

**UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN**



**LA CONSTRUCCIÓN DEL DISCURSO EN LA
COMUNICACIÓN POLÍTICA: ANÁLISIS
LINGÜÍSTICO DE LOS DISCURSOS DE ESPERANZA
AGUIRRE**

**MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR
PRESENTADA POR**

Eladio Alberto Duque Gómez

Bajo la dirección del doctor

Joaquín César Garrido Medina

Madrid, 2014

© Eladio Alberto Duque Gómez, 2013

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA INFORMACIÓN



La construcción del discurso en la comunicación política

Análisis lingüístico de los discursos de Esperanza Aguirre

MEMORIA PARA OPTAR AL GRADO DE DOCTOR PRESENTADA POR
Eladio Alberto Duque Gómez

Bajo la dirección del doctor
Joaquín César Garrido Medina

Agradecimientos

Ante todo, quiero agradecer al profesor Joaquín Garrido su dedicación en la dirección de esta tesis doctoral y en mi formación, su interés por mi trabajo y su apoyo y confianza. Ha sido una suerte y un privilegio contar con sus comentarios a lo largo de estos años. Igualmente, agradezco a todos los profesores del doctorado en Comunicación Social de la Universidad Complutense de Madrid su esmero en la formación rigurosa de nuevos investigadores; especialmente, al profesor Francisco Bernete, siempre dispuesto a resolver nuestras dudas y problemas. También estoy muy agradecido a don Regino García-Badell, que tan amablemente me facilitó una parte imprescindible del corpus de esta tesis. Por último, agradezco a mis padres su generosidad extraordinaria; y a Miguel, su ánimo y compañía, con los que resulta más fácil empezar y terminar cualquier trabajo.

Índice

ABSTRACT	9
1. Objectives	10
2. Theoretical framework.....	10
2.1. Units: text and discourse.....	10
2.2. Text and discourse: structural elements.....	13
2.3. Political Texts	15
3. Analysis and achievement of the objectives	17
3.1. Elements for the study of linguistic construction beyond the sentence.....	17
3.2. Esperanza Aguirre's political speeches as text types	19
3.3. Registers of Esperanza Aguirre's political speeches	21
1. INTRODUCCIÓN	23
1.1. Problemas y objeto de estudio	23
1.2. Objetivos.....	25
1.3. Estructura y resumen de esta tesis	25
2. UNIDADES: TEXTO Y DISCURSO	45
2.1. El texto en la construcción de discurso.....	46
2.1.1. Unidades: caracterización lingüística frente a extralingüística	48
2.1.2. Tipo de texto, género, estilo y registro	49
2.1.3. Discurso: cohesión, coherencia y contexto común.....	51
2.1.4. Texto y tipo de texto	54
2.1.5. Marcos, léxico y registro	58
2.2. Texto y tipo de texto: organización de discursos.....	59
2.2.1. Discursos prototípicos y orden lineal	60
2.2.2. Relaciones entre discursos y orden jerárquico.....	62
2.2.3. Un enfoque relacional y substantivo.....	66
2.2.4. Del texto al tipo de texto.....	70
2.3. Resumen	73
3. TEXTO Y DISCURSO: ELEMENTOS ESTRUCTURALES	79
3.1. Discurso y coherencia referencial.....	80
3.1.1. Patrones de cohesión léxica y unidades de discurso.....	82
3.1.2. Registro y categorización de la referencia.....	84
3.1.3. Deixis	87
3.1.4. Cadenas correferenciales	91
3.1.5. Redes de cohesión léxica	93
3.1.6. Tiempo y aspecto	95
3.1.7. Tipos de referentes homogéneos, organizadores y clave.....	98
3.2. Indicadores de discurso.....	99
3.2.1. Vocativos	100
3.2.2. Anáforas de discurso.....	103
3.2.3. Anáforas y relaciones de discurso indirectas.....	111
3.2.4. Anáforas textuales	114
3.3. Resumen	115

4. TIPOS DE TEXTO DE LA POLÍTICA	121
4.1. Tipo de texto y acción social	122
4.1.1. Características locales desde el tipo de texto.....	122
4.1.2. Condiciones de transmisión en los discursos políticos.....	124
4.1.3. Acción social e información de género de los textos de la política.....	125
4.1.4. Tipos de discursos políticos.....	130
4.2. Organización de discursos en los discursos políticos	133
4.2.1. El modelo del tipo de texto	133
4.2.2. Marcos, registro y categorización de la referencia	137
4.2.3. Elementos estructurales de los discursos políticos	139
4.2.4. Cadenas correferenciales: tipos de participantes	140
4.2.5. Redes de cohesión léxica: escenario y temas políticos.....	141
4.3. Resumen	142
5. SEIS ANÁLISIS DE LOS DISCURSOS DE ESPERANZA AGUIRRE	147
5.1. Corpus	148
6. CATEGORIZACIÓN DEL LÉXICO DE LOS DISCURSOS DE ESPERANZA AGUIRRE.....	151
6.1. Objetivos.....	151
6.2. Método.....	152
6.2.1. Palabras clave	152
6.2.2. Marcos y representaciones habituales de la política.....	154
6.3. Corpus.....	156
6.3.1. Corpus de interés: los discursos de Esperanza Aguirre	156
6.3.2. Corpus de comparación: CREA.....	156
6.4. Resultados.....	157
6.4.1. Participantes.....	157
6.4.2. Escenario y temas políticos	179
6.5. Conclusiones.....	195
7. LÉXICO Y REGISTROS DE LOS DISCURSOS DE ESPERANZA AGUIRRE	199
7.1 Objetivos, método y corpus	199
7.2. Resultados.....	200
7.2.1. Discursos electorales	200
7.2.2. Discursos en un foro	207
7.2.3. Discursos sobre el estado de la región.....	209
7.2.4. Discursos de investidura	214
7.3. Conclusiones.....	215
8. VOCATIVOS, ANÁFORAS Y TIPOS DE TEXTO	219
8.1. Objetivos, corpus y método	220
8.4. Resultados.....	221
8.4.1. Anáforas textuales	221
8.4.2. Vocativos	232
8.4.3. Anáforas de discurso.....	240
8.5. Conclusiones.....	245
9. ORGANIZACIÓN DE DISCURSOS Y CADENAS CORREFERENCIALES	251
9.1. Corpus.....	251
9.2. Objetivos y método.....	252
9.3. Resultados.....	253
9.4. Conclusiones.....	270

10. ORGANIZACIÓN DE DISCURSOS Y REDES DE COHESIÓN LÉXICA	273
10.1. Corpus.....	273
10.2. Objetivos y método.....	274
10.3. Resultados.....	274
10.4. Conclusiones.....	327
11. ADAPTACIÓN DEL TEXTO AL TIPO DE TEXTO	331
11.1. Objetivos y método.....	331
11.2. Corpus.....	331
11.3. Resultados.....	332
11.4. Conclusiones.....	348
12. CONCLUSIONES	351
12.1. Recapitulación de la teoría.....	351
12.2. Consecución de los objetivos.....	357
BIBLIOGRAFÍA	363
ANEXO: PALABRAS CLAVE DE LOS DISCURSOS DE ESPERANZA AGUIRRE	381

Abstract

Discourse Construction in Political Communication A Linguistic Analysis of the Speeches of Esperanza Aguirre

The title of this doctoral thesis, “Discourse Construction in Political Communication: A Linguistic Analysis of the Speeches of Esperanza Aguirre,” indicates that its scope is political communication, that linguistics is the researcher’s discipline, and, more specifically, that its field is discourse analysis, as the words “communication” and “discourse” suggest. Finally, the title announces that the discourse construction model (cf. Garrido 2007a) is the theoretical foundation of the study.

The object of study of this thesis is the political speeches of Esperanza Aguirre, a well known political figure in Spain. This object is limited to a time period that started in 2003 with her confirmation as the Popular Party’s candidate for the presidency of the Madrid Region and finished in 2012 when she announced her retirement from politics. The observation units are sets of speeches and single complete speeches. Since only the written speeches are analyzed, many oral features are not addressed in this doctoral thesis.

For the purposes of this study, we were interested in the linguistic procedures of construction beyond the sentence. This aim is related to some typical issues of discourse analysis: registers and text types, coherence and cohesion, textual segmentation, and the semantic representation of discourse. The main innovation of our study is that we deal with these issues using a discourse construction framework, which means that the study of Esperanza Aguirre’s speeches is not an end in itself but a means that can be applied to develop and to test some concepts and ideas contained in that theoretical framework. Nevertheless, we reached some concrete conclusions about the speeches of the chosen speaker.

1. Objectives

Because it has a discourse construction approach, this doctoral thesis is built on three main objectives:

(1) The first objective is related to the introduction of relevant elements for the study of linguistic construction beyond the scope of a sentence. Among these elements are the interaction between concrete texts and the text type to which they belong. Therefore, this objective is closely linked to the next one. Complete single texts are the units of observation related to this objective.

(2) The second objective was to identify recurring textual patterns across the speeches of Esperanza Aguirre or at least to come up with guidelines for identifying these patterns. We wanted to be able to describe these political speeches as one or more text types. Sets of texts are the units of observation related to this objective.

(3) The third objective was to identify regularities in our object of study or at least, to develop guidelines for identifying regularities so that we can describe one or more registers related to Esperanza Aguirre's speeches. Sets of texts are the units of observation related to this objective.

2. Theoretical framework

In chapters 2, 3, and 4 of this doctoral thesis, we developed the theoretical framework of this study. Chapter 2, "Units: Text and Discourse," deals with general overarching topics related to the discourse construction approach. In chapter 3, "Text and Discourse: Structural Elements," we proposed useful procedures for the analysis of the topics introduced in the previous chapter. Chapter 4, "Text Types of Politics," introduces relevant points for the study of the realization in political speeches of the concepts and procedures previously introduced. In the next section, we relate the achieving of the three objectives of the thesis with the theoretical framework and the analysis proposed in chapters 6 to 11.

2.1. UNITS: TEXT AND DISCOURSE

In the second chapter entitled "Units: Text and Discourse," we dealt with most of the typical issues of discourse analysis mentioned above: text types and registers, coherence and cohesion, and the semantic representation of discourse. We introduced some concepts related to the discourse construction approach that were developed later in the thesis. We defined text and discourse as linguistic units and introduced two concepts related to these units: text type and register.

Units, connection and coercion

Following Garrido (2007a), we proposed a model of recursive units: texts are constituted by discourses, and discourses are made up of linked sentences. With respect to the semantic representations of discourse, the higher units represent more than the sum of their parts –the representations associated with all the units that constitute them. This is so because, as Garrido (2003: 17) stated, "linguistic units are built up so that they are necessarily linked with additional information." It is not that additional information may be provided, but rather that units don't work, that they are not understood, unless some specific information is added." The connection of units to construct higher units triggers a process of coercion or accommodation in the representations associated with the constituent units (cf. *mutatis mutandis*, Pustejovsky 2011 or Goldberg 1995). Through this process, the representations associated with the constituent units obtain a concrete semantic representation, the one that allows the connection. That connection process is the reverse of the search for relevance proposed by Sperber and Wilson (1986), (see Garrido 2003 for a comparison of relevance and connection.)

Discourses, coherence and cohesion

Sentences, discourses, and texts are units in and with context. Since context integration is a byproduct of the connection of units, the difference between text and discourse is not that discourse is text plus context and text is discourse without context, as Schiffrin (1994), among others, proposed. Discourses, or discourse units, are intermediate units, between sentences and texts. They are equivalent to what Smith (2003) called "discourse passages," the "discourse segments" discussed by Asher and Lascarides (2003), the "sequences" of Adam (1989), or the "sequential units" of Cortés (2012a). The main properties of discourse units are coherence and cohesion (cf. Garrido 1997). So, coherence and cohesion are not properties of the text; the properties of the text are those that allow its identification as a concrete text type.

Text, text type, and the organization of the discourses

The way discourses are organized in a text allows the identification of a text as an instance of a text type. Seen from the text type perspective, the organization of the discourses is equivalent to its generic structure potential (Hasan 1984) or the staged structure proposed by Martin (1992). Therefore, seen from the text type perspective, discourses are equivalent to stages or moves (cf. Swales 1990 or Upton and Cohen 2009). In principle, text types and genres are synonymous, but according to Biber

(1988), the difference is that text types are defined in terms of their internal or linguistic features, and genres are defined through the external features of the social action associated with them.

In conclusion, the text is an organization of discourses framed by a concrete social action, and the text types are prototypical organizations of discourses within the framework of repeated social actions. We proposed four relevant features to describe that organization of discourses: first, the identification of each discourse; second, the order of appearance of each discourse in the text; third, the identification of the semantic relations between discourses; and fourth, the identification of the hierarchical position of each discourse in the text. Move analysis (cf. Swales 1990 or Upton and Cohen 2009) and theories of discourse relations (cf. Hobbs 1979, Mann y Thompson 1988, Asher y Lascarides 2003 or Renkema 2009) allow us a complete description of these four features.

Genre information and textual relations

The identification of a text as a sample of a concrete type adds a large amount of implicit information to the semantic representation of the text, that information is called genre information, which is the result of genre expectations (Duque 2009b). Its addition to the textual representation follows the process of the “class-instance” inheritance (cf. Beugrande and Dressler 1981: 91). When a text or an instance is identified as belonging to a text type or a class, one can assume that the text has all the features of the text type and its associated social actions, so no explicit expression of all of its features is necessary. In addition, genre information provides construction instructions, which consist of traditional or conventional connections between the information contained in a text. We called these connections “textual relations,” and we named the relations formed explicitly through cohesive devices the “discourse relations.”

Register

Garrido (1997) proposed that “style” is the set of features expressing the interpersonal relationship between the addressee and addresser, and he stated that “register” is the prototypical style of a text type. Henceforth, we limited the study of register to the lexicon or the words that are more likely to appear in a given text type. To study the register, we proposed organizing these words into subsets of words that share a common frame or a “background conceptualization” (Chilton 2008: 232). These frames illustrate the relationship between addressee and addresser regarding specific knowledge areas. They allow in concrete texts the construction of

complex representations in discourses. As “mental models” (Van Dijk and Kintsch 1983), frames related to discourses show repeated categories of information that allow the description and comparison of frames.

From text to text type

The identification of a text as an instance of a text type is a dynamic process (Eggins and Martin 2000) or a question of fulfilled and unfulfilled expectations (Duque 2009b). The identification of the text type is a bottom-up process. Thanks to the explicit features of a text it can be identified as an instance of a concrete text type. Once identified the text type, the process is top-down: the identification of the text type affects the explicit information of the text. For example, the information contained in the text might be identified as real, fictitious, or exaggerated information, or some contents of the text acquire further significance. In short, the text is included in the frame provided by the text type, so explicit information is enriched by the genre information, including the construction instructions.

2.2. TEXT AND DISCOURSE: STRUCTURAL ELEMENTS

In the third chapter entitled “Text and Discourse: Structural Elements,” we dealt with two of the typical issues of discourse analysis that are mentioned at the beginning of this thesis: coherence and cohesion and textual segmentation. Additionally, we dealt with some issues related to the study of text types and registers. In this chapter, we provided useful textual elements related to the analysis of the phenomena described in the previous chapter. These textual elements are cohesion patterns and discourses cues that enable identifying the limits of the discourses in a text.

Referential coherence and cohesion patterns

Since discourses are characterized by the properties of coherence and cohesion, the limits of these units are signalled by the topic discontinuity (cf. Garnham et al. 1982 or Givón 1983, 1992) or the changes in the referential coherence (cf. Sanders et al. 2001). The cohesion patterns – co-referential chains and cohesion networks – are the syntactic expression of topic continuity and referential coherence. The co-referential chains are sets of textual elements that maintain identity relationships; these elements are mainly repetitions and anaphors. A cohesion network is a set of textual elements that maintain colocation relationships. The end of a cohesion network or a co-reference chain and the beginning of a new one signals a borderline between two discourses in a text. Besides these cohesion patterns, referential coherence is also achieved by verb tenses and temporal expressions (cf. Givón 1995).

Vocatives as discourse cues

Discourse cues are isolated textual elements – not sets of elements like those in cohesion patterns – signaling the limits between two discourses. In doing this study, we considered vocatives, and a kind of anaphors having as an antecedent a representation built into a group of sentences. Although Brinton (1996) did not limit the textual structuring role of vocatives to a certain text type, Longacre (1983) pointed to expositive and exhortative texts. Therefore, in certain text types, such as the New Testament Epistles (Longacre 1992) or political speeches (cf. Cortes 2011, 2012b), the vocatives work by structuring the text (cf. Bañón 1993). We proposed that all the vocatives of a political speech make up an “enumerative structure” (cf. Afantenos et al. 2012 or Cortes 2012b) in which each vocative introduces a new discourse unit. These enumerative structures do not play the usual emphatic role of enumerations in political communication pointed by Fernández Lagunilla (1999a).

Discourse anaphors as discourse cues

The antecedents of the discourse anaphors are semantic representations conveyed in a group of sentences that make up a discourse. These anaphors and cataphoras are located in the discourses’ peripheries, in their first or last sentences. This is the reason that discourse anaphors, and the vocatives, are useful for textual segmentation or the identification of the discourses in a text. Lexical discourse anaphors are similar to conceptual anaphors (cf. Descombres and Jespersen 1992), anaphoric encapsulation (cf. Conte 1996), or shell nouns (Schmidt 2000). Pronominal discourse anaphors are similar to impure textual deixis (cf. Lyons 1977). Discourse anaphors greatly simplify the textual structure and allow the construction of explicit relations between discourses. Discourse anaphors introduce in a single sentence a representation built into a whole discourse, allowing the construction of an indirect coherence relation between discourses. In indirect coherence relations (cf. Duque, in press), the meaning of the relation is not extra-information generated by the connection between units; that meaning is conveyed inside a single unit, and an anaphor triggers the connection between units.

Textual anaphors as discourse cues

The antecedent of the textual anaphors and textual cataphoras is the whole text in which they are included. They usually are sentences advancing or synthesizing the contents and purposes of the text. The textual cataphoras characterize the first discourse unit of some oral presentations, such as political speeches. The textual anaphors characterize the last discourse unit. Since these anaphors and cataphoras

conceptualize the whole text in which they are included, they are very useful for the text type characterization and identification.

Register, cohesion patterns, and semantic categorization

Grimes (1975) proposed segmenting text through permutations in four categories: scene, participants, time, and theme. We proposed that in order to apply such categories to a particular text type, these categories can be more concrete. The expression of the continuity and discontinuity of the categories can be studied through the referred cohesion patterns. A comprehensive approach to guide the study of register is grouping the lexicon associated with a particular register into these categories.

Text type and distributional categorization

The distributional classification of referents in three categories guides the study of the text types. Organizer referents are those participating in the cohesion patterns, and they allow the textual segmentation. Homogeneous referents are widespread throughout the text that are characteristic of a text type but do not allow the textual segmentation. Key referents are not often repeated throughout the text, but they are central to the identification of a particular text type.

2.3. POLITICAL TEXTS

In the fourth chapter entitled “Political Texts,” we provided relevant points for the study of the realization in political speeches of the concepts and procedures pointed out in the previous chapters. Therefore, we dealt with all the issues of discourse analysis mentioned at the beginning of this thesis– text types and registers, coherence and cohesion, textual segmentation and the semantic representation of discourse – and applied them to the analysis of political speeches.

Genre information in political speeches

The genre information contained in political speeches explains some of the features of the information provided by their semantic representations. For instance, genre information of political speeches forces us to understand the facts presented in the text as real and timed facts concerning citizens as members of society. The current situation presented in political speeches is considered to be problematic (cf. Fairclough and Fairclough 2012), and future facts are considered to be feasible facts – whether threats or proposals (cf. Dunmire 2011). Thanks to genre information, we understand that the speaker’s proposals seek the common good (cf. Fernández Lagunilla 1999a), are based in values (Fairclough and Fairclough 2012), and are

located in a context of choice in which the other options are not desired (Duque 2012a).

Organization of discourses in political speeches

Genre information is incorporated into the semantic representation of the text thanks to the identification of the text as an instance of a concrete text type. The main linguistic characteristic that allows that identification is the textual structure, the organization of its discourses. We proposed a model of the organization of the discourses seen in all types of political speeches. It consists of an oral exposition with an overlapping argumentative structure. The first and last discourses are focused on the situation of enunciation typical of the oral exposition. These discourses are characterized by a high density of deictics and textual anaphors. Textual cataphoras in initial discourses build elaboration coherence relations with the rest of the text. Textual anaphors in the ending discourses synthesize all the previous information to make way for the conclusion of the argument. Thus, the conclusion of the argument is also introduced in the ending discourses, maintaining causal coherence relations with the intermediate discourses – the premises of the argument. With respect to the textual hierarchy, the conclusion has the highest position and it includes the key referent. The key referent varies in different types of political speeches.

Text types, register, and semantic categorization of the referents

Content requisites of intermediate discourses also vary among the different types of speeches. Nevertheless, the semantic categorization of the reference can guide the description of each of these discourses. We proposed two main categories for the referents of the political speeches, participants and public policy issues. Time reference is a third category that supplements the description of the discourses. Therefore, the semantic representation of each discourse can focus on certain participants and public policy issues within a defined time period. The semantic categorization of participants and public policy issues also guides the description of register. The lexicon related to a register can be grouped around the mentioned categories, since some concepts, actions, and qualities are repeatedly related to each participant and public policy issue. That categorization of the lexicon supposes an organized and systematic approach to the study of register.

Participants and public policy issues

The category known as participants is stable and closed. It uses five values that depend on the genre information and social action related to political speeches.

“Speaker” and “audience” are related to the fact that political speeches are oral presentations. The “addressees” (or the citizens) reflect that the facts presented in speeches concern citizens as members of society and that the speaker’s proposals seek the common good. The distinction between audience and addressee is similar to primary and secondary audience (cf. Volmert 2005 and Reisigl 2008). “The speaker’s political group” and “the political opponents” reflect the context of choice in which the argumentation is developed. These two types of participants also reflect the dynamics of ideology consisting of positive self-presentation and negative other-presentation (cf. Van Dijk 1999). Public policy issues is an open category but with some typical values, such as education, health, taxes, and so on. It is a more general category than Shaw and MacCombs’ issues (1977).

Semantic categorization and the organization of the discourses

Each discourse is characterized by focusing on one of the mentioned participants or by addressing a concrete public policy issue. The centrality of a concrete participant in a discourse is conveyed by a co-referential chain; the centrality of a concrete public policy issue is conveyed by a cohesion network. Due to the coercion process triggered by the causal coherence relations between discourses, the discourses focused on the past and on the political opponents are understood – implicitly and by default – as reasons for delegitimizing them; discourses focused on the future and on the political opponents are understood to be threats. On the contrary, discourses focused on the past and on the speaker’s group are understood as reasons to legitimize them; those focused on the future are understood to be promises or a vision of the desirable future. In each specific type of political speech, certain referents are established as homogeneous, organizer, or key referents, defining so a complete textual organization. We relegated these particular issues to the analysis presented in the next section.

3. Analysis and achievement of the objectives

3.1. ELEMENTS FOR THE STUDY OF LINGUISTIC CONSTRUCTION BEYOND THE SENTENCE

The first objective of this doctoral thesis was to study linguistic devices for text construction that exceed the sentence scope. In the exposition of the theoretical framework and in the analysis, we confirmed that this objective is closely related to the next one, the study of text types, because many of the linguistic construction devices affecting a concrete text were conventional instructions produced by the identification of the text type to which it belongs. In the exposition of the framework we proposed a model of units that exceeded the scope of the sentence. In this model,

discourses were made up of linked sentences, and the texts were made up of linked discourses. A main feature of the functioning of this model was that when units were connected to construct a higher unit, a concrete and compulsory demanded context had to be integrated into the semantic representation of that higher unit. Furthermore, that connection process triggered a coercion process that affected each semantic representation of the connected units.

One of the construction devices we proposed was cohesion patterns –co-referential chains and cohesion networks– that provided the backbone of the discourses. The enumerative structures consisting of all the vocatives within a text was another proposed supra-sentential construction device. Furthermore, discourse anaphors not only signaled units beyond the sentence, but they allowed the connection between these units through indirect coherence relations –another supra-sentential construction device. Finally, the rest of the constructional devices were related to the interaction between the text and the text type to which it belonged. The genre information integrated through this identification process included implicit and conventional construction instructions. Among these instructions were the textual coherence relations between discourses and the hierarchical arrangement of the discourses in the text.

The analysis in chapters 9, 10, and 11 tested using these devices on three of Esperanza Aguirre's speeches. First, the supra-sentential units that we called discourses were identified by studying the cohesion patterns. In chapter 9 we analyzed an electoral campaign speech, in which we tested the co-referential chains that serve as backbones of discourses. This examination of co-referential chains provided a complete segmentation of the text. The borders of the discourses were confirmed by the changes in the temporal reference and other devices we studied, the vocatives and the discourse anaphors. In chapter 10 we analyzed a state of the region address in which we tested the cohesion networks that serve as backbones of discourses. The segmentation in discourses provided by the cohesion networks was confirmed by our discovery of a large enumerative structure of vocatives. Secondly, the other supra-sentential unit, the text, consisted of linked discourses, was studied by finding the indirect coherence relations and by the construction instructions provided by the text type. In chapter 10 we analyzed and tested the indirect coherence relations between discourses built explicitly in the peripheral sentences of the discourses. The structure provided by these explicit relations were consistent with the proposed model of the organization of the discourses for the political speeches, so this model was confirmed. In chapter 9, we discussed testing the textual relations between discourses built implicitly by the identification of the text type.

This analysis proved that the text was adapted to the hierarchy and implicit relations required by the proposed model of the organization of discourses. The implicit relations of the model were confirmed because they allow the introduction of explicit signals, such as discourse markers, of the relations without altering the textual semantic representation. Finally, in chapter 11 we discussed an analysis of a speech in a forum that focused on testing this dynamic process of interaction between the text and the text type. The analysis exemplified our notions concerning the effect of coercion on discourses' semantic representations triggered by the identification of the text type and by the connection between discourses.

3.2. ESPERANZA AGUIRRE'S POLITICAL SPEECHES AS TEXT TYPES

The second objective of this doctoral thesis was to categorize Esperanza Aguirre's speeches as one or more text types. To do this, we needed to identify repeated textual patterns in a set of speeches or at least formulate guidelines to identify these patterns. In the exposition of the theoretical framework we proposed the organization of the discourses as the main characteristic of the text and the text type. That organization could be described through four aspects: first, the identification of each discourse; second, the order of appearance of each discourse in the text; third, the identification of the semantic relations formed between discourses; and fourth, the identification of the hierarchal position of each discourse in the text. On these grounds, we proposed a general model of the organization of the discourses in political speeches that consisted of an oral presentation with an overlapping argument. In this model, the first discourses established a coherence relation of elaboration with the rest of the text; and the last discourses established causal coherence relations with the intermediate discourses. These last discourses were located in the highest position of the textual hierarchal structure. As we noted in the previous section, the analysis of chapters 9, 10 and 11 confirmed the proposed model of organization. In chapter 9 it was confirmed because the textual coherence relations tolerated the introduction of discourse markers that explicitly stated the relations; in chapter ten, the explicit relations were consistent with the model of organization of the discourses of the political speeches. Other text types share this general model of organization consisting of an oral presentation with an overlapping argument. For this reason, in the theoretical framework of this thesis, we presented a semantic categorization of the referents to guide the description of each discourse of the model. The different values of the two categories – participants and public policy issues – allowed the description of each discourse and the search for patterns among speeches. Additionally, these referents showed organizational guidelines that we

described in the proposed distributional categorization of referents: key, homogeneous, and organizer referents.

In chapter 8 we presented an analysis of a large set of speeches of Esperanza Aguirre. The analysis focused on the discourses cues – vocatives and textual and discourse anaphors. The analysis resulted in the discovery of new features that completed the model of the text type and allowed the identification of different kinds of speeches among the texts of the corpora. Textual anaphors and cataphoras defined the initial and final discourses. They introduced the key referents and confirmed the argumentative purpose shared by all the analyzed speeches. The textual anaphors included the key referents and their appraisal, which stood as the conclusion of the argument. In electoral campaign speeches, the key referent was asking for the vote in a future electoral scene. In the state of the region addresses, it was the presentation of a positive report regarding government action. In the inaugural speeches, it was the asking for the trust of the House to form the government. In some speeches in a forum, the key referent was the electoral scene and asking for the vote; in others the speaker presented her political analysis and reflections. The vocatives and discourse anaphors characterized the intermediate discourses, discovering two types of organizer referents. In the state of the region and inaugural addresses, intermediate discourses were characterized by prominent reference to various public policy issues. Therefore, the text moved forward through the changes in the values of this referential category: one discourse focused on education issues, the next one on health care issues, and so on. In some speeches in a forum and in the electoral campaign speeches, the participants were the organizer referents.

The analysis presented in chapters 9 and 10 tested both textual organizations through the previously mentioned detailed study of the cohesion patterns. The organization through the participants was tested in the electoral speech presented in chapter nine; they were conveyed by the co-referential chains. The organization through the public policy issues was tested in the state of the region address presented in chapter ten; they were conveyed by cohesion networks. The detailed analysis of the electoral speech pointed to present tense expressing generalizations and appraisal lexicon as homogeneous features. The detailed analysis of the state of the region address pointed to the speaker's political group and the reference to the past as homogeneous referents. In chapter 11 we illustrated the advantages of the linguistic characterization of text types. In this analysis, we identified a speech in a forum as an electoral campaign speech although it was not presented in a situation typically used for electoral speeches and it was not explicitly presented as such.

3.3. REGISTERS OF ESPERANZA AGUIRRE'S POLITICAL SPEECHES

The third objective of this doctoral thesis was to describe the register of Esperanza Aguirre's political speeches or at least come up with guidelines to describe it. This objective included the identification of different registers associated with the different types of political speeches. In the theoretical framework, we limited the study of register to the lexicon, the words that are more likely to appear in the analyzed text type. These words were organized in subsets sharing a common frame. The frames showed repeated register-dependent categories of information. The lexicon related to a register was grouped around these categories. Thereby, some concepts, actions, and qualities are repeatedly related to each participant and public policy issue –the proposed categories for the political speeches. That categorization of the lexicon was an organized and systematic approach to the study of register.

In chapters six and seven we tested this approach to the study of register. In chapter six we discovered the distinctive lexicon of Esperanza Aguirre's speeches that was identified through a key-word analysis –an automated comparison of two different corpora in order to find those words that occur frequently in one corpus in relation to the other. Once we detected the distinctive lexicon, we organized it around the proposed semantic categorization. The different participants and public policy issues enabled us to deal with almost the entire lexicon. Therefore, the proposed categories were confirmed as exceptional access points for the organized and systematic approach to the register of the political speeches. Subsets of words grouped into each value of the categories provided us with detailed information about the referential world and the areas of knowledge and frames associated with the register of Esperanza Aguirre's speeches.

In chapter seven we provided an in-depth examination of the lexicon of Esperanza Aguirre's speeches in order to find different registers associated with the different types of the political speeches in question: electoral speeches, state of the region addresses, inaugural addresses, and speeches in a forum. We proposed a key-word analysis comparing the lexicon of each type with the remaining three types, thereby forcing the emergence of distinctive lexical items. Electoral campaign speeches and state of the region addresses showed a clearly distinctive register. They had their own specific lexicons in relation to the other types of speeches. This reflected their having exclusive areas of knowledge, frames, and interpersonal relationships between the addresser and addressees. The detection of a limited number of key words in speeches in a forum and the inaugural addresses showed a greater sharing of their frames with the other types of speeches.

1

Introducción

El título de esta tesis adelanta y circunscribe sus características generales. En primer lugar, señala el ámbito de aplicación de la investigación, la comunicación política; dentro de este ámbito, se estudian los discursos políticos de una conocida figura de la política española, Esperanza Aguirre. En segundo lugar, el título indica la disciplina en la que se enmarca la investigación, la lingüística; concretamente, en el área del análisis del discurso –como sugieren las palabras ‘comunicación’ y ‘discurso’–. Ya que el análisis del discurso tiene una vertiente transdisciplinar, con el título pretendo evitar el equívoco: se trata de un análisis lingüístico del discurso, no de un análisis político, crítico, histórico o social¹. Por último, el título avanza las bases teóricas desde la que se realiza la investigación: se trata de un estudio desde la construcción del discurso (cf. Garrido 2007a).

Aunque se trate de un análisis lingüístico, desde la perspectiva de la construcción del discurso se tiene en cuenta las referencias al contexto cognitivo del público que construye la oradora, al exigir tareas de interpretación de las unidades del discurso, más allá de la oración y dentro del marco del texto considerado como un espacio de comunicación en un contexto social definido cognitivamente. Dicho de otro modo, en esta tesis no se habla solo de palabras, sintagmas y oraciones; se habla de otras unidades lingüísticas superiores –texto y discurso–, y de cómo en su construcción se incorpora un determinado contexto a sus respectivas representaciones semánticas. Así, se une el análisis de la comunicación como proceso cognitivo de naturaleza social al enfoque de corpus propio de la lingüística aplicada.

1.1. Problemas y objeto de estudio

El objeto material de esta investigación son los discursos políticos de Esperanza Aguirre. Dicho objeto está limitado al periodo que se inicia con su llegada a la política regional de Madrid (como candidata del Partido Popular a la presidencia de

¹ Véase, por ejemplo, Martín Serrano 2004 y 2007.

la Comunidad Autónoma en 2003) y que concluye en 2012 (año del anuncio de su retirada de la política activa). Las unidades de observación de este objeto material son conjuntos de textos y textos completos. Los textos son transcripciones de discursos y discursos escritos para ser pronunciados; por ello, muchas características del discurso oral no son atendidas en esta tesis. Este objeto material forma parte de otro más extenso, los textos de la comunicación política en español.

El estudio de la comunicación política, y como indica Cortés (2011), del discurso en general, se ha centrado preferentemente en las características locales y contextuales, quedando relegado el estudio de textos completos². Como se ha indicado, esta tesis atiende a este ámbito menos estudiado. Con todo y como veremos, el estudio de textos completos integra características contextuales y restringe las características locales. Por otra parte, aún más escasa es la atención recibida por los aspectos lingüísticos de los discursos de una única figura política; y hasta donde sabemos, inexistentes los análisis lingüísticos de los discursos de la oradora elegida³.

Lo que interesa del objeto material antes descrito son sus procedimientos lingüísticos de construcción por encima del ámbito oracional. Dicho objeto formal atañe a algunos aspectos de otros más extensos: el estudio de tipos de texto y registros, de la cohesión y la coherencia, de la segmentación textual y de la representación semántica del discurso. Aunque algunos de estos temas han sido ampliamente estudiados, la novedad de esta investigación es que son vistos desde un enfoque de construcción del discurso; que frente al interés actual por la búsqueda de sentido por parte del oyente, parte del cálculo de la interpretación de quien construye el discurso. En este sentido Garrido (1999b) propone:

‘Quien toma la palabra diseña su discurso contando con los conocimientos que sus palabras van a requerir para ser entendidas: representa información en el texto, en el tipo de discurso elegido, según la idea que tiene de su oyente, de la capacidad y del modo de entender que tenga, que no es sino reflejo de la suya propia’.

Esta propuesta tiene su materialización en una gramática de construcción del discurso que permite un acercamiento a los temas antes comentados. Sobre ella, Garrido (2007a: 140) expone:

‘En ella [una gramática de construcción del discurso], el fenómeno central del discurso, el contexto, se aborda en el marco de una estructura de representación que tiene en cuenta la estructura sintáctica y el acceso a la información léxica de dicha estructura para construir la representación semántica del discurso. Esta representación corresponde a una unidad superior a la oración, y está constituida por oraciones que contraen relaciones retóricas entre sí. La unidad de discurso, a su vez, se organiza en unidades superiores en el texto’.

² En términos del autor, el plano enunciativo, seguido del supraenunciativo, integran la mayoría de las referencias bibliográficas del discurso oral en español; siendo escasas las que atienden al plano secuencial.

³ Con la salvedad de algunos estudios parciales del autor de esta tesis (Duque 2009a; 2009b; 2009c; 2011b; 2012a; 2012b).

En definitiva –y para evitar otro equívoco– el estudio de los discursos de Esperanza Aguirre no es un fin en sí mismo; es el pretexto para aplicar, desarrollar y comprobar un planteamiento de análisis lingüístico que se basa en algunas ideas de la perspectiva de construcción del discurso. Con todo, llegaremos a muchas conclusiones específicas relativas a los discursos de la oradora elegida; que si bien no son representativas de todos sus discursos, constituyen un sólido acercamiento.

1.2. Objetivos

Partiendo del modelo de construcción del discurso, esta tesis se articula en torno a tres objetivos.

(1) El primer objetivo tiene como unidad de observación el texto. Este objetivo persigue la introducción de elementos relevantes para el estudio de los procedimientos de construcción del texto que superan el ámbito oracional; incluyendo la interacción entre textos concretos y los tipos de textos a los que pertenecen. Por ello, este objetivo está relacionado con el siguiente.

(2) El segundo objetivo tiene como unidad de observación conjuntos de textos. Este objetivo persigue el descubrimiento de regularidades en nuestro objeto de estudio –o al menos, pautas que guíen el descubrimiento de regularidades– de modo que puedan describirse los tipos de texto a los que nos enfrentamos: los discursos políticos. Este objetivo incluye descubrir diferentes tipos de texto dentro de los discursos de Esperanza Aguirre.

(3) El tercer objetivo tiene como unidad de observación conjuntos de textos. Trata de descubrir regularidades en nuestro objeto de estudio –o al menos, pautas que guíen el descubrimiento de regularidades– de modo que pueda describirse el registro asociado a los discursos de Esperanza Aguirre. El estudio del registro implica el estudio del universo referencial asociado a un tipo de texto determinado. Este objetivo incluye, descubrir diferentes registros asociados a los diferentes tipos de discurso de Esperanza Aguirre.

1.3. Estructura y resumen de esta tesis

Esta tesis está constituida por dos grupos de capítulos. El primer grupo trata aspectos teóricos; el segundo grupo pone a prueba las cuestiones teóricas previamente introducidas. En cuanto a la teoría, el capítulo segundo recoge algunas cuestiones generales sobre el enfoque de construcción de discurso, el capítulo tercero propone procedimientos útiles para el estudio de estas cuestiones y el capítulo cuarto plantea aspectos relevantes para su aplicación a los discursos políticos. Dicho de otro modo,

los temas presentados en el próximo capítulo se retoman en los sucesivos hasta acercarnos a un conocimiento adecuado para su aplicación al análisis de los discursos de Esperanza Aguirre. Los capítulos donde se ponen a prueba estas cuestiones teóricas proponen seis análisis diferentes. En cada uno de ellos presentamos en mayor detalle el método empleado. Por esta razón, en lugar de un método general seguido en toda la tesis, en este apartado que nos ocupa, tan solo exponemos algunas consideraciones de conjunto que relacionan los objetivos con su desarrollo teórico y con la obtención de resultados en el resto de la investigación.

Unidades: texto y discurso

El capítulo segundo, titulado ‘unidades: texto y discurso’ trata la mayor parte de los temas generales que hemos destacado: el estudio de los tipos de textos y registros, de la cohesión y coherencia y de la representación semántica del discurso. En este capítulo, exponemos algunas de las aportaciones del enfoque de la construcción de discurso que se desarrollan en el resto de la tesis: se presenta el texto y el discurso como unidades lingüísticas; se definen otros conceptos relacionados con dichas unidades: el tipo de texto y el registro; y se expone el proceso de adaptación del texto al tipo de texto.

En cuanto al tema de las unidades, siguiendo a Garrido (2007a), proponemos un modelo de unidades recursivas: el texto está constituido por discursos y los discursos por oraciones relacionadas. Respecto a la representación semántica del discurso, la representación correspondiente a cada unidad supera a la suma de las de las unidades inferiores que la constituyen. Ocurre así porque en la conexión entre unidades se incorpora una determinada información contextual. La conexión entre unidades para la construcción de las unidades superiores desencadena un proceso de coerción o acomodación en las unidades inferiores (cf. *mutatis mutandis*, Pustejovsky 2011 o Goldberg 1995). Todas las unidades –que están siempre subdeterminadas– adquieren mediante este proceso una representación semántica concreta, la que permite la conexión. Garrido (2003) expone cómo este proceso de conexión es inverso al de la búsqueda de la relevancia propuesto por Sperber y Wilson (1986): como se ha adelantado, en lugar de partir de los procesos inferenciales de comprensión en el receptor, se parte del cálculo de la comprensión previsto por el emisor. Visto así, el objeto central de estudio es la propia expresión lingüística, que relega a los estados cognitivos, como creencias, efectos, deseos e intenciones. Este punto de vista coincide con el de la Teoría de la Estructura Discursiva Segmentada de Asher y Lascarides (2003).

Volviendo al tema de las unidades, la incorporación de contexto en la conexión evita la introducción de unidades pragmáticas como el enunciado. Como apunta Garrido (2012) las oraciones conectadas son equivalentes al enunciado, ya que dan cuenta del contexto y solo existen y se procesan en contexto. De este modo, en lugar de cuestionar, si ‘es necesario el concepto de oración’, como hace Gutiérrez Ordóñez (1984), lo que se descarta es el enunciado. Igualmente, la distinción entre texto y discurso no recae en la inclusión del contexto en el discurso y su exclusión en el texto. Las unidades de discurso, o discursos, son unidades intermedias –entre la oración y el texto– equivalentes a los pasajes de Smith (2003) o a los segmentos de discurso de Asher y Lascarides (2003). Igual que estas, las unidades de discurso están definidas en términos de oraciones estructuradas mediante relaciones de coherencia. Otras unidades equivalentes, aunque definidas en otros términos, son las secuencias de Adam (1989), las unidades secuenciales de Cortés (2012a) o el párrafo de Fuentes (1993).

En cuanto a la cohesión y la coherencia, en este capítulo se presentan como propiedades de las unidades de discurso (siguiendo a Garrido 1997: 214 y ss.) y no del texto –como en la tradición sistémico funcional, iniciada por Halliday y Hasan (1976)–. El texto se define por las propiedades que permiten identificarlo con un tipo de texto determinado. Entre estas propiedades destaca la organización de las unidades de discurso. Vistas desde el tipo de texto, la organización de las unidades de discurso equivale a la estructura de etapas de Martin (1992) o al potencial estructural genérico de Hasan (cf. Hasan 1984 o Halliday y Hasan 1989). Por tanto, vistas desde el tipo de texto, las unidades de discurso son las etapas de Martin o los movimientos de Swales (1990) o Upton y Cohen (2009), entre otros. Tipos de textos y géneros remiten al mismo fenómeno; siguiendo la propuesta de Biber (1988), la diferencia está en que los tipos de texto se definen por propiedades internas o lingüísticas y los géneros por propiedades externas, de la acción social. De este modo, se descarta el concepto de tipo de texto popularizado por Adam (1992), aquel que identifica los tipos de textos con los tipos de secuencias de oraciones.

En definitiva, el texto se puede definir como una organización de discursos en el marco de una acción social y los tipos de textos, como organizaciones prototípicas por recurrentes. Partiendo de esto, en este capítulo presentamos la primera aproximación al primer y segundo objetivo de esta tesis: se proponen aspectos relevantes que guían la descripción de la organización de los discursos. Los textos concretos presentan organizaciones concretas; los tipos de textos se definen como una abstracción de las características de la organización que comparten los textos que pertenecen a un mismo tipo. Estos aspectos que guían la descripción de la

organización de los discursos son: en primer lugar, la identificación de cada unidad de discurso; en segundo lugar, las relaciones que mantienen las unidades de discurso entre sí; en tercer lugar, el orden de aparición de cada unidad; por último, su posición jerárquica en el texto. Para atender a todos estos aspectos, se propone la combinación de los análisis de movimientos (cf. Swales 1990 o Upton y Cohen 2009, entre otros) con las teorías sobre las relaciones de discurso (cf. Hobbs 1979, Mann y Thompson 1988, Asher y Lacarides 2003 o Renkema 2009, entre otros).

Como los tipos de textos están relacionados con acciones socialmente definidas, su identificación permite incorporar gran cantidad de información implícita a la representación semántica del texto, a esta información se la denomina *información de género*, concepto que introducimos en este capítulo segundo. La información de género es el resultado de las expectativas de género (cf. Duque 2009b) y su incorporación sigue el tipo de herencia ‘ejemplo-clase’ (Beaugrande y Dressler 1981/97: 144 y ss.). Cuando se identifica un texto como perteneciente a una clase –a un tipo de texto–, se le suponen las características de los textos de esa clase y sus acciones relacionadas. La información de género enriquece la información explícita presentada en textos concretos e incluye instrucciones de conexión de la información siguiendo las pautas convencionales del tipo de texto. Hemos denominado ‘relaciones textuales’ a estas relaciones convencionales, frente a las mantenidas explícitamente mediante procedimientos cohesivos, las ‘relaciones de discurso’. Estos asuntos están relacionados con el primer objetivo de esta tesis: en general, la introducción de la información de género en la representación semántica del texto es la principal consecuencia de la interacción entre el texto y el tipo de texto al que pertenece; en particular, las instrucciones convencionales de conexión es uno de los principales procedimientos de construcción que exceden el ámbito oracional y que permiten describir la organización de los discursos.

En cuanto al estudio del registro, tema que atañe al tercer objetivo de la tesis, en este capítulo presentamos las bases para su acercamiento desde el enfoque de la construcción del discurso. Garrido (1997) propone que el estilo es el conjunto de rasgos que expresan la relación interpersonal entre los interlocutores, y que el registro es el estilo prototípico de un tipo de texto. A partir de esto, nuestro estudio del registro se concentra en los rasgos lingüísticos que expresan la relación entre interlocutores y la activación de áreas de conocimiento recurrentes. Limitamos el estudio del registro a la selección léxica. En diferentes tipos de texto hay diferentes probabilidades de aparición de determinadas palabras, estos conjuntos de palabras son un rasgo del registro, y no del tipo de texto –como propone Paltridge (1997)–. Cada palabra, y como indica Garrido (en prensa), el resto de unidades, activan

marcos cognitivos sujetos a la coerción en la construcción del discurso. Para el análisis del registro se propone el estudio de conjuntos organizados de las palabras con alta probabilidad de aparición. Las palabras se pueden agrupar gracias marcos mayores, o ‘conceptualizaciones de fondo’ (Chilton 2008: 232). Estos marcos o conceptualizaciones de fondo, que son ámbitos de conocimiento asociados con los tipos de texto, permiten en los textos concretos la construcción de las representaciones complejas en unidades de discurso. Como en los modelos mentales de Van Dijk y Kintsch (1983), los marcos asociados con unidades de discurso tienen categorías recurrentes de información. Estas categorías permiten la descripción y comparación de marcos cognitivos.

Por último, el capítulo segundo termina con una propuesta sobre el proceso de adaptación del texto al tipo de texto, cuestión vinculada con el primer objetivo. Como apuntan Eggins y Martin (2000), la identificación de un texto concreto con el tipo de texto al que pertenece es dinámica, una cuestión de riesgo o de ‘expectativas cumplidas e incumplidas’ (cf. Duque 2009b). La identificación del tipo de texto sigue un procesamiento desde abajo, gracias a las características explícitas del texto se identifica el tipo de texto al que pertenece. Una vez identificado el tipo de texto, el procesamiento es desde arriba, la identificación del tipo de texto afecta a la información explícita del texto. Por ejemplo, gracias a la identificación del tipo de texto, determinados contenidos del texto adquieren más importancia o la información se entiende como real, ficticia, interesada o exagerada. En definitiva, se incluye el texto en un marco cognitivo y la información explícita se enriquece con la información de género e instrucciones de construcción.

Texto y discurso: elementos estructurales

El capítulo tercero se titula ‘texto y discurso: elementos estructurales’. En él se abordan dos de los temas generales de esta tesis: la segmentación textual y el estudio de la cohesión y coherencia. En menor medida, se tratan otros temas relacionados con los tipos de texto y registros. En general, lo que pretende este capítulo es la presentación de elementos textuales útiles para el análisis de los fenómenos descritos en el capítulo anterior. Estos elementos textuales son los patrones de cohesión y los indicadores de discurso. Gracias a los patrones de cohesión e indicadores de discurso se pueden identificar las unidades discursivas de un texto, lo que permite el estudio de la organización de los discursos, y por tanto la descripción de los textos y tipos de textos –el primer y segundo objetivo de esta tesis–.

Ya que las unidades de discurso se caracterizan por las propiedades de la cohesión y la coherencia, los límites entre ellas pueden identificarse por la discontinuidad tópica

(cf. Garnham et al. 1982 o Givón 1983, 1992) o por los cambios en la coherencia referencial (cf. Sanders et al. 2001). Los patrones de cohesión –las cadenas correferenciales y las redes de cohesión– son la expresión sintáctica de la continuidad tópica o coherencia referencial. Las cadenas correferenciales son conjuntos de elementos textuales que mantienen relaciones cercanas a la de identidad. Estos elementos son principalmente repeticiones y anáforas gramaticales. Las anáforas interoracionales prueban las relaciones gramaticales entre oraciones (cf. Halliday y Hasan 1976 y Kamp y Reyle 1993) que definen las unidades de discurso. Por su parte, las redes de cohesión léxica están constituidas por un conjunto de elementos léxicos que mantienen entre sí diferentes tipos de relaciones además de la de identidad –las denominadas relaciones de colocación en la tradición sistémico-funcional–. Estas relaciones también prueban la existencia de relaciones entre oraciones (cf. Hoey 1991). Los patrones de cohesión indicados se basan en la referencia persistente a determinadas entidades. Otros elementos presentados en este capítulo que participan en la coherencia referencial son los que construyen la ‘continuidad temporal’ (Givón 1995). Con todo, más que establecer límites entre unidades de discurso, como nota Smith (2003), entre otros, los cambios en la temporalidad y aspectualidad frecuentemente no son persistentes y participan en la estructuración interna de las unidades de discurso.

El final de una cadena correferencial o red de cohesión y el comienzo de otra señala un límite entre unidades discursivas. Frente a la coherencia referencial marcada por cadenas y redes, Sanders et al. (2001) proponen la coherencia relacional, aquella que se construye mediante las relaciones de coherencia entre oraciones. En esta tesis, más que dos tipos diferentes de coherencia, consideramos –basándonos en Hobbs (1979), Marcu (2000), Wolf y Gibson (2006) o Cornish (2009)– que los elementos con los que se construye la coherencia referencial, también construyen la coherencia relacional. Por esta razón, dichos elementos son un indicio de las unidades de discurso, aunque por sí solos no aporten detalles sobre su estructura interna o sobre sus representaciones semánticas.

Otro de los elementos útiles para la detección de los límites entre unidades de discurso son los indicadores de discurso, que se presentan en la segunda parte de este tercer capítulo. Frente a los patrones de cohesión –que son conjuntos de elementos organizados que señalan el alcance de cada unidad de discurso–, los indicadores son elementos lingüísticos puntuales que señalan límites entre unidades de discurso. Los indicadores tratados en esta tesis son los vocativos y un tipo de anáforas que tienen por antecedentes conjuntos de oraciones. Aunque Brinton (1996) no circunscribe la función estructuradora textual del vocativo a un tipo de texto

concreto, Longacre (1983) señala que es propia de textos expositivos y exhortativos; en su caso, ilustrado con epístolas bíblicas. De este modo, en determinados tipos de textos, entre los que se incluyen los discursos políticos (cf. Cortés 2011, 2012b), a la habitual función del vocativo de ‘control de contacto’ (Briz 1998) o ‘enfocador de alteridad’ (Martín Zorraquino y Portolés 1999) se une la función de estructuración temático-discursiva (cf. Bañón 1993). En este capítulo proponemos que el funcionamiento en la organización textual del vocativo puede entenderse como una serie enumerativa, donde cada vocativo introduce una nueva unidad de discurso. Las series enumerativas (cf. Afantenos et al. 2012 o Cortés 2012b) de los vocativos no presentan la función enfática habitual en los discursos políticos notada por Fernández Lagunilla (1999a), entre otros. Ocurre así porque entre cada repetición del vocativo media un conjunto extenso de oraciones, lo que desactiva las secuencias rítmicas asociadas a la serie.

El resto de indicadores de discursos presentados en este capítulo son diferentes procedimientos anafóricos. Las anáforas de discurso son aquellas que remiten a una representación semántica construida en un conjunto de oraciones –en una unidad de discurso–. Estas anáforas también se sitúan en las periferias de las unidades discursivas, por lo que facilitan la segmentación textual y la detección de las unidades de discurso cuya organización define a los textos y tipos de texto. Además, junto a las anáforas de discurso, en la periferia izquierda de las unidades discursivas se establecen relaciones entre el contenido de la unidad de discurso que introducen y el contexto accesible –tal y como ocurre en el margen izquierdo oracional (cf. Rodríguez Ramalle 2009)–.

Las anáforas léxicas de discurso son un fenómeno cercano al de las anáforas conceptuales (cf. Descombres y Jespersen 1992 o González Ruiz 2008), encapsuladores (cf. Conte 1996, Schmidt 2000 o Borreguero 2006) o etiquetas discursivas (cf. López Samaniego 2012); pero entendidas en el sentido más amplio de la ‘señalización léxica’ de Hoey (1983). Las anáforas pronominales de discurso equivalen a la ‘deixis textual impura’ de Lyons (1977) que Rauh (1983) considera –en la misma línea que esta tesis– simplemente una anáfora. Otros autores (cf. Echlich 1982, Cifuentes 1989, Consten 2003 o Cornish 2011) sitúan a este procedimiento cohesivo entre la deixis y la anáfora.

Las anáforas de discurso simplifican enormemente la estructura textual, permitiendo la construcción de relaciones explícitas entre unidades de discurso. Las relaciones entre unidades discursivas son otro de los procedimientos de construcción que superan el ámbito oracional y que permiten la caracterización de los textos –cuestión relacionada con el primer objetivo–. En este sentido, Borreguero (2006) indica que

las oraciones donde se introducen los encapsuladores actúan como ‘bisagras’, como enlaces entre bloques de información en el texto. En nuestros términos, las anáforas de discurso recogen las representaciones anteriores introduciéndolas en la construcción local donde se establecen relaciones de discurso indirectas (cf. Duque, en prensa) entre dos unidades discursivas. El último indicador de discurso considerado en este capítulo son las anáforas y catáforas textuales, aquellas que remiten y conceptualizan todo el texto del que forman parte. Las catáforas textuales equivalen al ‘tema de adelanto’ propuesto por Cortés (2013). Estas anáforas son indicadores de las primeras y últimas unidades discursivas de algunos tipos de exposiciones orales. Al proponer la conceptualización de todo el texto, son muy productivas para la caracterización e identificación de los tipos de texto.

En este tercer capítulo proponemos dos categorizaciones que permiten descubrir regularidades en conjuntos de textos. Estas categorizaciones representan una de abstracción de los elementos que participan en la organización de los discursos, por lo que son útiles para el estudio de los tipos de textos y registros –el segundo y tercer objetivo de esta tesis–. La primera categorización es la categorización semántica de la referencia. Grimes (1975) propone que los textos narrativos pueden segmentarse por los cambios en los valores de cuatro categorías referenciales: la referencia espacial, la referencia a los personajes, la referencia temporal y la referencia en los temas que afectan a los personajes. Para la aplicación a tipos de textos específicos estas categorías pueden ser más concretas. El análisis de los patrones de cohesión es complementario a esta perspectiva, ya que permite el estudio de la expresión de las categorías referenciales en el discurso. Como se indicó, los marcos asociados a las unidades de discurso tienen categorías recurrentes de información que permiten su descripción y comparación. De este modo, además de para el estudio de la organización textual mediante la interacción entre estas categorías y los patrones de cohesión, la categorización semántica puede guiar el estudio del registro. Los elementos léxicos asociados a un registro determinado pueden agruparse en torno a las categorías destacadas.

Para guiar el estudio del tipo de texto, se propone el segundo tipo de categorización, la categorización distribucional, que distingue referentes organizadores clave y homogéneos. Los referentes organizadores son aquellos que participan en las redes y cadenas que articulan las diferentes unidades discursivas de un texto; por tanto, permiten la segmentación textual. Los homogéneos son aquellos repetidos a lo largo del texto pero que no presentan pautas de distribución que permitan la segmentación. Los referentes claves son aquellos cuya presencia en el texto es puntual pero central, porque están asociados a tipos de textos establecidos.

Los tipos de texto de la política

En el capítulo cuatro, el último del grupo de la teoría, concretamos en los textos de la política los aspectos teóricos señalados en los capítulos precedentes. La información de género de los textos de la política obliga a entender los hechos que presentan como reales, situados temporalmente y que afectan al ciudadano como parte de la sociedad. La situación actual que presentan se entiende como problemática (cf. Fairclough y Fairclough 2012); los hechos sobre el futuro, como factibles –ya sean amenazas o propuestas– (cf. Dunmire 2011); las propuestas del orador buscan la agitación del destinatario, presentándolas en nombre del bien común (cf. Fernández Lagunilla 1999a), supeditándolas a valores compartidos (cf. Fairclough y Fairclough 2012) y situándolas en un contexto de elección donde el resto de opciones no son deseadas (cf. Duque 2012a). Toda esta información implícita es exigida por el tipo de texto, pero repercute en las características explícitas del texto. La finalidad persuasiva de los discursos políticos se manifiesta en el léxico valorativo (cf. Fernández Lagunilla 1999b) y la organización del texto mediante una estructura argumentativa (cf. Duque 2012a). Por otra parte, el principal reflejo lingüístico del contexto de elección son las estructuras comparativas, la polifonía o el léxico polarizado mediante la valoración positiva y negativa (tres características tratadas por Fernández Lagunilla 1999a y 1999b).

La información de género se incorpora en la representación semántica del texto gracias a la identificación de un texto concreto con un tipo de texto determinado –cuestión relacionada con el primer y segundo objetivo de esta tesis–. La principal característica lingüística que permite la identificación del tipo de texto es la organización de sus discursos. En este capítulo se propone un modelo de organización de los discursos propio y compartido por todos los discursos políticos. El modelo es más detallado que la estructura trimembre basada en la tradición retórica: introducción, cuerpo del discurso y cierre (cf. Reisgl 2008 o Vilches et al. 2007). Para Cortés (2011 y 2013) esta es la estructura ilocutiva-textual, que es complementada y detallada con las unidades temáticas. En el modelo que proponemos, ese valor ilocutivo lo aportan las relaciones entre las unidades de discurso; el valor ilocutivo equivale a los efectos retóricos que dan nombre a las relaciones en la teoría de Mann y Thompson (1988).

El modelo de organización de los discursos políticos que proponemos consiste en una exposición oral en la que hay solapada una argumentación. La primera y última unidad de discurso se centran en la situación de enunciación propia de la exposición oral. Se caracterizan por la alta densidad de deícticos y por las anáforas textuales. Las catáforas textuales de las unidades iniciales construyen una relación de

elaboración con el resto del texto. Las anáforas textuales de las unidades finales son paráfrasis que recogen el contenido del discurso precedente para dar pie a la conclusión de la argumentación. Así, junto con la última unidad de discurso, propia de la exposición oral, se introduce la conclusión de la argumentación, que mantiene relaciones causales con las unidades intermedias. La última unidad de discurso, que presenta la conclusión, se establece en el lugar más importante de la jerarquía textual. La conclusión de la argumentación contiene el referente clave que varía entre los diferentes tipos de discursos políticos. Las unidades intermedias son premisas de la argumentación, establecen relaciones causales con la conclusión. Para la conexión sus representaciones sufren un proceso de coerción por el que deben entenderse como concepciones de la realidad que justifican posiciones y acciones presentadas en la conclusión de la argumentación.

Los requisitos de contenido de las unidades intermedias varían entre los diferentes tipos de discurso. La categorización semántica de la referencia guía la descripción de estos requisitos y permite un acercamiento comprensivo al registro de los discursos políticos. Las categorías referenciales destacadas son los participantes y los temas políticos; complementados con la referencia temporal. La representación semántica de cada unidad de discurso puede describirse por centrarse en unos participantes determinados, tratando un tema concreto en un ámbito temporal definido. A su vez, las palabras características de un registro pueden agruparse en torno a estos referentes. Con cada participante y ámbito temático se vinculan recurrentemente conceptos, acciones y cualidades, lo que supone un acercamiento organizado a los marcos cognitivos activados en los textos de la política.

La categoría referencial de los participantes toma valores que dependen del marco de la acción de los textos de la política. El ‘orador’ y el ‘auditorio’ responden a que los discursos políticos son exposiciones orales. El ‘destinatario’ (la ciudadanía) responde a que la finalidad persuasiva de texto se propone en nombre del bien común. La distinción entre auditorio y destinatario equivale a la de alocutor y destinatario indirecto propuesta por Portolés (2004) o la de audiencia primaria y secundaria propuesta por Volmert (2005) a quien sigue Reisigl (2008). El ‘grupo de la oradora’ y ‘los adversarios políticos’ responden a que la argumentación se desarrolla en un contexto de elección donde hay otras opciones posibles. La distinción entre el grupo propio y los adversarios se basa en la dinámica de la ideología del ‘nosotros’ frente a ‘los otros’ (cf. Duszak 2002) o la auto-presentación positiva frente a la presentación negativa de los otros (cf. Van Dijk 1999). Por su parte, los temas políticos se asemejan a las denominadas políticas públicas (educación, sanidad, infraestructuras, etcétera); son categorías más generales que los

‘asuntos que andan en juego’ (Vilches et al. 2007) o ‘issues’ (Shaw y McCombs 1977), acontecimientos coyunturales que pueden enmarcarse en los temas políticos. Los temas políticos es una categoría más flexible que la de los participantes, ya que admite cierta innovación.

En cuanto al estudio del registro, los participantes y temas políticos son categorías que permiten la descripción y comparación de marcos cognitivos; ya que gran parte de los elementos léxicos destacados pueden agruparse en torno a estas categorías. De este modo, puede proponerse un acercamiento organizado y comprensivo a los diferentes registros de los textos de la política. En cuanto al estudio de los tipos de texto, cada unidad de discurso puede definirse por centrarse en uno de los participantes mencionados o por abordar un tema político concreto. En las unidades discursivas, la referencia al participante central se expresa mediante cadenas correferenciales; y los temas políticos, mediante redes de cohesión. Por el proceso de coerción en la construcción de relaciones causales, las unidades de discurso centradas en el pasado, referidas a los adversarios políticos, abordando cualquier tema, se entienden como razones que los deslegitiman; las unidades centradas en el futuro y sobre los adversarios, se entienden como amenazas. Por el contrario, las unidades de discurso referidas al grupo propio y al pasado se entienden como legitimaciones, las centradas en el futuro, como las promesas o la visión de futuro deseable. Por otra parte, en cada tipo de discurso político, determinados referentes se establecen como homogéneos, organizadores y clave, definiendo de este modo la organización textual. Estas cuestiones más concretas se relegan para los análisis. De lo que se trata en los capítulos dedicados a la teoría es de la exposición de conceptos y herramientas que guían los análisis posteriores.

Categorización del léxico y registro de los discursos de Esperanza Aguirre

El capítulo cinco presenta el conjunto de capítulos de análisis donde se prueban las cuestiones teóricas desarrolladas en los capítulos precedentes. En él describimos el corpus de discursos de Esperanza Aguirre objeto de los seis análisis posteriores. Los capítulos seis y siete abordan el estudio del registro, el tercer objetivo de esta tesis. El capítulo seis propone un análisis del léxico característico del registro de los discursos de Esperanza Aguirre. El léxico distintivo es detectado mediante un análisis de palabras clave (cf. Scott y Tribble 2006), aquellas cuyas frecuencias de aparición en nuestro corpus son sustancialmente más elevadas que en otros tipos de textos. Mediante la aplicación UAM Corpus Tool, desarrollada por O'Donnell (2008), se extraen automáticamente las palabras con una propensión de aparición cinco veces superior en los discursos de Esperanza Aguirre que en el Corpus de Referencia del Español Actual (Real Academia Española, en línea). De este modo,

no se entiende el concepto de ‘palabra clave’ como en la difundida propuesta de Williams (1976) o la del estudio del léxico de la comunicación política de Fernández Lagunilla (1999b).

Una vez detectadas las palabras clave del registro de los discursos de Esperanza Aguirre, ponemos a prueba la propuesta de agrupación léxica en torno a la categorización semántica propuesta en los capítulos precedentes. En los textos de la política estas categorías son los diferentes participantes y temas políticos. Con ellos, se vinculan recurrentemente conceptos, entidades, acciones y cualidades representadas en las palabras clave. Las agrupaciones de estas palabras en torno a las categorías destacadas informan sobre el universo referencial, las áreas de conocimiento y los marcos activados que caracterizan al registro. Las categorías destacadas permiten abordar la práctica totalidad de las palabras clave de nuestro corpus. Por esta razón, se confirman como puntos de acceso privilegiados para un acercamiento organizado y comprensivo al léxico característico del registro de los discursos políticos.

Las palabras relacionadas con más de un participante muestran relaciones recurrentes entre ellos. Así, las palabras relacionadas conjuntamente con la oradora y el auditorio están involucradas en la construcción de representaciones asociadas a la situación de enunciación. Por ejemplo, en este sentido destacan numerosos verbos de comunicación con morfemas de persona y pronombres enclíticos que remiten a la oradora y a su auditorio. Otras palabras vinculadas a la oradora son un grupo de verbos de voluntad y de cognición. Por otra parte, las palabras clave relacionadas con los destinatarios activan marcos cognitivos en los que también participan el grupo de la oradora y los adversarios. Estas palabras –entre las que destacan sustantivos abstractos y formas verbales en subjuntivo– presentan las situaciones futuras deseables que afectan a los destinatarios. Estas situaciones escenifican la búsqueda del bien común, el objetivo o visión de futuro del grupo de la oradora que los adversarios no comparten o son incapaces de alcanzar.

Otra de las características del registro de los discursos de Esperanza Aguirre es que las palabras relacionadas con el grupo de la oradora son las más numerosas. Este participante se identifica con tres valores diferentes; con su función institucional, el Gobierno de la Comunidad de Madrid; con su partido; y con su grupo de adscripción ideológica, los liberales. Dentro de estas palabras destacan los pretéritos perfectos compuestos y los futuros analíticos. Los pretéritos perfectos compuestos exponen las acciones pasadas con incidencia en el presente que legitiman a su grupo; los futuros analíticos presentan las promesas y su alta frecuencia responde a la naturaleza oral del corpus. En cuanto a las características semánticas de las acciones del grupo de la

oradora, destacan las relacionadas con la actividad legislativa, la gestión del presupuesto y la expresión de la continuidad frente al cambio. Los numerosos verbos de inducción expresan la colaboración de los destinatarios con el grupo de la oradora en las causas de la transformación social. Otro conjunto de palabras relacionadas con los destinatarios confirman su papel activo, característico del registro de los discursos de Esperanza Aguirre.

Las palabras relacionadas con los adversarios políticos demuestran su caracterización negativa, centrada en rasgos actitudinales como la intransigencia. Los adversarios son identificados con el grupo ideológico donde la oradora los adscribe, los intervencionistas; además de con el nombre del partido, el Partido Socialista, y con su función institucional en el periodo de los textos del corpus, el Gobierno de la Nación. Se presentan las propuestas intervencionistas como opuestas a las liberales e incapaces de alcanzar la visión de futuro expuesta. Las palabras relacionadas con los adversarios demuestran la estrategia de polarización propia de la comunicación política.

En cuanto a los temas políticos, la agrupación de palabras clave ha desvelado 17 temas recurrentes. De ellos sobresalen, por el número de palabras clave que agrupan, la educación, la sanidad, el empleo, los servicios sociales, la vivienda, infraestructuras, economía y hacienda. Las palabras clave referidas a cada uno de estos temas revelan marcos detallados característicos del registro de los discursos de Esperanza Aguirre. En cada uno de estos temas, las palabras destacadas muestran el enfrentamiento de las posiciones del grupo de la oradora y de los adversarios políticos. Por último, un grupo numeroso de palabras clave relacionadas con la cuantificación remiten transversalmente a todos los temas políticos.

Léxico y registros de los discursos de Esperanza Aguirre

El capítulo siete profundiza en el registro de los discursos de Esperanza Aguirre mediante el estudio de su léxico. El análisis persigue la descripción de las peculiaridades de los diferentes registros relacionados con cuatro tipos diferentes de discursos políticos: discursos electorales, discursos de investidura, discursos en un foro y discursos sobre el estado de la región. El capítulo presenta un análisis de palabras clave que compara el léxico de cada tipo de discurso con el léxico de los tres tipos restantes. Así, se fuerza la aparición de elementos léxicos distintivos. Los discursos electorales y los discursos sobre el estado de la región presentan un registro claramente diferenciado, un léxico que les es propio respecto a otros tipos de discursos. La detección de un menor número de palabras clave relacionadas con los discursos en un foro y los discursos de investidura muestran que sus

representaciones y formas de construcción son compartidas en mayor medida por el resto de tipos de discursos.

En los discursos electorales, la alta frecuencia de proformas y morfemas verbales de segunda persona del plural demuestra la relación cercana propuesta por la oradora con su auditorio. El registro de estos discursos es en el que hay más palabras clave relacionadas con los adversarios políticos; la mayor parte de ellas, centradas en su presentación negativa. En cuanto al grupo de la oradora, se identifica con su partido político. Otras palabras destacadas del registro de los discursos electorales son utilizadas para comparar estos dos últimos participantes. En cuanto a los temas políticos, destaca un conjunto de palabras que remiten a las futuras elecciones y a la campaña electoral. Por otra parte, el terrorismo solo aparece representado en las palabras clave del registro de los discursos electorales. Otros temas representados, pero compartidos con los otros registros, son el empleo, las políticas sociales, la educación y la sanidad. En cada uno de los registros asociados a los diferentes tipos de discurso se acentúa un aspecto específico de estos temas compartidos.

En los discursos en un foro la oradora propone una relación formal con el auditorio, como indica la ausencia de formas verbales en segunda persona del plural, así como las palabras relacionadas con los agradecimientos por la invitación al acto donde tiene lugar el discurso. Los adversarios políticos también aparecen representados, tras los discursos electorales, es el registro donde destacan en mayor medida. Por su parte, el grupo propio aparece identificado con su partido político. En cuanto a los temas políticos, destacan los de alcance nacional, especialmente los relacionados con la ordenación del Estado y la historia reciente de España.

Las palabras destacadas del registro de los discursos sobre el estado de la región muestran una relación formal e institucionalizada con el auditorio, la Asamblea de la Comunidad de Madrid. El grupo político de la oradora es el participante principal y no es identificado con el nombre de su partido, sino con las instituciones que ocupan y sus acciones características; de ahí las numerosas palabras relacionadas con la gestión presupuestaria y con la actividad legislativa. Los numerosos participios, que en sus contextos de aparición construyen perfectos compuestos, muestran la orientación al pasado de este registro. La importancia de los adversarios políticos es menor que en los registros anteriores y los destinatarios no se presentan con su habitual papel activo. Una gran variedad de temas políticos aparecen representados en este registro. Como peculiaridad, los temas son tratados en profundidad, como demuestran las palabras clave que remiten a aspectos muy concretos de sus representaciones. Temas como la gestión del agua, el medio ambiente, la violencia de género o la inmigración solo aparecen representados en las palabras clave de los

discursos sobre el estado de la región. Otro aspecto propio de este registro son las palabras utilizadas para la cuantificación y las palabras utilizadas para la ubicación temporal concreta de las acciones representadas. Por último, el registro de los discursos de investidura presenta la menor cantidad de palabras clave, entre las que destacan las relacionadas con las propuestas y con la petición de la confianza de la Cámara para la formación de gobierno. En cuanto a los temas políticos, destaca como exclusivo de este registro la modificación de la ley electoral.

Vocativos, anáforas y tipos de texto

El análisis del capítulo ocho, titulado ‘Vocativos, anáforas y tipos de texto’, estudia la organización de las unidades discursivas y otras características distintivas de los diferentes tipos de discursos políticos de Esperanza Aguirre. El análisis comprueba la utilidad de los indicadores de discurso presentados en el capítulo tercero como procedimientos de construcción que superan el ámbito oracional –lo que atañe al primer objetivo de esta tesis. También se pone a prueba cómo estos indicadores permiten descubrir regularidades en los discursos de Esperanza Aguirre, ya que el análisis de este capítulo aborda un conjunto extenso de discursos. Estas regularidades, principalmente las pautas de organización textual, son rasgos con los que se identifican los diferentes tipos de discursos de Esperanza Aguirre, cuestión relacionada con el segundo objetivo de esta tesis. El estudio de las anáforas de discurso y vocativos permite la segmentación textual y descubre los diferentes modos de organización textual asociados a cada tipo de texto. El estudio de las anáforas textuales ofrece información sobre los marcos cognitivos generales asociados a la acción social característica de cada tipo de texto.

Las anáforas y catáforas textuales se sitúan en las primeras y últimas unidades discursivas, proponiendo representaciones globales o conceptualizaciones referidas a todo el texto. En los discursos de Esperanza Aguirre, las catáforas textuales participan en la generación de expectativas de género, mientras que las anáforas textuales recogen el contenido del texto para proponer una valoración. Estas valoraciones se sitúan como las conclusiones de la estructura argumentativa propia de los discursos políticos. Un contenido común de todas las catáforas textuales es la expresión explícita de la finalidad del texto. Esto confirma que la finalidad es un elemento central de la conceptualización del texto. El resto del contenido de las anáforas y catáforas textuales varía entre los diferentes tipos de discurso. Las catáforas textuales de los discursos de investidura anuncian que en el texto se exponen las acciones de gobierno previstas para la legislatura que comienza; el texto se conceptualiza como una exposición de los objetivos y programa de gobierno para la obtención de la confianza de la Cámara, el referente clave de este tipo de discurso.

Por su parte, las anáforas textuales añaden el componente valorativo: el programa de gobierno expuesto es el adecuado y debe entenderse como un compromiso con los ciudadanos. Frente a la orientación hacia el futuro de los discursos de investidura, las categorizaciones de las anáforas y catáforas textuales en los discursos sobre el estado de la región demuestran la orientación temporal hacia el pasado. Las catáforas textuales de este tipo de discursos anuncian que en el texto se expone el balance de los resultados de las acciones del gobierno que preside la oradora, que se establece como referente clave de este tipo de discursos. Adicionalmente, también se incluyen otras catáforas, menos frecuentes, orientadas al futuro, conceptualizadas como objetivos y planes del gobierno. Por su parte, las anáforas textuales retoman la caracterización del texto como la exposición de la acción de gobierno para añadir una evaluación.

Las anáforas y catáforas textuales de los discursos en un foro identifican dos tipos diferentes de discursos. El primer tipo se caracteriza como un discurso electoral en el que la representación global del texto es entendida como la exposición de las promesas electorales. En estas catáforas, la oradora se presenta explícitamente como candidata electoral, desencadenando las expectativas de género de los discursos electorales. En el segundo tipo de discurso en un foro las anáforas y catáforas textuales conceptualizan el texto como las opiniones o análisis de la oradora. Aunque en los discursos electorales, las anáforas y catáforas textuales son inusuales, las encontradas categorizan este tipo de texto como la exposición de un programa electoral para la petición del voto. En este tipo de discurso el mecanismo más frecuente para la generación de expectativas de género es la introducción de un marco de discurso que afecta a todo el texto y donde se presenta la inminencia de las elecciones.

Frente a las anáforas y catáforas textuales, que definen las unidades iniciales y finales, los vocativos y las anáforas de discurso también se sitúan en las periferias de las unidades de discurso intermedias. Las oraciones introducidas los vocativos y las propias anáforas de discurso aportan información sobre las representaciones locales construidas en dichas unidades. Las oraciones introducidas por los vocativos incorporan nuevos referentes en el texto. En los análisis de los capítulos posteriores, se confirma que estos referentes son los primeros elementos de los patrones de cohesión que articulan el resto de la unidad de discurso. El estudio de todas las oraciones introducidas por los vocativos en un mismo texto revela dos tipos de progresión textual en los discursos del corpus. En los discursos sobre el estado de la región y en los discursos de investidura, las oraciones de los vocativos introducen representaciones locales sobre los diferentes temas políticos. Estos tipos de

discursos progresan a través del cambio en la categoría referencial de los temas políticos, que se establecen como referentes organizadores. Por ejemplo, una unidad de discurso puede tratar el tema de la educación, la siguiente el de la sanidad, etcétera. Las oraciones introducidas por los vocativos en los discursos electorales demuestran que este tipo de texto progresa a través del cambio en la categoría referencial de los participantes, que se establecen como referentes organizadores. El análisis de las oraciones de los vocativos en los discursos en un foro no desvela patrones concluyentes de progresión textual. Las anáforas y catáforas de discurso confirman los dos patrones de progresión textual identificados. Además, las anáforas y catáforas de discurso permiten caracterizar alguna de las partes prototípicas del tipo de texto. Las más frecuentes son las anáforas y catáforas de discurso que caracterizan las unidades intermedias como argumentos o razones, lo que confirma la estructura argumentativa de los discursos políticos. Por otra parte, frecuentemente, las anáforas de discurso incluyen la valoración positiva o negativa de las representaciones a las que remiten.

Organización de discursos y cadenas correferenciales

El análisis sobre vocativos y anáforas de discurso indica que los participantes son los referentes organizadores de los discursos electorales y de algunos discursos en un foro. El análisis del capítulo nueve, titulado ‘organización de discursos y cadenas correferenciales’ considera en detalle un discurso electoral donde se comprueba y profundiza en la estructura textual de este tipo de discurso, poniendo a prueba e ilustrando otros aspectos teóricos presentados en los capítulos precedentes. Entre estos aspectos destacan las relaciones textuales convencionales que conectan unidades de discurso; la jerarquía, también convencional, establecida entre las unidades discursivas y las cadenas correferenciales que articulan unidades de discurso. El análisis atañe al primer objetivo de esta tesis, muestra varios procedimientos de construcción que superan el ámbito oracional, incluido la interacción entre el texto y el tipo de texto al que pertenece. El análisis comprueba que el estudio de la coherencia referencial a través de las cadenas correferenciales que remiten a los participantes permite la segmentación completa y exhaustiva del texto. Los vocativos, las anáforas de discurso y la referencia temporal confirman esta segmentación. Gracias a la referencia al pasado y futuro se distinguen unidades discursivas, convergentes con los límites indicados por las cadenas; por el contrario, el uso del presente generalizador es un rasgo homogéneo de todo el texto.

En el discurso analizado, la primera y la última unidad de discurso se caracterizan por las referencias deícticas a la oradora y al auditorio. Las catáforas textuales de las primeras unidades son un procedimiento de construcción de relaciones de discurso

de elaboración con el resto del texto. Lo que confirma la función de las catáforas textuales en la generación de expectativas de género. En la última unidad de discurso se incluye la petición del voto, el referente clave de los discursos electorales que asegura la identificación del tipo de texto. Por las instrucciones convencionales de construcción aportadas por la información de género, esta última unidad discursiva se sitúa en la posición más alta de la jerarquía textual, como conclusión de la estructura argumentativa característica del modelo de organización de los discursos políticos. Cada una de las unidades intermedias se identifica por las cadenas correferenciales que remiten a diferentes participantes. Estas unidades se ajustan al modelo del tipo de texto, de modo que mantienen relaciones causales implícitas y convencionales con la conclusión. Dicho de otra manera, las representaciones de las unidades intermedias, sufren un proceso de coerción por el que se entienden como razones que apoyan la petición del voto. Las relaciones causales implícitas se confirman como adecuadas porque soportan la introducción de marcadores causales sin alterar la representación textual. Adicionalmente, entre las unidades discursivas se establecen otras relaciones no exigidas por el tipo de texto, construidas mediante mecanismos cohesivos explícitos localizados, principalmente, en las oraciones periféricas de las unidades discursivas. En definitiva, el capítulo nueve presenta el primer análisis completo de la organización de las unidades de discurso que caracteriza un texto. En él se identifican todas las unidades discursivas, su jerarquía, relaciones y orden. El análisis ilustra el papel protagonista de las cadenas correferenciales y las instrucciones convencionales aportadas por el tipo de texto en la descripción de la organización de los discursos.

Organización de discursos y redes de cohesión léxica

El análisis del capítulo diez, titulado ‘organización de discursos y redes de cohesión léxica’, propone otra descripción completa de la organización de las unidades de discurso que definen al texto. El análisis ilustra el segundo tipo de organización textual identificada, aquella en la que el texto progresa por el cambio en la categoría referencial de los temas políticos, establecidos como referentes organizadores. El análisis aborda un discurso de Esperanza Aguirre sobre el estado de la región, que pone a prueba el papel protagonista de las relaciones explícitas entre unidades discursivas y de las redes de cohesión que construyen la coherencia referencial. El análisis atañe al primer objetivo de esta tesis, ya que comprueba varios procedimientos de construcción que superan el ámbito oracional. El análisis precedente sobre las anáforas y catáforas textuales indica que en los discursos sobre el estado de la región, las primeras y últimas unidades proponen una argumentación que presenta el balance positivo de la acción de gobierno, el referente clave de este

tipo de discurso. El balance de acciones pasadas es categorizado en las anáforas textuales como compromisos cumplidos. La orientación al pasado y la referencia central al grupo de la oradora confirman que los discursos sobre el estado de la región son discursos de legitimación. La legitimación que supone el balance positivo de compromisos cumplidos se utiliza para apoyar otras de las representaciones destacadas por las anáforas y catáforas textuales, los nuevos compromisos o propuestas y la petición del voto para las siguientes elecciones. Las propuestas y planes de gobierno –habituales en los discursos de investidura– y la petición de voto –habitual de los discursos electorales– ilustran la mezcla de géneros en los discursos políticos. El resto de unidades articuladas por las redes de cohesión se entienden como razones que apoyan la conclusión: el balance de la acción del gobierno es positivo. En el texto del ejemplo, los elementos que inician las redes de cohesión léxica son frecuentemente los hiperónimos de cada política pública. Los elementos de otras categorías referenciales –la temporalidad y los participantes– no participan en la organización textual. La orientación al pasado, los presentes generalizadores y la referencia al grupo de la oradora articulan la mayor parte de las unidades discursivas; son referentes homogéneos de los discursos sobre el estado de la región.

Los vocativos delimitadores y anáforas de discurso se presentan en las oraciones periféricas de las unidades discursivas y confirman las unidades identificadas mediante el estudio de las redes de cohesión. La mayor parte de las unidades de discurso comienzan con un vocativo, lo que confirma su participación en la construcción de una gran serie enumerativa que organiza gran el texto. En las oraciones periféricas, mediante las anáforas de discurso y los hiperónimos que abren las redes de cohesión, se construyen relaciones de discurso indirectas que indican una estructura textual explícita y convergente con la exigida por las instrucciones convencionales del tipo de texto. Aunque convergente, la organización de los discursos descrita por las relaciones explícitas es más compleja que la convencional asociada al tipo de texto.

En definitiva, los discursos sobre el estado de la región se caracterizan por incluir unidades iniciales y finales cuya referencia se centra en el propio texto por medio de la introducción de numerosas anáforas y catáforas textuales. Las catáforas textuales se centran en la exposición de la finalidad, contenido y construcción de los destinatarios. Las anáforas de las unidades finales se centran en mayor medida en la evaluación del propio texto, estableciéndose como conclusión de la argumentación y por tanto, en la posición más alta de la jerarquía textual. El resto de unidades progresan por el cambio en la referencia de unos temas políticos a otros, que tienen su principal reflejo sintáctico en la discontinuidad tópica que marcan el inicio y fin

de diferentes redes de cohesión léxica. Estas unidades mantienen relaciones causales que apoyan la conclusión de la argumentación: el balance exitoso de la acción del gobierno y la petición del voto en las próximas elecciones. Frente al caso del discurso electoral, la mayor parte de estas relaciones entre discursos son explícitas y se construyen en las oraciones periféricas de las unidades de discurso mediante relaciones de coherencia indirectas.

Adaptación del texto al tipo de texto

En el capítulo once, titulado ‘adaptación del texto al tipo de texto: construcción de los participantes’, analiza un controvertido discurso en un foro en el que Esperanza Aguirre gestiona estratégicamente la identificación del tipo de texto. El discurso del ejemplo muestra las posibilidades y ventajas del tipo de análisis presentado a lo largo de la tesis, basado en la construcción de discurso. En este análisis se comprueba cómo la atención a las características lingüísticas del texto permiten la identificación del discurso del ejemplo con el tipo de discurso electoral, a pesar de que no sea pronunciado en su situación habitual y no se proponga explícitamente como tal. Frente a los análisis anteriores, que se detienen en la organización de los discursos, el de este capítulo profundiza en las representaciones semánticas de cada unidad de discurso. Como en el resto de discursos de tipo electoral, estas representaciones están articuladas en torno a los participantes. El análisis descubre las diferencias entre las representaciones semánticas locales y las globales –las representaciones locales sometidas a la coerción de la adaptación al molde del tipo de texto–. Así, el análisis atañe al primer objetivo, sobre todo en lo concerniente a la interacción entre el texto y el tipo de texto.

La organización de las unidades discursivas en el discurso analizado permite su identificación con el tipo de discurso electoral, ya que el texto progresa por la referencia a los participantes y concluye con la exposición de un escenario electoral. Las catáforas que construyen relaciones de elaboración con el resto del texto en las primeras unidades discursivas excluyen estratégicamente la mención a dicho escenario. De este modo, se contienen las expectativas de género sobre el discurso electoral. Una vez introducido el escenario electoral –en el discurso del ejemplo, un congreso de su partido–, el resto de unidades discursivas establecen relaciones causales con esta unidad. Antes de la introducción del escenario electoral, las representaciones de las unidades discursivas no se han sometido al proceso de coerción desencadenado con la construcción de la relación causal.

Por último, el capítulo 12 recoge las conclusiones de esta tesis.

2

Unidades: texto y discurso

Este capítulo se centra en la definición del texto y el discurso y de otros conceptos relacionados con estas unidades. El primer apartado aclara los conceptos empleados frente al uso de los mismos términos desde otras perspectivas. Adopto un enfoque de *construcción de discurso* (cf. Garrido 2007a) que considera el texto y el discurso como unidades lingüísticas. El discurso –o unidad de discurso– se define por sus propiedades: la cohesión y la coherencia; el texto, por la organización de las unidades de discurso según las pautas de los tipos de textos.

Otras definiciones que siguen las propuestas de Garrido –y que incluimos en el apartado 2.1– son las de estilo, registro y tipo de texto. El estilo y el registro se predicen de las unidades de discurso; los tipos de texto, del texto. Se entiende que los *tipos de texto* están condicionados por la transmisión y acción social, pero es la forma lingüística de adaptación a estas condiciones la que es objeto de análisis y la que evoca el marco cognitivo de la acción en la que se inserta el texto. Como cada tipo de texto tiene asociado el marco de la acción social de la que forma parte, la identificación del tipo de texto permite incorporar gran cantidad de información contextual, denominada *información de género*.

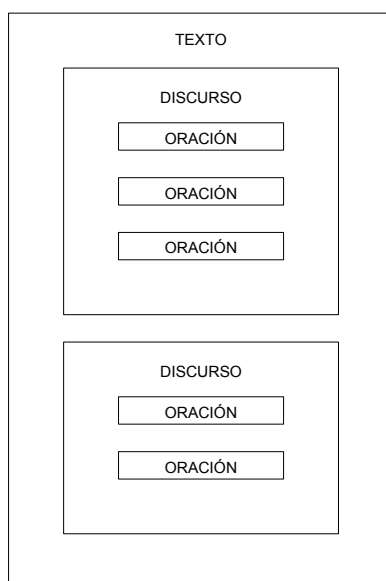
El estilo y el registro, frente al tipo de texto, no se predicen del texto como unidad. Son fenómenos transversales relacionados con las unidades de discurso. El *estilo* remite a las opciones lingüísticas que dependen de la relación social que se construye entre los interlocutores. El *registro* es el estilo prototípico de un tipo de texto. Partiendo de esta definición, se amplió la noción de registro, de modo que dé cuenta del conjunto de representaciones complejas que habitualmente incluye cada tipo de texto. Así, en esta tesis, la categoría de registro afecta a la relación entre los interlocutores valorando la activación –mediante conjuntos de elementos léxicos– de determinadas áreas de conocimiento, representaciones complejas o marcos cognitivos.

El apartado 2.2 profundiza en la propiedad lingüística central del texto, la *organización de las unidades de discurso*. En este apartado, sugiero cuatro aspectos principales para el análisis de la organización de los discursos. En primer lugar, la descripción de cada elemento de la organización, de cada unidad de discurso, en virtud de determinados requisitos semánticos; en segundo lugar, la descripción de las relaciones entre cada uno de los elementos de la organización; en tercer lugar, el orden prototípico de aparición de cada una de las unidades de discurso; y por último, su organización jerárquica. Otras perspectivas de estudio sobre los tipos de texto proceden a la descripción de la estructura del texto profundizando en mayor medida en alguno de estos aspectos. Por esta razón, se presenta una visión integradora de dichas perspectivas. El apartado concluye con una propuesta sobre la interacción y adaptación del texto al tipo de texto al que pertenece. Este proceso de adaptación explica el modo en el que las expectativas de género se transforman en información de género. Por último, en 2.3 se presenta un resumen del capítulo.

2.1. El texto en la construcción de discurso

Como propone Garrido (2007a), el texto no está constituido por la combinación de oraciones o su correlato pragmático, los enunciados. En la construcción de discurso hay unidades intermedias con propiedades diferenciadas: el texto está constituido por discursos, y los discursos están contruidos por oraciones relacionadas⁴. La figura 2.1 representa este modelo de organización de unidades.

Figura 2.1: Organización de unidades en la construcción de discurso



⁴ Garrido (2011) muestra las diferencias entre estas unidades y las propuestas por Fuentes (2000) y Briz (2007).

El enfoque es recursivo, las unidades inferiores se organizan para la construcción de la unidad inmediatamente superior. Como muestra la figura, cada unidad representa más que el conjunto de unidades inferiores que la constituyen, porque en el *proceso de conexión* de unidades se incorpora un contexto determinado (cf. Garrido 2003). Este proceso de conexión desencadena un proceso de *coerción* o acomodación (cf. mutatis mutandis, Pustejovsky 2011 o Goldberg 1995). La coerción se fundamenta en que las unidades, para permitir la conexión, se ven sometidas a ser entendidas de una manera determinada. Este es el modo mediante el que las unidades –que están siempre semánticamente subdeterminadas– adquieren una representación semántica concreta.

Garrido (2003)⁵ propone este proceso de conexión como inverso al de la *búsqueda de la relevancia* (cf. Sperber y Wilson 1986): en lugar de partir de los procesos inferenciales de comprensión del receptor, se parte del cálculo de la comprensión pronosticada por el emisor. En base a este cálculo, el emisor construye la expresión con sus correspondientes instrucciones de conexión entre unidades e incorporación de información contextual. Visto de esta manera, el objeto central de estudio es la propia expresión lingüística, relegando el papel protagonista de los estados cognitivos, como creencias, efectos, deseos o intenciones. A este respecto, el punto de vista adoptado coincide con el de la *Teoría de la Estructura Discursiva Segmentada* (cf. Asher y Lascarides 2003: 76-78).

Como el contexto se incorpora en el proceso de conexión para la construcción de unidades, no es necesaria la introducción de unidades pragmáticas como el *enunciado*. Igual que el resto de unidades, las oraciones dan cuenta del contexto y solo existen y se procesan en contexto; por ello, en el modelo propuesto, las *oraciones* son equivalentes a los enunciados. Con esta elección terminológica se devuelve a la oración la escisión de su concepto definido mediante criterios semánticos, ilocutivos o psicológicos –que además son coincidentes con rasgos prosódicos distintivos–. En lugar de cuestionarnos si ‘es necesario el concepto de oración’, como hace Gutiérrez Ordóñez (1984), lo que se descarta, por redundante, es el término enunciado. Del mismo modo, la diferencia entre texto y discurso tampoco reside en la exclusión del contexto en lo referido al texto, y su inclusión en lo que atañe al discurso⁶. En el modelo propuesto, Garrido toma de Gili Gaya (1961)

⁵ El artículo citado presenta las diferencias entre la incorporación contextual en los procesos de conexión para la construcción de unidades frente a las explicaciones relevantistas de los procesos inferenciales de comprensión. Como conclusión Garrido propone que las conexiones son obligatorias, a diferencia de los enfoques que las consideran opcionales y graduales (véase también Garrido 1997: 242 y ss.). En la misma línea, Duque (2011a) presenta la incorporación de contexto en la conexión entre oraciones para la construcción de discurso frente a la justificación contextual de dichas conexiones propuesta por el modelo de la conectividad (cf. Renkema 2009).

⁶ Portolés (2004: 107) o Alba Juez (2009: 10) notan que el criterio del contexto como elemento diferenciador entre discurso y texto es actualmente el más extendido. Así entendida, la distinción es análoga a la de oración-enunciado. En última instancia, la diferencia se

el término *discurso* para designar a las unidades constituidas por oraciones conectadas. Por su parte, el texto se refiere a la unidad lingüística superior. El texto está constituido por unidades de discurso organizadas y se adscribe a un tipo de texto o género determinado.

2.1.1. UNIDADES: CARACTERIZACIÓN LINGÜÍSTICA FRENTE A EXTRALINGÜÍSTICA

Otra extendida distinción entre texto y discurso⁷ se basa en la naturaleza de cada concepto. Por ejemplo, Adam (1992) entiende el discurso como una categoría sociocultural superior al texto, la unidad lingüística. De ahí, expresiones como discurso religioso, discurso del poder, discurso publicitario o discurso literario. Frente a estas consideraciones, en el enfoque de construcción de discurso, el término discurso se reserva para una unidad lingüística diferente al texto. Las unidades de discurso son unidades intermedias (entre el texto y la oración) equivalentes a los *pasajes* de Smith (2003) o a los *segmentos de discurso* de Asher y Lascarides (2003). Dichas unidades también están definidas en términos de oraciones estructuradas mediante relaciones de coherencia. Otras unidades cercanas a los discursos –aunque definidas en otros términos– son las *secuencias* de Adam (1989), las *unidades secuenciales* temáticas e ilocutivas de Cortés (2012a) o el *párrafo* en definiciones como las de Longacre (1979) o Fuentes (1993).

La información que representa el discurso es la que el texto organiza según pautas propias de los *géneros o tipos de texto*. En un texto determinado, por ejemplo un escrito de reclamación, un conjunto de oraciones puede exponer un problema y otro conjunto de oraciones una petición. Problema y petición son discursos que se distribuyen de manera que primero aparece el problema y luego la petición. Además, las dos unidades de discurso, el problema y la petición, se conectan de forma que la petición resuelve el problema. Así, como veremos, vistas desde el tipo de texto, las unidades de discurso son equivalentes a los *movimientos* en definiciones como las de Upton y Cohen (2009).

El texto tampoco se identifica a partir de las variables extralingüísticas de la *acción social*, como la situación comunicativa o la finalidad. El texto es una *totalidad estructural* identificada con un género o tipo de texto; como indica Garrido (1997: 228), ‘los tipos de texto no son, desde este punto de vista, unidades de intención,

sustenta en la distinción entre actuación y competencia; relacionando texto y oración con competencia y discurso y enunciado con actuación.

⁷ El debate terminológico entre texto y discurso ha sido ampliamente tratado, convirtiéndose en un lugar común de los capítulos introductorios a los estudios generales del texto o del discurso. Aparece ya, entre otros, en Van Dijk (1977: 3). En Beaugrande y Dressler (1997: 9 y ss.), Sebastián Bonilla señala, en el estudio preliminar de la edición española, la unanimidad en el desacuerdo terminológico. La situación sigue siendo parecida, como muestra Alba-Juez (2009: 6 y ss.) quien indica los principales conceptos asociados a los dos términos –texto y discurso– desde las principales perspectivas de la lingüística textual y del análisis del discurso.

sino unidades de organización de información, que tienen que ver con las condiciones en que se transmiten (de las cuales las finalidades son una parte)'. Así, el texto no es solo la superación del ámbito oracional. El ámbito oracional se supera en las unidades intermedias, los discursos; en el ejemplo anterior, la petición y el problema. El texto es la unidad de organización de discursos según pautas de distribución y conexión propias de los tipos de textos o géneros. Por eso, *los textos son siempre de un tipo determinado*: sus propiedades de organización lo adscriben a un tipo. Esta es su característica distintiva. Siguiendo a Garrido (1997: 214 y ss.), las características propias de las unidades de discurso son otras habitualmente predicadas del texto: *la cohesión y la coherencia*. Así, las dos unidades supraoracionales se definen a partir de los criterios de textualidad, si los reducimos, como convenientemente hace Girón (1997), a tres: cohesión, coherencia y género.

2.1.2. TIPO DE TEXTO, GÉNERO, ESTILO Y REGISTRO

Tipos de texto y género frente a estilo y registro

Los términos registro, género, tipo de texto y estilo se refieren a diferentes variedades de la lengua relacionadas con determinadas situaciones e intenciones comunicativas que con frecuencia se utilizan indistintamente. Por una parte, los términos género y tipo de texto tienden a agruparse como referidos a un concepto más cercano. Por otra parte, se agrupan los términos registro y estilo. Los tipos de texto y géneros se refieren a las características del mensaje como una *unidad estructural*, con principio y final. Por tanto, su principal objeto de estudio es, tomando los términos de Cortés (2011 y 2012b), el discurso en su compleción, el plano secuencial. Registro y estilo remiten a *características transversales* y locales que no atienden al mensaje como un todo; volviendo a los términos anteriores, afectan a los planos enunciativo e intraenunciativo.

Tipo de texto como secuencia de oraciones

Una excepción a la generalización anterior es el concepto de tipo de texto que recoge las tradicionales *categorías retóricas* de narración, descripción, argumentación y exposición. Cuando se sigue esta concepción de los tipos de texto —que no compartimos—, se reserva el término género para las características tradicionales que atienden al mensaje como un todo, y el término tipo de texto para tipos de secuencias de oraciones. Esta propuesta ha sido popularizada por Adam (1992) y ha tenido gran aceptación en el estudio del texto en español (v. g. Calsamiglia y Tusón 2007, Calvi 2010, entre otros).

El tipo de texto referido a este nivel inferior de los pasajes o secuencias de oraciones también recibe otras denominaciones; por ejemplo, ‘bases textuales’ (Werlich 1975) o ‘modelos textuales’ (Bassols y Torrent 1997). Ya que las *secuencias* de Adam son las unidades de discurso de las que se componen los textos, hay otras denominaciones para el concepto de tipo de texto de Adam que encajan mejor en el modelo que proponemos. Por ejemplo, ‘*modos de discurso*’ (Smith 2003) o ‘*tipos de discurso*’ (Steen 1999).

Tipo de texto frente a género: criterios externos e internos

Otra distinción clásica entre tipo de texto y género la propone Biber (1988: 170). Desde su punto de vista, el tipo de texto se define por sus características lingüísticas, ‘criterio interno’ al propio texto; el género, por ‘criterios externos’, como el tipo de audiencia, de actividad, tema tratado o propósito. Biber considera el término tipo de texto vinculado a la lingüística y el término género, a la tradición de la crítica literaria y de la retórica. El principal valedor del término género –por su posterior influencia en los acercamientos sistémico-funcionales al género– es Bajtín (1982) quien define cada género por la función que cumple en las diferentes esferas de actividad humana –criterio externo– y además, por su contenido –temas tratados–, por su estilo verbal –selección de recursos léxicos, fraseológicos y gramaticales– y sobre todo, por su composición –estructura textual–. En el ámbito de estudio de las segundas lenguas, siguiendo la influyente propuesta de Swales (1990), también se prefiere el término género, que combina características externas e internas; las internas referidas a la estructura textual.

Lee (2001), en un artículo que trata estos asuntos terminológicos, mantiene la distinción entre género y tipo de texto basada en criterios externos o internos, e introduce el tema tratado como un criterio interno al propio texto. Con todo, concluye que en la práctica la distinción es aún poco consistente y ambos términos cubren el mismo campo de estudio.

Registro y estilo

Los autores que centran sus análisis en los géneros y tipos de textos han sido los interesados por la estructura lingüística por encima del ámbito oracional. La perspectiva pragmática utiliza preferentemente los términos registro y estilo. Se asocia el registro con el dominio de uso de la lengua, como en ‘registro legal’ o ‘registro político’; y el estilo con la cercanía o lejanía entre los interlocutores, ‘estilo formal’ o ‘estilo informal’. Con frecuencia los términos son intercambiables, de ahí ‘estilo periodístico’ o ‘registro formal’. En general, como se ha indicado, lo que se

estudia son *rasgos léxico-gramaticales aislados* que no están relacionados con el mensaje como un todo, y que muestran que el uso de determinadas palabras y características gramaticales varían sistemáticamente conforme a la situación de uso.

Tipos de texto, registro y estilo en la construcción de discurso

En esta investigación se utilizan los términos tipo de texto, registro y estilo, entendidos como tres conceptos diferenciados basados en las definiciones de Garrido (cf. 1997 y 2009). ‘*El texto* es la unidad construida mediante unidades de discurso conectadas entre sí que representan conjuntamente una determinada información en el marco de una acción socialmente definida’ (Garrido 2009: 233). *Los tipos de textos* son diferentes formas prototípicas de organización del texto que siguen pautas de construcción propias de una tradición y determinadas por las propiedades de la transmisión. *El estilo* es ‘el conjunto de opciones que determinan el grado de cercanía o distancia social que el hablante establece con el oyente’ (Garrido 2009: 230); el estilo es una propiedad de las unidades de discurso asociada principalmente a la relación interpersonal entre interlocutores. *El registro* es ‘el estilo prototípico de un determinado tipo de texto’ (Garrido 2009: 231).

Tanto el tipo de texto, como el estilo y registro se definen por sus propiedades lingüísticas. Dichas propiedades exigen una acción o relación determinada. Las diferentes acciones y relaciones permiten tipos de texto y estilos diferentes, pero no a la inversa. Este hecho demuestra los inconvenientes de partir de la acción o relación social para definir los diferentes tipos de texto, estilos y registros.

2.1.3. DISCURSO: COHESIÓN, COHERENCIA Y CONTEXTO COMÚN

Desde gran parte de las perspectivas del análisis del discurso, el salto de la oración al texto, sin atender a la unidad de discurso, obliga a conceder al texto las propiedades fundamentales de esta unidad, del discurso. Estas propiedades son la cohesión y la coherencia (cf. Garrido 1997). Desde el enfoque de construcción de discurso, las oraciones que forman una unidad de discurso comparten un *contexto común*. Gracias a la cohesión y coherencia, este contexto compartido forma parte de la representación semántica del discurso.

El texto como discurso y el texto como género

La cohesión y la coherencia no son propiedades textuales ya que se presentan sin necesidad de considerar el texto en su conjunto. La adjudicación al texto de estas propiedades surge en los primeros estudios de la lingüística sistémico funcional sobre la cohesión (cf. Halliday y Hasan 1976). La relación entre texto y cohesión se

explica por la convivencia de dos conceptos diferentes del texto: el texto como género y el texto como superación del ámbito oracional. El desarrollo teórico de la cohesión de la gramática sistémico funcional se apoya principalmente en la segunda acepción. Por esta razón, frecuentemente, los estudios sobre la cohesión se ilustran con fragmentos de textos. Los fragmentos seleccionados siempre presentan cierta unidad, las anáforas están resueltas y todas las oraciones relacionadas entre sí, compartiendo un contexto común. Son fragmentos cohesivos y coherentes. Estos fragmentos, desde el enfoque de construcción de discurso, son unidades discursivas, o simplemente discursos.

Cohesión y coherencia

Por ejemplo, Cuenca (2010) organiza la gramática del texto en torno a estas dos propiedades y una tercera, la adecuación. El ejemplo 2.1 es un fragmento de una noticia. Cuenca (ibídem p. 53) presenta la noticia completa para ilustrar el análisis de las relaciones de asociación que constituyen la cohesión léxica. En el fragmento que hemos seleccionado, la autora señala las relaciones de cohesión léxica enciclopédica entre ‘corredor’, ‘equipo’, ‘etapa’, ‘líder’ y ‘vencedor’. El fragmento es cohesivo y coherente sin necesidad de atender a todo el texto, la noticia. La cohesión, además de los elementos ya reseñados, la constituyen otros *procedimientos sintácticos de construcción*, el resto de los conocidos mecanismos de cohesión. Lo importante es que en la construcción de discurso, estos procedimientos cohesivos son elementos que participan en la construcción de relaciones entre oraciones –como comprobaremos en el ejemplo que nos ocupa–. Por la *conexión entre oraciones* se construye un contexto común que salva la coherencia y que forma parte de la representación semántica del discurso.

- (2.1) '[1] El corredor australiano Simons Gerrans, del equipo francés Credit Agricole, se ha impuesto en la 15ª etapa del Tour de Francia, disputada entre la localidad francesa de Embrun y la estación italiana de Prato Nevoso, de 183 Kilómetros. [2] Gerrans se ha impuesto en los metros finales a sus compañeros de escapada Igor Martínez y Danny Pate que fueron los aventureros del día. [3] Por su parte, el grupo del nuevo líder, el luxemburgués Frank Schleck, ha llegado a más de cuatro minutos del vencedor de la etapa.'

Así, en el ejemplo, la oración 1 presenta un acontecimiento: Gerrans se ha impuesto en la etapa. Las oraciones 1 y 2 mantienen una ‘relación de elaboración’ (Mann y Thompson 1988: 273), en la que uno de los términos de la relación presenta detalles adicionales sobre una situación o elemento presentado en el otro término de la relación. Aunque Mann y Thompson no profundizan en los procedimientos de construcción o señalización de las relaciones, es fácil advertir que la relación de detalle o elaboración se construye gracias al mecanismo cohesivo de la repetición.

No solo se repite el referente ‘Gerrans’, sino todo el acontecimiento, ‘Gerrans se ha impuesto’. Por eso, esta relación amplía la información sobre el acontecimiento y no sobre las entidades anteriormente introducidas: ‘Gerrans’ o ‘la 15ª etapa’. Por otra parte, el artículo en ‘los metros finales’ indica que hay una información contextual disponible (cf. Ariel 1994) que remite a la oración anterior: ‘la etapa del Tour de Francia’. Gracias a ella, se resuelve la *anáfora asociativa*: los metros finales de la etapa. El resto de referencias anafóricas en 2 se solucionan dentro de la propia oración. Por ejemplo, la anáfora gramatical del posesivo ‘sus compañeros’: los compañeros de Gerrans.

Continuando con el análisis, el *marcador de discurso* ‘por su parte’, que en la clasificación de Garcés (2008) es un marcador de ordenación discursiva, realiza dos operaciones. En primer lugar, cierra la información sobre el acontecimiento representado por 1 y 2: Gerrans se ha impuesto en la etapa. En segundo lugar, ‘introduce un comentario que responde al mismo tópico que el del miembro precedente’ y ‘marca siempre un contraste entre los dos segmentos’ (ibídem p. 57). En nuestros términos, en el ejemplo, ‘por su parte’ introduce una nueva entidad y un acontecimiento comparable que comparte un contexto común: el grupo del nuevo líder ha llegado a más de cuatro minutos del vencedor de la etapa. La *anáfora léxica*, ‘vencedor de la etapa’, se resuelve en las oraciones precedentes: ‘Gerrans’. El ejemplo obedece a la caracterización general del marcador que propone la autora: ‘generalmente el contraste se refiere a dos actuaciones distintas en relación a un mismo tópico’ (ibídem p. 58). Así, 1 y 2 desarrollan un acontecimiento y 3, otro. El agente de 1 y 2 es el corredor australiano Gerrans y el de 3 es el grupo del nuevo líder, Schleck. Los dos acontecimientos comparten tema o un contexto común: son los resultados del Tour de Francia.

Recursividad en las unidades de discurso

Para salvar la coherencia no solo es necesaria la existencia de mecanismos cohesivos, como el marcador. Las oraciones se relacionan de manera que requieren un contexto común y construyan, de este modo, una unidad de discurso. Nótese los diferentes efectos de las continuaciones alternativas de las oraciones 1 y 2 del ejemplo 2.1.

(2.2) [3a] Por su parte, Miguel Marín ha anunciado su retirada del abierto de Australia.

(2.3) [3b] Por su parte, Australia, Francia e Italia han ratificado su adhesión al protocolo de Kioto

En el ejemplo 2.2, la continuación alternativa 3a introduce los resultados de otro deportista, ajeno al acontecimiento anterior. Del mismo modo en que la unidad formada por 1, 2 y 3 las oraciones comparten, por las instrucciones de construcción, un contexto común obligado para salvar la coherencia: resultados del Tour de Francia; las oraciones 1, 2 y 3a comparten un contexto más amplio: resultados deportivos. Por otra parte, ya que las *unidades de discurso son recursivas*, tras 3a podría continuarse con otro conjunto de oraciones relativas al abierto de Australia o al tenista Miguel Marín, construyendo una unidad de discurso incluida en otra mayor, la que trata el tema de los resultados deportivos. La recursividad facilita la comprensión y construcción de textos de amplias dimensiones⁸. También Afantenos et al. (2012), desde el punto de vista de la Teoría de la Estructura Discursiva Segmentada, propone *unidades discursivas elementales* y *unidades discursivas complejas* –aquellas constituidas por varias unidades discursivas elementales relacionadas entre sí. Igualmente, las unidades temáticas que propone Cortés (2012a) pueden estar constituidas por diferentes subtemas.

Volviendo a los ejemplos, en 2.3, las oraciones 1, 2 y 3b presentan *supuestos elementos cohesivos*⁹ como el marcador de discurso, ‘por su parte’ y las relaciones léxicas entre ‘Francia’, ‘Italia’ y ‘Australia’ con otros elementos léxicos introducidos en las oraciones anteriores. Sin embargo, no existe un contexto común a las dos oraciones mediante el que se pueda salvar la coherencia. Según la indicación del marcador, la ratificación de la adhesión al protocolo de Kioto no cumple las exigencias de la conexión: la introducción de un acontecimiento comparable de forma que se represente un contexto común. En el ejemplo original, las tres oraciones sí representan un acontecimiento superior permitido por un contexto común obligatorio. Todas las oraciones están relacionadas y las anáforas resueltas. Sin necesidad de atender a todo el texto, la noticia, el fragmento del ejemplo es cohesivo y coherente: es una unidad de discurso.

2.1.4. TEXTO Y TIPO DE TEXTO

Tipo de texto e información de género

En el enfoque de construcción de discurso, las propiedades de cada texto se vinculan a las de un tipo de texto porque los textos son siempre de un tipo determinado. Los tipos de textos están relacionados con acciones sociales recurrentes. De ahí que la

⁸ En este sentido, Sagi (2010) propone un experimento que muestra que los textos más recursivos son más fáciles de comprender y memorizar.

⁹ Cortés y Camacho (2005: 223 y ss.) profundizan en los diferentes usos de los conceptos de cohesión y coherencia. Proponen una solución para los retos con los que habitualmente se trata de enfrentar los dos conceptos: los ejemplos coherentes que aparentemente no presentan elementos cohesivos y los ejemplos con falsos elementos cohesivos que no presentan coherencia.

identificación del tipo de texto por sus características lingüísticas permita incorporar gran cantidad de información sobre las acciones recurrentes de las que forman parte; incluso sobre características de la acción a las que no se tiene un acceso directo, como las intenciones. Por ejemplo, la identificación de 2.1 como una noticia obliga a entender –por defecto– su información como real, relevante e imparcial.

El marco cognitivo de la acción aporta información que habitualmente no está expresada explícitamente en el texto y que constituye un contexto accesible que el tipo de texto exige. Por ello, la identificación del tipo de texto es uno de los procedimientos principales de incorporación de conocimiento. La incorporación de conocimiento implícito es análoga a la del funcionamiento del prejuicio y al del tipo de *herencia* ‘ejemplo-clase’ (Beaugrande y Dressler 1981/97:144). Cuando se identifica un texto como perteneciente a un grupo –a un tipo de texto–, se le suponen el resto de características de los textos de ese grupo. Esta información ‘adicional’ ha sido denominada información de género o expectativas de género¹⁰; pero más que adicional puede considerarse *información exigida por defecto*. Como señala Garrido (1997: 240 y ss.), la información de género, por obligatoria, permite omitir gran cantidad de información en la expresión; en el ejemplo, la advertencia de que la información es real, de que es considerada relevante e imparcial¹¹. Con todo, como en la ‘implicatura conversacional generalizada’ (Levinson 2000), la información de género, que promueve una interpretación por defecto, puede anularse; en cuyo caso hay indicaciones explícitas de la transgresión que alejan al texto de la interpretación preferida asociada al tipo de texto.

Tipos de texto, acción social y organización de discursos

El texto en la construcción de discurso forma parte de una acción socialmente definida y está determinado por las características de la transmisión. *Acción y transmisión* son elementos extralingüísticos; la *organización de discursos* conforme a las características de la transmisión y a las pautas tradicionales de construcción es el elemento lingüístico¹². Las propiedades del texto son las que lo identifican con un

¹⁰ Zwaan (1994) propone un experimento que demuestra la influencia de las expectativas de género en la comprensión y memorización de los textos. Por otra parte, Duque (2009b) expone la gestión estratégica de las expectativas de género en la organización textual de un discurso político.

¹¹ En este mismo sentido, Fowler (1989: 215) indica que la consideración del sistema de expectativas de género permite al autor economizar la redacción.

¹² En el modelo de análisis del discurso propuesto por Cortés (cf. 2008 y 2012a), las características de la acción y de la transmisión se incluyen en el *plano supraenunciativo*, al igual que la organización textual prototípica de un género determinado. Las organizaciones textuales concretas de cada texto son *realizaciones* que definen el plano secuencial. Como en la lingüística sistémico funcional, las realizaciones capturan la relación entre el texto y el contexto. En lo que sigue de la investigación proponemos, en la medida de lo posible, privilegiar el estudio del objeto del que tenemos un conocimiento directo; en el modelo señalado, las realizaciones. Además, se propone que dichas realizaciones incluyen y suscitan el conocimiento contextual.

tipo determinado –y no las propiedades de la acción–. Sin embargo, frecuentemente los tipos de texto se definen y clasifican a partir de *variables extralingüísticas* como la finalidad comunicativa, el tipo de hablante, el medio de comunicación o la función social¹³. Lo que interesa es que estas características, de ser relevantes, tienen una expresión lingüística distintiva, que es el objeto de estudio de una tipología textual.

Las tipologías que se basan en la acción, intención y relaciones sociales analizan la propia acción social de la que el texto forma parte. Por esta razón son acercamientos más próximos a una *teoría de la acción* que a una teoría lingüística sobre los tipos de textos. En este sentido, como previene Van Dijk (1990: 79), ‘uno debe distinguir entre la estructura de la acción y la estructura del discurso de la acción’. Así, Flowerdew (2002: 91) indica que las teorías y metodologías que se basan en el contexto situacional ‘tienden a ser más etnológicas que lingüísticas’. La apreciación de Flowerdew no es baladí, de hecho, las categorías utilizadas son las clásicas de la etnología: comunidades, situaciones, valores y creencias; o de la psicología y psicología social: intenciones y actitudes.

Frente a esta perspectiva, Garrido (1997: 228) propone que ‘en lugar de considerarlo [el texto] por servir para una cierta finalidad, cada tipo de texto se puede analizar según la manera –lingüística– en que la cumple’. Gracias a *la organización de los discursos* –y el resto de características lingüísticas que identifican a un texto con un tipo de texto– se manifiesta una intención determinada y se enmarca el texto en el marco cognitivo de la acción social en la que se integra. Ocurre de este modo, además de por conocimiento convencional, porque el tipo de organización de los discursos está motivado por la acción y por las propiedades de la transmisión; principalmente, quién interviene y durante cuánto tiempo. Dicho de otro modo, ‘todo texto parece llevar consigo algunas influencias del contexto en el cual se produjo’ (Eggins y Martin 2000: 338). De lo que se trata es de partir de estas influencias textuales que justifican un contexto determinado.

Tipo de texto y transmisión

Una de las características centrales de la transmisión distingue entre *textos orales* y *escritos*. Los textos escritos, por su modo de producción y recepción, permiten dimensiones inalcanzables por los tipos de textos orales. La extensión del texto es una característica del propio texto y no del contexto. Además, cuando el tamaño está limitado se construye el texto introduciendo un determinado tipo de datos. Como

¹³ Loureda (2003: 42) es un ejemplo de clasificación que atiende a estas variables.

señala Garrido (1997: 230), ‘las razones para limitar el espacio no dependen de la lengua, pero el resultado del tamaño del texto sí es lingüístico’. Por otra parte, en la conversación, el texto está construido por más de un interlocutor, cuya manifestación lingüística es la organización textual en turnos de palabra. Además, pueden diferenciarse subtipos de tipos de textos, por ejemplo, entre otras características diferenciales, la conversación íntima no limita el tiempo de cada intervención, como sí ocurre en otro tipo de conversaciones.

Las características de la transmisión están relacionadas con la producción –como las mencionadas anteriormente– y también con la *recepción*. Así, hay textos que el lector puede abandonar antes de llegar al final; por ejemplo, la noticia. Una consecuencia lingüística de esta característica de la recepción es la conocida *estructura textual piramidal*, descrita por Van Dijk (1990), entre otros. Esta estructura se caracteriza porque la importancia de la información decrece conforme avanza el texto. Por el contrario, en los textos donde la recepción completa del texto es la norma, la parte final habitualmente contiene información fundamental, como en el caso de los discursos políticos.

En definitiva, lo que se trata de ilustrar es que los tipos de texto no se definen por la situación comunicativa, sino por sus propiedades lingüísticas, entre las que destaca la organización de las unidades de discurso. Las diferentes acciones y relaciones entre interlocutores permiten tipos de texto y estilos diferentes, pero no a la inversa. De ahí los problemas de las definiciones de los tipos de textos o géneros que parten de la acción social.

Tipos de texto como prototipos

El tipo de texto requiere y se incorpora en el esquema cognitivo o marco propio de la acción social de la que forma parte. Dicho de otro modo, mediante una porción de información explícita en el texto, por la identificación del tipo de texto se incorpora gran cantidad de información correspondiente a la acción social con la que se asocia. Algunos de los conceptos, ya tradicionales, que explican la integración de conocimiento extralingüístico en el nivel textual son los marcos, guiones, esquemas y prototipos.

Como indica Paltridge (1997) –aplicando la semántica de marcos de Fillmore al estudio de los tipos de texto–, los tipos de texto pueden entenderse como *modelos* o prototipos. Por esta razón, Garrido (2009: 236) señala que en cada tipo de texto pueden diferenciarse ‘propiedades centrales’ y ‘propiedades periféricas’. Las propiedades lingüísticas centrales están relacionadas con el fenómeno que determina

el texto, las condiciones de transmisión y la acción social; los textos que forman parte de un mismo tipo comparten la mayoría de las propiedades centrales.

También son propiedades centrales aquellas que por sí solas identifican a un texto con un tipo determinado, por ejemplo el ‘érase una vez’ con el que comienzan los cuentos. Las propiedades periféricas, por sí solas, no identifican a un texto como parte de un tipo determinado. Suelen ser rasgos de registro, es decir propiedades locales o de las unidades de discurso que frecuentemente aparecen en un mismo tipo de texto. Por ejemplo, una propiedad central del ‘chat’ es que cada participante escribe algo que aparece a continuación de su nombre, y una propiedad periférica son cierto tipo de abreviaturas y el uso de iconos contruidos mediante letras (Garrido *ibídem*). El léxico asociado a tipos de textos determinados es una de sus propiedades periféricas –en rigor, una propiedad de su registro–.

2.1.5. MARCOS, LÉXICO Y REGISTRO

Como se ha indicado, las representaciones asociadas al léxico –y al resto de unidades, según propuesta de Garrido (en prensa)– pueden entenderse como *marcos cognitivos* que están sujetos a la coerción de la construcción del discurso. Siguiendo a Fillmore (1976: 29), los marcos son ‘esquemas de conocimiento no necesariamente detallado’. Van Dijk (1981: 21) los define como ‘unidades de conocimiento convencional [compartido] gracias a las que se organizan las expectativas recíprocas e interacciones’. Así definidos, los marcos son entidades mentales, de conocimiento convencional, y abstractas –esquemas no necesariamente detallados– con información organizada. Cada palabra está relacionada con uno o más marcos que se activan y adaptan unos a otros en el proceso de conexión dentro de las construcciones lingüísticas en las que se integran para construir una representación semántica concreta.

En diferentes tipos de textos hay diferentes probabilidades de aparición de determinadas palabras. Como se ha indicado, estos conjuntos de palabras asociadas a tipos de texto son una característica del registro –que ha sido definido como el estilo prototípico de un tipo de texto–. En adelante, se amplía la noción de registro para incluir no solo la expresión de la relación entre interlocutores, sino también la activación de *áreas de conocimiento recurrentes* –la relación de los interlocutores respecto a determinadas áreas de conocimiento–. Los marcos activados por las palabras con alta probabilidad de aparición se organizan a su vez mediante otros marcos; dicho de otro modo, ‘se relacionan entre sí gracias a una conceptualización de fondo’ (Chilton 2008: 231 y ss.). Así, para el estudio del registro que proponemos, no atendemos a elementos léxicos aislados, sino a *grupos de elementos*

léxicos organizados. Gracias al léxico propio del registro se accede y activan los marcos y áreas de conocimiento que permiten la construcción de representaciones concretas. En este sentido, como nota Fillmore (1977) el marco ‘actividad comercial’ puede activarse por la acción conjunta de palabras como ‘comprar’ o ‘vender’; aunque por sí solas, cada una de estas palabras esté subdeterminada hasta que se introduzca en un marco determinado.

Las representaciones complejas construidas en unidades de discurso también tienen marcos asociados. En dichos marcos, como en los modelos mentales¹⁴ (cf. Van Dijk y Kintsch 1983), hay *categorías recurrentes*, importantes para la organización de la información. Por ejemplo, Van Dijk (1993: 45) señala que ‘existe evidencia sociológica, psicológica y lingüística que sugiere que las categorías implicadas incluyen: situaciones (lugar, tiempo), circunstancias, participantes (personas, objetos en diferentes papeles), y acciones/eventos’. Estas y otras categorías son un punto de acceso para describir y comparar diferentes modelos situacionales.

Los marcos que incluye un tipo de texto solo son recurrentes si los consideramos en un grado de abstracción adecuado. En cada tipo de texto pueden proponerse las anteriores categorías con un mayor grado de detalle y otras categorías propias de ese tipo de texto. En esta línea, se ha propuesto la descripción de los tipos de texto a partir de los mundos posibles que proyectan (Semino 1997) o los diferentes marcos que activan (Paltridge 1997). Nuestra propuesta consiste en que las expresiones relacionadas con estos marcos recurrentes pertenecen al ámbito del registro y no al tipo de texto. Lo que es un rasgo del tipo de texto es el modo en el que se organizan las expresiones vinculadas a las representaciones construidas gracias a marcos compartidos. La organización de las representaciones concretas identifican al texto con un tipo determinado; su forma de expresión es una adaptación a diferentes condiciones de transmisión y acciones sociales.

2.2. Texto y tipo de texto: organización de discursos

Desde el enfoque propuesto, la principal característica lingüística que define a los tipos de textos es la organización de sus discursos. La organización de los discursos propia de un tipo de texto puede describirse como un esquema flexible de estructuración global¹⁵, un molde. Partiendo de esta idea, en esta tesis se propone que para describir una organización determinada debemos atender a cuatro aspectos:

¹⁴ Frente a los marcos, los modelos mentales son entidades cognitivas detalladas y personales. Cada persona posee unos modelos mentales propios y diferentes a los del resto de personas.

¹⁵ En un sentido cercano a la estructura esquemática (Martin 1989) o al potencial estructural genérico (Halliday y Hasan 1989).

1. Descripción de cada unidad de discurso.
2. Orden lineal de las unidades de discurso.
3. Orden jerárquico de las unidades de discurso.
4. Relaciones entre unidades de discurso

En primer lugar, como no todos los componentes de la organización –los discursos– son iguales, puede identificarse las *categorías prototípicas de discursos* de un tipo de texto. Por ejemplo, para un tipo de texto determinado, pueden establecerse dos categorías: un problema en la prestación de un servicio y una petición de resolución.

En segundo lugar, *los discursos se presentan según un orden lineal convencional*. En el ejemplo, la exposición del problema puede estar restringida a la posición inicial del texto; o por el contrario, el orden puede ser libre.

En tercer lugar, *los discursos se organizan jerárquicamente*, hay discursos más importantes que otros. En el ejemplo, la petición es más importante que el problema.

En último lugar, *los discursos mantienen entre sí relaciones de un tipo determinado*. En el ejemplo, petición y problema mantienen una relación de causa-efecto; el problema es la causa de la petición, el efecto.

2.2.1. DISCURSOS PROTOTÍPICOS Y ORDEN LINEAL

El primer aspecto de la descripción de la organización de discursos, la categorización de los diferentes tipos de componentes, puede establecerse en virtud del resto de aspectos: orden, jerarquía y tipo de relaciones. Así, cada unidad de discurso es diferente a otra por su orden de aparición; por ejemplo, discurso inicial y discurso final. También puede distinguirse diferentes tipos de discurso según su posición jerárquica en el texto; por ejemplo, discurso principal y discurso secundario. Por último, puede definirse en virtud del tipo de relación con otro componente, discurso causa y discurso efecto. Con todo, la categorización de diferentes discursos puede ser independiente y complementaria al resto de aspectos que definen la organización. Tal es el caso de la definición de los discursos prototípicos de un tipo de texto por *la exigencia de un contenido determinado*.

El estudio del relato

Un enfoque tradicional de la organización textual que atiende a exigencias locales de contenido es el estudio del relato de Labov (1972)¹⁶. Labov propone que el relato

¹⁶ Otras estructuras narrativas también han sido estudiadas siguiendo el criterio de identificación de las partes por la exigencia de un contenido determinado. Así, aunque Van Dijk define las superestructuras como estructuras formales, aclara que las superestructuras

sigue un *esquema textual* formado por cuatro secciones o categorías: resumen, orientación, complicación, evaluación y coda. En cada sección del texto se espera, por tradición, la introducción de una información específica. En el resumen se trata el tema o propósito del relato; en la sección de orientación se introduce el lugar, el tiempo y las personas del relato; en la complicación, la acción que desencadena el propio relato; en la evaluación se introduce la razón del narrador para contar la historia y en la coda se cuenta el final de la historia.

De este modo, el tipo de texto del relato se define sin recurrir a variables extratextuales. Asimismo, cada tipo de texto se puede caracterizar por la identificación de secciones o movimientos diferenciados; y cada sección, por contener una información prototípica. Desde estas descripciones de los tipos de texto, además de la identificación de los componentes de la estructura, también se propone su aparición conforme a un orden convencional —el segundo aspecto de la descripción de la organización de discursos—.

Análisis de movimientos textuales

El análisis de *movimientos* textuales de Swales (1990) o el análisis de *etapas* de Martin (1992) y Martin y Rose (2008) siguen directrices similares a las del análisis del relato pero proponiendo su aplicación a todo tipo de textos. Swales (1990, 2004) y Bhatia (1993) describen los tipos de texto por su división en partes que denominan movimientos. Cada movimiento es una sección del texto que cumple una función comunicativa determinada. Los movimientos son conjuntos de oraciones que conjuntamente representan una información y que se organizan para la construcción de un texto de un tipo determinado. Por ello, en términos de las unidades de la construcción de discurso, los movimientos son *descripciones prototípicas de las unidades de discurso* habituales de un tipo de texto. En textos concretos, cada movimiento identificado es una unidad de discurso.

Los análisis de movimientos proponen que las funciones comunicativas se cumplen por la exigencia de un tipo de contenido concreto. Por ejemplo, Swales plantea que la introducción de un artículo científico (1990: 141) consta de tres movimientos. En primer lugar, se establece el área de estudio; en segundo lugar, un nicho de estudio (un aspecto de esa área donde haya un error, un vacío o la posibilidad de continuación de una línea de investigación); y por último, se propone cómo ocupar ese nicho.

narrativas se basan en mayor medida en el sistema semántico, frente a las superestructuras argumentativas cuyas bases son puramente formales (1983).

Desde este punto de vista, el tipo de texto no se define por el tema tratado; es decir, los *requisitos semánticos no son globales*. Los tipos de texto se definen por la organización de unidades discretas que, a cierto grado de abstracción, sí tienen ciertas restricciones semánticas.

Caracterización lingüística de los discursos prototípicos

Los análisis de Swales finalizan con la detección de los movimientos que definen al tipo de texto. Biber et al. (2007) y Upton y Cohen (2009) continúan el análisis con un estudio de corpus donde se identifican los *rasgos léxico-gramaticales* habituales de cada movimiento¹⁷, de cada discurso prototípico. En la misma línea, Scott y Tribble (2006: 109 y ss.) proponen un análisis del léxico de cada movimiento basado en la repetición. Así, cada movimiento puede definirse por la presencia de determinados rasgos lingüísticos y de elementos léxicos que comparten características semánticas.

Estas perspectivas del análisis de movimientos salvan la carencia notada por Paltridge (1994: 295): ‘Hasan, Bhatia y Swales recurren a categorías basadas en el contenido para determinar la estructura de género, más que en el modo en que dicho contenido se expresa lingüísticamente’. En definitiva, en lugar de por titulares más o menos vagos como ‘introducción de los personajes’ estos análisis se basan en elementos léxicos y rasgos concretos. Dichos rasgos y elementos léxicos están relacionados entre sí porque conjuntamente participan en la construcción de las representaciones complejas propuestas en cada movimiento; además, como se ha indicado estos conjuntos de elementos léxicos activan marcos de conocimiento recurrentes. Las agrupaciones de rasgos léxico-gramaticales que definen cada movimiento –o unidades de discurso prototípicas de un tipo de texto– pertenecen al campo de estudio del registro. La organización de estas unidades de discurso así definidas –por rasgos léxico-gramaticales– pertenece al estudio de los tipos de texto.

2.2.2. RELACIONES ENTRE DISCURSOS Y ORDEN JERÁRQUICO

Las restricciones semánticas afectan al primer aspecto de la descripción de la organización de los discursos: la identificación de cada unidad de discurso que forma parte de la organización. Además, estos acercamientos –comentados en el epígrafe anterior– también describen el orden lineal de aparición de cada discurso, sección o movimiento del tipo de texto. La descripción de la organización se completa con el análisis de la jerarquía y relaciones entre las unidades de discurso.

¹⁷ El último paso del sistema de análisis de la conversación informal propuesto por Eggins y Slade (1997: 230 y ss.) también consiste en la descripción de las características semánticas y léxico-gramaticales de cada etapa de género.

El estudio de las estructuras argumentativas

Del mismo modo que el estudio tradicional del relato es el ejemplo clásico de descripción del tipo de texto por la identificación de unidades mediante requisitos semánticos o *substantivos*, el estudio de la argumentación es el ejemplo clásico de descripción del tipo de texto por requisitos formales o *relacionales*.

Todas las propuestas de estructura de la argumentación comparten al menos dos componentes: a) las razones, premisas, hipótesis o argumentos y b) la opinión, conclusión o tesis. Una estructura argumentativa consta de una conclusión y puede contener una o más premisas. El estudio de las estructuras argumentativas se ha propuesto no solo en el nivel textual de organización de discursos –por ejemplo un anuncio publicitario– sino también en el nivel discursivo de relaciones entre oraciones:

(2.4) [1] Miguel se enfadó. [2] Había verduras para cenar

En el ejemplo 2.4, la primera oración es la conclusión y la segunda, la premisa. Cada categoría de la estructura adquiere su identidad, de conclusión o premisa, por la relación que mantienen entre sí. Las relaciones que establecen las estructuras argumentativas son relaciones de tipo causal, donde las premisas son las causas y la conclusión el efecto o resultado; de ahí la posibilidad de introducción del marcador causal: ‘Miguel se enfadó porque había verduras para cenar’.

Desde este punto de vista, la identificación de los componentes es un epifenómeno de la identificación de la relación, *los componentes se definen a partir de la relación*, criterio formal frente al substantivo de los requisitos semánticos. Que hubiera verduras para cenar es una razón solo gracias a la construcción conjunta con la conclusión, el enfado de Miguel.

Relaciones textuales y relaciones de discurso

Aunque hayamos utilizado el ejemplo discursivo para ilustrar el tipo de organización argumentativa, la naturaleza de la relación en el nivel textual y en el nivel discursivo es diferente; por esta razón, en esta tesis se propone la distinción entre *relaciones de discurso* y *relaciones textuales*. En el nivel discursivo no participa de manera decisiva el marco de la acción social de la que el texto es parte. Las relaciones entre oraciones en la construcción de una unidad de discurso son relaciones de carácter cognitivo y frecuentemente mantenidas por los tradicionales procedimientos de cohesión. Frente a esto, en el nivel textual, puede ser necesario identificar el tipo de

texto –por ejemplo un anuncio– para establecer la estructura argumentativa. En estos casos, la relación es una instrucción de conexión convencionalizada en el tipo de texto.

(2.5) [1] Volkswagen Polo. [2] Con Ziritrione

En el ejemplo 2.5, gracias a la identificación del tipo de texto se entiende 2 como una razón que apoya que 1 es un buen producto. En el ejemplo, se establece una relación causal de tipo textual que se impone a la relación discursiva de elaboración –que consiste en que 2 amplía la información sobre la entidad introducida en 1–. No hay ningún elemento cohesivo que induzca a establecer la estructura argumentativa; la relación causal se establece por el conocimiento convencional sobre el tipo de texto. Los anuncios se caracterizan por presentar o recordar la presencia de una marca, producto o servicio –requisito semántico–. Sin entrar en detalles y subgéneros, la información en un anuncio publicitario tradicional frecuentemente se organiza conforme a un esquema argumentativo. Lo anunciado se encaja en la conclusión de una argumentación –en términos generales, el producto X es bueno–. El resto de la información se entiende como los otros elementos de la argumentación, las premisas.

La conexión entre los elementos se establece por medio de una *relación causal*: ‘el producto X es bueno porque...’ Es la relación y el proceso de coerción que desencadena el que otorga a 2 la categoría de razón, y así, su caracterización positiva. De hecho, en principio, ‘Ziritrione’ carece de significado. El anuncio es un ejemplo de la estrategia publicitaria conocida como ‘naming’ que consiste en crear una palabra sin referencia para asociarla directamente con el producto publicitado.

Volviendo al ejemplo discursivo, 2.4, los componentes también son identificados gracias a la relación, pero la naturaleza de la relación es diferente. En su identificación no participa las propiedades del tipo de texto y sus pautas convencionales. La relación se establece por defecto en presencia de determinadas características léxicas y gramaticales. Como ilustra Duque (2011a), la conexión causal está permitida por los tiempos y aspectos verbales de las dos oraciones y exigida por el tipo de verbo psicológico ‘enfadarse’, que demanda causas y consecuencias. Dicho de otro modo, en el ejemplo 2.4 la relación está lexicalizada, está construida gracias al esquema de organización de la información que provee el léxico. Por otra parte, este tipo de relaciones no siempre se construyen gracias al marco cognitivo que aporta un único elemento léxico (cf. Duque, en prensa). En este sentido, Wellner et al. (2006), desde el punto de vista del léxico generativo,

proponen relaciones de discurso que se construyen entre los qualia de diferentes elementos léxicos; en nuestros términos, ‘el acoplamiento de dos marcos cognitivos propuestos por dos elementos léxicos se produce de modo que se construye una relación de discurso determinada’ (cf. Duque, en prensa).

En definitiva, el conocimiento e instrucciones de construcción que aportan las relaciones textuales y discursivas son iguales. Lo diferente entre estos dos tipos de relaciones son los elementos que suscitan la instrucción. En el caso de las relaciones textuales es la identificación del tipo de texto; en el ejemplo de la relación de discurso, los elementos cohesivos y las instrucciones proporcionadas por el léxico entendido como marco cognitivo. También, para garantizar la conexión o por cuestiones de estilo, las relaciones textuales pueden estar marcadas explícitamente y coincidir con las relaciones de discurso¹⁸.

Las teorías sobre las relaciones de discurso

Así como el análisis de movimientos amplía a todo tipo de textos la perspectiva tradicional del análisis del relato, las teorías sobre relaciones de discurso, relaciones retóricas o relaciones de coherencia (cf. Asher y Lascarides 2003, Hobbs 1979, Mann y Thompson 1988, Renkema 2009, Sanders et al. 1992 y Wolf y Gibson 2006, entre otros) amplían a todo tipos de textos la perspectiva relacional de análisis de las estructuras argumentativas. Las estructuras argumentativas se definen por el establecimiento de una relación de tipo causal que define el segmento que es premisa y el segmento que es conclusión. Las teorías sobre las relaciones de discurso proponen un repertorio de las relaciones posibles entre segmentos textuales¹⁹ –incluidas las relaciones causales–.

La Teoría de la Estructura Retórica (Mann y Thompson 1988) es el enfoque más difundido en el campo de las relaciones de discurso. Ha sido aplicada al estudio de las relaciones entre segmentos textuales para la descripción del tipo de texto –si bien, Marcu et al. (2000) señala el funcionamiento deficiente de la teoría con segmentos textuales extensos–. En una reciente revisión de la teoría Taboada y Mann (2006) coinciden con Marcu en que ‘los análisis de unidades extensas tienden a ser arbitrarios y poco informativos’ (p.430). Por esta razón, recomiendan otros enfoques, como los que hemos presentado en el capítulo anterior –en concreto las

¹⁸ En este sentido, Sanders (1997) indica que la interpretación de relaciones ambiguas no marcadas está afectada por la identificación de los tipos de texto. Taboada (2006) indica que las expectativas sobre como los textos se desarrollan aportan información sobre como interpretar las relaciones de largo alcance. Sagi (2006), partiendo de Sanders, propone un experimento que confirma que las expectativas de género afectan a la detección de las relaciones de discurso. Duque (en prensa) muestra cómo las instrucciones convencionales del tipo de texto es una de las señales más habituales en la construcción de relaciones causales.

¹⁹ Garrido (2007b) analiza diferentes repertorios de relaciones de discurso y propone dos estrategias para limitar el número de relaciones: agruparlas en torno a primitivos y en torno a marcadores de discurso compartidos que explicitan relaciones.

macroestructuras de Van Dijk o las etapas de Eggins y Martin—. A pesar de que el artículo fundacional de la RST excluye las cuestiones de género del alcance de la teoría, Taboada y Mann (ibídem) destacan la importancia de un acercamiento que relacione las dos perspectivas, la estructura de género y la estructura retórica

Relaciones nucleares y multinucleares

La teoría propone una primera categorización de las relaciones en dos tipos. Las relaciones *nucleares* son relaciones hipotácticas. Constan de dos segmentos, el más importante es denominado núcleo y el segmento subordinado al núcleo se denomina satélite. Las relaciones nucleares toman el nombre de la función que desempeña el satélite respecto al núcleo. Por ejemplo, en la relación de ‘resultado’, el segmento más importante es la ‘causa’ que provoca el ‘resultado’, el segmento que es satélite.

El otro tipo de relaciones son las denominadas relaciones *multinucleares*, cercanas al fenómeno de la parataxis. Estas relaciones están formadas por dos o más segmentos, todos los segmentos comparten el grado de importancia por lo que todos son considerados núcleo. Por ejemplo, en la relación de ‘sucesión’ cada segmento introduce un evento. Por el significado adicional que aporta la relación, los eventos resultan ordenados temporalmente, pero ninguno de ellos ocupa una posición superior en la jerarquía del discurso. Carlson y Marcu (2001) proponen la prueba de la supresión (ibídem p. 32) para la identificación de los segmentos que son núcleo. Dicha prueba, como la macrorregla de supresión de Van Dijk (1983), consiste en que los segmentos cuya eliminación afecta en menor medida a la comprensión del discurso son los que ocupan la posición de satélite.

Relaciones textuales, relaciones de discurso y orden jerárquico

No todas las teorías sobre las relaciones de discurso incorporan la jerarquía de las partes en la definición de las relaciones. Por ejemplo, Grimes (1975) propone una mayoría de *relaciones neutrales*, que pueden funcionar como relaciones hipotácticas o paractácticas; otros autores, como Wolf y Gibson (2006) excluyen la jerarquía de las partes de la definición de todas sus relaciones. Los propios Taboada y Mann (2006: 431) señalan que la ‘experiencia muestra que esto [la inclusión de la jerarquía en la definición de las relaciones] puede ser una combinación cuestionable’. Así, puede proponerse que la organización del discurso es jerárquica pero que la expresión de la jerarquía no es parte del fenómeno de las relaciones semánticas que mantienen los segmentos discursivos entre sí. Este extremo es especialmente frecuente en las relaciones textuales. En ellas, el tipo de texto puede aportar

instrucciones convencionales no solo de conexión entre las unidades discursivas, sino también para la organización jerárquica de dichas unidades.

2.2.3. UN ENFOQUE RELACIONAL Y SUBSTANTIVO

El problema de la utilización de las teorías sobre las relaciones de discurso como único enfoque para la descripción del tipo de texto reside en que la caracterización de las partes prototípicas del texto solo se aborda como consecuencia de la definición de la relación. Por ejemplo, un segmento es ‘resultado’ por la relación con otro segmento, ‘la causa’. La causa o el resultado no quedan caracterizados por sí solos; son causa o resultado en virtud de la relación retórica que mantienen. Cuestión que Sanders et al. (1992: 5) denominan *criterio relacional*: ‘una relación satisface el criterio relacional si añade un significado adicional a la interpretación de los segmentos aislados (el significado de la relación no está en el contenido de los segmentos por sí solos)’.

Carencias de un enfoque exclusivamente relacional

Un acercamiento exclusivamente relacional al análisis de la organización prototípica de los tipos de textos no contempla los rasgos substantivos de cada unidad de discurso, sus requisitos semánticos. Por ejemplo, una caracterización de la estructura textual en términos de relaciones de discurso no podría considerar ‘la introducción de personajes’ como característica de una parte del esquema del tipo de texto. Debido a esta incapacidad de las teorías de las relaciones de discurso, frecuentemente en sus aplicaciones se confunde la naturaleza formal de las relaciones con los rasgos substantivos que definen los segmentos.

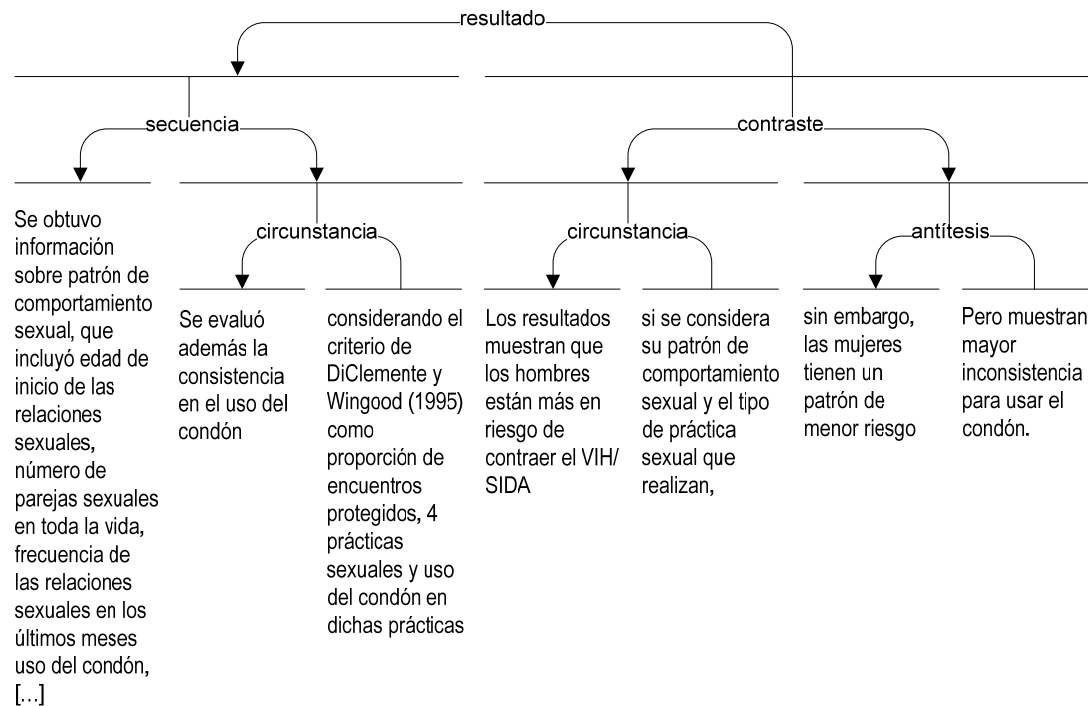
El género de los *artículos científicos* es uno de los ejemplos habituales de aplicación de la Teoría de la Estructura Retórica al análisis de la estructura textual. Como es sabido, los resúmenes de artículos científicos normalmente incluyen el objetivo del trabajo, la metodología utilizada y los resultados obtenidos. Estos aspectos no tienen por qué aparecer reflejados en las relaciones de discurso –a pesar de la existencia de las relaciones de propósito u objetivo, método o medio y resultado–. La descripción de una estructura trimembre constituida por objetivos, métodos y resultados corresponde a un análisis de movimientos y no a uno de su estructura retórica.

La estructura de este tipo de texto consiste en unidades de discurso que adquieren los significados de resultado o método por sus características substantivas; no por su relación con las otras partes del texto. Sin duda, en el proceso de investigación científica cuyo producto es el artículo se dan estas relaciones –y por ello podríamos proponer relaciones textuales convencionales que guíen la gestión de la información

en este sentido—. Sin embargo, como en el ejemplo del anuncio, 2.5, hay que distinguir entre la relación de discurso mantenida por procedimientos cohesivos y la relación textual —provocada por las instrucciones de gestión de la información que proporciona el tipo de texto—. El problema se puede ilustrar con el ejemplo del Corpus ‘Spanish RST Treebank’ (da Cunha, Torres-Moreno y Sierra 2011) presentado en la figura 2.2.

Como se observa en el ejemplo, con acuerdo entre anotadores, el elemento lingüístico por el que los anotadores se han decidido por la relación de resultado es un *cambio de tópico* en el que se anuncia explícitamente que se va hablar sobre los resultados de una investigación: ‘los resultados muestran’. Más que identificar una relación de discurso de resultado, lo que los anotadores hacen con claridad es identificar esta parte del texto como aquella donde se exponen los resultados, rasgo substantivo. En un análisis riguroso, el segmento que es resultado lo sería solo por la construcción conjunta con el segmento que es causa, como en el ejemplo 2.4 sobre el enfado de Miguel. En casos como los del ejemplo se incumple lo que Sanders et al. (1992: 5) denominan ‘*criterio relacional*’: la identificación de la relación retórica por el significado que aporta un único constituyente y no por el significado adicional que aporta la relación.

Figura 2.2: Estructura retórica de un resumen de un artículo científico



Por otra parte, como hemos indicado, ya que la identificación del segmento que es ‘resultado’ ha seguido los criterios habituales del análisis de movimientos, debe haber rasgos que apoyen la segmentación. Por ejemplo, nótese la *temporalidad* y *aspectualidad* diferenciada entre el segmento que es causa y el segmento que es resultado: ‘obtuvo’, ‘incluyó’, ‘evaluó’, frente a ‘muestran’, ‘están’, ‘consideran’, ‘realizan’, ‘tienen’ y ‘muestran’.

Tipo de texto, jerarquía y relaciones de discurso

Como es sabido, en los artículos científicos lo importante para los propósitos del autor es la introducción de los resultados; sin embargo, Mann y Thompson establecen que en la relación de resultado, *el resultado ocupa una posición subordinada* –como indica la dirección de la flecha que representa la relación–. La estructura textual descrita mediante relaciones de discurso que incorporan la jerarquía en su definición es incorrecta al restar importancia a la sección de los resultados. El problema de los anotadores está en que la selección de la relación es obligada si se quiere reflejar esta característica de la organización prototípica del tipo de texto.

Otra prueba de que ‘el resultado’ es un componente del tipo de texto que no está definido por una relación de discurso es que el satélite de la relación de resultado no aparece afectado por la ausencia del núcleo. Puede ser sometido a la ‘*prueba de la supresión*’ (Carlson y Marcu 2001: 32) y el segmento que es resultado sigue entendiéndose como resultado. Es decir, es resultado por características substantivas y no por la relación.

Un enfoque substantivo y formal

De no seleccionar la relación de resultado –como incita una aplicación rigurosa de la Teoría de la Estructura Retórica– la descripción de la estructura del tipo de texto sería muy pobre y no informaría sobre este componente, sin duda distintivo de la estructura de los artículos científicos. Por otra parte, la comunidad que comparte estos tipos de textos conoce la instrucción de añadir una información contextual obligatoria que salve la coherencia estableciendo relaciones entre los objetivos, método y resultados; sean estos presentados a modo de exposición –mediante los cambios de tópicos– o sean presentados como una narración –con la secuencia temporal de las acciones que han llevado a cabo en la investigación–. El error es inducido por la necesidad de caracterización de la estructura textual y la imposibilidad de que una teoría de las relaciones de discurso, por sí sola, pueda dar cuenta de ella.

En definitiva, la combinación de la descripción propia del análisis de movimientos y la propia del enfoque formal de la estructura retórica abarca los cuatro aspectos de la descripción de la organización de discursos, propiedad central del texto. Tanto el análisis de movimientos como la Teoría de la Estructura Retórica consideran el orden lineal de introducción de los componentes. El análisis de movimientos se concentra en la descripción mediante requisitos semánticos de categorías prototípicas de discursos. La Teoría de la Estructura Retórica se concentra en las relaciones que mantienen los discursos entre sí. Adicionalmente, dichas relaciones pueden complementarse con información sobre la jerarquía de los elementos de la relación, que no tiene que estar predeterminada en las definiciones de las relaciones.

2.2.4. DEL TEXTO AL TIPO DE TEXTO

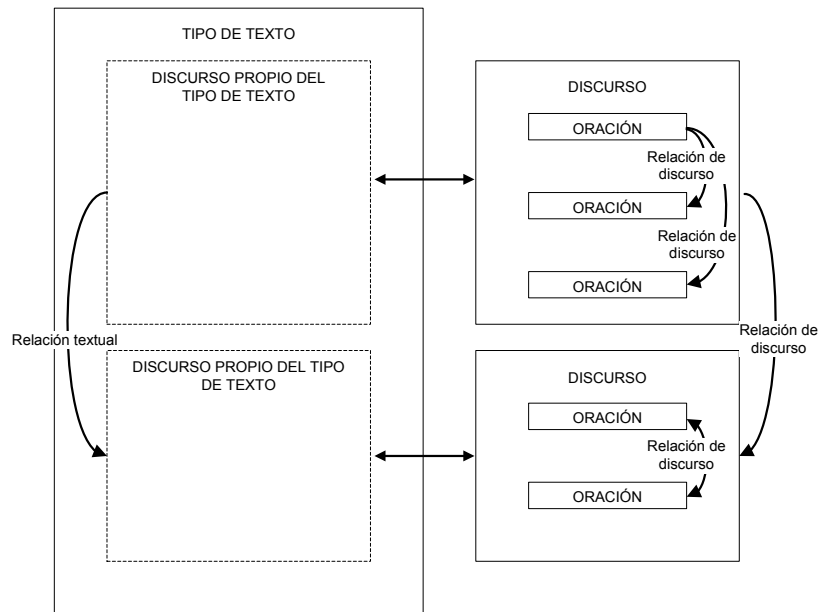
Identificación del tipo de texto por las características lingüísticas del texto

Como se ha indicado, siguiendo a Garrido (1997), las intenciones y resto de variables extralingüísticas asociadas a los diferentes tipos de texto están expresadas por las características lingüísticas que definen a los tipos de texto. A lo largo de este capítulo se ha expuesto que una de las características lingüísticas asociadas los tipos de texto es su registro. El registro incluye rasgos asociados con las formas de expresión de representaciones complejas recurrentes. Con todo, diferentes tipos de texto pueden compartir características locales de registro; la característica global distintiva del tipo de texto es la organización de las unidades de discursos que remiten a estas representaciones. Según se ha propuesto en los apartados anteriores, esta organización puede definirse por la descripción de las categorías de discursos propias de un tipo de texto, las relaciones textuales que mantienen entre sí, su orden y su jerarquía. Los textos concretos se identifican con un tipo determinado por el cumplimiento de las características lingüísticas que lo definen.

Adaptación del texto al tipo de texto

La figura 2.3 propone un proceso de adaptación de la organización de unidades del enfoque de construcción de discurso (figura 2.1) a un tipo de texto determinado, incorporando las características de la organización que hemos presentado. Los discursos que forman parte de un texto concreto se acomodan en las categorías de discursos propias del tipo de texto, descritas por requisitos semánticos. Se establecen entre ellos la jerarquía y relaciones textuales convencionales propias del tipo de texto. Además de por convención, las relaciones pueden estar expresadas en el texto mediante mecanismos de cohesión, siendo a la vez relaciones de discurso y facilitando el proceso de identificación del texto concreto al tipo de texto.

Figura 2.3: Adaptación del texto al tipo de texto



El texto como producto y el texto como proceso

La Teoría de la Estructura Retórica propone una visión estática del texto, proporcionando una foto fija de la estructura textual. Por esta razón, como nota Martin (1992: 258 y ss.), la propuesta de Mann y Thompspon no puede explicar la dinámica del texto como proceso. La teoría de la representación de discurso, de Kamp y Reyle (1993), y los desarrollos de Asher y Lascarides (2003) tienen en cuenta este carácter dinámico, en el sentido de que cuando se añade una información, cambia la información previamente introducida y entendida. En los términos que hemos expuesto, lo que se produce es un proceso de coerción desencadenado por la conexión entre las dos informaciones.

Entendido el texto como producto, el conjunto de sus propiedades lingüísticas lo identifican con un tipo determinado. Entendido como proceso, la identificación del tipo de texto es una cuestión de 'riesgo' (cf. Eggins y Martin 2000: 340-341), de expectativas cumplidas e incumplidas (cf. Duque 2009b). Ya que, como demuestran Van Dijk y Kintsch (1983), la interpretación del texto es en línea y no *post hoc*, el texto se identifica con un tipo determinado conforme aparecen ciertas propiedades lingüísticas características de un tipo de texto. Por ejemplo, formulaciones fosilizadas al comienzo de los textos (v. g. 'érase una vez'), la inclusión de discursos de determinado contenido (v. g. ingredientes en una receta o la petición de voto en un discurso electoral), un determinado registro, etcétera. La presencia en un texto de

las características centrales de un tipo de texto confirma su identificación con este tipo. Las características periféricas afianzan la identificación y generan expectativas.

El proceso de identificación es dinámico, de *prueba y error*. Pueden detectarse nuevas propiedades locales que reconfiguren el texto como de otro tipo determinado, procediendo a un proceso de reencaje de la información en el esquema del nuevo tipo detectado. Se puede abandonar el esquema anterior o en caso de que los diferentes tipos de texto no sean incompatibles se procede a '*una mezcla o incrustación*' (Bhatia 1997) de tipos de textos y su correspondiente información de género.

Expectativas de género cumplidas e incumplidas

Hay marcas extralingüísticas como el formato de un poema que generan las expectativas sobre el tipo de texto al que el lector se enfrenta. Las expectativas comienzan con la propia acción social y se confirman o transgreden en las primeras oraciones (cf. Duque 2009b). Conforme avanza el texto, nuevas propiedades pueden cambiar la asignación del texto hacia otro tipo de texto. Toda la interpretación cambia si se considera el tipo de texto incorrecto. Un publlirreportaje identificado como noticia se entiende como información real e imparcial y se desactiva entre sus discursos las tradicionales relaciones causales –argumentativas– que exige la identificación del texto como publlirreportaje. De ahí la advertencia expresa y regulada que figura en su encabezado.

Por la importancia para la comunicación, la identificación del tipo de texto es la primera tarea de interpretación y por ello, habitualmente en el comienzo del texto se asegura la correcta asignación del texto al que pertenece. Recuérdese la advertencia 'basado en hechos reales' al comienzo de ciertas películas que, frente a las características del resto de su género, no tratan temas de ficción. También en los discursos políticos, en las primeras oraciones se dan indicaciones de género con advertencias del tipo 'hoy voy a hablar como ciudadano de a pie', que desactivan las expectativas de género de un discurso político institucional.

Procesamiento desde arriba y desde abajo

Por una parte hay un procesamiento desde abajo, mediante propiedades lingüísticas explícitas del texto que aseguran la identificación del tipo de texto. Por otra parte, una vez identificado el tipo de texto, el procesamiento es desde arriba. La identificación del tipo de texto afecta a la información explícita del texto. La información explícita sufre un proceso de *coerción* de modo que encaje en el tipo de texto identificado: se resalta un contenido sobre otro, se establecen las relaciones

convencionales entre los discursos, la información se entiende como de un tipo determinado, etcétera. En definitiva, se incluye el texto en un marco determinado y no otro, enriqueciendo la información explícita con la información de género e instrucciones de construcción.

2.3. Resumen

En este primer capítulo, siguiendo un modelo de construcción de discurso (cf. Garrido 2007a) hemos presentado las unidades lingüísticas a las nos referiremos en el resto de la tesis: el texto y el discurso. El *texto* está constituido por *discursos* y los discursos por *oraciones* relacionadas. El enfoque es recursivo, las unidades inferiores se organizan para la construcción de la unidad inmediatamente superior. Cada unidad superior representa más que el conjunto de unidades inferiores que la constituyen ya que en el *proceso de conexión* entre unidades se incorpora un contexto determinado y obligado por la expresión. El hablante omite esta información de la expresión porque su oyente es capaz de incorporarla en la representación. Visto de esta manera, obtenemos una definición precisa del *contexto*: es aquella información que no es explícita pero sí exigida por la expresión, de modo que forma parte de su representación.

El proceso de conexión entre unidades desencadena un proceso de *coerción* o acomodación (cf. Pustejovsky 2011 o Goldberg 1995): las unidades se ven sometidas a ser entendidas de un modo determinado para permitir su conexión. Las unidades –que están siempre semánticamente subdeterminadas– adquieren mediante este proceso una representación semántica concreta. Todas las unidades activan marcos cognitivos sujetos a procesos de coerción (Garrido 2013, en prensa). El proceso de coerción es generalizado, enriquece la representación y la limita.

Según la propuesta de Garrido (2003), el proceso de conexión es análogo –aunque inverso– al de la *búsqueda de la relevancia* de Sperber y Wilson (1986). La diferencia está en que en lugar de partir de los procesos inferenciales de comprensión del receptor, se parte del cálculo de la comprensión previsto por el emisor. En base a este cálculo el emisor construye la expresión con sus correspondientes instrucciones de conexión entre unidades e incorporación de información contextual. Así, en lugar de partir del contexto para explicar la conexión entre oraciones, como propone el modelo de la conectividad de Renkema (2009), se parte de la conexión entre oraciones que exige la incorporación de un contexto determinado (como demuestra Duque 2011a). Visto de esta manera, el objeto central de estudio es la propia expresión lingüística, relegando el papel protagonista de los estados cognitivos, como creencias, efectos, deseos o

intenciones. A este respecto, el punto de vista adoptado coincide con el de la *Teoría de la Estructura Discursiva Segmentada* (cf. Asher y Lascarides 2003: 76-78).

Con la incorporación de contexto en el proceso de conexión para la construcción de unidades se evita la introducción de las tradicionales unidades pragmáticas como el *enunciado*. En la construcción de unidades de discurso, las *oraciones* son equivalentes a los enunciados; ya que como indica Garrido (2012), las oraciones dan cuenta del contexto y solo existen y se procesan en contexto. Con esta elección terminológica se devuelve a la oración la escisión de su concepto que da lugar a los enunciados: la oración definida mediante criterios semánticos, ilocutivos o psicológicos –que además son coincidentes con rasgos prosódicos distintivos–. En el modelo propuesto, en lugar de cuestionarnos si ‘es necesario el concepto de oración’, como lo hace Gutiérrez Ordóñez (1984), lo que se descarta –por redundante– es el término enunciado.

Del mismo modo, la diferencia entre texto y discurso tampoco reside en la exclusión del contexto en lo referido al texto, y su inclusión en lo que atañe al discurso. En el modelo propuesto, Garrido toma de Gili Gaya (1961) el término *discurso* para designar a las unidades constituidas por oraciones conectadas. Las unidades de discurso son unidades intermedias (entre el texto y la oración) equivalentes a los *pasajes* de Smith (2003) o a los *segmentos de discurso* de Asher y Lascarides (2003) –que recientemente han pasado a denominarse unidades discursivas elementales, o complejas–. Como las unidades de discurso, estas unidades están definidas en términos de oraciones estructuradas mediante relaciones de coherencia. Otras unidades cercanas a los discursos, pero definidas en otros términos, son las *secuencias* de Adam (1989), las *unidades secuenciales* –temáticas e ilocutivas– de Cortés (2012a) o el *párrafo* en definiciones como las de Longacre (1979) o Fuentes (1993). Las unidades de discurso pueden ser *recursivas*. Varios discursos pueden mantener relaciones entre sí construyendo una unidad de discurso mayor. A esta cuestión también atiende Cortés (2012a), quien divide las unidades temáticas en subtemas, o la Teoría de la Estructura Discursiva Segmentada, mediante su propuesta de *unidades discursivas elementales y complejas* (Afantenos et al. 2012) –donde las unidades discursivas complejas están constituidas por varias unidades discursivas elementales–.

Las unidades de discurso se definen por las propiedades de la *cohesión* y la *coherencia*. Así, estas propiedades no corresponden al texto, como en la tradición iniciada por Halliday y Hasan (1976) de la que se nutre, por ejemplo, la gramática

del texto que propone Cuenca (2010). El *texto* se define por otras propiedades lingüísticas, aquellas que permiten identificarlo con un tipo de texto determinado. La principal propiedad lingüística que facilita esta identificación es la *organización de las unidades de discurso* –la estructura o esquema de género–. Así, los *tipos de texto* son organizaciones de discursos prototípicas por recurrentes. Definidos de este modo, los tipos de texto se caracterizan por propiedades internas, según términos de Biber (1988). Para el concepto centrado en variables externas o extralingüísticas, como la situación comunicativa o la finalidad, Biber reserva el término *género*. Con todo, las definiciones más influyentes de género combinan criterios externos e internos (v. g. Bajtín 1982 y Swales 1990). Géneros y tipos de texto remiten al mismo fenómeno y objeto, a textos completos. Por el contrario, el concepto de tipo de texto popularizado por Adam (1992) y ampliamente difundido en la tradición lingüística española, remite a un fenómeno diferente, a los tipos de secuencias de oraciones; que son equivalentes a los tipos de discurso de Steen (1991) o los modos de discurso de Smith (2003).

La identificación del tipo de texto por sus propiedades lingüísticas o internas permite incorporar gran cantidad de información contextual asociada con el marco cognitivo de la acción de la que el texto forma parte. Esta información adicional –que incluye la finalidad habitual de cada tipo de texto– es implícita pero exigida por defecto; se denomina *información de género* y es el resultado de las expectativas de género (Duque 2009b). La incorporación de este conocimiento implícito es análoga a la del funcionamiento del prejuicio y al del tipo de *herencia* ‘ejemplo-clase’ (Beaugrande y Dressler 1981/97: 144 y ss.). Cuando se identifica un texto como perteneciente a un grupo –a un tipo de texto–, se le suponen las características de los textos de ese grupo y sus acciones relacionadas. Otra manera alternativa de describir su funcionamiento es el metonímico de la parte por el todo, generalizado en la construcción de discurso (cf. Garrido 1997: 138 y ss.): ‘en lugar de un significado más un contexto, lo que hay siempre es un proceso de representación de un todo mediante la parte que hace obvio el resto de ese todo’. En el caso del tipo de texto, por la identificación de la parte, del texto, se incorporan muchas características de la acción en la que se enmarca. Igual que los significados presumibles de Levinson (2000), la información de género puede anularse mediante indicaciones explícitas de la transgresión.

Frente al tipo de texto, el *estilo* y el *registro* no se predicán del texto como unidad. Siguiendo las definiciones de Garrido (1997), estilo y registro son fenómenos transversales relacionados con las unidades de discurso. El estilo es el conjunto de rasgos que representa la relación social entre los interlocutores. El registro es el

estilo prototípico de un tipo de texto. En esta tesis se ha ampliado la noción de registro de modo que incluya no solo los rasgos que construyen relaciones recurrentes entre interlocutores, sino también los rasgos y elementos léxicos que activan áreas de conocimiento recurrentes. En diferentes tipos de texto hay diferentes probabilidades de aparición de determinadas palabras, estos conjuntos de palabras asociados a tipos de texto son un rasgo de su registro – y no del tipo de texto, como propone Paltridge (1997)–. Cada elemento léxico –y el resto de unidades– activan *marcos cognitivos* sujetos a la coerción en la construcción del discurso (Garrido, en prensa). Siguiendo a Fillmore (1976), los marcos son *representaciones de conocimiento organizado*, pero no necesariamente detallados. Para el análisis del registro se propone el estudio de conjuntos organizados de las palabras con alta probabilidad de aparición. Los marcos asociados a estas palabras se relacionan entre sí por su inclusión en un marco mayor, o en una ‘conceptualización de fondo’ (Chilton 2008: 232). Estos marcos o *conceptualizaciones de fondo* permiten en los textos concretos la construcción de representaciones complejas en unidades de discurso; a su vez, cada unidad de discurso activa estos marcos de conocimiento recurrentes. Como en los modelos mentales propuestos por Van Dijk y Kintsch (1983), los marcos asociados con unidades de discurso tienen categorías recurrentes de información. Estas categorías permiten la descripción y comparación de marcos cognitivos.

La organización de los discursos que define a cada tipo de texto puede estudiarse mediante la caracterización de sus *unidades de discurso prototípicas*. Vistas desde el tipo de texto las unidades de discurso son equivalentes a las *etapas* de Martin (1992), o los *movimientos* de Swales (1990), que pueden definirse según rasgos léxico-gramaticales –según propuesta de Upton y Cohen (2009)–. Además de la identificación de los discursos prototípicos, la caracterización de la organización de discursos propia de un tipo de texto se completa con el estudio de las relaciones que mantienen entre sí, su orden de aparición y jerarquía. Todos estos aspectos quedan cubiertos por la combinación de los mencionados *análisis de movimientos* con las teorías sobre las *relaciones de discurso* (cf. Asher y Lascarides 2003, Hobbs 1979, Mann y Thompson 1988, Renkema 2009, Sanders et al. 1992 y Wolf y Gibson 2006, entre otros).

El análisis de movimientos define mediante requisitos substantivos los diferentes discursos prototípicos de un tipo de texto. Upton y Cohen (2009) y Biber et al. (2007) demuestran que cada movimiento se puede identificar por sus *rasgos léxico-gramaticales*. El conjunto de estos rasgos es una característica del registro; la característica del texto es la organización de cada uno de los discursos identificados

gracias a dichos rasgos. Por otra parte, el estudio de las relaciones de discurso permite describir las relaciones mantenidas entre los discursos prototípicos. Según el ‘criterio relacional’ de Sanders et al. (1992), la relación aporta a cada unidad un significado adicional. Este significado adicional frecuentemente coincide con la denominada contribución ilocutiva. Por ejemplo, un discurso puede considerarse como una razón no por sus características substantivas, sino por la construcción de una relación causal con otro discurso donde se expone una conclusión.

Identificamos dos tipos de relaciones útiles para el estudio de la organización de los discursos. Las *relaciones textuales* son aquellas que dependen de la identificación del tipo de texto para la conexión; son *instrucciones convencionales* de organización asociadas al tipo de texto. Las *relaciones de discurso* son relaciones de carácter cognitivo, construidas explícitamente mediante *mecanismos cohesivos* explícitos – que no se limitan a los marcadores de discurso (cf. Duque, en prensa)–. Adicionalmente, las teorías sobre las relaciones de discurso pueden incorporar la *jerarquía* de los constituyentes en la definición de cada relación –como lo hace la Teoría de la Estructura Retórica–. Otras propuestas como la de Wolf y Gibson (2006) separan el estudio de la jerarquía del discurso del de las relaciones semánticas entre segmentos textuales. Así, como las relaciones textuales, la jerarquía entre los discursos prototípicos también puede ser una instrucción convencional del tipo de texto independiente de la relación.

Como demuestran Van Dijk y Kintsch (1983), el proceso de comprensión es estratégico. Por ello, la identificación de un texto concreto con un determinado tipo de texto es dinámica; una cuestión de ‘riesgo’ en términos de Eggins y Martin (2000: 340-341), de prueba y error o ‘expectativas cumplidas e incumplidas’ (Duque 2009b). La teoría de la representación de discurso de Kamp y Reyle (1993) y los desarrollos de Asher y Lascarides (2003) consideran el carácter dinámico, en el sentido de que cuando se añade una información, cambia la información previamente introducida y entendida. Es decir, la conexión entre las dos informaciones desencadena el proceso de coerción. Ya que los tipos de texto son prototipos, a medida que se descubren en textos concretos las *características centrales* de los tipos de texto, cada texto se identifica con un tipo determinado. Las *características periféricas* confirman la identificación o generan expectativas.

La identificación del tipo de texto sigue un *procesamiento desde abajo*, gracias a las propiedades lingüísticas explícitas del texto que aseguran la identificación del tipo de texto. Una vez identificado el tipo de texto, el *procesamiento es desde arriba*: la identificación del tipo de texto afecta a la información explícita del texto. La

información explícita sufre un proceso de *coerción* de modo que encaje en el tipo de texto identificado. Con la identificación de un tipo de texto, en el texto se resalta un contenido sobre otro, se establecen las relaciones convencionales entre las unidades discursivas, la información se entiende como de un tipo determinado (real, ficticia, interesada, irrelevante, exagerada), etcétera. En definitiva, se incluye el texto en un marco cognitivo determinado y la información explícita se enriquece con la información de género e instrucciones de construcción. Así, este tipo de coerción está desencadenada por la unidad lingüística superior, el texto en tanto que se identifica como un tipo de texto. Por ello, al igual que la coerción en la conexión entre unidades, este proceso también puede excluirse de los desencadenantes contextuales de la coerción.

3

Texto y discurso: elementos estructurales

Este capítulo parte de dos premisas del enfoque de construcción de discurso expuestas y desarrolladas en el capítulo precedente: (1) el texto se compone de diferentes unidades de discurso, y (2) las unidades de discurso se caracterizan por las propiedades de la cohesión y la coherencia. Partiendo de esto, planteo que atendiendo a la continuidad y cambio en los elementos cohesivos, el texto puede segmentarse en diferentes unidades de discurso.

El apartado 3.1 se dedica a las agrupaciones de elementos textuales que logran la coherencia referencial. Los elementos que mantienen relaciones cercanas a la identidad forman las *cadena correferenciales*; los elementos que mantienen un conjunto más amplio de relaciones forman las *redes de cohesión léxica*. Mediante estos patrones de cohesión se obtiene la denominada *coherencia referencial*. Las relaciones anafóricas y léxicas que constituyen las redes y cadenas prueban la existencia de relaciones gramaticales entre las oraciones que construyen el discurso. El final de una red o cadena y el comienzo de otras articuladas en torno a un nuevo referente señalan los límites entre unidades de discurso. Así, las redes y cadenas son la expresión sintáctica de las unidades de discurso cuya correspondencia semántica son unidades temáticas, como las propuestas por Cortés.

Según la propuesta del apartado anterior, los temas desarrollados en unidades de discurso son representaciones complejas, conjuntos de informaciones organizadas a modo de marcos cognitivos. En este apartado propongo que el estudio del *registro* puede guiarse por una *categorización semántica de la referencia* en torno a sus referentes principales y campos semánticos habituales. Estos referentes y campos semánticos se organizan en agrupaciones léxicas que activan diferentes marcos cognitivos. Estos elementos léxicos que se establecen en los mencionados patrones de cohesión corresponden a los requisitos semánticos que permiten definir las unidades de discurso prototípicas de los tipos de texto, los movimientos.

Para el estudio del *tipo de texto* propongo una *categorización distribucional* que permite estudiar la organización textual. Los referentes que participan en las redes y cadenas –y por tanto permiten la segmentación textual– son denominados *referentes organizadores*. Los *referentes homogéneos*, son aquellos muy repetidos a lo largo del texto pero que no presentan pautas de distribución de modo que permitan la segmentación. Los *referentes clave* no permiten la completa descripción de la estructura textual, ya que su presencia en el texto es puntual, pero central. Estos referentes se establecen en las unidades discursivas que ocupan una posición destacada en la jerarquía del discurso y se asocian a tipos de textos establecidos. Por ejemplo, la mención de un producto o servicio en un anuncio publicitario tradicional.

El apartado 3.2 aborda otro tipo de elementos estructurales que permiten identificar las fronteras entre discursos. Frente a las cadenas correferenciales y a las redes de cohesión léxica –que son conjuntos de elementos relacionados–, en este apartado presento una categoría heterogénea de *indicaciones lingüísticas puntuales*. Estos indicadores inician o cierran unidades de discurso. Los indicadores de discurso son elementos lingüísticos que complementan o confirman la segmentación proporcionada por el estudio de los patrones de cohesión.

Algunas de estas indicaciones lingüísticas son compartidas por muchos tipos de texto; otras son específicas de tipos determinados. Por ejemplo, en los discursos políticos, los *vocativos* se sitúan frecuentemente en las oraciones periféricas de las unidades de discurso, lo que facilita la segmentación textual. Otra de las indicaciones de unidades discursivas son las *anáforas de discurso*; aquellas que remiten a una representación compleja construida en un conjunto de oraciones y que también se sitúan en las oraciones periféricas de las unidades de discurso. Por último, las *anáforas textuales* remiten a todo el texto, definen las unidades de discurso iniciales y finales de muchos tipos de exposiciones orales y proponen características relevantes de los tipos de texto donde se insertan.

3.1. Discurso y coherencia referencial

En el ejemplo 2.1 –la noticia sobre los resultados del Tour de Francia– comprobamos cómo la coherencia se logra a través de las relaciones que mantienen las cláusulas y oraciones que comparten y crean un contexto común. A este fenómeno se le ha denominado ‘*coherencia relacional*’ (cf. Sanders et al. 2001: 125

y ss.). Otro tipo de coherencia²⁰, o aspecto de la coherencia, es la denominada ‘*coherencia referencial*’ o de entidad, continuidad referencial o continuidad tópica (cf. Garnham et al. 1982; Givón 1983, 1992, entre otros)²¹. La coherencia referencial se construye por la continuidad de la referencia en torno a unas mismas entidades; y también, por la continuidad de la referencia temporal, aspectual y modal (cf. Givón 1995).

Así, en las diferentes oraciones del ejemplo 2.1 aparecen recurrentemente las mismas entidades; principalmente el ciclista ‘Gerrans’ mediante la repetición de su nombre y otros procedimientos anafóricos. El conjunto de estos elementos (las repeticiones, las anáforas léxicas y las anáforas gramaticales de los pronombres y de los posesivos que remiten a Gerrans) son los analizados desde el punto de vista de la coherencia referencial. Con todo, en el análisis de aquel ejemplo se comprobó cómo, más que un tipo diferente de coherencia, la repetición y referencias anafóricas participaban en la coherencia relacional: en la construcción de las relaciones entre oraciones para la construcción de unidades de discurso. Dicho de otro modo, el fenómeno central de la coherencia es la denominada coherencia relacional. Para construir las relaciones de discurso se introducen repeticiones y otras referencias anafóricas que definen la coherencia referencial. Por ello, la resolución de la anáfora, un fenómeno relacionado con el estudio de la coherencia referencial, también forma parte de la construcción de las relaciones de discurso²².

Visto de esta manera, los elementos que caracterizan a la coherencia referencial son un índice de unidades de discurso estructuradas mediante relaciones. En este sentido, Marcu (cf. 2000: 426-427) o Wolf y Gibson (2006) indican que dos unidades que contengan elementos con relaciones de correferencia también deben estar relacionadas mediante relaciones de discurso. Sin embargo, el estudio de la coherencia referencial no puede explicar por sí solo la construcción de unidades de discurso como unidades estructuradas. Tampoco puede explicar los detalles de las representaciones semánticas complejas que expresan dichas unidades, más allá de un

²⁰ Alturo (2010) expone los diferentes tipos de coherencia subrayando los aspectos comunes para su integración en una caracterización de la coherencia discursiva dentro del ámbito de la gramática discursiva funcional (Hengeveld y Mackenzie 2008); a su explicación basada en niveles y componentes, Garrido (2011) contrapone la explicación de construcción de unidades de discurso en un reanálisis de un ejemplo de la autora. también, Cortés y Camacho (2005: 227) expone las diferencias entre cohesión referencial y cohesión secuencial.

²¹ Cortés y Camacho (2005: 227) proponen una distinción similar entre las que denominan cohesión referencial y cohesión secuencial. Como la propuesta de Sanders, la distinción puede remontarse al estudio de la cohesión de Halliday y Hasan (1976), donde las relaciones no estructurales –como la repetición y la sinonimia– equivalen a los mecanismos de construcción de la coherencia referencial, y las relaciones de conjunción construyen la más tarde denominada coherencia relacional –aunque Halliday y Hasan solo consideran las relaciones señaladas por marcadores de discurso–.

²² Cornish (2009) propone que en una primera fase, se resuelve la anáfora mantenida entre elementos de dos oraciones diferentes; y en segundo lugar se construye la relación de discurso. Por el contrario Hobbs (1979) considera la resolución de la anáfora un epifenómeno de la construcción de la relación de discurso. En los dos casos las anáforas interoracionales –uno de los mecanismos de construcción de la coherencia referencial– son un indicio de la relación de discurso.

tópico o tema de discurso. Con todo, como en este apartado de lo que se trata es de descubrir los límites entre unidades discursivas –y no su estructura interna– nos limitamos al estudio de la denominada coherencia referencial.

3.1.1. PATRONES DE COHESIÓN LÉXICA Y UNIDADES DE DISCURSO

Tipos de cohesión

Halliday y Hasan en su propuesta ampliamente extendida (1976)²³, presentan cinco tipos de cohesión: referencia, sustitución, elipsis, cohesión léxica y conjunción. Salvo la conjunción, que se reserva para el ámbito de la coherencia relacional, los otros cuatro tipos de cohesión participan principalmente en la coherencia referencial. Estos tipos de cohesión están asociados a diferentes procedimientos léxicos y gramaticales, tratados para el español, entre otros, por Bernárdez (1982), Calsamiglia y Tusón (2007: 230 y ss.) y Cuenca (2010).

El procedimiento más sencillo de cohesión léxica es la repetición, que destaca en texto orales (cf. Girón 1997)²⁴. Otros *procedimientos léxicos* de cohesión son los sinónimos, antónimos, hipónimos e hiperónimos, las anáforas léxicas, y las relaciones de asociación basadas en campos semánticos. Los *procedimientos gramaticales* son la anáfora y catáfora gramatical, construida mediante proformas y morfemas verbales. Habitualmente, dentro de los procedimientos gramaticales se distingue la referencia exofórica, o deixis, y la referencia endofórica y textual.

Patrones de cohesión

Gracias a estos procedimientos, se construyen *patrones de cohesión* que articulan textos completos o unidades de discurso. La terminología sobre los diferentes patrones de cohesión no está consensuada. Por un lado, las cadenas nominales, cadenas anafóricas, cadenas cohesivas y las *cadenas correferenciales* son los patrones de cohesión contruidos mediante relaciones cercanas a la identidad entre diferentes elementos textuales. En líneas generales, los elementos que constituyen este patrón activan un mismo referente, normalmente una entidad claramente delimitada.

Un diferente tipo de patrón son las denominadas cadenas de cohesión léxica. Además de las relaciones de identidad, los elementos de una cadena de cohesión

²³ cf. Mederos (1988) para una pionera aplicación al español.

²⁴ Garcés (2002) expone las diferentes formas y funciones de la repetición en el discurso oral. Además de su papel cohesivo, la autora indica que la repetición ‘es esencial en el proceso de marcar los tipos de relaciones interactivas que se establecen entre los participantes en el diálogo’ y además, ‘permite avanzar y regular la conversación al guiar los cambios de interlocutor y la sucesión de los turnos’ (p.454).

léxica pueden mantener relaciones asociativas o de colocación: lo común de todos los elementos que forman la cadena de cohesión léxica es que remiten a un mismo campo semántico. Este tipo de patrón cohesivo va más allá de la continuidad referencial basada exclusivamente en un tipo de relación y además todos los elementos mantienen diferentes relaciones entre sí; por este motivo, en adelante se prefiere el término *red de cohesión léxica*.

Discontinuidad referencial, segmentación textual y unidades de discurso

Las unidades discursivas están vinculadas a representaciones complejas en torno a referentes o campos semánticos indicados por cadenas y redes. Así, las cadenas correferenciales y las redes de cohesión léxica *articulan unidades discursivas*. Estos patrones de cohesión permiten identificar unidades discursivas diferenciadas dentro de un texto: el final de una cadena correferencial o red de cohesión y el inicio de otras indica un cambio en la referencia y permite la segmentación textual.

Desde los primeros estudios de la cohesión, Hasan (1978: 242) señala que los límites de un texto pueden normalmente estar determinados por los patrones de cohesión. Hoey (1983 y 1991) da el gran impulso a esta perspectiva de análisis, como reconocen Scott y Thompson (2001). Recientemente, Bernárdez (2010) aplica el estudio del léxico basado en marcos, esquemas y guiones como elemento fundamental de la coherencia y estructuración textual. Con todo, el principal desarrollo de la idea ha sido llevado a cabo desde acercamientos computacionales. La mayor parte de estos acercamientos no explotan uno de los elementos de cadenas y redes; habitualmente los más numerosos, los elementos gramaticales. Esta carencia se explica por las dificultades que plantea la resolución automatizada de la anáfora.

Segmentación textual automatizada

Gran parte de los estudios de la segmentación textual automatizada se basan en el mecanismo cohesivo de la *reiteración*, siguiendo el influyente trabajo de Hearst (1994); un ejemplo es Choi (2000). La perspectiva de Youmans (1991) es inversa pero complementaria, valora las altas densidades de *vocabulario nuevo* como fronteras entre segmentos. Otras propuestas amplían las relaciones entre elementos – más allá de la reiteración– mediante la incorporación de *tesauros* y *ontologías* de determinados *campos semánticos*, ampliando la pionera aplicación de Morris y Hirst (1991); un ejemplo es Ferret (2002). Por último, otro grupo de acercamientos a la segmentación textual automatizada añade a la segmentación basada en la repetición de elementos léxicos y campos semánticos otras indicaciones lingüísticas que

señalan transiciones entre segmentos discursivos (cf. Reynar 1994, Beeferman et al. 1999, Galley et al. 2003, entre otros).

Estas últimas propuestas son minoritarias por enfrentarse a tres problemas. En primer lugar, algunas de las *indicaciones lingüísticas relevantes para la segmentación* presentan dificultades para su detección automática; en segundo lugar, por sí solas, estas indicaciones lingüísticas no ofrecen una segmentación exhaustiva de los textos; por último, como indica Misra et al. (2011: 530), las indicaciones lingüísticas delimitadoras frecuentemente son específicas de cada tipo de texto. La segunda parte de este capítulo expone algunas de las indicaciones que ayudan a identificar segmentos discursivos en los discursos políticos.

3.1.2. REGISTRO Y CATEGORIZACIÓN DE LA REFERENCIA

Los acercamientos a la segmentación textual independientes del tipo de texto se basan en mayor medida en la repetición. Las aplicaciones a tipos de textos específicos dirigen su atención a determinados referentes y campos semánticos que suelen organizar tipos de textos concretos. En cada tipo de texto, los patrones de cohesión –cadenas y redes– suelen articularse en torno a la expresión de referentes recurrentes. Además de al estudio de la segmentación, estos trabajos también facilitan el estudio del registro. Los referentes en torno a los que se construyen redes y cadenas son un punto de partida para la descripción de los marcos cognitivos en los que se incluyen y que son activados mediante diferentes elementos léxicos. En este sentido, recuerdan a las categorías de los modelos situacionales propuestas por Van Dijk y Kintsch (1983).

Categorización de la referencia en la narración

Como se ha expuesto, cada tipo de texto presenta ciertos requisitos semánticos en sus unidades de discurso prototípicas. Estos requisitos semánticos pueden concretarse en los tipos de referentes que participan en los mencionados patrones de cohesión. En este sentido, ya Grimes (1975: 272 y ss.) estudia cómo los textos narrativos pueden segmentarse por permutaciones en cuatro grandes *ejes referenciales*; la referencia espacial, la referencia a los personajes, la referencia temporal y la referencia a los temas que afectan a los personajes. Nótese el alto grado de abstracción de estos requisitos; en determinados tipos de narraciones pueden incluirse temas, escenarios y personajes concretos y recurrentes. Por otra parte, Grimes no desarrolla los modos en los que se expresa la continuidad referencial en estos ejes. Como solución, puede proponerse que la referencia a los participantes y a los temas se expresa mediante los mencionados patrones de

cohesión. En definitiva, la propuesta de Grimes consiste en una categorización de la referencia en cuatro tipos relevantes, de modo que sus cambios permitan segmentar el texto. En el marco de nuestro análisis, estos segmentos son unidades de discurso que están articuladas por los patrones de cohesión. Por otra parte, la descripción de los valores que toman cada uno de estos ejes referenciales, independientemente de su distribución en el texto es útil para la descripción del registro, son categorías relevantes de los marcos cognitivos que incluye cada registro.

Nivel de detalle en la categorización y aplicación a otros tipos de texto

La propuesta de Grimes descansa exclusivamente en textos narrativos. Con todo, puede ampliarse y detallarse si se considera que la categorización de la referencia es un aspecto relacionado con los registros y los marcos que incluyen. Cuanto más concreto sea el registro asociado a un tipo de texto, más concretos serán los ejes referenciales que caracterizan estas representaciones. A modo de ilustración, el frecuentado ejemplo de la *receta* de cocina puede ser útil:

(3.1) **Miguelitos de Roda**

Ingredientes:

1 base de hojaldre.
50 g de azúcar.
250 ml de leche entera.
25 g de maicena.
2 huevos.
Azúcar glass para espolvorear.

Preparación:

Cortar el hojaldre en cuadrados de la medida que queramos que queden los miguelitos. Poner en la bandeja del horno papel vegetal y poner el hojaldre. Hornear hasta que haya subido la masa y esté doradita. Poner en el vaso de la thermo el azúcar, la leche, la maicena y los huevos y programar 7 min, temp 90, vel 4. Cortar el hojaldre por la mitad y rellenar con la mezcla. Espolvorear de azúcar glass y meter en la nevera mínimo 2 horas.

[martamargal.blogspot.com.es/2007/12/miguelitos-de-la-roda-th-31.html]

En el ejemplo, pueden distinguirse varios referentes característicos del tipo de texto de la receta de cocina: los ingredientes y sus medidas, ciertas acciones típicas, instrumentos y medidas de tiempo. Esta categorización permite la agrupación de elementos léxicos que guían el estudio del registro. Estas agrupaciones de elementos léxicos que caracterizan al registro pueden presentarse en diferentes tipos de texto. Por ejemplo, una conversación sobre una receta organizará la información de un modo más flexible y por turnos de palabra, incluirá los rasgos interactivos propios de las condiciones de transmisión e introducirá los referentes de otra manera. En definitiva, además de rasgos adicionales, los discursos se organizan de un modo diferente al del ejemplo.

La categorización de los elementos léxicos en torno a los referentes principales pertenece al ámbito del estudio del registro. El modo de organización y la distribución textual del léxico asociado con los referentes antes categorizados pertenecen al estudio de los tipos de texto. Además de por los títulos, ‘ingredientes’ y ‘preparación’, distinguimos dos unidades discursivas caracterizadas por la *presencia, frecuencia y ausencia* de los tipos de los referentes reseñados. El primer discurso, ‘ingredientes’, se caracteriza por la inclusión de sustantivos que comparten el rasgo semántico de ser comestibles; que además, se presentan cuantificados con medidas. En este primer discurso son infrecuentes o están excluidos otros referentes, como los instrumentos de cocina, las acciones o medidas de tiempo. Los instrumentos de cocina, las acciones y las medidas de tiempo caracterizan la segunda unidad de discurso, ‘preparación’. Además del léxico, también participan rasgos gramaticales como los tiempos verbales; en el ejemplo de la receta, las formas en infinitivo e imperativo.

En definitiva, cada *discurso prototípico* del tipo de texto puede definirse por la presencia y ausencia de elementos léxicos y gramaticales valorados desde la categorización de los referentes destacados de su registro. Como los marcos son informaciones organizadas, la categorización de los elementos destacados descubre características de los marcos cognitivos propios de un registro. En el próximo capítulo se propone una categorización de los referentes habituales de los discursos políticos.

Categorización de la referencia y patrones de cohesión

El ejemplo de la receta también demuestra cómo la organización de los discursos o esquema de género no siempre se puede determinar mediante cadenas correferenciales –prácticamente inexistentes en el ejemplo–. Esta cuestión es advertida por Hasan, y Paltridge (1994) la demuestra. La solución, como señala –pero no desarrolla– la propia Hasan, está en que los elementos que justifican un componente del esquema de género también pueden estar relacionados por alguna propiedad semántica. Es decir, para cada tipo de texto pueden agruparse elementos con atributos semánticos compartidos de modo que permitan identificar unidades discursivas.

En definitiva, la propuesta de Grimes (1975) y la del estudio de los patrones de cohesión son complementarias. Grimes se centra en el establecimiento de categorías referenciales para la segmentación textual. Como hemos comprobado en el ejemplo de la receta, estas categorías admiten mayor grado de concreción que en la propuesta

de Grimes para textos narrativos. Por su parte, el análisis de los patrones de cohesión permite el estudio de la expresión de estas categorías referenciales en el discurso.

3.1.3. DEIXIS

Una primera categorización general de la referencia es la tradicional distinción entre *referencia exofórica o deixis*, y la referencia endofórica o textual. La referencia exofórica remite directamente a la situación de enunciación

(3.2) Te veo mañana aquí mismo.

En el ejemplo 3.2, para asignar la referencia es necesario conocer a los interlocutores, el lugar y el tiempo de la enunciación. En el ejemplo, pongamos que el día 5 de marzo, Miguel habla con Marta en la biblioteca municipal. En la expresión, el hablante está explícitamente señalado por el morfema verbal de primera persona ‘veo’, que en la situación de enunciación antes descrita adquiere la referencia ‘Miguel’. El interlocutor está explícitamente señalado por el pronombre ‘te’, que en la situación descrita adquiere la referencia ‘Marta’. Estos elementos deícticos que remiten a los interlocutores son los denominados *deícticos personales*.

Los elementos deícticos que remiten al lugar de enunciación constituyen la *deixis espacial*. En el ejemplo, el lugar de enunciación está explícitamente señalado con el adverbio ‘aquí’, que en la situación descrita remite a la ‘biblioteca municipal’. Por último, para conocer la referencia de ‘mañana’ hay que conocer la fecha del día de enunciación; en el ejemplo, la situación acontece el día 5 de marzo; la referencia de ‘mañana’ remite al día 6 de marzo; se trata de un *deíctico temporal*.

Deícticos y cambios de referencia

Los elementos deícticos personales son principalmente los *morfemas verbales, posesivos y pronombres de primera y segunda persona*. En la presente investigación, también consideramos los *vocativos* como elementos deícticos²⁵. Ya que aunque frecuentemente poseen contenido léxico, remiten directa y necesariamente al interlocutor. En los textos monologales, la *primera persona del singular* adquiere una referencia unívoca, el hablante; mientras que la referencia de los deícticos de *segunda persona* puede variar conforme el texto progresa. Como indican Calsamiglia y Tusón (2007: 108), ‘quien ahora es el tú puede pasar a ser ella

²⁵ Como Alonso Cortés (1999: 4037), quien considera los vocativos como un dispositivo ‘casi deíctico’.

o parte de ellos o ellas en un momento dado y viceversa, de forma que vamos incorporando y alejando del marco de enunciación a alguna o algunas personas’.

En el ejemplo 3.3, ‘José María Aznar’ pasa de ser el interlocutor a quien se dirige la oradora, por su posición de vocativo en ‘querido presidente de Honor del Partido Popular, querido José María Aznar’, a una tercera persona sobre la que habla el orador ante un auditorio más amplio, en ‘tenemos la suerte de contar en nuestro mitin con José María Aznar’. Lo mismo ocurre con ‘Anca Boagiu’, a quien se dirige la oradora con el vocativo ‘querida Ministra de Transportes de Rumanía, Anca Boagiu’ y que luego pasa a ser una tercera persona sobre la que se habla al auditorio ‘que ha venido a apoyarnos en esta campaña’.

- (3.3) Querido Presidente de Honor del Partido Popular, querido José María Aznar, querida Ministra de Transportes de Rumanía, Anca Boagiu, que ha venido a apoyarnos en esta campaña, queridos afiliados y militantes del Partido Popular, y queridos amigos, simpatizantes del Partido Popular y queridos amigos, antiguos votantes del PSOE, que ahora vais a dar el paso de votar a nuestro Partido, hoy, cuando faltan sólo cinco días para la gran cita electoral del domingo, tenemos la suerte de contar en nuestro mitin con José María Aznar.

(Esperanza Aguirre: mitin en Madrid Río, mayo de 2011)

Un fenómeno parecido ocurre con la *primera persona del plural*²⁶. El grupo que acompaña al orador en la referencia de la primera persona del plural puede variar conforme avanza el texto: incluyendo al oyente y terceras personas o únicamente a terceras personas –que a su vez pueden variar a lo largo del texto–. En el ejemplo 3.4, la primera persona del plural se refiere en primer lugar a ‘los Diputados’ y luego al Partido Popular, en ‘los madrileños nos han otorgado una muy amplia mayoría’.

- (3.4) Los Diputados, en nombre de los madrileños, *tenemos* que cumplir una alta misión: legislar, controlar al Gobierno, y ser la voz de todos los ciudadanos. Estoy convencida de que todos los Diputados, cada uno desde sus convicciones y desde el compromiso que *hemos* adquirido con los ciudadanos en las pasadas Elecciones, *vamos* a volcarnos en el trabajo que esos mismos ciudadanos *nos* han encomendado con sus votos (...)

Quiero dedicar unas palabras a los madrileños. A los que han votado de forma abrumadoramente mayoritaria la lista del Partido Popular quiero expresarles mi más sincero agradecimiento. (...) Es verdad que los madrileños nos han otorgado una muy amplia mayoría en esta Cámara (...) Porque, en efecto, hoy, cuando me dirijo a esta Cámara para exponer el programa de Gobierno que me propongo llevar a cabo en los próximos cuatro años, tengo que empezar por constatar la gravísima situación económica que vivimos en España. (...).

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)

Por último, nótese que el concepto de ‘deícticos’ propuesto –los elementos que remiten directamente a la situación de enunciación–, es más limitado que el que establece que los elementos deícticos son aquellos que se interpretan en relación con

²⁶ Por ejemplo, Otaloa (2001: 2387) identifica siete valores diferentes en el uso de la primera persona del plural en un corpus de discursos del Rey Juan Carlos I.

la situación de enunciación. En rigor, cualquier referencia está situada respecto a los hablantes; la tercera persona indica, respecto a la situación de enunciación, que no se trata del hablante ni del oyente.

Deixis y organización de discursos

En lo que interesa para la segmentación en discursos, la distinción entre la referencia exofórica y la endofórica es relevante porque permite detectar cambios en la referencia; por ejemplo, de deíctica a textual. En los cambios, podemos establecer *límites entre discursos*.

- (3.5) Siempre nos alegra estar con *Aznar*. Pero en la situación actual de España la sola presencia de *Aznar* es la mejor expresión de la moción de censura que se merecen los socialistas. *Aznar* significa cinco millones de puestos de trabajo y el socialismo representa cinco millones de parados. Así de sencillo. Así de fácil de entender. Por eso, porque ver a *Aznar* es ver esos cinco millones de puestos de trabajo, es por lo que los socialistas se ponen de los nervios cada vez que lo ven. Y yo los entiendo porque *Aznar* es el espejo de la incompetencia socialista. Por eso, en medio de su frustración y de su fracaso, los socialistas vuelven a decir que no hay nada más tonto que un trabajador de derechas (menos mal que ahora no dicen cosas más gordas como las que decía el todavía alcalde de Getafe). Y se quedan tan tranquilos, cuando la realidad es que nadie perjudica más a los trabajadores que los socialistas cuando gobiernan.

(Esperanza Aguirre: mitin en Madrid Río, mayo de 2011)

El ejemplo 3.5 es la continuación de 3.3. En 3.3 destaca la referencia deíctica: los vocativos, en ‘querido presidente de honor, querido José María Aznar’, ‘querida Ministra de Transportes de Rumanía, Anca Boagiu’, ‘queridos afiliados y militantes del Partido Popular’ y ‘queridos amigos, antiguos votantes del PSOE’; los morfemas verbales de segunda persona, por ejemplo ‘vais’; los tiempos verbales y expresiones con valor deíctico, como el adverbio temporal ‘hoy’; los posesivos en ‘nuestro partido’ y ‘nuestro mitin’ y la primera persona del plural en ‘tenemos’.

Frente a esta alta densidad de elementos deícticos que centran la referencia en el orador y su auditorio, el texto progresa en 3.5 con un cambio en la referencia. Disminuye considerablemente la referencia a la situación de enunciación, que solo se presenta en la primera oración que articula los dos fragmentos, y se introducen nuevos elementos que forman dos cadenas correferenciales en torno a José María Aznar y al Partido Socialista, en subrayado y cursiva.

En los ejemplos 3.3 y 3.5, la referencia deíctica o textual permite identificar discursos diferenciados; se trata, por tanto, de un tipo de *referente organizador* de discursos. En otros tipos de textos, la deixis puede ser un rasgo completamente ausente o un rasgo homogéneo, característico del tipo de texto pero que no permite su segmentación. En este sentido, los elementos deícticos, son uno de los rasgos que, junto con otros como imperativos y preguntas, forman parte de la dimensión

interactiva y de la referencia dependiente de la situación que Biber (1988) utiliza conjuntamente con otras dimensiones para la caracterización de los registros lingüísticos; si bien sin atender a su distribución dentro de cada texto.

Deixis como característica homogénea del tipo de texto

En el ejemplo 3.6, una conversación telefónica entre padre e hija, los deícticos personales, en cursiva, sobresalen pero no organizan discursos. En este ejemplo, los deícticos son un tipo de *referente homogéneo*, característico del tipo de texto; sus frecuencias de aparición son elevadas y su distribución abarca todo el texto, frente a la pauta de distribución desigual del ejemplo anterior. Los referentes homogéneos se sitúan en el fondo de la presentación. En el ejemplo, los referentes que se sitúan en *primer plano* son los que organizan el discurso y a través de los que el texto avanza: la madre, las personas que la traerán casa y la hora de regreso.

- (3.6) <H2>Mira, que no tienes que decirle nada a mamá, que me llevan, "eh?"
<H1>Anda, pues *mira* qué bien.
<H2>Sí, porque como hay niebla y así, *yo prefiero... prefiero* que no venga.
<H1>Ya, *yo* es que digo... *he pensao* antes que a lo mejor, como es la reunión pues los que haya
<palabra cortada> *os* hayan llevado esta mañana pues ya no iban o... algo así.
<H2>Exactamente, es que eso... eso pasa.
<H1>Ah, eso es lo que ha pasao, pero bueno, que ya *te* traen y nada.
<H2>Exactamente.
<H1>Que *llegaréis* aquí a las nueve y media o así.
<H2>Exacto.
<H1>Vale, pues nada.
<H2>Hasta luego.
<H1>Hasta luego, *papá*.

(Marcos Marín (s.f): Corpus Oral de Referencia de la Lengua Española Contemporánea; conversación telefónica familiar)

Esta primera clasificación de referentes –deícticos y textuales–, es general y aplicable a muchos textos. En los ejemplos analizados sobre discursos políticos, podemos intuir que una primera unidad discursiva articulada en torno a la deixis es una característica recurrente. Estas organizaciones, por recurrentes, pasan del ámbito de la segmentación de un texto concreto a definir las características de un tipo de texto. Por otra parte, también podemos intuir que la primera unidad caracterizada por los deícticos es común en diferentes tipos de exposiciones orales –y no solo en los discursos políticos–. Por ello, la clasificación de referentes que permita una caracterización de los tipos de textos debe ser más concreta que la basada únicamente en la referencia exofórica y endofórica, y depende en gran medida de una categorización previa de los tipos de referencia propios de cada tipo de texto. En el próximo capítulo proponemos una categorización detallada de la referencia de los discursos políticos.

3.1.4. CADENAS CORREFERENCIALES

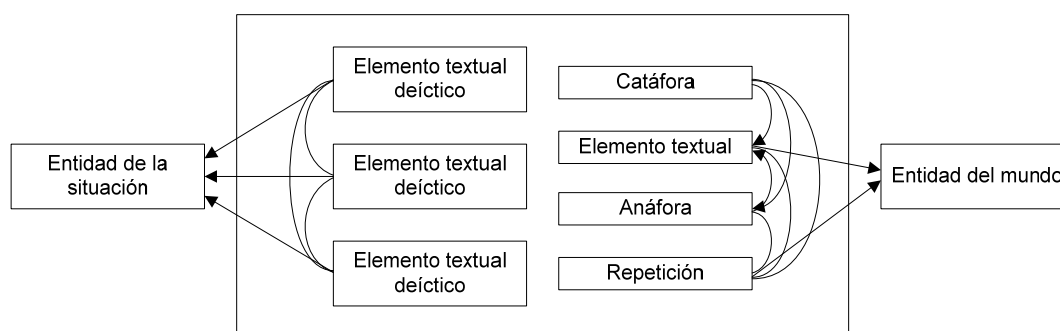
El mecanismo de cohesión más ampliamente utilizado para la segmentación del discurso es la repetición léxica. Además de las repeticiones, las cadenas correferenciales presentan otros elementos: las anáforas gramaticales y las anáforas léxicas. Las *anáforas gramaticales* se valen de pronombres, posesivos y morfemas verbales de persona. Estas anáforas son una prueba de las relaciones gramaticales entre las oraciones para la construcción del discurso (cf. Halliday y Hasan 1976 y Kamp y Reyle 1993, entre otros). El uso de las *proformas* indica que las entidades a las que se refieren son más centrales, salientes o en las que está el foco del segmento textual (cf. Ariel 1994 y Prince 1981).

Por otra parte, las *anáforas léxicas*, entendidas en un sentido amplio, se expresan con la repetición, ciertos adjetivos relacionales, los sinónimos, hiperónimos e hipónimos acompañados por ciertos complementos o cualquier otra expresión que mantenga relaciones cercanas a la de identidad referencial o que al menos activen el mismo referente.

Deícticos y cadenas correferenciales

La diferencia entre las cadenas correferenciales y las cadenas correferenciales de deícticos que remiten a una misma entidad es que en estas últimas, además de las relaciones entre los deícticos, cada elemento de la cadena por sí solo remite a la entidad a la que se refiere. En las cadenas correferenciales, las repeticiones también remiten por sí solas a las entidades que representan pero los elementos fóricos dependen de un elemento textual para recuperar su referencia. La figura 3.1 ilustra esta cuestión.

Figura 3.1: Deixis y cadenas correferenciales



Elementos de las cadenas correferenciales

Los elementos anafóricos y sus referencias textuales frecuentemente aparecen en diferentes oraciones. De hecho, son uno de los principales fenómenos que demuestran los procedimientos de construcción gramatical por encima del ámbito oracional.

- (3.7) Las próximas elecciones son la gran oportunidad para expresar nuestra indignación y nuestro rechazo a estos *socialistas* que *han* empobrecido, dividido y despreciado a los españoles. Son la gran ocasión para expresar clamorosamente que estamos hartos de *sus* mentiras y *su* sectarismo y cansados de *su* incompetencia y *su* irresponsabilidad. Las políticas *socialistas* han fracasado estrepitosamente y ahí están los cinco millones de parados. Por eso ya nadie *les* cree cuando *dicen* que *van* a sacar a España de la crisis, crear empleo o mejorar los servicios públicos.

(Esperanza Aguirre: mitin en Alcalá de Henares. Mayo de 2011)

En el ejemplo 3.7, extraído de un discurso político, la cadena correferencial que mantiene la referencia central del discurso en torno a ‘los socialistas’ se vale de algunos de los elementos habituales que forman las cadenas correferenciales: las anáforas gramaticales de los posesivos y pronombres, los morfemas verbales de persona y adjetivos relacionales. La tabla 3.1 muestra cada uno de los elementos de esta cadena correferencial.

Tabla 3.1: cadena correferencial en el ejemplo 3.7

Elemento textual	Forma de encadenamiento
socialistas	Primera referencia
han empobrecido	Anáfora gramatical/morfema verbal de persona
sus mentiras	Anáfora gramatical/posesivo
su sectarismo	Anáfora gramatical/posesivo
su incompetencia	Anáfora gramatical/posesivo
su irresponsabilidad	Anáfora gramatical/posesivo
políticas socialistas	Anáfora léxica/adjetivo relacional
les	Anáfora gramatical/pronombre
van	Anáfora gramatical/morfema verbal de persona

Cadenas correferenciales y unidades de discurso

Las cadenas correferenciales articulan un referente en torno al que se construyen representaciones complejas expresadas en unidades de discurso. Adicionalmente, algunas unidades discursivas pueden estar caracterizadas por más de una cadena correferencial. El ejemplo 3.5, como se señaló en el apartado anterior, está articulado en torno a dos cadenas correferenciales, una que remite a ‘José María Aznar’ y otra a ‘los socialistas’. La tabla 3.2 presenta los elementos de estas dos cadenas.

Tabla 3.2: cadenas correferenciales en el ejemplo 3.5

Elemento textual	Forma de encadenamiento	Referente
Aznar	Primera referencia	Aznar
Aznar	Repetición	Aznar
Socialistas	Primera referencia	Socialistas
Aznar	Repetición	Aznar
Aznar	Repetición	Aznar
Socialistas	Repetición	Socialistas
lo	Anáfora gramatical/pronombre	Aznar
ven	Anáfora gramatical/morfema verbal	Socialistas
los	Anáfora gramatical/pronombre	Socialistas
Aznar	Repetición	Aznar
Incompetencia socialista	Anáfora léxica/adjetivo relacional	Socialistas
su frustración	Anáfora gramatical/posesivo	Socialistas
su fracaso	Anáfora gramatical/ posesivo	Socialistas
dicen	Anáfora gramatical/ morfema verbal	Socialistas
quedan	Anáfora gramatical/ morfema verbal	Socialistas
socialistas	Repetición	Socialistas

3.1.5. REDES DE COHESIÓN LÉXICA

Relaciones de colocación y campos semánticos

Las cadenas correferenciales del apartado precedente contienen elementos que establecen relaciones de identidad. Desde la perspectiva más flexible que adoptamos, las cadenas correferenciales también contemplan las relaciones de inclusión material, como la meronimia. Sin embargo, los elementos de las redes de cohesión léxica, el fenómeno que se expone en este apartado, mantienen un conjunto mucho más amplio de relaciones. Lo común entre los elementos de una red de cohesión léxica es que todos remiten a un mismo *campo semántico*. Estas relaciones léxicas entre elementos de oraciones diferentes es otra de las pruebas de la existencia de relaciones entre las oraciones en la construcción del discurso (cf. Halliday y Hasan 1976 y Hoey 1991, entre otros).

En el estudio de la cohesión, estas relaciones léxicas son denominadas '*relaciones de colocación*'—por la tendencia de aparición conjunta de las palabras relacionadas—. Sin embargo, hay que resaltar que esta tendencia de aparición conjunta puede variar en función del *registro*, y de la consiguiente activación de diferentes marcos con otras agrupaciones de palabras relacionadas.

Por ejemplo, en 3.8 los elementos en cursiva remiten al campo semántico de la enseñanza. Entre los elementos señalados no se establecen exclusivamente relaciones de identidad, como la que mantienen los *sinónimos* 'educación' y 'enseñanza'; también forman parte de la red las acciones relacionadas con el campo

semántico de la educación: ‘enseñar’ y ‘aprender’, o sus participantes e instrumentos habituales: ‘alumnos’ y ‘examen’.

- (3.8) Ya desde mis años como Ministra de *Educación* he tenido un especial cuidado en distinguir entre los medios que se emplean en la *educación* y los resultados que se obtienen. Es verdad que los medios son importantes pero no son el único indicador de la calidad de la *educación*, ni son el indicador más importante. Además, si midiéramos por la inversión en medios la mejora de la calidad de la *enseñanza*, la Comunidad de Madrid no tendría problemas porque en estos años hemos abierto un centro *escolar* cada semana. Por eso, porque nos importa lo que *aprenden* nuestros *alumnos*, en esta Legislatura vamos a seguir prestando una especial atención a los contenidos de lo que se *les enseña*. Por eso vamos a seguir con nuestras pruebas. Nadie es tan ingenuo como para creer que un *examen* mide perfectamente el grado de *conocimientos* de un *alumno*. Claro que no. Pero no hacer nunca ni un solo *examen*, como ocurre con el sistema *pedagógico* socialista, es evidentemente un sistema muchísimo peor para controlar lo que *aprenden* los *alumnos*.

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)

Unidades de discurso y redes de cohesión léxica

Las redes de cohesión léxica, como las cadenas correferenciales, también articulan conjuntos de oraciones. En el ejemplo 3.8 no hay un único referente que pueda articular toda la unidad de discurso mediante cadenas correferenciales. Tan solo en las dos primeras oraciones hay una cadena construida en torno a la repetición de ‘educación’ y ‘enseñanza’. A la que sigue otra cadena constituida por tres referencias al Gobierno de la Comunidad ‘hemos abierto’, ‘vamos a seguir prestando’ y ‘vamos a seguir con nuestras pruebas’. De este modo, si solo atendiéramos a las cadenas correferenciales, el ejemplo 3.8 estaría segmentado en dos grupos de oraciones; al atender a las redes de cohesión léxica en torno al campo semántico de la educación se descubre una unidad mayor, de la que los dos conjuntos de oraciones forman parte.

Redes de cohesión léxica y segmentación textual

En el ejemplo 3.9 podemos distinguir claramente dos conjuntos de oraciones por la identificación de dos agrupaciones léxicas que remiten a diferentes campos semánticos. El conjunto de oraciones 1-5 remite al campo semántico de la vivienda, con los elementos en negrita; el conjunto de oraciones 6-10 remite al campo de la seguridad ciudadana, con los elementos léxicos de la correspondiente red cohesiva subrayados. Por otra parte, el ejemplo 3.9 también ilustra la tendencia por la que el primer elemento de la red de cohesión léxica es el hiperónimo del campo semántico al que remite: vivienda y seguridad. Estos *hiperónimos* presentan la peculiaridad de que permiten la *apertura temática* y aunque en menor medida que las anáforas de discurso o encapsuladores mantienen una dependencia interpretativa con la unidad discursiva que abren.

- (3.9) (...) [1] en materia de **vivienda** ya puedo anunciarles que el IVIMA ofrecerá la posibilidad de adquirir los **pisos** que ahora se hallan en situación de **alquiler** a sus **inquilinos**, de manera que puedan convertirse en **propietarios**. [2] Este es un modo de que más de 23.000 familias madrileñas se hagan con un **patrimonio inmueble** propio. [3] Si la anterior Legislatura fue la de la rehabilitación, con 71.000 actuaciones realizadas, durante la presente incidiremos en la recuperación de **barrios** y **edificios** antiguos o degradados, con especial atención al Plan de instalación de **ascensores**, del que se han aprovechado ya más de 82.500 personas. [4] Vamos a abrir una línea de ayudas para la rehabilitación de **viviendas** rurales. [5] Y vamos a ofrecer a los ciudadanos la posibilidad de promover **viviendas** unifamiliares en **terrenos** rústicos con una nueva Ley de **Urbanizaciones** Sostenibles. [6] Señoras y señores Diputados, siempre he dicho que sin seguridad no hay Libertad. [7] Por eso, y aunque no tenemos competencias en materia de seguridad, desde la Comunidad de Madrid hemos impulsado el Proyecto BESCAM. [8] A través de las BESCAM en la pasada Legislatura ya hemos cumplido nuestro compromiso de incorporar 2.500 nuevos policías locales a nuestra Región, financiados íntegramente por el Gobierno Regional. [9] Así hemos pasado de 1,57 policías por cada mil habitantes antes de implantar las BESCAM a los 2 policías por cada mil habitantes en la actualidad. [10] Por eso, continuaremos con nuestro proyecto de Brigadas Especiales de Seguridad Ciudadana de la Comunidad de Madrid, BESCAM.

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)

3.1.6. TIEMPO Y ASPECTO

Temporalidad y coherencia referencial

Los apartados anteriores exploran cómo la referencia a las entidades que forman redes y cadenas facilitan la segmentación en unidades de discurso. El presente apartado se centra en la referencia temporal, otro de los elementos estructurales a tener en cuenta para la segmentación. De lo muchos elementos que pueden repetirse en un texto o fragmento y que le dan continuidad, los referidos a la temporalidad son una de las categorías destacadas por Givón (1995). Charolles et al. (2005) y Virtanen (2004), entre otros, también consideran la interacción entre la temporalidad y la organización textual; sin embargo, frente a la repetición de elementos textuales, estos últimos autores se concentran en las expresiones adverbiales de alcance discursivo que denominan ‘marcos de discurso’. Por otra parte, más que para establecer límites entre segmentos de discurso, la *temporalidad* y *aspectualidad* también se ha tratado en el estudio de organización interna de los segmentos de discurso (v. g. Kamp y Reyle 1993, Asher y Lascarides 2003, Smith 2003). En estos acercamientos, la temporalidad se considera uno de los elementos mediante los que lograr la coherencia relacional, frente al estudio de la repetición en el ámbito de la coherencia referencial²⁷. También frente a la repetición, el estudio de la *consecutio temporum* (cf. Carrasco 1999) propone las reglas y restricciones temporales y

²⁷ Cortés y Camacho (2005: 227) también señalan la importancia del aspecto y tiempo verbal en la construcción de la ‘coherencia secuencial’. Garrido (2012) se vale de las propiedades aspectuales y temporales que caracterizan los modos de discurso para solucionar el análisis de la organización interna de un texto con el que se ha ilustrado los problemas de aplicación de las teorías de las relaciones de discurso (Renkema 2006, 2008, 2009; Mann y Taboada s. f.)

modales que podrían estar asociadas a la construcción de diferentes relaciones de discurso.

Temporalidad, unidades de discurso y segmentación textual

En definitiva, la atención a la temporalidad y aspectualidad, su cambio y continuidad, es una de las fuentes para la identificación de unidades discursivas diferenciadas dentro de un texto. Un texto se puede segmentar en conjuntos de oraciones con tiempos verbales compartidos y diferenciados de los tiempos verbales del conjunto de oraciones adyacentes. Como se ha indicado, a su vez, la temporalidad y aspectualidad también es un elemento clave en la construcción interna de dichas unidades discursivas, constituidas por conjuntos de oraciones relacionadas. Estas dos cuestiones se ilustran en el ejemplo 3.10.

- (3.10) [15] (...) *pondremos* a disposición de los menores de 35 años, 75.000 viviendas con un precio de 6 euros por metro cuadrado, entre 50 y 70 metros, para paliar el problema de la vivienda joven. [16] Además, *estableceremos* en el tramo autonómico del IRPF, para los jóvenes, una deducción por arrendamiento de vivienda habitual del 20 % del alquiler con un máximo de 840 euros. [17] Y *crearemos* 225.000 puestos de trabajo, especialmente para mujeres y jóvenes, con la legitimidad que nos da haber reducido vuestro paro en un 21, 8%. [18] *Daremos* un empuje especial a la formación profesional, con la creación y puesta en funcionamiento de centros integrados que aglutinen la formación profesional reglada, continua y ocupacional e incrementar el 50% de los fondos destinados a dotar becas de 601 euros mensuales a jóvenes desempleados. [19] Queridos amigos, cuando supimos los resultados del 25 de mayo nadie se podía esperar que habría nuevas elecciones. [20] Nadie podía esperar que el PSOE no hubiera sabido configurar sus listas. [21] Nadie podía esperar que IU exigiera hasta el 50% del Gobierno regional, pero desde luego, lo que nadie podía esperar, es que los socialistas decidieran trasladar a las instituciones sus problemas internos y, lo que es más grave, intentar acusarnos de estar detrás de sus problemas. [22] Se han llenado la boca de hablar de golpe a la democracia.

(Esperanza Aguirre: Mitin ante las Nuevas Generaciones del PP. Marzo de 2003)

Atendiendo a la referencia temporal, en el ejemplo 3.10 distinguimos dos conjuntos de oraciones. En el primer conjunto, de la 15 a la 18, destaca el futuro, señalado en cursiva. En el segundo conjunto de oraciones, de 19 a 22 destaca el pasado, señalado con el subrayado. La segmentación atendiendo a la temporalidad se confirma por las cadenas correferenciales que remiten a diferentes referentes, de 15 a 18 destaca el uso de la primera persona del plural que remite al partido de la oradora y de 19 a 22 hay una cadena anafórica que remite a otros partidos políticos.

Tiempos absolutos y relativos

No todos los cambios de tiempos verbales son relevantes para la segmentación en unidades discursivas, muchos de ellos participan en la organización interna de cada unidad. En este sentido, un primer tipo de tiempo verbal y expresiones temporales – que podemos denominar ‘absolutas’–, son aquellas cuya referencia temporal está expresada explícitamente (v. g. una fecha); o se interpreta respecto a la situación de

enunciación, como los adverbios temporales ‘ayer’ y ‘mañana’ o los tiempos verbales de futuro, presente y pretérito perfecto. Por otra parte, hay tiempos verbales y expresiones temporales cuya referencia temporal depende de una referencia temporal previamente introducida y que por tanto, participan en la construcción de relaciones entre oraciones y cláusulas. A este tipo de tiempos verbales y expresiones podemos denominarlas ‘relativas’. Un ejemplo de este tipo de referencia temporal son adverbios temporales como ‘entonces’ o determinados usos de tiempos verbales como el pretérito imperfecto, condicional y pluscuamperfecto. Por otra parte, como recuerdan Reyes (1990) y Portolés (2004: 216 y ss.), entre otros, los tiempos verbales también pueden responder a *usos ecoicos*.

Temporalidad y construcción de discurso

Los cambios de temporalidad y aspectualidad no persistentes son relevantes en la construcción de relaciones entre oraciones, pero no en la caracterización de unidades discursivas. Para la identificación de discursos, las referencias temporales absolutas y sus subordinadas pueden considerarse conjuntamente. En el ejemplo, el pretérito perfecto ‘supimos’; la expresión temporal de la fecha, ‘25 de mayo’; los pretéritos imperfectos, ‘nadie se podía esperar’ y ‘decidieran’ (de subjuntivo); los pluscuamperfectos ‘hubiera sabido’ (de subjuntivo); el condicional ‘habría’ y el perfecto compuesto ‘han llenado’ conjuntamente representan la referencia temporal del pasado que caracteriza el grupo de oraciones 19-22.

En el nivel de la organización interna de las unidades discursivas, estos cambios temporales sí son relevantes y participan en la construcción de relaciones entre oraciones. En el ejemplo, ‘nadie se podía esperar’ introduce una situación cuya referencia temporal se interpreta en relación con una referencia temporal introducida previamente, de la que es simultánea: ‘El 25 de mayo’, ‘cuando supimos los resultados’. El condicional ‘habría’ se interpreta dentro de un marco temporal introducido previamente en el texto: implica un futuro respecto a la referencia temporal previamente introducida. Por su parte, el pluscuamperfecto ‘hubiera sabido’ se interpreta como pasado respecto a la situación previamente introducida. Por último, ‘Se han llenado la boca’ continúa con la referencia al pasado pero se desvincula de las *redes de dependencias temporales* que caracterizaban los tiempos anteriores. Lo importante es que todas estas formas verbales participan en la consolidación de la referencia temporal pasada que distingue este fragmento del anterior, donde destacaba otro de los tiempos absolutos, el futuro: ‘pondremos’, ‘estableceremos’, ‘crearemos’ y ‘daremos’.

Con todo, los cambios de temporalidad, incluso considerando exclusivamente los tiempos absolutos, no siempre son persistentes, de modo que no siempre permiten identificar conjuntos de oraciones. Este extremo es especialmente frecuente en textos argumentativos y expositivos. Por lo que la referencia temporal se considera un elemento complementario para la segmentación. Todo el texto no se articula a través de ella, pero sí complementa la segmentación basada en las redes cohesivas y cadenas correferenciales, como ocurre en el ejemplo 3.10.

3.1.7. TIPOS DE REFERENTES HOMOGÉNEOS, ORGANIZADORES Y CLAVE

Frente a la categorización semántica de los referentes que guía el estudio del registro, la categorización que guía el estudio de los tipos de textos –a la que se dedica este apartado– es de carácter distribucional, lo que permite el estudio de la organización de los discursos. Las dos categorizaciones son complementarias.

Los *rasgos y referentes homogéneos* son aquellos propios de un tipo de texto cuya distribución no establece pautas de identificación de discursos, de partes diferenciadas dentro del texto. Su identificación se produce por la comparación con las características de otros tipos de texto. El segundo tipo, los *rasgos y referentes organizadores* de discursos, son aquellos propios de un tipo de texto cuya pauta de distribución permite la identificación de discursos diferenciados²⁸. Son los tipos de referentes que participan en las cadenas anafóricas y redes de cohesión que no afectan a todo el texto y cuyo cambio en la referencia organiza el discurso. Su identificación se produce por la comparación entre las unidades de discurso de un mismo texto. Por último, los rasgos y referentes clave son rasgos centrales de un tipo de texto que no participan en grandes cadenas, pero cuya referencia es central y característica del tipo de texto. Por ejemplo, la presentación de un producto o servicio en el anuncio publicitario. La diferencia entre los referentes clave y el resto de referentes expuestos es que al no participar en los patrones de cohesión que permiten segmentar el texto, los referentes clave no presentan frecuencias elevadas.

La identificación de discursos es un ejemplo, del proceso bidireccional de identificación del tipo de texto ilustrado en la figura 2.3. Por una parte la presencia de grandes cadenas correferenciales o redes de cohesión léxica que articulan unidades discursivas obligan a buscar un lugar a dichas unidades en la estructura del tipo de texto. Por otra parte, el tipo de texto puede elevar a categoría de discurso prototípico algún referente apenas mencionado, los tipos de referente clave. En cuanto al lugar en la representación de los tres tipos de rasgos mencionados, los

²⁸ Alonso (2010) también propone la distinción entre los tópicos que son reutilizados a lo largo de un texto frente aquellos que solo se utilizan localmente.

rasgos homogéneos se establecen como fondo de la representación, por no afectar a la progresión textual; los rasgos organizadores y clave, que definen la trayectoria de la progresión textual, se establecen en primer plano.

3.2. Indicadores de discurso

Los elementos estructurales identificados en los apartados anteriores son conjuntos de elementos organizados en patrones de cohesión que –por sus frecuencias de aparición y distribución– caracterizan unidades de discurso diferenciadas. Los elementos estructurales tratados en este apartado son *elementos puntuales* que permiten identificar unidades de discurso o sus límites, complementando o confirmando la segmentación propuesta por los patrones de cohesión. Estos indicadores de segmentación son un conjunto heterogéneo de elementos lingüísticos que frecuentemente son específicos de tipos de textos determinados. Sin ánimo de ser exhaustivos, en este apartado se señalan alguno de ellos. La selección está orientada al tipo de texto al que nos enfrentamos en los análisis posteriores, los discursos políticos. Por la naturaleza del corpus, excluimos algunas indicaciones importantes, como las relacionadas con la prosodia y la entonación (cf. Yule 1980), las señales paralingüísticas²⁹ o las cuestiones tipográficas y de formato de los documentos que consideran Afantenos et al. (2012), entre otros. Tampoco atendemos a los marcadores de ordenación discursiva (cf. Garcés 2008); ya que en los discursos políticos, estos marcadores participan en mayor medida en el plano local, ordenando oraciones, y no en el plano global de la organización de discursos, que es el que nos interesa.

Las exposiciones orales como los discursos políticos frecuentemente incorporan procedimientos fóricos que remiten a todo el texto; por ejemplo, ‘hoy voy a hablar sobre las propuestas de gobierno para la próxima legislatura’, ‘a lo largo de mi intervención he expuesto los planes de gobierno’, ‘mi intervención de hoy tratará sobre las razones por las que estoy en política’. Este tipo de procedimientos fóricos que hemos denominado *anáforas y catáforas textuales* son elementos puntuales que permiten identificar las unidades discursivas iniciales y finales de muchas exposiciones orales y aportan características relevantes para la identificación del tipo de texto. Otro procedimiento fórico de menor alcance, y que también indica la estructura textual, son las anáforas léxicas, encapsuladores o etiquetas discursivas que remiten a unidades discursivas, y que hemos denominado *anáforas de discurso*. Se propone una visión flexible que permite considerar todos estos procedimientos

²⁹ Como los cambios de postura corporal que según aprecian Casell et al. (2001) Habitualmente coinciden con fronteras entre unidades discursivas.

como anafóricos: más que relaciones de dependencia interpretativa se tienen en cuenta las relaciones interpretativas de equivalencia. El último indicador del discurso considerado son los *vocativos*. En los discursos políticos –y otros tipos de texto como las epístolas bíblicas– habitualmente marcan el inicio o cierre de unidades discursivas.

3.2.1. VOCATIVOS

Vocativos y tipos de texto

En algunos tipos de texto, existen fórmulas lingüísticas características que delimitan unidades discursivas. Por ejemplo, en las transcripciones de programas de noticias analizados por Reynar (1998), las expresiones ‘buenos días’, ‘buenas tardes’ y ‘buenas noches’, aparecen exclusivamente al principio y al final de segmentos discursivos diferenciados (p. 23), las diferentes conexiones con los reporteros. Desempeñando esta función, en el discurso político destacan los vocativos, que constituyen un procedimiento de énfasis, a menudo especializado en introducir un cambio de tema del discurso.³⁰ El vocativo expresa, por un lado, la relación entre oyente y hablante, y por otro, incide sobre el contenido de la oración –como ocurre con otros elementos del margen izquierdo oracional (cf. Rodríguez Ramalle 2009)–. Incide en el contenido oracional porque lo enfatiza.

Bañón (1993: 27) insiste en la *función focalizadora* del vocativo, que sirve, no solo para llamar la atención de alguien, sino también para llamar la atención sobre lo dicho. Además de esta función focalizadora o de énfasis, Bañón reconoce el papel del vocativo en la ‘*estructuración temático-discursiva*’, que ilustra, precisamente, con dos ejemplos de discursos políticos (p. 52-72). De este modo, a la función habitual de los vocativos de las conversaciones de ‘control de contacto’ (Briz 1998: 224 y ss.) o ‘enfocador de alteridad’ (Martín Zorraquino y Portolés 1999), puede añadirse la función de foco –más bien enfática–, de apertura temática y de organización del discurso.

El estudio de los vocativos para la segmentación textual tiene una amplia tradición en el estudio de la estructura textual de las *epístolas bíblicas*³¹, tipo de texto con el que los discursos políticos comparten esta y otras características. Con todo, desde esta tradición de análisis, también se ha indicado que los vocativos por sí solos no marcan fronteras discursivas, que no siempre funcionan en este sentido y que no

³⁰ En este sentido, Hidalgo Downing (2003: 235) señala cómo Keenan y Schieffelin (1983) establecen el origen de la tematización en la intención de llamar y captar la atención del oyente.

³¹ Longacre (1992) es un buen ejemplo del funcionamiento del vocativo en este tipo de textos.

todos los segmentos textuales están señalados por vocativos. También se ha indicado el aumento de la función delimitadora de los *vocativos extendidos*, estructuras vocativas bimembres o dobles vocativos, y la disminución de la función delimitadora cuando los vocativos no se encuentran en la periferia izquierda oracional³².

Longacre (1983: 49) vincula los vocativos estructuradores a los ‘*textos expositivos y exhortativos*’, indicando su papel en la apertura de segmentos discursivos. Brinton (1996), sin establecer distinciones entre tipos de texto, incluye a los vocativos como uno de los siete marcadores sintácticos (p. 44) que pueden señalar límites entre episodios. En cuanto a los *discursos políticos*, Duque (2009a) señala como el vocativo es un procedimiento de énfasis de la información que introduce, proponiendo habitualmente un cambio temático; Cortés (2011 y 2012b) los caracteriza como *marcadores interactivos*, y además, como *marcadores secuenciales* organizadores del discurso, ilustrando su participación en la apertura de las unidades de cierre en un corpus de discursos sobre el estado de la nación de los presidentes españoles. Por último, además de la función estructuradora del vocativo –que parece estar vinculada a las tradiciones de determinados tipos de texto– también cada tipo de texto propone diferentes fórmulas de vocativos recurrentes. En este sentido, en las epístolas bíblicas destaca ‘hermanos’ y ‘hermanos míos’³³. Cortés (2012b) señala que en los discursos sobre el estado de la región destacan los ‘*vocativos honorativos*’ (siguiendo la clasificación de Bañón 1993) como ‘Señor Presidente’, ‘Señorías’, ‘Señoras y Señores diputados’; frecuentemente combinados.

Vocativos, segmentación textual y unidades de discurso

En el ejemplo 3.10 del apartado anterior, el vocativo ‘Queridos amigos’, en la oración 19, se establece en la frontera entre dos unidades de discurso. Como representa la tabla 3.3, la unidad discursiva anterior al vocativo está caracterizada por la cadena correferencial que remite al partido de la oradora y por la referencia temporal al futuro; la unidad discursiva que introduce el vocativo está caracterizada por la referencia al pasado y las cadenas anafóricas que remiten a otros partidos políticos.

³² Bañón (1993: 60) plantea que la posición no inicial del vocativo focaliza ideas breves y sencillas, ‘siempre que se desee intensificar una idea más extensa o más compleja, es lícito y habitual el uso de la posición inicial absoluta’.

³³ V. g. Romanos 1:13, 7:1, 7:4, 8:12, 10:1, 11:25, 12:1, 15:14, 15:15, 15:30, 16:17; 1 Corintios 1:10, 1:11, 1:26, 2:1, 3:1, 4:6, 7:24, 7:29, 10:1, 11:2, 11:33, 12:1, 14:6, 14:20, 14:26, 14:39, 15:1, 15:31, 15:50, 15:58, 16:15; 2 Corintios 1:8, 8:1, 13:11; Gálatas 3:15, 4:12, 4:28; 4:31; 5:11, 5:13, 6:1, 6:18, 6:10; Filipenses 1:12, 3:1, 3:13, 3:17, 4:1, 4:8; 1 Tesalonicenses 2:1, 2:9, 2:14, 2:17, 3:7, 4:1, 4:13, 5:1, 5:4, 5:12, 5:14, 5:25; 2 Tesalonicenses 2:1, 2:13, 2:15, 3:1, 3:6, 3:13; Hebreos 3:1, 3:12, 10:19, 13:22; Santiago 1:2, 1:16, 2:2, 2:5, 2:14; 3:1; 3:10; 3:12; 4:11, 5:7, 5:9, 5:12, 5:19; 2 Pedro 1:10; 1 Juan 2:7, 3:13.

Tabla 3.3: Vocativo indicador de discurso en el ejemplo 3.10

Procedimientos Cohesivos	Segmento discursivo 1: [(...) 15]-[18]	Segmento discursivo 2: [19]-[22(...)]
Cadenas correferenciales	<p>Cadena 1: grupo de la oradora Pondremos; estableceremos; crearemos; nos; daremos;</p> <p>Cadena 2: auditorio Menores de 35 años; joven; jóvenes; jóvenes; vuestro; jóvenes</p>	<p>Cadena 3: Adversarios políticos PSOE; IU; socialistas; sus; sus; han</p> <p>Cadena 4: generalización Supimos; nadie; nadie; nadie; nadie;</p>
Temporalidad	Futuro: pondremos; estableceremos; crearemos; daremos; aglutinen	Pasado: supimos; podía, podía; hubiera sabido; podía; podía; decidieran; han llenado

Por otra parte, en el ejemplo 3.9 el vocativo ‘señoras y señores diputados’, en la oración 6, también introduce un nuevo tópico del discurso. Como vimos, el conjunto de oraciones anterior al vocativo está articulado por una red de cohesión léxica en torno al tema de la vivienda; tras el vocativo delimitador, se introduce otra unidad de discurso caracterizada por una red de cohesión léxica en torno a la seguridad ciudadana.

Vocativos y series enumerativas

Entendidos de este modo, el conjunto de los vocativos de un texto formaría parte de uno de ‘los dos grandes pilares’ en los que Garcés (2008: 155) propone que se asienta la organización del discurso, la ordenación³⁴. En concreto, el conjunto de vocativos de un texto puede considerarse como una serie enumerativa, si las entendemos, en línea con Cortés (2012b), como un conjunto de elementos relacionados mediante la reformulación de un elemento discursivo. A lo largo de un discurso, los vocativos introducen marcas que permiten identificar los segmentos discursivos que abren. Gracias a la repetición, los vocativos de un mismo texto mantienen relaciones entre sí, de modo que los segmentos discursivos que inician se conciben como diferentes elementos de un todo. El estudio de las estructuras enumerativas se ha propuesto como uno de los elementos que permiten identificar segmentos discursivos (cf. Reynar 1998; Afantenos et al. 2012). Sin embargo, en su

³⁴ El otro gran pilar es la reformulación, central en otro de los elementos que trataremos en este capítulo: las anáforas textuales.

aplicación a la comunicación política, ha prevalecido el estudio de las series enumerativas en relación con su *función enfática*.

La función enfática de las series enumerativas está frecuentemente relacionada con la ‘*repetición anafórica temática*’, descrita en el caso de la comunicación política por Fernández Lagunilla (1999a: 75). Frente a este tipo de series enumerativas, la constituida por la repetición de vocativos dentro de un discurso político carece de la función enfática reseñada, primando su función analítica de organización textual. Como se ha indicado, por sí solo, el vocativo constituye un procedimiento de foco o énfasis; la función enfática no está dada por la actuación conjunta de los vocativos en un texto, como sí ocurre en las otras series enumerativas comentadas. Esta desactivación de la función enfática responde a que las series constituidas por los vocativos en el discurso político son de mayor alcance que las habitualmente estudiadas. Entre cada una de las repeticiones pueden mediar conjuntos extensos de oraciones, lo que dificulta las *secuencias rítmicas* asociadas con la función enfática habitual de las serie enumerativas de la política.

En Afantenos et al. (2012) las series enumerativas son estructuras construidas por un conjunto de mecanismos que, a menudo combinados, conceden la similitud a los elementos de la enumeración: formato y tipografía, numeración, paralelismo sintáctico y de elementos léxicos introductorios (incluida la repetición léxica). La importancia de estas estructuras enumerativas en los tipos de textos expositivos y argumentativos es tal, que según los autores, junto con las cadenas tópicas –nuestras cadenas correferenciales–, permiten segmentar la práctica totalidad de los textos. De los mecanismos señalados por los autores las series enumerativas constituidas por los vocativos las incluiríamos en el ‘paralelismo de elementos introductorios’ y no en la ‘repetición léxica’, ya que frecuentemente se combinan vocativos con diferentes formulaciones.

Aunque no las consideremos en los análisis posteriores, una estructura enumerativa que también se vale del paralelismo de los elementos introductorios es la provocada por varios marcos de discurso (Charolles 2005) en posición temática y relacionados entre sí. Los marcos de discurso son principalmente sintagmas adverbiales con alcance supraoracional. Ho-Dac et. al (2009) ilustran esta estructura enumerativa con el ejemplo 3.11, donde en cursiva aparecen señalados los elementos léxicos introductorios, los marcos de discurso. Por la relación entre los dos marcos, se construye una unidad superior que abarca todo el ejemplo; por el alcance de cada uno de ellos, se construyen unidades discursivas inferiores, pero superiores a la oración.

- (3.11) *Depuis la fin de la guerre froide*, le débat entre spécialistes des relations transatlantiques s'est trop souvent contenté d'osciller entre les bons sentiments et la simplification. Il ne s'est pas suffisamment porté sur l'ampleur des changements de fond rendus inévitables par le changement de système international produit par l'effondrement du régime soviétique. La première tendance, parfois marquée par une frilosité nourrie par la crainte de remettre en cause l'édifice institutionnel issu de la guerre froide, s'est exprimée le plus souvent sous la forme de satisfecits donnés à l'Alliance atlantique pour ses progrès supposés en matière d'adaptation aux conditions de l'après-guerre froide, et parfois sous la forme plus dynamique de projets d'élargissement, géographique et fonctionnel de l'OTAN et de l'Union européenne. Les travaux de la Rand Corporation, et en particulier ceux de Larabee, Asmus, Gompert et Kugler, avaient ainsi contribué en leur temps à lancer le débat sur l'élargissement de l'OTAN à trois pays qui a finalement abouti en 1999.

Plus récemment, la discussion s'était portée sur un éloignement supposé des valeurs sociales entre les deux rives de l'Atlantique, auquel les événements du 11 septembre 2001 ont au moins provisoirement mis fin. Ce débat se poursuit, mais il est maintenant limité à la sphère de l'analyse sociale. En termes de politique étrangère, cette discussion sur la dérive des continents a pris la forme d'une opposition entre l'unilatéralisme de la politique américaine et le multilatéralisme de leurs partenaires européens.

3.2.2. ANÁFORAS DE DISCURSO

A diferencia de los vocativos, el conjunto de elementos estructurales que introducimos en los próximos apartados son elementos textuales que dependen de su referencia fórica para ser caracterizados como indicadores de discurso. Ya que de lo que se trata es de identificar unidades discursivas, solo consideramos las anáforas y catáforas que remiten a representaciones complejas construidas en varias oraciones. No se consideran las anáforas que remiten a una *entidad individual*³⁵ previamente introducida –tratadas en los apartados anteriores por su participación en las cadenas correferenciales–. Tampoco se consideran las anáforas que remiten a una representación compleja construida en una única oración.

Los procedimientos fóricos que tienen la propiedad de remitir a representaciones complejas construidas en un conjunto de oraciones son un tipo de anáfora léxica, denominadas *anáforas conceptuales*, *anáforas resumitivas* o *encapsuladores*. Y un tipo de anáfora pronominal con alcance discursivo que algunos autores han denominado anáforas textuales (cf. Borreguero 2006)³⁶ y otros, *deícticos discursivos* (cf. Fillmore 1975) o textuales (cf. Lyons 1977). Los dos tipos de anáforas de discurso consideradas, léxicas y pronominales, se diferencian por la naturaleza del elemento fórico o anáforo. En las anáforas léxicas el elemento fórico es

³⁵ En este sentido, Conte (1996) señala que los antecedentes de los encapsuladores son de un orden superior que el de los objetos físicos; cuestión que retoma López Samaniego (2012) quien define la referencia fórica de las etiquetas discursivas como entidades de segundo y tercer orden –representaciones semánticas complejas como eventos y proposiciones–.

³⁶ Ya que el término anáfora textual es minoritario, preferimos reservarlo para el tipo de procedimiento fórico que remite a la representación de textos completos.

generalmente un sintagma nominal, lo que añade a la función indicadora de unidades discursivas, la función de la categorización conceptual del referente. En las anáforas pronominales de discurso, el elemento fórico es normalmente un pronombre demostrativo u otra proforma. Este tipo de procedimiento fórico señala unidades discursivas, pero la función de categorización, de existir, está relegada a su predicación.

Dirección retrospectiva y prospectiva

Borreguero (2006: 76) y González (2008: 248) señalan la referencia fórica a un ‘antecedente’ textual como una de las características que definen a los *encapsuladores*. López Samaniego propone un detallado recorrido teórico por conceptos afines a los encapsuladores (2012: 295 y ss.) que recoge con el término *etiqueta discursiva*. Una de las ampliaciones que admite este concepto respecto a los encapsuladores estudiados por Borreguero y González es su capacidad de referencia prospectiva.

Las anáforas léxicas que consideramos en esta tesis también aceptan la dirección catafórica. Cuando actúan en esta dirección, son consideradas en el sentido más amplio de los ‘*índices prospectivos*’ de Goodwin (1995) que, como recoge Hidalgo Downing (2003: 245), son uno de los mecanismos de introducción temática en los textos orales, ‘anuncian el significado de lo que el hablante va a presentar a continuación y se asemejan por tanto a los *enunciados capsula* [cf. Labov y Fanshel 1977]’. En la misma línea, la autora también considera las ‘*expresiones metadiscursivas*’ que organizan el discurso (v. g. Ahora voy a hablar de los retos a los que se enfrenta la educación pública), que aquí clasificamos como procedimientos catáforicos que remiten a unidades discursivas. Hoey (1983: 63) propone una visión abarcadora de todos estos procedimientos –a los que llama ‘*señalización léxica*’–, y que pueden materializarse en sintagmas nominales, cláusulas u oraciones.

Categorización de unidades discursivas en las anáforas léxicas de discurso

Las anáforas léxicas de discurso tienen la propiedad de indicar a un segmento discursivo previo o posterior que además categorizan. Los ejemplos 3.12 y 3.13 muestran en **negrita** dos anáforas léxicas de discurso que reúnen las características habitualmente predicadas de los encapsuladores: se trata de grupos nominales que incluyen un demostrativo, como 3.13, o un artículo definido como 3.12. Estos grupos nominales presentan *nombres abstractos*, como ‘resultados’ y ‘medidas’, de los que Schmidt (2000) propone una clasificación semántica.

- (3.13) La Comunidad de Madrid tiene una tasa de paro del 15,33%, frente al 21,29% del conjunto de España, 6 puntos menos. Les quiero señalar que al principio de la crisis nuestra tasa de paro era 2 puntos inferior a la del conjunto nacional y ahora esa diferencia es de 6 puntos. Y además la Comunidad de Madrid tiene la mayor tasa de actividad de España, un 64,23%, 5 puntos más que la media nacional. En el conjunto de España el paro juvenil llega al 45,4% y en nuestra Región es del 36,6%, lo que significa que estamos casi 9 puntos por debajo. El paro femenino en Madrid es del 15,98% frente al 21,94% de España. Es decir, estamos seis puntos por debajo de la media nacional, y eso que tenemos 5,3 puntos más de tasa de actividad femenina respecto al conjunto de España. En la Comunidad de Madrid llevamos 18 meses consecutivos de crecimiento económico positivo. En el primer trimestre de 2011 ya vamos al mismo ritmo que la Unión Europea y 3 décimas por encima de Estados Unidos Y hemos tenido un crecimiento interanual del 1,8% mientras que España ha crecido sólo el 0,8%. Y, como ya es sabido, Madrid ha superado ya a Cataluña en PIB total, y eso que somos un millón de habitantes menos. Los últimos datos conocidos señalan que Madrid es la Región donde más ha crecido la producción industrial en lo que va de 2011, un 7,6%, mientras en el conjunto de España crece sólo un 1,3%.

Estos alentadores resultados se deben, por supuesto y en primer lugar, a los madrileños, a los trabajadores y empresarios madrileños, que con su trabajo, su inteligencia, su coraje y sus ganas de prosperar están luchando de manera admirable contra la crisis. Y, al mismo tiempo, creo que también hay que reconocer que las iniciativas que, durante los últimos años, hemos emprendido desde la Comunidad de Madrid también han tenido un efecto beneficioso sobre la economía y el empleo en Madrid.

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)

- (3.12) En un mundo globalizado, que ya no termina en las cuatro paredes de nuestra casa o de nuestra ciudad o de nuestro país, nuestros hijos tienen que recibir una educación de la máxima calidad. Por eso nos hemos comprometido, si los madrileños quieren que gobernemos la Comunidad, a crear un colegio bilingüe por cada 50.000 habitantes. (...) El Metro no se va a parar. Ahí están los 60,2 kilómetros de Metro que vamos a construir para que siga creciendo. (...) En nuestro proyecto la Sanidad ocupa un lugar destacadísimo. Queremos que la Sanidad madrileña siga siendo la mejor de España (...) Queremos que la asistencia sanitaria de los madrileños sea cada vez, no sólo más eficaz, sino más cercana. Por eso vamos a construir 7 nuevos Hospitales y 50 nuevos Centros de Asistencia Primaria. (...) Y para mejorar la asistencia sanitaria de todos los madrileños nos hemos comprometido a reducir a menos de un mes la espera de las intervenciones quirúrgicas. Para controlar todas las listas de espera (tanto las diagnósticas como las quirúrgicas) crearemos la figura del Comisionado para Listas de Espera: una personalidad aceptada por todos los Grupos Parlamentarios de la Asamblea de Madrid al que dotaremos de los medios necesarios para que cumpla sus funciones de control. Crearemos el Teléfono del Paciente, que consistirá en un número de teléfono, atendido por personal sanitario y supervisado por médicos, que resuelva en segundos las consultas más habituales. Así ayudaremos a agilizar las urgencias y a tranquilizar a los pacientes. En todas las personas mayores hemos pensado a la hora de preparar el paquete de medidas que presentamos para ellas. Las 9.000 plazas nuevas que vamos a crear en residencias supondrán un considerable aumento sobre las 14.800 que hay hoy. Como va a ser un alivio considerable nuestro compromiso de ayudar a todos los mayores que lo necesiten a arreglarse la dentadura. (...) Y ayudarles a arreglarse la boca es ayudarles a mejorar sustancialmente su calidad de vida. Para eso también ofrecemos el servicio de teleasistencia a todos los mayores que lo soliciten. Para que estén atendidos y no se encuentren solos. Pensando en los jóvenes hemos preparado un proyecto que puede resolver el problema de su acceso a una primera vivienda. Nuestro Plan de Vivienda Joven va a construir 79.000 viviendas en los municipios de la Comunidad, que vamos a ofrecer a los jóvenes madrileños en régimen de asequible alquiler, con opción a compra. Se trata de una solución original, estudiada y absolutamente atractiva. Como veis, son muchas **las medidas concretas** que tenemos pensadas.

(Esperanza Aguirre: mitin en Majadahonda, mayo de 2011)

Estructura textual simplificada por las anáforas de discurso

Las anáforas de discurso facilitan al hablante elaborar discursos estructurados. Las anáforas léxicas de discurso recogen la información de segmentos textuales

precedentes y permiten la continuación de la representación, lo que simplifica enormemente la estructura del discurso. Mediante las anáforas de discurso se recoge información, se condensa y se categoriza, creando una nueva unidad de discurso (Duque y Garrido 2013); en los ejemplos, ‘resultados’ y ‘medidas’. De este modo, las anáforas de discurso permiten complementar la referencia textual; por ejemplo, con una evaluación del conjunto de oraciones a las que remiten, como ocurre en ‘alentadores resultados’. En el caso del discurso político, facilitan la estrategia clásica de la retórica de concentrar la carga emocional en el cierre.

Catáforas léxicas de discurso

Las catáforas léxicas de discurso apenas han sido consideradas como encapsuladores, o como se ha indicado, han sido rechazadas como parte del fenómeno de la encapsulación. González Ruiz (2008: 248) indica que los ‘*compactos nominales*’ de Sinclair pueden funcionar como ‘mecanismo anticipador o prospectivo’ (Sinclair 1983, 1994), esto es, como unidades catafóricas que anticipan un complejo conceptual que se desarrolla a continuación’. Aunque como advierte el autor ‘los sustantivos con esta función prospectiva son menos frecuentes en la prosa expositiva científica (Álvarez-de-Mon y Rego 2001)’ y ‘en las noticias periodísticas’. En este sentido, los tipos de textos incluidos en los corpus donde la encapsulación ha sido estudiada, así como el interés en las funciones persuasivas, o manipulativas –más que en la organización del texto– son las razones principales de la falta de interés hacia las indicaciones prospectivas. López Samaniego (2012: 464 y ss.) sí incluye las catáforas léxicas de presentación de tópico como uno de los patrones de aparición de las etiquetas discursivas. El ejemplo, 3.14, de la autora (ibídem p. 564), ilustra este funcionamiento prospectivo.

- (3.14) Lukoil es una pésima solución para Repsol por **varias razones**. Supone un factor de riesgo para el principal criterio de la política energética española, que es la garantía del suministro de petróleo y gas (...) Pero es que la empresa rusa tampoco es una garantía de estabilidad accionarial para Repsol (...)

Catáforas léxicas, hiperónimos e introducción temática

La identificación de la catáfora se facilita si incluye alguno de los nombres abstractos habituales en la encapsulación³⁷, en el ejemplo anterior, ‘razones’³⁸. La encapsulación catafórica es más compleja que la encapsulación anafórica y es más difícil establecer los límites con otros fenómenos afines. En este sentido, como hemos visto en el caso de las redes de cohesión léxica, los *hiperónimos* suelen

³⁷ El mencionado trabajo de Schmid (2000) ofrece un estudio de corpus y una clasificación de los nombres abstractos del inglés que actúan con mayor frecuencia como encapsuladores.

³⁸ Hoey (1993) propone una descripción detallada del funcionamiento discursivo de la palabra ‘reason’, donde destaca este uso en la organización del discurso.

aparecer como los primeros elementos de las redes de cohesión léxica que inician. Estos hiperónimos se consideran catáforas de discurso cuando remiten explícitamente a una unidad discursiva. Para ilustrarlo nótese las diferencias entre los ejemplos en 3.15 y 3.16. En los tres ejemplos los hiperónimos inician redes de cohesión léxica que articulan unidades discursivas. En el primero, hay una introducción temática pero no puede decirse que haya una remisión catafórica desde ‘seguridad’ a las oraciones posteriores que desarrollan el tema. El segundo ejemplo incluye uno de los nombres abstractos habituales de los procesos de encapsulación ‘tema’; puede establecerse que ‘el tema del agua’ remite a las oraciones posteriores donde se desarrolla la representación. El tercer ejemplo no incluye los nombres abstractos que habitualmente desempeñan la función encapsuladora, pero gracias a la expresión metadiscursiva, el hiperónimo remite indiscutiblemente a la representación semántica de las oraciones posteriores, que categoriza como una representación relativa al tema de la sanidad.

(3.15) Señoras y señores Diputados, siempre he dicho que sin seguridad no hay Libertad.

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)

(3.16) Señorías, empezando por el tema del agua (...)

(Esperanza Aguirre: discurso sobre el estado de la región de 2006)

Y si hablamos de Sanidad, (...)

(Esperanza Aguirre: mitin en Alcorcón, 2007)

Expresiones metadiscursivas

Las expresiones metadiscursivas a las que nos referimos son principalmente cláusulas con verbos de comunicación que introducen el anáforo (v. g. Ahora voy a hablar de los retos a los que se enfrenta la educación pública). Estas expresiones son especialmente relevantes en la organización de textos orales preparados, como las comunicaciones en un congreso o un discurso político.

Thompson (2003)³⁹ estudia las expresiones metadiscursivas que señalan la estructura de la lección del profesor en clase. La autora indica que estas expresiones permiten la construcción de un *mapa mental* de la organización de las partes del texto, así como su interconexión. De este modo, las expresiones metadiscursivas facilitan la organización jerárquica del texto y además señalan segmentos textuales de gran alcance. Estos recursos metadiscursivos participan frecuentemente en la ‘introducción temática’ (cf. Hidalgo Downing 2003: 233 y ss.). Es decir, su uso mayoritario precede a catáforas léxicas de discurso que introducen el nuevo tema que remite a un conjunto de oraciones sucesivas. Por lo que, como el resto de

³⁹ Otros estudios de la función organizadora de las expresiones metadiscursivas son Heino et al. (2002) o Hyland (2007: 26 y ss.).

elementos estructurales reseñados en este capítulo, facilitan la segmentación y simplifican la estructura textual.

- (3.17) Esta es una magnífica oportunidad para trasladaros mi punto de vista y nuestro programa
(Esperanza Aguirre: mitin ante las Nuevas Generaciones, 2003)
- (3.18) Vuelvo a poner ante las señoras y señores Diputados mi propuesta de reformas
(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)
- (3.19) Me alegra venir a Majadahonda a pedir su voto para el PP
(Esperanza Aguirre: mitin en Majadahonda, 2003)

Como se advierte en los ejemplos, se propone una noción amplia de las expresiones metadiscursivas. Pueden remitir al texto, pero también a la acción de la que forma parte. Se valen, por tanto, de verbos de comunicación, cognición o verbos y expresiones deícticas que remiten a la acción social de la que el texto forma parte.

La expresión metadiscursiva facilita la encapsulación de la misma manera que el demostrativo o el artículo determinado otorga la función anafórica retrospectiva. En los ejemplos, las anáforas anuncian o describen algún aspecto relevante de la representación contenida en el discurso sucesivo o en la propia acción de la que el texto forma parte y representa, como en el ejemplo 3.19. Este último matiz, junto con la admitida dirección prospectiva amplía notablemente la noción de encapsulador. También, la expresión metadiscursiva, valiéndose de los tiempos verbales u otros recursos puede dirigir la referencia fórica a la acción o discurso precedente⁴⁰, como en el ejemplo 3.20.

- (3.20) Señora Presidenta, Señorías, a lo largo de mi intervención he desarrollado ante esta Asamblea, que representa a los ciudadanos de Madrid, las grandes líneas y los grandes proyectos que pretendo abordar desde el Gobierno de la Comunidad, si SS.SS. me otorgan su confianza y el encargo consecuente de presidir el Gobierno
(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2003)

Por último, en las oraciones iniciales de unidades discursivas, los interrogativos solicitan que se solucione la incógnita que plantean y categorizan, normalmente resuelta en el conjunto de oraciones posteriores. Con todo, frecuentemente este tipo de procedimiento fórico también aparece precedido de una expresión metadiscursiva⁴¹.

⁴⁰ Crismore et al. (1993: 47-54) proponen una clasificación del metadiscurso que incluye, entre otras categorías, los recordatorios (función anafórica) y los anuncios (función catafórica).

⁴¹ Este procedimiento de organización textual forma parte del fenómeno de la conversacionalización del discurso público, descrito por Fairclough.

- (3.21) (...) A ellos, dignamente representados aquí por sus señorías, les debo explicar hoy cómo está nuestra Comunidad, cuáles son los principales problemas a los que se enfrenta, qué problemas se han solucionado en los últimos meses de gobierno y cuáles serán las iniciativas más importantes que el gobierno va a impulsar en el próximo curso político que ahora comienza
(Esperanza Aguirre: discurso sobre el estado de la región de 2008)
- (3.22) Ahora quiero darles cuenta a ustedes de cómo hemos gestionado ese dinero que los ciudadanos han puesto en nuestras manos
(Esperanza Aguirre: discurso sobre el estado de la región de 2006)

Anáforas pronominales de discurso

Un tipo de procedimiento anafórico diferente al de las anáforas léxicas de discurso son las anáforas pronominales que remiten a unidades discursivas. En este tipo de anáfora, el elemento fórico es una proforma que carece de contenido léxico, y por tanto de la función categorizadora de la representación semántica a la que remite⁴². Por ejemplo, en 3.23, el demostrativo ‘éstos’ es una anáfora pronominal de discurso. Como ilustra el ejemplo, aunque efectivamente, la anáfora por sí sola carece de la función de categorización, el resto de la predicación atribuye al segmento discursivo al que remite la categorización conceptual propia de las anáforas léxicas: ‘dos ejemplos de las trampas que nos han tendido’. En cualquier caso, tanto las anáforas léxicas como las anáforas gramaticales de discurso indican unidades discursivas y por tanto, son útiles para el estudio de la segmentación textual.

- (3.23) Éstos son sólo dos ejemplos de las trampas que nos han tendido y que han servido para colocarnos ante la opinión pública en posiciones que no son las nuestras y para que al votante desengañado del PSOE le resulte difícil dar el paso de votar a un partido liberal y abierto.
(Esperanza Aguirre. Discurso en el Foro de Abc. Abril de 2008)

Anáforas pronominales de discurso y deixis textual

Las anáforas pronominales a las que nos referimos son los denominados por Lyons *deícticos textuales impuros*. Como nota el propio Lyons (1977: 668), y el resto de autores que han tratado este tipo de deixis, el fenómeno se encuentra a medio camino entre la deixis y la anáfora. Nos situamos con Rauh (1983: 55) para quien la deixis impura de Lyons no es un fenómeno limítrofe entre la deixis y la anáfora, sino simplemente una anáfora, un uso especial de expresiones habitualmente deícticas (ibíd. p. 41) –y no una dimensión de la deixis, como en la propuesta de Fillmore (1975)–.

⁴² Borreguero (2006: 80-82) y López Samaniego (2012) excluyen este tipo de anáfora del fenómeno de la encapsulación y de las etiquetas discursivas por la ausencia de función categorizadora autónoma.

Por su parte, la *deixis textual pura* de Lyons es la deixis discursiva de Rauh (p. 48 y ss.). En puntos intermedios –ya que no diferencian la deixis textual pura de la impura– se sitúan, Ehlich (1982: 333-334) quien introduce el término *anadeixis* y Consten (2003) y Cornish (2011), que proponen escalas de fenómenos que van desde la deixis pura a la anáfora pura, situando los deícticos textuales en los puntos intermedios –la deixis textual pura más cerca del polo de la deixis y la deixis textual impura más cerca del polo de la anáfora–.

En español, Cifuentes (1989: 186 y ss.) señala las características comunes de deícticos textuales y anáforas, e indica la función de la deixis textual en la estructuración del texto (p.194), que es lo que nos interesa. Cuenca (2010) propone una visión amplia de la deixis textual que incluye anáforas léxicas como las que hemos presentado –sintagmas nominales con demostrativos–, e indica que la distinción deixis y anáfora es clara en la mayor parte de procesos, salvo en la deixis textual, donde se entrecruzan. Borreguero (2006) parece seguir a Conte (1996), quien limita la deixis textual a adverbios temporales y locales, excluyendo los usos anafóricos de los pronombres; también coincide con Conte en la conveniencia del cambio del término por el de *deixis metatextual*.

3.2.3. ANÁFORAS Y RELACIONES DE DISCURSO INDIRECTAS

Como se ha indicado, las posiciones favoritas de aparición de las anáforas de discurso son las periferias discursivas. En la periferia izquierda de las unidades de discurso se establecen relaciones entre el contenido del discurso que introducen y su contexto accesible –de manera análoga al margen izquierdo oracional (cf. Rodríguez Ramalle 2009)–. Así, Borreguero (2006: 91) indica la relación que frecuentemente establecen los encapsuladores con sus contextos lingüísticos inmediatos, mediante el ‘*enlace entre dos bloques informativos* del texto’. González Ruiz e Izquierdo Alegría (2013) denominan ‘*estructuración de la información*’ a esta función de las etiquetas discursivas. En nuestros términos, las anáforas de discurso y otros tipos de procedimientos anafóricos, además de remitir a la representación semántica compleja construida en unidades discursivas, frecuentemente se utilizan para establecer ‘relaciones de discurso indirectas’ (Duque, en prensa) entre la unidad a la que remiten y otra posterior. Esta función de estructuración de la anáfora de discurso es habitual en el discurso político (Duque y Garrido 2013). Para ilustrarlo nos detenemos en uno de los ejemplos tratados anteriormente, que pertenece a un discurso cuyo análisis completo, combinado con el estudio de las redes de cohesión léxica se desarrolla en el capítulo 10.

- (3.24) La Comunidad de Madrid tiene una tasa de paro del 15,33%, frente al 21,29% del conjunto de España, 6 puntos menos. Les quiero señalar que al principio de la crisis nuestra tasa de paro era 2 puntos inferior a la del conjunto nacional y ahora esa diferencia es de 6 puntos. Y además la Comunidad de Madrid tiene la mayor tasa de actividad de España, un 64,23%, 5 puntos más que la media nacional. En el conjunto de España el paro juvenil llega al 45,4% y en nuestra Región es del 36,6%, lo que significa que estamos casi 9 puntos por debajo. El paro femenino en Madrid es del 15,98% frente al 21,94% de España. Es decir, estamos seis puntos por debajo de la media nacional, y eso que tenemos 5,3 puntos más de tasa de actividad femenina respecto al conjunto de España. En la Comunidad de Madrid llevamos 18 meses consecutivos de crecimiento económico positivo. En el primer trimestre de 2011 ya vamos al mismo ritmo que la Unión Europea y 3 décimas por encima de Estados Unidos. Y hemos tenido un crecimiento interanual del 1,8% mientras que España ha crecido sólo el 0,8%. Y, como ya es sabido, Madrid ha superado ya a Cataluña en PIB total, y eso que somos un millón de habitantes menos. Los últimos datos conocidos señalan que Madrid es la Región donde más ha crecido la producción industrial en lo que va de 2011, un 7,6%, mientras en el conjunto de España crece sólo un 1,3%.

Estos alentadores resultados se deben, por supuesto y en primer lugar, a los madrileños, a los trabajadores y empresarios madrileños, que con su trabajo, su inteligencia, su coraje y sus ganas de prosperar están luchando de manera admirable contra la crisis. Y, al mismo tiempo, creo que también hay que reconocer que las iniciativas que, durante los últimos años, hemos emprendido desde la Comunidad de Madrid también han tenido un efecto beneficioso sobre la economía y el empleo en Madrid.

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)

En el ejemplo, la anáfora de discurso ‘estos alentadores resultados’ permite la construcción de una relación causal indirecta entre la primera unidad de discurso (los resultados) y la segunda unidad, que expone las causas de los ‘alentadores resultados’. La relación causal se construye gracias a la forma verbal ‘se deben a’⁴³. No se trata solo de que un bloque de información dé paso a otro, sino que entre los bloques de información, entre las unidades de discurso, se establecen relaciones concretas, construidas dentro de la propia *oración bisagra* (expresión de Borreguero 2006), pero que por las referencias anafóricas, implican a diferentes unidades de discurso. La relación del ejemplo no es estrictamente una relación de discurso, sino una relación intraoracional que tiene una repercusión indirecta en el discurso gracias a la recuperación informativa de la anáfora dentro de la oración. Las relaciones construidas siguiendo esta pauta las he denominado relación de discurso indirecta. Este tipo de relaciones incumplen el ‘*criterio relacional*’ de Sanders et al. (1992: 5): la identificación de la relación retórica por el significado que aporta un único constituyente y no por el significado adicional que aporta la relación.

- (3.25) [1] Miguel se enfadó. [2] Había verduras para cenar

El ejemplo 3.25, recuperado del capítulo anterior, ilustra cómo en una relación de discurso propiamente dicha, ‘directa’, el significado adicional de la relación se

⁴³ Danlos (2006), Power (2007) y Duque (en prensa) presentan la participación de los verbos y su organización argumental en la construcción de determinadas relaciones de discurso.

introduce por la construcción conjunta de las dos oraciones. Cada segmento adquiere el significado de causa y de resultado por la propia relación, y no por sus características semánticas. Sin embargo, en las relaciones indirectas, aunque normalmente son consideradas relaciones de discurso, la relación es un procedimiento de construcción oracional y no discursivo. El fenómeno discursivo es la anáfora, no la relación semántica.

- (3.26) [1] A pesar de su muerte prematura, la extensión y profundidad de la obra de Abel hace imposible una discusión completa de su trabajo en un artículo expositivo como el presente. [2] Es por **esto** que sólo discutimos con detalle uno de sus resultados, el del problema mecánico
- (3.27) [1] La enfermedad causada por el virus de la inmunodeficiencia humana (VIH), progresa desde una infección asintomática hasta llegar a una inmunodepresión conocida como Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA). [2] **Este síndrome** favorece el desarrollo de infecciones oportunistas, las que pueden llevar a la muerte del individuo.
- (Spanish RST Treebank)

Los ejemplos 3.26 y 3.27 muestran este tipo de relaciones indirectas, muy frecuentes en el corpus al que pertenecen, el Spanish RST Treebank (Da Cunha, Torres-Moreno y Sierra 2011). Nótese que la construcción causal pertenece a la propia oración, que contiene una referencia anafórica a la precedente. En el ejemplo 3.26 el elemento anafórico forma parte del sintagma preposicional característico de las construcciones causales, la preposición ‘por’ seguido de la anáfora textual, ‘esto’, que remite a la oración precedente. En el ejemplo 3.27 la relación indirecta se construye por la anáfora, ‘este síndrome’, aparece como argumento de un verbo con significado causal, ‘favorecer’. El verbo organiza los elementos de forma que uno es causa del otro: ‘a’ favorece ‘b’ implica que ‘a’ participa en la causa del resultado ‘b’.

En los dos ejemplos, 3.26 y 3.27, la segunda oración contiene los dos términos de la relación causal: la causa y el efecto, donde al menos uno de los elementos mantiene una relación fórica con otra oración. En el primer ejemplo con una representación compleja construida en toda una oración, y en el segundo ejemplo con una de las entidades introducidas en la oración precedente. En este tipo de fenómenos, la relación entre oraciones no aporta el significado adicional de la causalidad. Por el contrario, ocurre una progresión informativa o relación de elaboración y la relación de discurso causal, de existir es indirecta, se produce dentro de la segunda oración.

En definitiva, una de las formas de expresión explícita de las relaciones entre unidades discursivas son estas oraciones bisagras que contienen anáforas de discurso. Con todo, como se ha indicado en los capítulos anteriores gran parte de las

relaciones entre discursos son frecuentemente de carácter convencional, obligadas por el tipo de texto. Por ello, no siempre se expresan explícitamente.

3.2.4. ANÁFORAS TEXTUALES

Anáforas textuales y tipos de texto

En la argumentación y exposición son habituales las anáforas con las que se anuncia o recapitula los contenidos, propósito u otros aspectos de la acción social en la que se incluye el texto. A este tipo anáforas con referencia de gran amplitud, que abarca todo el texto, las denominamos anáforas textuales. Las anáforas textuales forman parte del fenómeno más amplio de la *reflexividad*, se trata de autorreferencias textuales que exponen no solo el contenido, sino la conceptualización de la acción y del texto que propone el autor. Las anáforas textuales son determinantes en la generación de *expectativas*, en la *organización de la información* en el texto y su *jerarquía* —ya que la información señalada en la anáfora adquiere un papel más destacado en la organización del discurso—.

Unidades discursivas de inicio y cierre

Las anáforas textuales tienen propiedades especiales de aparición, restringida a las unidades discursivas que abren el texto, en función catafórica; o en las unidades discursivas que lo cierran, con referencia anafórica. De hecho, pueden considerarse el elemento central de estas unidades discursivas. En este sentido, en los discursos del presidente en el debate sobre el estado de la nación, Cortés (2013) propone el ‘tema de adelanto’ (en líneas generales, lo que aquí denominamos catáforas textuales) como uno de los cuatro temas habituales de las unidades de inicio. Podemos considerar este tema de adelanto el elemento central de las unidades de inicio de su corpus, si valoramos que es de los cuatro temas que propone el autor, el más repetido, ya que aparece en todos los discursos que considera con una única excepción.

Los ejemplos 3.28 y 3.30 son catáforas textuales incluidas en las primeras oraciones de un discurso político. El ejemplo 3.29 es una anáfora textual incluida en las últimas oraciones. Además de anáforas escuetas como la del ejemplo, en las unidades de cierre, frecuentemente se vuelven a formular los argumentos principales desarrollados en el texto (como nota Cortés 2008: 55). Así, las anáforas textuales pueden considerarse parte del fenómeno de la reformulación, ya sea por ‘recapitulación’ o ‘reconsideración’ (cf. Garcés 2008). Estas nuevas formulaciones, o anáforas textuales, facilitan la conexión con la conclusión de la argumentación, que se incluye en último lugar. Frecuentemente las anáforas textuales añaden un

valor subjetivo que puede estar ausente en el desarrollo del discurso al que remiten. También con frecuencia, el contenido al que remiten es reinterpretado a la luz de la conclusión de la argumentación; por ejemplo, la narración de acontecimiento puede recuperarse en una anáfora textual e interpretarse como una razón que apoya la petición del voto.

- (3.28) Esta es una magnífica oportunidad para trasladaros mi punto de vista y nuestro programa
(Esperanza Aguirre: mitin ante las Nuevas Generaciones, 2003)
- (3.29) Termino, señora Presidenta, señorías, a lo largo de este discurso con el que se abre el tercer debate sobre el estado de la región de la Legislatura he querido exponer el balance de la gestión de nuestro Gobierno en los últimos tres años.
(Esperanza Aguirre: discurso sobre el estado de la región de 2005)
- (3.30) Comparezco ante sus señorías, por primera vez en esta Legislatura para exponer ante ustedes, que tienen el honor de representar a todos los madrileños, el estado de nuestra Comunidad, para explicarles cómo nuestro Gobierno está cumpliendo los compromisos que adquirió con los madrileños cuando le otorgaron su confianza en las elecciones del pasado mayo de 2007.

Esta comparecencia es un deber que tengo con los madrileños, que son los que me han colocado en este puesto. A ellos, dignamente representados aquí por sus señorías, les debo explicar hoy cómo está nuestra Comunidad, cuáles son los principales problemas a los que se enfrenta, qué problemas se han solucionado en los últimos meses de gobierno y cuáles serán las iniciativas más importantes que el gobierno va a impulsar en el próximo curso político que ahora comienza (...)
(Esperanza Aguirre: discurso sobre el estado de la región de 2008)

Tanto las anáforas como las catáforas textuales, remiten a todo el texto o a la acción de la que forma parte. Son expresiones con valor autorreferencial que remiten a lo que se va a decir o hacer, o a lo que se ha dicho o hecho. Por esta razón, por categorizar la acción de la que forma parte el texto, este tipo de procedimiento anafórico revela muchas de las propiedades de la acción con las que normalmente se definen los tipos de texto, convirtiéndose en uno indicadores del tipo de texto más productivos.

3.3. Resumen

En este capítulo se han propuesto diferentes elementos mediante los que identificar las unidades de discurso de un texto, la estructura textual. Ya que los discursos se caracterizan por las propiedades de la cohesión y la coherencia (cf. Garrido 1997), los límites entre los discursos pueden identificarse por la continuidad –y discontinuidad– tópica (cf. Garnham et al. 1982 o Givón 1983, 1992). Sanders et al. (2001) distinguen entre la continuidad tópica –en sus términos, coherencia referencial– y la coherencia relacional. En la misma línea, Cortés y Camacho (2005) proponen la ‘cohesión referencial y la cohesión secuencial’. La coherencia relacional también define a las unidades de discurso, ya que se construye mediante las relaciones entre oraciones. Aunque sin denominaciones específicas, la distinción

entre los dos tipos de coherencia se remonta a Halliday y Hasan (1976), donde las relaciones no estructurales –como la repetición y la sinonimia– corresponden a los mecanismos de construcción de la coherencia referencial, y las relaciones de conjunción construyen la coherencia relacional.

En cualquier caso, más que tipos diferentes de coherencia, se propone –en base a las apreciaciones de Hobbs (1979), Marcu (2000), Wolf y Gibson (2006) o Cornish (2009)– que con frecuencia, los elementos que dotan al discurso de coherencia referencial, como las repeticiones o las anáforas, también construyen la *coherencia relacional* –mediante relaciones entre oraciones que generan unidades de discurso estructuradas–. Dicho de otro modo, los elementos que caracterizan a la coherencia referencial son un índice de las unidades de discurso aunque no expliquen por sí solos la estructura interna de dichas unidades ni los detalles de sus representaciones semánticas. A pesar de estas limitaciones, el estudio de la coherencia referencial es suficiente para la identificación de los límites de las unidades de discurso, para la *segmentación textual*.

Los *patrones de cohesión* que articulan cada unidad de discurso son la expresión sintáctica de la continuidad temática, de tópico o coherencia referencial. Las *unidades discursivas* construyen en torno a las entidades o campos semánticos indicados por cadenas y redes representaciones complejas en base a marcos mentales. El final de una red de cohesión léxica o cadena correferencial y el inicio de otras en torno a nuevos referentes permite la segmentación del texto en unidades discursivas. Las *cadenas correferenciales* son conjuntos de elementos textuales que mantienen relaciones cercanas a la de identidad. Algunos enfoques computacionales, como la influyente propuesta de Hearst (1994), han explotado la correferencia de elementos textuales para la segmentación textual; si bien centrándose en la repetición léxica y excluyendo los elementos más frecuentes, las anáforas –debido a la dificultades a las que se enfrenta su resolución automatizada–. Estas anáforas constituyen una prueba de las relaciones gramaticales entre oraciones (cf. Halliday y Hasan 1976 y Kamp y Reyle 1993).

Halliday y Hasan (1989) y Paltridge (1994) advierten que las cadenas correferenciales pueden no ser siempre suficientes para la segmentación textual. Por esta razón, introducimos un segundo patrón de cohesión que denominamos *redes de cohesión léxica*. Las redes de cohesión léxica son conjuntos de elementos léxicos que mantienen una amplia gama de relaciones –más allá de la identidad–, denominadas relaciones de colocación en la tradición sistémico-funcional. Estas relaciones léxicas entre los elementos de oraciones diferentes también prueban la

existencia de relaciones entre oraciones (cf. Hoey 1991). Todos los elementos de una red de cohesión léxica tienen en común que remiten a un mismo campo semántico. Algunas aplicaciones computacionales, como las de Morris y Hirst (1991) o Ferret (2002) explotan esta perspectiva, incorporando tesauros y ontologías de palabras relacionadas en el cálculo de la segmentación textual.

Por otra parte, Grimes (1975) establece categorías referenciales apriorísticas para la segmentación textual. Señala que los textos narrativos pueden segmentarse por permutaciones en cuatro grandes categorías referenciales: la referencia espacial, la referencia a los personajes, la referencia temporal y la referencia a los temas que afectan a los personajes; con todo, la categorización semántica de la referencia admite un mayor grado de concreción. El análisis de los patrones de cohesión es complementario a esta perspectiva, ya que permite el estudio de la expresión de las categorías referenciales en el discurso. La categorización de la referencia, además de útil para el estudio de la organización textual, también lo es para el estudio del registro.

La categorización semántica organiza las agrupaciones léxicas que activan diferentes marcos cognitivos y áreas de conocimiento. Cada categorización es específica de un registro determinado, guía el estudio del registro. Para guiar el estudio del *tipo de texto* se propone una *categorización distribucional* –que permite estudiar la organización textual de diferentes tipos de texto–. En ella, los referentes que participan en las redes y cadenas que articulan unidades discursivas son denominados *referentes organizadores*. Los *referentes homogéneos*, son aquellos muy repetidos a lo largo del texto pero que no presentan pautas de distribución de modo que permitan la segmentación. Los *referentes clave* no permiten la descripción de la estructura textual y su presencia en el texto es puntual pero central, porque se asocian a tipos de textos establecidos. Este tipo de referente se establece, con frecuencia, en las posiciones altas de la organización jerárquica del texto.

Además de la referencia a las entidades que forman los patrones de cohesión, otro de los elementos que participan en la coherencia referencial es la ‘continuidad temporal’ (cf. Givón 1995), expresada en la repetición de tiempos verbales. Sin embargo, más que para establecer límites entre segmentos de discurso, la temporalidad y aspectualidad participa en su organización interna (cf. Kamp y Reyle 1993, Asher y Lascarides 2003 o Smith 2003). Así, los cambios de temporalidad no siempre son persistentes, de modo que no siempre permiten identificar unidades discursivas; lo que es frecuente en textos argumentativos y expositivos. Por esta razón, la referencia temporal se considera un elemento

secundario –respecto a los patrones de cohesión– para la identificación de los límites de las unidades de discurso.

Los patrones de cohesión son conjuntos de elementos textuales organizados que definen el alcance de cada unidad de discurso. Un tipo diferente y complementario de elementos estructurales útiles para la segmentación textual son los *indicadores de discurso*. Los indicadores de discurso son elementos aislados que permiten identificar discursos o sus límites, complementando o confirmando la segmentación propuesta por los patrones de cohesión. Normalmente se ubican en las periferias discursivas, lo que facilita la segmentación textual. Así, algunos acercamientos computacionales, como Reynar (1994), Beeferman et al. (1999) o Galley et al. (2003), explotan estas indicaciones puntuales para la segmentación automatizada. Sin embargo, por su naturaleza anafórica, gran parte de los indicadores que consideramos no son tratados en estos acercamientos –debido a la mencionada dificultad de resolución automatizada de la anáfora–.

Como señalan Misra et al. (2011), muchos indicadores de discurso son propios de tipos de textos determinados. Por ejemplo, aunque Brinton (1996) no circunscribe la función limitadora del vocativo a un tipo de texto concreto, Longacre (1983) destaca este papel del vocativo en la estructuración de la información en textos expositivos y exhortativos –como las epístolas bíblicas–. Del mismo modo, en el discurso político, los *vocativos* se sitúan en las oraciones periféricas de las unidades de discurso (cf. Duque 2012a), introduciendo un cambio temático. Así, a la conocida función del vocativo de ‘control de contacto’ (Briz 1998) o de ‘enfocador de alteridad’ (Martín Zorraquino y Portolés 1999) se une –en determinados tipos de texto, como los discursos políticos– la función de estructuración temático-discursiva (cf. Bañón 1993 o Cortés 2011, 2012b).

El funcionamiento como organizadores textuales del conjunto de vocativos de un texto puede entenderse como una *serie enumerativa*. Las series enumerativas (cf. Cortés 2012b o Afantenos et. al 2012) indicadas por los vocativos carecen de la habitual función enfática de aquellas asociadas a los discursos políticos, notada, entre otros por Fernández Lagunilla (1999a). En las series enumerativas señaladas por los vocativos en los discursos políticos predomina la función organizadora. Cada vocativo por sí solo constituye un procedimiento de foco o énfasis; pero la función enfática no está dada por la actuación conjunta de todos los vocativos en el texto. Esto es debido a que las series enumerativas constituidas por los vocativos en el discurso político son de gran alcance, cada vocativo introduce una unidad discursiva. Así, entre cada una de las repeticiones del vocativo pueden mediar conjuntos

extensos de oraciones, lo que desactiva las secuencias rítmicas asociadas a la serie, que habitualmente otorgan la función enfática.

A diferencia de los vocativos, el resto de indicadores de discurso presentados son procedimientos anafóricos. Se entienden las relaciones anafóricas en un sentido amplio, más que relaciones de dependencia interpretativa se consideran todas las relaciones interpretativas de correspondencia. Las *anáforas de discurso* son aquellas que remiten a una representación semántica compleja construida en un conjunto de oraciones. Estas anáforas también se ubican en las periferias discursivas. Las anáforas léxicas de discurso son también conocidas como anáforas conceptuales (cf. Descombres y Jespersen 1992, González Ruiz 2008), encapsuladores (cf. Conte 1996, Schmidt 2000, Borreguero, 2006) o etiquetas discursivas (cf. López Samaniego 2012). Frente a los encapsuladores –que solo admiten la dirección anafórica o retrospectiva– las anáforas estudiadas también admiten la dirección prospectiva o catáfora. En ocasiones, estas catáforas corresponden con hiperónimos que inician las redes de cohesión léxica. En cualquier caso, las catáforas de discurso se entienden en el sentido más amplio de los índices prospectivos de Goodwin (1995) o los enunciados cápsula de Labov y Fanshel (1977). Habitualmente, están precedidas de expresiones metadiscursivas que organizan el discurso introduciendo cambios temáticos (cf. Thompson 2003, Hidalgo Downing 2003). Así, como en la señalización léxica de Hoey (1983) las catáforas de discurso pueden materializarse en sintagmas nominales, cláusulas u oraciones completas. Por su parte, las anáforas pronominales de discurso corresponden a la deixis textual impura de Lyons (1977), que Rauh (1983) considera –como nosotros– simplemente una anáfora. Otros autores sitúan a este elemento cohesivo entre la deixis y la anáfora (cf. Echlich 1982, Cifuentes 1989, Consten 2003 o Cornish 2011). Frecuentemente estas anáforas pronominales, constituidas por demostrativos, remiten a conjuntos de oraciones, por lo que también permiten identificar unidades discursivas.

Además de señalar los límites entre las unidades de discursivas, las anáforas y catáforas de discurso simplifican la estructura textual. Actúan como ‘estructuradoras de la información’ (González Ruiz e Izquierdo Alegría 2013), ya que las oraciones donde se introducen pueden actuar como ‘bisagras’, como ‘enlaces entre bloques informativos del texto’ (Borreguero 2006). En nuestros términos, las anáforas de discurso, léxicas o pronominales, recogen las representaciones anteriores introduciéndolas en la construcción local para la construcción de ‘relaciones de discurso indirectas’ (cf. Duque, en prensa). Las relaciones de discurso indirectas son aquellas en las que la relación se construye en el interior de la propia oración. Dicho

de otro modo, dentro de una única oración se incluyen los dos términos relacionados; estos términos pueden ser anáforas y catáforas que remiten a diferentes unidades discursivas.

El último indicador de discurso considerado son las *anáforas y catáforas textuales*. A diferencia de las anáforas de discurso, que remiten a unidades discursivas, las anáforas textuales remiten a todo el texto del que forman parte. Por esta razón, son muy productivas para la caracterización e identificación de los tipos de texto. Las catáforas textuales corresponden al tema de adelanto propuesto por Cortés (2013). En muchos tipos de exposiciones orales, como los discursos políticos, las anáforas textuales se sitúan en las unidades de discurso de inicio y cierre –que quedan caracterizadas por su presencia–.

Los indicadores de discurso presentados en este capítulo no son los únicos y están seleccionados teniendo en cuenta el tipo de texto al que nos enfrentamos, los discursos políticos. Por la naturaleza del corpus, excluimos otras indicaciones destacadas; como aquellas relacionadas con la prosodia y la entonación, las señales paralingüísticas (Casell et al. 2001) o las cuestiones tipográficas y de formato de los documentos que consideran Afantenos et al. (2012).

4

Tipos de texto de la política

Este capítulo parte de lo expuesto en los dos capítulos precedentes y propone una aproximación a su aplicación en los textos de la política. El apartado 4.1 insiste en la necesidad de atender al texto en su conjunto para que gracias a su propiedad central, pertenecer a un tipo determinado, la *información de género* se incorpore en la representación semántica del texto. En este apartado se describe sucintamente algunas de las características del marco cognitivo de las acciones asociadas a los textos de la política. Propongo que esta información de género obliga a entender los hechos expuestos en los discursos políticos como reales o factibles, situados temporalmente, problemáticos y que afectan al ciudadano como parte de la sociedad. La información de género también obliga a entender las acciones e ideas presentadas en un contexto de elección donde hay otras opciones posibles pero no deseables.

El apartado 4.2 continúa con la aplicación a los discursos políticos de otro de los temas expuestos en el capítulo segundo: la *organización de los discursos* que define a los tipos de texto. Propongo una organización común de los discursos políticos que consiste en una exposición oral en la que hay incrustada una argumentación. Cada tipo de discurso político presenta determinados requisitos semánticos en cada una de las unidades discursivas de esta organización. Aunque se relegue para los análisis posteriores, la descripción de los *requisitos semánticos* de cada unidad de discurso prototípica de los diferentes tipos de discursos políticos puede guiarse por la *categorización de los referentes* habituales del registro de los discursos políticos. Estos referentes se organizan en agrupaciones léxicas que activan diferentes las áreas de conocimiento o marcos cognitivos que se integran en el marco cognitivo más amplio de la acción social de la que forma parte el texto. Así, en el apartado 4.2 propongo dos categorías referenciales destacadas en los discursos políticos: los participantes y el escenario y temas políticos.

Los valores habituales de *los participantes* en los discursos políticos son el orador, el auditorio, los destinatarios –la ciudadanía–, el grupo de la oradora y los adversarios políticos. Cuando los participantes articulan unidades discursivas, lo

hacen mediante las *cadenas correferenciales* presentadas en el capítulo anterior. El escenario político se refiere a la situación de enunciación; y los temas políticos, generalmente, a las diferentes políticas públicas (educación, sanidad, infraestructuras, etc.). Cuando *los temas políticos* articulan unidades de discurso, lo hacen mediante *redes de cohesión léxica*. Por último, una tercera categoría referencial complementaria, también expuesta en el capítulo tercero, es la *temporalidad*. Al guiar la descripción de los requisitos semánticos de cada unidad de discurso, las cadenas correferenciales, las redes de cohesión léxica y la referencia temporal homogénea permiten la *segmentación textual*. El estudio de los indicadores de discurso expuestos en el capítulo tercero confirma y complementa la segmentación propuesta por los patrones de cohesión.

4.1. Tipo de texto y acción social

4.1.1. CARACTERÍSTICAS LOCALES DESDE EL TIPO DE TEXTO

En la mayor parte de la investigación lingüística de la comunicación política ha prevalecido el estudio de las características locales complementadas por información extralingüística variable. Desde el enfoque de construcción de discurso la justificación lingüística de gran parte de la información contextual recae en la mediación de la unidad superior, el texto identificado con un tipo de texto determinado. El tipo de texto exige y representa el marco cognitivo de la acción social, introduciendo en la representación semántica del texto la mencionada información de género –que de este modo deja de ser información extralingüística variable–. Por esta razón, se propone que los fenómenos y representaciones locales se entiendan desde la unidad superior, los tipos de textos donde aparecen.

Aproximaciones locales a la lengua de la comunicación política

Dentro de las aproximaciones locales destacan las investigaciones que entienden el ‘lenguaje’ o ‘discurso’ político como una *lengua de especialidad* y proceden a su descripción. Esta perspectiva se concentra, fundamentalmente, en la *terminología* política (cf. Núñez y Guerrero 2002) o en otros fenómenos locales como la *metáfora* (cf. Lakoff 2002, Charteris-Black 2005), la *subjetividad* (cf. Fuentes 2012), la *ambigüedad* (cf. Bull 2003), la *ironía* (cf. Alcaide 2004), etcétera. También, cuando se niega la existencia de una lengua de especialidad propia de la política, como hace Fernández Lagunilla (1999a), la lengua de la comunicación política se analiza y describe atendiendo preferentemente al nivel local, y no al nivel global de sus tipos de texto. En este trabajo, lo que habitualmente se ha considerado una lengua de especialidad, el lenguaje político, es un *registro*.

Marcos, léxico y registros de la política

Uno de los rasgos principales del registro son las elecciones léxicas. Como indica Fernández Lagunilla (1999b), el léxico es por tradición el dominio lingüístico más estudiado porque a primera vista se percibe como el que singulariza de un modo más patente el lenguaje político. Desde la perspectiva que desarrollamos, los elementos léxicos recurrentes activan marcos cognitivos –también recurrentes– con información organizada de modo que permiten la construcción de representaciones complejas en unidades de discurso. De este modo, los elementos léxicos pueden agruparse por su participación conjunta en la expresión de estas representaciones habituales, activando los marcos cognitivos y áreas de conocimiento relacionadas con la política. Estas agrupaciones muestran una categorización de la referencia más concreta que la propuesta de Grimes (1975).

Las representaciones de la política como parte de una argumentación

Las *representaciones* –y las estrategias–, han sido las categorías privilegiadas para otro de los acercamientos habitualmente locales al estudio de la comunicación política, el análisis crítico del discurso. Desde el enfoque que proponemos, las representaciones habituales de la política se construyen en unidades de discurso y, por tanto, se consideran desde el punto de vista global de los textos donde aparecen. Vistas desde los tipos de texto de la política, gran parte de estas representaciones se comprenden como *premisas de una argumentación*: son conceptualizaciones de la realidad que justifican la conclusión de una argumentación. Las representaciones complejas no están aisladas, se construyen en unidades de discurso que mantienen relaciones con otras unidades –otras representaciones– en el marco de organización del texto.

Así, determinadas representaciones favorecen unas conclusiones frente a otras. Las representaciones negativas de un grupo social, como las del análisis del racismo (cf. Martín Rojo 2003), o las representaciones positivas, como las del análisis de identidades nacionalistas (cf. Wodak et al. 2005), más que un fin en sí mismas, deben entenderse dentro de propuestas de una acción determinada. Estas representaciones son elementos de una argumentación, ocupando la posición subordinada de premisas –causas en términos de relaciones de discurso–. En este sentido, coincidimos con Fairclough y Fairclough (2012) que identifica los textos de la política como *argumentativos*, y reformula sus análisis anteriores centrados en las representaciones –vistas desde un punto de vista local– para entenderlas como elementos subordinados a diferentes conclusiones. Así, por el proceso de *coerción*

desencadenado por la conexión, las representaciones locales deben entenderse de modo que favorezcan las conclusiones con las que se conectan.

En definitiva, aunque la mayor parte de los acercamientos a la lengua de la comunicación política estudien fenómenos locales, las explicaciones recaen en las particularidades de las acciones sociales específicas de la política. Lo que se propone en este capítulo es que para estas acciones sociales se han consolidado tipos de textos especializados, que son el objeto lingüístico que las representan –y que, como se ha adelantado, son de naturaleza argumentativa–. Toda la atención a la acción social, aunque sea de forma independiente a la expresión lingüística, ha proporcionado un conocimiento detallado de los marcos cognitivos exigidos por los tipos de texto de la política. En los próximos apartados se atiende a esta información que aporta el tipo de texto, así como a la propiedad lingüística central del texto, la organización de los discursos.

4.1.2. CONDICIONES DE TRANSMISIÓN EN LOS DISCURSOS POLÍTICOS

Condiciones de producción: exposiciones orales monologales

La transmisión y acción social determinan el tipo de texto, pero es la forma lingüística de adaptación a estas condiciones la que es objeto del análisis, y la que evoca el marco cognitivo de la acción en la que se inserta el texto. Las condiciones de transmisión tienen una importante repercusión en la organización de los discursos. Por ejemplo, unos tipos de texto se organizan en intervenciones de diferentes participantes que pueden ser más o menos rígidas y extensas, como un debate parlamentario, un debate televisado o una entrevista política.

En este sentido, los discursos políticos son tipos de textos contruidos por un único participante, son *presentaciones orales preparadas* en las que el orador presenta un tema ante un auditorio. Algunos tipos de discursos van seguidos de réplicas o preguntas por parte del auditorio, como los discursos en un coloquio y algunos discursos parlamentarios.

Tamaño del tipo de texto

Otras de las condiciones fundamentales de la transmisión es el tamaño del texto. El tamaño puede estar regulado institucional o convencionalmente, como ocurre, respectivamente, en los discursos parlamentarios o los discursos en un foro. En otro tipo de discursos, como los electorales, los límites pueden ser más flexibles. El tamaño del texto depende del tipo concreto de discurso político. Tanto la organización de las intervenciones, como el tamaño del texto son condiciones de la

transmisión que repercuten indirectamente en todo el texto. El tipo de información incluida en un discurso político muy breve es diferente a la que se presenta en uno ampliamente desarrollado. Del mismo modo, el tipo de información y los rasgos léxico-gramaticales incluidos en un texto interactivo difiere de los de un texto en los que no se espera respuesta inmediata.

Condiciones de recepción: la importancia de las últimas unidades discursivas

Por último, como se indicó en el segundo capítulo, las condiciones de transmisión, además de las relativas a la *producción*, también incluyen las condiciones de *recepción*. En este sentido, los discursos políticos son tipos de textos donde la recepción completa es obligatoria. Por ello, a la habitual importancia de la parte inicial del texto, se une la posición privilegiada de la *parte final*, de las últimas unidades discursivas. Sobre la parte final del texto, Perelman y Olbrecht-Tyteca (1958/89: 753) plantean que la última idea es a menudo la única que permanece en la mente del receptor. Van Dijk propone que el simple hecho de que una información sea transmitida en último lugar, en la conclusión, consigue asignar a tal proposición una posición más conspicua en los modelos de acontecimiento o en las representaciones semánticas, y hacer que sea información mejor memorizable, y en consecuencia más persuasiva. Por esta razón, en los discursos políticos, la parte inicial del texto y sobre todo la final incluye información fundamental, habitualmente las *conclusiones de la argumentación*, situada en un lugar privilegiado de la *jerarquía textual*. Así, que la información introducida en último lugar sea información importante es una adaptación a unas condiciones de transmisión donde la recepción completa del texto es obligatoria.

4.1.3. ACCIÓN SOCIAL E INFORMACIÓN DE GÉNERO DE LOS TEXTOS DE LA POLÍTICA

Información de género y acción social

El marco cognitivo de la acción aporta información que habitualmente no está expresada explícitamente en el texto y que constituye un contexto accesible que el tipo de texto exige. Por ello, la identificación del tipo de texto es uno de los procedimientos principales de *incorporación de conocimiento*. Esta información ‘adicional’ es la denominada información de género que, como se ha argumentado, más que adicional es *información exigida por defecto*. Esta información no es inquebrantable: puede incumplirse o modificarse en cada texto concreto, para lo que es necesaria la representación explícita del incumplimiento. Por ejemplo, en 4.1 se advierte que frente a lo esperado en un discurso electoral, la oradora, al menos en la

unidad discursiva que sigue, no habla como candidata a la Presidencia, información exigida por defecto en este tipo de discurso:

- (4.1) Me vais a permitir que empiece mi intervención hablando, no como candidata a la Presidencia de la Comunidad de Madrid, sino como simple ciudadana de esta Comunidad. Y, como simple ciudadana de Madrid, quiero que mis primeras palabras sean para el actual Presidente (...)
(Esperanza Aguirre: mitin en Getafe, mayo de 2003).

Hechos reales de interés público

Una de las consecuencias de la información de género es el enriquecimiento de la caracterización de los hechos y representaciones presentadas. Una cuestión general de la acción política, compartida por todos sus tipos de textos, es que trata *hechos reales*, no ficticios. Además de hechos reales, son hechos que afectan a los ciudadanos como miembros de la sociedad, son *hechos de interés público*. Así, todas las representaciones incluidas en los textos de la política se entienden por defecto como reales y relevantes para el ciudadano. Por ello, el recurso a hechos de la vida privada puede ser objeto de recriminación, como muestra el ejemplo 4.2; o al menos, pueden estar restringidos a cierto tipo de textos, como las palabras en la toma de posesión del ejemplo 4.3, donde con todo, se justifica su inclusión:

- (4.2) Y quiero dedicar dos palabras al que fue Director de esa Oficina Económica y que ahora es candidato a la Alcaldía de Madrid. Un candidato desesperado. (...) Y, como está desesperado, no ha dudado en entrar en la vida personal de su rival.
(Esperanza Aguirre: Mitin en Alcorcón. Mayo de 2007)
- (4.3) Por eso, hoy quiero hablar de mi familia y agradecerles todo lo que hacen y han hecho por mí. Después, como ha ocurrido durante la anterior Legislatura, nunca más volveré a mostrar en público el cariño que les tengo, pero hoy, en este día tan importante para mí, sí quiero hacerlo.
(Esperanza Aguirre: Toma de posesión: Junio de 2007)

Asuntos problemáticos y de actualidad

Además de hechos reales, destacan los asuntos de actualidad; frente a los hechos reales atemporales y universales que tratan otros tipos de texto, por ejemplo, los textos del ámbito de la ciencia. Como advierte Fairclough y Fairclough (2012), los hechos reales de actualidad o la representación del *estado actual de las cosas*, se entienden por defecto como problemáticos, o al menos, como el punto de partida de la acción que propone el orador.

Acciones posibles para un futuro factible y deseado

Por otra parte, otra de las representaciones habituales de la comunicación política son las *propuestas*. Todas las propuestas se entienden por defecto como acciones

posibles que conducen a un futuro factible y deseado que afecta a la sociedad. Habitualmente este escenario futuro, o *visión de futuro*, también es representado explícitamente en el texto y como se ha indicado, se entiende por defecto como un futuro posible y deseado. En este sentido, Dunmire (2011) propone las representaciones sobre el futuro en el centro del análisis del discurso político.

Contexto accesible y compartido

Por dirigirse a un gran público, la información compartida de los textos de la política forma parte de un contexto accesible para muchos; frente a otros tipos de textos, como la conversación íntima. También sobre este asunto hay diferencias entre los distintos tipos de discursos. Las diferencias dependen del receptor para el que el texto está construido. La presencia de los medios de comunicación permite acceder a un receptor más amplio; frente a un discurso sin prensa en el comité ejecutivo de un partido. Con todo, un contexto accesible y compartido por gran parte de la sociedad es una característica general del marco cognitivo asociado a los discursos políticos. Como advierte Fernández Lagunilla (1999a: 12), ‘los políticos hablan públicamente casi exclusivamente a través de los medios de comunicación, directamente a ellos o para que estos retransmitan su discurso al público’.

Finalidad: bien común supeditado a valores

Como nota Fernández Lagunilla (1999a: 48-49), la comunicación política trata de convencer o ‘agitar’ al destinatario en nombre del *bien común*. Fairclough y Fairclough (2012) señalan que lo que se plantea es fundamentalmente una *toma de decisiones*: cómo actuar en respuesta a *circunstancias* considerando *objetivos supeditados a valores*. Una muestra de ello es el ejemplo 4.4, que presenta la acción propuesta –el plan de gobierno– y la voluntad de gobernar para todos, en nombre del bien común. Este objetivo se presenta condicionado por determinados valores –libertad y Nación–. Los ejemplos 4.5 y 4.6 insisten en esta búsqueda del bien común fundamentada en valores y principios. Aunque los ejemplos presenten manifestaciones explícitas de estas características de la comunicación política, generalmente, esta información se sobreentiende. Es información implícita que aporta el tipo de texto.

- (4.4) Al pedir la confianza de la Cámara para formar Gobierno y para poner en práctica las propuestas con las que nuestro partido se ha presentado ante los ciudadanos, quiero reiterar mi absoluta voluntad de gobernar para todos y de gobernar teniendo siempre presentes las aspiraciones, las ilusiones y las opiniones de todos. Pretendo gobernar para todos desde unos principios y unos valores en los que creo; unos valores que se encierran en dos palabras: libertad y España (...)

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2007)

- (4.5) Y puedo asegurar que, desde que fui elegida Concejala del Ayuntamiento de Madrid, hasta hoy, siempre he tenido muy claro que si estaba en política era para defender esas ideas liberales y para llevarlas a la práctica. Porque esas políticas liberales no sólo promueven más prosperidad y oportunidades para todos, sino que son las más sociales, las que permiten impulsar y articular mejor la solidaridad entre los ciudadanos. Una solidaridad que busca que nadie se quede descolgado, que nadie se quede atrás, y que todos tengan acceso a la prosperidad que entre todos estamos creando.

(Esperanza Aguirre: discurso en el Foro de Abc, Abril de 2008)

- (4.6) Dentro de cuatro años los ciudadanos juzgarán cómo he desempeñado la alta responsabilidad que ahora me encomiendan. Entonces querré que, por encima de posibles errores, reconozcan que siempre he antepuesto el interés de todos los madrileños y que siempre me he mantenido fiel a mis principios.

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2007)

Como muestran los ejemplos anteriores, las propuestas políticas buscan el bien común y se fundamentan en valores. Tanto es así, que este hecho se presupone incluso de los adversarios políticos. Por ser información por defecto, el incumplimiento de la máxima se tiene que manifestar explícitamente y es objeto de recriminación. El ejemplo 4.7 y 4.8 da por supuesto que el objetivo de los adversarios políticos es buscar bienestar y soluciones para todos los ciudadanos; aunque fallen en el intento. El ejemplo 4.9 denuncia el alejamiento de la búsqueda del bien común.

- (4.7) El Partido Socialista de Madrid, cautivo de unos dogmas antiguos, anacrónicos y sectarios, no consigue conectar con los ciudadanos porque, probablemente, les habla de problemas y de soluciones que los ciudadanos no reconocen como propios.

(Esperanza Aguirre: discurso en el Foro de la Razón, mayo de 2012)

- (4.8) El primero de esos dogmas socialistas es que más impuestos equivale a más bienestar para todos. Sin embargo, la realidad es que más impuestos equivale a menos inversión productiva, menos consumo, menos empleo y, por tanto, menos recaudación y menos bienestar para todos

(Esperanza Aguirre: discurso en los Desayunos de Europa Press, mayo de 2011)

- (4.9) Ese afán de dividir y enfrentar a los españoles y de gobernar en contra de los que no piensan como ellos tiene que recibir su castigo el próximo 22 de mayo en las urnas.

(Esperanza Aguirre: mitin en San Sebastián de los Reyes, mayo de 2011)

Finalidad persuasiva en un contexto de elección

Ya que se trata de persuadir, las opciones alternativas están incluidas en el marco cognitivo de la acción: son parte del contexto accesible y exigido por los textos de la política. La finalidad persuasiva exige un contexto de elección, donde al menos se contemplen dos opciones: la aceptación de la argumentación y su rechazo. En este sentido, el valor contraargumentativo de la negación en el ejemplo 4.10, muestra que en el contexto accesible está disponible el rechazo a la argumentación, en el caso del discurso electoral, no votar. El ejemplo 4.11 muestra explícitamente otra opción de acción posible, votar a los adversarios, y presenta razones para su rechazo. Además de estas posiciones generales –votar, no votar, votar a un partido u otro–, cada

representación concreta se incluye en un marco cognitivo que incluye propuestas alternativas.

- (4.10) Nada está ganado y el día 22 no puede faltar ni un solo voto vuestro en las urnas.

(Esperanza Aguirre: mitin en Pinto, mayo de 2011)

- (4.11) Es un escándalo y una vergüenza contemplar ahora las intervenciones de Zapatero en la campaña de 2008, en las que, a voz en grito, aseguraba, con esa solemnidad que le ha hecho famoso, que en esta Legislatura iba a crear 2 millones de puestos de trabajo y que íbamos a crecer a un 3% anual. Yo os recomiendo que volváis a verlas, son el mejor argumento para no votar ahora a los socialistas.

(Esperanza Aguirre: mitin en San Sebastián de los Reyes, mayo de 2011)

Audiencia numerosa: cohesión de grupo y doble lenguaje

Otra de las finalidades habitualmente predicadas de la comunicación política es la *cohesión del grupo social* (Chilton 2005). La cohesión de grupo, considerada desde el nivel global de análisis del tipo de texto, es la forma de *adaptación* de las representaciones de una argumentación dirigida a una *audiencia numerosa*. Otra de las formas de adaptación a una audiencia amplia –con resultados lingüísticos frecuentemente señalados– es la utilización de un *lenguaje vago o doble lenguaje* (cf. Fernández Lagunilla 1999a). En cualquier caso, la importancia otorgada a esta característica oscurece otras estrategias de la acción ante una audiencia amplia –con diferentes consecuencias lingüísticas–. Así, puede proponerse con claridad la argumentación propia, con la convicción de su aceptación por parte de un auditorio numeroso, como se señala en el ejemplo 4.13. También, el orador puede adherirse con claridad a ideas ampliamente compartidas por su audiencia, sin necesidad de recurrir al doble lenguaje, como ocurre en el ejemplo 4.14. En los dos casos, se trata de diferentes estrategias políticas que repercutiran en las elecciones lingüísticas de todo el discurso.

- (4.13) Creo que no tengo fama de estarme callada y, por el contrario, creo que siempre he dado la cara para explicar lo que hago y por qué lo hago. Pero hoy quiero anunciar mi firme compromiso de, desde este mismo momento, esforzarme más que nunca en explicar a todos los madrileños el porqué de las decisiones que tomará nuestro Gobierno.

(Esperanza Aguirre: discurso de investidura de 2011)

- (4.14) Siempre que pronuncio estas palabras me siento obligada a explicar algo que es evidente pero que, a veces, los políticos no lo dejamos claro o no queremos dejarlo claro. Los empleos no los crean los políticos.

(Esperanza Aguirre: discurso en el foro del club Siglo XXI, abril de 2003)

Marco cognitivo de la acción social y expresión lingüística

A modo de recapitulación, el marco cognitivo de los discursos políticos exige que se incorpore a la representación la siguiente información adicional e información contextual accesible pero vencible:

1. En los tipos de texto de la política se defiende una opción en nombre del interés público.
2. La acción propuesta está situada en un contexto de elección: hay otras opciones no deseadas.
3. Los hechos representados se entienden como reales o factibles.
4. Los hechos representados afectan al ciudadano como parte de la sociedad.
5. Los hechos representados están situados temporalmente y son problemáticos.
6. La representación del futuro presentada es posible y deseable.

Esta información compartida y propia de la acción social es información exigida por el tipo de texto. Del mismo modo que la audiencia numerosa puede tener como consecuencia lingüística el *lenguaje vago o doble lenguaje*, el resto de características de la acción social de los discursos políticos también repercuten en sus características lingüísticas. Por ejemplo, ‘el reflejo lingüístico más importante de las diferencias de propósito es la estructura de las etapas mediante la cual se despliega el texto’ (Eggins y Martin 2000: 343). De este modo, el propósito o finalidad persuasiva tiene su expresión lingüística principal en la *estructura argumentativa* del tipo de texto y en características locales como el *léxico valorativo*. Como hemos visto, esta estructura argumentativa es, en términos de relaciones de discurso, una estructura basada en relaciones causales entre unidades de discurso. Por otra parte, que la argumentación se proponga en un contexto de elección favorece la presencia de *comparaciones* y el *léxico polarizado*. Las condiciones de transmisión, la presentación oral de un único orador ante un auditorio, repercuten de forma decisiva en el *primer y último discurso* del texto. El resto de características del marco cognitivo de la acción, el interés por el bien común, la cohesión de grupo, el marco cognitivo colectivo y demás aspectos antes mencionados se manifiestan en el resto de unidades discursivas.

4.1.4. TIPOS DE DISCURSOS POLÍTICOS

La tipología de la retórica clásica

La tipología de la retórica clásica propone tres tipos de discursos: deliberativo, judicial y epideíctico. Los discursos *deliberativos* tratan con el objetivo antes expuesto de impulsar una acción; tradicionalmente se han vinculado con los discursos políticos. Los discursos *judiciales* son aquellos basados en mayor medida

en la razón, los hechos y las pruebas. Por último, los discursos *epideícticos* se centran en la exposición de alabanzas o culpas. Hoy es unánime la opinión de que en los discursos actuales conviven características de los tres géneros (cf. Dedaić 2006). En este sentido, los discursos de investidura por su orientación al futuro son habitualmente caracterizados como deliberativos, pero como notan Vilches et al. (2007) también contienen componentes propios del género judicial. Por el contrario, en los discursos sobre el estado de la región, por su orientación al pasado, predomina el género judicial, aunque también puede incluir componentes propios del género deliberativo.

Tipologías basadas en características extralingüísticas

Otra categorización habitual de los textos de la política se fundamenta en la *ocasión* del discurso: conmemorativo, inaugural, de despedida, propuesta de un proyecto de ley, etcétera. Reisigl y Wodak (2001) presentan una tipología de textos de la política basada en variables extralingüísticas tomadas de Bourdieu. La variable de partida de esta tipología es el *campo de acción* política: procedimientos legislativos, propaganda política, formación de opinión, etc. Cada campo de acción está asociado a una serie de géneros o tipos de textos políticos. Cada tipo de texto se relaciona con un *macrotópico*: el tipo de texto se define por el tema global tratado. Cada macrotópico contiene *subtópicos* recurrentes. Este es el nivel que admite mayor innovación, ya que es habitual la creación de nuevos subtópicos. Desde la perspectiva propuesta en esta tesis, los subtópicos afectan al nivel de registro: son representaciones complejas expresadas en unidades discursivas y organizadas en marcos cognitivos. Es su organización textual –cuestión a la que no atienden Reisigl y Wodak– la que caracteriza al tipo de texto.

Características lingüísticas: estructura textual trimembre

Como se ha indicado, salvo excepciones, el análisis de la comunicación política se ha centrado preferentemente en características locales. Las excepciones comparten un modelo de organización de los discursos políticos basado en la tradición retórica. Dicho modelo consiste en una estructura trimembre: introducción, cuerpo del discurso y cierre (cf. Reisigl 2008, Vilches et al. 2007 y Cortés 2011⁴⁴, entre otros). Esta organización es compartida por todos los tipos de discursos políticos; por ello, no permite su clasificación.

⁴⁴ A esta estructura trimembre ilocutiva-textual, el autor añade otra basada en criterios temáticos. Desde nuestro punto de vista, las relaciones que mantienen entre sí las unidades discursivas aportan el valor ilocutivo. Además de las relaciones, Garrido (1999a) presenta otras formas de expresión de los significados ilocutivos.

Características lingüísticas: estructura argumentativa

También desde los estudios de la retórica clásica, el desarrollo de los discursos políticos se ha caracterizado como una argumentación. Recientemente, Fairclough y Fairclough (2012) limita los tipos de textos de la política a aquellos con características argumentativas, e introduce la variedad e innovación por la adaptación de la argumentación a los diferentes ‘tipos de actividad’, acciones sociales concretas a las que se adapta la argumentación. Por su parte, Wodak (2001) no considera la argumentación como una propiedad compartida por todos los textos de la política, ni definitoria para ninguno de ellos; en su teoría, la argumentación queda relegada a un tipo de estrategia discursiva que no afecta a todo el texto. Desde nuestra perspectiva, la organización argumentativa de las unidades de discurso es una de las características fundamentales de los tipos de texto de la política: la mayor parte de las representaciones discursivas o desarrollos temáticos de los textos de la política se entienden como premisas de una argumentación explícita o implícita por instrucción del tipo de texto.

Límites de los tipos de texto

La cantidad de tipos de texto no está limitada, pero sí pueden organizarse. Del mismo modo que los discursos políticos electorales son tipos de discursos políticos, también hay tipos de discursos electorales. Cuanto más concreto es el tipo de texto al que nos enfrentamos, su correspondiente marco de la acción social es más detallado. Por ello, puede hablarse de los discursos de un partido político, discursos políticos fascistas, discursos políticos de un periodo histórico o de un orador determinado. Si son tipos de texto consolidados, presentan características lingüísticas distintivas respecto a otros tipos de textos cercanos. En este sentido, Martín y Rose (2008) presentan ‘*redes de tipos de textos*’ agrupados en familias.

Una característica productiva para la identificación de tipos de discursos políticos muy concretos es la presencia unidades de discurso que activan *marcos o temas recurrentes*, así como temas de discurso excluidos. Si bien un lugar común de los estudios de la comunicación política es que un determinado tipo de discurso político no se puede caracterizar por su vocabulario (cf. Vilches et al. 2007 o Fernández Lagunilla 1999b, entre otros), se propone que las relaciones que mantienen los elementos léxicos para la construcción de determinadas representaciones complejas, sí son características de determinados registros, por remitir a marcos cognitivos establecidos, que pueden llegar a ser muy específicos. De este modo, cada tipo de discurso político remite en cada parte del discurso diferentes marcos y los rasgos lingüísticos que los activan.

Los receptores para los que se construye el texto son conocedores de estos marcos detallados; por ejemplo, conocen la historia personal de los políticos, su concepción del mundo, la postura del partido en otros momentos, sus temas favoritos, etcétera. Todo este conocimiento sobre las situaciones y sobre el hablante, están adquiridas de la experiencia pasada y están organizadas a modo de marcos cognitivos. Forman parte de las expectativas de género y pueden confirmarse o admitir innovaciones; teniendo en cuenta que las innovaciones requieren mayor esfuerzo en la construcción del texto. Toda esta información está integrada en el contexto exigido por el tipo de texto. A su vez, cada texto y sus representaciones concretas contribuyen a una mayor definición de estos marcos y del tipo de texto al que pertenece.

Mezcla de tipos de texto

En un texto pueden introducirse características propias de otros tipos de texto con la resultante combinación de la información contextual. En los textos de la política, la mezcla o hibridación ha sido una característica señalada por muchos autores. Fairclough (1995) indica que la mayoría de los textos públicos son híbridos respecto a los géneros; Fairclough (2000) profundiza en un tipo de mezcla habitual del discurso público y muy explotada por el Nuevo Laborismo; la *conversacionalización* de sus discursos. Sauer (2002) muestra cómo, recientemente, los discursos conmemorativos de la segunda guerra mundial de los políticos británicos incorporan características de otros discursos políticos, alejadas del tipo de *discurso ceremonial*. Según el autor, la innovación de estos nuevos discursos ceremoniales se basa en la introducción de temas relacionados con los adversarios políticos. Un caso de incrustación consolidada en algunos tipos de discurso político es el de la *arenga*: la parte del discurso donde se enardecen los ánimos del auditorio, normalmente con el recurso del léxico emotivo y de estructuras paralelísticas –como repeticiones de los elementos en posición temática con sus secuencias rítmicas asociadas–.

4.2. Organización de discursos en los discursos políticos

4.2.1. EL MODELO DEL TIPO DE TEXTO

El marco cognitivo de la acción antes descrito es información que aporta y exige el tipo de texto, los discursos políticos. Sus características lingüísticas, principalmente la organización de sus discursos, están adaptadas a estas condiciones de la acción y son el objeto lingüístico de análisis.

Exposición oral y argumentación

Para la completa descripción de la organización de las unidades de discurso debe atenderse a los cuatro aspectos señalados en el capítulo 2: la identificación de los componentes o unidades de discurso, el orden de las unidades de discurso, las relaciones entre discursos y la jerarquía de los discursos. Este apartado expone un modelo preliminar y flexible de la organización de las unidades de discurso en el discurso político. El modelo consiste en la combinación de dos de las características expuestas: los discursos políticos son presentaciones orales y textos argumentativos.

Condiciones de transmisión: la exposición oral

La adaptación a las condiciones de transmisión da lugar a las características propias de la presentación oral. La repercusión de las condiciones de transmisión en la organización de los discursos define los primeros y últimos *movimientos* o unidades discursivas prototípicas del tipo de texto. En las primeras unidades se incluyen los saludos, agradecimientos y presentación del tema. Habitualmente, la presentación del tema se vale de *catáforas textuales*. Mediante las catáforas textuales, estas unidades de discurso iniciales construyen relaciones de discurso de *elaboración* con el resto del texto.

En las unidades discursivas finales se incluye la despedida del auditorio y frecuentemente una recapitulación del contenido mediante una *anáfora textual*, que también establece relaciones de elaboración. Con todo, como veremos en los análisis, habitualmente, junto con la recapitulación se incluye la *conclusión* de la argumentación, razón por la que la relación de elaboración torna a causal. Además de las unidades iniciales y finales, caracterizadas por la alta densidad de *deícticos* y por las anáforas textuales, otras características transversales —que afectan a todas las unidades de discurso— también son habituales de las presentaciones orales; por ejemplo, los vocativos y ciertas expresiones metadiscursivas.

Acción social: argumentación

La adaptación a la acción social dominada por la finalidad persuasiva determina la *estructura argumentativa* señalada por Fairclough y favorece la aparición de otras características transversales, como la alta densidad del *léxico valorativo*. En los términos propuestos, para la descripción de la organización de las unidades de discurso, las estructuras argumentativas equivalen a *relaciones causales* entre discursos, donde las premisas son las causas del resultado, la conclusión. Estas

unidades de discurso propias de la argumentación se insertan entre los saludos y la despedida. Con todo, frecuentemente aparecen *solapadas*, incluyendo junto con la despedida, la conclusión de la argumentación y una breve recapitulación; y junto con los saludos, la introducción del motivo de la argumentación, el tema del discurso y ocasionalmente, también la conclusión.

Las representaciones habituales de los discursos políticos: exigencias de contenido

Muchos tipos de texto comparten la organización de una presentación oral que incluye una argumentación. Los discursos de saludos, agradecimientos y despedida son una propiedad central, pero no exclusiva de los discursos políticos: otras presentaciones orales o '*macrogénero de la alocución*' (cf. Camacho 2007) presentan estas unidades discursivas. En cualquier caso, hay presentaciones orales desprovistas de estas características organizativas; por ejemplo, la exposición del profesor en clase. Por otra parte, muchos tipos de presentaciones orales incluyen una argumentación.

La particularidad de cada uno de estos tipos de texto con características organizativas compartidas puede establecerse por *exigencias de contenido* de los elementos de la argumentación, de sus movimientos o unidades discursivas prototípicas y las representaciones complejas que construyen. Por ejemplo, la *conclusión* de los discursos políticos electorales presenta una petición del voto explícita (o al menos la presentación del escenario electoral futuro); frente a la conclusión de los discursos de investidura, que se centra en la petición de confianza de la Cámara. Estas *representaciones* de las conclusiones incluyen los referentes que hemos denominado *clave*, ya que a pesar de su importancia en el tipo de texto no suelen aparecer ampliamente desarrollados.

El resto de elementos de la argumentación, las *razones o premisas*, también pueden estar sujetas a requisitos de contenido. Cada tipo de texto contiene representaciones recurrentes organizadas gracias a marcos cognitivos. El texto avanza a través de estas representaciones construidas en unidades de discurso sucesivas. Estas representaciones se construyen en torno a los referentes que hemos llamado *organizadores*. Desde el punto de vista global del tipo de texto, son las razones que apoyan la conclusión. En el próximo apartado se expone una categorización de los referentes común a todos los textos de la política que permite describir y comparar diferentes tipos de textos en virtud de los referentes que se establecen como organizadores y como referentes clave.

Relaciones entre unidades discursivas

Como expone el segundo capítulo, las estructuras argumentativas equivalen a relaciones causales entendidas en un sentido amplio. Estas relaciones que definen al tipo de texto no tienen por qué aparecer marcadas explícitamente; son *relaciones textuales*, aquellas cuyo establecimiento depende de la identificación del tipo de texto. La demostración empírica de que cada unidad de discurso puede funcionar como causas o razones que apoyan la opción del orador es la posibilidad de introducción de los marcadores típicamente causales. Por otra parte, una forma explícita de construcción de relaciones entre unidades de discurso son las mencionadas *relaciones de discurso indirectas*. Por último, como se ha indicado, las primeras unidades discursivas establecen relaciones de elaboración con el resto del texto.

Orden y jerarquía de las unidades discursivas

Las unidades relacionadas con la presentación oral ocupan la posición final e inicial. Las unidades discursivas que funcionan como razones de la argumentación presentan un orden flexible. La conclusión de la argumentación se incluye habitualmente en las unidades finales, aunque también es posible su introducción en las unidades iniciales. En cuanto a la jerarquía de la organización de los discursos, las unidades discursivas de la argumentación ocupan un lugar más relevante que las unidades de la presentación oral. Tanto es así, que el propio orador puede no conceptualizar la primera unidad discursiva –en la que agradece, saluda y presenta el resto del discurso– como parte de su discurso, como ilustra el ejemplo 4.19.

- (4.19) Señora Presidenta, señoras y señores diputados, señor Alcalde de Madrid, señora Delegada del Gobierno en la Comunidad de Madrid, Presidente de la Audiencia Provincial, (...) señoras y señores, comparezco ante SS.SS., por primera vez en esta Legislatura, para exponer ante ustedes, que tienen el honor de representar a todos los madrileños, el estado de nuestra Comunidad, para explicarles cómo nuestro Gobierno está cumpliendo los compromisos que adquirió con los madrileños cuando le otorgaron su confianza en las elecciones del pasado mayo de 2007. Esta comparecencia es un deber que tengo con los madrileños, que son los que me han colocado en este puesto. A ellos, dignamente representados aquí por SS.SS., les debo explicar hoy cómo está nuestra Comunidad, cuáles son los principales problemas a los que se enfrenta, qué problemas se han solucionado en los últimos meses de gobierno y cuáles serán las iniciativas más importantes que el Gobierno va a impulsar en el próximo curso político que ahora comienza. Pero, además, es un deber comparecer en esta Cámara para dar cuenta del año transcurrido desde que fui investida Presidenta con los votos de la mayoría de esta Asamblea y para presentar las propuestas más importantes de nuestro Gobierno para el año político que comienza ahora. Es para mí, sin ninguna duda, esta comparecencia un estímulo político de primera magnitud. (...) Los madrileños han confiado como nunca en nosotros, y nosotros pretendemos responder a su confianza con soluciones cada vez más eficaces para sus problemas y sus aspiraciones. En el discurso de vestidura que pronuncié ante esta Cámara para pedir su confianza ya expresé mi firme compromiso de gobernar para todos los madrileños y mi propósito de aplicar los principios liberales del programa electoral con que el Partido Popular se había presentado a las elecciones. Ya ha pasado un año desde que esta Cámara me otorgó su confianza, y ahora comparezco para darles cuenta de lo que han sido nuestras tareas de Gobierno durante este tiempo y para someterme a la crítica de la oposición. Ya saben ustedes que siempre les digo que la oposición no siempre está equivocada; también saben hasta qué punto les agradezco sus análisis, sus críticas y sus censuras cuando están justificadas (...)

Señora Presidenta, señorías, **empezaré este discurso** con una afirmación que el Presidente del Gobierno de la nación no ha querido admitir: España está inmersa en una crisis económica sin precedentes. La crisis es una realidad tan incuestionable que para darles cuenta de cómo está hoy la Comunidad de Madrid antes es necesario exponer cómo están la economía y la sociedad españolas, cuáles son sus principales problemas y en qué grado afectan esos problemas a la economía y a la sociedad madrileñas.

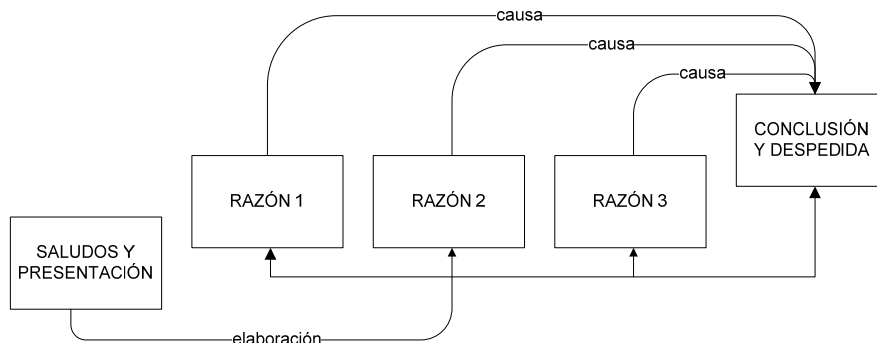
(Esperanza Aguirre: discurso sobre el estado de la región de 2008)

En cuanto a la jerarquía de los elementos de la argumentación, la conclusión ocupa el lugar más importante. Cuando los saludos incluyen la presentación del tema a tratar, su unidad discursiva establece una relación de elaboración con el resto del discurso. Cuando la despedida incluye la conclusión se establece en el lugar más alto de la jerarquía textual manteniendo las relaciones textuales causales con los discursos intermedios.

Organización de unidades discursivas en los discursos políticos

A modo de recapitulación de lo expuesto, la organización de los discursos políticos consiste en las unidades propias de la presentación oral en las que se inserta o solapa una argumentación. En cuanto al orden de la organización de los discursos, los saludos y despedidas presentan un orden fijo, el principio y el final del texto; los discursos de la argumentación un orden variable, si bien el orden preferido incluye la conclusión en la parte final del texto. Por último, la argumentación se sitúa en una posición jerárquica superior a los discursos propios de la presentación oral. Dentro de la argumentación, la conclusión ocupa el lugar más importante; el resto de unidades discursivas dependen de ella. La figura 4.1, presentada en Duque (2012a), muestra este modelo habitual de los discursos políticos. Un modelo alternativo, menos frecuente también incorpora la conclusión junto con los saludos y presentación del discurso.

Figura 4.1: modelo general de organización textual en los discursos políticos



4.2.2. MARCOS, REGISTRO Y CATEGORIZACIÓN DE LA REFERENCIA

El apartado anterior muestra la organización prototípica de las unidades discursivas de los discursos políticos. En este apartado se proponen características relevantes para el estudio del registro de los discursos políticos. Además, estas características permiten la descripción de cada una de las unidades discursivas que se incluyen en el molde del tipo de texto antes expuesto.

Cada tipo de discurso político tiene unas exigencias de contenido, debido a la activación de diferentes marcos cognitivos para la construcción de representaciones complejas recurrentes. Las representaciones establecidas como conclusiones de la argumentación suelen contener los referentes clave, expresados mediante rasgos lingüísticos y un léxico determinado que forma parte del registro del tipo de texto. El resto de representaciones, las razones que apoyan la conclusión, también pueden ser propias de tipos de textos determinados. Las exigencias semánticas para la expresión de estas representaciones pueden establecerse en términos de referentes característicos y sus rasgos léxico-gramaticales asociados, así como su progresión textual. El texto progresa de una unidad discursiva a otra por un cambio en la referencia, y el consiguiente cambio en los rasgos léxico-gramaticales asociados con dichas representaciones. Este tipo de referentes son los organizadores del discurso.

Categorías referenciales y coherencia referencial

Hay ciertas categorías que permiten describir y comparar los marcos cognitivos activados por las unidades de discurso prototípicas de los textos de la política. Las representaciones habituales de la política pueden caracterizarse por la referencia en torno a un tipo concreto de participante⁴⁵, una referencia temporal determinada, o por situar la referencia en un escenario o tema político concreto. Estas tres categorías tienen su expresión lingüística en los elementos cohesivos mediante los que se logra la coherencia referencial, articulando las unidades discursivas. Cada unidad de discurso se diferencia de las unidades adyacentes en el inicio o desaparición de los elementos cohesivos que la articulan.

Participantes

Los participantes habituales de los discursos políticos son el orador, su auditorio, los destinatarios –por ejemplo, la ciudadanía–, el grupo del orador y los adversarios. La

⁴⁵ Por ello, resultan muy esclarecedores los análisis de contenido de los discursos políticos que tienen a los participantes o personajes como unidades de análisis –véase, por ejemplo, Valecillos y Bernete (2012)–.

expresión de la referencia compartida en torno a un mismo participante se realiza mediante *cadenas correferenciales*.

Temporalidad

Los discursos políticos no presentan particularidades en los valores que puede tomar esta categoría referencial. La referencia puede situarse en el presente, pasado o futuro, habitualmente restringidos a intervalos particulares y explícitos como las *legislaturas* pasadas, futuras, o los *cursos políticos*. Las representaciones del pasado referidas a los adversarios políticos en el marco argumentativo de este tipo de texto son entendidas como razones que *deslegitiman* la opción de los adversarios; las representaciones pasadas referidas a la oradora o grupo de la oradora son entendidas como *legitimación* de su opción. Las representaciones de futuro suelen coincidir con el mencionado escenario futuro factible y deseable, en el que frecuentemente aparecen envueltos los destinatarios. Las representaciones con orientación de futuro también se entienden como las *propuestas o promesas* del grupo del orador; las de los adversarios como *amenazas*. El uso del presente suele corresponder con la representación de la *situación actual*, el punto de partida problemático de las acciones que propone el orador.

Escenario y temas políticos

El espacio que remite a la situación de enunciación donde se sitúan el orador y el auditorio es el escenario, por ejemplo el Parlamento. Como se ha indicado, la referencia al escenario suele concentrarse en las unidades discursivas iniciales y finales. Los temas políticos están relacionados en mayor medida con el resto de participantes, los adversarios políticos, la ciudadanía y el grupo de la oradora. Los temas políticos corresponden con las habituales políticas públicas: educación, infraestructuras, sanidad, etcétera. Los participantes desarrollan sus acciones en torno a estos temas, que tienen su expresión discursiva en las *redes de cohesión*.

4.2.3. ELEMENTOS ESTRUCTURALES DE LOS DISCURSOS POLÍTICOS

En el capítulo dedicado a los elementos estructurales del texto, introducimos numerosos ejemplos de discursos políticos, por lo que gran parte de lo desarrollado en estos apartados son aspectos que podían intuirse en aquel capítulo.

Cada categoría referencial se expresa, preferentemente, con un tipo de mecanismo cohesivo. La referencia a los participantes se vale de cadenas correferenciales; los temas políticos, de redes de cohesión léxica; la referencia temporal, de la combinación de tiempos verbales y expresiones temporales. Una vez expuestas estas

categorías de la referencia capaces de articular discursos –así como sus medios de expresión– deben describirse los valores que pueden tomar dichas categorías. Las unidades de discurso pueden caracterizarse por el valor que adquiere al menos una de las tres categorías referenciales. Con todo, frecuentemente hay unidades discursivas muy compactas que se caracterizan por valores homogéneos en las tres categorías. Por otra parte, otro de los elementos superficiales que participaban en la organización de los discursos son los indicadores de discurso, para los que no son necesarias apreciaciones previas. Como las anáforas de discurso, los vocativos pueden señalar con mayor claridad los límites, en ocasiones difusos, de las unidades discursivas identificadas mediante patrones de cohesión.

4.2.4. CADENAS CORREFERENCIALES: TIPOS DE PARTICIPANTES

Orador y auditorio

Podemos distinguir diferentes unidades de discurso gracias a las cadenas correferenciales que remiten a los diferentes participantes recurrentes. La primera distinción dentro de la categoría de los participantes puede establecerse entre los participantes de la enunciación y el resto. En los discursos de apertura y despedida destaca la deixis personal y a la situación de enunciación. La desaparición o disminución significativa de la densidad de este tipo de referente indica el paso de una unidad discursiva a otra, como vimos en el ejemplo 3.4 articulado en torno a la deixis y el 3.5 articulado en torno a los adversarios políticos y un miembro del partido de la oradora.

Destinatario

Otro tipo de participante recurrente es el destinatario⁴⁶. El valor más frecuente que ocupa esta referencia son los ciudadanos o el gentilicio de la región o ciudad a la que se dirige el discurso (v. g. madrileños o todos los españoles). Este participante prototípico se relaciona con la característica de la acción política de proponer una opción en nombre del interés público. Se consideran referencias al destinatario las que remiten al grupo al que pertenece el público al que se dirige el orador y no exclusivamente al auditorio presente. Frente al auditorio, el destinatario aparece nombrado explícitamente, más que mediante proformas o morfemas verbales. Por otra parte, en un mismo texto diferentes valores pueden ocupar la función de destinatario, de modo que el texto se adapte a la heterogeneidad del auditorio (Perelman y Olbrechts-Tyteca 1958/89). La recurrencia de este tipo de participante

⁴⁶ La distinción entre el auditorio inmediato y el auditorio ampliado es afín a otras propuestas, como el alocutor y el destinatario indirecto de Goffman (cf. Portolés 2004: 223 y ss.); y en el campo de la política, audiencia primaria y audiencia secundaria (Vollmert 2005: 210, citado por Reisigl 2008: 252) o auditorio y receptor (Vilches et al. 2007:24)

responde a una de las características del marco de la acción social de los discursos políticos, las acciones se proponen en nombre del interés público, del bien común.

Grupo propio y los adversarios

Otros tipos de participantes recurrentes son el partido propio y los adversarios políticos. La distinción entre el grupo propio y los adversarios se basa en la tradicional dinámica de la *ideología* resumida en el ‘nosotros’ frente a ‘los otros’ (cf. Duszak 2002) o la autorepresentación positiva y presentación negativa de los otros (cf. Van Dijk 1999). La presencia recurrente de este tipo de participantes responde a que la acción social de los discursos políticos se desarrolla en un contexto de elección; hay otras opciones no deseadas. Dentro del grupo de la oradora y de los adversarios políticos están incluidos los diferentes partidos, miembros de esos partidos y las instituciones que ocupan dichos partidos.

Relaciones entre los participantes y la acción social de los textos de la política

A modo de recapitulación, las características de la acción social en la que se incluye el tipo de texto están asociadas a los tipos de participantes característicos del tipo de texto. Estos participantes permiten describir unidades de discurso en torno a su referencia destacada.

1. Orador: condiciones de transmisión, presentación oral.
2. Auditorio inmediato: condiciones de transmisión, presentación oral.
3. Auditorio ampliado: acciones propuestas en nombre del bien común.
4. Grupo propio: defensa de una opción.
5. Partidos adversarios: contexto de elección, otras opciones posibles no deseadas.

4.2.5. REDES DE COHESIÓN LÉXICA: ESCENARIO Y TEMAS POLÍTICOS

El escenario está relacionado con la situación de enunciación. Puede expresarse mediante referencia directa, (v. g. ‘esta Cámara’, ‘la Asamblea de Madrid’) o mediante deícticos espaciales⁴⁷. Los temas políticos corresponden a las tradicionales políticas públicas, como la educación, sanidad, seguridad o infraestructuras. Esta categoría referencial está relacionada con la característica de la acción social por la que los hechos presentados en los discursos políticos son hechos que afectan al ciudadano como parte de la sociedad. Los temas políticos se presentan mediante conjuntos de elementos léxicos organizados en redes de cohesión léxica. La

⁴⁷ Gelabert (2006) trata la deixis temporal y espacial en el lenguaje parlamentario exponiendo otras funciones además de la indicada remisión a la situación de enunciación.

categoría de temas políticos presenta un nivel de abstracción superior al de otras propuestas cercanas, como ‘las cuestiones que andan en juego’ de Vilches et al. (2007) o ‘issues’ desde la perspectiva de la teoría de la agenda-setting (cf. Shaw y McCombs 1977). En este sentido, el terrorismo es un tema político habitual y el atentado de Barajas en 2006 fue ‘una cuestión que anda en juego’ coyuntural, aunque de gran transcendencia.

Tipos de temas políticos

La clasificación de tipos recurrentes de temas tratados presenta mayor dificultad que la clasificación de la referencia a los participantes. Los tipos de participantes que articulan unidades discursivas son recurrentes y estables, y como hemos visto, dependen de las características de la transmisión y de la acción social –que los discursos políticos sean presentaciones orales en los que se defiende una opción en nombre del bien común frente a otras opciones posibles–.

Sin embargo, los temas políticos pueden ser propios de un texto concreto o de un conjunto limitado de textos, cuestión que dificulta una clasificación previa y exhaustiva de los valores que puede tomar esta categoría de la referencia. La recapitulación de estos valores precisa de un conocimiento previo sobre el universo referencial de tipos de textos concretos. Con todo, además de este conocimiento previo, algunos temas, por su excepcionalidad pueden escapar de la recapitulación previa. Este tipo de temas pueden categorizarse como temas excepcionales, de modo que no dificulten la generalización.

4.3. Resumen

La mayor parte de los estudios a la lengua de la comunicación política no atienden a textos completos, sino a características locales, como el léxico (cf. Núñez y Guerrero 2002, Fernández Lagunilla 1999b o Chilton 2008), la metáfora (cf. Lakoff 2002 o Charteris-Black 2005), la subjetividad (cf. Fuentes 2012) o la ironía (cf. Alcaide 2004). El estudio de estas características locales normalmente se complementa con información extralingüística variable acerca de la actividad política. Desde el enfoque de la construcción de discurso esta información extralingüística no es variable ni adicional; es la información de género que se incorpora en la representación semántica del texto por la identificación del tipo de texto –para lo que es necesario el estudio de textos completos, de la organización de sus discursos–.

Gracias a la *información de género*, los hechos presentados en los textos de la política se entienden por defecto como reales, situados temporalmente y que afectan al ciudadano como parte de la sociedad. Los hechos sobre el futuro se entienden

como factibles, como amenazas o propuestas realizables (cf. Dunmire 2011). El estado actual de las cosas presentado en este tipo de texto se concibe por defecto como problemático, o al menos como el punto de partida de la acción que propone el orador (cf. Fairclough y Fairclough 2012). Las acciones y opciones propuestas por el orador se presentan explícita o implícitamente en nombre del bien común, como objetivos supeditados a valores compartidos (Fairclough y Fairclough 2012) y situadas en un contexto de elección donde hay otras opciones posibles aunque no deseadas (Duque 2012a).

Toda esta información implícita es exigida por el tipo de texto y además repercute en las *características lingüísticas explícitas del texto*. Así, como mantienen Eggins y Martin (2000) el reflejo más importante de las diferencias de propósito o finalidad es la organización en etapas del texto. La finalidad persuasiva o de los discursos políticos –la defensa de una opción en nombre del bien común– promueve la organización del texto mediante una *estructura argumentativa* (cf. Duque 2012a y Fairclough y Fairclough 2012) y la importancia del *léxico valorativo* (cf. Fernández Lagunilla 1999b, entre otros). La argumentación se propone en un contexto de elección; lo que promueve otros elementos lingüísticos como las *estructuras comparativas*, la *polifonía* (cf. Fernández Lagunilla 1999a) o el *léxico polarizado* mediante la valoración positiva y negativa (cf. Fernández Lagunilla 1999b).

Todos los discursos políticos comparten otras características vinculadas a las condiciones de transmisión. En este sentido, los discursos políticos son *exposiciones orales monologales*, pertenecen al ‘macrogénero de la alocución’ (cf. Camacho 2007). La principal repercusión lingüística de estas condiciones de transmisión en la organización de los discursos que define al tipo de texto es que las primeras y últimas unidades discursivas se centran en la situación de enunciación. Así, los discursos políticos comparten un modelo prototípico de organización de sus discursos que consiste en una exposición oral en la que hay incrustada, o solapada, una *argumentación* (cf. Duque 2012a). Frecuentemente junto con la última unidad de discurso de despedida –propia de la exposición oral– se introduce la conclusión de la argumentación. Junto con la primera unidad de discurso de saludos, se anuncia el contenido del resto del discurso. Esta unidad inicial mantiene una *relación textual de elaboración* con el resto del texto; la conclusión, mantiene *relaciones causales* con las unidades de discurso intermedias. Las unidades propias de la exposición ocupan una posición más baja en la *jerarquía* del discurso. La unidad de discurso que presenta la conclusión de la argumentación se establece en la posición más alta de la jerarquía.

Otra de las condiciones de transmisión de los discursos políticos es que se dirigen a una audiencia numerosa. Como nota Fernández Lagunilla (1999a: 12), ‘los políticos hablan públicamente casi exclusivamente a través de los medios de comunicación, directamente a ellos o para que estos retransmitan su discurso al público’. Una de las consecuencias lingüísticas de estas condiciones es el *lenguaje vago o doble lenguaje* que habitualmente se atribuye a la comunicación política (Fernández Lagunilla 1999a). También las representaciones de cohesión de grupo (cf. Chilton 2005) pueden entenderse como una adaptación a una argumentación dirigida a una audiencia numerosa. Otra característica de la transmisión con consecuencias lingüísticas es que la recepción completa –de principio a fin– es obligatoria. Estando la *recepción* de la parte final del texto asegurada, las unidades de discurso que ocupan esta posición privilegiada incluyen información trascendental. En los discursos políticos, la conclusión de la argumentación –la unidad de discurso que ocupa el lugar más alto de la jerarquía textual– suele presentarse en esta posición privilegiada.

Como los discursos políticos son textos argumentativos, las diferentes representaciones que incluyen se entienden como premisas de una argumentación; como conceptualizaciones de la realidad que no son un fin en sí mismas, si no que justifican posiciones y acciones. Así, determinadas representaciones favorecen unas conclusiones frente a otras. Las representaciones negativas de un grupo social, como las del análisis del racismo (cf. Martín Rojo 2003), o las representaciones positivas, como las del análisis de identidades nacionalistas, deben entenderse dentro de propuestas de una acción determinada. Estas representaciones forman parte de las premisas de una argumentación, construidas en unidades discursivas que mantienen relaciones causales con las conclusiones. Por el proceso de *coerción* desencadenado en la conexión, las representaciones locales deben entenderse de modo que favorezcan las conclusiones con las que se conectan.

El modelo de organización textual propuesto es más detallado que la estructura trimembre –introducción, cuerpo del discurso y cierre– basada en la tradición retórica (cf. Reisigl 2008 o Vilches et al. 2007). Cortés (2011) parte de esta estructura –que denomina ilocutivo-textual–, y la complementa con unidades temáticas. En el modelo que proponemos el *valor ilocutivo* lo aportan las relaciones que mantienen entre sí las unidades discursivas. El valor ilocutivo equivale a los *efectos retóricos* que dan nombre a la teoría de Mann y Thompspon (1988). Las unidades de inicio y cierre, propias de la presentación oral se caracterizan por la *alta densidad de déicticos* y sobre todo por la presencia de *anáforas textuales* que remiten al resto del texto. Las *catáforas textuales* de la unidad inicial corresponden al ‘tema de adelanto’

presentado por Cortés (2013); las anáforas de las unidades finales normalmente son paráfrasis que recogen el contenido del discurso precedente. Estas anáforas facilitan la conexión con la conclusión de la argumentación, que también se presenta en las unidades discursivas finales. La conclusión de la argumentación contiene el *referente clave*, que varía entre los diferentes tipos de discursos políticos. En todos los tipos de discurso, las unidades discursivas intermedias son premisas de una argumentación. Sus requisitos de contenido también varían de un tipo de discurso a otro. No hemos abordado los requisitos concretos de cada una de las unidades de discurso prototípicas de cada tipo de discurso político –esta cuestión se relega para los análisis posteriores–; en su lugar, se propone una *categorización de la referencia* capaz de guiar la descripción del registro y de cada una de estas unidades.

Esta categorización incluye dos tipos de referentes principales en torno a los que podemos describir los marcos cognitivos que se activan en los textos de la política: los *participantes* y el *escenario y temas políticos* –que pueden complementarse con la referencia temporal–. Las representaciones construidas en cada unidad de discurso pueden describirse por centrarse en unos participantes determinados, tratando un tema concreto, en un ámbito temporal definido. Los elementos léxicos característicos del registro pueden agruparse en torno a estos referentes. Con cada participante o ámbito temático se vinculan recurrentemente acciones, cualidades y otros conceptos recurrentes.

Los valores habituales de los participantes en los discursos políticos dependen del marco cognitivo de la acción. Los participantes denominados *orador* y *auditorio* responden a que los discursos políticos sean exposiciones orales, a sus condiciones de transmisión. *El destinatario* (la ciudadanía) responde a la finalidad habitual de las acciones de las que forman parte los textos de la política: se trata de proponer opciones en nombre del bien común, en beneficio de este destinatario. El responsable de estas opciones es otro de los participantes destacados, *el grupo del orador*. Por último, *los adversarios* responden a la última característica del marco cognitivo de la acción social asociada a los discursos políticos; se desarrolla en un contexto de elección donde hay otras opciones posibles no deseadas.

La distinción entre auditorio y destinatario equivale a otras, como la de *alocutor* y *destinatario indirecto* –propuesta por Portolés (2004) basado en Goffman–, *auditorio* y *receptor* (cf. Vilches et al. 2007) o *audiencia primaria* y *secundaria* (cf. Volmert 2005 y Reisigl 2008). Por su parte, la distinción entre el grupo propio y los adversarios se basa en la tradicional *dinámica de la ideología* resumida en el

‘nosotros’ frente a ‘los otros’ (cf. Duszak 2002) o la autorepresentación positiva y presentación negativa de los otros (cf. Van Dijk 1999).

El escenario y los temas políticos es la otra categoría referencial mediante la que describir el registro y las unidades discursivas de los discursos políticos. El escenario político es la situación de enunciación donde se encuentran el orador y el auditorio. Los temas políticos son los diferentes ámbitos en los que se proponen las acciones del resto de participantes. Corresponden, principalmente, con las denominadas políticas públicas (educación, sanidad, infraestructuras, etcétera). Los temas políticos son categorías con un mayor grado de abstracción que los ‘asuntos que andan en juego’ de Vilches et al. (2007) o ‘issues’ –de la teoría de la agenda-setting (Shaw y McCombs 1977)– que son acontecimientos coyunturales enmarcados en los temas políticos.

Respeto al tipo de texto, cada representación concreta construida en una unidad de discurso se inserta en el marco argumentativo del tipo de texto. Así, las representaciones del pasado, sobre cualquier tema y referidas a los adversarios políticos son entendidas como *razones que los deslegitiman*; sus representaciones de futuro se entienden como *amenazas*. Lo contrario ocurre en las representaciones que giran en torno al grupo propio. Aquellas situadas en el pasado son *legitimaciones*; las ubicadas en el futuro, *promesas* o *la visión de un futuro deseable*. Por otra parte, en cada tipo de texto, determinados referentes se establecerán como referentes homogéneos, organizadores y clave, definiendo la organización textual –cuestión que también se relega para los análisis posteriores–.

En definitiva, las representaciones construidas por las unidades discursivas de los discursos políticos se pueden definir por centrarse en uno de los participantes mencionados, en un tiempo determinado o por abordar un particular tema político. El modo de expresión de la referencia a los participantes en estas unidades discursivas son las *cadenas correferenciales*; el modo de expresión de los temas políticos son las *redes de cohesión léxica*; el de la temporalidad, los tiempos verbales y expresiones temporales. Al guiar la descripción de los requisitos semánticos de cada unidad de discurso, las cadenas correferenciales, las redes de cohesión léxica y la referencia temporal homogénea permiten la *segmentación textual*, la identificación de unidades de discurso. El estudio de los indicadores de discurso expuestos en el capítulo tercero confirma y complementa la segmentación propuesta por estos patrones de cohesión.

5

Seis análisis de los discursos de Esperanza Aguirre

En los próximos capítulos se presentan seis análisis que ilustran las características de los discursos de Esperanza Aguirre. Estos análisis confirman la utilidad de los elementos destacados en los capítulos anteriores para la investigación de los textos de la política. Los dos primeros análisis, presentados en los capítulos seis y siete, persiguen la exploración del universo referencial de un corpus extenso de discursos de Esperanza Aguirre. Estos análisis tratan sobre el léxico recurrente en los discursos de Esperanza Aguirre; es decir, tratan sobre su registro. En el análisis del capítulo seis, los elementos léxicos identificados se agrupan y relacionan en torno a los ejes referenciales o referentes principales de los textos de la política –los diferentes participantes y temas políticos. A través de este análisis se obtiene una visión comprensiva de los marcos cognitivos activados en los textos a los que nos enfrentamos, acercándonos al universo referencial específico de los discursos de Esperanza Aguirre. El análisis del capítulo siete propone la comparación entre el léxico de los diferentes tipos de discursos de Esperanza Aguirre, de modo que se obtengan características distintivas de los diferentes registros empleados por la oradora.

Tras estos dos análisis sobre el registro de los discursos de Esperanza Aguirre, se presentan cuatro análisis que estudian la principal característica de los tipos de texto, la organización de las unidades de discurso. El análisis del capítulo ocho se centra en los indicadores de discursos y aborda un corpus extenso de discursos de la oradora. Las anáforas y catáforas textuales descubren características generales y distintivas de los diferentes tipos de discursos políticos de Esperanza Aguirre. Entre las características distintivas destaca la inclusión de los referentes clave de cada tipo de discurso político. Por otra parte, el análisis de las anáforas de discurso y los vocativos permite esbozar los diferentes modos de progresión textual asociados a cada tipo de texto. En cada tipo de discurso político sus unidades de discurso prototípicas versan sobre determinados referentes que son introducidos, a modo de apertura temática, en las anáforas de discurso o tras los vocativos organizadores del texto. Estos referentes son los referentes organizadores.

El análisis del capítulo nueve presenta de modo detallado la organización textual de los discursos de Esperanza Aguirre que progresan a través de los cambios en la referencia a los participantes. El análisis aborda un discurso electoral y se vale de las cadenas correferenciales y de los indicadores de discurso para describir la organización textual. Por otra parte, se estudian las relaciones mantenidas entre las unidades discursivas. El análisis ilustra la comprobación de las relaciones textuales de tipo causal –las relaciones implícitas establecidas por las indicaciones convencionales aportadas por la identificación del tipo de texto–.

El análisis del capítulo diez presenta de modo detallado la organización textual de los tipos de discursos que progresan a través de los cambios de referencia en los temas políticos. Este análisis aborda un discurso sobre el estado de la región de Esperanza Aguirre y se vale de las redes de cohesión léxica y de los indicadores de discurso para justificar la segmentación textual. El análisis se concentra en las relaciones entre discursos construidas explícitamente. Estas relaciones siguen la pauta de construcción de las relaciones de discurso indirectas.

Por último, el análisis del capítulo once presenta un estudio detallado del proceso de conexión y coerción en la adaptación del texto al tipo de texto. Se propone el análisis de un controvertido discurso en un foro en el que Esperanza Aguirre gestiona estratégicamente la identificación del tipo de texto, y de este modo, la construcción de las relaciones textuales convencionales e incorporación de la información de género. El análisis se vale de las cadenas correferenciales e indicadores de discurso para la segmentación del texto, y atiende, de modo destacado, a la trayectoria de construcción de los diferentes participantes a lo largo del texto. El discurso del ejemplo muestra las ventajas de la identificación del tipo de texto a través de sus características lingüísticas; ya que permite desvelar la condición de discurso electoral en un discurso que no se presenta explícitamente como tal.

5.1. Corpus

Los análisis propuestos en los próximos capítulos no tratan un corpus unificado. En cada capítulo –dependiendo principalmente de la profundidad del análisis– se estudia desde un único discurso, a treinta discursos pronunciados en diferentes situaciones. La tabla 5.1 presenta los textos que se abordan en los análisis posteriores, en cada uno de ellos se identificará el texto o conjunto de textos objeto del estudio.

Tabla 5.1: Corpus de los discursos de Esperanza Aguirre

	TEXTO	PALABRAS
	Investidura	32.432
T1	Investidura. 2003	14.933
T2	Investidura. 2007	9.329
T3	Investidura. 2011	8.170
	Foros	34.860
T4	Foro Nueva Economía. Febrero de 2003	3.753
T5	Foro siglo XXI. Abril de 2003	4.555
T6	Forum Europa. Marzo de 2007	4.820
T7	Forum Europa. Septiembre de 2007	3.717
T8	Foro Abc. Abril de 2008	2.390
T9	Foro La Razón. Marzo de 2011	2.941
T10	Foro Abc. Abril de 2011	2.793
T11	Foro Europa Press. Mayo de 2011	2.683
T12	Foro Campus Faes. Julio de 2011	4.205
T13	Foro la Razón. Mayo de 2012	3.003
	Electtorales	16.018
T14	Majadahonda, 17 de mayo de 2003	1.756
T15	Chamberí, 21 de mayo 2003	1.085
T16	Nuevas Generaciones, 11 de septiembre de 2003	1.039
T17	Madrid, 10 de mayo de 2007	903
T18	Alcorcón, 20 de mayo de 2007	2.226
T19	Azuqueca de Henares, 29 de abril de 2011	1.417
T20	San Sebastián de los Reyes, 4 de mayo de 2011	1.813
T21	Alcalá de Henares, 9 de mayo de 2011	1.587
T22	Parla, 11 de mayo de 2011	1.426
T23	Madrid Río, 17 de mayo de 2011	1.341
T24	Móstoles, 19 de mayo de 2011	1.425
	Estado de la región	88.683
T25	Estado de la región. 2004	19.172
T26	Estado de la región. 2005	13.867
T27	Estado de la región. 2006	13.901
T28	Estado de la región. 2008	15.111
T29	Estado de la región. 2009	18.321
T30	Estado de la región. 2010	8.311

Los discursos que forman el corpus se limitan al periodo que se inicia con la llegada de Esperanza Aguirre a la política regional de Madrid como candidata del Partido Popular a la presidencia de la Comunidad Autónoma en el año 2003. El periodo analizado concluye en 2012, año del anuncio de su retirada de la política activa. El corpus, de 171.993 palabras, está constituido por 30 discursos pronunciados en cuatro situaciones recurrentes, dos extraparlamentarias y dos parlamentarias. Los discursos parlamentarios que incluimos –los pronunciados en la Asamblea de la Comunidad de Madrid– son los discursos sobre el estado de la región y los discursos

de investidura hasta el año 2011. Los discursos extraparlamentarios que forman parte del corpus son una selección aleatoria de discursos electorales y discursos en un foro pronunciados durante el periodo de tiempo considerado.

La presentación del corpus arroja una primera característica diferencial entre los cuatro tipos de discursos políticos considerados. Los discursos parlamentarios son más extensos que los discursos extraparlamentarios. Los discursos sobre el estado de la región, los más extensos, presentan de media 14.781 palabras; los de investidura, 10.810 palabras y los discursos en un foro, 3.486. Los discursos electorales son los más breves, presentan una extensión media de 1.456 palabras.

6

Categorización del léxico de los discursos de Esperanza Aguirre

En este capítulo se propone el análisis de una de las principales características del estudio del registro, la selección léxica. El análisis persigue dos objetivos. El primero consiste en la identificación del léxico distintivo del registro de los discursos de Esperanza Aguirre. Para ello, se procede a un análisis de palabras clave. Este tipo de análisis descubre las palabras que tienen más probabilidad de aparición en un corpus determinado. El segundo objetivo consiste en la descripción del universo referencial y de algunas características de los marcos cognitivos asociados a dicho registro. Para ello, se clasifican las palabras características de los discursos de Esperanza Aguirre en dos de las categorías destacadas de los marcos cognitivos de la política: los participantes y temas políticos. Cada palabra clave es categorizada atendiendo a sus contextos lingüísticos de aparición –a las representaciones concretas donde aparecen–. Las agrupaciones de palabras resultantes y sus relaciones permiten describir el universo referencial de los discursos de Esperanza Aguirre. Los resultados muestran que el modelo de categorización del léxico en torno a los participantes y temas políticos permite presentar de forma comprensiva casi todas las palabras clave, describiendo las relaciones y peculiaridades de la presentación de los diferentes participantes y temas políticos.

6.1. Objetivos

Como se ha indicado, el análisis persigue dos objetivos. En primer lugar, identificar los elementos léxicos asociados al registro de los discursos de Esperanza Aguirre. Los elementos léxicos asociados al registro son las palabras que tienen mayor probabilidad de aparición en un determinado tipo de texto. El segundo objetivo consiste en la descripción del universo referencial y marcos cognitivos que definen al registro de los discursos de Esperanza Aguirre.

6.2. Método

6.2.1. PALABRAS CLAVE

Para la identificación de los elementos léxicos relevantes se propone un tipo de análisis que compara las frecuencias de las palabras de un corpus con las frecuencias de esas mismas palabras en un corpus de comparación. A esta fase del análisis la denominamos extracción de palabras clave. En su estudio del léxico de la comunicación política, Fernández Lagunilla (1999b: 22) define las palabras clave como aquellas que ‘representan o resumen los hechos sociales y políticos más importantes acaecidos en una determinada etapa histórica’⁴⁸. Para nosotros, el criterio que define a las palabras clave de un conjunto de textos es cuantitativo: sus frecuencias destacadas de aparición en comparación con sus frecuencias de aparición en otro conjunto de textos (cf. Scott y Tribble 2006). De este modo, los análisis de palabras clave subrayan el cambio o variación y neutralizan las similitudes entre dos corpus⁴⁹.

Habitualmente, las palabras más frecuentes tienen poco contenido referencial, por lo que no activan marcos cognitivos específicos, ni son indicativas del universo referencial particular o de las representaciones habituales de un tipo de texto. Beaugrande y Dressler (1981/97: 205 y ss.) distinguen entre las ‘palabras funcionales’, que principalmente marcan relaciones, y las ‘palabras con contenido’, que son más informativas. En este sentido, en el ‘Corpus de Referencia del Español Actual’, las diez palabras más frecuentes son funcionales (de, la, que, el, en, y, a, los, se, del). Por otra parte, las palabras con contenido más frecuentes, son generales y compartidas por muchos tipos de textos; por lo que sus altas frecuencias tampoco son indicativas del universo referencial particular de un tipo de texto determinado.

Por estas dos razones, para descubrir los elementos léxicos relevantes para un determinado tipo de texto, debe establecerse una comparación con las frecuencias en otro conjunto de textos, de modo que surjan elementos léxicos propios del conjunto de textos estudiado que no sean ocultados por las palabras frecuentes compartidas con otros textos⁵⁰.

⁴⁸ Esta acepción de ‘palabras clave’ parece seguir la popularizada por el influyente libro de Williams (1976).

⁴⁹ Además de para el estudio de la variación lingüística, los análisis de palabras clave también pueden ser útiles para otras investigaciones basadas en la comparación de productos comunicativos, como ‘los modelos no paradigmáticos de investigación de la producción social de la comunicación’ (Martín Serrano 2004).

⁵⁰ La tradición más extendida de análisis de contenido sigue los trabajos pioneros de Berelson (1952) y Lasswell et al. (1952) que solo considera las frecuencias del corpus de estudio.

Cálculo de las palabras clave

Para la extracción de palabras clave nos valemos de la aplicación informática UAM Corpus Tool (O'Donnell 2008), que compara las frecuencias de cada palabra ortográfica en dos corpus diferentes. Se entiende por palabra ortográfica a la secuencia de letras separada por espacios, que como unidad de construcción puede identificarse con la palabra sintáctica. Ya que cada corpus puede tener diferentes dimensiones (número de palabras totales), la comparación se realiza considerando las frecuencias normalizadas o las frecuencias relativas⁵¹.

La relación entre las dos frecuencias de cada palabra es cuantificada por una variable denominada 'propensión'. En UAM Corpus Tool, la propensión de un término se calcula como la frecuencia relativa en el corpus de interés dividida entre la frecuencia relativa del mismo término en el corpus comparativo. En líneas generales, una propensión de aparición de 2 indica que la palabra es el doble de frecuente en el corpus de interés que en el corpus comparativo⁵².

El programa aplica cuatro restricciones a esta indicación general. En primer lugar, cada término debe aparecer en más de un texto del corpus para ser incluido como palabra clave. En segundo lugar, cada una de las palabras debe contar con al menos 8 repeticiones en el conjunto de los dos corpus. En tercer lugar, el valor máximo de la propensión es 100; cuando su cálculo supera 100, se utiliza 100 como valor. Por último, cuando aparecen menos de 20 repeticiones en la combinación de los dos corpus, el de interés y el de comparación, el valor de la propensión se reduce en relación a la cantidad inferior a 20. Por ejemplo, si tenemos 15 repeticiones de una palabra entre los dos corpus, la propensión de aparición es reducida un 25%. En nuestro análisis de palabras clave se consideran todas las palabras cuyo valor de propensión es superior a cinco.

Corpus de interés y corpus de comparación

El análisis de palabras clave compara dos corpus. Ya que el análisis persigue la identificación de las palabras clave distintivas de los discursos de Esperanza Aguirre, se propone un corpus de comparación general que incluya otros registros. Así, nuestro corpus de interés es un conjunto de discursos de Esperanza Aguirre y el

⁵¹ La frecuencia normalizada cuantifica el número de repeticiones en base a una unidad comparable, por ejemplo el número de veces que aparece una palabra por cada 100.000 palabras del corpus. La frecuencia relativa también permite la comparación, ya que muestra el cociente del número de apariciones de una palabra con el número de palabras totales del corpus al que pertenecen. Por el contrario, la frecuencia absoluta no permite la comparación entre corpus de diferentes dimensiones, ya que solo considera el número de repeticiones de una palabra en un corpus.

⁵² En otros programas de extracción de palabras clave, el índice de propensión de aparición de cada palabra es conocido como 'keyness' (v. g. Wordsmith, Antconc). El concepto general y lo que trata de medir es común en todos estos programas; sin embargo, los algoritmos para el cálculo de la variable 'keyness' no están unificados.

corpus de comparación es el ‘Corpus de Referencia del Español Actual’ (Real Academia Española [en línea]), en adelante, ‘CREA’. Los dos corpus se describen en el próximo apartado.

6.2.2. MARCOS Y REPRESENTACIONES HABITUALES DE LA POLÍTICA

CATEGORÍAS

Una vez identificadas las palabras clave, se propone su agrupación en torno a las categorías destacadas de los marcos asociados a la política. Para ello, debe recurrirse a los contextos lingüísticos de aparición de cada palabra. Los programas de extracción de palabras clave incluyen la función KWIC (‘keyword in context’) que arroja los segmentos textuales en los que se incluye cada una de las repeticiones de la palabra. Es en las representaciones concretas asociadas con estos segmentos donde las palabras detectadas adquieren o completan su significado, y no de manera autónoma y aislada.

Aunque para la categorización de cada elemento se observen representaciones concretas, el conjunto de elementos categorizados no participan en la construcción de una única representación. Estas agrupaciones de elementos léxicos informan de los valores y características de las categorías que atraviesan diferentes marcos cognitivos y representaciones construidas en diferentes textos. Por lo que permiten la descripción del universo referencial de los discursos de Esperanza Aguirre.

Las palabras clave se clasifican por su vinculación con las categorías referenciales destacadas en los textos de la política: los participantes y los temas políticos. Como se ha expuesto, hay cinco tipos de participantes que son recurrentes: el propio orador, el grupo del orador, el auditorio, el destinatario y los adversarios políticos. Los temas políticos es una categoría abierta y sujeta a cambios –si bien hay temas recurrentes, como la sanidad, la educación, las infraestructuras o la justicia–. Salvo la mención al escenario de enunciación, los valores de esta categoría son menos estables que los de la referencia a los participantes, por lo que una clasificación ad hoc, o ‘etic’ de esta categoría referencial es inviable⁵³. Otro de los elementos referenciales destacados, la referencia temporal y aspectual, está estrechamente relacionada con las acciones de cada participante; por esta razón, se aborda en el estudio de dichas representaciones.

⁵³ Namenwirth y Weber (1987) se refieren a los dos tipos de categorización, externa y emic, como objetiva y subjetiva; Simon y Xenos (2004) se refieren a ellas como ‘theory-driven’ y ‘data-driven’.

CATEGORIZACIÓN DE LAS PALABRAS CLAVE

Palabras relacionadas directa e indirectamente

Muchas palabras clave identifican directamente los valores que toman las categorías expuestas. Por ejemplo, la palabra clave ‘socialistas’ es uno de los valores con los que se identifica la categoría ‘adversarios políticos’. Otras palabras clave no aportan valores a las categorías, sino aspectos vinculados a ellas que permiten su caracterización detallada. Por ejemplo, en el universo referencial de los discursos de Esperanza Aguirre la palabra ‘aspiraciones’ se relaciona en todas sus repeticiones con los deseos y voluntades de los destinatarios; son los ciudadanos los que tienen aspiraciones:

- (6.1) El Gobierno de la Comunidad de Madrid debe impulsar y apoyar las iniciativas y las *aspiraciones* de los madrileños, pero nunca debe dirigirlas ni coartarlas

El objetivo de nuestro Gobierno será en todo momento el de ofrecer a todos los madrileños las oportunidades necesarias para que desarrollen todas sus facultades y satisfagan todas sus *aspiraciones*

Doble clasificación: palabras articuladoras

Algunas palabras pueden clasificarse en más de un tipo de referente. Por ejemplo, la palabra clave ‘aspiraciones’ además de relacionarse con los deseos y voluntades de los madrileños, también se relaciona con el grupo de la oradora –aunque en menor medida, no en todas las repeticiones de la palabra–. Uno de los objetivos del grupo de la oradora es facilitar que los ciudadanos puedan satisfacer sus aspiraciones. Nótese que este tipo de palabras participan en la construcción de representaciones en torno a más de un referente. Por ello, permiten articular las relaciones entre los diferentes referentes destacados. En el caso del ejemplo, el grupo de la oradora, el Gobierno de la Comunidad de Madrid y los destinatarios.

Por último, otras palabras clave no pueden incluirse en las categorías propuestas en el capítulo anterior. El principal obstáculo para la clasificación de estas palabras es que su referencia no está asociada recurrentemente a una única categoría referencial. Son palabras que remiten indistintamente a diferentes participantes y temas políticos.

6.3. Corpus

6.3.1. CORPUS DE INTERÉS: LOS DISCURSOS DE ESPERANZA AGUIRRE

El corpus de interés está constituido por los treinta discursos de Esperanza Aguirre presentados en la tabla 5.1 del capítulo anterior. Como se indicó, los discursos están pronunciados entre los años 2003 y 2012, en cuatro situaciones habituales. Dos situaciones parlamentarias: los discursos del estado de la región y los discursos de investidura; y dos situaciones extraparlamentarias: los discursos en un foro y los discursos electorales. En total el corpus está formado por 171.993 palabras.

6.3.2. CORPUS DE COMPARACIÓN: CREA

Para el análisis de las palabras clave, lo que interesa del corpus de comparación es exclusivamente las frecuencias de aparición de cada palabra. El Corpus de Referencia del Español Actual no permite el acceso a los documentos completos de los que se extraen sus resultados. Sin embargo, sí están disponibles las frecuencias de las palabras de todo el corpus. Para la extracción de palabras claves se ha utilizado el programa UAM Corpus Tool 2.8.11 (O'Donnell 2008). Este programa no permite la introducción directa de frecuencias por lo que para la utilización del CREA como corpus de comparación debe reconstruirse un documento de texto que arroje las frecuencias de las palabras del CREA, dato al que sí tenemos acceso.

Construcción del documento del corpus de comparación

Se decide construir un documento de 100.000 palabras partiendo de las frecuencias normalizadas de la hoja de cálculo de palabras frecuentes del CREA⁵⁴. Una de las columnas de esta hoja de cálculo aporta datos sobre las frecuencias normalizadas. Estas frecuencias corresponden al número de apariciones de cada palabra por cada millón de palabras del corpus. Ya que se ha decidido la creación de un documento de 100.000 palabras, se transforma y redondea la frecuencia normalizada en base a 100.000. De este modo se obtienen los números naturales correspondientes al número de repeticiones de cada palabra en el nuevo documento de 100.000 palabras.

Resultan afectadas 13.922 palabras, las 13.922 palabras gráficas más frecuentes del corpus del CREA, el resto de palabras de dicho corpus presenta una frecuencia inferior a uno cuando la base es 100.000, por lo que son desestimadas. Las 13.922 palabras gráficas con sus correspondientes repeticiones suponen 91.002 palabras. Las 8.998 palabras restantes del documento de 100.000 palabras corresponden a

⁵⁴ Disponible en <http://corpus.rae.es/lfrecuencias.html>

aquellas cuya frecuencia es inferior a uno y que fueron desestimadas. De modo que el documento siga manteniendo la base 100.000, para que las frecuencias sean equivalentes a las del corpus original, en el nuevo documento se introducen 8998 palabras, por ejemplo, la repetición de una combinación aleatoria de letras, ‘zwqr’.

Partiendo de la hoja de cálculo, que incluya las nuevas frecuencias en base a 100.000 en números naturales, se obtiene el documento de texto con las palabras repetidas el número de veces que indica su frecuencia; mediante la función correspondiente en el programa de hojas de cálculo. Por ejemplo, en ‘OpenOffice’, la función ‘repetir’ asociando los valores de las frecuencias y cada palabra. La nueva columna generada por la función repetir arroja el texto de 100.000 palabras que constituye el corpus de comparación.

6.4. Resultados

Este apartado trata las palabras distintivas de los discursos de Esperanza Aguirre. Como se ha indicado, el análisis toma como corpus de interés todos los discursos de Esperanza Aguirre presentados en el capítulo anterior y como corpus de comparación el Corpus de Referencia del Español Actual. En el anexo de esta tesis se presenta una tabla con las palabras que tienen la mayor ‘propensión’ de aparición en el corpus de discursos de Esperanza Aguirre. La tabla muestra las 353 palabras clave cuyo valor de propensión es superior a 5. La categorización de las palabras clave en torno a su participación en representaciones recurrentes afecta a 312 de las 353 palabras clave. Las palabras no clasificadas participan indistintamente en diferentes representaciones y no desempeñan una función discursiva recurrente.

6.4.1. PARTICIPANTES

Los participantes son una de las categorías referenciales estables de los discursos políticos. Aunque tomando diferentes valores podemos distinguir siempre los siguientes tipos: orador, auditorio, destinatarios, grupo del orador y adversarios políticos.

ORADOR

La tabla 6.1 muestra todas las palabras clave relacionadas con las representaciones en las que participa la oradora. Las palabras clave que remiten directamente a la oradora lo hacen por sus morfemas verbales y pronombres enclíticos de primera persona del singular: ‘permítanme’, ‘anuncié’, ‘empezaré’, ‘referirme’, ‘pretendo’, ‘expresé’, ‘quiero’, ‘diré’, ‘pido’, ‘quisiera’ y ‘creo’.

Las palabras clave que aunque no remiten por sí solas a la oradora, aparecen en el corpus relacionadas reiteradamente con ella, son principalmente infinitivos que en la mayor parte de sus contextos de aparición están incluidos en grupos verbales que tienen por alguno de sus argumentos a la oradora. Por ejemplo, en 9 de sus 13 repeticiones, ‘insistir’ aparece incluido en grupos verbales, frecuentemente en semiperífrasis modales, que remiten a la oradora mediante los morfemas verbales de primera persona del singular (v. g. ‘quiero *insistir* en la importancia que vamos a otorgar al factor humano’).

Tabla 6.1: Palabras clave del tipo de participante ‘orador’

palabra clave	nº de casos (corpus de interés)	nº de casos (corpus de comparación)	propensión
permitánme	17	0	85,00
anuncié	16	0	80,00
empezaré	16	0	80,00
referirme	16	0	80,00
hablarles	15	0	75,00
recordarles	14	0	70,00
reiterar	12	0	60,00
presidir	9	0	45,00
pretendo	9	0	45,00
expresé	8	0	40,00
decirles	40	1	23,24
anunciar	38	1	22,08
convencida	38	1	22,08
exponer	33	1	19,18
dedicar	21	1	12,20
agradecer	20	1	11,62
quiero	299	16	10,86
diré	16	1	7,90
firmemente	14	1	6,10
pido	14	1	6,10
quisiera	42	4	6,10
creo	188	21	5,20

Verbos de comunicación y condiciones de transmisión

De todas las palabras clave, las relacionadas y las que remiten directamente a la oradora, destacan los verbos de comunicación: ‘anuncié’, ‘referirme’, ‘expresé’, ‘diré’, ‘reiterar’, ‘anunciar’, ‘exponer’, ‘destacar’, ‘insistir’, ‘hablarles’, ‘recordarles’ y ‘decirles’. Esta característica lingüística confirma la importancia de las condiciones de transmisión, los discursos políticos son exposiciones orales.

En estos procesos de comunicación, la oradora ocupa una posición privilegiada por el hecho de ser el emisor: el actor de los procesos de comunicación señalados. La posición privilegiada en los procesos de comunicación se amplía en procesos como ‘anunciar’ donde el emisor es poseedor de información desconocida y de interés para el público (v. g. ‘tengo la satisfacción de *anunciar* ante esta Cámara que nos proponemos ampliar la red de metro construyendo 60,2 kilómetros nuevos’). La palabra clave ‘anunciar’ se relaciona casi exclusivamente con la oradora –salvo en dos de las 38 repeticiones–.

En sus contextos de aparición, las palabras clave ‘permítanme’, ‘dedicar’ ‘empezaré’ y ‘darles’ también participan en la construcción de procesos de comunicación. En la mayor parte de las repeticiones, ‘permítanme’ introduce cortésmente el proceso, como muestran los ejemplos

- (6.2) Y *permítanme* que insista en este último punto.
(...) *permítanme* que me refiera al Bosquesur (...)
(...) *permítanme* dedicar unas palabras (...)

Como en el último ejemplo de 6.2, ‘dedicar’ se usa principalmente, en 15 de las 21 repeticiones, con la construcción ‘dedicar unas palabras’ o similares, que también expresan un proceso de comunicación. ‘Empezaré’ introduce el discurso o partes del discurso, como ilustran los ejemplos de 6.3.

- (6.3) Señora Presidenta, señorías, *empezaré* este discurso con una afirmación que el Presidente del Gobierno de la nación no ha querido admitir.
Empezaré por decirles (...)
Empezaré por referirme al servicio público que más recursos exige, a la sanidad.

La palabra clave ‘darles’ remite principalmente al auditorio mediante el pronombre enclítico, pero frecuentemente también se relaciona con la oradora –en 10 de las 13 repeticiones–. Lo hace principal, aunque no exclusivamente, mediante otro proceso de comunicación, la locución verbal ‘darles cuenta’ (v. g. ‘me toca, señorías, *darles* cuenta ahora de la gestión del Gobierno en materia de transportes e infraestructuras’). Frente a ‘anunciar’, que muestra la iniciativa y el papel privilegiado del orador en la situación de enunciación, ‘dar cuenta’ presenta la obligación del emisor de informar a su público sobre un asunto.

Los procesos de comunicación frecuentemente introducen catáforas de discurso y textuales. Dentro de estos procesos se distingue un grupo que añade a la función

fórica, la de énfasis o foco: ‘destacar’, ‘reiterar’ e ‘insistir’. Este subgrupo de elementos léxicos responde a la naturaleza argumentativa de nuestro corpus.

Cognición y argumentación

Otros elementos léxicos relacionados con la argumentación son los verbos cognitivos –representados en palabras clave como ‘creo’ y ‘creo firmemente’– que introducen las opiniones y convicciones de la oradora, normalmente las conclusiones de una argumentación. Por otra parte, ‘convencida’ es el único adjetivo que se relaciona con la oradora. También pertenece al ámbito de la cognición y de la argumentación. Los textos argumentativos consisten en convencer a los demás de una opinión de la que el orador está previamente convencido. La palabra clave ‘convencida’ remite en sus 38 repeticiones a la oradora (v. g. ‘si no estuviera profundamente *convencida*’, ‘los ciudadanos madrileños siempre que me han votado han sabido que votaban a una liberal *convencida*’).

Voluntad y argumentación

Otro grupo de palabras relacionadas con la argumentación –y con la introducción de propuestas o acciones de futuro– son las que remiten al campo semántico de la voluntad. Relacionadas con la oradora destacan: ‘quiero’, ‘quisiera’, ‘pido’ y ‘pretendo’

‘Quiero’ aparece en el corpus principalmente como auxiliar en la semiperífrasis modal con significado volitivo ‘querer + infinitivo’. El auxiliar en imperfecto de subjuntivo, ‘quisiera’, añade el matiz cortés. La palabra clave ‘quiero’ también aparece en el corpus, aunque en menor medida, con subordinadas sustantivas con el verbo en forma personal (v. g. ‘*quiero* que los ciudadanos madrileños me elijan para ser su Presidenta’).

‘Pido’ articula el marco asociado con la oradora y con el del tema político de las elecciones. En todas sus repeticiones, lo que se pide es el voto (v. g. ‘*Pido* vuestro voto, no sólo por lo hecho en el pasado, sino, y sobre todo, por el futuro’). De este modo, ‘pido’ se relaciona con el discurso de conclusión de uno de los tipos de texto del corpus, los discursos electorales. Forma parte de la representación clave de este tipo de texto.

Otras palabras clave

‘Agradecer’ también está relacionado con una unidad de discurso prototípica, la inicial de presentación, donde la oradora agradece al auditorio su presencia (v. g.

‘quisiera *agradecer* su presencia a todas la personalidades que han querido estar hoy aquí’).

Por último, ‘presidir’ también remite en todas sus repeticiones a la oradora (v. g. ‘desde que tengo el honor de *presidir* la Comunidad Autónoma de Madrid’, ‘estoy orgullosa de *presidir* la Comunidad autónoma de Madrid’). Está relacionado con su función institucional y es el único verbo que no pertenece a las mencionadas categorías semánticas de comunicación, cognición o voluntad.

Palabras articuladoras

Las palabras clave de las representaciones relacionadas con la oradora se relacionan además de con su propio mensaje, con el auditorio –a quien expone lo que quiere, lo que dice y lo que piensa–. Dicho de otra manera, en los procesos de comunicación reseñados, uno de los argumentos es la propia oradora, y el otro el auditorio. Otro tipo de representaciones en las que el orador puede narrar, por ejemplo, su experiencia pasada no aparecen ilustradas en la lista de palabras clave; son por tanto menos distintivas de este tipo de texto.

AUDITORIO

La mayor parte de las palabras clave de la tabla 6.2 remiten directamente al auditorio. Lo hacen mediante designación directa, ocupando la posición de *vocativos* o gracias a los morfemas verbales de segunda y tercera persona, pronombres personales y pronombres enclíticos. La importancia de la tercera persona gramatical se explica por el uso destacado de la forma de tratamiento ‘usted’ y ‘ustedes’: ‘anunciarles’, ‘permítanme’, ‘hablarles’, ‘recordarles’, ‘decirles’ y ‘ustedes’; frente a la menos destacada segunda persona: ‘vosotros’ y ‘tenéis’.

Tabla 6.2: palabras clave del tipo de participante ‘auditorio’

palabra clave	nº de casos (corpus de interés)	nº de casos (corpus de comparación)	propensión
señorías	441	0	100,00
anunciarles	57	0	100,00
permítanme	17	0	85,00
señoras	133	1	77,29
hablarles	15	0	75,00
recordarles	14	0	70,00
presidenta	152	2	40,99
queridos	47	1	27,31
decirles	40	1	23,24
señores	149	4	21,65

Categorización del léxico

agradecer	20	1	11,62
diputados	122	7	10,13
sr	29	2	8,43
señora	113	10	6,57
cámara	118	11	6,23
militantes	19	2	5,52
tenéis	13	1	5,29
ustedes	63	7	5,23
vosotros	18	2	5,23

Vocativos: condiciones de transmisión

En sus contextos de aparición, la mayoría de las palabras clave de la tabla funcionan como vocativos. Además de la función interpersonal en el discurso político los vocativos participan en la estructuración del texto. ‘Señoras’, ‘señores’, ‘señorías’ y ‘diputados’ destacan en los discursos parlamentarios; de ellos, ‘señorías’, ‘diputados’ y ‘presidenta’ son exclusivos de este tipo de discursos. ‘Queridos’ destaca en los discursos electorales (v. g. ‘*Queridos* amigos, como veis, os estoy pidiendo el voto’). El vocativo habitual de los discursos en un foro es la fórmula ‘señoras y señores’.

En cuanto a la palabra ‘presidenta’, de las 152 repeticiones, 105 remiten a la presidenta de la Asamblea de Madrid, en posición de vocativo. En el resto de repeticiones también funciona como vocativo, pero remitiendo a otras personalidades a las que normalmente se saluda al comienzo del discurso (v. g. ‘próxima *presidenta* de Castilla la Mancha’, ‘señora *presidenta* y editora de ABC’). También en los saludos se incluyen la mayor parte de las repeticiones de la palabra clave ‘señor’. La excepción de las repeticiones de la palabra ‘presidenta’ como tipo de auditorio la constituyen 15 repeticiones que remiten a la propia oradora como presidenta de la Comunidad de Madrid (v. g. ‘desde que soy *presidenta* de la Comunidad de Madrid’).

Por último, aunque no suele desempeñar la función de vocativo, ‘Cámara’ también remite directamente al auditorio (v. g. ‘me dirijo a esta *Cámara* para exponer el programa de Gobierno’); si bien, principalmente remite al escenario de enunciación (‘quiero agradecer muy especialmente hoy su presencia en esta *Cámara*’).

Verbos de comunicación: condiciones de transmisión

Relacionados con el auditorio, vuelven a destacar los verbos de comunicación ya reseñados por su relación con la oradora. Estos verbos funcionan como nexo entre el auditorio y la oradora. Nótese las palabras clave ‘anunciarles’, ‘permítanme’,

‘hablarles’, ‘recordarles’ y ‘decirles’. Por otra parte, como se indicó en el anterior apartado ‘agradecer’ remite a la unidad de discurso inicial en la que se agradece al auditorio su presencia

‘Tenéis’ en el marco de la argumentación

‘Tenéis’ forma parte de las representaciones de las unidades de discurso donde se expone la conclusión de la argumentación de los discursos electorales. Destaca su aparición en perífrasis modales en los que se dirige a los militantes de su partido (v. g. ‘*Tenéis* que luchar los votos uno a uno’). El otro uso destacado de ‘tenéis’ también está relacionado con la naturaleza argumentativa del corpus. Se presenta habitualmente con la construcción ‘ahí tenéis’, que introduce en la argumentación pruebas fuera de discusión, como ilustra los ejemplos de 6.4.

- (6.4) Cuando nos comparamos con el Gobierno socialista, entonces se ve muy claro que lo hemos hecho mucho mejor que ellos. *Ahí tenéis* los datos

¡mira que les gusta el lujo a costa del contribuyente! *Ahí tenéis* a la Ministra de Cultura, la misma que dijo que el dinero público no es de nadie, que hizo ir y venir dos veces un avión militar de Ibiza a Getafe, para pasar el puente del 1 de mayo’

DESTINATARIOS

Gran parte de la palabras de este grupo son o forman parte de los nombres de las localidades a las que se dirige: ‘Móstoles’, ‘Alcorcón’, ‘Majadahonda’, ‘Parla’, ‘Getafe’, ‘Torrejón’, ‘Leganés’, ‘Fuenlabrada’, ‘Alcobendas’, ‘Carabanchel’, ‘Vallecas’, ‘Ardoz’, ‘Valdemoro’, ‘Henares’, ‘Pinto’, ‘Escorial’, ‘Alcalá’ y ‘Madrid’⁵⁵.

Otro grupo importante de palabras lo forman verbos en tercera persona del plural, que en la mayor parte de sus repeticiones remiten a ‘los ciudadanos’, ‘los madrileños’ u otras designaciones de los destinatarios que no destacan como palabras clave. Aunque ocurre en menor medida, la primera y segunda persona del plural también pueden remitir a los destinatarios (v. g. ‘los madrileños *somos*’, ‘los jóvenes *vais* a ser los protagonistas de la campaña electoral’).

Tabla 6.3: Palabras clave del tipo de participante ‘destinatario’

palabra clave	nº de casos (corpus de interés)	nº de casos (corpus de comparación)	propensión
madrileños	537	1	100,00
madrileñas	44	0	100,00

⁵⁵ Estos resultados confirman que los *nombres propios* tienen la tendencia a ser palabras clave (Scott y Tribble 2006: 70).

Categorización del léxico

móstoles	39	0	100,00
alcorcón	30	0	100,00
majadahonda	25	0	100,00
parla	25	0	100,00
getafe	19	0	95,00
torrejón	18	0	90,00
prosperar	17	0	85,00
leganés	15	0	75,00
pare	15	0	75,00
fuenlabrada	14	0	70,00
alcobendas	10	0	50,00
carabanchel	9	0	45,00
conozcan	9	0	45,00
vallecas	9	0	45,00
ardoiz	8	0	40,00
legítimas	8	0	40,00
valdemoro	8	0	40,00
madrileña	131	2	38,06
comunidad	1001	17	34,23
ciudadanos	468	8	33,99
oportunidades	139	3	26,92
henares	33	1	19,18
madrid	1376	51	15,68
pinto	20	1	11,62
necesitan	60	3	11,62
aspiraciones	39	2	11,33
escorial	19	1	11,04
región	227	12	10,99
igualdad	56	3	10,85
sigla	37	2	10,75
alcalá	36	2	10,46
confianza	142	8	10,31
familias	123	7	10,21
ayudas	46	3	8,91
autónoma	40	3	7,75
bienestar	39	3	7,55
madrileño	26	2	7,55
saben	61	5	7,09
progreso	44	4	6,39
calidad	184	17	6,29
esfuerzo	96	10	5,58
puedan	74	8	5,38
tengan	46	5	5,35
deseen	13	1	5,29

‘Nación’ remite al destinatario, a todos los españoles (v. g. ‘la defensa de España como una *nación* de ciudadanos libres e iguales’, ‘la gran *Nación* que es España se merece un gobierno mejor’). Con todo, la mayor parte de las repeticiones del

término, 68 de 94, corresponden a la expresión ‘Gobierno de la Nación’ que remite a los adversarios políticos⁵⁶. ‘Región’ también remite al Gobierno de la Región, presidido por el grupo de la oradora, aunque con frecuencia lo hace al destinatario (v. g. Madrid es la *región* que mejor ha sabido atraer, acoger e integrar a los nuevos madrileños llegados de otros países’).

‘Madrid’, ‘Comunidad’ y ‘Autónoma’ no remiten en muchas de sus repeticiones al destinatario, sino al grupo de la oradora, el ‘Gobierno de la Comunidad de Madrid’ (v. g. ‘desde que comenzó la crisis, en el *Gobierno de la Comunidad de Madrid* hemos aplicado medidas que nos han permitido ahorrar más de 2.200 millones de euros’).

Sí remiten principalmente al destinatario las palabras clave ‘madrileños’ y ‘madrileño’ y otras designaciones generales, como ‘ciudadanos’ y ‘familias’, como ilustran los ejemplos de 6.5.

- (6.5) Si decimos que vamos a permitir que los *ciudadanos* elijan libremente su médico, enfermera y hospital, lo cumplimos, y por eso centenares de miles de *madrileños* han ejercido ya esa libertad

(...) se trata de que ningún *madrileño* quede fuera de esa iniciativa europea tan importante que son las becas Erasmus por falta de financiación.

En estos momentos de dificultad económica hay muchas *familias* de nuestra región que están atravesando dificultades económicas muy graves

Subjuntivo: Argumentación, visión de futuro, objetivos y situaciones deseables

Dentro del grupo de verbos en tercera persona del plural relacionados con la construcción de representaciones en las que aparecen envueltos los destinatarios sobresalen las formas en subjuntivo. Estas formas en subjuntivo ejemplifican como además del significado léxico otras marcas lingüísticas pueden activar marcos cognitivos. Nótese las palabras clave ‘puedan’, ‘tengan’, ‘deseen’ y ‘conozcan’. Estas formas verbales participan en la construcción de representaciones sobre las finalidades de las acciones del grupo de la oradora que afectan a los destinatarios. Por esta razón, frecuentemente en el contexto de aparición de estas palabras clave, la preposición ‘para’ actúa como inductor modal. Así, las representaciones en las que participa este conjunto de palabras funcionan como nexo de unión entre los destinatarios y el grupo de la oradora y representan una argumentación que busca el bien común, característica del marco cognitivo propio de los textos de la política.

⁵⁶ En la mayor parte de los discursos del corpus el PSOE ocupa el Gobierno de la Nación

En tanto que procesos relacionales, ‘puedan’ y ‘tengan’ introducen en las situaciones futuras deseables un estado de cosas que relacionan a los destinatarios con otros elementos. ‘Puedan’ se presenta principalmente en la forma de perífrasis modal (v. g. ‘siempre vamos a procurar que los ciudadanos *puedan* ejercer su libertad en toda su plenitud’, ‘Creo que las políticas que se han aplicado en los últimos doce años, las políticas liberales, han sabido crear para Madrid las condiciones para que los madrileños *puedan* desarrollar todo lo que llevan dentro’). ‘Tengan’ no destaca en construcciones con perífrasis modales de obligación, sino, como se ha indicado, como proceso relacional (v. g. ‘Vamos a continuar construyendo instalaciones nuevas para que todos los madrileños *tengan* acceso fácil a la práctica deportiva’, ‘a nosotros nos gusta que los ciudadanos *tengan* las oportunidades necesarias para que hagan su santa voluntad’).

La palabra clave ‘deseen’ introduce en las situaciones futuras deseables la satisfacción de las voluntades de los destinatarios (v. g. ‘estamos desarrollando los trabajos que nos permitan obtener una segunda opinión médica a todos los madrileños que así lo *deseen*’)

Otra de las situaciones deseables recurrentes consiste en proporcionar información a los destinatarios. Para su expresión participa frecuentemente la palabra clave ‘conozcan’ (v. g. ‘queremos simplificar nuestro sistema urbanístico para hacerlo más fácil, más ágil, más transparente y participativo y, así, acabar con la opacidad y lograr que los vecinos *conozcan* lo que proponen sus Ayuntamientos’, ‘quiero aprovechar este debate para presentar ya ante todos los ciudadanos madrileños un balance de lo que ha sido nuestra gestión, para que la *conozcan* mejor y puedan juzgarla’).

Continuidad y progreso

Otras dos formas verbales de las palabras clave relacionadas con los destinatarios se presentan en tercera persona del singular del modo subjuntivo; también se utilizan en la expresión de las situaciones deseables. En sus contextos de aparición ‘siga’ y ‘pare’ se relacionan con Madrid y con la idea de ‘progreso’, otra de las palabras clave. Se asocia el progreso con la continuidad y el cambio con el estancamiento. En todas sus repeticiones ‘pare’ remite a Madrid y forma parte de un eslogan incluido en muchos discursos (v. g. ‘Pedimos ese voto para que la Comunidad de Madrid no se *pare*’). En la mayor parte de las repeticiones, ‘siga’ también remite a Madrid como destinatario (v. g. Queremos que Madrid *siga* adelante, cada vez más adelante’).

Sustantivos abstractos: visión de futuro, objetivos y situaciones deseables

Otro grupo de palabras clave lo forman sustantivos que también se relacionan con los objetivos o situaciones deseables que afectan a los ciudadanos y que guían la acción del grupo de la oradora: ‘confianza’, ‘aspiraciones’, ‘bienestar’, ‘progreso’, ‘igualdad’, ‘oportunidades’ y ‘calidad’. Uno de los objetivos del grupo de la oradora es el ‘bienestar’ de los destinatarios (v. g. ‘la mejora del *bienestar* de todos’, ‘el *bienestar* de muchos hogares’); su ‘progreso’ (v. g. ‘el PP ha sido ejemplar en impulsar ese desarrollo de todos, ese *progreso* de todos’, ‘las aspiraciones legítimas de *progreso* que tiene el conjunto de la sociedad’) y la ‘igualdad’, que remite en 40 de las 56 repeticiones a ‘igualdad de oportunidades para todos los ciudadanos’.

La palabra clave ‘calidad’ remite en 34 de sus repeticiones a la ‘calidad de vida’ de los ciudadanos; cuya mejora es otro de los objetivos del grupo de la oradora (v. g. estamos llenos de proyectos ambiciosos, bien pensados y que suponen soluciones eficaces para mejorar la *calidad* de vida de todos los ciudadanos de Madrid y para incrementar radicalmente las oportunidades de todos).

La palabra clave ‘confianza’ se relaciona principalmente con los destinatarios y con el grupo de la oradora (v. g. ‘si los madrileños nos renuevan su *confianza*’). Con todo, en algunas repeticiones remite al auditorio y a la propia oradora, en estos casos suele formar parte de las representaciones clave en las conclusiones de la argumentación (v. g. ‘si recibo la *confianza* de esta Asamblea’, ‘al pedir ahora la *confianza* de la cámara para formar Gobierno’). El adjetivo ‘legítimas’ califica en todas sus repeticiones a ‘aspiraciones’. Las ‘aspiraciones’ son siempre de los destinatarios y su satisfacción es el objetivo del grupo de la oradora.

Palabras articuladoras

Todas estas palabras, junto con los verbos reseñados funcionan como nexo entre tres tipos de participantes: los destinatarios, protagonistas de la situación deseable; el grupo de la oradora, para el que la situación deseable es un objetivo que es capaz de alcanzar; y en menor medida, los adversarios políticos, cuyas políticas son ineficaces para alcanzar la situación deseable que afecta a los destinatarios. En este sentido, las palabras de este grupo se utilizan para enfrentar las diferentes visiones del grupo de la oradora y de los adversarios políticos, como ilustran el ejemplo de 6.6

- (6.6) Y fíjense que he hablado de igualdad de oportunidades y no de igualdad a secas, que es lo que, muy a menudo, dicen ofrecer los políticos de la izquierda. Al final, su “igualdad a secas” acaba siendo una igualdad sin oportunidades para nadie. Nosotros estamos firmemente convencidos de que la clave del progreso de las sociedades libres y abiertas es, precisamente, la distinta forma que cada ciudadano tiene de aprovechar las oportunidades que se le ofrecen. Imponer la igualdad de resultados es una obsesión de esos políticos que creen que su vida no tiene sentido si no regulan la de los demás.

Destinatarios activos

Nótese que gran parte de las palabras que participan en la representación de las situaciones deseables, presentan a unos destinatarios activos, que no solo actúan en el papel semántico de beneficiarios. Muestran unos destinatarios con ‘aspiraciones’ de ‘progreso’ que ‘puedan’ satisfacerse con su ‘esfuerzo’⁵⁷ en un escenario de ‘igualdad de oportunidades’.

Otras palabras

Dos de los verbos destacados con morfemas de tercera persona del plural se presentan en modo indicativo: ‘saben’ y ‘necesitan’. ‘Necesitan’ remite con frecuencia a un grupo social, los desfavorecidos –33 de las 60 repeticiones corresponden a la expresión ‘los que más lo necesitan’–. El segundo argumento destacado de ‘necesitan’ es ‘los madrileños’, otra de las designaciones de los destinatarios (v. g. ‘los madrileños *necesitan* esas infraestructuras’). Por su parte, la palabra clave ‘saben’ también se relaciona principalmente con los destinatarios y participa en la construcción de su representación como sujetos activos (v. g. ‘por muy bienintencionados que seamos los políticos, ellos, los ciudadanos, *saben* mejor que nosotros cómo organizarse su vida’). Excepcionalmente esta palabra clave remite a los adversarios políticos o al auditorio (v. g. ‘los socialistas sólo *saben* gastar y ya sabemos que el socialismo fracasa cuando se acaba el dinero de los demás’, ‘Pero, Señorías, ¿*Saben* lo que pasa?’)

Por último, ‘ayudas’ también remite a los destinatarios, que las reciben (v. g. ‘estoy plenamente de acuerdo con los grandes economistas cuando se declaran partidarios de que todas las *ayudas* que se otorguen por las Administraciones Públicas vayan dirigidas a las personas y no a los objetos subsidiados, porque, como estos economistas dicen, las *ayudas* a los objetos son las más propensas a la ineficacia y a la corrupción’)

⁵⁷ Como indicamos en los siguientes apartados, en otras repeticiones, la palabra clave ‘esfuerzo’ se relaciona con el grupo de la oradora. Cuando se refiere a los destinatarios, tiene una alta propensión de aparición en representaciones relacionadas con el tema de la educación.

GRUPO POLÍTICO DE LA ORADORA

Las palabras clave que designan directamente al grupo de la oradora son ‘gobierno’, ‘regional’, ‘consejería’, ‘autonómica’, ‘popular’, ‘comunidad’, ‘liberales’ y ‘autónoma’.

Tabla 6.4: Palabras clave del tipo de participante ‘grupo del orador’

palabra clave	nº de casos (corpus de interés)	nº de casos (corpus de comparación)	propensión
impulsando	28	0	100,00
aprobamos	16	0	80,00
rajoy	16	0	80,00
presentamos	14	0	70,00
dedicamos	13	0	65,00
pondremos	9	0	45,00
invirtiendo	9	0	45,00
destinamos	9	0	45,00
pusimos	8	0	40,00
comprometimos	8	0	40,00
continuiremos	8	0	40,00
cumplimos	8	0	40,00
suprimido	8	0	40,00
destina	8	0	40,00
impulsar	64	1	37,19
comunidad	1001	17	34,23
iniciativas	84	2	24,41
consejería	34	1	19,76
ambicioso	33	1	19,18
eficaces	32	1	18,60
creemos	49	2	14,24
queremos	122	5	14,18
invertido	23	1	13,37
hemos	541	24	13,10
mejorar	132	6	12,78
apoyar	44	2	12,78
ejes	20	1	11,62
regional	115	6	11,14
fomentar	19	1	11,04
seguiremos	19	1	11,04
vamos	281	15	10,89
confianza	142	8	10,31
comprometido	18	1	9,94
liberales	32	2	9,30
ayudas	46	3	8,91
impulsado	17	1	8,89
favorecer	17	1	8,89
nuestras	164	11	8,66

Categorización del léxico

actuaciones	45	3	8,72
popular	226	16	8,21
nuestra	479	34	8,19
cumplido	41	3	7,94
plan	200	15	7,75
autónoma	40	3	7,75
creado	51	4	7,41
nuestro	467	37	7,33
transparencia	25	2	7,26
tenemos	195	16	7,08
nuestros	210	18	6,78
marcha	136	12	6,59
gobierno	837	74	6,57
progreso	44	4	6,39
comprometidos	14	1	6,10
autonómica	14	1	6,10
reformas	41	4	5,96
estamos	171	17	5,85
seguimos	20	2	5,81
promover	20	2	5,81
destinado	30	3	5,81
proyectos	90	9	5,81
permitido	30	3	5,81
sabemos	58	6	5,62
esfuerzo	96	10	5,58
prestar	19	2	5,52
iniciado	19	2	5,52
ayudar	37	4	5,38
somos	83	9	5,36
consideramos	13	1	5,29
paliar	13	1	5,29
satisfechos	13	1	5,29
trabajando	36	4	5,23
propuestas	44	5	5,11
construir	43	5	5,00

Palabras articuladoras

Muchas de las palabras clave relacionadas con el grupo de la oradora también se relacionan con los destinatarios. Como la oradora y el auditorio –que recurrentemente participaban en las mismas representaciones–, los destinatarios y el grupo de la oradora, con frecuencia, participan en las mismas representaciones. Como se ha indicado, gran parte de las acciones del grupo de la oradora tienen como finalidad la mejora de diferentes aspectos que afectan a los ciudadanos. En este apartado no se insiste en estas palabras clave ya comentadas.

Instituciones políticas

Dentro de las palabras que remiten directamente al grupo de la oradora destacan aquellas relacionadas con las instituciones políticas que ocupan. Como se ha indicado en el apartado anterior, además de al Gobierno de la Comunidad Autónoma, las palabras clave ‘comunidad’ y ‘autónoma’ también remiten al destinatario. ‘Gobierno’ remite principalmente al Gobierno de la Comunidad Autónoma de Madrid, presidido por la oradora, si bien algunas repeticiones remiten al Gobierno de la Nación. ‘Regional’ corresponde principalmente con ‘Gobierno Regional’. La palabra clave ‘consejería’ remite en todas sus repeticiones a los departamentos del gobierno regional. La palabra clave ‘autonómica’ se refiere en 7 de las 14 repeticiones al grupo de la oradora, la ‘Administración autonómica’ (v. g. ‘es un acicate para que todos los que desde la Administración *autonómica* gestionamos la enseñanza pública tengamos el aliciente de ir mejorando cada vez más’)

Grupo ideológico y partido político

Otras dos palabras clave remiten directamente al grupo de la oradora sin atender a sus funciones institucionales. ‘Popular’ se refiere casi exclusivamente al nombre de su partido, el Partido Popular, del que ‘Rajoy’, Mariano Rajoy, es presidente y líder de la oposición del Gobierno de España durante el periodo que afecta a la mayor parte de los discursos del corpus.

La palabra clave ‘liberales’ es utilizada para designar al grupo de adscripción ideológica de la oradora, como ilustra el primer ejemplo de 6.7. Con mayor frecuencia, participa en construcciones donde funciona como adjetivo relacional que remite a este grupo, como ilustra el resto de ejemplos. Nótese que en estas construcciones, ‘liberales’ se incluye habitualmente en el ámbito de la ideología, como demuestra su frecuente aparición junto a términos pertenecientes a los campos semánticos de las ideas y la moral.

- (6.7) Pero es que, además, nosotros -al menos los *liberales*- creemos que las economías más pujantes y los países más libres del mundo son los que más y mejor han sabido acoger a los inmigrantes (...)
- (...) las *convicciones liberales* que entonces expresaba con firmeza
- (...) si estaba en política era para defender esas *ideas liberales* y llevarlas a la práctica’
- (...) un proyecto de integración basado en sólidos *principios liberales*’

Las palabras ‘liberales’ y ‘libertad’ participan en numerosas representaciones que afectan a muchos de los referentes destacados de los discursos de Esperanza Aguirre. Participan en la construcción de los adversarios políticos, que están en

contra de la libertad; también, en la representación de la visión del futuro deseable y en la representación de los diferentes temas políticos. En este sentido, la igualdad de oportunidades, la seguridad y la justicia se establecen como requisitos para el funcionamiento de la libertad en el resto de temas políticos, entre los que destaca la educación y la sanidad.

- (6.8) Y nuestro proyecto es ambicioso porque no hay nada más ambicioso que promover la *libertad* de los ciudadanos. Porque nosotros creemos en la *libertad*. ¿Habéis visto lo nerviosos que se ponen los socialistas cuando oyen esa palabra? ¿Por qué se oponen a la *libertad* de elegir médico y hospital? ¿Por qué se oponen a que dejemos *libertad* de a los padres para elegir el colegio que quieren para sus hijos? Pues os lo voy a decir: porque no creen en la *libertad*, porque quieren ser ellos los que decidan por los ciudadanos.

Por último, hay que destacar que el grado de inclusión de la oradora en el grupo de los liberales es mayor que en sus otros grupos de pertenencia, como ilustra el ejemplo 6.9.

- (6.9) (...) siempre me he presentado ante los electores como liberal, sin ambages, y también sin sufijos o prefijos que desvirtúen mis convicciones. Esa condición de liberal jamás la he escondido ni la he disimulado, de manera que los ciudadanos madrileños siempre que me han votado han sabido que votaban a una liberal convencida.

Primera persona del plural

Por otra parte, no es habitual que *las palabras funcionales* destaquen en un estudio de palabras clave, ya que son palabras muy frecuentes en todo tipo de corpus, incluidos los corpus de comparación. Sin embargo, la importancia de la primera persona del plural en el registro de los discursos políticos es tal, que destacan todas las formas de los posesivos: ‘nuestras’, ‘nuestra’, ‘nuestro’, ‘nuestros’; que en la mayor parte de las repeticiones, remiten al grupo de la oradora.

Pretérito perfecto compuesto y futuro analítico en el marco de la argumentación

Las acciones relacionadas con el auditorio y con la oradora remiten principalmente a la situación de enunciación; las acciones relacionadas con el auditorio, a situaciones deseables; las acciones del grupo de la oradora incluyen de modo destacado *acciones futuras y pasadas*.

‘Hemos’ responde al frecuente uso del pretérito perfecto compuesto y ‘vamos’ al futuro analítico mediante la perífrasis ‘vamos a + infinitivo’. Los resultados muestran que el uso de estas dos formas verbales, al menos en la primera persona del plural, es más de diez veces más frecuente en el corpus de discursos de Esperanza Aguirre que en el corpus de comparación, el Corpus de Referencia del

Español Actual. El pretérito perfecto compuesto presenta la relevancia en el presente de los hechos del pasado, que en el corpus se utiliza normalmente para la estrategia argumentativa de la legitimación.

Como es sabido, la perífrasis ‘vamos a + infinitivo’ es muy frecuente en la lengua oral (Real Academia Española 2009: 28.3.1a). Esta perífrasis añade a la idea de posteridad, la de inminencia, presentando la acción como el resultado esperable de lo que conocemos del presente. En nuestro corpus, ‘vamos + infinitivo’ se utiliza en la introducción de las promesas y compromisos del grupo de la oradora, que en el marco de la argumentación funcionan como razones que fomentan el apoyo a su grupo.

Voluntad, promesas y confianza

Otro conjunto de palabras destacadas están relacionadas con el ámbito de *la voluntad, las promesas y la confianza*. Algunas de estas palabras remiten directamente al grupo de la oradora mediante los morfemas de primera persona del plural, normalmente relacionados con el Gobierno regional o con su partido. Nótese ‘cumplimos’, ‘comprometimos’ y ‘queremos’. Otras palabras de este conjunto se relacionan recurrentemente con el grupo de la oradora en sus contextos de aparición: ‘compromiso’, ‘comprometido’, ‘confianza’ y ‘comprometidos’.

‘Compromiso’ remite insistentemente a los compromisos del gobierno presidido por la oradora y a los compromisos de su partido (v. g. ‘este gobierno tiene el *compromiso* ineludible y firme’, ‘lo que hace el proyecto es cumplir el *compromiso* electoral de poner un policía por cada 1000 habitantes’). En menor medida, en 18 de las 155 repeticiones, ‘compromiso’ se relaciona directamente con la oradora (v. g. ‘mi firme *compromiso* de gobernar para todos los madrileños’), de manera excepcional ‘compromiso’ se relaciona con el incumplimiento de las promesas de los adversarios políticos.

‘Cumplido’ y ‘comprometido’ remiten principalmente al grupo político de la oradora, frecuentemente formando parte del pretérito perfecto compuesto (v. g. ‘hemos *cumplido* nuestro compromiso de transparencia’, ‘nos hemos *comprometido* a crear un observatorio sobre los malos tratos’). Por último, ‘comprometidos’ también se relaciona principalmente con el grupo de la oradora (v. g. ‘estamos *comprometidos* a promover la calidad en todo el sistema educativo’, ‘vamos a seguir plenamente *comprometidos* en hacer todos los esfuerzos necesarios para paliar los efectos de la crisis’). Todas estas palabras relacionadas con la voluntad remiten de

manera destacada al grupo político de la oradora, y excepcionalmente, exclusivamente a la oradora o a los adversarios políticos.

Continuidad

Otro grupo de palabras clave están relacionadas con la continuidad. Nótese ‘seguimos’, ‘continuaremos’ y ‘seguiremos’. Estas palabras clave también se relacionan con el progreso; ya que, generalmente, introducen situaciones positivas, como muestran los ejemplos de 6.10.

(6.10) *Seguiremos* congelando impuestos y rebajándolos siempre que sea posible.

Seguimos apostando por la investigación para mantener a la Región como líder económico de España

Por supuesto, *continuaremos* ampliando y modernizando la red de centros de salud.

‘Trabajando’ se relaciona en 30 de las 36 repeticiones con acciones del grupo de la oradora, especialmente mediante la expresión ‘seguir trabajando’, (v. g. ‘seguimos *trabajando* por el bienestar de los mayores’, ‘hemos seguido *trabajando* para mejorar las infraestructuras’, ‘el Gobierno regional está *trabajando* en tres grandes líneas’).

Las representaciones asociadas con la continuidad también se relacionan con la representación de la situación presente, que afecta a los ciudadanos y se presupone positiva, o al menos, como el camino apropiado para alcanzar la visión de futuro propuesta por la oradora.

Causalidad

En otro conjunto de palabras clave, el grupo político de la oradora es responsable o causa, de la creación de algo nuevo, un resultado positivo. Nótese las palabras clave ‘pondremos’, ‘pusimos’, ‘creado’, ‘marcha’, ‘iniciado’ y ‘construir’. ‘Pondremos’ y ‘pusimos’ se utilizan principalmente en la locución verbal ‘poner en marcha’. ‘Construir’ remite al grupo de la oradora y al tema político de las infraestructuras (v. g. ‘Vamos a *construir* 90 kilómetros de metro en poco más de tres años’).

Por otra parte, ‘permitido’ introduce resultados de la acción del grupo de la oradora (v. g. vamos a seguir las líneas maestras que nos han *permitido* alcanzar esos buenos resultados’). ‘Mejorar’ y ‘paliar’ remiten a la transformación positiva de la situación por parte del grupo de la oradora (v. g. ‘ponemos en marcha iniciativas para *paliar* los efectos de la crisis económica que atravesamos’, ‘queremos *mejorar* la calidad de la asistencia farmacéutica’)

Causalidad y colaboración con los destinatarios

Otro grupo de palabras clave también presentan al grupo de la oradora como causa de resultados positivos. Nótese ‘impulsando’, ‘impulsar’, ‘apoyar’, ‘fomentar’, ‘impulsado’, ‘favorecer’, ‘promover’ y ‘ayudar’. La diferencia con las palabras clave anteriores es que el grupo de la oradora participa en la causa, actúa como *inductor*, más que como creador, de estos resultados positivos. De este modo, se muestra que la transformación social no solo es causa del grupo de la oradora –los destinatarios y los diferentes actores sociales participan en ella–.

‘Impulsando’ remite en todas sus repeticiones a acciones del gobierno de la Comunidad de Madrid (v. g. ‘nuestro gobierno va a seguir *impulsando* todo tipo de iniciativas’). La excepción la constituye una referencia al Primer Ministro británico, Tony Blair (v. g. este señor lleva ocho años *impulsando* desde su Gobierno políticas crecientemente liberales). El resto de palabras señaladas remiten principalmente al grupo de la oradora, aunque con mayor cantidad de excepciones.

Actividad parlamentaria y elecciones

Dos de las palabras claves destacadas remiten a las *acciones propias de la actividad parlamentaria*: ‘presentamos’ y ‘aprobamos’. ‘Aprobamos’ remite en todas sus repeticiones al grupo de la oradora, que aprueba planes, órdenes, decretos y leyes. ‘Presentamos’ además de a la actividad parlamentaria de presentar presupuestos y planes, remite al ámbito electoral (v. g. ‘Hoy nos *presentamos* a las Elecciones con un programa todavía más ambicioso’)

Gestión presupuestaria

Otro conjunto de palabras clave están relacionadas con *los impuestos y la gestión presupuestaria*. Nótese ‘dedicamos’, ‘destinamos’, ‘invirtiendo’, ‘suprimido’, ‘destina’, ‘invertido’ y ‘destinado’. Todas las repeticiones de ‘dedicamos’ remiten al grupo político de la oradora; 10 de las 13 repeticiones están relacionadas con la dotación de dinero público a un fin determinado (v. g. ‘diariamente *dedicamos* un millón de euros a personas con algún tipo de discapacidad’). Las palabras clave ‘destinamos’, ‘destina’ y ‘destinado’ también están relacionadas generalmente con acciones del Gobierno regional y con la asignación del presupuesto.

Todas las repeticiones de ‘suprimido’ remiten a acciones del Gobierno de la Comunidad de Madrid presidido por la oradora. Se relaciona con la supresión de impuestos y de organismos públicos y departamentos del gobierno (‘hemos *suprimido* el impuesto de Donaciones entre padres e hijos’, ‘hemos *suprimido* seis

consejerías’, ‘hemos *suprimido* organismos, patronatos, empresas públicas y distintos entes, hasta un total de 102 entidades públicas’).

Todas las repeticiones de la palabra clave ‘invirtiendo’ están relacionadas con acciones del gobierno de la Comunidad de Madrid; al igual que todas las repeticiones de ‘invertido’ salvo tres, relacionadas con las inversiones del Gobierno de España, conducido por los adversarios políticos (v. g. ‘Zapatero no ha *invertido* ni un solo euro en obra pública nueva’).

Cognición, argumentación y evaluación

Otro grupo de palabras está relacionado con los procesos mentales, habituales en la argumentación: ‘consideramos’, ‘sabemos’ y ‘creemos’. ‘Consideramos’ y ‘creemos’ remiten siempre al grupo político de la oradora. ‘Sabemos’ remite principalmente al grupo de la oradora, y en menor medida, a los destinatarios mediante la generalización (v. g. ‘todos *sabemos* que en democracia las formas tienen una importancia capital’). ‘Prestar’ se relaciona con el grupo de la oradora mediante la locución verbal ‘prestar atención’ (v. g. ‘Nuestro gobierno va a *prestar* especialísima atención a la construcción de instalaciones’).

Por otra parte, también destacan dos procesos relacionales, ‘somos’ y ‘estamos’, que se utilizan para la evaluación. Con todo, ‘somos’ también remite, en menor medida, a los destinatarios mediante la generalización (v. g. Madrid ha superado ya a Cataluña en PIB total, y eso que *somos* un millón de habitantes menos).

La palabra clave ‘satisfechos’ se relaciona con la autoevaluación de los resultados del grupo de la oradora en 12 de la 13 repeticiones (v. g. hoy podemos estar *satisfechos* porque uno de los compromisos de nuestro programa de gobierno es ya una realidad). Frecuentemente, en 8 de las 12 repeticiones, ‘satisfechos’ introduce el inconformismo del grupo de la oradora a pesar de los buenos resultados. Este inconformismo justifica la *continuidad* de las acciones de su grupo, como ilustran los ejemplos de 6.11.

- (6.11) Ese aceptable nivel que hoy tiene nuestra sanidad de ninguna manera puede dejarnos *satisfechos*, y no puede dejarnos satisfechos, desde luego, a los responsables políticos de la Comunidad

Pues bien, esto no nos deja *satisfechos*, y vamos a seguir trabajando para que la economía madrileña siga creciendo

Acciones del grupo de la oradora y anáforas de discurso

Otro conjunto de palabras clave designan las acciones del grupo político de la oradora. Nótese ‘actuaciones’, ‘iniciativas’ ‘plan’, ‘ejes’, ‘reformas’, ‘proyectos’ y

‘propuestas’. Todas estas palabras remiten principalmente al grupo político de la oradora –si bien hay excepciones que remiten a las acciones de los adversarios políticos–. Este conjunto de palabras funcionan habitualmente como anáforas discursivas, como nombres abstractos que anuncian o recogen el contenido de las unidades discursivas adyacentes de modo que simplifican la estructura del discurso.

La palabra clave ‘esfuerzo’ remite principalmente al grupo político de la oradora (v. g. ‘desde el Gobierno Regional hemos realizado un *esfuerzo* presupuestario muy importante para mejorar y modernizar la Administración de Justicia’), aunque también destaca su relación con los destinatarios y con el tema político de la educación (v. g. ‘hemos puesto en marcha proyectos e iniciativas que, unidos al *esfuerzo* de la sociedad madrileña, nos permiten afirmar que a Madrid, dentro de la gravedad de la crisis, le va relativamente mejor’, ‘los frutos que recogerán de su educación estarán en función del *esfuerzo* que pongan’). Todas estas palabras clave que remiten a las acciones del grupo de la oradora habitualmente son valoradas positivamente. A este fenómeno responden los adjetivos ‘ambicioso’ y ‘eficaces’.

Por último, las acciones y objetivos del grupo de la oradora se relacionan con la ‘transparencia’, que afecta a muchos temas políticos, entre los que destaca la vivienda (v. g. ‘nuestros objetivos en materia de suelo eran fundamentalmente dos: transparencia donde hay opacidad, y agilidad donde hay exceso burocrático’).

ADVERSARIOS POLÍTICOS

Las palabras destacadas que designan directamente a los adversarios políticos son ‘adversarios’, ‘socialistas’ y ‘socialista’. También destaca ‘zapatero’, por José Luis Rodríguez Zapatero, líder nacional del principal Partido Socialista y Presidente del Gobierno de España durante el periodo en el que se incluye la mayor parte de los discursos que constituyen el corpus. Salvo dos repeticiones –que remiten a la oradora⁵⁸–, la palabra clave ‘ministra’ remite a diferentes miembros de los gobiernos socialistas.

Tabla 6.5: Palabras clave del tipo de participante ‘adversarios’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
dogmas	20	0	100,00
sectarismo	8	0	40,00
gobiernan	8	0	40,00
intervencionistas	8	0	40,00

⁵⁸ En su etapa de Ministra de Educación y Cultura (1996-1999).

Categorización del léxico

zapatero	77	2	22,37
socialistas	181	6	17,53
adversarios	16	1	7,90
gobierno	837	74	6,57
nación	94	9	6,07
socialista	101	10	5,87
ministra	20	2	5,81
talante	13	1	5,29

Palabras articuladoras

La representación de los adversarios políticos se vale de muchas de las palabras ya señaladas, especialmente las relacionadas con el grupo de la oradora y con la representación de las situaciones deseables que afectan a los destinatarios, donde los adversarios políticos se presentan incapaces de su logro. En este apartado no insistimos en estas palabras clave ya comentadas.

Actitudes

Las palabras clave ‘dogmas’ y ‘sectarismo’ se relacionan con el ámbito de la ideología y el carácter irracional y fanático de los adversarios políticos. Junto con la habitual ‘adversarios’, responden a la metáfora de la política como conflicto, señalada por Fairclough (1994) o Charteris Black (2005). Durante el periodo de tiempo del corpus de los discursos de Esperanza Aguirre, ‘talante’ es una palabra fuertemente asociada a José Luis Rodríguez Zapatero, quien la utiliza reiteradamente para presentar su predisposición al diálogo frente a las maneras intransigentes del Partido Popular. Así, el uso de ‘talante’ es una respuesta a la argumentación de Zapatero. Cuando ‘talante’ se relaciona con el Partido Socialista (en 9 de las 13 repeticiones) presenta sus maneras, alejadas de la búsqueda del entendimiento (como ilustran los ejemplos de 6.12).

- (6.12) A los socialistas les pone de los nervios que todo esto se sepa, les pone de los nervios que los españoles nos enteremos de cómo es de verdad el *talante* socialista. Un *talante* que junta el insulto al adversario con el amor al lujo

Estamos en esta situación creada por ellos y, que con su actitud, su incapacidad de asumir responsabilidades, su intento de trasladar su problema a la sociedad y a nuestro partido con un *talante* inquisitorial, han provocado un grave daño a las instituciones madrileñas

Grupo ideológico

La palabra clave ‘intervencionistas’ nombra al grupo y califica las acciones e ideas de los adversarios políticos como opuestas a las ideas y políticas liberales de la oradora. Sirve, por tanto, para la conocida estrategia de polarización propia de la comunicación política y une la representación de los adversarios con las del grupo

propio. Las políticas intervencionistas se presentan incapaces de alcanzar la visión de futuro relacionada con el bien común. El ejemplo 6.13 ilustra estas cuestiones.

- (6.13) (...) las políticas más capaces de lograr el crecimiento económico, la creación de empleo y el desarrollo son aquellas que generan confianza, las que persiguen el equilibrio presupuestario, el rigor en el gasto de las Administraciones Públicas, en definitiva las políticas liberales. Esto es tan claro, que los propios políticos socialistas que por tradición, por historia y por ideología son radicalmente *intervencionistas* y amigos de aumentar los impuestos, hace ya muchos años que han abandonado estas premisas y habían empezado a poner en práctica unas políticas más liberales.

Instituciones y actividad gubernamental

Por último, aunque la palabra Gobierno, remita la mayor parte de las veces al Gobierno regional de la Comunidad de Madrid, también destacan las menciones al Gobierno de la Nación, ocupado por el PSOE, así como a los gobiernos socialistas (v. g. ‘Ahora que el Gobierno del PSOE quiere subir los impuestos y gravar el tabaco’, ‘el responsable de los tremendo efectos de la crisis en España es su gobierno’). Por su parte, ‘Gobiernan’ sí remite, principalmente, al Partido Socialista (v. g. ‘nadie perjudica más a los trabajadores que los socialistas cuando *gobiernan*’).

6.4.2. ESCENARIO Y TEMAS POLÍTICOS

Aunque todos los discursos políticos contienen algunos temas recurrentes, los diferentes temas políticos son la categoría de la referencia más versátil. Frente a los participantes en los que, independientemente de sus valores en los textos concretos, podemos distinguir tipos estables, en los temas políticos una clasificación ad hoc difícilmente será completa. La construcción de estos temas se relaciona con acciones o propuestas concretas del grupo de la oradora, y también con la visión de futuro o situación deseable que afecta a los destinatarios. Hay temas políticos más polémicos que otros; por ello, en algunos destacan palabras clave que participan en la construcción de representaciones relacionadas con los adversarios políticos.

ESCENARIO DE ENUNCIACIÓN

La tabla 6.6 presenta las palabras que remiten al escenario de enunciación. ‘Cámara’ y ‘asamblea’ son habituales en los discursos parlamentarios (v. g. ‘quiero agradecer muy especialmente su presencia hoy en esta *Cámara*’). Como se ha indicado, ‘cámara’ también remite al auditorio, como el grupo de personas presentes en la cámara. La palabra clave ‘tribuna’ destaca en los discursos parlamentarios y en los discursos en un foro (v. g. ‘Este Fórum Europa es una privilegiada *tribuna* para la exposición de posturas políticas’, ‘Desde esta *tribuna* quiero dirigirme a los creadores de empleo’)

Tabla 6.6: Palabras clave relacionadas con el escenario de enunciación

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
tribuna	16	1	7,90
cámara	118	11	6,23
asamblea	61	7	5,06

EDUCACIÓN

Uno de los temas destacados de la política es la educación. La mayor parte de las palabras clave de la tabla 6.7 remiten directamente a su campo semántico: ‘institutos’, ‘becas’, ‘colegios’, ‘escolares’, ‘educativo’, ‘educativos’, ‘educativa’, ‘enseñanza’, ‘bibliotecas’, ‘educativas’, ‘alumnos’, ‘universidades’, ‘educación’ y ‘escolar’. la palabra clave ‘concertados’ está relacionada en todas sus repeticiones al ámbito de la educación –‘colegios concertados’–, salvo una repetición que remite a ‘centros sanitarios concertados’.

Tabla 6.7: Palabras clave del tema político ‘educación’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
bilingüe	21	0	100,00
bilingües	19	0	95,00
concertados	17	0	85,00
institutos	47	1	27,31
becas	43	1	24,99
colegios	67	2	19,47
escolares	36	2	10,46
educativo	34	2	9,88
educativos	17	1	8,89
primaria	42	3	8,14
educativa	27	2	7,84
enseñanza	79	6	7,65
bibliotecas	15	1	6,97
excelencia	24	2	6,97
educativas	14	1	6,10
alumnos	71	7	5,89
universidades	40	4	5,81
educación	166	17	5,67
secundaria	19	2	5,52
escolar	26	3	5,04

Niveles del sistema educativo

Las palabras clave ‘primaria’ y ‘secundaria’ tampoco remiten directamente al campo de la educación. En el corpus, ‘primaria’ se refiere en 23 de las 42 repeticiones a uno de los niveles del sistema educativo (v. g. ‘creemos que la realización de esas pruebas al finalizar la *Primaria* y también la *Secundaria* (...) va a contribuir a dar una mayor transparencia en la gestión educativa de los centros escolares’). En el resto de repeticiones remite al ámbito de la Sanidad, ‘atención primaria’. ‘Secundaria’ remite en todas sus repeticiones a la enseñanza secundaria.

Bilingüismo y excelencia

‘Bilingüe’, ‘bilingüismo’ y ‘excelencia’ son las palabras clave que se configuran como seña de identidad de las acciones y propuestas del grupo de la oradora en el tema de la educación. Además, permiten la articulación con otras representaciones: la visión de futuro y las representaciones de los adversarios políticos.

‘Bilingüe’ y ‘bilingües’ remiten en todas sus repeticiones a la educación (v. g. ‘enseñanza *bilingüe*’, ‘colegio *bilingüe*’, ‘institutos públicos *bilingües*’). La enseñanza bilingüe se propone como muestra de la enseñanza de calidad (v. g. ‘Hoy enseñanza de calidad es sinónimo de enseñanza *bilingüe*’); también se propone como uno de los medios para alcanzar una situación deseable de igualdad de oportunidades (v. g. ‘la enseñanza *bilingüe* ya ha dejado de ser el privilegio de unos pocos’).

Salvo en una repetición que remite a la sanidad, la palabra clave ‘excelencia’ remite en todas sus repeticiones al ámbito de la educación (v. g. ‘vamos a poner en marcha el Bachillerato de *Excelencia*’, ‘es necesario mejorar sensiblemente la calidad de la educación a todos los niveles, reintroduciendo principios fundamentales como son el esfuerzo y la *excelencia*’, ‘tenemos que congratularnos por el éxito que han obtenido las becas de *excelencia* de la Comunidad de Madrid’).

La palabra clave ‘excelencia’ en el ámbito de la educación permite la articulación de las visiones opuestas en este tema político entre el grupo de la oradora y los adversarios políticos, como muestra el ejemplo 6.14, que también presenta la comentada tendencia de la palabra clave ‘esfuerzo’ de aparecer en representaciones relacionadas con la educación.

- (6.14) Los socialistas han degradado la educación al erradicar sus principios fundamentales: el estudio, el mérito, la persecución de la *excelencia* y la autoridad del profesor. Todo con el objetivo latente de lograr una sociedad igualitarista, donde nadie pueda distinguirse por su talento, por su tesón o por su *esfuerzo*.

Por último, como se ha indicado, la palabra liberal y afines afectan principalmente a la representación de las acciones de su propio grupo y no están especializadas en la representación de un tema político concreto. Recorren la práctica totalidad de los temas políticos construyendo la visión, acciones y propuestas de la oradora y su grupo al respecto. En este sentido, el ejemplo 6.8 ilustró cómo se relacionaban las palabras ‘liberal’ y ‘libertad’ con el tema de la educación y de la sanidad. En el caso de la educación, se manifiesta principalmente en la libertad de elección de colegio, como muestra el ejemplo 6.15.

- (6.15) Y la primera medida nueva que vamos a introducir es la de dar *libertad* a todas las familias de Madrid para elegir cualquier colegio de toda la Comunidad. Que la cercanía al Colegio o Instituto no sea un factor determinante a la hora de ser admitido. Así, ampliamos las oportunidades de las familias y de los alumnos. Y les pongo algún ejemplo. Si un chico a los doce años apunta cualidades y afición para jugar al baloncesto, aunque viva en Leganés o en Getafe, podrá ir al “Ramiro”, que, como todo el mundo sabe, es la mejor cantera del baloncesto español. O si una familia quiere llevar a sus hijos a un determinado colegio religioso, que está lejos de su casa, esa lejanía no les va a privar de ejercer este derecho. Así, de paso, acabaremos con los empadronamientos de conveniencia y con otras maniobras que ahora tienen que hacer algunos padres para ejercer este derecho en plenitud. En la Educación, como en muchos otros asuntos, la *intervención* constante del Estado no sólo no es la solución, sino que, a veces, es parte del problema. Estamos convencidos de que cuanta más *libertad* ofrezcamos a los ciudadanos mejor irán las cosas en todos los campos.

VIVIENDA

Otro de los temas políticos destacados con representación en las palabras clave del corpus es la vivienda. Muchas de estas palabras remiten directamente al campo semántico de la vivienda: ‘arrendamiento’, ‘alquila’, ‘vivienda’, ‘alquiler’ y ‘viviendas’.

Tabla 6.8: Palabras clave del tema político ‘vivienda’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
arrendamiento	8	0	40,00
alquila	8	0	40,00
vivienda	160	5	18,60
alquiler	31	1	18,01
viviendas	72	4	10,46
protegidas	17	1	8,89
protegida	17	1	8,89
transparencia	25	2	7,26

Vivienda pública y transparencia

‘Protegidas’ y ‘protegida’ remiten, salvo en una repetición, a ‘vivienda protegida’. Por otra parte, aunque se relaciona con otros temas políticos y con la acción política en general, la palabra clave ‘transparencia’ aparece en 12 de las 25 repeticiones relacionadas con el ámbito de la vivienda, de la urbanización y de la ordenación del territorio. Las representaciones en las que participa la palabra ‘transparencia’ constituyen una de las señas de identidad de las propuestas y acciones de la oradora y su grupo en este tema político.

- (6.16) (...) Contra opacidad, *transparencia*. Considero imprescindible que el comprador de una vivienda nueva conozca exactamente qué es lo que está pagando. Los compradores de vivienda nueva tienen que saber que están sufragando las infraestructuras y cuánto representa eso en el precio de su vivienda. Es lógico que en una actuación urbanística al promotor le exijan la red viaria, la del alumbrado, la de alcantarillado, etc., así como las conexiones de esas redes con las generales. Lo que no tiene sentido es que te exijan que pagues el polideportivo del pueblo que está en otro sitio, porque es una manera opaca de financiar. Una cosa es que la Constitución diga que la comunidad participará de las plusvalías del suelo, en lo que estamos todos de acuerdo, y otra que se llegue a pensar que el suelo puede financiarlo todo. La *transparencia*, además, es algo contagioso. No sólo los compradores de vivienda, sino todo el mundo debe saber cuáles son y por qué se ponen esos gravámenes y cargas al suelo y las viviendas. Creo que al suelo hay que introducirle grandes dosis de *transparencia* porque a los compradores de viviendas, sobre todo de viviendas nuevas, se les hace pagar muchas más cosas que la vivienda que se quieren comprar. Y, lo que es más grave, no se les dice qué es lo que están pagando.

EMPLEO

El empleo es otro de los temas políticos destacados. La mayor parte de las palabras de la tabla 6.9 remiten al campo semántico del empleo. Nótese ‘empleos’, ‘parados’, ‘paro’, ‘empleo’ y ‘desempleo’.

Tabla 6.9: Palabras clave del tema político ‘empleo’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
siniestralidad	9	0	45,00
empleos	43	1	24,99
parados	39	1	22,66
paro	114	4	16,56
empleo	248	9	16,01
afiliados	17	1	8,89
tasa	73	5	8,48
ocupados	15	1	6,97
creación	127	11	6,71
prevención	30	3	5,81
desempleo	19	2	5,52

Las 15 repeticiones de la palabra clave ‘ocupados’ también remiten al ámbito laboral; de ellas, 8 repeticiones se relacionan con el trabajo para las mujeres (v. g. ‘más del 45 por ciento de los *ocupados* son mujeres’, ‘el 74 por ciento de los nuevos empleos creados han sido *ocupados* por mujeres’). Por otra parte, la palabra clave ‘prevención’ se relaciona en 11 de sus 30 repeticiones con el empleo, ‘prevención de riesgos laborales’; la palabra clave ‘siniestralidad’, con ‘siniestralidad laboral’. Por último, ‘afiliados’ remite en 9 de las 17 repeticiones a ‘afiliados de la Seguridad Social’ y ‘tasa’ en 65 de las 73 a diferentes indicadores relacionados con el empleo (v. g. ‘tasa de paro’, ‘tasa de actividad’ y ‘tasa de desempleo’).

Creación de empleo como política social

La palabra clave ‘creación’ remite en 57 de las 127 repeticiones a la creación de empleo y puestos de trabajo. En el corpus, la creación de empleo suele incluirse en otras representaciones complejas; por ejemplo, se categoriza reiteradamente como la principal política social, como muestra 6.17. El éxito en la creación de empleo también forma parte de representaciones en las que se opone el grupo de la oradora con sus adversarios, como muestra 6.18. La creación y destrucción de empleo se presentan reiteradamente como una de las señas de identidad de los dos grupos, como muestran los ejemplos 6.19 y 6.20. Por otra parte, se insiste en una representación de la creación de empleo donde los destinatarios no son exclusivamente un receptor pasivo o beneficiarios, sino que participan en la creación, como muestra 6.21. Por último, 6.22 muestra cómo la participación de los ciudadanos en la creación de empleo y la transformación social se identifica con las políticas liberales. De este modo, como se ha indicado, la palabra clave ‘liberal’ y afines, se asocian directamente con la representación del grupo de la oradora, y además afecta a la representación del resto de temas políticos, articulando gran parte de las representaciones del discurso.

- (6.17) Este es el éxito que nuestras políticas han alcanzado en el ámbito de la creación de empleo, que no me cansaré de repetir que es la primera y más eficaz de todas las políticas sociales.
- (6.18) Felipe gobernó 14 años y ¿sabéis cuántos puestos de trabajo nuevos se crearon en esos 14 años? Ni uno solo. Y dejó el paro en el 23%. Y Zapatero lleva siete años y ya ha llegado al 21% de paro. Y Aznar, en ocho años de políticas del Partido Popular, consiguió que se crearan cinco millones de empleos.
- (6.19) Y es que no falla, cuando el socialismo entra por la puerta el empleo acaba saltando por la ventana.
- (6.20) Sabemos lo que hay que hacer para ser líderes en crecimiento económico y en creación de empleo.

- (6.21) Siempre que pronuncio estas palabras me siento obligada a explicar algo que es evidente pero que, a veces, los políticos no lo dejamos claro o no queremos dejarlo claro. Los empleos no los crean los políticos. A nosotros nos corresponde la difícil e importantísima tarea de crear las condiciones necesarias de confianza para que los agentes sociales, empresarios y trabajadores, creen esos empleos de los que depende la prosperidad general, que, en definitiva, no es más que la suma de la prosperidad de los ciudadanos individuales.
- (6.22) Señoras y señores diputados, la experiencia de los últimos doce años de Gobierno del Partido Popular en la Comunidad de Madrid ha demostrado que las políticas liberales, las que buscan apoyar las iniciativas de los ciudadanos y las que huyen del dirigismo son las más eficaces a la hora de impulsar el crecimiento económico y la creación de empleo.

ECONOMÍA

Otro de los temas políticos identificados entre las palabras clave es el de la economía. ‘Renta’, ‘per’, ‘capita’, ‘pib’ y ‘bruto’ remiten a los indicadores económicos ‘renta per capita’ y ‘producto interior bruto’. Si bien, ‘renta’ también remite al ámbito tributario, por el ‘impuesto sobre la renta’. Las palabras clave ‘bonanza’, ‘pujanza’ y ‘crisis’ también se relacionan principalmente con el ámbito de la economía (v. g. ‘tiempos de *bonanza* económica’, ‘*crisis* económica’, ‘*pujanza* de la economía madrileña’).

Tabla 6.10: Palabras clave del tema político ‘economía’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
capita	21	0	100,00
locomotora	13	0	65,00
pujanza	8	0	40,00
bonanza	8	0	40,00
bruto	24	1	13,95
creciendo	22	1	12,78
per	21	1	12,20
pib	31	2	9,01
crisis	236	16	8,57
renta	43	3	8,33
económica	154	16	5,59
economía	162	17	5,54
paliar	13	1	5,29

Economía y otras representaciones

En cuanto a la intersección de la representación de los participantes y el tema de la política, como muestran los ejemplos anteriores, 6.20 y 6.22, el grupo de la oradora presenta como su seña de identidad el crecimiento económico. La palabra clave ‘locomotora’ es principalmente complementada por ‘económica’ representando la

pujanza y los éxitos de la economía madrileña sobre el resto de España (v. g. ‘Porque Madrid tiene que seguir siendo la *locomotora económica* de España’). Por otra parte, gran parte de las repeticiones de la palabra ‘creciendo’, 15 de 22, se relacionan con la economía (v. g. ‘vamos a seguir trabajando para que la economía madrileña siga *creciendo*’, ‘el PIB madrileño sigue *creciendo* a un ritmo superior que el PIB nacional’).

La palabra clave ‘crisis’ se establece como piedra angular que afecta a otras representaciones. En primer lugar, define la situación presente y problemática que afecta a los destinatarios, el punto de partida de la acción que propone la oradora en gran parte de los discursos del corpus. En segundo lugar, los adversarios políticos se muestran como los causantes de la crisis económica y como incapaces de resolverla, como muestran los ejemplos 6.23 y 6.24. Por último, la palabra clave ‘paliar’ se relaciona con el grupo de la oradora y con la crisis económica. En 9 de sus 13 repeticiones remite al ámbito de la economía (v. g. ‘*paliar* en lo posible los efectos de esta crisis’). Mediante paliar, la crisis económica se conceptualiza como una enfermedad, la acción de los adversarios como un patógeno y la del grupo de la oradora como el tratamiento.

- (6.23) Y, aunque tarde, los dirigentes socialistas también se han dado cuenta de las tres cosas: De que el responsable de los tremendos efectos de la *crisis* en España es su gobierno (...).
- (6.24) Y, señorías, con estas medidas creo que podremos reaccionar ante una *crisis* en la que nosotros vemos que el Gobierno parece mostrarse de alguna manera impotente o incapaz.

HACIENDA

En este apartado se identifican dos grupos de palabras, uno remite a la política y gestión presupuestaria; otro, a los impuestos. Además de ‘presupuesto’ y ‘presupuestaria’, un grupo de verbos –ya mencionados por su relación con el grupo de la oradora– remite al ámbito de la gestión presupuestaria, lo que la Administración hace con el presupuesto: ‘dedicamos’, ‘destinamos’, ‘invirtiendo’, ‘destina’, ‘invertido’ y ‘destinado’. A estas palabras se une un nuevo grupo que también relacionado con el ámbito de los presupuestos: ‘ortodoxas’, ‘austeridad’, ‘déficit’, ‘ahorro’, ‘gasto’, ‘inversión’ y ‘financiación’. Las palabras clave ‘ahorro’, ‘gasto’, ‘inversión’ y ‘financiación’ se vinculan con las cuentas públicas y también, en menor medida, con la economía familiar y de las empresas.

Tabla 6.11: Palabras clave del tema político ‘hacienda’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
sucesiones	18	0	90,00
deducción	18	0	90,00
dedicamos	13	0	65,00
destinamos	9	0	45,00
invirtiendo	9	0	45,00
destina	8	0	40,00
ortodoxas	8	0	40,00
austeridad	29	1	16,85
invertido	23	1	13,37
impuestos	87	4	12,64
presupuestario	21	1	12,20
bajada	18	1	9,94
renta	43	3	8,33
autonómico	16	1	7,90
recaudación	16	1	7,90
impuesto	63	5	7,32
presupuesto	65	6	6,30
déficit	43	4	6,25
bajado	14	1	6,10
ahorro	20	2	5,81
destinado	30	3	5,81
inversión	78	8	5,67
financiación	29	3	5,62
gasto	38	4	5,52
donaciones	13	1	5,29

Política fiscal ortodoxa

La palabra clave ‘ortodoxas’ remite en todas sus repeticiones a la política fiscal ortodoxa de contención de gasto y reducción del déficit, al igual que ‘austeridad’. ‘Déficit’ remite a déficit público o déficit presupuestario en todas sus repeticiones salvo en dos (‘conscientes de los *déficit* históricos que todavía pesan sobre las mujeres’ y ‘el *déficit* de tarifa de las eléctricas asciende a unos 5 o 6 millones de euros’). Las políticas ortodoxas se incluyen en representaciones que se asocian con los principios liberales y se presentan como solución de la crisis, como muestra el ejemplo 6.25. Por el contrario, el déficit público elevado forma parte de la representación de la situación actual y su incremento es atribuido a las políticas intervencionistas de los adversarios políticos, como muestran los ejemplos 6.26 y 6.27. Como ilustra este último ejemplo y 6.25, la oradora y su grupo se presentan

como controladores y reductores del déficit como medio de alcanzar el bien común característico de la representación de la visión de futuro que proponen.

- (6.25) Y a una liberal que ve cómo las políticas basadas en principios ortodoxos son las más eficaces para lograr el objetivo de ofrecer más y mejores oportunidades a los ciudadanos y, especialmente, a los más desfavorecidos. Hoy vemos cómo todos los países de Europa están saliendo de esta crisis aplicando esas políticas *ortodoxas*. Y en España también vemos cómo la Comunidad de Madrid, donde, en el margen de nuestras competencias, aplicamos esas políticas *ortodoxas*, es la que mejor ha resistido la crisis y la que antes ha empezado a dar, aunque tímidamente, síntomas de recuperación.
- (6.26) El error fundamental de los socialistas fue creer que endeudarse no tenía importancia. Hicieron justo lo contrario que recomendaban con insistencia nuestros políticos de hace más de cien años, con Don José Echegaray a la cabeza, cuando hablaban del “santo temor al *déficit*”. Esa falta de temor al *déficit* les llevó a abusar de la deuda. Es decir, hicieron lo contrario que debe hacer un administrador eficaz: no gastar más de lo que se ingresa. Y ese *déficit* se ha convertido en plomo en las alas de la economía de los españoles.
- (6.27) Creemos firmemente que hay que reducir el *déficit* y vamos a seguir este camino porque las cuentas se cuadran gastando menos, no aumentando los impuestos, como hace el Gobierno del Sr. Zapatero

Fiscalidad y otras representaciones

Las palabras clave relacionadas con el tema de los impuestos son ‘sucesiones’, ‘deducción’, ‘impuestos’, ‘bajada’, ‘impuesto’, ‘renta’, ‘bajado’, ‘donaciones’, ‘autonómico’ y ‘recaudación’. Las palabras ‘sucesiones’, ‘donaciones’ y ‘renta’ remiten a tipos de impuestos: ‘Impuesto de *Sucesiones*’, ‘Impuesto de *Donaciones*’ e ‘Impuesto sobre la *Renta* de las Personas Físicas’. La palabra clave ‘autonómico’ está relacionada en 9 de las 16 repeticiones con los impuestos (v. g. ‘el tramo *autonómico* del IRPF’, ‘el gravamen *autonómico* del Impuesto sobre las Ventas Minoristas’, ‘el recargo *autonómico* del Impuesto de Actividades Económicas’).

Reducción de impuestos

Otro grupo de palabras remite a la reducción de los impuestos: ‘bajada’, ‘bajado’ y ‘deducción’. ‘Bajada’ se relaciona en 10 de las 18 repeticiones con ‘bajada de impuestos’; ‘Bajado’ remite en 6 de las 14 repeticiones a la reducción de los impuestos (v. g. ‘Todos estos años los impuestos han *bajado* y la recaudación ha subido’). Con todo, ‘bajado’ también aparece en relación con el desempleo, al que remite en otras 6 repeticiones. ‘Deducción’ se relaciona en todas sus repeticiones con el ámbito tributario (v. g. ‘nos comprometemos a incrementar la *deducción* por adquisición de vivienda en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas’).

Reducción de impuestos y representaciones conjuntas

Las palabras relacionadas con la reducción de impuestos son una señal de identidad de la política tributaria de la oradora y su grupo. Por ello, las representaciones en las que participa este conjunto de palabras son en las que se articulan las representaciones en las que se enfrentan con los adversarios políticos. La

construcción de estas representaciones se vale de la oposición ‘liberal’ e ‘intervencionista’ que, como hemos visto, recorre gran parte de los diferentes temas políticos. También, se propone la reducción de impuestos como medio para alcanzar un escenario futuro donde los destinatarios disponen de más oportunidades. Estas representaciones que incluyen los diferentes referentes destacados se ilustran en el ejemplo 6.28.

- (6.28) Ya sé que es difícil que entre en la cabeza de algunos políticos profundamente intervencionistas la evidencia de que bajar los impuestos es la medida más social que se puede tomar; es la medida que produce mayor aumento de las oportunidades para la mayoría de la población, y en especial para los más desfavorecidos, pero es así; y es así no porque lo diga yo sino porque se ha demostrado en la práctica, sobre todo lo ha demostrado la práctica de los últimos años aquí en Madrid y en toda España; y es así porque también lo demuestra en sentido contrario el fracaso de las políticas de otra índole: de subir los impuestos y las políticas intervencionistas.

SANIDAD

La mayor parte de las palabras relacionadas con el tema de la sanidad remiten directamente a su campo semántico: ‘quirúrgicas’, ‘sanidad’, ‘hospitales’, ‘enfermeras’, ‘sanitario’ y ‘sanitaria’. ‘Urgencias’ se relaciona en todas sus repeticiones con ‘*urgencias hospitalarias*’ y ‘*diagnósticas*’, con ‘*pruebas médicas diagnósticas*’. ‘Centros’ y ‘primaria’ remiten frecuentemente al tema de la sanidad, (v. g. Durante esta Legislatura hemos puesto en marcha 16 nuevos *Centros de Atención Primaria*), si bien las dos palabras también son frecuentes en las representaciones sobre educación. ‘Centros’ también remite al tema de los servicios sociales.

Reducción de listas de espera y nuevos hospitales

Las palabras clave ‘listas’ y ‘hospitales’ forman parte de las representaciones que se proponen como seña de identidad de la acción del grupo de la oradora en el tema de la sanidad. La palabra clave ‘listas’ remite en la mayor parte de sus repeticiones a ‘*listas de espera para operaciones quirúrgicas, consultas de especialistas y pruebas diagnósticas*’, con todo también destacan las repeticiones que remiten al tema de las elecciones, ‘*listas electorales*’. La reducción de las listas de espera en sanidad y la construcción de nuevos hospitales se proponen como uno de los principales de los objetivos y logros del grupo de la oradora, como ilustra 6.29.

- (6.29) Entre esos compromisos quiero destacar la *construcción* de siete hospitales, de 50 centros de salud, que la *lista* de espera para intervenciones quirúrgicas se reduzca a sólo un mes, o que las habitaciones de los hospitales no tengan más de dos camas.

Tabla 6.12: Palabras clave del tema político ‘sanidad’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
quirúrgicas	13	0	65,00
diagnósticas	8	0	40,00
sanidad	119	3	23,05
hospitales	77	2	22,37
enfermeras	27	1	15,69
urgencias	19	1	11,04
sanitario	34	2	9,88
centros	141	10	8,19
primaria	42	3	8,14
sanitaria	24	2	6,97
listas	20	2	5,81

SERVICIOS SOCIALES

El tema de los servicios sociales no remite a un campo semántico estable. Se trata de un conjunto heterogéneo y variable de acciones políticas enmarcadas bajo esta denominación. Los beneficiarios de los servicios sociales son los ciudadanos que por diferentes motivos se encuentran en riesgo de exclusión social. Las palabras clave ‘alzheimer’, ‘discapacidad’, ‘dependiente’ y ‘dependencia’ remiten a algunas de las causas del riesgo de exclusión social.

Las palabras clave ‘centros’, ‘plazas’, ‘residenciales’ y ‘residencias’ remiten a las infraestructuras relacionadas con los servicios sociales. La palabra clave ‘centros’ se vincula a la educación y la sanidad (v. g. ‘*centro* escolar’ y ‘*centro* de salud’); con todo, aunque en menor medida, también remite al tema de los servicios sociales, en 20 de sus 141 repeticiones (v. g. ‘vamos a superar las 11.000 plazas residenciales y de *centros* de día para personas con discapacidad intelectual y física’). La palabra clave ‘plazas’ sí remite principalmente al tema de los servicios sociales, en 62 de las 87 repeticiones.

La palabra clave ‘prevención’ está relacionada habitualmente con el ámbito del empleo, ‘*prevención* de riesgos laborales’. También, 10 de las 30 repeticiones se incluyen en el tema de los servicios sociales (v. g. ‘2,27 millones de euros al día destinados a la atención y *prevención* de la dependencia, ‘la *prevención* de la violencia de género y el apoyo a sus víctimas son una prioridad del Gobierno’).

Las representaciones sobre el tema de los servicios sociales son menos controvertidas que las de los otros temas políticos ya mencionados, como muestra la

ausencia de palabras clave que participen en la construcción de representaciones que incluyan las visiones enfrentadas de los adversarios y del grupo de la oradora.

Tabla 6.13: Palabras clave del tema político ‘servicios sociales’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
residenciales	13	0	65,00
discapacitados	12	0	60,00
alzheimer	8	0	40,00
discapacidad	52	1	30,22
plazas	87	3	16,85
dependientes	23	1	13,37
centros	141	10	8,19
residencias	16	1	7,90
dependencia	30	3	5,81
prevención	30	3	5,81

ELECCIONES

La mayor parte de las palabras de la tabla 6.14 remiten directamente al campo semántico de las elecciones. Nótese ‘voten’, ‘circunscripciones’, ‘votar’, ‘urnas’, ‘elegir’ y ‘voto’. Todas las palabras de la tabla son especialmente frecuentes en el tipo de discurso electoral.

Como se ha indicado, ‘pido’ remite a la oradora y al ámbito de la voluntad. En todas sus repeticiones, lo que se pide es el voto (v. g. ‘*Pido* vuestro voto, no sólo por lo hecho en el pasado, sino, y sobre todo, por el futuro’). ‘Presentamos’ se relaciona con la actividad parlamentaria de presentar presupuestos y planes, pero también con el tema de las elecciones (v. g. ‘Hoy nos *presentamos* a las Elecciones con un programa todavía más ambicioso’).

‘Próximas’ y ‘autonómicas’ se relacionan principalmente con las elecciones (v. g. ‘saben que votar en las *próximas* Elecciones Municipales y *Autonómicas* no es solamente optar entre dos modelos de gestión distintos’).

Tabla 6.14: Palabras clave del tema político ‘elecciones’.

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
voten	29	0	100,00
presentamos	14	0	70,00
circunscripciones	8	0	40,00
autonómicas	20	1	11,62
pido	14	1	6,10

Categorización del léxico

votar	27	2	7,84
urnas	15	1	6,97
elegir	40	4	5,81
listas	20	2	5,81
voto	49	5	5,69
próximas	27	3	5,23

INFRAESTRUCTURAS

El tema de las infraestructuras está representado por las palabras de la tabla 6.15. ‘Cercanías’ remite a los trenes de cercanías, ‘metro’ al medio de transporte. ‘Iniciado’ está relacionado en 13 de sus 19 repeticiones con la iniciación de obras de construcción (v. g. ‘se han *iniciado* las obras para llevar el metro-este a Coslada y a San Fernando’, ‘hemos *iniciado* 13000 viviendas protegidas’). ‘Ampliación’ se relaciona principalmente a la ampliación de las infraestructuras (v. g. ‘Ahí están los 90 nuevos kilómetros y las 80 nuevas estaciones de Metro que suponen la mayor *ampliación* de la historia del Metro de Madrid’).

Como la creación de empleo, el tema de las infraestructuras también se propone como parte de las políticas sociales que favorecen la deseable igualdad de oportunidades, como ilustra el ejemplo 6.30

- (6.30) La mejora de las *infraestructuras* es un elemento decisivo en la mejora de la calidad de vida y un aumento indiscutible de oportunidades para todos. Por eso, creo que hay que considerar las inversiones en mejorar los transportes y las vías de comunicación como una de las más eficaces *políticas sociales*.

Tabla 6.15: Palabras clave del tema político ‘infraestructuras’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
infraestructuras	115	1	66,83
cercanías	20	1	11,62
metro	80	4	11,62
transportes	34	2	9,88
carreteras	30	2	8,72
construido	25	2	7,26
ampliación	34	3	6,59
Iniciado	19	2	5,52
construir	43	5	5,00

AGUA

La gestión pública del agua es otro de los temas recurrentes de los discursos políticos de Esperanza Aguirre, como muestra la selección de las palabras de la tabla 6.16. ‘Suministro’ remite al ‘suministro de agua’ y al ‘suministro energético’. ‘Abastecimiento’ está relacionado en todas sus repeticiones con el tema del agua. ‘Hectómetros’ se refiere siempre a ‘hectómetros cúbicos’.

Tabla 6.16: Palabras clave del tema político ‘agua’

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
hectómetros	24	0	100,00
embalses	8	0	40,00
cúbicos	25	1	14,53
abastecimiento	19	1	11,04
suministro	17	1	8,89

OTROS TEMAS POLÍTICOS

Por último, además de los temas expuestos en los apartados anteriores, otros temas están representados por un número menos destacado de palabras. Al tema de la seguridad remiten las palabras clave ‘bescam’, ‘brigadas’ y ‘ciudadana’. ‘Bescam’ remite a las Brigadas Especiales de Seguridad de la Comunidad Autónoma de Madrid; ‘ciudadana’ remite en 41 de las 44 repeticiones a ‘seguridad *ciudadana*’. Con el tema de la justicia se relacionan las palabras clave ‘judiciales’, ‘juzgados’ y ‘campus’. ‘Campus’ remite principalmente a las infraestructuras conocidas como ‘*Campus* de Justicia’. Al tema del medio ambiente remiten las palabras clave ‘hectáreas’ y ‘ordenación’, por ‘ordenación de los recursos naturales y del territorio’. Al tema de la investigación remiten las palabras clave ‘i+d’ e ‘innovación’; al tema de la inmigración, ‘inmigración’ e ‘inmigrantes’; al de los emprendedores, ‘emprendedores’ y ‘autónomos’; al deporte, ‘deportivas’, ‘deporte’ y ‘olímpicos’.

Tabla 6.17: palabras clave relacionadas con otros temas políticos

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
Medio ambiente			
ordenación	24	1	13,95
hectáreas	27	2	7,84
Investigación			
i+d	9	0	45,00

Categorización del léxico

innovación	19	1	11,04
Seguridad			
bescam	15	0	75,00
brigadas	6	0	30,00
ciudadana	44	2	12,78
Inmigración			
inmigración	32	1	18,60
inmigrantes	52	2	15,11
Deportes			
deportivas	17	1	8,89
deporte	69	5	8,02
olímpicos	13	1	5,29
Emprendedores			
emprendedores	21	0	100,00
autónomos	15	1	6,97
Justicia			
judiciales	28	2	8,14
juzgados	15	1	6,97
campus	13	1	5,29

CUANTIFICACIÓN

Por último, otro conjunto de palabras relacionadas con la cuantificación remite indistintamente a todos los temas políticos mencionados⁵⁹. La tabla 6.18 muestra estas palabras clave especializadas en la cuantificación. Destacan formas verbales como ‘multiplicado’, ‘descendido’, ‘multiplicar’, ‘duplicar’, ‘crecido’, ‘incrementado’ y ‘aumentado’. Las palabras clave ‘cifras’ y ‘dato’ están siempre relacionadas con la cuantificación. En sus contextos de aparición frecuentemente son anáforas que remiten a cifras o datos concretos introducidos en el discurso (v. g. ‘estas *cifras* constituyen, sin duda alguna, la expresión de un progreso indiscutible’, ‘Este *dato* ya es una enmienda a la totalidad a la política de cualquier gobierno’). ‘Nuevos’ se utiliza principalmente para contabilizar el incremento de algo (v. g. ‘en los próximos 4 años se crearán 225.000 *nuevos* empleos’). La locución adverbial ‘con creces’ se utiliza para expresar la superación de las expectativas (v. g. ‘hemos triplicado con creces la inversión en fondos bibliográficos’). ‘Ciento’ aparece principalmente en la medición en porcentajes (v. g. ‘Las adopciones nacionales se han incrementado en un 22 por ciento’).

Además de estas palabras de aplicación transversal a todos los temas políticos, otras palabras relacionadas con la cuantificación remiten recurrentemente a temas políticos concretos. Estas palabras han sido tratadas en los apartados anteriores,

⁵⁹ En Duque (2011b) ya habíamos advertido la importancia de la cuantificación en el discurso político, que es confirmada por estos resultados.

recuérdese, por ejemplo, los diferentes indicadores y unidades de medida, como ‘producto interior bruto’ o ‘hectómetros cúbicos’.

Tabla 6.18: Palabras clave relacionadas con la cuantificación

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
multiplicado	16	0	80,00
creces	8	0	40,00
descendido	8	0	40,00
multiplicar	8	0	40,00
duplicar	6	0	30,00
crecido	44	1	25,57
incrementado	20	1	11,62
aumentado	29	2	8,43
ciento	224	20	6,51
nuevos	189	18	6,10
dato	31	3	6,00
cifras	45	5	5,23

6.5. Conclusiones

El análisis de las palabras clave de los discursos de Esperanza Aguirre ha desvelado el léxico distintivo de su registro. Las palabras estudiadas tienen una probabilidad de aparición cinco veces mayor en los discursos de Esperanza Aguirre que en otros tipos de texto. El modelo de categorización del léxico en torno a los participantes y temas políticos ha permitido abordar la mayor parte de las palabras destacadas, así como las relaciones entre ellas. El resultado de esta categorización ha sido un acercamiento a los marcos cognitivos que se activan y al universo referencial de los discursos de la oradora.

Gracias a la categorización de las palabras clave se han identificado algunas de las características y acciones en las que los participantes destacados aparecen envueltos. Las palabras clave articuladoras, aquellas que aparecen relacionadas con más de un participante, intervienen en la construcción de representaciones complejas que muestran relaciones recurrentes entre ellos. Se distinguen dos grupos de participantes atendiendo a estas relaciones recurrentes. Por una parte, la oradora y el auditorio están vinculados por la situación de enunciación; y por otra, el grupo de la oradora, los adversarios políticos y los destinatarios se vinculan por las acciones políticas propuestas en el discurso.

Las palabras relacionadas con la oradora y el auditorio activan el marco de la situación de enunciación. Destacan los verbos de comunicación como ‘decirles’ o ‘expresé’; algunos de los cuales añaden la función de énfasis común en la argumentación, como ‘reiterar’ o ‘destacar’. La oradora también es caracterizada por un grupo de palabras como ‘creo’, ‘convencida’ o ‘quiero’, relacionadas con la expresión de la cognición, la argumentación y la voluntad. Los verbos de comunicación habitualmente tienen por argumentos a la oradora y al auditorio – frecuentemente expresados en los morfemas verbales de persona y en los pronombres enclíticos. La gran cantidad de estos verbos y el numeroso conjunto de vocativos son una de las manifestaciones lingüísticas de las condiciones de transmisión.

Las palabras clave relacionadas con los destinatarios activan marcos cognitivos en los que también destacan el grupo de la oradora y los adversarios políticos. Los destinatarios son identificados con los ciudadanos y los madrileños. Un grupo destacado de palabras relacionadas con los destinatarios está constituido por diferentes formas verbales en subjuntivo, como ‘puedan’ o ‘tengan’. Este conjunto de palabras activan un marco cognitivo relacionado con las situaciones futuras deseables que afectan a la ciudadanía. Como el grupo de la oradora ocupa el gobierno regional, la idea de continuidad, representada con la palabra clave ‘siga’, se asocia con el ‘progreso’. Otra forma en subjuntivo ‘pare’ se relaciona con la situación futura no deseada asociada al gobierno de los adversarios políticos. ‘Igualdad’, ‘oportunidades’ o ‘progreso’ forman parte de otro conjunto de palabras formado por sustantivos abstractos que describen las situaciones deseables que afectan a la ciudadanía. Se presentan unos ciudadanos activos que participan en la transformación social gracias a sus ‘aspiraciones’ de ‘progreso’ satisfechas mediante su ‘esfuerzo’ en el escenario deseable de ‘igualdad’ de ‘oportunidades’. Las situaciones deseables escenifican la búsqueda del bien común propia de la política. Son el objetivo o visión de futuro del grupo de la oradora; objetivo que los adversarios no comparten o son incapaces de alcanzar. Este modo de organización de los tres participantes es característico de muchos de los marcos activados en este registro.

El grupo político de la oradora presenta tres valores diferentes en las palabras destacadas. En primer lugar, se identifica con su función institucional como gobierno de la Comunidad de Madrid; en segundo lugar con su partido, el Partido Popular; y en tercer lugar, con su grupo de adscripción ideológica, los liberales. El grupo político de la oradora es el participante más importante, al que remite una mayor cantidad de palabras clave. Tanto es así, que destacan todas las formas de los

posesivos de primera persona del plural –a pesar de ser palabras funcionales–. Las palabras ‘hemos’ y ‘vamos’ indican la importancia del pretérito perfecto compuesto y del futuro analítico. El pretérito perfecto compuesto expone las acciones pasadas con incidencia en el presente y que suponen la legitimación de su grupo. El futuro analítico responde a la naturaleza oral de los textos y se utiliza principalmente para la presentación de promesas, avaladas por la legitimación de las acciones pasadas. Por otra parte, también destacan acciones relacionadas con la gestión del presupuesto, como ‘invirtiendo’ o ‘destinamos’; con la actividad parlamentaria, como ‘aprobamos’ y ‘presentamos’; con el ámbito de la voluntad, las promesas y la confianza, como ‘queremos’, ‘comprometimos’ y ‘cumplimos’; con la continuidad, como ‘seguiremos’ y ‘continuaremos’; con la cognición y argumentación, como ‘consideramos’, ‘sabemos’ y ‘creemos’; o con la expresión de causalidad, como ‘impulsar’ y ‘promover’. Este último grupo se caracteriza por la gran cantidad de verbos de inducción, que permiten la inclusión de la ciudadanía como causa o agentes de la transformación social, acorde con el mencionado papel activo de la ciudadanía en los discursos de Esperanza Aguirre. ‘Actuaciones’, ‘iniciativas’, ‘propuestas’ o ‘plan’ forman parte del último grupo de palabras clave relacionadas con el grupo de la oradora; sustantivos que frecuentemente funcionan como anáforas léxicas de discurso encapsulando sus acciones.

Los adversarios políticos se caracterizan negativamente como irracionales y fanáticos gracias a los marcos activados por palabras clave como ‘dogmas’, ‘sectarismo’ y ‘talante’. Los adversarios presentan cuatro valores diferentes representados por diferentes palabras clave. En primer lugar, se identifican directamente mediante la palabra clave ‘adversarios’; en segundo lugar, se identifican con el Partido Socialista; en tercer lugar con el Gobierno de la Nación (ocupado por dicho partido); y por último, con el grupo de adscripción ideológica en el que la oradora los incluye, los intervencionistas. Las políticas intervencionistas se presentan incapaces de alcanzar la visión de futuro relacionada con el bien común. Las políticas liberales son las que conducen a la representación de la visión del futuro deseable y afectan a la representación de los diferentes temas políticos. Se presentan las acciones e ideas de los adversarios políticos como opuestas a las ideas y políticas liberales de la oradora. Sirve, por tanto, para la conocida estrategia de polarización propia de la comunicación política, que aúna las representaciones de los adversarios y del grupo propio.

La clasificación de las palabras en temas políticos ha desvelado 17 temas recurrentes además del escenario de enunciación. Estos temas son la educación, vivienda, empleo, economía, hacienda, sanidad, servicios sociales, elecciones,

infraestructuras, agua, justicia, emprendedores, deportes, investigación, inmigración, medioambiente y seguridad. De estos temas, destacan, por el número de palabras clave, la educación, la sanidad, el empleo, servicios sociales, vivienda, infraestructuras, economía y hacienda.

Entre los temas destacados, algunos activan marcos donde los participantes se enfrentan en mayor medida. En este sentido, las palabras clave referidas al tema de hacienda presentan las concepciones opuestas del grupo de la oradora y los adversarios sobre la política fiscal y presupuestaria. Palabras clave como ‘crisis’, ‘ortodoxas’, ‘austeridad’, ‘bajada’ o ‘locomotora’ se organizan en representaciones complejas donde las políticas presupuestarias ortodoxas y la bajada de impuestos conducen al crecimiento económico y del empleo, y han convertido a la comunidad de Madrid en la locomotora de España. Por el contrario, las propuestas intervencionistas de los adversarios conducen a la crisis económica y destrucción de empleo. En cuanto al tema de la educación, palabras clave como ‘bilingüe’, ‘excelencia’, ‘calidad’ o ‘esfuerzo’ responden a un marco que propone la búsqueda de la calidad gracias al fomento de la excelencia y la educación bilingüe, frente al fomento del igualitarismo de los adversarios políticos. Las políticas liberales en materia de educación se manifiestan en la libertad de elección de colegio, que se propone como otro de los mecanismos de fomento de la calidad, al favorecer la competición entre centros educativos. Este tipo de políticas liberales también afectan al tema de la sanidad, en el que también se propone, con los mismos fines, la libertad de elección de especialistas y hospitales. En la acción del grupo de la oradora en materia de sanidad también se propone como seña de identidad del grupo de la oradora la construcción de nuevos hospitales y la reducción de listas de espera. De hecho, en el corpus la palabra clave ‘construcción’ se relaciona en la mayor parte de sus repeticiones con el tema de la Sanidad. En cuanto al tema de la vivienda, la ‘transparencia’ es la seña de identidad de su grupo, frente a las prácticas opacas de los adversarios. Por último, palabras clave como ‘multiplicado’, ‘descendido’, o ‘incrementado’ forman parte de un grupo numeroso de palabras que remiten transversalmente a todos los temas políticos, y que están relacionadas con la cuantificación.

Léxico y registros de los discursos de Esperanza Aguirre

El análisis del capítulo anterior identificó las palabras distintivas de los discursos de Esperanza Aguirre. Estas palabras se clasificaron en base a su participación en la construcción de las representaciones concretas articuladas en torno a la referencia a los participantes y a los diferentes temas políticos. Las agrupaciones resultantes y sus relaciones descubren características de los marcos cognitivos activados y del universo referencial de los discursos de Esperanza Aguirre. El presente capítulo profundiza en el registro de los discursos de Esperanza Aguirre mediante el estudio de su léxico. El análisis persigue descubrir diferentes registros vinculados a los diferentes tipos de discursos. Se compara el léxico de cuatro tipos de discursos políticos pronunciados en diferentes situaciones: discursos electorales, discursos de investidura, discursos en un foro y discursos sobre el estado de la región. El análisis no trata de mostrar el universo referencial de cada uno de estos registros; trata de descubrir las peculiaridades de cada uno de ellos. Los resultados muestran que los discursos electorales y los discursos sobre el estado de la región presentan un registro propio claramente diferenciado. Los discursos en un foro y los discursos de investidura también presentan, aunque en menor medida, elementos léxicos propios.

7.1 Objetivos, método y corpus

El objetivo de este análisis consiste en la identificación del léxico distintivo de los diferentes tipos de discursos de Esperanza Aguirre. Se atiende a cuatro tipos de discursos políticos: los discursos de investidura, los discursos sobre el estado de la región, los discursos pronunciados en un foro y los discursos electorales. Para lograr este objetivo, en primer lugar, se divide el corpus de discursos de Esperanza Aguirre en cuatro conjuntos de textos pronunciados en las situaciones señaladas. Una vez dividido el corpus se procede a la identificación de las palabras clave, utilizando las indicaciones y herramientas expuestas en el capítulo anterior. La diferencia con aquel análisis está en la construcción del corpus de interés y del corpus de comparación. Con el fin de forzar la aparición de las palabras características de cada situación, se propone como corpus de interés uno de los conjuntos de textos y como

corpus de comparación los otros tres. Por ejemplo, cuando se trate de detectar las palabras clave de los discursos electorales, el corpus de comparación estará constituido por los discursos sobre el estado de la región, los discursos de investidura y los discursos en un foro. El análisis de las palabras clave asociadas a cada registro sigue la estrategia de agrupación de elementos léxicos desarrollada en el análisis anterior.

7.2. Resultados

7.2.1. DISCURSOS ELECTORALES

La selección léxica de los discursos electorales de Esperanza Aguirre presenta características distintivas respecto al resto de sus discursos en la construcción de las representaciones relacionadas con el auditorio, los adversarios y ciertos temas políticos. Respecto a su auditorio, en los discursos electorales se construye una relación cercana. En cuanto a los adversarios políticos, los discursos electorales son el tipo de discurso donde las representaciones relacionadas con ellos destacan en mayor medida. Por último, de entre todos los temas políticos, destaca, como es esperable, el tema de las elecciones. La tabla 7.1 presenta las palabras clave de los discursos electorales de Esperanza Aguirre.

Tabla 7.1: Palabras clave de los discursos electorales

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
queridos	45	2	100,00
militantes	18	1	100,00
amigos	46	3	100,00
vosotros	18	0	90,00
mentira	18	0	90,00
voten	26	3	74,62
pido	14	0	70,00
tenéis	13	0	65,00
simpatizantes	11	1	56,83
vuestro	10	0	50,00
hipocresía	10	0	50,00
miguel	10	1	47,36
sabéis	8	0	40,00
vuestra	8	0	40,00
pedimos	8	0	40,00
mentiras	8	1	31,00
desastre	8	1	31,00
domingo	11	2	30,78
alcorcón	23	7	28,29

Léxico y registros

ganar	15	5	25,83
decimos	7	1	24,11
candidato	14	5	22,90
socialismo	18	7	22,14
votar	19	8	20,45
alcalde	40	17	20,20
pinto	14	6	20,09
parla	17	8	18,30
voto	33	16	17,70
entusiasmo	12	5	17,50
dicen	14	7	17,22
pedir	17	9	10,20
ciudad	18	10	15,50
parados	24	15	13,78
majadahonda	15	10	12,92
urnas	10	5	12,92
pare	10	5	12,92
luis	9	4	12,59
eta	11	7	12,18
ilusión	20	15	11,48
gente	12	9	11,48
argumento	6	2	10,33
dividido	6	2	10,33
sectarismo	6	2	10,33
universal	7	3	10,05
socialistas	94	87	9,30
querido	25	24	8,97
talante	8	5	8,95
ayuntamiento	21	21	8,01
campaña	17	17	8,61
votantes	9	8	8,23
cobertura	8	6	8,04
democracia	11	12	7,89
mal	6	3	7,75
siga	17	20	7,32
nadie	30	36	7,18
diga	15	18	7,18
alberto	9	11	7,04
partido	133	163	7,03
vecinos	13	16	7,00
sabe	12	15	6,89
afiliados	8	9	6,51
modelos	6	4	6,46
popular	107	143	6,44
jose	11	15	6,31
claro	13	18	6,22
elecciones	45	65	5,96
aznar	9	13	5,96
PP	31	45	5,93

Léxico y registros

tenga	11	16	5,92
ministra	8	12	5,74
preparado	5	3	5,74
parar	5	3	5,74
podía	6	5	5,68
psoe	9	14	5,54
votos	9	14	5,54
dice	12	19	5,44
maría	7	9	5,36
candidatos	7	9	5,36
equipo	8	13	5,30
debates	6	6	5,17
peor	9	15	5,17
diferencia	6	6	5,17

ORADOR

En cuanto a las palabras clave relacionadas con la representación de la oradora, destaca la ausencia de los verbos de comunicación. La ausencia de este y otros conjuntos de palabras clave detectados en el capítulo anterior se explica porque participan en representaciones compartidas por todos los discursos del corpus, incluido el corpus de comparación.

La petición del voto

Las dos únicas palabras clave de los discursos electorales que remiten a la oradora son ‘pido’ y ‘pedir’, que se incluyen en representaciones en las que la oradora solicita explícitamente algo a su auditorio. Estas dos palabras forman parte de las unidades discursivas que ocupan la conclusión de la argumentación: la petición del voto y de la colaboración del auditorio en la lucha por el voto de los electores, como ilustran los ejemplos de 7.1

(7.1) Os *pido* no sólo vuestro voto, sino vuestra colaboración. Que os convirtáis en agentes electorales de nuestros proyectos, de nuestro talante.

(...) yo quiero *pedir* a todos los majariegos el voto para el Partido Popular (...)

AUDITORIO

Cercanía

La representación de un auditorio cercano es exclusiva de los discursos electorales, como muestran los datos de las palabras clave relacionadas con la segunda persona del plural, que presentan altas frecuencias en el subcorpus de discursos electorales y

ausencia de repeticiones en el resto de discursos del corpus. Nótese ‘vosotros’, ‘vuestro’, ‘vuestra’, ‘tenéis’ y ‘sabéis’. Las palabras claves ‘queridos’ y ‘amigos’ responden al vocativo predominante y exclusivo de este tipo de discurso, ‘queridos amigos’, que también ilustra la cercanía de la oradora con su auditorio.

El auditorio como grupo de la oradora

Otro conjunto de palabras caracteriza al auditorio como parte del grupo de la oradora, lo que justifica la cercanía. Estas palabras también son casi exclusivas de este tipo de discursos: ‘militantes’, ‘simpatizantes’ y ‘afiliados’. El uso de estas palabras destaca en posición de vocativos, y en menor medida en representaciones en las que la oradora expone las virtudes de los militantes, afiliados y simpatizantes del Partido Popular.

Las palabras clave ‘ilusión’ y ‘entusiasmo’ también se relacionan principalmente con el auditorio como parte del grupo de la oradora. Con ‘ilusión’ se proyecta un desenlace compartido, atractivo y deseable de la campaña electoral, la victoria. Con ‘entusiasmo’ se representa la adhesión convencida del auditorio que le incita a favorecer una causa, el proyecto del Partido Popular. El ejemplo 7.2 ilustra este tipo de representaciones

- (7.2) Estoy encantada de estar con todos vosotros en Alcalá de Henares y comprobar la ilusión y el entusiasmo con los que todos los afiliados y simpatizantes del Partido Popular vivís esta campaña de las Elecciones del próximo 22 de mayo

Candidatos municipales

Otro de los vocativos que aparecen como palabras clave son los nombre propios de alguna de las personas presentes en la situación de enunciación, entre los que destacan los candidatos electorales municipales del Partido Popular en las localidades donde tiene lugar el discurso de la oradora⁶⁰; ‘Miguel’, ‘José’, ‘Luis’ y ‘Alberto’. Los nombres propios del resto de candidatos no aparecen en la lista de palabras clave por la restricción del programa de extracción de palabras clave por la que cada palabra clave debe aparecer en más de un texto del corpus para ser considerada. Los nombres propios ‘Miguel’, ‘José’ y ‘Luis’ sí aparecen en la lista de palabras clave porque también designan a otras personalidades que son nombradas en más de uno de los textos. ‘Alberto’ remite en todas sus repeticiones a ‘Alberto Ruiz Gallardón’, que es nombrado en 9 de los discursos de todo el corpus. Con todo,

⁶⁰ En tres de las cuatro convocatorias electorales de las que forman parte los textos del corpus, las elecciones autonómicas a las que se presenta la oradora coinciden con las elecciones de los municipios de la Comunidad de Madrid.

tanto los candidatos como las personalidades a las que remiten los nombres propios en sus contextos de aparición, no solo aparecen en la posición de vocativos, característica que incita a considerarlos como auditorio; también forman parte de representaciones en las que se exponen sus acciones y virtudes, formando parte en estos casos del participante ‘grupo de la oradora’.

Las palabras clave ‘candidato’ y ‘candidatos’ también aparecen en la función de vocativos, como auditorio. En otras repeticiones remiten al grupo de la oradora o a los adversarios políticos, incluyéndose dentro del tema de las elecciones. Las palabras clave ‘querido’ y ‘Ayuntamiento’ también se incluyen en los vocativos:

- (7.3) *Querido* Miguel Ángel López del Pozo, candidato del Partido Popular al *Ayuntamiento* de Parla y queridos candidatos de nuestro Partido al *Ayuntamiento* de Parla

DESTINATARIOS

Las palabras características de este tipo de discurso que se refieren a los destinatarios son las localidades a las que se dirige la oradora: ‘Pinto’, ‘Parla’, ‘Alcorcón’, y ‘Majadahonda’; si bien como muestra el ejemplo 7.3 en alguna de sus repeticiones estas palabras clave forman parte de los vocativos que designan al auditorio. Por otra parte, la palabra clave ‘ciudad’ también remite a los destinatarios; ‘vecinos’ remite principalmente a los destinatarios, aunque en algunas repeticiones se incluye en los vocativos y por tanto remite al auditorio.

La situación deseable, el objetivo del grupo de la oradora que afecta a los destinatarios, a la ciudadanía, se representa mediante los mencionados subjuntivos. Dos de ellos se relacionan con la idea de continuidad, ‘pare’ y ‘siga’ (v. g. Para que Madrid siga progresando, para que Madrid no se pare, para que Madrid nunca tenga un proyecto negativo, para que sigamos siendo la Comunidad más abierta y más moderna de España.).

Por otra parte, la cercanía con el auditorio se manifiesta no solo con la elección de la segunda persona del plural, sino con la selección léxica. A este extremo responde la propensión destacada de la palabra clave ‘gente’, que también designa a los destinatarios.

GRUPO POLÍTICO DE LA ORADORA

En este tipo de discursos es donde la propensión de aparición del nombre del partido de la oradora es mayor. Nótese las palabras clave ‘PP’, ‘partido’ y ‘Popular’. En los discursos parlamentarios, lo habitual son las representaciones en torno al grupo de la

oradora mediante las instituciones que ocupan, principalmente el Gobierno Regional.

Por otra parte, también destaca la mención a miembros de su propio partido. Recuérdese que los nombres propios que remitían a los candidatos municipales, además de en posición de vocativos, también forman parte de representaciones en las que se exponen sus virtudes. En este tipo de representaciones también destaca la palabra clave ‘alcalde’ (v. g. ‘Para que Parla tenga un *alcalde* preparado, tenga un *alcalde* capaz, tenga un *alcalde* que sabe de verdad cómo luchar contra el paro y cómo impulsar el empleo, pido a los parleños que el día 22 voten a Miguel Ángel y a todo su equipo del Partido Popular’). El ejemplo también ilustra la palabra clave ‘preparado’, que frecuentemente califica a los candidatos municipales y la palabra clave ‘equipo’ que también remite al grupo de la oradora.

Otra de las palabras clave relacionadas con miembros del partido son ‘José’, María’ y ‘Aznar’, por el presidente honorífico del Partido Popular, ex presidente del Gobierno. Por estar presente en alguno de los discursos del corpus, estas palabras se incluyen en los vocativos; con todo, con mayor frecuencia, forman parte de representaciones en torno a sus éxitos como presidente del gobierno, que avalan la petición de voto propia de estos discursos. En cuanto a la petición de voto, además de las representaciones ya mencionadas en torno a la oradora, también destaca la palabra clave ‘pedimos’, que remite a su grupo (v. g. *pedimos* a todos los madrileños que el próximo día 22 voten al Partido Popular). También relacionado con las representaciones del tema de las elecciones, se incluye la palabra clave ‘ganar’, asociada principalmente con el grupo de la oradora, que también incluye a su auditorio (v. g. Por eso, el 27 de mayo vamos a *ganar* en Alcorcón, y vamos a ganar en la Comunidad de Madrid)

ADVERSARIOS

Valoración negativa

La gran cantidad de palabras clave relacionadas con los adversarios políticos demuestran la importancia de estas representaciones en los discursos electorales. Nótese ‘mentira’, ‘hipocresía’, ‘mentiras’, ‘desastre’, ‘socialismo’, ‘peor’, ‘sectarismo’, ‘socialista’, ‘talante’, ‘psoe’. La valoración negativa explícita de los adversarios políticos es otra de las características de la selección léxica que manifiesta la caracterización cercana con el auditorio.

Polarización

Por otra parte, las palabras claves ‘diferencia’ y ‘modelos’ participan en representaciones donde se enfrenta la visión y acciones del grupo de la oradora con las de los adversarios políticos. Como muestran los ejemplos 7.4 y 7.5. El ejemplo 7.5 también ilustra la participación de la palabra clave ‘dividido’ en la caracterización negativa de los adversarios.

(7.4) En esto la *diferencia* con nuestros adversarios también es abismal

Dos *modelos* bien claros que nos presentamos con nuestros respectivos balances. Los socialistas, con esta España que han arruinado y *dividido*. Y nosotros, con la Comunidad de Madrid en cabeza de la creación de riqueza, de empleo y de empresas de toda España, y con la mejor Sanidad, la mejor Educación, los mejores servicios sociales y el mejor transporte público de la Historia de España.

Introducción del discurso ajeno

Por último, las formas verbales ‘dicen’ y ‘dice’ también remiten principalmente a representaciones en las que se introducen las ideas y palabras de los adversarios que luego son rebatidas y categorizadas como ‘mentiras’.

ELECCIONES

Alguna de las palabras clave ya mencionadas están relacionadas con el tema de las elecciones, como ‘candidato’, ‘candidatos’ y ‘ganar’. Además de ellas, otro conjunto muy numeroso de palabras remiten a este tema político: ‘votos’, ‘voten’, ‘voto’, ‘votantes’, ‘urnas’, ‘campana’ y ‘elecciones’. La palabra clave ‘domingo’ también forma parte de la representación del tema de las elecciones, ya que todas las convocatorias electorales de los discursos del corpus se celebraron un domingo.

OTROS TEMAS POLÍTICOS

Destaca la ausencia de palabras relacionadas con los habituales temas políticos. En este sentido, se incorpora la representación del terrorismo como tema propio de este tipo de discursos –como demuestra la palabra clave ‘ETA’–. Otros temas que aparecen reflejados en las palabras clave de los discursos electorales son el empleo, (nótese ‘parados’), la políticas sociales (nótese ‘cobertura’, por cobertura social), la sanidad y la educación (la palabra clave ‘Universal’ remite a sanidad y educación universal).

7.2.2. DISCURSOS EN UN FORO

La selección léxica diferenciada de los discursos en un foro respecto al resto de discursos es menor que la de los discursos electorales. Estos resultados responden a dos circunstancias. En primer lugar, la mayor parte de sus representaciones son compartidas por los otros tipos de discurso. En segundo lugar, el subcorpus de los discursos en un foro está formado por un grupo más heterogéneo de discursos. El grupo más numeroso de palabras clave distintivas participan en temas de alcance nacional: la ordenación territorial del Estado, los nacionalismos periféricos, la Constitución, la Guerra Civil española y la Transición.

Tabla 7.2: Palabras clave de los discursos en un foro

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
autonomías	16	0	80,00
foro	15	0	75,00
resigno	15	0	75,00
estatutos	11	0	55,00
título	10	0	50,00
república	8	0	40,00
nacionalistas	14	2	22,04
catalanes	10	1	21,05
invitación	9	1	17,71
guerra	9	1	17,71
dogmas	16	4	15,75
rajoy	13	3	13,05
mariano	14	4	12,40
endeudamiento	7	1	11,02
estatuto	14	5	10,47
diré	12	4	9,45
transición	10	3	8,53
ido	12	5	8,03
bastante	8	2	7,87
saber	20	11	7,16
andalucía	12	6	7,09
llena	7	2	6,20
agradecimiento	12	8	5,90
concepción	8	3	5,77
constitucional	9	4	5,70
cambiar	13	9	5,69
tomar	14	10	5,51
constitución	21	15	5,51
PP	44	32	5,41

ESCENARIO DE ENUNCIACIÓN Y AGRADECIMIENTOS

La palabra clave ‘foro’ remite a los escenarios de enunciación específicos de este tipo de discurso. Las palabras claves ‘invitación’ y ‘agradecimiento’ remiten a una unidad de discurso prototípica en los discursos en un foro: los agradecimientos por la invitación. Con todo, esta unidad de discurso no es exclusiva de este tipo de discurso, también está incluida en algunos discursos electorales.

PARTICIPANTES

Oradora

Tan solo dos palabras clave remiten directamente a la oradora: ‘resigno’ y ‘diré’. La importancia de ‘resigno’ se explica por las 14 repeticiones en las arenga de un único texto del corpus. El programa de extracción no desestima la palabra clave porque, casualmente, otro texto también la incluye. La palabra clave ‘tomar’ forma parte de representaciones en las que la oradora o su grupo toman decisiones o medidas. Otra parte de sus repeticiones responden a la fórmula ‘tomar la palabra’ que remite exclusivamente a la oradora y que forma parte de las primeras unidades discursivas de este tipo de texto.

Adversarios

Como se ha indicado en el capítulo anterior, la palabra clave ‘dogmas’ remite a los adversarios y tiene una presencia destacada en los discursos en un foro. Como gran parte de estas palabras con valoración negativa explícita, aparece casi exclusivamente en los discursos extraparlamentarios, de hecho, las otras cuatro repeticiones de ‘dogmas’ presentes en el corpus de comparación se incluyen en discursos electorales. A los adversarios habituales ya reseñados, las diferentes denominaciones del partido socialista o los adversarios en general, en este tipo de discurso se incorpora un nuevo tipo de adversario, los ‘nacionalistas’. También, alguna de las repeticiones de ‘Andalucía’ responde a la mención del Gobierno de esta comunidad, ocupado por el partido socialista. La palabra clave ‘concepción’ se utiliza en las representaciones en las que se enfrentan las ideas de los adversarios políticos en determinados temas con las de la oradora y su grupo.

Otros participantes

En cuanto al grupo político de la oradora, destaca la ausencia de formas verbales en primera persona del plural. Dos palabras remiten directamente a este participante, el nombre del partido, ‘PP’, y un miembro de destacado, su presidente, Mariano Rajoy, por las palabras clave ‘Mariano’ y ‘Rajoy’. Otra de las ausencias destacadas son las

de las palabras clave relacionadas con el auditorio y con los destinatarios; tan solo ‘saber’ se relaciona en muchas de sus repeticiones con este último participante (v. g. ‘yo creo que los políticos debemos estar en constante comunicación con los ciudadanos a los que representamos y a los que servimos, porque estos ciudadanos tienen derecho a *saber* lo que pensamos los políticos y a conocer las razones que nos llevan a tomar las decisiones que tomamos’).

POLÍTICA NACIONAL Y OTROS TEMAS POLÍTICOS

La principal característica diferencial de este tipo de discursos es la alta propensión de aparición de palabras relacionadas con temas de alcance nacional, especialmente los relacionados con la historia reciente, la constitución y la ordenación del Estado. Nótese ‘autonomías’, ‘estatutos’, ‘estatuto’, ‘nacionalistas’, ‘catalanes’, ‘Andalucía’, ‘constitucional’, ‘constitución’, ‘república’, ‘guerra’ y ‘transición’. El único de los temas políticos habituales que aparece representado en la lista de palabras clave es la economía. Nótese ‘endeudamiento’, que forma parte de la representación de los adversarios políticos en materia de economía.

7.2.3. DISCURSOS SOBRE EL ESTADO DE LA REGIÓN

En los discursos sobre el estado de la región sobresalen las palabras clave relacionadas con la representación del grupo de la oradora, que como se ha indicado es presentado como el gobierno ‘regional’ y no con el nombre de su Partido, como en los discursos electorales y discursos en un foro. Por otra parte, no destaca ninguna palabra clave relacionada con los adversarios políticos. En cuanto a los temas políticos, gran cantidad de ellos aparecen representados con palabras que remiten a aspectos concretos de sus representaciones, lo que demuestra un tratamiento más profundo de los temas en este tipo de texto. Por último, otras representaciones destacadas están relacionadas con la cuantificación y la ubicación temporal concreta de las representaciones en este tipo de discursos.

Tabla 7.3: Palabras clave de los discursos en sobre el estado de la región

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
diciembre	16	0	80,00
federación	16	0	80,00
aprobamos	16	0	80,00
comprometidos	14	0	70,00
afecta	12	0	60,00
área	12	0	60,00
prisma	11	0	55,00

Léxico y registros

firmado	10	0	50,00
mantenimiento	10	0	50,00
inicio	10	0	50,00
une	9	0	45,00
destinamos	9	0	45,00
comenzar	9	0	45,00
rumores	9	0	45,00
incendios	9	0	45,00
próximamente	9	0	45,00
actualmente	9	0	45,00
semestre	9	0	45,00
existentes	8	0	40,00
Isabel	8	0	40,00
orientación	8	0	40,00
acciones	8	0	40,00
embalses	8	0	40,00
destruido	8	0	40,00
residuos	8	0	40,00
alquila	8	0	40,00
realiza	8	0	40,00
contexto	8	0	40,00
decreto	8	0	40,00
agosto	21	1	20,59
aprobado	18	1	16,77
escaños	47	3	15,36
septiembre	16	1	13,34
suministro	16	1	13,34
ciento	205	19	10,58
regional	105	10	10,30
juzgados	14	1	10,30
reciben	14	1	10,30
recursos	48	5	9,41
fondos	19	2	9,32
fuenlabrada	13	1	8,92
fase	13	1	8,92
prevención	27	3	8,83
incrementado	18	2	8,83
agua	74	9	8,06
año	393	48	8,03
urgencias	17	2	7,92
hectáreas	24	3	7,84
integral	24	3	7,84
darles	12	1	7,65
residenciales	12	1	7,65
parque	23	3	7,52
cúbicos	22	3	7,19
menores	29	4	7,11
realizado	16	2	7,06
enero	16	2	7,06

Léxico y registros

hectómetros	21	3	6,86
inmigración	28	4	6,86
trimestre	27	4	6,62
marzo	11	1	6,47
dotado	11	1	6,47
actuaciones	39	6	6,37
señorías	382	59	6,35
prioridad	15	2	6,25
canal	15	2	6,25
género	19	3	6,21
financiación	25	4	6,13
quisiera	36	6	5,88
elección	17	3	5,56
violencia	34	6	5,56
lectura	17	3	5,56
anuncié	14	2	5,49
finalmente	14	2	5,49
cuentan	10	1	5,39
guadarrama	10	1	5,39
riesgos	10	1	5,39
tajo	10	1	5,39
acabe	10	1	5,39
plan	169	31	5,35

ORADORA

Las dos palabras clave relacionadas con la oradora son ‘quisiera’ y ‘anuncié’. ‘Quisiera’ introduce el matiz formal propio de este tipo de discursos que en sus contextos de aparición introduce procesos comunicativos (v. g. *quisiera* expresar ahora públicamente la contrariedad de nuestro Gobierno). La palabra clave ‘Anuncié’ participa en una de las representaciones comunes de este tipo de discursos: las promesas cumplidas. ‘Anuncié’ introduce planes o promesas expuestas con anterioridad que se han cumplido en el momento de la enunciación, como ilustra el ejemplo 7.5

- (7.5) El año pasado anuncié un importante aumento de sueldo para todos los Directores de Colegios e Institutos, compromiso que estamos cumpliendo desde el 1 de enero de este año.

AUDITORIO

Dos palabras clave remiten al auditorio: ‘Señorías’ y ‘darles’. ‘Señorías’ destaca en posición de vocativo, que si bien sobresale en los discursos sobre el estado de la región también es frecuente en los discursos de investidura. ‘Darles’ ilustra el habitual nexo de unión mediante procesos comunicativos entre la oradora y su auditorio, forma parte de la locución ‘darles cuenta’. Hay que destacar que dicha

locución es exclusiva de los discursos sobre el estado de la región e ilustra la relación particular que mantiene la oradora con su auditorio en este tipo de discursos. Se trata, en cierta medida, de la obligación del emisor de informar a su público sobre determinados asuntos.

DESTINATARIOS

Los discursos sobre el estado de la región se concentran en las medidas del gobierno y sus resultados. Esto explica la relevancia de la representación de los destinatarios como afectados por la acción del gobierno. Por ello, destacan algunas representaciones en las que los destinatarios no presentan su papel activo característico, como muestran palabras claves como ‘reciben’ y ‘afecta’. Con todo, otra de las palabras claves relacionadas con los destinatarios, ‘elección’, se relaciona con su papel activo habitual. En los discursos sobre el estado de la región, esta palabra participa en representaciones donde se exponen las políticas del grupo de la oradora en materia de educación y sanidad, que permiten a los ciudadanos elegir colegio, médico y hospital –eliminando la anterior asignación obligatoria de la Administración–. Así lo ilustran los ejemplos de 7.6.

- (7.6) La libertad de *elección* ha sido y será siempre un principio irrenunciable de nuestra política educativa

La Libertad de *Elección* pretende también acercar aún más la sanidad a sus auténticos propietarios: los ciudadanos

GRUPO DE LA ORADORA

En los discursos sobre el estado de la región destacan las palabras clave que participan en la representación del grupo de la oradora, especialmente de sus acciones pasadas.

La palabra clave ‘regional’ participa principalmente en la designación directa de su grupo, el Gobierno regional. Las formas verbales en primera persona del plural del pretérito perfecto también remiten principalmente al grupo de la oradora. Nótese ‘destinamos’ y ‘aprobamos’, que además caracterizan las acciones prototípicas de este tipo de texto: ‘destinamos’ remite a la gestión presupuestaria y ‘aprobamos’ a la actividad legislativa. Otro grupo de palabras relacionadas con el grupo de la oradora son los participios incluidos principalmente en perfectos compuestos: ‘aprobado’, ‘dotado’, ‘realizado’ y ‘firmado’. Los sustantivos ‘recursos’ y ‘fondos’ están relacionados con la mencionada gestión presupuestaria. Por último, las acciones del gobierno son designadas con las palabras clave ‘actuaciones’, ‘acciones’, ‘plan’, ‘prioridad’ y ‘decreto’.

TEMAS POLÍTICOS

Un conjunto amplio de palabras remite a los diferentes temas políticos. Sobresalen el tema del agua y del medio ambiente. Si bien, en lugar de por las altas frecuencias de aparición de palabras asociadas con estos temas, por la ausencia de ellas en el corpus de comparación. Remiten al tema del agua ‘embalses’, ‘suministro’, ‘agua’, ‘hectómetros’, ‘cúbicos’, ‘tajo’, ‘canal’ e ‘Isabel (por el nombre propio del ente público encargado de la gestión del agua en la comunidad de Madrid ‘Canal Isabel II’); remiten al tema del medio ambiente las palabras clave ‘incendios’, ‘prevención’, ‘residuos’, ‘hectáreas’, ‘parque’ y ‘Guadarrama’ (por el parque nacional de la sierra de Guadarrama).

El resto de temas políticos están representados por palabras con un contenido más concreto o específico que las palabras asociadas con dichos temas en otros tipos de discursos o en el análisis general del capítulo anterior. Esto demuestra que los discursos sobre el estado de la región comparten temas políticos con los discursos del corpus de comparación, pero presentan la peculiaridad de que estos temas son tratados con mayor profundidad. Por ejemplo, relacionadas con la sanidad y la educación, aparecen las palabras clave ‘lectura’ y ‘urgencias’; al ámbito del empleo remite la palabra clave ‘riesgos’, por ‘riesgos laborales’; a los servicios sociales, ‘residenciales’, por ‘plazas residenciales’; a la justicia, ‘juzgados’; a la vivienda ‘alquila’, por el nombre propio del plan de fomento del alquiler ‘plan alquila’. Otros temas no aparecen representados por palabras específicas, sino por sus hiperónimos. Nótese ‘inmigración’, ‘violencia’ y ‘género’, que remiten al tema de la inmigración y de la violencia de género. Estos dos temas tienen mayor propensión de aparición en los discursos sobre el estado de la región:

CUANTIFICACIÓN Y UBICACIÓN TEMPORAL

Por último, un numeroso conjunto de palabras clave remiten transversalmente (afectando a diferentes temas políticos) a la cuantificación de medidas y resultados, así como a su ubicación temporal concreta. Con la cuantificación se relacionan algunas palabras clave ya mencionadas; por ejemplo, las unidades de medida ‘hectómetros cúbicos’ y ‘hectáreas’. ‘Ciento’ remite a la habitual cuantificación en porcentajes. ‘Incrementado’ también participa en representaciones relacionadas con la cuantificación. Por su parte, las palabras clave ‘inicio’, ‘fase’ ‘diciembre’, ‘agosto’, ‘septiembre’, ‘enero’, ‘trimestre’, ‘marzo’, ‘acabe’, ‘comenzar’, ‘semestre’, ‘próximamente’ y ‘actualmente’ participan en la ubicación temporal de los resultados y las medidas tomadas por el gobierno regional.

7.2.4. DISCURSOS DE INVESTIDURA

Los discursos de investidura son los que arrojan una menor cantidad de palabras clave. Destacan dos grupos de palabras relacionadas con representaciones exclusivas de este tipo de discurso. Las palabras clave ‘propongo y proponemos’ muestran que se trata de un discurso de propuestas. Otro conjunto de palabras están relacionadas con la conclusión de la argumentación propia de este tipo de discurso: se trata de exponer las propuestas de acción de modo que el auditorio otorgue su confianza al grupo de la oradora para formar gobierno. A esta última representación responden las palabras clave ‘otorga’ (v. g. ‘si la cámara me *otorga* su confianza’) y ‘formar’ (v. g. ‘Al pedir ahora la confianza de la Cámara para *formar* Gobierno’). Por otra parte, la palabra clave ‘otorgado’ participa en una representación en la que se incluye la oradora, su grupo y los destinatarios. En estas representaciones se analizan los recientes resultados electorales y se agradece a la ciudadanía su confianza (v. g. es un inmenso honor que los ciudadanos me hayan *otorgado* su confianza para que, si la Cámara lo decide, pueda presidir esta Comunidad)

En cuanto a los temas políticos, destaca las propuestas de modificación de la ley electoral presentes en dos de los tres discursos del corpus. A esta representación responden muchas de las repeticiones de las palabras clave ‘representantes’, ‘circunscripciones’ y ‘electores’. Por último, la seguridad y la educación son otros de los temas representados; nótese las palabras clave ‘delincuencia’ y ‘estudiantes’.

Tabla 7.2: Palabras clave de los discursos de investidura

Palabra clave	Nº de casos (Corpus de interés)	Nº de casos (Corpus de comparación)	Propensión
otorgado	8	0	40,00
proponemos	10	1	23,68
circunscripciones	7	1	12,00
propongo	9	2	10,60
formar	13	5	10,08
ventajas	8	2	8,01
delincuencia	9	3	7,75
excmo	8	3	6,32
estudiantes	9	5	5,43
formas	9	5	5,43
representantes	15	12	5,38
lógica	6	2	5,17
otorga	6	2	5,17
distribución	7	3	5,02
electores	7	3	5,02

7.3. Conclusiones

El análisis del capítulo anterior mostró agrupaciones de palabras clave relacionadas en torno a la construcción de representaciones que caracterizaban el universo referencial de los discursos de Esperanza Aguirre. El análisis de este capítulo trata de descubrir las representaciones específicas de cada uno de los registros asociados a los diferentes tipos de discursos de Esperanza Aguirre, así como sus formas de construcción. Dicho de otro modo, se trata de descubrir los valores y características que presentan las categorías destacadas –los participantes y los temas políticos– en cada uno de los registros considerados. El análisis ha desvelado una caracterización detallada del universo referencial específico de los discursos electorales y de los discursos sobre el estado de la región; y en menor medida, de los discursos en un foro y los discursos de investidura. Así, los discursos electorales y los discursos sobre el estado de la región incluyen representaciones exclusivas y formas características de construcción de dichas representaciones. La detección de un menor número de palabras clave relacionadas con los discursos en un foro y los discursos de investidura muestran que sus representaciones y formas de construcción son compartidas en mayor medida por el resto de tipos de discursos.

Los discursos electorales se caracterizan porque en ellos la oradora propone una relación cercana con su auditorio, como demuestra la alta presencia en sus palabras clave de proformas y formas verbales en segunda persona del plural. Son el tipo de discurso en el que hay una mayor referencia directa a los adversarios políticos. Palabras clave como ‘mentiras’, ‘hipocresía’, ‘peor’ o ‘desastre’ ilustran la importancia de la caracterización negativa de los adversarios en este tipo de discursos. Palabras clave como ‘diferencia’ y ‘modelos’ participan en la comparación entre los adversarios y el grupo de la oradora, que proponen diferentes modelos políticos. El grupo de la oradora es identificado con su partido, cuyo nombre aparece en la lista de palabras clave. En cuanto a los temas políticos, el terrorismo solo aparece representado en las palabras clave del registro de los discursos electorales. Otros temas representados en la lista de palabras clave, pero compartidos con los otros registros, son el empleo, las políticas sociales, la educación y la sanidad. Aunque se hable de estos temas en los diferentes registros, en cada uno de ellos se acentúa un aspecto específico. Así, en los discursos electorales se destaca del marco del empleo a ‘los parados’; de las políticas sociales, a ‘la cobertura social’ y de la sanidad y educación, su carácter ‘universal’. Como era de esperar, también sobresale una agrupación de palabras clave relacionadas con el tema de las elecciones, como ‘campaña’, ‘votantes’ o ‘urnas’; así como la petición explícita del voto por parte de la oradora y de su grupo, ilustrada por palabras clave

como ‘pido’ o ‘pedimos’. En el tema de las elecciones destaca el pronóstico de un desenlace positivo, representado en palabras como ‘ganar’, ‘entusiasmo’ o ‘ilusión’.

Frente a la relación con el auditorio cercana propia del registro de los discursos electorales, en los discursos en un foro se propone una relación formal, como indica la ausencia de formas verbales en segunda persona del plural y las palabras relacionadas con una de las partes prototípicas de este tipo de discurso, los agradecimientos por la invitación. El grupo propio aparece identificado con su partido político. Los adversarios políticos también aparecen representados, siendo, tras los discursos electorales, el registro donde destacan en mayor medida. El tema de la economía aparece representado destacando el ‘endeudamiento’ provocado por los adversarios. Los temas políticos de alcance nacional, especialmente los relacionados con la ordenación del Estado y la historia reciente, son las representaciones más características de este registro. A ellas responden palabras clave como ‘autonomías’, ‘transición’, ‘constitución’ o ‘catalanes’.

En los discursos sobre el estado de la región se construye una relación formal e institucionalizada con el auditorio. A ella responden palabras como el vocativo ‘señorías’, la forma de cortesía ‘quisiera’ o el tratamiento de ustedes en palabras como ‘darles’. Esta última palabra ilustra una peculiaridad de este registro referida a la relación entre oradora, auditorio y destinatarios; ‘darles’ forma parte de la locución ‘darles cuenta’ que refleja la obligación de informar de la actividad del gobierno. El grupo político de la oradora es el participante principal y no es identificado con el nombre de su partido, sino con las instituciones que ocupan y sus acciones características; de ahí palabras relacionadas con la gestión presupuestaria, como ‘destinamos’ o ‘fondos’ y la actividad legislativa, como ‘aprobamos’ o ‘decreto’. Las acciones de su grupo están orientadas principalmente hacia el pasado, como muestra el elevado número de participios que en sus contextos de aparición construyen pretéritos perfectos. La importancia de los adversarios políticos es menor que en los registros anteriores, y los destinatarios no se presentan con su habitual papel activo, como muestran palabras clave como ‘reciben’ y ‘afecta’. Una gran variedad de temas políticos aparecen representados en la lista de palabras destacadas. La peculiaridad de este registro es que en él se propone un tratamiento más profundo de dichos temas, como demuestran las palabras clave que remiten a aspectos muy concretos de sus representaciones, como ‘lectura’ referida al tema de la educación o ‘urgencias’ referida al tema de la sanidad. Otros temas, como la gestión del agua, el medio ambiente, la violencia de género y la inmigración solo aparecen representados en las palabras clave de los discursos sobre el estado de la región. Por último, otro aspecto propio de este registro son las palabras utilizadas

para la cuantificación, como ‘incrementado’ o ‘ciento’ (por tanto por ciento) y las palabras utilizadas para la ubicación temporal concreta de las acciones representadas, como ‘inicio’, ‘fase’, ‘trimestre’, ‘próximamente’ o los diferentes nombres de los meses del año.

Los discursos de investidura son los que arrojan una menor cantidad de palabras clave. Palabras como ‘propongo’ y ‘proponemos’ indican que se trata de un discurso de propuestas. Otras palabras, como ‘otorga’ y ‘formar’, se relacionan con la conclusión de la argumentación exclusiva de este tipo de discursos, se pide que la cámara otorgue su confianza para la formación de gobierno. En cuanto a los temas políticos, palabras como ‘circunscripciones’ o ‘electores’ remiten a la modificación de la ley electoral. También aparecen representados los temas de la educación y seguridad. En el caso de los discursos de investidura, el estudio del registro a través del análisis de palabras clave no es concluyente. Esta deficiencia se debe a que el corpus de interés de este tipo de discurso es reducido; consiste en los tres únicos discursos de investidura pronunciados por la oradora. El tamaño reducido impide la generación de regularidades.

8

Vocativos, anáforas y tipos de texto

Este capítulo insiste en el estudio de los marcos activados y las representaciones habituales de los discursos de Esperanza Aguirre. Sin embargo, frente a los anteriores análisis sobre el registro, el análisis se centra en el estudio de los tipos de texto. Por esta razón, además de atender a agrupaciones de textos, los textos concretos se incorporan como unidades de análisis. Ya que se trata del estudio de los tipos de texto, en este capítulo nos aproximamos a la organización textual de las unidades discursivas y a los marcos cognitivos generales asociados con la acción social en la que se incluye cada texto. Para ello se propone un análisis de los indicadores de discurso recogidos en el capítulo tercero: las anáforas textuales, las anáforas de discurso y los vocativos.

Las anáforas textuales activan los marcos cognitivos generales asociados con los tipos de texto. Ya que proponen conceptualizaciones de los textos donde se incluyen, la repetición de conceptualizaciones semejantes en diferentes textos permite agruparlos en tipos. Dicho de otro modo, los contenidos recurrentes de dichas conceptualizaciones son rasgos relevantes de los tipos de texto. Por otra parte, las anáforas de discurso y los vocativos señalan límites entre unidades discursivas. Las anáforas de discurso categorizan las representaciones construidas en dichas unidades. Frecuentemente, las oraciones que introducen los vocativos también aportan información relevante sobre la representación de la unidad en la que se incluyen. De este modo, atendiendo en cada texto a la disposición y a la información que aportan todas sus anáforas de discurso y vocativos se obtiene un esquema general de su organización textual –que se confirma y detalla en los análisis de los próximos capítulos sobre los patrones de cohesión–. Las diferentes fórmulas con las que se materializan vocativos y anáforas de discurso, las diferentes representaciones que introducen y los diferentes esquemas de organización textual que proponen permiten agrupar los textos en tipos, de modo que las características compartidas por cada grupo son rasgos distintivos de cada tipo de texto.

8.1. Objetivos, corpus y método

El análisis persigue dos objetivos. En primer lugar, la identificación de diferencias en el uso de cada uno de estos indicadores en las diferentes situaciones de enunciación, de modo que puedan proponerse como una de las características lingüísticas relevantes para la identificación y descripción de los tipos de textos. El segundo objetivo persigue descubrir pautas de organización textual mediante el estudio de la acción conjunta de los indicadores dentro de cada texto, de modo que se obtengan pautas de organización prototípicas que permitan describir tipos de textos diferenciados. El corpus utilizado para este análisis es flexible. La cantidad de textos analizados varía según el nivel de detalle de cada fase del análisis. A continuación, se exponen los métodos empleados y se indica la selección concreta del corpus en cada fase del análisis.

El primer paso del análisis consiste en la identificación de las *anáforas* y *catáforas textuales*, aquellas que remiten a todo el texto. Se trata de descubrir diferencias en sus pautas de aparición y en las representaciones globales que proponen en cada texto. Las categorizaciones propuestas por estas anáforas aportan características diferenciadas y relevantes para la descripción de los tipos de texto. El corpus objeto de esta fase del análisis considera 22 de los treinta textos presentados en la tabla 5.1: T1, T2, T3, T4, T5, T6, T8, T9, T10, T13, T15, T16, T18, T19, T21, T22, T23, T24, T25, T27, T29 y T30. Lo que incluye a los tres únicos discursos de investidura; cuatro de los 6 discursos sobre el estado de la región; siete de los diez discursos en un foro y ocho de los once discursos electorales.

Las siguientes fases del análisis se centran en las representaciones locales y su organización textual. La segunda fase trata de descubrir las fórmulas que funcionan como vocativos en cada tipo de texto. Para este primer paso se utiliza el corpus anteriormente definido. A continuación, se selecciona un corpus más reducido de discursos donde se estudia detalladamente la distribución en cada texto de los vocativos, atendiendo a las oraciones que introducen. Cuando los vocativos funcionan como apertura o cierre de unidades discursivas, las oraciones que introducen aportan detalles sobre las representaciones complejas desarrolladas en dichas unidades. Tras obtener los detalles aportados por los vocativos sobre la progresión textual de las diferentes representaciones en cada texto, se procede a la comparación entre los cuatro tipos de texto considerados. El corpus reducido donde se atiende a estos aspectos de la organización textual son los textos T3, T4, T8, T16, T18, T21 y T27: un discurso de investidura, un discurso sobre el estado de la región, dos discursos en un foro y tres discursos electorales. Por último, la tercera fase del

análisis considera este subcorpus y procede a la identificación de las anáforas y catáforas de discurso. Igual que en el análisis de los vocativos, se trata de descubrir diferencias entre los tipos de textos, en las categorizaciones y en organización textual que proponen.

8.4. Resultados

8.4.1. ANÁFORAS TEXTUALES

Muchas de las anáforas y catáforas textuales presentan categorizaciones complejas. En ellas, una única expresión metadiscursiva introduce más de una categorización. Otros textos del corpus presentan varias anáforas y catáforas textuales introducidas por diferentes expresiones metadiscursivas. Frecuentemente, la categorización introducida por una expresión metadiscursiva es elaborada sucintamente en las oraciones posteriores. En estos casos, toda una unidad discursiva funciona como categorización del texto al que remite.

Las catáforas textuales son más frecuentes que las anáforas. Los dos tipos son un procedimiento casi obligatorio en los discursos de investidura y discursos sobre el estado de la región. En los discursos en un foro, las catáforas textuales son un procedimiento muy frecuente, no así las anáforas. En los discursos electorales, lo habitual es la ausencia de los dos tipos de procedimientos fóricos. Los datos incitan al estudio de las posibles relaciones entre la extensión de los textos y la presencia o ausencia de anáforas textuales: las anáforas y catáforas textuales son más frecuentes en los textos extensos. La tabla presenta la distribución del número de anáforas y catáforas textuales en cada uno de los textos del corpus.

Tabla 8.1: Anáforas y catáforas textuales

Catáforas textuales	Anáforas textuales	Catáforas textuales	Anáforas textuales
Investidura		Foro	
T1 2	2	T4 2	2
T2 1	3	T5 5	2
T3 4	1	T6 2	2
Electorales		T8 2	0
T15 0	0	T9 2	0
T16 1	0	T10 0	0
T18 0	0	T13 1	0
T19 0	0	Estado de la región	
T21 0	0	T25 4	1
T22 1	0	T27 5	2
T23 0	1	T29 1	0
T24 0	0	T30 2	1

Ubicación textual

Uno de los aspectos comunes de todas las anáforas y catáforas textuales del corpus es su ubicación. Como era previsible, las catáforas textuales se presentan entre las primeras unidades discursivas, y las anáforas textuales entre las últimas. Excepcionalmente, las catáforas textuales están precedidas de la exposición de una representación semántica que no categorizan. Por ejemplo, las catáforas del ejemplo 8.4 se introducen tras 16 oraciones en las que la oradora elogia a un miembro de su partido. Con mayor frecuencia, las anáforas textuales preceden a una última representación semántica que tampoco categorizan, normalmente un discurso emotivo sobre el auditorio al que se dirige. De hecho, tan solo las anáforas del ejemplo 8.22 constituyen las últimas oraciones del texto donde se incluyen. En definitiva, con frecuencia las catáforas textuales son la primera representación semántica que se introduce tras los saludos, pero rara vez las anáforas textuales son la última representación antes de la despedida.

Formas de introducción

La forma de introducción de la categorización textual es otro de los aspectos comunes de las anáforas y catáforas del corpus. Destacan dos procedimientos. En primer lugar, la deixis a la situación de enunciación acompañada de expresiones metadiscursivas (v. g. ‘Hoy he venido a este foro para hablarles de’). El segundo procedimiento de introducción consiste en la referencia directa a la acción o al texto mediante grupos nominales que funcionan como argumentos de una predicación que lo categoriza (v. g. ‘En este debate se habla de’, ‘este foro consiste en’). En un sentido estricto, estos sintagmas nominales constituyen por sí solos la anáfora textual y es el resto de la predicación la que categoriza en mayor medida el contenido del discurso.

A lo largo de este apartado se presentan todas las anáforas de los discursos del corpus seleccionado. Se señala en cursiva la categorización o conceptualización que proponen del texto y en subrayado, los elementos introductorios.

Categorización de la finalidad del texto: exposición y argumentación

El último aspecto común de las anáforas y catáforas textuales de todos los discursos es que todas exponen la finalidad de la acción e introducen los referentes claves. Frecuentemente, la finalidad consiste, simplemente, en la exposición de tema (v. g. ‘estoy aquí para hablar sobre algo’). Sin embargo, la finalidad que categoriza el contenido del texto no siempre consiste en una acción comunicativa. En este sentido, el último ejemplo de 8.1 presenta una petición, de modo que todo lo dicho en el

texto debe entenderse como tal. La negrita de los ejemplos de 8.1 señala los elementos que marcan la finalidad, normalmente introducida como adjuntos de finalidad o como argumentos de verbos que expresan volición o disposición. Los próximos apartados presentan los ejemplos completos y explicaciones más detalladas sobre su funcionamiento.

- (8.1) Mi comparecencia hoy ante ustedes **pretende** explicar (...)
Tomo hoy la palabra **con el ánimo de** explicarles (...) y de exponerles (...)
Lo que hoy **quiero** hacer (...) es exponer (...)
Subo a esta Tribuna **con la misión de** explicarles (...)
He comparecido en esta Cámara **para** dar cuenta de (...)
Un debate que **tiene por objeto** (...)
Espero haberles transmitido
Me alegra enormemente estar aquí (...) **para** pedir a todos los parleños que (...)

La finalidad explícita que presentan las anáforas y catáforas textuales incita a caracterizar los textos como expositivos, ya que se trata de ‘explicar’, ‘exponer’, ‘presentar’ o ‘transmitir’. Sin embargo, habitualmente, se presenta cómo estas exposiciones pretenden mover los afectos del auditorio (v. g. ‘espero haberles transmitido mi certeza y convicción de’). En otras ocasiones, dichas exposiciones buscan la confianza o voto del auditorio (v. g. ‘siempre que los ciudadanos me otorguen su confianza’, ‘si Sus Señorías me otorgan su confianza’). Estas características tornan la finalidad expositiva a argumentativa.

Con todo, sin necesidad de expresión explícita del carácter argumentativo en las anáforas textuales, gracias a la información de género, en los discursos del estado de la región se entiende que no solo se trata de exponer los resultados, sino de argumentar que esos resultados son buenos. En el discurso electoral, no solo se trata de exponer un programa electoral, sino que ese programa es el adecuado para la situación en la que nos encontramos. En el discurso de investidura, no se trata solo de exponer las propuestas de gobierno, sino que esas propuestas son las adecuadas para la situación en la que nos encontramos y merecen la confianza de la Cámara. En los discursos en un foro, no se trata solo de exponer los análisis y opiniones de la oradora, sino de argumentar que esas opiniones y análisis son certeros. El resto del contenido del texto, el resto de las representaciones que incluye, es entendido como razones que apoyan estas conclusiones de cada argumentación.

La exposición de la finalidad es un aspecto común a todas las anáforas y catáforas textuales del corpus. Sin embargo, el contenido concreto de la finalidad propuesta y

del resto de representaciones incluidas en dichas anáforas varía entre los tipos de discursos políticos. A continuación se muestran las particularidades de las anáforas y catáforas textuales en cada uno de los tipos de texto presentes en el corpus.

ANÁFORAS TEXTUALES EN LOS DISCURSOS EN UN FORO: DOS TIPOS DE DISCURSO

Todos los discursos en un foro analizados incluyen catáforas textuales. La excepción la constituye 8.2, donde la conceptualización del texto que introduce no se realiza por los mecanismos de autorreferencialidad propios de las anáforas textuales, sino por la oración [2] que funciona como marco de discurso de todo el texto. Como las catáforas textuales, esta oración conceptualiza eficazmente el texto como un discurso electoral, confirmando las expectativas de género de modo que se incorpora a la representación la correspondiente información de género.

(8.2) [2] Señoras y señores, dentro de cuarenta días los españoles tenemos las elecciones Municipales y Autonómicas.

(Foro de Abc, 2011)

Atendiendo al contenido de las representaciones propuestas, se distinguen dos grupos de anáforas y catáforas textuales que incitan a la identificación de dos tipos diferentes de discursos en un foro. El primer grupo introduce los contenidos habituales de un discurso electoral, como proyectos y propuestas; el segundo grupo presenta el discurso propio de un líder de opinión, introduce reflexiones y análisis.

Los discursos en un foro como candidata electoral: proyectos y propuestas

Los ejemplos 8.3, 8.4 y 8.5 presentan las catáforas que introducen los contenidos habituales de un discurso electoral, categorizados en todos los ejemplos como ‘proyectos’ y ‘propuestas’. En 8.4, se incluyen otras catáforas textuales: ‘grandes líneas del programa’ y ‘nuestro talante y actitud ante estas elecciones’; en 8.5 se añade ‘mi percepción de la realidad política española y madrileña’ y ‘cómo quiero afrontar la campaña’. De este modo, el contenido de los discursos en un foro identificados como discursos electorales remite al futuro, a las promesas electorales: ‘proyecto’ y ‘propuestas’. Adicionalmente, también pueden remitir a la *situación* actual, al presente: ‘la realidad política española y madrileña’; o a la manera y actitud con las que se plantean las elecciones: ‘nuestro talante y actitud ante las elecciones’ y ‘cómo quiero afrontar la campaña’. Como estas categorizaciones son propias de los discursos electorales, se generan sus correspondientes expectativas de género –entre ellas que se trata de una argumentación que persigue la obtención del voto–. En todos los ejemplos, la generación de expectativas se reafirma porque la

propia oradora se presenta en su faceta de candidata electoral: ‘los que tenemos el honor y responsabilidad de ser candidatos electorales’, en 8.3; ‘comparezco en este foro como candidata del Partido Popular’, en 8.4; ‘mis proyectos como candidata a la Comunidad de Madrid’, en 8.5.

- (8.3) [3] En estos tiempos preelectorales, el Foro constituye un lugar adecuado para que los que tenemos el honor y la responsabilidad de ser candidatos en las Elecciones del próximo 25 de mayo podamos presentar ante la sociedad nuestras propuestas y proyectos (...) [6] Confío en que este rato que han hurtado a sus muchos compromisos y obligaciones les resulte provechoso para conocer mejor nuestro proyecto y nuestras propuestas para Madrid.

(Foro Nueva Economía, febrero de 2003)

- (8.4) [17] Confío en que este rato que han hurtado a sus muchos compromisos y obligaciones o a su bien ganado ocio les resulte provechoso para conocer mejor nuestro proyecto y nuestras propuestas para Madrid. [18] Comparezco en este Foro como candidata del Partido Popular a la Presidencia de la Comunidad de Madrid. (...) [21] (...) mi comparecencia hoy ante ustedes pretende explicar las grandes líneas del programa que el PP presenta en estas Elecciones, pretende explicar nuestros proyectos y propuestas, y, por último pero quizás lo más importante, pretende transmitirles cuál es nuestro talante y nuestra actitud ante estas Elecciones.

(Foro Siglo XXI, abril de 2003)

- (8.5) [9] Hoy, cuando faltan 76 días para las elecciones autonómicas, es evidente que los asistentes a este desayuno no esperan de mí una intervención propia de una Presidenta en ejercicio; sino que también querrán conocer cuales son mis proyectos como candidata a la Comunidad de Madrid para los próximos cuatro años. [10] Y así, con el ánimo de explicarles cual es mi percepción de la realidad política madrileña y española de hoy, y de exponerles como quiero afrontar la campaña en la que, aunque de manera oficial ya estamos, tomo la palabra hoy en este prestigioso fórum.

(Desayunos Forum Europa. Marzo de 2007)

Todas las anáforas textuales de los discursos en un foro corresponden a aquellos identificados como discursos electorales. Las anáforas textuales confirman la orientación al futuro propia de este tipo de texto, no solo por las formas verbales, ‘lo que será’ (8.6 y 8.7), sino por las entidades que introducen, ‘reto’ y ‘posibilidades’. Los ejemplos de 8.6 y 8.7 presentan la misma fórmula de cierre, donde destaca la categorización del contenido del texto como ‘propuestas’ y ‘líneas maestras del futuro gobierno’. En 8.8 se categoriza el contenido del discurso con un tema general muy amplio ‘he venido a hablarles de Madrid’, con el que se garantiza que el único interés de la oradora es su destinatario, la región de Madrid. Además estos contenidos son categorizados como convicciones de la oradora sobre el escenario futuro al que se dirige; cuestión que muestra el carácter argumentativo de los textos. Recuérdese que el propósito argumentativo consiste en convencer a los demás de una opinión de la que el orador está previamente convencido. Nótese ‘espero haberles transmitido mi certeza (...) y mi convicción’, en 8.6 y 8.7 o ‘espero haberles transmitido mi entusiasmo’, en 8.8.

- (8.6) [144] A lo largo de mi intervención he ido explicando algunas de nuestras propuestas y de las grandes líneas maestras de lo que será el gobierno de la Comunidad, siempre que los ciudadanos me otorguen su confianza. [145] Espero haberles transmitido mi certeza de que Madrid se encuentra ante un reto apasionante, consolidarse como el motor de la economía y la cultura españolas, y mi convicción de que el PP es el único partido que puede liderar la Comunidad para alcanzar este objetivo. [147] Esto lo saben los electores y, por eso, a la hora de votar, van a tener en cuenta no sólo la letra del programa, sino la confianza que les inspiren los partidos por su trayectoria y por sus principios.
(Nueva Economía, 2003)
- (8.7) [164] A lo largo de mi intervención he ido explicando algunas de nuestras propuestas y de las grandes líneas maestras de lo que será el gobierno de la Comunidad, siempre que los ciudadanos me otorguen su confianza. [165] Espero haberles transmitido mi certeza de que Madrid se encuentra ante un reto apasionante, consolidarse como el motor de la economía y la cultura españolas, y mi convicción de que el PP es el único partido que puede liderar la Comunidad para alcanzar ese objetivo. [167] Esto lo saben los electores y, por eso, a la hora de votar, van a tener en cuenta no sólo la letra del programa, sino la confianza que les inspiren los partidos por su trayectoria y por sus principios.
(Foro Siglo XXI, 2003)
- (8.8) [155] Y señoras y señores, he venido a hablarles de Madrid. [156] Espero haberles transmitido mi entusiasmo por las posibilidades que el Madrid de hoy tiene.
(Desayunos Forum Europa, marzo de 2007)

Los discursos en un foro como líder de opinión: principios, análisis y reflexiones

El otro grupo de catáforas textuales en los discursos en un foro está formado por aquellas en las que la oradora se presenta como un líder de opinión, como muestra que las catáforas remitan a temas más generales, entidades mentales propias de la argumentación, como las opiniones de la oradora, sus valores, reflexiones o análisis. Así, en 8.9, se anuncia el contenido del texto categorizado como ‘política’, ‘principios’, ‘ideología’, ‘prioridades’ y ‘futuro’; en 8.10, ‘mis opiniones y mis análisis’; en 8.11 ‘las razones de mi quehacer político’, ‘reflexiones en voz alta’, ‘razones profundas de mi acción política’. Por otra parte, en 8.9, la oración 5 propone una contraargumentación mediante el cuantificador ‘poco’ que desactiva las expectativas sobre el desarrollo de un contenido alternativo del texto.

- (8.9) [3] Gracias a ellos hoy podré hacerles partícipes de mis reflexiones sobre la política en general, y, en particular, sobre la vida política española de hoy. (...) [5] Hoy voy a hablarles poco de la Comunidad de Madrid y de los proyectos e iniciativas que estamos impulsando desde el Gobierno y que creo que ustedes ya conocen. [6] Hoy quiero hablarles más de política, de principios, de ideología, de prioridades y de futuro.
(Foro de Abc, 2008)
- (8.10) [4] Y ha sido la amable invitación de “La Razón” a participar en uno de sus prestigiosos desayunos la que me ha movido a subirme a esta tribuna pública para exponer mis opiniones y mis análisis sobre la marcha de la política en la Comunidad de Madrid y en España.
(Desayuno de la Razón, 2012)

- (8.11) [1] Señoras y Señores, como no puede ser de otra manera, mis primeras palabras de esta tarde quiero que sean para agradecer a Mauricio Casals su invitación a tomar la palabra en este prestigioso foro, en el que a los invitados se nos emplaza para que exponamos las razones de nuestro quehacer, en mi caso, de mi quehacer político (...) [3] (...) porque hablar de las razones por las que llevo ya más de 28 años dedicada a la política me permite hacer una reflexión en voz alta sobre ese asunto, que para mí, no hace falta que lo diga, es fundamental. [4] Parar un poco el ritmo de actividad, a veces desenfrenada, del día a día, como me ha pasado a mí en estas dos últimas semanas, ha sido también una buena ocasión para reflexionar sobre las razones profundas de mi acción política. [5] Y de eso es de los que quiero hablarles desde esta privilegiada tribuna.

(La Razón de ..., 2011)

ANÁFORAS Y CATÁFORAS TEXTUALES EN LOS DISCURSOS DE INVESTIDURA

Todos los discursos de investidura de Esperanza Aguirre presentan anáforas y catáforas textuales. Frente a los dos tipos de categorización presentes en los discursos en un foro, la categorización de los discursos de investidura es uniforme.

Catáforas textuales: programa de gobierno

En todos los casos se trata de la exposición del ‘programa de gobierno’ que se llevará a cabo, como se señala explícitamente en 8.13 y 8.14. En 8.12, el programa de gobierno se representa mediante el circunloquio ‘los objetivos de gobierno y la forma en la que pueden alcanzarse’. Así, la catáfora textual demuestra que el contenido de este tipo de textos se orienta a la acción futura del gobierno durante toda una legislatura. La principal diferencia entre las catáforas textuales de los tres discursos reside en el nivel de detalle que presentan. Frente a las escuetas 8.12 y 8.13, la catáfora de 8.14 presenta un conjunto de oraciones cuya referencia remite al propio texto que introduce. 8.14 propone tres catáforas textuales: en primer lugar, en [41], ‘el programa de gobierno’; en segundo lugar, en [43], la contraargumentación de la negación descarta el contenido que introduce, una valoración, de modo que se presenta como asumida sin necesidad de desarrollo y argumentación, [44] insiste en esta misma cuestión; por último, la oración [45] introduce la última catáfora textual, una entidad mental propia de la argumentación ‘mi convicción más absoluta de que las grandes crisis son también las mejores ocasiones para corregir defectos (...)’. Por otra parte, [46] recupera la catáfora presentada en [41], ‘programa de gobierno’ que se califica y desarrolla en [47] y [48].

- (8.12) [2] Subo, pues, a esta tribuna con la misión de explicarles a ustedes y a todos los ciudadanos de Madrid cuáles son los objetivos que mi Gobierno quiere alcanzar durante los próximos cuatro años, en realidad cuatro años menos cinco meses, y de explicarles cómo y de qué forma creemos que esos objetivos pueden alcanzarse.

(Investidura, 2003)

- (8.13) [20] (...) pondré todos mis esfuerzos y toda mi dedicación en cumplir el programa que voy a presentarles ahora a lo largo de este discurso, y al iniciar mi discurso de investidura ya quiero expresar mi voluntad de llevar a cabo nuestro programa con la mano tendida a los otros grupos políticos para alcanzar acuerdos que favorezcan a los ciudadanos de Madrid y que, consecuentemente, sean favorables para el conjunto de los españoles.

(Investidura, 2007)

- (8.14) [41] Porque, en efecto, hoy, cuando me dirijo a esta Cámara para exponer el programa de Gobierno que me propongo llevar a cabo en los próximos cuatro años, tengo que empezar por constatar la gravísima situación económica que vivimos en España (...) [43] No voy a dedicar ni un minuto a criticar los inmensos errores del actual gobierno socialista que han conducido a España a la actual situación, con un desempleo que ya alcanza a 5 millones de parados, una atonía total de la economía y una palpable desmoralización social. [44] Por eso no voy a perder el tiempo en criticarlos aquí. [45] Al contrario, lo que hoy quiero hacer, al solicitar la confianza de la Cámara, es exponer mi convicción más absoluta de que las grandes crisis son también las mejores ocasiones para corregir los defectos y para rectificar los errores. [46] Señor Presidente, señoras y señores Diputados, como no podría ser de otra forma, el programa de gobierno con el que aspiro a conseguir la investidura como Presidenta de la Comunidad de Madrid, es en esta ocasión más reformista y más ambicioso que nunca. [47] Reformista, porque la situación de la economía nos exige reformas y modificaciones en todo el entramado de nuestra Comunidad. [48] Y ambicioso, porque nunca como en esta ocasión se hace difícil cuadrar el círculo de mejorar los servicios que la Comunidad ofrece a los ciudadanos en un marco de recesión económica en el que los ingresos disminuyen día a día.

(Investidura, 2011)

Anáforas textuales: programa de gobierno y compromiso con los ciudadanos

En cuanto a las anáforas textuales destaca la categorización del contenido del texto como ‘grandes líneas que guiarán la acción política del gobierno’ –expresión presente en los tres discursos analizados–. A esta categorización se une la conceptualización del contenido del texto como compromiso con los ciudadanos, como muestran las anáforas de 8.15 y 8.16.

- (8.15) [349] Señora Presidenta, Señorías, a lo largo de mi intervención he desarrollado ante esta Asamblea, que representa a los ciudadanos de Madrid, las grandes líneas y los grandes proyectos que pretendo abordar desde el Gobierno de la Comunidad, si sus Señorías me otorgan su confianza y el encargo consecuente de presidir el Gobierno (...) [354] Pero, además de exponer los objetivos y los compromisos que quiero adquirir con los madrileños, si la Cámara me otorga su confianza, antes de terminar este discurso, quisiera, Señorías, hacer públicos algunos de los principios que regirán la acción de mi Gobierno.

(Investidura, 2003)

- (8.16) [201] Señora Presidenta, antes de terminar la exposición de las grandes líneas que van a regir la acción de nuestro Gobierno durante los próximos cuatro años, quiero anunciar a la Cámara que, como no puede ser otro modo, la Comunidad de Madrid va a prestar la atención que se merece a la conmemoración del segundo centenario del Dos de Mayo. (...) [206] Señora Presidenta, señoras y señores diputados, a lo largo de este discurso, he tratado de exponer ante esta Cámara, que representa a todos los madrileños, las grandes líneas que regirán la labor de nuestro Gobierno si recibo la confianza de la Asamblea y también los principales proyectos que me comprometo a poner en práctica desde el Gobierno de la Comunidad (...) [218] Por eso hoy, en esta ocasión, que para mí es, junto a la anterior investidura, el momento más importante de mi vida política, quiero comprometerme ante esta Cámara, que representa a los ciudadanos de Madrid, a anteponer siempre los intereses de todos los ciudadanos, del conjunto de los ciudadanos, a los intereses particulares; a no crear problemas artificiales; a buscar el consenso, la concordia y la colaboración con todas las fuerzas políticas, y a estar siempre junto a los madrileños, que miran el futuro con optimismo, con ilusión y con esperanza.

(Investidura, 2007)

- (8.17) [282] Señor Presidente, señoras y señores Diputados, con este Discurso he expuesto ante la Cámara las grandes líneas de nuestra acción de Gobierno, y las iniciativas más importantes que impulsaremos, si recibo la confianza de esta Asamblea.

(Investidura, 2011)

ANÁFORAS Y CATÁFORAS TEXTUALES EN LOS DISCURSOS SOBRE EL ESTADO DE LA REGIÓN

Catáforas textuales: acciones pasadas del gobierno y objetivos

Lo común de todas las catáforas textuales es que remiten a la valoración de acciones pasadas del Gobierno que se presentan para que sean juzgadas: ‘analizar la gestión que está llevando a cabo el su Gobierno’, ‘análisis político de lo que ha sido la vida en nuestra Comunidad’, ‘el trabajo del Gobierno de la Comunidad de Madrid durante los últimos doce meses’, ‘lo hecho’, ‘balance de lo que ha sido nuestra gestión para que la conozcan mejor y puedan juzgarla’, ‘la labor de la Comunidad durante el último año’, ‘repasar la acción del Gobierno de la Comunidad de Madrid durante el último año’, etcétera. La acción del Gobierno se categoriza como ‘respuestas de nuestro Gobierno a los problemas de los ciudadanos’. Así, la situación actual es caracterizada en términos de los problemas de los destinatarios; y las propuestas de acción del grupo de la oradora se caracterizan como soluciones a esta situación problemática.

Además de las catáforas orientadas al pasado, otras remiten al futuro: ‘los objetivos más importantes que nuestro gobierno se propone alcanzar’ y ‘los principales planes para el curso político que ahora empieza’, en 8.20 y 8.21, respectivamente. Además se presenta el contenido de los discursos como razones para el voto en el escenario electoral futuro mencionado en 8.19 y 8.21. Otras catáforas textuales remiten no solo al texto del discurso que introducen, el discurso de la presidenta, sino al más amplio de todo el debate sobre el estado de la región. Nótese en 8.18 la oración 14; en 8.19 la oración 10; en 8.20, la oración 1 y en 8.21 en la oración 1.

- (8.18) [1] Señora Presidenta, señoras y señores Diputados, comparezco hoy ante esta Asamblea de la Comunidad de Madrid para, con mi intervención, iniciar el debate sobre la orientación general del Consejo de Gobierno que el Reglamento de esta Cámara prescribe al inicio del período de sesiones ordinario. [2] Un debate que sirve para que el Gobierno presente ante la Asamblea el estado de cumplimiento del programa con el que alcanzó la confianza tras el debate de investidura, hará ahora diez meses, y para que los representantes de los madrileños tengan la oportunidad de analizar los acontecimientos más importantes que han tenido lugar en nuestra región, de analizar la gestión que está llevando a cabo su Gobierno y las grandes líneas políticas en las que esa gestión se sustenta. [3] Antes de empezar con ese análisis político de lo que ha sido la vida de nuestra Comunidad durante los últimos diez meses, (...) [12] Señorías, al comparecer ante esta Cámara para dar cuenta de lo que han sido los primeros diez meses de mi Gobierno, (...) [14] Este debate, que llamamos sobre el estado de la región, en definitiva es la ocasión más apropiada para que, antes de empezar el período de sesiones, los políticos, los que tenemos la responsabilidad de representar en esta Cámara las distintas posturas y las distintas concepciones políticas de los madrileños, hablemos de política y hablemos y debatamos

sobre el estado de la región y de su Gobierno, que, gracias al apoyo que presta la mayoría de la Asamblea al proyecto del Partido Popular, tengo el honor y la responsabilidad de presidir.

(Estado de la región, 2004)

- (8.19) [2] Un debate que tiene por objeto, en primer lugar, dar cuenta a SS.SS., y así a todos los ciudadanos madrileños, del trabajo del Gobierno de la Comunidad de Madrid durante los últimos doce meses (...) [4] Les decía que comparezco ante la Cámara para dar cuenta de lo hecho, para responder a las críticas de la oposición y para explicar ante todos los madrileños las respuestas políticas que nuestro Gobierno propone a los problemas de los ciudadanos de la Comunidad de Madrid. (...) [10] (...) en este debate se habla de política (...) para que los ciudadanos sepan cuáles son las posiciones de cada uno, cuáles son las razones que cada grupo sostiene, las propuestas que cada uno presenta para dar satisfacción a las aspiraciones de cada ciudadano (...) [12] (...) en el mes de mayo próximo serán los ciudadanos los que tendrán que juzgar la labor del Gobierno; serán ellos con su voto (...) [13] (...) quiero aprovechar este debate para presentar ya ante los madrileños un balance de lo que ha sido nuestra gestión, para que la conozcan mejor y puedan juzgarla (...) no solamente durante los últimos doce meses, sino durante los casi tres años que llevamos de legislatura. [15] (...) como voy a intentar demostrar, creo que puedo afirmar que nuestro Gobierno ha colaborado eficazmente al progreso y al desarrollo de esta Comunidad.

(Estado de la región, 2006)

- (8.20) [1] (...) un año más, para dar comienzo al curso político, comparezco ante esta Cámara que representa a todos los madrileños para explicar la labor del Gobierno de la Comunidad durante el último año, para exponer los objetivos más importantes que nuestro Gobierno se propone alcanzar el año próximo y, lo más importante de todo, para someter tanto la actividad del Gobierno durante el año pasado como los proyectos del futuro al control y a la crítica de los Grupos Parlamentarios representados en esta Cámara.

(Estado de la región, 2009)

- (8.21) [1] (...) señoras y señores, como todos los años, comparezco ante esta Asamblea para exponer mi análisis de la situación de la política y de la economía madrileñas y españolas y para repasar la acción del Gobierno de la Comunidad de Madrid durante el último año, para exponer los principales planes del curso político que ahora empieza y, sobre todo señorías, para someterme a la crítica y al control de esta Cámara. [2] Este debate sobre la orientación política general del Gobierno es el último de esta Legislatura, y eso quiere decir que la acción de nuestro Gobierno será definitivamente juzgada en las urnas por todos los madrileños el próximo domingo 22 de mayo

(Estado de la región, 2010)

Anáforas textuales: valoración de las acciones pasadas del gobierno

El ejemplo 8.19 ilustra como la finalidad argumentativa puede presentarse desde el inicio del texto, en las catáforas textuales. Nótese que en aquel ejemplo, el verbo de la expresión metadiscursiva es de carácter argumentativo ('voy a intentar demostrar') e introduce una valoración positiva ('ha colaborado eficazmente al progreso y desarrollo de esta comunidad'). Así, el resto de representaciones incluidas en el texto se conceptualizan como pruebas de esa conclusión.

Con todo, es más frecuente que sea en las anáforas textuales y en sus elaboraciones donde se incorporen las valoraciones positivas, como muestran los ejemplos 8.22, 8.23 y 8.24. De este modo, las anáforas textuales presentan las acciones del gobierno ya juzgadas; frente a las catáforas, que proponían que el auditorio juzgara la acción del gobierno que se iba a presentar.

- (8.22) [462] Gobernar es decidir, acabo de decirles, y para dar cuenta de las decisiones que nuestro Gobierno ha tomado durante estos diez meses he comparecido ante esta Cámara. [463] Creo que el balance es positivo; creo que los ciudadanos que confiaron en nuestro proyecto el año pasado tienen razones para seguir confiando en él; por eso, todos los indicadores económicos, que en el fondo lo que miden es el grado de confianza de los ciudadanos en sus instituciones, señalan que Madrid es una Comunidad en la que se puede confiar.
(Estado de la región, 2004)
- (8.23) [322] Termino, señora Presidenta, señorías, a lo largo de este discurso con el que se abre el tercer debate sobre el estado de la región de la Legislatura he querido exponer el balance de la gestión de nuestro Gobierno en los últimos tres años (...) [335] Y es posible que ante la exposición que acabo de hacer a SS.SS. algún periódico, algún medio de comunicación, caiga en la tentación mañana de titular la crónica de esta sesión con un: "Aguirre hace un balance triunfalista de la acción de Gobierno de la Comunidad"
(Estado de la región, 2006)
- (8.24) [227] Señora Presidenta, señoras y señores diputados, en este discurso con el que se abre el último debate sobre el estado de la región de la presente Legislatura he querido exponerles las actuaciones más importantes de nuestro Gobierno a lo largo del último año, un año marcado, para todos los madrileños y para su Gobierno, por una profundísima crisis económica, una crisis a la que le hemos dedicado, además de un Pleno monográfico, muchas intervenciones en esta Cámara; una crisis económica que, después de muchas vacilaciones y de perder mucho tiempo, el Presidente del Gobierno ha empezado a afrontar con algunas medidas en la línea de las que el Gobierno de la Comunidad lleva siete años aplicando. [228] Con esas políticas, Madrid es la Comunidad Autónoma que mejor esta capeando el temporal de la crisis, y hacia Madrid están hoy vueltos los ojos de muchos miles de ciudadanos españoles que esperan que el ejemplo de la Comunidad de Madrid pueda cundir en el resto de España. (...) [243] Señoras y señores diputados, como les decía al principio, dentro de nueve meses serán los madrileños los que juzguen la acción de nuestro Gobierno a lo largo de toda la Legislatura.
(Estado de la región, 2010)

ANÁFORAS Y CATÁFORAS TEXTUALES EN LOS DISCURSOS ELECTORALES

Petición del voto

En los ocho discursos electorales analizados, solo se presentan dos catáforas textuales y una anáfora. Una de las catáforas, 8.25, categoriza la acción de la que el texto forma parte, e indica su finalidad: ‘pedir el voto a todos los parleños’. La otra, 8.26, también remite a toda la acción social en la que se incluye el discurso ‘escucharos’, y además anticipa el contenido del discurso ‘mi punto de vista y nuestro programa’. La anáfora textual, 8.27, propone una presentación enfrentada de dos de los partidos que se presentan a las elecciones. Además, el demostrativo presenta un funcionamiento especial; se comporta como una anáfora, pues remite al texto que le precede, y como una catáfora, pues en las oraciones que le siguen se reformula el contenido de todo el texto.

- (8.25) [2] Me alegra enormemente estar aquí, en Parla, con todos vosotros para pedir a todos los parleños que el próximo 22 de mayo voten al Partido Popular.
(Parla, 2011)
- (8.26) [2] Esta es una magnífica oportunidad de hablar con vosotros, de trasladaros mi punto de vista, nuestro programa y, lo más importante, de escucharos, que es hoy lo que más me interesa.
(Nuevas Generaciones, 2003)

- (8.27) [80] Queridos amigos, *esto* es lo que hay ante las Elecciones del domingo. [81] Dos modelos bien claros que nos presentamos con nuestros respectivos balances. [82] Los socialistas, con esta España que han arruinado y dividido. [83] Y nosotros, con la Comunidad de Madrid en cabeza de la creación de riqueza, de empleo y de empresas de toda España, y con la mejor Sanidad, la mejor Educación, los mejores servicios sociales y el mejor transporte público de la Historia de España.
(Madrid Río, 2011)

Otros procedimientos para la generación de expectativas de género

Los discursos electorales que carecen de catáforas textuales presentan otros procedimientos para la generación de expectativas de género. En el lugar característico de aparición de la anáfora textual se introducen marcos de discurso que afectan a todo el texto. Estos marcos presentan, habitualmente, un escenario electoral futuro, que categoriza eficazmente el texto con el tipo electoral, como muestran los ejemplos 8.28 y 8.29.

- (8.28) [1] (...) Dentro de sólo cuatro días los ciudadanos de Madrid, las mujeres y los hombres de Madrid, vamos a tener la oportunidad de renovar la confianza al PP para que gobierne en el Ayuntamiento y en la Comunidad.
(Chamberí 2003)
- (8.29) [1] (...) ¡Ya sólo faltan tres días para las Elecciones del domingo!
(Móstoles, 2011)

8.4.2. VOCATIVOS

Vocativos y su posición en la oración

Podemos distinguir tres tipos de vocativos en cuanto a su ubicación en la oración. En todos los textos analizados la posición preferida de aparición es la periferia izquierda oracional; y en menor medida, la posición parentética. La posición final es excepcional.

Vocativos y su posición en el texto

Se han identificado dos tipos de vocativos en cuanto a su ubicación en el texto, referencia y función. Habitualmente, las primeras palabras de los discursos políticos son un conjunto de vocativos que remiten a las personalidades presentes en la situación de enunciación. Esta agrupación de vocativos se cierra con un vocativo generalizador, por ejemplo, ‘señoras y señores’, ‘señoras y señores diputados’ o ‘queridos amigos’. Los vocativos que se refieren a personalidades concretas y que abren los textos funcionan a modo de saludos. Los vocativos que aparecen a lo largo del discurso son los que presentan la mencionada función de énfasis y estructuración textual, introduciendo o cerrando unidades discursivas. Son, por tanto, los que interesan en este apartado.

Vocativos estructuradores y tipos de texto

Los vocativos indicadores de discursos utilizan la forma generalizadora que cierra los saludos. Estas formas presentan diferencias entre tipos de texto: la fórmula ‘queridos amigos’ es exclusiva de los discursos electorales; todos los discursos en un foro utilizan ‘señoras y señores’; los discursos parlamentarios, sobre el estado de la región y de investidura, comparten vocativos, entre los que destaca ‘señorías’, ‘señoras y señores diputados’, así como la referencia al presidente de la Cámara, ‘Señor Presidente’. Todos los textos del corpus, salvo un discurso en un foro, presentan estos vocativos intermedios. La tabla presenta todos los vocativos de los discursos del corpus, con la excepción de los mencionados vocativos iniciales de saludo. La frecuencia normalizada indica el número de vocativos por cada mil palabras, lo que facilita la comparación.

Tabla 8.2: Tipos y frecuencia de los vocativos

Tipos de texto	Vocativo	Frecuencia	Frecuencia normalizada
Discursos electorales	Queridos amigos y simpatizantes del PP	1	0,09
	Queridos amigos	13	1,13
Discursos en un Foro	Señoras y señores	19	0,78
Discursos sobre el estado de la región	Señorías	245	4,1
	Señoras y señores Diputados	15	0,25
	Señora Presidenta, Señorías	13	0,22
	Señora Presidenta, señoras y señores Diputados	9	0,15
	Señora Presidenta	8	0,13
	Señoras y señores	3	0,05
	Señorías, Señoras y señores diputados	2	0,03
Discursos de investidura	Señorías	45	1,39
	Señora Presidenta/e, Señoras y Señores Diputados	16	0,50
	Señora Presidenta/e, señorías	13	0,40
	Señora Presidenta/e	12	0,37
	Señoras y Señores Diputados	12	0,37
	Señoras y Señores	1	0,03

Los resultados muestran como este recurso de estructuración es más frecuente en los discursos parlamentarios, especialmente en los discursos sobre el estado de la región. Además, los discursos parlamentarios presentan una mayor variedad de vocativos. Los vocativos múltiples, como ‘Señora Presidenta, Señorías’ se han considerado como uno único, ya que, en tanto que procedimiento de estructuración y énfasis, funcionan como tal.

Vocativos estructuradores y unidades discursivas

Hay que señalar que las oraciones que introducen los vocativos no son el único procedimiento de introducción de unidades discursivas. Tampoco, todos los vocativos funcionan en este sentido: la función de énfasis no siempre va acompañada de la de apertura o cierre de unidades de discurso. Para el estudio de estas cuestiones se ha procedido al análisis de un corpus reducido, que en los análisis de los próximos capítulos es complementado con el estudio de las cadenas correferenciales y las redes de cohesión léxica.

El análisis detallado confirma una cuestión que ya se ha ilustrado en los ejemplos del apartado anterior; los vocativos frecuentemente introducen anáforas y catáforas textuales, como ilustran los ejemplos 8.8, 8.11, 8.15-8.18, 8.21, 8.23 y 8.27. El análisis también confirma la función enfática y su participación en el cambio temático. A modo de ilustración, los ejemplos de 8.30 presentan vocativos que interactúan con otros procedimientos de énfasis (en 121 y 289) o de introducción temática (en 236 y 125). Con todo, lo importante es que estos mecanismos adicionales de focalización e introducción temática, no son necesarios; en cierta medida son redundantes, ya que esa información procedimental está contenida en el propio vocativo. Cuestión que se ilustra y desarrolla en el resto del análisis.

(8.30) [121] *Señoras y señores, quiero insistir* en que queremos y necesitamos la mejor Universidad.

(Foro Nueva Economía 2003)

[236] *Señor Presidente, señoras y señores Diputados, quiero dedicar unas palabras* a los nuevos madrileños de origen extranjero.

(Investidura, 2011)

[125] *En lo que se refiere a* la prevención, *señorías*, nuestro Gobierno quiere poner un énfasis especial en la detección precoz de las enfermedades y, desde luego, entre los más jóvenes.

[289] *Fíjense, señorías*, el trasvase del Ebro preveía 1.000 hectómetros cúbicos anuales; 1.048 para ser exactos.

(Estado de la región, 2006)

VOCATIVOS EN LOS DISCURSOS SOBRE EL ESTADO DE LA REGIÓN

Interrupciones y vocativos parentéticos

El discurso sobre el estado de la región es el que presenta mayor cantidad de vocativos y donde, en mayor medida, no introducen unidades discursivas diferenciadas. Esta característica responde, a que es el tipo de discurso donde se producen más interrupciones por parte del auditorio: el vocativo se utiliza para retomar el hilo del discurso. Nótese que solo es objeto del análisis el monólogo de la

oradora; si consideráramos estas interrupciones, los vocativos se confirmarían como indicadores de unidades ya que iniciarían un nuevo ‘turno’.

En segundo lugar, la abultada frecuencia de vocativos que no indican unidades discursivas también responde a que es el tipo de discurso del corpus que presenta más vocativos en posición parentética. Los resultados muestran que los vocativos parentéticos funcionan en menor medida como indicadores de unidades discursivas. El ejemplo 8.31 ilustra esta cuestión. En la oración [60], la anáfora discursiva ‘esta medida’ retoma la información anterior de la que introduce sus efectos o consecuencias; en [61], el vocativo introduce un anuncio sobre el mismo tema. Ninguno de los dos vocativos introduce un cambio temático relevante, más bien proponen diferentes aspectos de un mismo tema.

- (8.31) [60] Con esta medida, *Señorías*, hemos beneficiado a las familias que así pueden transmitir los bienes a sus hijos en el momento en que éstos lo necesitan; hemos beneficiado a las empresas familiares y especialmente a las pequeñas empresas. [61] Y hoy, *señorías*, quiero anunciarles el cumplimiento del compromiso más importante que en materia impositiva habíamos adquirido con los madrileños en el programa electoral.

(Estado de la región, 2006)

Vocativos y organización de discursos

La mayor variedad de vocativos permite la especialización de un tipo en la introducción de unidades discursivas. En este sentido, el frecuentado ‘señorías’ delimita en menor medida que ‘Señora presidenta’ o que los vocativos múltiples ‘señora presidenta, señoras y señores diputados’.

El ejemplo 8.32 incluye los vocativos que introducen unidades discursivas, donde destacan los vocativos múltiples. La estructura textual indicada por los vocativos presenta un patrón de progresión textual en torno a la sucesión de diferentes temas políticos, que se constituyen por tanto, como los referentes organizadores de este tipo de discurso. Como muestra la anáfora de discurso ‘esta buena marcha de la economía y de la creación de empleo’ [46] cierra una unidad discursiva articulada en torno al tema de la economía y el empleo; [64] cierra una unidad discursiva que representa la política fiscal e introduce una unidad en torno a la seguridad ciudadana y jurídica; [83] recopila las representaciones de unidades precedentes e introduce un nuevo referente que articula la unidad de discurso que introduce, las políticas sociales; [114] introduce el primer referente relacionado con el ámbito de la sanidad; [141] introduce la unidad discursiva articulada en torno a la siniestralidad laboral y la violencia de género; [150] lo hace en torno al tema de la educación; [178] cierra la unidad dedicada a la educación e introduce una unidad articulada en torno a la vivienda; [194] introduce el tema de la mujer; [204] el de los emprendedores; [208]

la inmigración; [217] la cultura; [233] las infraestructuras y [274] los servicios públicos de agua y electricidad. Nótese que gran parte de las oraciones del ejemplo no solo indican unidades discursivas, sino que proponen relaciones de discurso indirectas entre las unidades discursivas que cierran y abren; cuestión que se trata con detalle en los análisis de los capítulos posteriores.

(8.32) [46] *Señorías, señora Presidenta*, en esta buena marcha de la economía y de la creación de empleo, que, repito, es mérito de los madrileños, al Gobierno de la Comunidad de Madrid le cabe la satisfacción de haber colaborado eficazmente (...)

[64] Además de una política fiscal adecuada, *señorías*, el desarrollo económico exige una estabilidad de las instituciones, un buen funcionamiento de la justicia para que se pueda garantizar la seguridad jurídica y la seguridad ciudadana.

[83] *Señorías, señora Presidenta*, gracias a la estabilidad institucional, a una política fiscal auténticamente progresista, porque lo progresista es lo que impulsa el progreso de verdad, y gracias también a las medidas de lucha contra el fraude la Comunidad de Madrid ha podido aumentar sus ingresos y abordar políticas sociales más ambiciosas que nunca.

[114] *Señora Presidenta, señorías*, en noviembre del 2005, a los dos años de la investidura, pudimos presentar a los madrileños el cumplimiento de uno de nuestros compromisos más importantes: la reducción a un máximo de treinta días para las intervenciones quirúrgicas (...)

[141] *Señora Presidenta, señorías*, si el objeto de las políticas sociales es mejorar las oportunidades y el bienestar de los más débiles, (...) la lucha contra la violencia de género y contra la siniestralidad laboral deben ocupar un lugar prioritario en esas políticas (...)

[150] *Señora Presidenta*, que la prosperidad que entre todos hemos generado llegue a todos no es únicamente materia de políticas asistenciales o sanitarias. [151] Tan importantes como éstas son las políticas que buscan ofrecer a los ciudadanos las oportunidades adecuadas para que puedan desarrollar todas sus capacidades creativas y emprendedoras, y, entre esas políticas, la educación ocupa un lugar preferente.

[178] *Señora Presidenta, señorías*, si la educación es, sin duda, la puerta para acceder a las mejores oportunidades, (...) una vez que los jóvenes alcanzan esa formación que les permite acceder a un puesto de trabajo, la vivienda es el primer problema que los jóvenes tienen por delante (...)

[194] *Señora Presidenta*, ofrecer oportunidades (...) es una de las preocupaciones de nuestro Gobierno, y no sólo a los escolares y a los estudiantes. [195] Conscientes de los déficit históricos que todavía pesan sobre las mujeres, nuestro Gobierno creó la Consejería de Mujer y Empleo (...)

[204] *Señorías*, apoyar a las mujeres, a las emprendedoras, es también avanzar en la igualdad de oportunidades. [205] Para apoyar las vocaciones emprendedoras y el espíritu empresarial (...)

[208] *Señora Presidenta, señorías*, Madrid es tierra de oportunidades y por eso se ha convertido en una tierra de recepción de inmigrantes.

[217] *Señora Presidenta, señorías*, en este apartado dedicado a las políticas que nuestro Gobierno mantiene para incrementar las oportunidades de los madrileños quisiera ocuparme ahora de la cultura (...)

[233] *Señorías*, para que Madrid siga creciendo, creando empleo y ofreciendo oportunidades, es imprescindible que nuestra región esté dotada de unas infraestructuras (...)

[274] *Señora Presidenta, señorías*, la Comunidad de Madrid es el motor económico de España; en nuestra región viven ya más de seis millones de ciudadanos, (...) a nosotros, que tenemos la responsabilidad de gestionar y garantizar los servicios públicos de la Comunidad de Madrid, nos preocupa especialmente que esos servicios públicos, los que son de vital importancia como es el abastecimiento de agua y la garantía del suministro eléctrico estén verdaderamente garantizados.

(Estado de la región, 2006)

VOCATIVOS EN LOS DISCURSOS DE INVESTIDURA

El discurso de investidura analizado se organiza conforme al patrón de progresión textual que recorre las representaciones de los diferentes temas políticos. Coincide, por tanto, con las características de la progresión del discurso sobre el estado de la región; los dos tipos de discurso tienen los temas políticos como referentes organizadores. Sin embargo, las oraciones que introducen los vocativos en el discurso de investidura proponen una estructura menos detallada que la del discurso del estado de la región. Además, el discurso de investidura presenta algunas excepciones (concentradas en la primera parte del discurso) al patrón de progresión textual indicado.

En la primera parte del discurso, destaca la ausencia de vocativos; como muestra el ejemplo 8.33, [46] introduce la catáfora textual, antes de él, se trata el tema excepcional de las recientes manifestaciones del grupo conocido como ‘los indignados’, [115] introduce a los adversarios políticos y otros participantes y [126] introduce una unidad discursiva en la que se habla sobre la propia oradora. A partir de [141] se introduce el mencionado patrón textual de progresión por los diferentes temas políticos. [141] trata el tema de la economía; [163] el de la educación; [209], el de la Sanidad; [229], políticas sociales; [236], inmigración; [246], infraestructuras; [257], medioambiente; [264], seguridad; [269], justicia y [275], cultura. [282] cierra el discurso introduciendo la anáfora textual que indica la última unidad discursiva.

- (8.33) [46] *Señor Presidente, señoras y señores Diputados*, como no podría ser de otra forma, el programa de gobierno con el que aspiro a conseguir la investidura como Presidenta de la Comunidad de Madrid, es en esta ocasión más reformista y más ambicioso que nunca.
- [115] *Señor Presidente, señoras y señores Diputados*, desde la lógica defensa de nuestras convicciones, quiero aquí tender la mano a la oposición, a todas las Instituciones, a los alcaldes, a los rectores de Universidades, a los sindicatos y a los empresarios para que esta sea una Legislatura marcada más que nunca por el diálogo.
- [126] *Sr. Presidente, señoras y señores Diputados*, después de 28 años al servicio de los ciudadanos de Madrid, creo que todos me conocen y saben cómo soy.
- [141] *Señoras y señores Diputados*, para que Madrid no se pare, para que siga siendo la locomotora económica de España, para que se confirmen los datos que auguran que la recuperación de nuestra Comunidad ya está en marcha, vamos a seguir aplicando las políticas económicas que hemos aplicado hasta ahora.
- [163] *Señoras y señores*, la crisis y sus efectos sobre los ciudadanos y, especialmente, sobre los más jóvenes han puesto de manifiesto la inexcusable necesidad de abordar de manera radical la mejora del marco educativo de España.
- [209] *Señoras y señores Diputados*, la Sanidad es, por su importancia y por el presupuesto que le dedicamos, la primera de nuestras políticas sociales.
- [229] *Señoras y señores Diputados*, desde hace ocho años el primer principio de la acción de nuestro gobierno es que la prosperidad que entre todos los madrileños estamos creando llegue a todos y, en

primer lugar, a los que más lo necesitan. [230] Por eso, en los últimos 8 años hemos duplicado el presupuesto destinado a las políticas de atención a la dependencia y servicios sociales,

[236] *Señor Presidente, señoras y señores Diputados*, quiero dedicar unas palabras a los nuevos madrileños de origen extranjero.

[246] *Señoras y señores Diputados*, en las Legislaturas pasadas los gobiernos del Partido Popular han llevado a cabo la mayor ampliación de la red de Metro de la Historia.

[257] *Señoras y señores Diputados*, el Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama será una realidad en la presente Legislatura.

[264] *Señoras y señores Diputados*, siempre he dicho que sin Seguridad no hay Libertad.

[269] *Señora Presidenta, Señorías*, el correcto funcionamiento de la Justicia es la base del Estado de Derecho.

[275] *Señor Presidente, señoras y señores Diputados*, somos conscientes de la importancia que las manifestaciones culturales tienen no sólo para el disfrute de los ciudadanos madrileños, sino también para la proyección internacional de Madrid.

[282] *Señor Presidente, señoras y señores Diputados*, con este Discurso he expuesto ante la Cámara las grandes líneas de nuestra acción de Gobierno, y las iniciativas más importantes que impulsaremos, si recibo la confianza de esta Asamblea.

(Investidura, 2011)

VOCATIVOS EN LOS DISCURSOS ELECTORALES

En los discursos electorales, los vocativos no señalan una estructura textual detallada. Las oraciones que introducen los vocativos indican una progresión textual a través de las representaciones sobre los distintos participantes. Así, los resultados incitan a identificar a los participantes como referentes organizadores. El primer discurso analizado, además del vocativo que introduce la anáfora textual, solo presenta otro (8.34) que introduce una situación, que desarrolla una unidad discursiva en torno a los adversarios políticos, al igual que los vocativos de los otros discursos electorales analizados, 8.35 y 8.36.

- (8.34) [26] *Queridos amigos*, cuando supimos los resultados del 25 de mayo nadie se podía esperar que habría nuevas elecciones. [27] Nadie podía esperar que el PSOE no hubiera sabido configurar sus listas.

(Nuevas Generaciones, 2003)

- (8.35) [66] *Queridos amigos*, nuestros adversarios, vacíos de ideas y de programas, pero llenos de sectarismo, se dedican a insultarnos.

(Alcorcón, 2007)

- (8.36) [20] Y, *queridos amigos*, al contrario que nuestros adversarios, nuestro principal argumento es la credibilidad.

[68] *Queridos amigos*, contamos con vosotros para desmontar las mentiras de los socialistas y para decirles a los alcalaínos lo que de verdad hemos hecho para fortalecer su libertad y mejorar sus vidas.

(Alcalá, 2011)

VOCATIVOS EN LOS DISCURSOS EN UN FORO

El análisis de las oraciones que introducen los vocativos en los discursos en un foro no muestra indicios sólidos sobre la forma en la que se organizan sus discursos. Esta cuestión puede estar relacionada con la heterogeneidad de los discursos en un foro advertida en el análisis de anáforas textuales. Los dos vocativos del ejemplo 8.37 introducen situaciones nuevas que se establecen como marcos de la unidad discursiva desarrollada en las sucesivas oraciones. Estos vocativos sugieren una progresión textual temporal, aunque también proponen un cambio en los participantes principales. El texto del ejemplo incluye otras unidades discursivas no indicadas por vocativos que confirman que la progresión textual, más que por el cambio temporal se realiza por el cambio en la referencia a los participantes. El análisis detallado de este discurso se presenta en el último capítulo.

(8.37) [7] *Señoras y señores*, el 29 y el 30 de junio de 1985 tenía lugar en Madrid el VI Congreso del Partido Liberal.

[15] *Señoras y señores*, España acaba de celebrar unas Elecciones Generales y el Partido Popular ha obtenido un buen resultado.

(Foro de Abc, 2008)

En el segundo discurso en un foro analizado, los vocativos permiten una segmentación más detallada que la del ejemplo anterior. Los vocativos de este discurso introducen nuevos temas políticos. Con todo, como mostrará el análisis de las anáforas de discurso, esta progresión a través de los temas políticos está incrustada en otra más general basada en los participantes. El ejemplo 8.38 muestra algunos de los vocativos del texto y las oraciones que introducen; que confirman la progresión textual a través de los temas políticos: [50] introduce el tema de la Sanidad, [56], el de las infraestructuras, [102], la cultura; [121], Universidad; [131], deportes y [135] la política territorial. Como muestran los ejemplos, los temas políticos son frecuentemente introducidos por hiperónimos. Este patrón de progresión textual se comprobará detalladamente en los análisis de los patrones de cohesión.

(8.38) [50] *Señoras y señores*, si el PP llega al Gobierno de la Comunidad, vamos a hacer de la Sanidad uno de los ejes de nuestra actuación.

[56] *Señoras y señores*, nosotros sabemos que una de las políticas sociales más eficaces que existen, como ya se ha podido comprobar en Madrid, es la inversión en infraestructuras.

[102] *Señoras y señores*, el reto que ahora tiene Madrid, toda la Comunidad de Madrid, es el de convertirse en una de las grandes referencias del mundo. [103] De la actividad económica, por supuesto, pero, y casi me atrevo a decir que por encima de todo, Madrid tiene que convertirse en una referencia mundial de la cultura, de la cultura viva.

[121] *Señoras y señores*, quiero insistir en que queremos y necesitamos la mejor Universidad.

[131] *Señoras y señores*, en estos momentos vivimos con la ilusión de saber que Madrid está ya nominada para ser la sede de los Juegos Olímpicos de 2012.

[135] *Señoras y señores*, hace ocho años la Comunidad de Madrid se limitaba a ser una capital de una de las grandes naciones de Europa más unos municipios que giraban a su alrededor como satélites.

(Foro Nueva Economía, febrero de 2003)

8.4.3. ANÁFORAS DE DISCURSO

El análisis de las anáforas de discurso persigue identificar categorizaciones recurrentes de las representaciones complejas introducidas en los discursos políticos. También, como el análisis de las oraciones que acompañan a los vocativos nos ofrecen pautas de los patrones de progresión textual de los diferentes tipos de discursos políticos.

Referencia oracional y referencia discursiva

Frente a los encapsuladores, el concepto de anáfora de discurso está restringido a aquellas anáforas cuyo referente es una representación compleja construida en más de una oración. Este último requisito es el que convierte a las anáforas de discurso en un elemento revelador de la organización textual. En este sentido, cabe destacar que la mayor parte de los encapsuladores detectados remiten a representaciones complejas construidas en una única oración, por lo que no han sido considerados.

En cualquier caso, algunas anáforas que remiten a una única oración tienen cierta relevancia para el estudio de la estructura textual porque categorizan partes relevantes de la estructura prototípica del tipo de texto. Por ejemplo, la anáfora de discurso de 8.39, ‘estos saludos’, caracteriza una parte recurrente del tipo de texto al que nos enfrentamos, los vocativos iniciales, que confirman la atribuida función de ‘saludos’ frente a los vocativos intermedios que presentan la función de énfasis y estructuración textual

- (8.39) [1] Señor Presidente, Permítame que, en primer lugar, salude a las autoridades y personalidades que hoy nos honran con su presencia: Excma. Sra. Delegada del Gobierno en la Comunidad de Madrid, Excmo. Sr. Presidente del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Excmo. Sr. Fiscal Jefe del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Excmos. Sres. Diputados del Congreso, Excmo. Sr. Vicealcalde del Ayuntamiento de Madrid, Excma. Sra. Segunda Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Madrid, Excmo. Sr. Defensor del Menor de la Comunidad de Madrid, Excmo. Sr. Presidente del Consejo Consultivo de la Comunidad de Madrid, Excmo. Sr. Presidente del Tribunal de Defensa de la Competencia, Excmo. Sr. Presidente del Consejo Económico y Social de la Comunidad de Madrid, Ilmos. Sres. Alcaldes de Aranjuez, Collado-Villalba, Coslada, El Escorial, Fuenlabrada, Las Rozas, Majadahonda, Parla, Pozuelo de Alarcón, San Lorenzo de El Escorial, Torrejón de Ardoz y Valdemoro, Excmo. Sr. Portavoz del Grupo Municipal Socialista en el Ayuntamiento de Madrid, Sr. Presidente de la Confederación Empresarial de Madrid y de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, Sr. Presidente de Caja Madrid, Sr. Presidente de IFEMA, Sres. Presidentes y Secretarios Generales de los Sindicatos, Sr. Presidente del Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad (CERMI-Madrid), y termino *estos saludos* dirigiéndome a todas las Señoras Diputadas y a todos los Señores los Diputados que componen esta Asamblea de Madrid, y de una manera especial a los nuevos.

(Discurso de investidura 2011)

Anáforas de discurso y unidades discursivas prototípicas

Además de los saludos, otras partes recurrentes de los tipos de texto son identificadas gracias a anáforas de discurso que remiten a representaciones construidas en más de una oración. En este sentido, la catáfora de discurso de 8.40 anuncia otra de las partes prototípicas iniciales del tipo de texto de los discursos políticos: los agradecimientos por la invitación al acto en el que se pronuncia el discurso político. Estos agradecimientos, como mostró el análisis de palabras clave, son más frecuente en los discursos en un foro.

La anáfora de discurso de 8.41, revela otra de las unidades discursivas prototípicas, la ‘introducción’ de temas generales y abstractos en las posiciones iniciales del texto; en el caso del ejemplo, cuestiones sobre ideología. Por último, los ejemplos 8.42 y 8.43 evidencian la naturaleza argumentativa de los textos de la política ya que las unidades discursivas son caracterizadas como razones o argumentos. Además, nótese que las representaciones de las ‘razones y ‘argumentos’ remiten tanto a acciones de los adversarios políticos como a acciones del grupo propio.

Los ejemplos también ilustran que, frecuentemente, el valor categorizador lo incorpora la predicación del elemento fórico. En 8.40 la referencia catafórica la presenta el sintagma ‘mis primera palabras de hoy’; en la oración 93 del ejemplo 8.42, la anáfora léxica con escaso valor categorizador⁶¹ ‘todas estas cosas’. Por otra parte, 8.42 y 8.43 también ilustran la presencia habitual de anáforas de discurso introducidas por los vocativos. En estos casos, la anáfora de discurso confirma la función de marcador de fronteras entre unidades discursivas de los vocativos.

- (8.40) [1] *Mis primeras palabras de hoy* quiero que sean de felicitación y de agradecimiento
(Foro de la Nueva Economía, 2003)
- (8.41) *Y esta introducción, que podríamos llamar ideológica*, me da pie para entrar en la materia de esta intervención que “La Razón” me ha invitado a hacer delante de ustedes.
(Foro de la Razón, 2011)
- (8.42) [40] Queridos amigos, Como veis, aquí, en Alcorcón, y en toda la Comunidad de Madrid, hay *muchas razones y muchos argumentos para votar al Partido Popular*.
[93] Los socialistas están de los nervios porque saben que los españoles y los madrileños les van a juzgar por todas estas cosas.
(Alcorcón, 2007)
- (8.43) Queridos amigos, cada uno de *estos proyectos realizados* es una razón para pedir el voto de nuestros conciudadanos en las próximas Elecciones del día 22.
(San Sebastián de los Reyes, 2011)

⁶¹ Las anáforas construidas con nombres generales, como ‘cosa’, pueden considerarse como fenómenos liminares, entre la anáfora léxica y la gramatical (Halliday y Hasan 1976).

Anáforas de discurso y tipos de progresión textual

El análisis de las anáforas de discurso ha confirmado los patrones de progresión textual desvelados por el análisis de las oraciones introducidas por los vocativos. El patrón de progresión en el que el texto avanza conforme a la representación de diferentes aspectos y acciones de los principales participantes destaca en los discursos electorales, y en menor medida, en los discursos en un foro. La progresión a través de los temas políticos destaca en los discursos parlamentarios, aunque también está presente en los discursos en un foro. De este modo, los participantes son los referentes organizadores habituales de los discursos electorales y en un foro; los diferentes temas políticos, de los discursos sobre el estado de la región y de investidura.

Anáforas de discurso en los discursos extraparlamentarios

En los discursos extraparlamentarios, se han identificado anáforas de discurso recurrentes que remiten a las representaciones de las acciones de los diferentes participantes. Como era previsible, las anáforas que remiten a las acciones de los adversarios políticos, como las de los ejemplos de 8.44 a 8.46, contienen frecuentemente una valoración negativa. En el ejemplo 8.44, las unidades discursivas a las que remiten son categorizadas como ‘mentiras’, ya que dichas unidades se centran en la referencia a las declaraciones y promesas de los adversarios. Además de declaraciones y acciones, las anáforas también recogen la representación de la actitud de los adversarios, como los ejemplos de 8.45 ‘vileza’ o ‘talante’; o los resultados de sus acciones, como el ejemplo 8.46. Por el contrario, las anáforas discursivas que remiten a las representaciones de los destinatarios, por ejemplo, 8.47, y a su propio grupo de 8.47 a 8.50, contienen habitualmente representaciones positivas.

- (8.44) [23] Son demasiadas *mentiras*.
[62] Hay que ver lo mal que andan los socialistas de argumentos para volver a *estas mentiras*
[71] Contamos con vosotros para desmontar *las mentiras de los socialistas*
(Alcalá de Henares, 2011)
- (8.45) [41] Y ahora dejadme que os hable un poco de *nuestros adversarios*
[51] (...) Los españoles decentes no se van a tragar una vileza como *ésta*.
[85] Ese es el talante de los socialistas cuando van a perder
(Alcorcón, 2007)
- (8.46) [30] (...) estamos en *esta situación* creada por ellos (...)
(Nuevas Generaciones, 2003)

- (8.47) Y es el *empuje de los madrileños* el que nos ha permitido impulsar, desde el Gobierno de la Comunidad, *grandes reformas y proyectos que benefician a todos*.
(Alcalá de Henares, 2011)
- (8.48) [5] (...) hemos cumplido *todo lo que prometimos* (...)
[26] Y ahí están *nuestros esfuerzos para apoyar a las personas mayores, a las personas con discapacidad, a las personas dependientes, a los menores y a los enfermos mentales*
(Alcorcón, 2007)
- (8.49) [17] Nosotros hemos demostrado una vez más en *esta crisis*, que somos un partido moderado (...)
(Nuevas Generaciones, 2003)
- (8.50) [46] Este es el éxito que nuestras políticas han alcanzado en el ámbito de la creación de empleo, que no me cansaré de repetir que es la primera y más eficaz de todas las políticas sociales.
(Foro de la Nueva Economía, 2003)

Otras anáforas permiten la categorización de acciones o situaciones que afectan a varios participantes. Los ejemplos de 8.51 ilustran anáforas de discurso que remiten a los adversarios políticos y al grupo de la oradora. También son habituales las anáforas que remiten a una representación compleja de las acciones del grupo propio en un determinado tema político, como el ejemplo 8.52. Este último tipo de anáfora de discurso también es frecuente en los discursos políticos cuyo patrón de progresión textual se basa en el cambio de la referencia de los temas políticos tradicionales.

- (8.51) [25] Y les pondré sólo *un par de ejemplos de cómo esas maniobras ideológicas de los socialistas han logrado colocar al Partido Popular en esa incómoda posición*.
[47] Éstos son sólo dos ejemplos de las trampas que nos han tendido y que han servido para colocarnos ante la opinión pública en posiciones que no son las nuestras y para que al votante desengañado del PSOE le resulte difícil dar el paso de votar a un partido liberal y abierto.
(Foro de Abc, 2008)
- (8.52) [73] (...) quiero hablarles de *algunas de las propuestas que considero más ambiciosas y atractivas y que tienen por objeto solucionar uno de los problemas que más nos preocupan a todos: la vivienda*.
(Foro de la Nueva Economía, 2003)

Anáforas de discurso en los discursos parlamentarios

Como se ha indicado, en los discursos parlamentarios destaca la progresión textual a través de los diferentes temas políticos. Los ejemplos 8.53 y 8.54 de este tipo de discursos, muestran que las anáforas de discurso comprueban las características detectadas en el estudio de las anáforas textuales y de los vocativos. En los discursos parlamentarios destacan las representaciones de las acciones del grupo propio y sus resultados en diferentes temas políticos, a través de los cuales el texto progresa.

Alguna de estas anáforas de discurso categorizan las representaciones como acciones o resultados del gobierno respecto a un tema político; otras solo categorizan el tema político que se introduce. Por otra parte, también destacan las

anáforas textuales, especialmente en la primera parte del texto que se refieren a la situación actual, que a menudo se describe mediante ‘cifras’ y ‘datos’, lo que confirma la relevancia de la cuantificación en este tipo de discursos, como demostró el estudio de las palabras clave. El resto de acciones y resultados se presentan principalmente como ‘medidas’, ‘avances’, y ‘compromisos’ y ‘objetivos cumplidos’.

- (8.53) [79] Aunque ya son de sobra conocidas por Sus Señorías, creo que es ilustrativo recordar algunas *cifras* que muestran de forma elocuente cómo las políticas que hemos aplicado en la Comunidad de Madrid ofrecen resultados esperanzadores.

[96] (...) Cuando el todavía presidente del Gobierno prometía el pleno empleo y se negaba a reconocer lo que ya era una crisis descomunal, nosotros en la Comunidad de Madrid empezamos a tomar *medidas de ahorro y austeridad*. (...) [107] En total, y con nuestras medidas de austeridad podemos asegurar que hemos ahorrado 1.730 millones de euros desde 2008.

[155] Claro que *esta medida* no va a resolver los problemas de las entidades bancarias ni de los ciudadanos, pero sí puede ayudar a que los ciudadanos conozcan mejor sus derechos y sus obligaciones cuando compran un piso con un préstamo de un banco.

[222] *Todo* para que nuestra sanidad siga siendo una de las mejores del mundo.

[235] Señor Presidente, señoras y señores Diputados, quiero dedicar *unas palabras a los nuevos madrileños de origen extranjero*.

[272] Y a pesar de *ese enorme esfuerzo presupuestario* la percepción que los ciudadanos tienen de la mejora de la administración de justicia no es la de que ha mejorado un 500%.

(Discurso de investidura, 2011)

- (8.54) [21] (...) cuando nos encontramos con *unas cifras* tan alentadoras como las que nos proporciona el análisis de la economía madrileña de hoy (...).

[36] (...) me siguen pareciendo *datos muy alentadores*.

[47] Señorías, señora Presidenta, en *esta buena marcha de la economía y de la creación de empleo* (...)

[60] Y hoy, señorías, quiero anunciarles *el cumplimiento del compromiso más importante que en materia impositiva habíamos adquirido con los madrileños en el programa electoral*.

[67] Permítanme, señorías, que empiece haciendo referencia a *las actuaciones más importantes que en el ámbito de la mejora de la administración de Justicia ha llevado a cabo el Gobierno*.

[77] Además de la justicia, que afecta a la seguridad jurídica, tenemos que hablar de *la seguridad ciudadana*, señorías.

[92] Voy a empezar a darles cuenta de *los principales avances que nuestras políticas de servicios sociales han alcanzado en estos tres años*.

[120] Alcanzar *estos objetivos* ha sido posible gracias, sobre todo, a los médicos, a las enfermeras y al personal sanitario de la Comunidad de Madrid (...)

[136] Señorías, en cuanto al Plan de Infraestructuras Sanitarias, (...)

[197] (...) *el balance de las políticas dedicadas a mejorar las oportunidades de las mujeres en nuestra sociedad, en la sociedad madrileña, está a la vista*.

[203] Son grandes avances, señorías, pero todavía queda un trecho nada desdeñable para alcanzar la igualdad real entre hombres y mujeres (...).

[219] Señora Presidenta, señorías, en *este apartado dedicado a las políticas que nuestro Gobierno mantiene para incrementar las oportunidades de los madrileños* quisiera ocuparme ahora de *la cultura* (...)

(Estado de la región, 2006)

8.5. Conclusiones

El análisis de las anáforas textuales, las anáforas de discurso y los vocativos ha desvelado características distintivas de los cuatro tipos de texto considerados. El estudio de las anáforas textuales ha ofrecido información sobre los marcos cognitivos generales asociados a la acción social característica de cada tipo de texto. El estudio de las anáforas de discurso y vocativos ha descubierto los diferentes modos de organización textual asociados a cada tipo de texto.

ANÁFORAS TEXTUALES: REPRESENTACIONES GLOBALES

Las anáforas y catáforas textuales proponen representaciones globales o conceptualizaciones referidas a todo el texto. Se han confirmado como dos elementos muy productivos para la caracterización de los tipos de texto. Las catáforas textuales participan decisivamente en la generación de expectativas de género. Por su parte, las anáforas textuales permiten concentrar una valoración que afecta a todo el texto.

Las catáforas textuales son más frecuentes que las anáforas. Los resultados indican una correlación entre el tamaño de los textos y la presencia o ausencia de estos dos procedimientos fóricos, siendo más habituales en los textos extensos. Por otra parte, las anáforas y catáforas textuales no son elementos puntuales. En un mismo texto pueden incluirse varias, que además se desarrollan en unidades de discurso completas. Así, las anáforas y catáforas textuales definen las unidades discursivas iniciales y finales. Otro aspecto común de las anáforas y catáforas analizadas es que habitualmente advierten de la finalidad de los textos donde se incluyen. Lo hacen mediante expresiones que funcionan como adjuntos de finalidad o como argumentos de verbos que expresan volición o disposición, como ‘subo a esta tribuna *con la misión de (...)*’ o ‘mi comparecencia hoy ante ustedes *pretende (...)*’. Esto confirma que la información relativa a la finalidad es una información relevante del marco cognitivo asociado a los tipos de texto; un elemento central de la conceptualización del texto propuesta en anáforas y catáforas textuales. Además, su frecuente inclusión en las catáforas textuales indica que la expresión de la finalidad es un potente generador de expectativas de género. El resto de la información que ofrecen las anáforas y catáforas textuales muestra las diferencias entre los cuatro tipos de textos considerados.

Las catáforas textuales de los discursos de investidura anuncian que en el texto se expondrán las acciones de gobierno previstas para la legislatura que comienza. Destaca la conceptualización del contenido del texto como ‘objetivos’ o ‘programa

de gobierno’, catáforas que indican la orientación al futuro propia de este tipo de texto. Por su parte, las anáforas confirman esta conceptualización a la que añaden el componente valorativo: el programa de gobierno expuesto en el discurso debe entenderse como un ‘compromiso’ con los ciudadanos. Por otra parte, definen al auditorio al que se dirigen como a los representantes de los ciudadanos y a los propios ciudadanos. Esta caracterización del auditorio es común a los discursos sobre el estado de la región. Sin embargo, las categorizaciones de las anáforas y catáforas textuales en este tipo de discurso tienen una orientación temporal hacia el pasado. En las catáforas textuales se anuncia la exposición de las acciones del gobierno que preside la oradora, con expresiones como ‘analizar la gestión que está llevando a cabo su gobierno’. Las acciones del gobierno son conceptualizadas como ‘respuestas a los problemas de los ciudadanos’. Además de las catáforas orientadas al pasado, los discursos sobre el estado de la región incluyen otras, menos frecuentes, orientadas al futuro, ‘los objetivos’ y ‘planes para el curso político que ahora empieza’. Por su parte, las anáforas textuales retoman la conceptualización del discurso como la exposición de la acción de gobierno a la que añaden una evaluación que guía la conclusión de la argumentación (v. g. ‘ha colaborado eficazmente al progreso y desarrollo de esta comunidad’). De este modo, las anáforas textuales presentan las acciones del gobierno ya juzgadas; frente a las catáforas, que proponían que el auditorio juzgara la acción del gobierno que se iba a presentar.

Las anáforas y catáforas textuales de los discursos en un foro identifican dos tipos de discursos. El primer tipo se caracteriza como un discurso electoral en el que la representación global del texto es entendida como las promesas electorales; los ‘proyectos’ y ‘propuestas’ del grupo de la oradora ante un escenario electoral cercano. En este tipo de anáforas y catáforas, la oradora se presenta explícitamente como ‘candidata electoral’. El segundo tipo de discurso en un foro se identifica por las anáforas y catáforas que proponen una conceptualización del texto como las ‘opiniones’, ‘reflexiones’ o ‘análisis’ de la oradora. Por último, los discursos electorales son un tipo de discurso en el que las anáforas y catáforas textuales son inusuales. Las encontradas incitan a una conceptualización de este tipo de texto como la exposición de un programa electoral para la petición del voto. Con todo, el mecanismo más frecuente para la generación de expectativas de género es la introducción de un marco de discurso que afecta a todo el texto y donde se presenta la inminencia de las elecciones (v. g. ¡Ya sólo faltan tres días para las elecciones del domingo!).

VOCATIVOS: REPRESENTACIONES LOCALES, PROGRESIÓN TEXTUAL Y RELACIÓN CON EL AUDITORIO

Se han identificado dos tipos de vocativos según su función y posición en el texto. Los vocativos de saludo son aquellos que se sitúan en la posición inicial del texto y señalan a personalidades concretas presentes en el escenario de enunciación. Los vocativos de énfasis y estructuración textual se introducen a lo largo del texto y presentan una referencia generalizadora, que remite a todo el auditorio. Las oraciones que introducen estos vocativos frecuentemente abren o cierran unidades discursivas. Así, frente a las anáforas y catáforas textuales, que definían las unidades iniciales y finales, los vocativos de énfasis y estructuración permiten identificar unidades de discurso intermedias. Las oraciones que introducen aportan información sobre las representaciones locales construidas en dichas unidades. Con todo, si bien permiten identificar numerosas fronteras discursivas dentro de un texto, la segmentación que proponen no siempre es exhaustiva, por lo que debe complementarse con otras indicaciones de la estructura textual.

Según su posición en la oración, han identificado tres tipos de vocativos estructuradores. Los más habituales son los vocativos en posición inicial; los vocativos parentéticos son menos frecuentes y delimitan en menos que los vocativos iniciales; los vocativos en la posición final oracional son casi inexistentes. Las fórmulas en las que se materializan los vocativos presentan diferencias entre los tipos de discursos políticos considerados. En los discursos parlamentarios la forma de tratamiento que proponen los vocativos evidencian una relación con el auditorio institucionalizada; destaca la fórmula ‘señoras y señores diputados’ y ‘señorías’. En este tipo de discurso los vocativos dobles, como ‘Señora presidenta, señorías’, delimitan en mayor medida que los vocativos sencillos. El conjunto de los dobles vocativos proponen una serie enumerativa de mayor alcance; donde cada elemento de la serie puede a su vez contener otras series enumerativas constituidas por los vocativos sencillos. El recurso al vocativo como procedimiento de énfasis y de delimitación de unidades discursivas es más frecuente en los discursos parlamentarios, los únicos donde proponen una estructura textual detallada. Frente a la relación institucionalizada de los discursos parlamentarios, los vocativos de los discursos en un foro establecen una relación formal con el auditorio; destaca la fórmula ‘señoras y señores’. Por su parte, los discursos electorales presentan una relación cercana con el auditorio, como muestra su fórmula habitual, ‘queridos amigos’.

Las oraciones que introducen los vocativos frecuentemente cierran o inician representaciones locales construidas en unidades discursivas. Lo hacen introduciendo nuevos referentes, que, como veremos en los próximos análisis, son los primeros elementos de los patrones de cohesión que articulan el resto de la unidad de discurso. El estudio de las oraciones introducidas por los vocativos en un mismo texto ha revelado dos tipos de progresión textual en los discursos del corpus. En los discursos parlamentarios las oraciones de los vocativos introducen representaciones locales sobre los diferentes temas políticos; por ejemplo, ‘Señora Presidenta, señorías, Madrid es tierra de oportunidades y por eso se ha convertido en una tierra de recepción de inmigrantes’ es la primera oración de una representación local sobre el tema político de la inmigración. Estas primeras oraciones han demostrado que los discursos sobre el estado de la región y los discursos de investidura progresan a través del cambio en la categoría referencial de los temas políticos, una unidad de discurso trata el tema de la educación, la siguiente trata el tema de la sanidad, etcétera. En los discursos electorales, las oraciones de los vocativos introducen representaciones donde destacan los participantes, principalmente el grupo de la oradora y los adversarios políticos; por ejemplo, ‘Queridos amigos, nuestros adversarios, vacíos de ideas y programas, pero llenos de sectarismo, se dedican a insultarnos’ introduce una representación local sobre diferentes declaraciones de los adversarios políticos. Las oraciones introducidas por los vocativos en los discursos electorales han demostrado que este tipo de texto frecuentemente progresa a través del cambio en la categoría referencial de los participantes. Por último, el análisis de las oraciones de los vocativos en los discursos en un foro no desvela patrones concluyentes de progresión textual.

ANÁFORAS DE DISCURSO: REPRESENTACIONES LOCALES Y PROGRESIÓN TEXTUAL

Las anáforas y catáforas de discurso permiten caracterizar alguna de las partes prototípicas del tipo de texto. En este sentido, los vocativos iniciales se confirman como ‘saludos’ gracias a anáforas de discurso que los categorizan como tal. También las unidades de discurso iniciales se han categorizado como ‘palabras de felicitación y agradecimiento’ o como una ‘introducción’. Más habitual es la categorización de las unidades discursivas intermedias como ‘argumentos’ o ‘razones’, lo que confirma la estructura argumentativa de los discursos políticos. Por otra parte, el estudio de todas las anáforas de discurso de un mismo texto ha confirmado los patrones de progresión textual desvelados por las oraciones de los vocativos delimitadores. En los discursos extraparlamentarios el texto progresa por el cambio en la referencia a los participantes y en los discursos parlamentarios por el cambio en la referencia a los temas políticos. Las anáforas de discurso permiten la

valoración positiva o negativa de las representaciones a las que remiten; como es previsible, en los discursos electorales la valoración positiva se reserva para las representaciones articuladas en torno al grupo de la oradora, que son categorizadas como ‘éxitos’, ‘esfuerzos’ o ‘proyectos que benefician a todos’. Las representaciones articuladas en torno a los adversarios políticos se valoran negativamente; por ejemplo, como ‘mentiras’ o ‘vileza’. En los discursos parlamentarios, destaca la valoración positiva en la categorización que proponen las anáforas de discurso. Dichas anáforas categorizan las acciones del grupo de la oradora en los diferentes temas como ‘medidas’, ‘compromisos’, ‘esfuerzos’; y sus resultados como ‘avances’. Para la categorización de los resultados también son frecuentes anáforas como ‘estas cifras’ o ‘estos datos’, que confirman la relevancia de la cuantificación advertida en el análisis de palabras clave.

Organización de discursos y cadenas correferenciales

El análisis de los vocativos y anáforas de discurso apuntó a los participantes como referentes organizadores de los discursos electorales y de algunos discursos en un foro. El análisis de este capítulo trata de comprobar y profundizar en la estructura textual de este tipo de discursos. Para ello, se propone un análisis detallado de un discurso electoral de Esperanza Aguirre. En primer lugar se segmenta el texto mediante el estudio de las cadenas correferenciales que remiten a los participantes. Adicionalmente, se atiende a la referencia temporal, a los vocativos y a las anáforas de discurso. Una vez identificadas todas las unidades de discurso gracias a estos cuatro elementos, se procede al estudio de la jerarquía y relaciones que mantienen dichas unidades entre sí. El escenario electoral futuro es el referente clave de los discursos electorales y conclusión de la argumentación; ocupa la posición más alta en la jerarquía de las unidades discursivas. El resto de unidades, las articuladas en torno a los participantes, mantienen relaciones causales con ella. Estas relaciones causales son construidas mediante instrucciones convencionales de los tipos de texto, que adicionalmente pueden estar expresadas explícitamente. Además de las relaciones causales convencionales o implícitas, las unidades de discurso pueden mantener otras relaciones explícitas. La identificación de las unidades discursivas, sus relaciones, jerarquía y orden ofrece una descripción completa de la organización de los discursos propia de este tipo de texto.

9.1. Corpus

El corpus está constituido por un mitin que Esperanza Aguirre pronuncia durante la campaña de las elecciones autonómicas de octubre de 2003. Tras las elecciones anteriores, en mayo de ese mismo año, no se formó gobierno por un episodio de transfuguismo de dos diputados del Partido Socialista. La lista encabezada por Esperanza Aguirre fue la más votada en las elecciones de mayo y obtuvo mayoría absoluta en las elecciones de octubre. El discurso del ejemplo fue pronunciado el 11 de septiembre de 2003 en un acto organizado por las Nuevas Generaciones del Partido Popular. Consta de 1055 palabras y 39 oraciones.

9.2. Objetivos y método

El análisis persigue profundizar en la descripción de la organización de los discursos en los tipos de texto que progresan a través del cambio en la referencia a los distintos participantes. Para ello, se propone un análisis en dos fases. En primer lugar, se identifican las unidades discursivas; se segmenta el texto atendiendo a las cadenas correferenciales y a los indicadores de discurso. En segundo lugar, se propone el estudio de las relaciones que mantienen las unidades discursivas resultantes de la segmentación. Estas relaciones se establecen por las instrucciones convencionales del tipo de texto o por indicaciones explícitas. Las relaciones convencionales siguen el modelo expuesto en el capítulo dedicado a los tipos de textos de la política (figura 4.1). Ya que se trata de un discurso electoral, se espera que en dicho modelo, la presentación de un escenario electoral futuro ocupe la conclusión de la argumentación.

Anotación de los participantes

Para la anotación de las cadenas correferenciales se siguen las indicaciones del capítulo tercero. Los elementos textuales que forman parte de estas cadenas y que indican la referencia a los participantes pueden ser sustantivos, pronombres, pronombres enclíticos, morfemas verbales de persona, adjetivos relacionales, hipónimos, hipernónimos, posesivos y ciertos cuantificadores. A las consideraciones generales sobre la identificación de elementos de las cadenas correferenciales, hay que añadir algunas instrucciones específicas para la anotación del corpus. En primer lugar, hay que decidir qué participantes forman parte del análisis y en segundo lugar hay que evitar la anotación redundante.

Participantes analizados

En los discursos políticos podemos distinguir cinco tipos de participantes: orador, el auditorio, los destinatarios, el partido propio y los adversarios políticos. Esta clasificación de los participantes es independiente del texto analizado porque obedece a las características de la transmisión y de la acción social asociada a este tipo de texto. El orador es siempre único y está representado por los tradicionales deícticos personales de primera persona. Su anotación no precisa de más indicaciones. Aunque no formen cadenas correferenciales, los elementos textuales con referencia al orador siempre son anotados. El auditorio también está representado por los deícticos personales, y además, por los vocativos. Se propone que el auditorio sea siempre anotado. La única advertencia para la anotación de este participante es su diferenciación de los destinatarios cuando los deícticos personales

se refieren a este último tipo de participante. Por ejemplo, 9.1 ilustra cómo unos deícticos se refieren al auditorio y otros a los destinatarios. En la oración [2], ‘vosotros’, ‘trasladaros’ y ‘escucharos’ se refieren al auditorio, las personas de la situación de enunciación; como demuestra el resto de referencias a dicha situación: ‘esta es una magnífica oportunidad’ y ‘hoy’. Sin embargo, en la oración [3] este auditorio se identifica con todo un grupo social: ‘los jóvenes’. En esta oración, el posesivo y los morfemas verbales de segunda persona, ‘vuestro’ y ‘vais’ no se refieren exclusivamente a las personas de la enunciación, sino a los destinatarios.

(9.1) [2] Esta es una magnífica oportunidad de hablar con [P1] vosotros, de [P1] trasladaros [P2] mi punto de vista, [P3] nuestro programa y, lo más importante, de [P1] escucharos, que es hoy lo que más [P2] me interesa.

[3] [P4] Los jóvenes vais a ser los protagonistas de esta campaña electoral y con [P4] vuestro voto [P4] vais a decidir si [P3] conseguimos una mayoría suficiente.

Por otra parte, los destinatarios no siempre están representados mediante deícticos. Los destinatarios, el grupo de la oradora y los adversarios pueden tomar diferentes valores dentro de un mismo texto. Para simplificar la anotación, no todos los posibles valores son considerados. Solo se anotan aquellos que construyen al menos una cadena correferencial que afecte a varias oraciones.

Anotación redundante

Otra de las instrucciones específicas de la anotación del corpus es la de evitar la doble anotación o anotación redundante. El caso más frecuentemente de doble anotación ocurre cuando los morfemas de persona están acompañados de un sujeto explícito. Tanto el sintagma nominal o la proforma del sujeto y el morfema verbal de persona remiten al mismo participante, por lo que se propone que en estos casos solo sea anotado el sujeto. También, en las oraciones atributivas, cuando los dos argumentos remiten al mismo participante se anota solo uno de ellos.

9.3. Resultados

9.3.1. INDICADORES DE DISCURSO

Los indicadores de discurso indican fronteras potenciales de unidades de discurso. La tabla muestra los indicadores presentes en el texto del corpus. Las oraciones que incluyen a los indicadores de discurso muestran la proximidad de la oradora con su auditorio e incitan a la descripción de la progresión textual en torno al cambio de referencia de los participantes, cuestión que se comprueba en el análisis de las cadenas correferenciales.

Tabla 9.1: Indicadores de discurso

Oración	Elemento textual	Indicador de discurso
2	Esta es una magnífica oportunidad de hablar con vosotros, de trasladaros mi punto de vista, nuestro programa	Catáfora textual
17	Nosotros hemos demostrado una vez más en esta crisis	Anáfora de discurso
26	Queridos amigos	Vocativo
30	Estamos en esta situación creadas por ellos	Anáfora de discurso
37	estáis en el centro de esa transformación	Anáfora de discurso
38	para hacer frente a este proyecto os pido vuestra confianza	Anáfora de discurso

9.3.2. CADENAS CORREFERENCIALES

El texto íntegro del discurso, presentado a continuación, muestra la anotación de los participantes relevantes para la segmentación textual del discurso que nos ocupa: P1 es el orador; P2, el auditorio; P3, el partido propio; P5 y P8 los adversarios políticos, ‘Partido Socialista’ e ‘Izquierda Unida’. Hay tres tipos de destinatarios: P4 remite a ‘los jóvenes’, P6 a Madrid, los madrileños y los ciudadanos; por último, P7 alude a expresiones generalizadoras referidas a personas, como cuantificadores existenciales o el uso generalizador de la primera persona del plural. El doble espacio de línea señala los límites entre unidades discursivas, que junto con el resto de elementos estructurales relevantes para la segmentación se señalan y justifican en el próximo apartado. Por otra parte, la tabla 9.2 presenta todos los elementos señalados con su correspondiente anotación.

[1] [P1] Queridos amigos, para [P2] mí es un honor estar con [P1] vosotros en este acto de Nuevas Generaciones al que [P1] habéis tenido la amabilidad de [P2] invitarme. [2] Esta es una magnífica oportunidad de hablar con [P1] vosotros, de [P1] trasladaros [P2] mi punto de vista, [P3] nuestro programa y, lo más importante, de [P1] escucharos, que es hoy lo que más [P2] me interesa.

[3] [P4] Los jóvenes vais a ser los protagonistas de esta campaña electoral y con [P4] vuestro voto [P4] vais a decidir si [P3] conseguimos una mayoría suficiente. [4] Una mayoría sólida, capaz de llevar adelante un proyecto que signifique un progreso para los más de un millón de [P4] jóvenes que vivís en nuestra comunidad. [5] [P4] Vosotros sois la generación más formada y capaz de las que ha tenido España. [6] Y eso molesta a [P5] muchos porque [P5] saben que [P4] sois ciudadanos críticos, impermeables a la demagogia y capaces de discernir entre los modelos que [P4] os ofrecen [P3] [P5] unos y otros.

[7] [P6] La Comunidad de Madrid ha vivido una situación que nadie deseaba, que ha significado una parálisis institucional, pero que ha dejado muy claro cómo son [P5] unos, qué talante tienen y qué políticas [P5] pueden traer [P6] a la Comunidad, y cómo [P3] nos comportamos los miembros del Partido Popular. [8] Hoy ya [P7] sabemos que el [P5] Partido Socialista ha caído en una vorágine de radicalismo y de divisiones internas y es necesario decirlo públicamente. [9] Porque [P5] ellos pretenden pasar de puntillas. [10] Pero es importante poner de manifiesto que, si no [P3] ganamos las elecciones, la Consejería de Educación, por ejemplo, un departamento que [P4] os influye directamente

a los jóvenes, puede pasar a manos de un partido como es [P8] Izquierda Unida, que [P8] ha caído en la incoherencia y en el radicalismo más absoluto. [11] Hace poco [P7] pudimos oír debates disparatados de [P8] esta formación que [P8] llegaba a pedir la necesidad de que Andalucía sea definida como "nacionalidad en construcción" o "nacionalidad histórica" o que [P8] van de la mano de Lehendakari con el plan Ibarretxe debajo del brazo, quebrando el modelo constitucional español. [12] Esto es lo que [P7] nos ofrece [P8] la formación de Fausto Fernández y, [P5] estos, son los compañeros de viaje de [P5] Rafael Simancas. [13] Por cierto, dice [P5] el candidato socialista que [P3] nosotros no tenemos con quien pactar y, que [P5] ellos en cambio sí pueden pactar. [14] Habría que [P5] recordarle que [P3] estamos dispuestos a pactar porque [P3] somos una fuerza política de centro y moderada, con partidos que no pongan en duda los pilares fundamentales de nuestro ordenamiento constitucional pero no en caer en los brazos de nacionalistas, regionalistas o [P8] comunistas donde más [P5] les conviene y, sobre todo, donde más [P5] les garantiza el poder. [15] Y también es [P3] nuestra obligación [P1] ponerlos de manifiesto que la [P5] FSM no es un bloque unido, sino grupúsculos inconexos que sólo [P5] están unidos por el deseo de gobernar y por el afán de alcanzar el presupuesto. [16] [P7] Hemos sido testigos estos meses de que [P5] viven instalados en el odio tribal y que [P5] resuelven las diferencias internas en [P5] este partido expulsando a los afiliados de 70 años por ser el padre de uno, apartando a personas como [P5] Cristina Alberdi por expresar libremente su opinión.

[17] [P3] Nosotros hemos demostrado, una vez más en esta crisis, que [P3] somos un partido moderado, de centro reformista, unido en torno a unos valores y unos principios que han construido [P3] nuestra ideología, pero sobre todo, que [P3] somos gente de fiar. [18] Personas con sentido común, que [P3] estamos en política para mejorar las cosas, personas honradas y trabajadores que [P3] hacen de la política su vocación. [19] [P3] Somos un partido con un proyecto claro y definido para los [P4] jóvenes. [20] Hace 3 meses [P4] os [P3] presentamos un programa que tenía como eje fundamental crear una sociedad de oportunidades real para [P4] vosotros. [21] Por eso, [P3] entendimos que [P3] nuestra obligación era plantear soluciones concretas para el problema de la emancipación, el empleo y la vivienda. [22] Para ello, [P3] pondremos a disposición de [P4] los menores de 35 años, 75.000 viviendas con un precio de 6 euros por metro cuadrado, entre 50 y 70 metros, para paliar el problema de la vivienda [P4] joven. [23] Además, [P3] estableceremos en el tramo autonómico del IRPF, para los [P4] jóvenes, una deducción por arrendamiento de vivienda habitual del 20 % del alquiler con un máximo de 840 euros. [24] Y [P3] crearemos 225.000 puestos de trabajo, especialmente para mujeres y [P4] jóvenes, con la legitimidad que [P3] nos da haber reducido [P4] vuestro paro en un 21, 8%. [25] [P3] Daremos un empuje especial a la formación profesional, con la creación y puesta en funcionamiento de centros integrados que aglutinen la formación profesional reglada, continua y ocupacional e incrementar el 50% de los fondos destinados a dotar becas de 601 euros mensuales a [P4] jóvenes desempleados.

[26] [P1] Queridos amigos, cuando [P7] supimos los resultados del 25 de mayo [P7] nadie se podía esperar que habría nuevas elecciones. [27] [P7] Nadie podía esperar que el [P5] PSOE no hubiera sabido configurar sus listas. [28] [P7] Nadie podía esperar que [P8] IU exigiera hasta el 50% del Gobierno regional, pero desde luego, lo que [P7] nadie podía esperar, es que [P5] los socialistas decidieran trasladar a las instituciones [P5] sus problemas internos y, lo que es más grave, intentar [P3] acusarnos de estar detrás de [P5] sus problemas. [29] Se [P5] han llenado la boca de hablar de golpe a la democracia. [30] Pero la realidad es que [P7] estamos en esta situación creada por [P5] ellos y, que con [P5] su actitud, [P5] su incapacidad de asumir responsabilidades, [P5] su intento de trasladar su problema a la sociedad y a [P3] nuestro partido con un talante inquisitorial, [P5] han provocado un grave daño a las instituciones madrileñas.

[31] Ahora [P7] tenemos por delante casi cuatro años en los que [P3] el Partido Popular va a demostrar a [P6] los ciudadanos que [P3] es capaz de resolver [P6] sus problemas y no de creárselos, de encontrar zonas de consenso entre todas las formaciones políticas, con capacidad de diálogo y de encuentro. [32] De anteponer los intereses generales a los particulares. [33] [P3] Seremos merecedores de la enorme confianza que [P3] nos [P6] den los madrileños y la [P3] utilizaremos para hacer realidad las enormes potencialidades que [P6] tiene nuestra comunidad. [34] Hoy hay [P3] un partido político que representa la rebeldía en nuestra sociedad. [35] [P3] Que representa el inconformismo ante los problemas que la afectan. [36] [P3] Un partido que tiene una idea clara de donde está hoy [P6] Madrid y donde podemos, entre [P6] todos, [P6] colocarla en cuatro años.

[37] Y [P4] vosotros, los jóvenes, estáis en el centro de esa transformación. [38] Para hacer frente a este proyecto [P4] os [P2] pido [P4] vuestra confianza, la confianza de [P4] los jóvenes, porque con [P4] vuestra ilusión y empuje el próximo 26 de Octubre, [P6] Madrid tendrá [P3] el Gobierno que [P6] se merece. [39] Muchas gracias

Tabla 9.2: elementos de las cadenas correferenciales

Oración	Elemento textual	Tipo de referente	
1	Queridos amigos	Auditorio	P1
1	mí	Orador	P2
1	vosotros	Auditorio	P1
1	habéis	Auditorio	P1
1	invitarme	Orador	P2
2	vosotros	Auditorio	P1
2	trasladaros	Auditorio	P1
2	mi	Orador	P2
2	nuestro	Grupo del orador /PP	P3
2	escucharos	Auditorio	P1
2	me	Orador	P2
3	jóvenes	Destinatarios/ jóvenes	P4
3	vuestro	Destinatarios/ jóvenes	P4
3	vais	Destinatarios/ jóvenes	P4
3	conseguimos	Grupo del orador /PP	P3
4	jóvenes	Destinatarios/ jóvenes	P4
5	Vosotros	Destinatarios/ jóvenes	P4
6	muchos	Adversarios	P5
6	saben	Adversarios	P5
6	sois	Destinatarios/ jóvenes	P4
6	os	Destinatarios/ jóvenes	P4
6	Unos	Adversarios	P5
6	Otros	Grupo del orador/ PP	P5
7	Comunidad de Madrid	Destinatarios/ Madrid y madrileños	P6
7	unos	Adversarios	P5
7	pueden	Adversarios	P5
7	Comunidad	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
7	nos	Grupo del orador/ PP	P3
8	sabemos	Destinatarios / generalización	P7
8	Partido Socialista	Adversarios	P5
9	ellos	Adversarios	P5
10	ganamos	Grupo del orador/ PP	P3
10	os	Destinatarios / jóvenes	P4
10	Izquierda Unida	Adversarios/ IU	P8
10	ha caído	Adversarios/ IU	P8
11	pudimos	Destinatarios / generalización	P7
11	esta formación	Adversarios/ IU	P8
11	llegaba	Adversarios/ IU	P8
11	van	Adversarios/ IU	P8
12	nos	Destinatarios / generalización	P7
12	la formación de Fausto Fernández	Adversarios/ IU	P8
12	estos	Adversarios/ IU	P8

Organización de discursos y cadenas correferenciales

12	Rafael Simancas	Adversarios	P5
13	El candidato socialista	Adversarios	P5
13	Nosotros	Grupo del orador/ PP	P3
13	ellos	Adversarios	P5
14	recordarle	Adversarios	P5
14	estamos	Grupo del orador/ PP	P3
14	somos	Grupo del orador/ PP	P3
14	comunistas	Adversarios/ IU	P8
14	les	Adversarios	P5
14	les	Adversarios	P5
15	nuestra	Grupo del orador/ PP	P3
15	poneros	Destinatarios / jóvenes	P4
15	FSM	Adversarios	P5
15	están	Adversarios	P5
16	Hemos sido	Destinatarios / generalización	P7
16	viven	Adversarios	P5
16	resuelven	Adversarios	P5
16	Este partido	Adversarios	P5
16	Cristina Alberdi	Adversarios	P5
17	Nosotros	Grupo del orador/ PP	P3
17	somos	Grupo del orador/ PP	P3
17	nuestra	Grupo del orador/ PP	P3
17	somos	Grupo del orador/ PP	P3
18	estamos	Grupo del orador/ PP	P3
18	hacen	Grupo del orador/ PP	P3
19	Somos	Grupo del orador/ PP	P3
19	jóvenes	Destinatarios / jóvenes	P4
20	os	Destinatarios / jóvenes	P4
20	presentamos	Grupo del orador/ PP	P3
20	vosotros	Destinatarios / jóvenes	P4
21	entendimos	Grupo del orador/ PP	P3
21	nuestra	Grupo del orador/ PP	P3
22	Pondremos	Grupo del orador/ PP	P3
22	Menores de 35 años	Destinatarios / jóvenes	P4
22	Joven	Destinatarios / jóvenes	P4
23	Estableceremos	Grupo del orador/ PP	P3
23	jóvenes	Destinatarios / jóvenes	P4
24	crearemos	Grupo del orador/ PP	P3
24	jóvenes	Destinatarios / jóvenes	P4
24	nos	Grupo del orador/ PP	P3
24	vuestro	Destinatarios / jóvenes	P4
25	daremos	Grupo del orador/ PP	P3
25	jóvenes	Auditorio ampliado/ jóvenes	P4
26	queridos amigos	Auditorio inmediato	P1
26	supimos	Destinatarios / generalización	P7
26	nadie	Destinatarios / generalización	P7
27	nadie	Destinatarios generalización	P7
27	PSOE	Adversarios	P5
28	Nadie	Destinatarios / generalización	P7
28	IU	Adversarios/ IU	P8
28	nadie	Destinatarios / generalización	P7

Organización de discursos y cadenas correferenciales

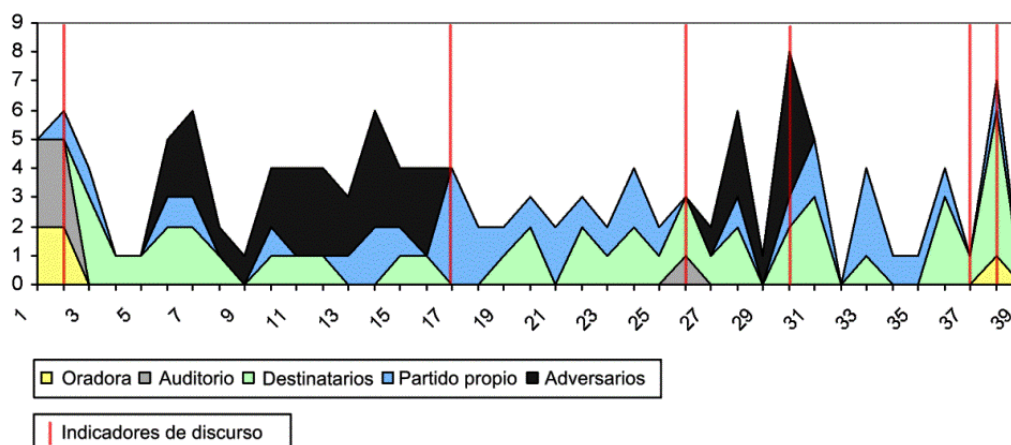
28	socialistas	Adversarios	P5
28	sus	Adversarios	P5
28	acusarnos	Grupo del orador/ PP	P3
28	sus	Adversarios	P5
29	han	Adversarios	P5
30	estamos	Destinatarios / generalización	P7
30	ellos	Adversarios	P5
30	su	Adversarios	P5
30	su	Adversarios	P5
30	su	Adversarios	P5
30	nuestro	Grupo del orador/ PP	P3
30	han	Adversarios	P5
30	madrileñas	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
31	tenemos	Destinatarios / generalización	P7
31	Partido Popular	Grupo del orador/ PP	P3
31	ciudadanos	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
31	es	Grupo del orador/ PP	P3
31	sus	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
33	seremos	Grupo del orador/ PP	P3
33	nos	Grupo del orador/ PP	P3
33	madrileños	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
33	Nuestra comunidad	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
34	Un partido político	Grupo del orador/ PP	P3
35	Un partido	Grupo del orador/ PP	P3
36	Madrid	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
36	todos	Destinatarios / generalización	P7
36	colocarla	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
37	vosotros	Destinatarios / jóvenes	P4
37	os	Destinatarios / jóvenes	P4
37	pido	Orador	P2
37	vuestra	Destinatarios / jóvenes	P4
37	jóvenes	Destinatarios / jóvenes	P4
37	vuestra	Destinatarios / jóvenes	P4
37	Madrid	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6
37	merece	Destinatarios / Madrid y madrileños	P6

9.3.3. SEGMENTACIÓN EN DISCURSOS

Los datos extraídos de la anotación de los participantes y de los indicadores de discurso nos descubren la estructura del texto del ejemplo. El gráfico 9.1 muestra el flujo y la densidad de los participantes a lo largo de sus oraciones; así como la localización en el texto de los indicadores de discursos. Atendiendo a la referencia a los participantes y a los indicadores de discurso podemos completar la segmentación del texto en 7 unidades: 1-2, 3-6, 7-16, 17-25, 26-30, 31-36 y 37-39. En los próximos apartados, se detalla y justifica la segmentación de cada agrupación de

oraciones complementada con la descripción de características de otras categorías referenciales; la referencia temporal y la referencia a los temas políticos.

Figura 9.1: Distribución de los participantes e indicadores de discursos



La tabla 9.3 presenta la densidad de la referencia de cada uno de los participantes en los segmentos propuestos. El texto se ha anotado mediante el programa UAM Corpus Tool (O'Donnell 2008). Las celdas sombreadas en oscuro señalan los participantes principales de cada unidad discursiva; las celdas sombreadas en claro indican cambios significativos en las densidades de la referencia a los participantes respecto a las unidades de discurso adyacentes.

Tabla 9.3: Distribución de los participantes

Oraciones →	[1-2]		[3-6]		[7-16]		[17-25]		[26-30]		[31-36]		[37-39]	
Palabras →	55		91		352		253		136		133		35	
Variables ↓	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%	N
PARTICIPANTES	N=11		N=11		N=38		N=24		N=23		N=17		N=8	
Oradora [P2]	36.4	4	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	12.5	1
Auditorio [P1]	54.5	6	0.0	0	2.6	1	0.0	0	4.4	1	0.0	0	37.5	3
Destinatarios [P4] [P6] [P7]	0.0	0	54.6	6	23.7	9	37.5	9	34.8	8	52.9	9	37.5	3
Partido propio [P3]	9.1	1	18.2	2	15.8	6	62.5	15	8.7	2	47.1	8	12.5	1
Adversarios [P5] [P8]	0.0	0	27.3	3	57.9	22	0.0	0	52.2	12	0.0	0	0.0	0
DESTINATARIOS	N=0		N=6		N=9		N=9		N=8		N=9		N=3	
Jóvenes [P4]	0.0	0	100	6	11.1	1	100.0	9	0.0	0	11.1	1	33.3	1
Madrid-y-madrileños [P6]	0.0	0	0.0	0	33.3	3	0.0	0	37.5	2	66.6	4	66.7	2
Generalización [P7]	0.0	0	0.0	0	55.6	5	0.0	0	62.5	6	22.2	2	0.0	0
ADVERSARIOS	N=0		N=3		N=22		N=0		N=12		N=0		N=0	
Adversarios gral. y socialistas [P5]	0.0	0	100	3	72.8	16	0.0	0	91.7	11	0.0	0	0.0	0
Izquierda Unida [P7]	0.0	0	0.0	0	27.3	6	0.0	0	8.3	1	0.0	0	0.0	0

Primer discurso [1-2]

El conjunto de oraciones 1-2 está caracterizado por la deixis personal a la oradora (P2) y a su auditorio (P1). P1 y P2 cubren el 91% de la referencia a los participantes en esta unidad discursiva. Ya que la referencia a la oradora solo aparece en esta primera unidad de discurso y en la última, su importancia relativa es mayor. En cuanto a la referencia temporal, destaca el presente. Además de los tiempos verbales, otros deícticos temporales y espaciales remiten a la situación de enunciación:

[1] (...) este acto de Nuevas Generaciones (...) [2] Esta es una magnífica oportunidad' (...) es hoy lo que más me interesa',

Por otra parte, en la segunda oración de esta primera unidad se incluye una catáfora textual, que remite a toda la acción social de la que forma parte el texto. La catáfora categoriza de forma vaga la acción social en la que se incluye el discurso. La categorización que afecta en mayor medida al contenido del texto es 'trasladaros nuestro punto de vista, nuestro programa'. La catáfora textual confirma las expectativas de género del discurso electoral, por la mención del 'programa' electoral:

[2] Esta es una magnífica oportunidad de hablar con vosotros, de trasladaros mi punto de vista, nuestro programa y, lo más importante, de escucharos, que es hoy lo que más me interesa.

En definitiva, la referencia destacada a los participantes P1 y P2 y la presencia de la catáfora textual definen la primera unidad de discurso.

Segundo discurso [3-6]

El segundo grupo de oraciones se articula por el referente 'los jóvenes', que representa más de la mitad de la referencia a los participantes en esta unidad discursiva. El auditorio concreto al que se dirige en las oraciones precedentes, las personas presentes en el lugar del discurso, es ampliado al grupo más amplio al que pertenecen: los jóvenes. Este tipo de participante, los destinatarios, está relacionado con las características de la finalidad persuasiva fundamentada en la búsqueda del bien común. Otro cambio en la referencia a los participantes que justifica la segmentación es la desaparición completa de la referencia a la propia oradora (P2); así como la introducción de un nuevo referente, los adversarios políticos. La referencia a los adversarios políticos (P5) se concentra en la última oración, 6, que actúa como bisagra con la siguiente unidad discursiva articulada por este participante.

En cuanto a la temporalidad, se introduce el futuro: ‘vais a ser’ y ‘vais a decidir’. Las características temporales diferenciadas respecto a la unidad de discurso anterior confirman la segmentación propuesta. Continúa el uso del presente, pero adquiriendo un matiz generalizador, frente al puntual de las oraciones precedentes. El escenario y tema político destacado son las futuras elecciones; nótese ‘campaña electoral’, ‘voto’, ‘mayoría’. Con todo, esta categoría de la referencia no articula la totalidad de las oraciones del grupo.

Tercer discurso [7-16]

El tercer conjunto de oraciones está caracterizado por los adversarios políticos, P5 y P7. La referencia al Partido Popular, P4, es secundaria, pero también aparece en la práctica totalidad de las oraciones del conjunto. La doble articulación de la referencia en torno al partido propio y a los adversarios políticos está relacionada con la finalidad comparativa propia de un contexto de elección. La desaparición casi completa de la referencia a los jóvenes confirma la frontera con el discurso anterior, articulado en torno a este referente.

En cuanto a la temporalidad y aspectualidad, frente a la unidad discursiva anterior centrada en el futuro, en esta unidad destaca el pasado: ‘ha vivido’, ‘ha significado’, ‘ha dejado’, ‘ha caído’, ‘pudimos oír’, ‘llegaba a pedir’ o ‘hemos sido’. La referencia al pasado se ubica en un escenario político excepcional, ‘una situación que nadie deseaba’: la repetición de las elecciones anteriores por un episodio de transfuguismo en las filas del Partido Socialista. La temporalidad centrada en el pasado convive con el uso del presente con funciones generalizadoras: ‘son’, ‘comportamos’, ‘tenemos’, ‘estamos’, ‘somos’, ‘conviene’, ‘garantiza’, ‘viven’, ‘resuelven’, etcétera. El presente, en combinación con el uso generalizador de la primera persona del plural se utiliza para introducir las repercusiones actuales de un escenario pasado: ‘hoy ya sabemos’ o ‘esto es lo que nos ofrece’. La combinación de tiempos y personas indica que esta unidad discursiva representa una argumentación sobre la situación mencionada; la exclusiva narración de dicha situación prescindiría de estos elementos. La permanencia del uso de los presentes generalizadores a lo largo del discurso incita a su caracterización como un rasgo homogéneo de este tipo de texto.

Cuarto discurso [17-25]

El cuarto conjunto de oraciones se caracteriza por la referencia al partido propio (P3) que destaca frente a su escasa densidad en la unidad anterior. Otro motivo que justifica la segmentación es la completa desaparición de la referencia a los

adversarios, participante que caracterizaba la unidad discursiva precedente. Por otra parte, se reintroduce la referencia a los jóvenes (P4), casi inexistente en la unidad anterior, y que en esta supone el 37% de la referencia a los participantes. La referencia a los jóvenes y a su partido articula esta unidad de discurso.

La anáfora de discurso de la primera oración, ‘esta crisis’ confirma la segmentación proporcionada por las cadenas correferenciales y categoriza y mantiene en la representación el escenario introducido en la unidad anterior ‘una situación que nadie deseaba’, la repetición de las elecciones. En cuanto a la temporalidad y aspectualidad, destaca la reintroducción del futuro, inexistente en la unidad anterior. No hay un escenario o temas políticos persistentes en todo el conjunto de oraciones, de modo que se establezca como un referente articulador. Las dos primeras oraciones tratan cuestiones sobre ideología y valores: ‘reformista’, ‘valores’, ‘principios’, ‘ideología’, ‘gente de fiar’, ‘personas honradas’, ‘con vocación’; las últimas oraciones remiten a representaciones en torno a las políticas públicas de vivienda y empleo: ‘problema de la emancipación, empleo y vivienda’, ‘7.000 viviendas’, ‘problema de la vivienda’, ‘arrendamiento’, ‘vivienda habitual’, ‘alquiler’; ‘225.000 puestos de trabajo’, ‘paro’ y ‘desempleados’.

Quinto discurso [26-30]

El quinto conjunto de oraciones, 26-30, está articulado por la referencia a los adversarios políticos, P5 y P7. Representan el 50% de la referencia a los participantes en esta unidad, lo que destaca en comparación con su ausencia en la unidad anterior. La referencia al partido propio, que caracterizaba la unidad discursiva precedente, disminuye considerablemente. Continúa la referencia a los destinatarios, que pasan de identificarse con los jóvenes a tomar un valor más amplio a través del uso de la primera persona del plural con valor genérico (‘cuando supimos’), cuantificadores existenciales (‘nadie’) o sustantivos colectivos (‘sociedad’).

En cuanto a la referencia temporal, destaca el pasado: ‘supimos’, ‘podía’, ‘hubiera’, ‘decidiera’ que remite al escenario y tema excepcional que caracterizaba a la tercera unidad, la repetición de las elecciones. El vocativo en la primera oración (26) de esta unidad confirma la segmentación propuesta por las cadenas correferenciales. Nótese que antes de ‘queridos amigos’ la referencia se concentra en P3 y P1, después en P5; antes de ‘queridos amigos’ destaca la referencia al futuro, después al pasado. En la última oración (30), la anáfora de discurso ‘esta situación’ vuelve a categorizar, y cierra, el escenario excepcional de la repetición de las elecciones, confirmando la segmentación propuesta.

Sexto discurso [31-36]

En el sexto grupo de oraciones, desaparece la referencia a los adversarios políticos y aumenta la densidad de la referencia al partido propio y a los destinatarios, que representan, respectivamente, el 39% y 61% de los participantes de esta unidad discursiva. La referencia a los destinatarios remite principalmente a los ciudadanos y madrileños, con una referencia aislada a los jóvenes.

En cuanto a la temporalidad, la reintroducción del futuro marca otra diferencia respecto a la unidad anterior, nótese ‘va a demostrar’ y ‘seremos’. La referencial temporal futura se sitúa en la legislatura que sigue a las elecciones, ‘tenemos por delante casi cuatro años’.

Séptimo discurso: [37-39]

El último grupo, 37-39, recupera la referencia directa al auditorio que combina con la ampliación a los jóvenes. Se reintroduce al orador, la primera persona del singular. En cuanto a la temporalidad se sitúa en el presente y en el futuro.

En esta unidad de discurso se incluye el tipo de referente clave del discurso electoral, la presentación del escenario futuro de elección, con la petición del voto en la oración 38. A lo largo del texto hay otras referencias explícitas al escenario electoral, en 3 y 27, pero no ocupan la posición central del modo en que lo hace en este discurso. Por otra parte, la anáfora de discurso ‘esa transformación’ remite a la unidad discursiva precedente, así como en 38 ‘este proyecto’.

La tabla 9.4 simplifica las características expuestas de cada unidad de discurso en torno a la referencia a los participantes.

Tabla 9.4: Distribución de la referencia a los participantes

	Participantes				
	Orador	Auditorio	Destinatarios	Grupo del orador	Adversarios
1-2	x	x			
3-6			x		
7-16					x
17-25			x	x	
26-30					x
31-36				x	
37-39	x		x		

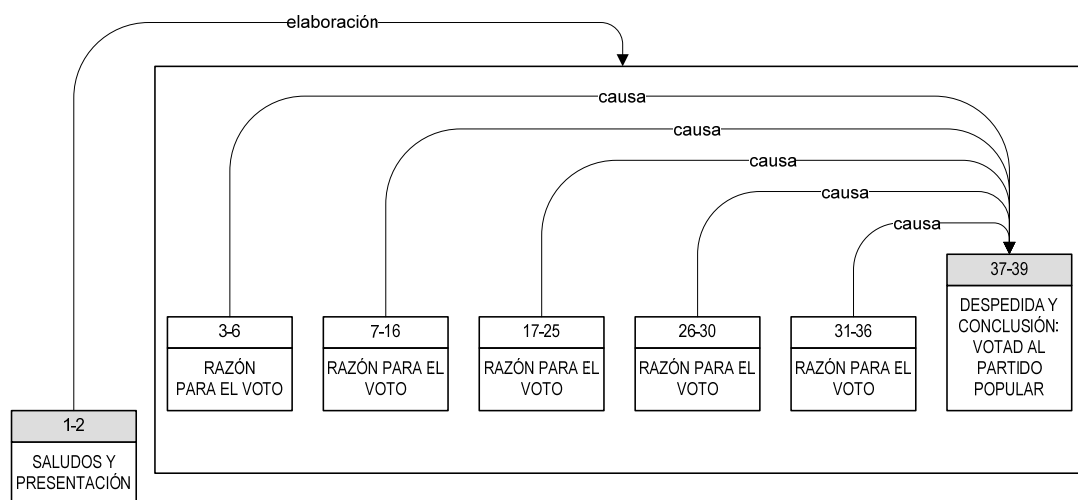
9.3.4. RELACIONES ENTRE DISCURSOS

Una vez identificadas las unidades discursivas, la organización textual se completa con la descripción del orden, jerarquía y las relaciones que mantienen las unidades entre sí. La principal fuente de conexión entre discursos son las pautas convencionales exigidas por el tipo de texto. Las siete unidades de discurso detectadas deben ajustarse al molde de organización general de los discursos políticos: una presentación oral en la que hay incrustada o solapada una argumentación mantenida mediante relaciones causales. En los discursos políticos electorales la conclusión de la argumentación –el resultado de la relación de causa–, expone un escenario electoral futuro y frecuentemente la petición explícita del voto. Las relaciones causales convencionales exigidas por el molde del tipo de texto –también llamadas relaciones textuales– son obligatorias; por ello, no es necesario que estén expresadas explícitamente. Pueden comprobarse porque la introducción de marcadores causales no altera el significado del discurso. Por otra parte, las unidades discursivas pueden mantener relaciones de discurso adicionales, diferentes de las textuales convencionales; y por tanto, no previstas en el molde de organización de los discursos del tipo de texto.

Unidades de la presentación oral y conclusión de la argumentación

La deixis a la situación de enunciación define la primera y última unidad de discurso, 1-2 y 37-39. Como es habitual, junto con los saludos, en la primera unidad se introduce el tema de discurso: ‘esta es una magnífica oportunidad de hablar con vosotros, de trasladaros mi punto de vista, nuestro programa’. Mediante la catáfora textual, esta unidad establece una relación de elaboración con el resto del texto. Se trata de una relación indirecta, construida dentro de la propia oración mediante la autorreferencia al texto. En la última unidad discursiva, 37-39, junto con la despedida y agradecimientos se introduce el escenario electoral futuro y la petición de voto, que se establece como conclusión de la argumentación: ‘os pido vuestra confianza, la confianza de los jóvenes porque con vuestra ilusión y empuje, el próximo 26 de Octubre, Madrid tendrá el Gobierno que se merece’. Como exige el tipo de texto, el discurso de despedida y petición de voto se coloca en la posición más alta de la jerarquía y establece relaciones de causa con los discursos intermedios. Cada uno de los discursos intermedios, 3-6, 7-16, 17-25, 26-30 y 31-36, se entienden como razones que apoyan el voto a la opción del orador. La construcción de estas relaciones causales exige la incorporación de información contextual y eleva la importancia de aquel contenido de cada unidad que permita la conexión con la conclusión, la petición de voto.

Figura 9.2: Relaciones entre discursos. Presentación y conclusión



Primera razón: elogios a los destinatarios

La unidad 3-7 se caracteriza por la referencia a los destinatarios, los jóvenes. Funciona como un tipo de argumento recurrente que consiste en la presentación del aprecio del orador a su público, los jóvenes –así como el desprecio hacia los jóvenes por parte de los adversarios políticos–. En la tercera oración, con ‘vais a ser los protagonistas de la campaña electoral’ se presenta la importancia de los destinatarios y se cumplen las expectativas de género por la presentación del referente clave, las elecciones. La referencia al escenario electoral en el comienzo del discurso confirma el tipo de texto. Así, desde el principio del texto, las unidades discursivas se acomodan al esquema prototípico del discurso electoral, estableciendo relaciones causales con la conclusión, el voto. La adaptación al esquema del tipo de texto se produce por una relación causal implícita pero exigida por el tipo de texto:

Votad al Partido Popular porque nosotros os apreciamos, apreciamos a los jóvenes; nuestros adversarios no.

El axioma anterior muestra la selección de un contenido determinado, la valoración positiva, de modo que permita la conexión entre discursos exigida por el esquema prototípico del tipo de texto.

Segunda razón: deslegitimación del adversario

La unidad 7-16 se caracteriza por la referencia a los adversarios políticos, el uso del presente generalizador que sirve para la valoración y del pasado que remite a la situación excepcional de la repetición de las elecciones. Estas características en una unidad de discurso que es premisa de una argumentación manifiestan la estrategia

política de la deslegitimación; otro de los argumentos recurrentes en este tipo de texto. El argumento deslegitimador responde al contexto de elección propio de los textos de la política. Para el ajuste al esquema propio del tipo de texto se establece una relación causal implícita y exigida que conecta esta unidad con la conclusión:

Nuestros adversarios son radicales, incoherentes, han provocado una situación indeseable y debates disparatados, por eso votadnos a nosotros; no votéis al Partido Socialista.

En la conexión convencional se incorpora este contexto en la representación: las actuaciones de los adversarios son un motivo para votar al grupo de la oradora. Por otra parte, la referencia secundaria al partido de la oradora permite establecer la comparación en el interior de la unidad con las acciones y valoraciones de unos y otros.

Tercera razón: comparación entre partidos

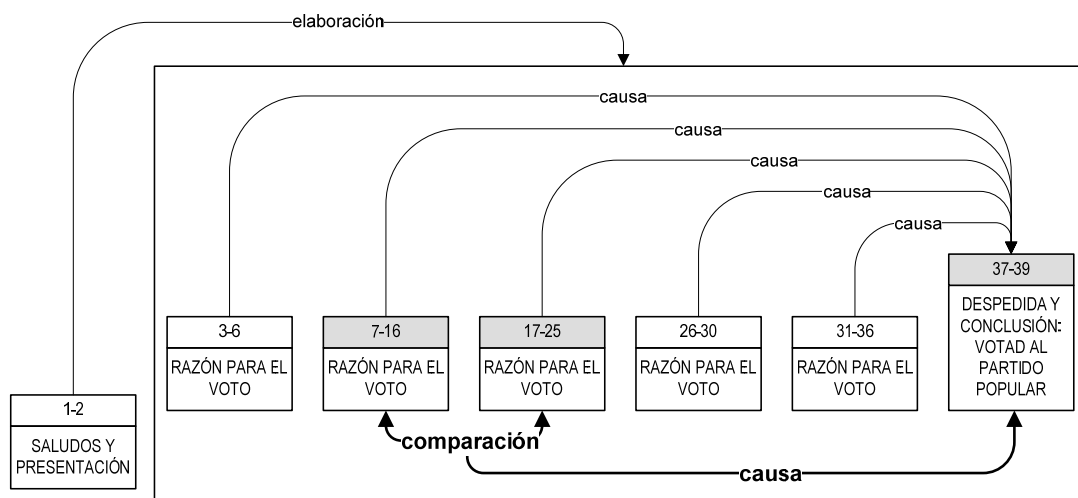
La unidad de discurso 7-16 se desarrolla en el escenario político excepcional introducido en la primera oración, ‘una situación que nadie deseaba’, la repetición de las elecciones. La siguiente unidad de discurso, 17-25, se desarrolla en el mismo escenario, como muestra el encapsulador ‘esta crisis’ en su primera oración. Sin embargo, frente a la referencia destacada de los adversarios en la unidad 7-16, en la unidad discursiva 17-25 destacan el partido de la oradora y los destinatarios. Las características compartidas del escenario político y las opuestas de la referencia principal, apuntan a una relación de comparación entre las dos unidades discursivas. La posición temática ocupada por ‘Nosotros’ en la primera oración de la unidad discursiva 17-25 también participa en la construcción de la relación de comparación con la unidad anterior, caracterizada por ‘ellos’. Por último, dicha relación se confirma en la primera oración de la unidad 7-16, que recuperamos a continuación. Allí, junto al encapsulador se introducen indicaciones generales sobre la comparación. El valor de las incógnitas planteadas por los interrogativos se resuelve en esa unidad de discurso y en la siguiente, desarrollando la relación de comparación indicada.

[7] (...) una situación que nadie deseaba (...) que ha dejado muy claro cómo son unos, qué talante tienen y qué políticas pueden traer a la comunidad, y cómo nos comportamos los miembros del Partido Popular.

La relación de comparación entre las dos unidades discursivas 7-16 y 17-25, construye una unidad superior que funciona como premisa de la argumentación:

Votadnos a nosotros porque somos mejores que ellos.

Figura 9.3: Relaciones entre discursos: causa y comparación



Cuarta razón: legitimación del partido propio y promesas electorales

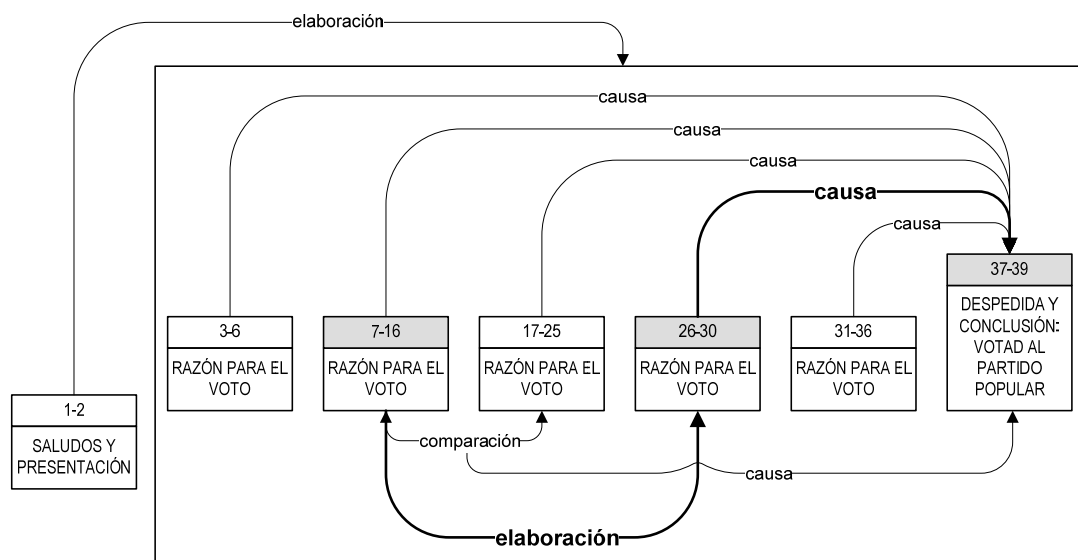
La unidad 17-25 también funciona por sí sola como razón, además de la razón conjunta con 7-16. En 17-25, destaca el presente y el futuro. Las características de la referencia expuestas –futuro, partido propio y destinatarios– en su incorporación al esquema del tipo de texto, definen otro tipo de argumento recurrente, las promesas electorales. Junto con las promesas, en esta unidad se presenta el propio partido de forma positiva. La unidad se ajusta al esquema prototípico del tipo de texto mediante la construcción de la relación causal implícita:

Votadnos porque somos un partido moderado, un proyecto claro para los jóvenes, con personas honradas, con vocación, gente de fiar, con principios y valores y porque crearemos puestos de trabajo, estableceremos deducciones en el tramo autonómico del IRPF y paliaremos el problema de la vivienda joven.

Quinta razón: elaboración de la deslegitimación

La unidad 26-30 recupera la referencia central a los adversarios políticos. Destaca la referencia al pasado que remite al escenario político de la repetición de las elecciones, que cierra el encapsulador ‘esta situación indeseable’. Los tres valores de las coordenadas referenciales –referencia a los adversarios, pasado y el escenario de la repetición de las elecciones– coinciden con los de la unidad, más extensa, 7-16; lo que apunta a una relación de elaboración entre las dos unidades de discurso.

Figura 9.4: Relaciones entre discursos: elaboración y causa



Tanto esta relación de elaboración como la anterior de comparación, no están exigidas por el tipo de texto, no son convencionales sino construidas por los procedimientos cohesivos descritos. Sí es una exigencia del tipo de texto la relación causal implícita y convencional con la conclusión, que continúa el argumento introducido por 7-16:

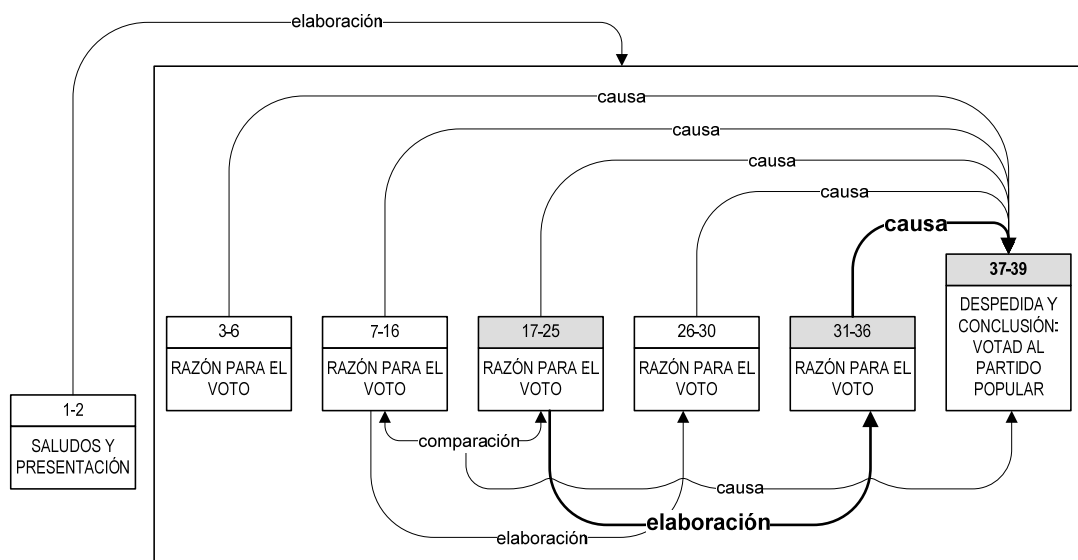
El Partido Socialista ha provocado estas nuevas elecciones por no saber configurar sus listas, es un partido irresponsable que traslada sus problemas a la ciudadanía; por eso no los votéis, votadnos a nosotros.

Sexta razón: elaboración de la legitimación y promesas electorales

La agrupación 31-36 recupera el tema de la presentación positiva del Partido Popular y de las promesas electorales, mediante el uso del futuro, lo que apunta a una relación de elaboración con la unidad 17-26. Posteriormente, en la conclusión de la argumentación, 37-39, dos anáforas de discurso categorizan estas unidades sobre las promesas electorales como ‘este proyecto’ y a sus efectos como ‘esa transformación’. La unidad que nos ocupa, 31-36, se ajusta al esquema prototípico del tipo de texto mediante la construcción de la relación causal con la conclusión:

El Partido Popular va a resolver los problemas de los ciudadanos, será merecedor de su confianza, representa la rebeldía en la sociedad y tiene una idea clara de donde está Madrid y dónde puede colocarse, por eso votadnos.

Figura 9.5: Relaciones entre discursos: elaboración y causa

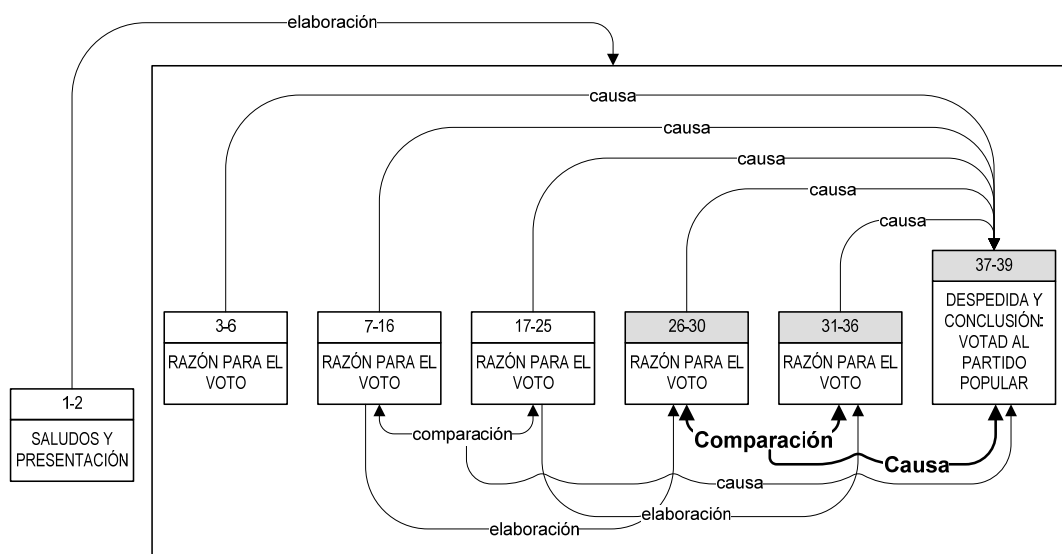


Séptima razón: comparación entre partidos

En la primera oración de la unidad 31-36, ‘ahora’ ocupa la posición temática, que desencadena una relación de comparación con la unidad anterior, centrada en el pasado. Además, la contraargumentación de la negación confirma la comparación: ‘ahora tenemos por delante casi cuatro años en los que el PP va a demostrar a los ciudadanos que es capaz de resolver sus problemas y *no* de creárselos’. La comparación se encaja en el tipo de texto mediante la relación causal:

El Partido Popular es mejor opción que el Partido Socialista, por eso votad al Partido Popular.

Figura 9.6: Relaciones entre discursos: comparación y causa



9.4. Conclusiones

En el texto se pueden identificar diferentes unidades de discurso atendiendo a la referencia a los participantes. Los elementos de otras categorías referenciales, como la temporalidad, confirman las unidades identificadas mediante el estudio de las cadenas correferenciales asociadas a los participantes. En este sentido, la referencia a acciones pasadas y futuras organiza el discurso, frente al uso del presente generalizador que es un rasgo homogéneo de todo el texto. Por otra parte, los indicadores de discurso también confirman las unidades identificadas mediante el estudio de las cadenas correferenciales.

La primera y la última unidad de discurso se caracterizan por las referencias deícticas a la oradora y al auditorio. Junto con el primer discurso se introducen catáforas textuales que construyen una relación de elaboración con el resto del texto. Junto con la última unidad de discurso, se incluye la petición del voto, el referente clave del tipo de texto de los discursos electorales. Por las instrucciones convencionales del tipo de texto, esta unidad discursiva se sitúa en la posición más alta de la jerarquía del texto, como conclusión de una argumentación. El resto de unidades intermedias funcionan como razones y progresan por el cambio de unos tipos de participantes a otros. Los participantes se confirman como los referentes organizadores de este tipo de texto.

Estas unidades de discurso se ajustan al esquema del tipo de texto mediante relaciones causales implícitas y convencionales que soportan la introducción de marcadores causales. Adicionalmente, entre las unidades discursivas se establecen otras relaciones no exigidas por el tipo de texto, de elaboración y comparación, construidas mediante mecanismos cohesivos explícitos.

En definitiva, la organización de los discursos que define el texto puede definirse como a) una unidad discursiva inicial que mantiene una relación de elaboración con el resto del texto y caracterizada por la alta densidad de deícticos b) un conjunto de unidades discursivas intermedias articuladas por cadenas correferenciales que remiten a diferentes participantes c) una unidad discursiva final que incluye el referente clave, el escenario electoral, que se sitúa en la posición más alta de la jerarquía del texto y que mantiene relaciones causales con los discursos intermedios.

El análisis ha expuesto la utilidad del marco teórico aplicado. La atención a las propiedades lingüísticas de la organización de los discursos permite la incorporación de información contextual exigida por las pautas convencionales de conexión del tipo de texto. Las pautas de conexión propuestas se han confirmado como adecuadas

mediante la incorporación de marcadores de discurso que no han alterado la representación textual. Por otra parte, el análisis también ha mostrado la utilidad para el estudio de la organización textual de muchos de los elementos destacados a lo largo de la tesis. Las anáforas textuales han aportado información sobre el tipo de texto y se utilizan para construir relaciones de elaboración indirectas. Los vocativos, y las oraciones que introducen, marcan fronteras entre unidades discursivas, al igual que las anáforas de discurso. Las cadenas correferenciales han confirmado la segmentación de estos indicadores de discursos y han descubierto otras unidades no marcadas por ellos. Por último, las características referenciales y las oraciones en las periferias de las unidades discursivas frecuentemente proponen relaciones de discurso explícitas entre unidades discursivas.

Organización de discursos y redes de cohesión léxica

El análisis del capítulo sobre las anáforas y vocativos indicó que los temas políticos son los referentes organizadores en los discursos sobre el estado de la región y de investidura. Como resultado, el texto progresa por el cambio en la referencia de unos temas a otros. El análisis que proponemos en este capítulo trata de comprobar este patrón de progresión a través del estudio de las redes de cohesión léxica en el discurso sobre el estado de la región de Esperanza Aguirre en el año 2006. Como los indicadores de discurso, el inicio y fin de cada red de cohesión léxica señala fronteras entre unidades discursivas. Por ello, las redes de cohesión léxica también participan en el estudio de la organización de los discursos. Por otra parte, el análisis precedente sobre las anáforas y catáforas textuales de los discursos sobre el estado de la región demostró que sus primeras y últimas unidades proponen una argumentación que presenta el balance positivo de la acción de gobierno, el referente clave de este tipo de discurso. El resto de unidades, articuladas por las redes de cohesión, se entienden como razones que apoyan la conclusión: el balance de la acción del gobierno es positivo. Con todo, como se ha indicado, además de las relaciones textuales convencionales, se establecen relaciones entre discursos marcadas explícitamente en el texto. En el análisis de este capítulo prestamos especial atención a las relaciones entre unidades de discurso marcadas explícitamente.

10.1. Corpus

El corpus está constituido por el discurso de la presidenta de la Comunidad de Madrid en el debate sobre la orientación política general del Gobierno de la Comunidad de Madrid del año 2006. El debate de orientación política general, conocido como debate sobre el estado de la región, es de carácter anual y se celebra en la Asamblea de Madrid entre los meses de septiembre y diciembre; según lo dispuesto en el título XVI del Reglamento de la Asamblea de la Comunidad de Madrid. No se celebra el debate en los años electorales, el del año 2006 es el último de la VII legislatura (2003-2007).

El reglamento no contempla detalles sobre el contenido del debate más allá de lo indicado en el título. Abre el debate el discurso del presidente de la Comunidad, el texto que analizamos. Después de este discurso, que no tiene límite de duración establecido, comienzan las exposiciones de los portavoces de todos los grupos parlamentarios; tras ellos, el presidente tiene turno de respuesta y el portavoz de réplica. Se da por concluida la exposición de cada portavoz con el turno de dúplica del presidente. Tradicionalmente, el debate del estado de la región dura dos días y termina con las propuestas de resolución de cada grupo parlamentario y sus votaciones. El discurso del presidente es el más extenso e importante, el que promueve la dinámica explicada. Por ser el primero, propone, en gran medida, los asuntos a debatir. El discurso de la presidenta del año 2006 fue retransmitido íntegramente por televisión. Se trata de un discurso de 13.901 palabras y 335 oraciones.

10.2. Objetivos y método

El análisis persigue la descripción de la organización de los discursos en los tipos de discurso donde la progresión textual se realiza a través de los temas políticos. Para ello, se pone a prueba la identificación de las unidades discursivas mediante el estudio de las redes de cohesión léxica y de los indicadores de discurso. De manera complementaria se contempla la referencia a los participantes y la referencia temporal. Para el estudio de las relaciones entre unidades discursivas –que completa la descripción de la organización de los discursos– se atiende a las anáforas y catáforas de discurso y a las oraciones periféricas de las unidades discursivas, de modo que en ellas se descubran relaciones de discurso indirectas marcadas explícitamente.

10.3. Resultados

A continuación, se presentan conjuntamente la justificación de la segmentación y de las relaciones entre unidades discursivas conforme aparecen en el texto. Ya que las unidades de discurso son recursivas, las unidades propuestas pueden formar parte unas de otras o pueden estar constituidas por varias unidades discursivas. En el análisis de cada unidad se expone mediante tablas algunos elementos de las redes de cohesión que justifican la segmentación. Las tablas no son exhaustivas, lo importante es que incluyan elementos de la mayor parte de las oraciones que forman la unidad discursiva, de modo que la segmentación quede justificada.

1-3: SALUDOS Y PRESENTACIÓN

[1] Señora Presidenta, señoras y señores Diputados, comparezco de nuevo ante esta Cámara para, por tercera y última vez en esta Legislatura, abrir el debate sobre orientación política general del Gobierno de la Comunidad de Madrid. [2] Un debate que tiene por objeto, en primer lugar, dar cuenta a SS.SS., y así a todos los ciudadanos madrileños, del trabajo del Gobierno de la Comunidad de Madrid durante los últimos doce meses. [3] En primer lugar, quisiera saludar a las diversas autoridades y personalidades políticas que han venido hoy a acompañarnos en este debate: al Alcalde de Madrid, en primer lugar, a los Alcaldes y Alcaldesas de los distintos municipios de la Comunidad de Madrid, a la Delegada del Gobierno, al Defensor del Menor y al Defensor del Paciente de la Comunidad de Madrid, al Presidente de la Cámara de Comercio y de la Confederación Empresarial de Madrid, a los Secretarios Generales de las organizaciones sindicales, al Presidente del Consejo Económico y Social, al del Tribunal de Defensa de la Competencia, al de la Federación Madrileña de Municipios y al de la Cámara de Cuentas de la Comunidad de Madrid; asimismo, a los Concejales, Concejales, Tenientes de Alcalde, a los Portavoces de grupos políticos de los distintos ayuntamientos, a los Senadores, a los Diputados y a los representantes de los medios de comunicación que también nos acompañan hoy aquí.

Situación de enunciación

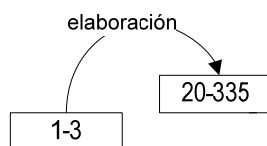
La primera agrupación de oraciones, 1-3, responde a la alta densidad de un tipo de participante, el auditorio, representado en el texto por los vocativos y los saludos. Junto con el auditorio, también destaca, en menor medida la oradora. La referencia al escenario político descansa en la situación de enunciación: ‘esta Cámara’, la Asamblea de la Comunidad de Madrid, ‘el debate sobre la orientación política general del gobierno’ y ‘aquí’. La referencia temporal principal es el presente, nótese ‘comparezco ante esta cámara’ y ‘hoy’.

Catáfora textual

Por otra parte, en la oración 2, la referencia al propio texto, ‘un debate’, propone una predicación que encapsula, en dirección catafórica, el resto del texto, exponiendo sus características. En primer lugar, se define la audiencia: los parlamentarios, ‘SS.SS.’, y ‘todos los madrileños’. En segundo lugar, se expone la finalidad del texto como expositiva: ‘tiene por objeto (...) dar cuenta’. Por último, se especifica el contenido del resto del texto: ‘el trabajo del Gobierno de Madrid durante los últimos doce meses’. Dicho contenido realza, en la categoría referencial de los participantes, al grupo de la oradora ‘el Gobierno de la Comunidad de Madrid’; y en la categoría referencial temporal, al pasado, restringido a los ‘últimos doce meses’. La referencia al grupo de la oradora y al pasado se establece, en gran medida, como referencia homogénea en el resto del discurso.

La catáfora textual justifica la segmentación del texto en 2 unidades. Por una parte, la unidad donde se incluye la catáfora; y por otra, la unidad donde se desarrolla lo propuesto por la catáfora –el trabajo del Gobierno–. Entre las dos unidades se construye una relación de elaboración, representada en la figura 10.1.

Figura 10.1: Discurso de saludos y presentación y relaciones entre discursos



4-19: DESARROLLO DE LA PRESENTACIÓN

[4] Les decía que comparezco ante la Cámara para dar cuenta de lo hecho, para responder a las críticas de la oposición y para explicar ante todos los madrileños las respuestas políticas que nuestro Gobierno propone a los problemas de los ciudadanos de la Comunidad de Madrid. [5] Es una obligación que prescribe el Reglamento de la Cámara, pero tengo que decirles que se trata de una obligación que siempre he cumplido con agrado por varias razones. [6] La primera porque creo firmemente en el control parlamentario, y creo que escuchar las críticas de la oposición y procurar responderlas es uno de los mejores caminos para gobernar bien. [7] Ya les he dicho algunas veces que no siempre las críticas de la oposición son desacertadas y que escuchar a los que no piensan como uno piensa en política me parece indispensable. [8] Si no se escucha a los adversarios políticos, nos podemos encontrar con situaciones como la que ahora vive España por culpa del Presidente del Gobierno que, siempre aplaudido por los separatistas, se niega a escuchar las propuestas del único partido de la oposición. (“Rumores.”) [9] Nosotros, Señorías, nunca diremos a la oposición, como acaba de decirle la Vicepresidenta, que no le tolera que le lleve la contraria; al revés, nosotros queremos que la oposición hable, que hable siempre para que los ciudadanos conozcan sus posiciones; no tenemos miedo a la confrontación dialéctica, al contrario, nos parece que es una buena fórmula para que se haga la luz. [10] La segunda razón por la que vengo con gusto a este debate es que en este debate se habla de política y a mí me gusta hablar de política y me gusta debatir sobre ideas y proyectos políticos para que los ciudadanos los conozcan, para que los ciudadanos sepan cuáles son las posiciones de cada uno, cuáles son las razones que cada Grupo sostiene, las propuestas que cada uno presenta para dar satisfacción a las aspiraciones de estos ciudadanos, a los que pretendemos servir los que nos dedicamos a la política, porque la democracia, como dice Jean François Revel, es un sistema en el cual los ciudadanos votan para designar unos gobernantes sobre la base de un programa que les indica las intenciones de esos gobernantes. [11] Y la tercera razón por la que vengo con interés a este debate es que se trata del último de este tipo que vamos a mantener durante la presente Legislatura. [12] En el mes de mayo próximo serán los ciudadanos los que tendrán que juzgar la labor de nuestro Gobierno; serán ellos, con su voto, los que dictaminarán si la gestión de nuestro Gobierno ha sido beneficiosa para sus intereses y para resolver sus problemas. [13] Y por eso, como éste es el último, quiero aprovechar este debate para presentar ya ante todos los ciudadanos madrileños un balance de lo que ha sido nuestra gestión, para que la conozcan mejor y puedan juzgarla; que puedan juzgar con todos los elementos de juicio necesarios nuestra gestión no solamente durante los últimos doce meses, sino durante los casi tres años que llevamos de Legislatura. [14] Señorías, a estas tres razones quisiera añadir una cuarta, y es que, cuando he preparado este examen ante los madrileños que es este debate ante esta Cámara, he comprobado que nuestro Gobierno se presenta con los deberes razonablemente bien hechos. [15] Es verdad que no soy yo la que tiene que juzgar nuestro trabajo, que son los madrileños los que tienen que aprobarnos o no en mayo próximo, pero, como voy a intentar demostrar, creo que puedo afirmar que nuestro Gobierno ha colaborado eficazmente al progreso y al desarrollo de esta Comunidad. [16] En el año 2003, el Partido Popular alcanzó la responsabilidad de gobernar Madrid con un programa que los madrileños votaron de forma mayoritaria; desde el mismo día en que tuve el honor de ser investida como Presidenta, he trabajado para hacer realidad ese programa votado por los ciudadanos madrileños. [17] Algunos piensan que los programas electorales están para no cumplirlos, pero hay otros, como el actual Presidente del Gobierno, que, alcanzado el poder, lo utiliza para llevar a cabo una reforma territorial, la más traumática, en mi opinión, de la historia reciente de España, la ruptura del consenso en la lucha antiterrorista, y eso no lo había contemplado en su programa. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [18] Pues bien, nosotros teníamos un proyecto, teníamos unas propuestas que los madrileños querían que se llevaran a cabo, y a eso nos hemos dedicado. [19] Por eso ahora podemos aspirar -creemos que con algún fundamento- a que los madrileños aprueben la gestión que nos encomendaron; no sólo aspiramos a eso, sino también a obtener su apoyo mayoritario para proyectar en el futuro nuestro proyecto, que consideramos exitoso.

Características referenciales

La segunda agrupación de oraciones, 4-19, se caracteriza por un cambio en la referencia en los participantes, destaca el descenso en la densidad del auditorio y la incorporación de los destinatarios: los ciudadanos madrileños. Aumenta considerablemente la densidad al orador y también la de su grupo, el gobierno del Partido Popular en la Comunidad de Madrid. En menor medida quedan representados los adversarios políticos. En cuanto al escenario político y la referencia temporal continúan las referencias a la situación de enunciación: ‘la Cámara’, en 4; ‘el Reglamento de la Cámara’, en 5; ‘este debate’, en 10; ‘este debate’, en 11; ‘éste (debate)’ y ‘este debate’, en 13; y ‘este examen’ y ‘este debate’, en 14. Estas referencias son utilizadas para la introducción de catáforas textuales: los elementos característicos de las unidades de discurso de la presentación.

En definitiva, hay características de las coordenadas referenciales que justifican la segmentación. Sin embargo, la agrupación de oraciones depende en mayor medida de los procedimientos anafóricos hacia dentro de la unidad y las catáforas textuales hacia fuera de la unidad discursiva.

Organización interna de la unidad de discurso

Los procedimientos anafóricos internos que estructuran la unidad discursiva articulan las diferentes ‘razones’ por las que la oradora acude con agrado al debate. En la oración 5 se introduce la catáfora de discurso ‘varias razones’ que categoriza la propia unidad 4-19. ‘Varias razones’ remite al resto de oraciones que componen la unidad. A su vez, cada razón es enumerada y remite a otro pequeño conjunto de oraciones, como muestran las oraciones 6, 10 y 14.

[5] Es una obligación que prescribe el Reglamento de la Cámara, pero tengo que decirles que se trata de una obligación que siempre he cumplido con agrado por varias razones. [6] La primera porque (...) [10] La segunda razón por la que vengo con gusto (...) [11] La tercera razón por la que vengo con interés (...) [14] A estas tres razones quisiera añadir una cuarta (...)

Periferia de la unidad de discurso y conexión entre unidades

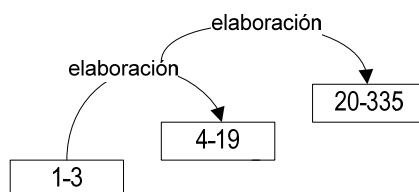
En las periferias de la unidad de discurso se establecen conexiones entre unidades adyacentes. Así, la primera oración, 4, conecta esta unidad de discurso con la anterior. Lo hace gracias a la expresión metadiscursiva ‘les decía’ y a la repetición de parte de la catáfora textual de la oración 2, ‘dar cuenta’:

[4] Les decía que comparezco ante la Cámara para dar cuenta de lo hecho, para responder a las críticas de la oposición y para explicar ante todos los madrileños las respuestas políticas que nuestro Gobierno propone a los problemas de los ciudadanos de la Comunidad de Madrid.

La catáfora textual de la oración 2 es desarrollada en 4, donde se exponen algunas características de la acción social de la que forma parte el texto. Por ejemplo, ‘responder a las críticas de la oposición’ remite a la parte del debate que sigue al discurso. Las características que remiten al propio discurso de la presidenta insisten en la audiencia doble –‘la Cámara’ y ‘todos los madrileños’– y en la finalidad expositiva –‘para explicar’–. Además, se detalla el contenido del discurso. Si en la oración 2 se anunciaba que trataría sobre ‘el trabajo del Gobierno’, en la catáfora de 4, dicho trabajo se categoriza como las ‘respuestas políticas’ ‘a los problemas de los ciudadanos’.

De este modo, entre la unidad discursiva anterior y esta que nos ocupa se establece una relación de elaboración construida en 4, y justificada por la continuación de las catáforas textuales que remiten al resto del texto, de las que 4 es solo un ejemplo. Por su parte, las dos unidades, conjuntamente mantienen una relación de elaboración con el resto del texto, donde se desarrolla lo anunciado. Las relaciones entre estas primeras unidades están representadas en la figura.

Figura 10.2: Organización de los discursos en 4-19



Catáforas textuales, plan del texto y características del tipo de texto

Además de la catáfora textual de la oración 4, esta unidad de discurso se caracteriza por contener otras muchas catáforas que remiten al resto del texto, propiedad central de las unidades discursivas de presentación. Las catáforas proponen un plan detallado mediante el que el texto se va a desarrollar. Por ello, los elementos a los que remiten las catáforas se colocan como contenidos destacados en la representación semántica del discurso:

[10] (...) en este debate se habla de política (...) para que los ciudadanos sepan cuáles son las posiciones de cada uno, cuáles son las razones que cada grupo sostiene, las propuestas que cada uno presenta para dar satisfacción a las aspiraciones de estos ciudadanos (...)

[12] En el mes de mayo próximo serán los ciudadanos los que tendrán que juzgar la labor del Gobierno; serán ellos con su voto (...) [13] (...) quiero aprovechar este debate para presentar ya ante los madrileños un balance de lo que ha sido nuestra gestión, para que la conozcan mejor y puedan juzgarla (...) no solamente durante los últimos doce meses, sino durante los casi tres años que llevamos de legislatura.

[15] (...) como voy a intentar demostrar, creo que puedo afirmar que nuestro Gobierno ha colaborado eficazmente al progreso y al desarrollo de esta Comunidad.

A parte de las catáforas textuales, la última indicación sobre el resto del texto se aporta en la última oración de la unidad de discurso:

[19] (...) podemos aspirar (...) a que los madrileños aprueben la misión que nos encomendaron; no sólo aspiramos a eso, sino también a obtener su apoyo mayoritario para proyectar en el futuro nuestro proyecto (...)

Estas indicaciones textuales incluidas en la presentación permiten desarrollar múltiples características del texto: a quién se dirige, qué contenido presenta y con qué finalidad.

En primer lugar, en cuanto al contenido del texto, se trata de un ‘balance’ que remite al curso político anterior, ‘los últimos doce meses’ y al resto de la legislatura, ‘los casi tres años que llevamos de legislatura’. Lo que confirma la orientación al pasado de este tipo de discurso, frente a la orientación hacia el futuro de los discursos de investidura. Con todo, adicionalmente, se anuncia que el texto también incluye un contenido orientado al futuro, las ‘propuestas’ para la satisfacción de las aspiraciones de los ciudadanos. En el ‘balance’ anunciado en 13, las acciones del gobierno deben entenderse como ‘respuestas’ a los ‘problemas de los ciudadanos’, lo que responde al marco cognitivo de la política en el que se persigue el bien común. Estas respuestas están fundamentadas en ‘posiciones’ y ‘razones’, como se indica en 10.

En segundo lugar, en cuanto a la finalidad del texto, la finalidad expositiva presentada en las dos primeras catáforas, 2 y 4, torna a argumentativa. La finalidad argumentativa está explícitamente señalada, ya que el discurso trata de ‘demostrar’ una valoración: la acción del Gobierno ha contribuido al ‘progreso y desarrollo’, al bien común. Otra muestra de la finalidad argumentativa explícita es que la oradora busca que ‘los madrileños aprueben’ su gestión y de este modo ‘aspirar’ a ‘obtener su apoyo’ en las próximas elecciones. A la luz de esta finalidad explícita, el contenido del discurso es un balance que debe entenderse como razones que demuestran la buena gestión del gobierno y, adicionalmente, como razones para el voto en las próximas elecciones.

En tercer lugar, en cuanto al auditorio y destinatarios, ya que en parte se trata de exponer razones para el voto, la caracterización de los destinatarios como ‘votantes’ se une a las ya indicadas: ‘los diputados’ y ‘todos los madrileños’. Por último, los contenidos anunciados –el balance de la gestión del gobierno– se valoran como compromisos electorales alcanzados ‘razonablemente bien’. La valoración en la catáfora textual advierte del carácter argumentativo del texto, adelantando la conclusión de la argumentación que se desarrollará. Además, los compromisos

cumplidos funcionan como legitimación o garantía de que las nuevas propuestas y promesas también serán cumplidas.

[14] (...) he comprobado que nuestro Gobierno se presenta con los deberes razonablemente bien hechos.

[16] (...) el Partido Popular alcanzó la responsabilidad de gobernar Madrid con un programa que los madrileños votaron de forma mayoritaria (...) he trabajado para hacer realidad ese programa votado por los ciudadanos madrileños. [17] Algunos piensan que los programas electorales están para no cumplirlos (...)

Tabla 10.1: Catáforas textuales y características del tipo de texto.

Auditorio y destinatarios	Sus Señorías, los diputados de la Asamblea de Madrid. Los madrileños. Los votantes.
Finalidad	Aprobación de la gestión del gobierno. Demostrar que la acción del Gobierno ha contribuido al progreso y desarrollo. Petición del voto para las próximas elecciones.
Contenido	Balance de la legislatura. Respuestas a los problemas de los ciudadanos basadas en la ideología y en la práctica. Compromisos cumplidos. Propuestas. Razones del buen Gobierno de la Comunidad. Razones para el voto.

En definitiva, las catáforas textuales caracterizan las primeras unidades discursivas y establecen cómo deben entenderse las unidades posteriores y cuáles son sus contenidos más importantes. También confirman la habitual mezcla de tipos de texto en la comunicación política, dado que anuncian contenidos propios de los discursos de investidura y de los discursos electorales.

20-46: BALANCE DE LA SITUACIÓN. CRECIMIENTO ECONÓMICO Y DEL EMPLEO

[20] Un partido centrado, liberal y reformista como el nuestro siempre basará su acción de Gobierno en la confianza y en la fe en los individuos; en la defensa irrenunciable de la libertad de las personas y en su rechazo de todo dirigismo. [21] Por eso, porque creemos en la autonomía de los individuos y en su fuerza creadora, cuando nos encontramos con unas cifras tan alentadoras como las que nos proporciona el análisis de la economía madrileña de hoy, lo primero que queremos hacer es reconocer que el éxito de la economía y la creación de empleo en nuestra Comunidad es un éxito de los madrileños. [22] Han sido los madrileños los que han conseguido que la Comunidad de Madrid haya acelerado aun más su crecimiento económico, que ha pasado de un 2,8 por ciento en el 2003 a un 3,1 en 2004, a un 4 por ciento en 2005 y a un 4,2 por ciento en el primer semestre de 2006. [23] Esto significa que Madrid ha sido la región española que más ha crecido: seis décimas por encima de la media nacional en el año 2005, y con ello ha demostrado una vez más su condición de locomotora económica de España. [24] Si comparamos Madrid no ya con las regiones españolas sino con el resto de las primeras regiones europeas -que es lo que tenemos que hacer porque ahí es donde queremos estar-, nos encontramos con que en el año 2005 Madrid fue la tercera región que más creció entre las veinte grandes regiones

europas, por delante de París, de Milán, de Francfort, de Munich o de Viena. [25] Este crecimiento de la Comunidad de Madrid ha sido liderado por el sector servicios, pero se da en todos los demás sectores económicos; en la industria, por ejemplo, la Comunidad de Madrid se ha convertido en la segunda región industrial española y la productividad de la industria madrileña es ya la más alta de España, un 22 por ciento más alta que la productividad media de la industria española; o el turismo, que ha seguido una línea ascendente en esta Legislatura, que en el 2005 batió el récord de alojamientos en establecimientos hoteleros, con 7,3 millones, y que esperamos volver a batir este año. [26] Señorías, yo creo que todo el mundo puede entender el éxito colectivo que supone que la renta per cápita de nuestra región esté ya por encima de los 27.279 euros, un 31 por ciento por encima de la renta per cápita media española y un 29 por ciento por encima de la renta per cápita media de la Unión Europea. [27] Para comprobar que el progreso económico está llegando a la inmensa mayoría de la población, lo mejor es que analicemos su repercusión en la creación de empleo, y hay que decir que aquí las cifras también son alentadoras. [28] Desde el comienzo de esta Legislatura, en Madrid se han creado 339.200 nuevos puestos de trabajo; es decir, señorías, 115.000 más que los que dijimos que iban a crearse en toda la Legislatura. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [29] Quiero señalar -para mí es un dato muy importante- que las dos terceras partes de estos nuevos puestos de trabajo han sido ocupados por mujeres -dos terceras partes- y 171.000 han sido ocupados por inmigrantes. [30] Me alegra especialmente anunciar que hoy trabajan en nuestra Comunidad 1.300.000 mujeres, cuando en el año 1995 lo hacían 600.000, y que ahora la tasa de paro femenino en Madrid es la menor de España, con un 9,09 por ciento, casi 2,5 puntos por debajo de la media nacional, que está en el 12,2 por ciento. [31] En nuestra Comunidad también trabajan, señorías, más de 540.000 inmigrantes, lo que supone que uno de cada cuatro inmigrantes que trabajan lo hacen en la Comunidad de Madrid. [32] Me parece alentador también que más de la mitad del empleo para jóvenes menores de 25 años que se ha creado en España en el último año se haya generado en la Comunidad de Madrid: 32.100 de los 61.800 empleos para menores de 25 años se han generado en la Comunidad de Madrid. [33] Así, tenemos también la tasa de paro juvenil más baja de toda España, con el 12 por ciento, muy por debajo de la media nacional, que está en el 18,7 por ciento, de la media europea de la Europa de los quince, que está en el 17,5 por ciento y de la Unión Europea 25, que está en el 18 por ciento; nosotros, en el 12, 4 por ciento, pero todavía nos parece alta y queremos que baje aun más. [34] Ese ritmo de creación de empleo nos ha convertido en la región con el nivel de ocupación más alto de toda España. [35] En la Comunidad de Madrid trabajan hoy cerca de tres millones de personas, concretamente 2.953.000, cuando hace diez años, en 1995, sólo lo hacían 1,7 millones. [36] Es decir, que hoy trabajan en la Comunidad de Madrid 1.300.000 personas más que las que trabajaban hace diez años; 340.000 personas más que las que trabajaban cuando empezó esta Legislatura hace tres años, y 152.000 personas más que trabajaban el año pasado; y me siguen pareciendo datos muy alentadores (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [37] Señorías, respecto al dato de la renta per cápita, me parece especialmente alentador -la renta per cápita es la división del producto interior bruto entre el número de habitantes-. [38] Si tomamos en cuenta que en los dos últimos años la población madrileña ha crecido en 200.000 habitantes, que es una cifra importantísima, tiene que haberse dado un crecimiento muy importante del PIB para que la renta per cápita siga creciendo. [39] Pues bien, así ha sido. [40] En el mes de diciembre del año 2003, nuestra renta per cápita era de 24.584 euros, y en diciembre de 2005 habíamos subido a 27.000 euros; es decir, hemos crecido en dos años un 11 por ciento a pesar de que la población aumentó en 200.000 habitantes. [41] Y ese aumento de la riqueza y de la creación de empleo de casi 340.000 puestos de trabajo nuevos es el resultado de una amplia y fructífera concertación social que desde la Comunidad de Madrid siempre estamos dispuestos a impulsar. [42] Yo quiero aprovechar esta ocasión para agradecerélos a los empresarios madrileños y a los representantes de los trabajadores, a los sindicatos, porque sabemos que sólo con la colaboración de todos los agentes sociales, sindicatos y empresarios pueden alcanzarse resultados tan satisfactorios como los que hoy tengo el honor de exponer ante ustedes. [43] Yo comprendo que esos resultados no gusten a los políticos que sólo creen que se puede hacer oposición desde el catastrofismo; y pero estoy segura de que, en cambio, va a dejar muy satisfechos a los ciudadanos que ven así como crecen sus oportunidades. [44] Señorías, aquí quisiera hacer una referencia a la inmigración, que siempre ha sido, en mi opinión, uno de los mejores y más fiables termómetros para medir el grado de desarrollo de un país o de una región. [45] Pues bien, el número de extranjeros residentes en nuestra región se ha multiplicado por cinco en los últimos seis años; hoy suman casi un millón, uno de cada seis madrileños. [46] Que la Comunidad de Madrid sea la región con más inmigrantes creo que es una demostración de nuestra pujanza, que hoy nadie discute.

Características referenciales

El tercer segmento abarca de la oración 20 a la 46. La unidad de discurso se caracteriza por un aumento en la referencia a los destinatarios. En el segmento anterior los destinatarios se identificaban con los madrileños, en este segmento se identifica principalmente con ‘la Comunidad de Madrid’. Este cambio de valor responde a que se trata de exponer el balance de la ‘situación’. También desciende la importancia en la referencia de otros participantes relacionados con la ‘acción’: la oradora y el gobierno del Partido Popular de la Comunidad de Madrid. Por último, las breves referencias a los adversarios políticos no definen la unidad de discurso.

En cuanto al escenario político, excepto una referencia aislada en 42, ‘esta ocasión’, desaparece la referencia a la situación de enunciación, propia de los discursos anteriores de presentación. El escenario político en el que se desarrolla esta unidad de discurso es el principal valor referencial que caracterizan la unidad; y a partir del cual el texto progresa por el cambio de los temas políticos. Esta unidad discursiva se caracteriza por las redes de cohesión léxica en torno a la economía y al empleo.

Anáforas de discurso y redes de cohesión léxica

La unidad discursiva 20-46 aparece categorizada, y evaluada, en dirección anafórica, en 47, mediante el demostrativo:

[47] (...) esta buena marcha de la economía y de la creación de empleo (...)

La categorización remite y *evalúa* la marcha del empleo y de la economía. Las oraciones de la unidad de discurso se agrupan por la encapsulación y por las redes de cohesión léxica que remiten a estos dos campos semánticos; redes que articulan la mayor parte de las oraciones de esta unidad, como muestra la tabla 10.2.

Tabla 10.2: Red de cohesión léxica sobre empleo y economía

Oración	Elementos léxicos
21	economía; creación de empleo
22	crecimiento económico;
23	crecido; locomotora económica
24	creció
25	este crecimiento; sectores económicos; productividad
26	renta per cápita
27	progreso económico; creación de empleo
28	puestos de trabajo
29	puestos de trabajo
30	trabajan; tasa de paro
31	trabajan
32	empleo; empleos
33	tasa de paro

34	creación de empleo; nivel de ocupación
35	trabajan
36	trabajan; trabajaban
37	renta per cápita; producto interior bruto
38	pib, renta per cápita
40	renta per cápita;
41	riqueza; creación de empleo
42	empresarios; trabajadores; sindicatos;

Anáforas de discurso y estructura interna de la unidad de discurso

La red de cohesión léxica abarca todas las oraciones de la unidad discursiva, salvo la primera y la agrupación 43-46 –donde se exponen datos sobre la inmigración entendidos como indicadores de la pujanza económica de la Comunidad de Madrid–. En la primer oración, 20, se propone un breve marco ideológico: ‘un partido centrado, liberal y reformista como el nuestro siempre basará su acción de Gobierno en la confianza y en la fe en los individuos; en la defensa irrenunciable de la libertad de las personas y en su rechazo de todo dirigismo’. En la oración 21, recuperada a continuación, la anáfora del demostrativo ‘eso’ remite a la oración precedente, que reformula a continuación; por su parte ‘cifras alentadoras’ remite en dirección catafórica al resto de la unidad, 22-46, donde se introducen diferentes datos sobre la economía y el empleo. Así, mediante la interacción de anáforas y catáforas, el marco ideológico propuesto en 20, afecta a toda la unidad discursiva.

[21] Por eso, porque creemos en la autonomía de los individuos y en su fuerza creadora, cuando nos encontramos con *unas cifras tan alentadoras* como las que nos proporciona el análisis de la economía madrileña de hoy (...)

Por otra parte, nótese que la organización interna de la unidad a través de las cifras y datos corroboran los resultados del análisis de las palabras clave de los discursos sobre el estado de la región, donde destacaba un conjunto numeroso de palabras que remitían al ámbito de la cuantificación. La primera cifra se introduce en la oración 22 y remite al ‘crecimiento económico’, tema que agrupa las oraciones 22-25, donde se introducen otros datos sobre el crecimiento económico, reflejados en la tabla 10.2. En 26, tras el vocativo ‘señorías’, se introducen nuevas cifras, la ‘renta per cápita’. En 27 se recupera la fórmula ‘cifras alentadoras’. De 28 a 36 se introducen diferentes datos sobre el empleo que terminan con la recuperación en 36 de la fórmula articuladora ‘me siguen pareciendo datos muy alentadores’. En 37 se reintroduce una nueva cifra, ‘dato especialmente alentador’, previa delimitación de agrupación de oraciones por el vocativo: ‘Señorías, respecto al dato de la renta per cápita me parece especialmente alentador’. De 37 a 40 se introducen más cifras referidas a la renta per cápita.

De 41 a 43, las cifras son categorizadas como resultados. En 41 se recogen los datos anteriores gracias a la anáfora ‘ese aumento de la riqueza y del empleo’, que mediante un proceso atributivo se categoriza como el resultado del impulso del Gobierno. En 42, la encapsulación se vale de expresiones metadiscursivas y en 43 continúan las referencias anafóricas mediante el demostrativo:

[41] (...) ese aumento de la riqueza y de la creación de empleo (...) es el *resultado* de una amplia y fructífera concertación social que desde la Comunidad de Madrid siempre estamos dispuestos a impulsar.

[42] *resultados tan satisfactorios* como los que *hoy tengo el honor de exponer ante ustedes*.

[43] Yo comprendo que *esos resultados* (...)

En 44, el vocativo ‘señorías’ introduce un nuevo referente, ‘inmigración’, que forma parte del conjunto de las ‘cifras alentadoras que proporciona el análisis de la economía’ ya que, la inmigración es ‘uno de los más fiables y mejores termómetros para medir el grado de desarrollo de un país o de una región. En 45 y 46 continúan los datos sobre la inmigración entendidos como indicadores económicos, que ‘Madrid sea la región con más inmigrantes creo que es una demostración de nuestra pujanza’.

En definitiva, recuperando las anáforas y catáforas de discurso que remiten a esta unidad, la unidad de discurso que nos ocupa es categorizada como un ‘balance’, ‘cifras alentadoras (...) del análisis de la economía madrileña’, ‘los resultados’ del impulso del Gobierno de la Comunidad de Madrid y como ‘la buena marcha de la economía y de la creación de empleo’. En cuanto a los elementos referenciales, destaca el destinatario, la Comunidad de Madrid y los temas políticos del empleo y la economía.

47-65: POLÍTICAS PARA EL CRECIMIENTO ECONÓMICO: FISCALIDAD Y ESTABILIDAD PRESUPUESTARIA

[47] Señorías, señora Presidenta, en esta buena marcha de la economía y de la creación de empleo, que, repito, es mérito de los madrileños, al Gobierno de la Comunidad de Madrid le cabe la satisfacción de haber colaborado eficazmente, y -lo que también es muy importante- le cabe la satisfacción de no haber obstaculizado esa buena marcha de la economía. [48] Nuestro Gobierno ha colaborado positivamente en la buena marcha de la economía y del empleo porque ha confiado en la iniciativa de los ciudadanos que son los auténticos responsables del crecimiento económico, porque este Gobierno defiende un marco de libertad sin intervencionismos, con unas reglas del juego claras, porque mantiene el equilibrio presupuestario, es decir, no gasta más de lo que ingresa, porque no sube los impuestos y, en la medida de lo posible, los baja, y esas políticas son las que permiten el crecimiento, la prosperidad y el empleo; esas son las políticas que está aplicando nuestro Gobierno. [49] Además, nuestro Gobierno durante los últimos tres años se ha preocupado mucho de no crear problemas artificiales a los ciudadanos. [50] Nosotros no hacemos como el actual Gobierno de España, que busca dividir a los españoles, que trata de distinta forma a los ciudadanos según la región en la que vivan; Madrid no juega a eso. [51] Desde el Gobierno de Madrid no se ha introducido ni se introducirán nunca, mientras los ciudadanos continúen dando su confianza al Partido Popular, elementos que quiebren el principio de solidaridad y de igualdad entre los españoles. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [52] Que la Comunidad de Madrid sea así: española, sin complejos, abierta a todos los que

aquí quieren trabajar, a todas las ideas y a todas las iniciativas que aquí quieran emprenderse es, sin duda, una de las causas por las que el 60 por ciento de la inversión extranjera viene a Madrid desde el año 95. [53] Señorías, el Gobierno de la Comunidad de Madrid ha ayudado al crecimiento económico y del empleo durante estos tres últimos años. [54] Y ¿cómo lo ha hecho? [55] Con una rebaja selectiva y ordenada de los impuestos, tal y como estaba previsto en nuestro programa electoral. [56] La primera medida fiscal que el Gobierno llevó a cabo en el primer año de esta Legislatura fue la práctica eliminación del Impuesto de Sucesiones para los descendientes menores de 21 años. [57] Posteriormente, en los dos últimos presupuestos, fijamos una reducción de 50.000 y 100.000 euros respectivamente en la base imponible del Impuesto de Sucesiones para padres, hijos, cónyuges y parejas de hecho. [58] Sólo nos resta en este impuesto dar un paso más, que daremos en la próxima Ley de Presupuestos, donde eliminaremos el Impuesto de Sucesiones para el entorno familiar más próximo, para acabar así de cumplir los compromisos que en materia fiscal adquirimos con los ciudadanos en nuestro programa electoral. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) (El Sr. BETETA BARREDA: ¡Muy bien!) [59] Señorías, en el año 2006 hemos suprimido el Impuesto de Donaciones entre padres e hijos, ascendientes o descendientes, cónyuges o parejas de hecho; Madrid es la primera Comunidad Autónoma de régimen común que elimina este impuesto en el ámbito familiar. [60] Con esta medida, Señorías, hemos beneficiado a las familias que así pueden transmitir los bienes a sus hijos en el momento en que éstos lo necesitan; hemos beneficiado a las empresas familiares y especialmente a las pequeñas empresas. [61] Y hoy, señorías, quiero anunciarles el cumplimiento del compromiso más importante que en materia impositiva habíamos adquirido con los madrileños en el programa electoral. [62] La Comunidad de Madrid, a partir del próximo año, va a rebajar un punto en el tramo que le corresponde del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [63] Con esta rebaja nuestro Gobierno da una muestra más de su decidida actitud de confiar en los ciudadanos y en su capacidad para activar la economía y crear empleo; también somos la primera Comunidad Autónoma que lo hace. [64] Otro de los ejes de nuestra política económica es, y lo ha sido durante toda la Legislatura, el estricto cumplimiento de la estabilidad presupuestaria, y lo hemos logrado: no gastar más de lo que ingresamos, a pesar de la reclasificación de la empresa Mintra, que nos ha supuesto la imputación de una deuda de 4.000 millones de euros, o de la reducción de recursos económicos que nos corresponden en la liquidación presupuestaria, que supuso 256 millones de euros menos. [65] Pues, a pesar de ello, hemos logrado que la estabilidad presupuestaria sea real en la Comunidad de Madrid.

Características referenciales

El cuarto segmento abarca de las oraciones 47 a la 65 y se caracteriza por la referencia al grupo de la oradora, el Gobierno de la Comunidad de Madrid. Frente al discurso anterior donde se exponía un balance de la situación, en este se introducen las acciones del gobierno que han conducido a dicho balance, de ahí el aumento de la referencia a este participante. A partir de esta unidad de discurso el Gobierno de la Comunidad de Madrid se establece como un referente homogéneo que caracteriza el resto de unidades discursivas. Con todo, la referencia a los participantes no permite la total articulación de las oraciones de la unidad de discurso. Por otra parte, frente a los temas políticos destacados de la unidad anterior, la economía y el empleo, en esta unidad destacan la política fiscal y presupuestaria. La referencia a los temas políticos sí permite la articulación de la unidad de discurso. En cuanto a la referencia temporal, siguen destacando los presentes generalizadores y el pasado, ya que se introducen datos sobre las acciones del gobierno en este curso político y en toda la legislatura. Adicionalmente, aparece la primera acción de futuro, las propuestas anunciadas en la presentación del discurso, en la oración 62, cuestión que se trata en los próximos apartados. Las características temporales también son homogéneas en el resto de unidades discursivas.

Indicadores de discurso y relaciones de discurso indirectas

En la primera oración de este segmento, el doble vocativo, ‘Señorías, señora Presidenta’, señala una mayor delimitación entre unidades. Mediante relaciones de discurso indirectas, la oración 47 conecta dos unidades de discurso, 20-46 con 47-66. Lo hace mediante una relación de causa construida por el verbo con contenido causal ‘ha colaborado’, cuyos argumentos mantienen relaciones fóricas con la unidad precedente y la unidad de discurso que introduce:

[47] Señorías, Señora Presidenta, en esta buena marcha de la economía y de la creación de empleo, que, repito, es mérito de los madrileños, al Gobierno de la Comunidad de Madrid le cabe la satisfacción de haber colaborado eficazmente.

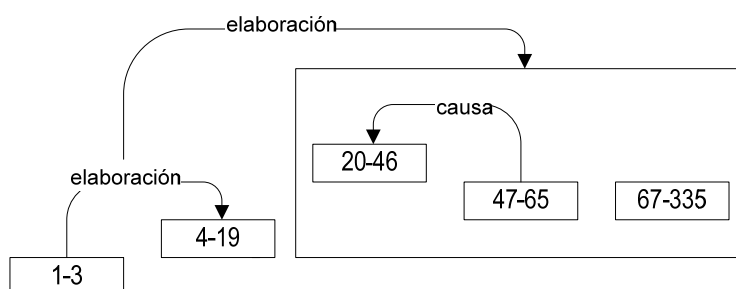
[48] Nuestro Gobierno ha colaborado positivamente en la buena marcha de la economía y del empleo porque ha confiado en la iniciativa de los ciudadanos (...) porque este Gobierno defiende un marco de libertad sin intervencionismos (...) porque mantiene el equilibrio presupuestario, (...) porque no sube los impuestos (...) y esas políticas son las que permiten el crecimiento, la prosperidad y el empleo.

En la oración 47, se expone que el Gobierno de la Comunidad de Madrid ‘ha colaborado’, ha participado en la causa de un resultado. El resultado, ‘esta buena marcha de la economía’ es una anáfora de discurso que remite a la unidad anterior. Como se indicó en el análisis de las palabras clave, este tipo de verbos inductores, más que causales, son habituales en los discursos de Esperanza Aguirre, y permiten la representación de la participación activa de los ciudadanos en la transformación de la sociedad. Por su parte, el otro argumento del verbo, la causa, es presentada como la acción del gobierno de la Comunidad de Madrid, que remite en dirección catafórica al resto de la unidad. En la oración 48 se confirma la relación causal indirecta ‘esas políticas (...) que permiten el crecimiento prosperidad y empleo’. En la misma oración, se identifica ‘esas políticas’ con el equilibrio presupuestario y los impuestos, hiperónimos que abren dos redes de cohesión léxica en torno a estos temas. Estas redes de cohesión léxica articulan la unidad discursiva que nos ocupa. La figura 10.2 muestra el procedimiento de construcción de la relación de discurso indirecta entre unidades discursivas. La figura 10.3 muestra la organización de las unidades de discurso presentadas hasta ahora.

Figura 10.2: Construcción de la relación causal indirecta entre 20-46 y 47-65

X ‘ha colaborado’ en Y; X+n: Causa ; Y: Resultado
Y: buena marcha de la economía y creación de empleo → [20-46] X: Acciones del Gobierno de la Comunidad de Madrid: libertad, política fiscal y presupuestaria → [47-65]

Figura 10.3: Organización de los discursos en 47-65



Redes de cohesión léxica: política presupuestaria y fiscal

La primera política del gobierno, ‘el marco de libertad sin intervencionismos’ es desarrollado brevemente en las oraciones 49-52. En 53, tras el vocativo ‘señorías’ comienzan las redes de cohesión léxica que remiten a las otras políticas anunciadas que han conducido al crecimiento económico y del empleo: la política fiscal y presupuestaria. La tabla 10.3 muestra alguno de los elementos de esta red de cohesión léxica.

Tabla 10.3: Red de cohesión léxica sobre política fiscal y presupuestaria

Oración	Elementos textuales
55	impuestos
56	medida fiscal; impuesto de sucesiones
57	base imponible del impuesto de sucesiones
58	este impuesto; impuesto de sucesiones; materia fiscal
59	impuesto de donaciones; este impuesto
61	materia impositiva
62	impuesto de la renta de las personas físicas
64	estabilidad presupuestaria; deuda; liquidación presupuestaria
65	estabilidad presupuestaria

Compromisos cumplidos y propuestas

En esta unidad de discurso se presentan los primeros compromisos cumplidos y propuestas para el nuevo curso político, contenido que ocupa un lugar privilegiado en la representación del discurso por ser anunciados en las catáforas textuales. Además nótese que la presentación de las propuestas va precedida de los procedimientos de foco del vocativo y la expresión metadiscursiva, lo que corrobora su importancia. Este tipo de contenido, los compromisos cumplidos y las propuestas, son recuperados en las anáforas textuales de las últimas unidades discursivas. Mediante todos estos mecanismos los compromisos cumplidos y las propuestas ocupan un lugar más conspicuo en la representación semántica del discurso.

[58] (...) eliminaremos el Impuesto de Sucesiones para el entorno familiar más próximo, para acabar así de cumplir los compromisos que en materia fiscal adquirimos con los ciudadanos en nuestro programa electoral.

[61] Y hoy, señorías, quiero anunciarles el cumplimiento del compromiso más importante que en materia impositiva habíamos adquirido con los madrileños en el programa electoral. [62] La Comunidad de Madrid, a partir del próximo año, va a rebajar un punto en el tramo que le corresponde del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas.

66-85: POLÍTICAS PARA EL CRECIMIENTO ECONÓMICO. ESTABILIDAD INSTITUCIONAL: JUSTICIA Y SEGURIDAD CIUDADANA

[66] Además de una política fiscal adecuada, señorías, el desarrollo económico exige una estabilidad de las instituciones, un buen funcionamiento de la justicia para que se pueda garantizar la seguridad jurídica y la seguridad ciudadana. [67] Por eso, en el marco de las competencias de la Comunidad de Madrid, el Gobierno se ha esforzado estos tres años en mejorar el funcionamiento de la justicia y en incrementar los niveles de seguridad ciudadana; una seguridad ciudadana que aparece como una de las primeras preocupaciones, si no la primera, de los madrileños, y es lógico que así sea porque, como tantas veces he repetido, sin seguridad en nuestras calles y plazas, sin seguridad en nuestros propios hogares no hay libertad, y las cifras, como luego les demostraré, indican que la inseguridad no decrece y que la delincuencia no es suficientemente atajada. [68] Permítanme, señorías, que empiece haciendo referencia a las actuaciones más importantes que en el ámbito de la mejora de la administración de Justicia ha llevado a cabo el Gobierno; esa Administración de Justicia, la madrileña, que no tenemos que olvidar que soporta un tercio de todo el peso de la actividad judicial española. [69] Hemos creado la red regional de oficina judiciales, locales y de distrito. [70] Hemos satisfecho la demanda histórica de concentrar todas las sedes judiciales de Madrid en un espacio único, en el Campus de la Justicia, que ya es una realidad y que nos va a situar, cuando esté terminado, a la vanguardia de las instalaciones judiciales de todo el mundo. [71] También hemos puesto en marcha un plan de modernización de las infraestructuras judiciales; hemos creado el Instituto de Medicina Legal de Madrid. [72] Pero, señorías, no podemos ser optimistas cuando nos referimos al aumento de la planta judicial que el Gobierno de la nación ha autorizado para la Comunidad de Madrid. [73] El número actual de juzgados en Madrid es absolutamente insuficiente, tal y como reflejan los informes que año tras año elaboran el Consejo General del Poder Judicial y el Tribunal Superior de Justicia de Madrid. [74] Por ejemplo, el último informe del TSJ, el último, reclamaba al Ministerio de Justicia la creación de 76 nuevos órganos judiciales, necesarios, según el Presidente del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, para alcanzar, simplemente para igualar, la ratio que ya tiene Barcelona de número de juzgados por número de habitantes. [75] Pues bien, en lugar de 76, que nos igualaría a Barcelona, nos han concedido 16, algo que nosotros consideramos injustificable teniendo en cuenta que es el Gobierno regional el que sufraga la parte del león del coste de funcionamiento de cada juzgado. [76] Yo sostengo que es el 90 por ciento, el Ministro de Justicia decía que es el 80 por ciento; me da igual, le concedo el 80 por ciento. [77] Pero, ¿por qué si Madrid necesita más juzgados y los va a pagar la Comunidad de Madrid no podemos tener los juzgados, que no yo, sino el Presidente del Tribunal Superior de Justicia exige que se creen aquí? [78] Además de la justicia, que afecta a la seguridad jurídica, tenemos que hablar de la seguridad ciudadana, señorías. [79] La presencia y la eficacia policial son también fundamentales para velar por nuestros derechos y libertades, porque sin seguridad, como les decía, no puede haber libertad, y la disuasión, con la indispensable presencia de la policía en la calle, es la principal herramienta para prevenir los delitos, para erradicar la inseguridad y la sensación de inseguridad que sufren muchos ciudadanos, sobre todo los más débiles y vulnerables. [80] Pues bien, a pesar de que las competencias en materia de seguridad no le corresponden al Gobierno de la Comunidad de Madrid sino al Gobierno de la nación y a los gobiernos locales en lo que respecta a la policía municipal, desde el Gobierno de la Comunidad de Madrid hemos querido contribuir a la lucha contra la inseguridad ciudadana. [81] Para ello, en nuestras calles y plazas va a haber 2.500 policías locales suplementarios, sufragados íntegramente por el Gobierno de la Comunidad de Madrid dentro del marco del proyecto de seguridad ciudadana de nuestra Comunidad, que alcanza ya a 50 municipios de todos los colores políticos: socialistas, de Izquierda Unida, independientes y del Partido Popular, porque en materia de seguridad está demostrado que la presencia policial es la mejor vacuna contra la delincuencia. [82] Sin embargo, señorías, a pesar de este esfuerzo, hay que reconocer que Madrid presenta unas cifras de delincuencia inaceptables. [83] El, según datos de la Fiscalía, se incoaron 685.174 procedimientos penales, frente a los año pasado 639.000 de 2004; en lo que va de este año 2006 se ha incrementado un 25 por ciento el número de muertes violentas en nuestra región. [84] Es evidente, señorías, que los madrileños necesitamos más y mejores medios policiales, y por eso

seguimos reclamando al Ministerio del Interior 3.000 efectivos más -estaban en nuestro programa electoral del Cuerpo Nacional de Policía y de la Guardia Civil. [85] Mientras tanto, no dejaremos de señalar que para nosotros es inaceptable que el Gobierno de la nación no cubra ni siquiera las plantillas actuales de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado en nuestra Comunidad de Madrid. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”)

Características referenciales

El quinto segmento comprende las oraciones 66-85. Desde la unidad discursiva anterior, los participantes se establecen como categorías homogéneas, no hay diferencia en su presencia entre las diferentes unidades discursivas. En todas ellas destaca el grupo de la oradora. Los principales cambios en la referencia pertenecen a la categoría de los temas políticos, donde destaca la política de justicia y seguridad; frente a la fiscal y presupuestaria que caracteriza la unidad discursiva anterior.

Indicadores de discurso y relaciones indirectas

En la periferia de la unidad de discurso, la primera oración, 66, que incluye el vocativo delimitador en posición parentética, construye una relación de discurso indirecta que permite conectar dos unidades de discurso, 66-85 y 47-65.

[66] Además de una política fiscal adecuada, señorías, el desarrollo económico exige una estabilidad de las instituciones, un buen funcionamiento de la justicia para que se pueda garantizar la seguridad jurídica y la seguridad ciudadana.

En 66, el hiperónimo ‘política fiscal’ remite a la unidad 47-65, a la que mediante el marcador de discurso ‘además’, se añade ‘la estabilidad en las instituciones’: ‘la seguridad jurídica y la seguridad ciudadana’, referentes que inician las redes de cohesión léxica que articulan la unidad discursiva 66-85. De este modo, como indica el marcador aditivo, entre las dos unidades se establece una relación de paratáctica de ‘unión’. La figura 10.4 representa la construcción de la relación.

Figura 10.4: Construcción de la relación indirecta de unión entre 20-46 y 47-65

Además de X, Y X unión Y
Y: buena marcha de la economía y creación de empleo → [20-46] X: Acciones del Gobierno de la Comunidad de Madrid: libertad, política fiscal y presupuestaria → [47-65]

Por otra parte, ‘desarrollo económico’ remite a la unidad 20-46, el balance de la situación: el crecimiento económico y del empleo. De este modo, la unidad que nos ocupa y la precedente exponen las políticas del gobierno como causantes del crecimiento económico; en los dos casos, mediante relaciones indirectas. En 66, la

relación causal se construye mediante el verbo ‘exigir’. Se trata de relaciones causales en un sentido amplio: ‘exigir’ requiere una causa material, un requisito, frente a ‘colaborar’ (verbo que organiza la relación causal de la unidad anterior) que solicita una causa eficiente o agentiva.

Figura 10.5: Construcción de la relación causal indirecta entre 47-65, 66-85 y 20-46

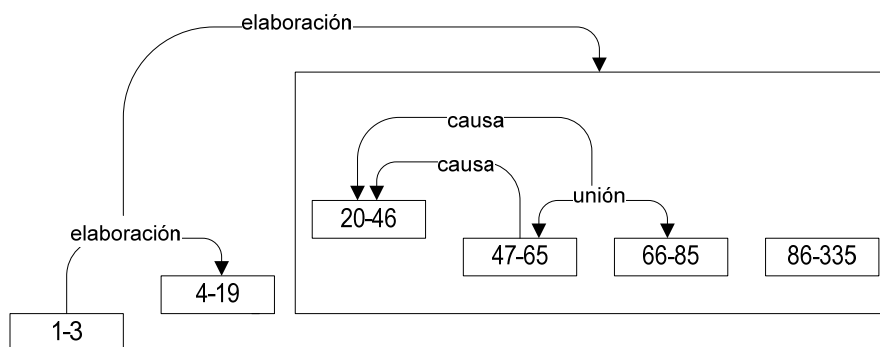
X exige Y Y: causa material X: resultado
X: desarrollo económico → [20-46] Y: Política fiscal, seguridad jurídica y ciudadana → [47-65], [66-85]

Aunque se trate de una causa material, el requisito para el desarrollo económico expuesto en 66, ‘seguridad jurídica y ciudadana’, en 67 es atribuido a la acción del gobierno:

[67] Por eso, en el marco de las competencias de la Comunidad de Madrid, el Gobierno se ha esforzado estos tres años en mejorar el funcionamiento de la justicia y en incrementar los niveles de seguridad ciudadana (...)

En definitiva, la unidad de discurso 66-85 mantiene una relación de unión con 47-65 y una relación de causa con 20-46. La figura 10.6 presenta la organización de los discursos presentados.

Figura 10.6: Organización de los discursos en 66-85



Red de cohesión léxica: justicia y seguridad

La caracterización interna de la unidad está decidida por una red de cohesión léxica que remite a los campos semánticos de la justicia y la seguridad, y que abarca de la primera a la última oración de este discurso, como muestra la tabla 10.4.

Tabla 10.4: Red de cohesión léxica sobre justicia y seguridad

Oración	Elementos textuales
66	justicia; seguridad jurídica; seguridad ciudadana
67	justicia; seguridad ciudadana; inseguridad; delincuencia
68	administración de justicia; actividad judicial
69	oficinas judiciales
70	sedes judiciales
71	infraestructuras judiciales; medicina legal
72	planta judicial
73	juzgados; consejo general del poder judicial; tribunal superior de justicia de madrid
74	tribunal superior de justicia; ministerio de justicia; juzgados
75	juzgado
76	ministro de justicia
77	juzgados; tribunal superior de justicia
78	justicia; seguridad jurídica; seguridad ciudadana
79	policial; seguridad; policía; delitos; inseguridad
80	seguridad; policía municipal; inseguridad
81	policía; seguridad; policial; delincuencia
82	delincuencia
83	fiscalía; procedimientos penales; muertes violentas
84	medios policiales; cuerpo nacional de policía;
85	fuerzas y cuerpos de seguridad

Propuestas

En la oración 81 se introduce una única propuesta de esta unidad de discurso. La representación de las propuestas destaca por su mención en las anáforas y catáforas textuales de las unidades de discurso de la presentación y conclusión.

[81] (...) en nuestras calles y plazas va a haber 2.500 policías locales suplementarios, sufragados íntegramente por el Gobierno de la Comunidad (...)

86-94: CONSECUENCIAS DE LA POLÍTICA FISCAL Y ESTABILIDAD INSTITUCIONAL: PRESENTACIÓN DE LAS POLÍTICAS SOCIALES DEL GOBIERNO

[86] Señorías, señora Presidenta, gracias a la estabilidad institucional, a una política fiscal auténticamente progresista, porque lo progresista es lo que impulsa el progreso de verdad, y gracias también a las medidas de lucha contra el fraude la Comunidad de Madrid ha podido aumentar sus ingresos y abordar políticas sociales más ambiciosas que nunca. [87] Ya expuse en el discurso de investidura que el principal objetivo de nuestro Gobierno era hacer que la prosperidad que se está generando en la Comunidad de Madrid llegue a todos sus ciudadanos y, en primer lugar, que llegue a los que más lo necesitan. [88] Ahora quiero darles cuenta a ustedes de cómo hemos gestionado ese dinero que los ciudadanos han puesto en nuestras manos para que, en primer lugar, aproveche a quienes tienen más necesidades. [89] Durante estos tres años hemos dedicado siempre tres de cada cuatro euros del presupuesto de la Comunidad de Madrid a financiar lo que llamamos servicios sociales; stricto sensu, solamente sanidad, educación y servicios sociales se han llevado siempre tres de cada cuatro euros de nuestro presupuesto. [90] Además, el 80 por ciento de los incrementos que ha experimentado el presupuesto regional cada año se ha destinado siempre a esta área social estrictamente hablando. [91] Ya saben ustedes que yo sostengo que el cuarto euro también se destina a fines sociales, ¿o acaso no es social destinarlo a construir metro, a sufragar las subvenciones al

transporte público? [92] ¿O no es social la protección y la defensa del medio ambiente o la construcción de vivienda protegida? [93] Yo considero que el cuarto euro también es social. [94] Pero vamos a referirnos en primer lugar a lo que se considera gasto social estricto, empezando por lo que son los servicios sociales.

Como el discurso introductorio de presentación, 4-19, caracterizado por las múltiples catáforas textuales, la unidad que nos ocupa, 86-94, se caracteriza por la alta densidad de anáforas y catáforas de discurso. Estas últimas indican el papel de presentación de esta unidad discursiva respecto a las siguientes.

Indicadores de discurso y relaciones de discurso indirectas

En 86, los dos vocativos, ‘Señorías, Señora Presidenta’, marcan una delimitación mayor entre los discursos, lo que justifica la segmentación. En esta primera oración de la unidad discursiva se introduce una relación de discurso indirecta de tipo causal. La relación causal es mantenida entre las dos unidades anteriores, 47-65 y 66-85, con la unidad que nos ocupa y las siguientes a las que remite mediante catáforas de discurso.

[86] Señorías, señora Presidenta, gracias a la estabilidad institucional, a una política fiscal auténticamente progresista, porque lo progresista es lo que impulsa el progreso de verdad, y gracias también a las medidas de lucha contra el fraude la Comunidad de Madrid ha podido aumentar sus ingresos y abordar políticas sociales más ambiciosas que nunca.

La relación es indirecta porque la causa se construye dentro de la propia oración; son los elementos fóricos los que remiten a otras unidades de discurso: ‘estabilidad institucional’ remite anafóricamente a la unidad discursiva precedente, 66-85, y ‘política fiscal’ a la unidad 47-65.

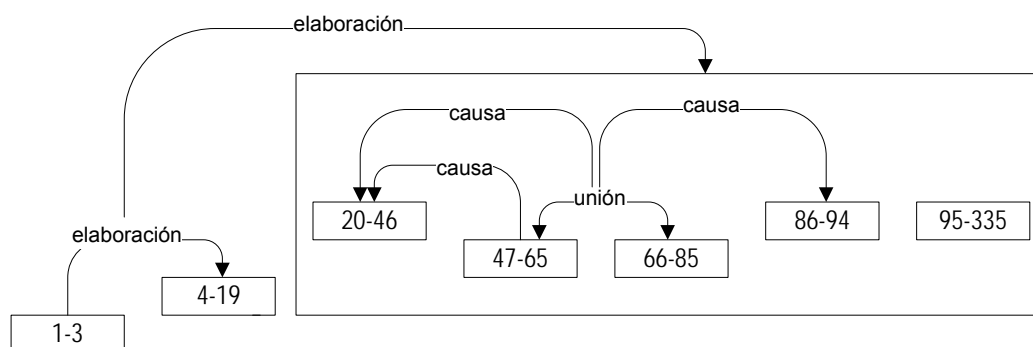
Frente a las relaciones causales indirectas señaladas en las oraciones 47 y 66, fundamentadas en verbos con contenido causal, la relación causal construida en 86 se basa en la locución preposicional ‘gracias a’, que introduce la causa de un resultado positivo. La situación positiva es el aumento de ingresos y las ‘políticas sociales más ambiciosas’ –tema que caracteriza esta unidad de discurso, 86-94, y el resto de unidades que se presentan en ella–. La figura 10.7 representa la construcción de la relación causal.

Figura 10.7: Construcción de la relación causal indirecta entre 66-85, 47-65 y 86-94

<p>‘gracias a’ X, Y X: causa; Y: resultado positivo</p>
<p>X: estabilidad institucional, política fiscal → [66-85], [47-65] Y: Aumentar ingresos, políticas sociales → [86-94]</p>

Mediante la relación de discurso indirecta, las dos unidades de discurso anteriores, 66-85 y 47-65, quedan caracterizadas como las causas del aumento de ingresos que permite ‘unas políticas sociales ambiciosas’. Las políticas sociales ambiciosas son desarrolladas en las siguientes unidades discursivas. Esta nueva caracterización de 66-85 y 47-65 se une a la anterior, en la que se proponían como causas del crecimiento económico y del empleo. La figura 10.8 muestra la organización de las unidades que contempla todas las relaciones expuestas hasta el momento

Figura 10.8: Organización de los discursos en 86-94



Presentación de las políticas sociales

En 88 la expresión metadiscursiva remite en dirección catafórica a la resolución de la incógnita que plantea el adverbio interrogativo ‘cómo’, acompañado del grupo verbal ‘hemos gestionado ese dinero que los ciudadanos han puesto en nuestras manos’. Así, las políticas sociales anunciadas también se categorizan como la manera en la que se ha utilizado el presupuesto.

[88] Ahora quiero darles cuenta a ustedes de cómo hemos gestionado ese dinero que los ciudadanos han puesto en nuestras manos para que, en primer lugar, aproveche a quienes tienen más necesidades.

A partir de la oración 88, se detallan los temas que forman parte de las políticas sociales anunciadas en la oración articuladora. Cada uno remite a las unidades discursivas sucesivas, que conjuntamente mediante relaciones de unión construyen el tema mayor, las políticas sociales. Así, entre estos temas se establecen relaciones de unión y entre ellos y la unidad de discurso que nos ocupa una relación de elaboración. Los ‘servicios sociales’ se desarrollan en las oraciones 95-118; ‘sanidad’, en las oraciones 119-145; ‘educación’, en 155-182; vivienda, en 183-198 y transporte público, infraestructuras y medio ambiente, en 238-277.

[89] lo que llamamos servicios sociales; stricto sensu, solamente sanidad, educación y servicios sociales se han llevado siempre tres de cada cuatro euros de nuestro presupuesto. [90] ¿o acaso no es social (...) construir metro (...) [y] sufragar las subvenciones al transporte público? [92] ¿O no es social la protección y la defensa del medio ambiente o la construcción de vivienda protegida?

95-118: POLÍTICAS SOCIALES: SERVICIOS SOCIALES

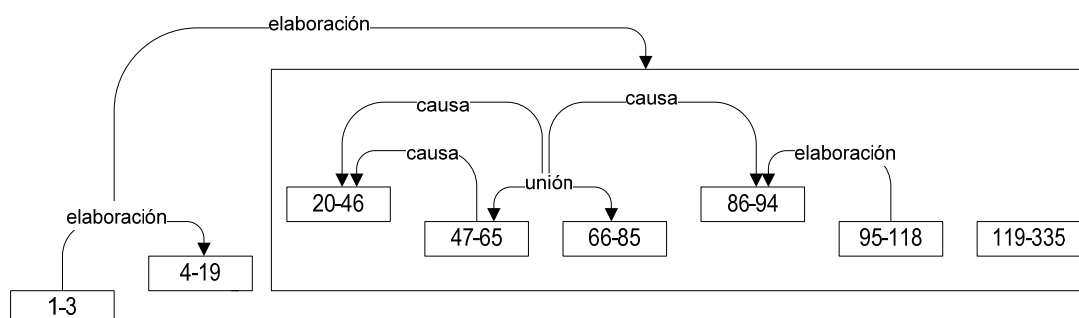
[95] Voy a empezar a darles cuenta de los principales avances que nuestras políticas de servicios sociales han alcanzado en estos tres años. [96] Voy a empezar por llamar su atención sobre el dato significativo de que el presupuesto dedicado a asuntos sociales es hoy un 58 por ciento mayor que en el año 2003. [97] Este crecimiento del 58 por ciento -veo que sonríe la Consejera- ha sido para afrontar... (Un Sr. [XXXX] DIPUTADO DEL GRUPO PARLAMENTARIO SOCIALISTA: Porque no se lo cree.) [98] Las cifras son muy difíciles de discutir, señoría; ahí tiene S.S. las cifras; ahí están. ("Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.") [99] Y le voy a decir más: los casi mil millones de euros de la Consejería de Familia y Asuntos Sociales triplican el presupuesto del último Gobierno socialista en Madrid. ("Risas en los escaños del Grupo Parlamentario Socialista.") [100] Sí, ustedes ríanse, pero lo triplican. ("Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.") [101] Esto quiere decir que cada día de los 365 días del año dedicamos 2,6 millones de euros -440 millones de pesetas- al día a servicios sociales. [102] Este aumento presupuestario ha permitido que en mil días de gobierno, más o menos los que llevamos, se hayan podido crear 12.444 nuevas plazas en residencias para atender necesidades sociales directas de 12.444 familias madrileñas que tienen a cargo personas mayores, con discapacidad, enfermas o en otras situaciones de dificultad. [103] Eso quiere decir, señorías -a lo mejor no les va a gustar-, que cada día del actual Gobierno de la Comunidad de Madrid se han creado en Madrid doce plazas nuevas en residencias para atender a los que lo necesitan. ("Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.") [104] Así, de las 19.024 plazas que ahora existen para mayores en la red pública, cerca de 5.000 se han abierto en estos casi tres años de Legislatura; de las 19.000, 5.000 se han abierto en estos dos años y medio o casi tres de Legislatura y están en ejecución otras 4.877 plazas, que vamos a tener ya abiertas antes de que llegue el mes de mayo. [105] Y seguiremos en esta línea. [106] Les anuncio que el nuevo plan va a permitir construir diez residencias más para mayores: tres en Madrid, una en el ensanche de Vallecas y dos en Las Tablas, y siete en municipios de la Comunidad: en Rivas, en Getafe, en Aranjuez, en Majadahonda, en Móstoles, en El Molar y en Perales de Tajuña. [107] Quiero destacar también la atención al alzheimer, una enfermedad, por desgracia, que requiere atención; requiere que ayudemos también a las familias que cuentan en su seno con algún enfermo de alzheimer. [108] Tenemos ya más de mil plazas en residencias, en centros de día, y hemos rebajado la edad de acceso a los 55 años para ampliar esa atención. [109] Y seguimos trabajando por el bienestar de los mayores, como las ayudas a las que me comprometí el año pasado de hasta el 80 por ciento para financiar las prótesis dentales de los de menor renta. [110] En cuanto a los discapacitados, señorías, queremos ocuparnos especialmente de la promoción de su autonomía personal y de la atención de la dependencia de las personas que tienen alguna discapacidad, y a ese objetivo le hemos dedicado 700 millones de euros en 2006, lo que sitúa a la Comunidad de Madrid como referencia en toda España, muy por delante de algunos de los anuncios que se han lanzado por ahí. [111] Así, hemos duplicado el número de teleasistencias respecto al que teníamos en 2003 y ya superamos las 80.000. [112] Si hablamos de ayuda a domicilio, personas que acuden a los domicilios a ayudar en las labores domésticas, tengo que resaltar que en 2003 eran 28.000 y hoy son 54.631, lo que nos sitúa, sin duda, a la cabeza de toda España en esta materia. [113] En lo que se refiere a la discapacidad, a finales de año contaremos ya con una red especializada de 15.893 plazas, un 46 por ciento más que en 2003, cuadruplicando, es decir, multiplicando por cuatro las plazas que existían en el 95. [114] De esas, 4.200 serán para enfermos mentales graves y crónicos, lo que representa un esfuerzo sin precedentes, porque solamente en el 2006 se van a crear más plazas para enfermos mentales que las que había en su totalidad, en toda la red en el año 2003. [115] Es decir, en esta Legislatura se van a multiplicar por tres las plazas que había en el 2003; las triplicamos. [116] Se van a multiplicar por siete las plazas que el PSOE dejó en el año 95. ("Risas.-") [117] Ustedes se ríen, pero las cifras son muy tozudas. ("Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.") [118] Aparte de las residencias específicas para parálisis cerebral, esclerosis múltiple y lesionados medulares, quiero terminar en este apartado señalándoles que el Consejo de Gobierno aprobó en junio un decreto por el que se regula el acceso de las personas con discapacidad a la Administración de la Comunidad de Madrid, y la reserva de plazas para los discapacitados será de un 6 por ciento.

Relaciones entre discursos

El séptimo segmento desarrolla el tema de los servicios sociales y abarca de la oración 95 a la 118. Dicho tema era anunciado como parte de las políticas sociales presentadas en la unidad de discurso anterior, por lo que mantiene una relación de

elaboración con ella. La figura 10.9 presenta la organización de las unidades discursivas hasta ahora introducidas.

Figura 10.9: Organización de los discursos en 95-118



Indicadores de discurso y red de cohesión léxica: servicios sociales

En la periferia de la unidad discursiva, la primera oración introduce el tema que inicia la red cohesiva que caracteriza a esta unidad: las políticas de servicios sociales. La expresión metadiscursiva introduce la catáfora de discurso ‘principales avances’. Nótese que los avances en materia de servicios sociales funcionan como objeto del verbo ‘alcanzar’, de este modo son categorizados como logros.

[95] *Voy a empezar a darles cuenta de los principales avances que nuestras políticas de servicios sociales han alcanzado en estos tres años.*

El resto de la unidad de discurso despliega una red de cohesión léxica en torno a los servicios sociales, cuyos elementos se presentan en la tabla 10.5

Tabla 10.5: Red de cohesión léxica sobre servicios sociales

Oración	Elementos textuales
95	servicios sociales
96	asuntos sociales
99	consejería de familia y asuntos sociales
101	servicios sociales
102	residencias; necesidades sociales; personas mayores; discapacidad; enfermas
103	residencias
104	(personas) mayores
106	residencias; mayores
107	enfermedad; enfermo
108	residencias; centros de día
109	(personas) mayores
110	discapacitados; dependencia; discapacidad
111	teleasistencia
112	ayuda a domicilio
113	discapacidad
114	enfermos mentales
118	residencias; discapacidad; discapacitados

Estructura interna de la unidad de discurso

Como en las unidades anteriores, adicionalmente pueden distinguirse pequeñas agrupaciones de oraciones dentro de la unidad, normalmente introducidas por las expresiones de apertura temática o por los vocativos delimitadores:

[110] (...) *en cuanto a* los discapacitados, señorías, (...)

[113] *En lo que se refiere a* discapacidad (...)

[118] Aparte de las residencias específicas para parálisis cerebral, esclerosis múltiple y lesionados medulares, *quiero terminar en este apartado señalándoles* que el Consejo de Gobierno aprobó en junio un decreto por el que se regula el acceso de las personas con discapacidad a la Administración de la Comunidad de Madrid, y la reserva de plazas para los discapacitados será de un 6 por ciento.

Propuestas

Por último, en esta unidad de discurso se introducen tres propuestas, que en la representación semántica del texto aparecen destacadas por su presentación en las anáforas y catáforas textuales:

[104] (...) están en ejecución otras 4.877 plazas, que vamos a tener ya abiertas antes de que llegue el mes de mayo (...)

[106] Les anuncio que el nuevo plan va a permitir construir diez residencias más para mayores: (...)

[109] Y seguimos trabajando por el bienestar de los mayores, como las ayudas a las que me comprometí el año pasado de hasta el 80 por ciento para financiar las prótesis dentales de los de menor renta.

119-145: POLÍTICAS SOCIALES: SANIDAD

[119] Señora Presidenta, señorías, en noviembre del 2005, a los dos años de la investidura, pudimos presentar a los madrileños el cumplimiento de uno de nuestros compromisos más importantes: la reducción a un máximo de treinta días para las intervenciones quirúrgicas, que los madrileños no tuvieran que esperar más de treinta días para ser operados, y desde entonces lo hemos mantenido. [120] Miren, señorías, de la importancia de este compromiso da fe el dato que aparece en la página web de la Consejería de Salud de la Generalitat de Cataluña, en la que, para dar una idea de lo bien que marcha la sanidad catalana, anuncian que su compromiso es que ningún catalán -el señor Fisas creo que se operaría en Madrid, espero que no lo necesite, pero por si acaso- tenga que esperar más de seis meses para ser operado. [121] Señorías, los madrileños, para ser operados, como mucho, esperan un mes. (“Fuertes aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [122] También se ha logrado el objetivo de reducir a menos de cuarenta días el tiempo de espera para la realización de las mamografías diagnósticas, un compromiso que contraje en el anterior debate sobre el estado de la región. [123] Alcanzar estos objetivos ha sido posible gracias, sobre todo, a los médicos, a las enfermeras y al personal sanitario de la Comunidad de Madrid, a los que desde aquí quiero expresar de nuevo nuestra felicitación y nuestro agradecimiento. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [124] Y, señorías, quiero referirme también a algo que preocupa a los madrileños: las urgencias hospitalarias, un servicio fundamental para la salud de los ciudadanos, por eso les hemos prestado una especial atención, una especial atención a la mejora de las urgencias, que se ha visto plasmada en el incremento significativo en la superficie que destinamos a urgencias en los hospitales existentes hoy. [125] En el año 2003, la superficie destinada a urgencias en nuestros hospitales era de 37.000 metros cuadrados. [126] En estos dos años, casi tres, la hemos ampliado en 10.000 más, hoy hay 47.000 metros cuadrados dedicados a urgencias, lo que supone un incremento de casi el 30 por ciento, el 27 por ciento exactamente. [127] Y a finales del 2007, con los ocho nuevos hospitales, será de 69.149 metros cuadrados, es decir, casi el doble de lo que había al comenzar la Legislatura, el mayor incremento en la superficie destinada a las urgencias que se haya acometido jamás por el Gobierno de Madrid. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [128] Señorías, el próximo año

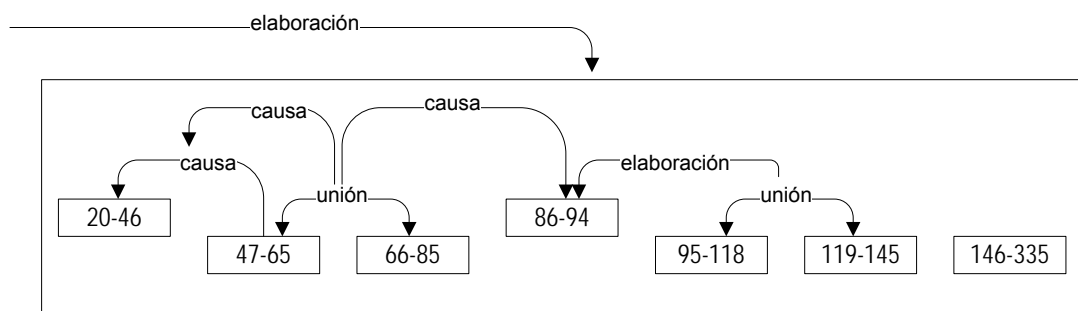
nuestro Gobierno arbitrará las medidas necesarias para garantizar al ciudadano el derecho a una segunda opinión médica en las patologías más graves y complejas. [129] Asimismo, puedo anunciarles que en el año 2007 vamos a dar un paso de gigante en nuestro sistema sanitario porque vamos a iniciar la implantación progresiva de la libertad de elegir médico y hospital también en la atención primaria, en la primaria y en la hospitalaria. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [130] En lo que se refiere a la prevención, señorías, nuestro Gobierno quiere poner un énfasis especial en la detección precoz de las enfermedades y, desde luego, entre los más jóvenes. [131] Por ese motivo, les anuncio que implantaremos, a partir de 2007, un programa de reconocimiento médico en la escuela que realizará una exploración física para controlar el estado de salud general -el oído, la vista, el desarrollo físico y psicomotriz- y que este proyecto comenzará a implantarse ya en el próximo año para los alumnos de los colegios públicos de infantil y primaria. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [132] Finalmente, señorías, el Gobierno regional es consciente de que los trastornos del comportamiento alimentario son enfermedades de causas muy complejas y, por ello, yo quiero hacer pública hoy nuestra voluntad de alcanzar un pacto social contra la anorexia y la bulimia para que dejen de ser una amenaza para la salud de nuestros jóvenes y de nuestros niños. [133] Las asociaciones de afectados han podido comprobar cómo la Comunidad de Madrid cumple su compromiso de luchar contra esas enfermedades adoptando medidas en la prestigiosa e influyente Pasarela Cibeles de este año. [134] Ese pacto social que les propongo, señorías, pretende involucrar a todas las asociaciones de afectados por estos trastornos, quiere que los agentes que influyen en los comportamientos alimentarios de nuestros jóvenes tomen conciencia de la gravedad del asunto y actúen responsablemente. [135] Ese pacto tiene que buscar la colaboración de profesionales de los medios de comunicación, de la publicidad, de la confección, del deporte, de los entrenadores deportivos, de los artistas, de los profesores, de los médicos y de todos aquellos que de alguna manera pueden influir en los hábitos alimentarios de nuestra juventud. [136] Ese pacto, señorías, implicaría a la Consejería de Sanidad y Consumo, evidentemente, pero también a las de Educación, Economía e Innovación Tecnológica, Empleo y Mujer, Familia y Asuntos Sociales, y Cultura y Deportes. [137] Me gustaría, señorías, que de la misma forma que en otro momento se llegó a un acuerdo en el Senado para luchar contra estas enfermedades lo hagamos nosotros, porque no olvidemos que al menos el 10 por ciento de las niñas menores de nueve años consideran obligado hacer un régimen de adelgazamiento. [138] Yo creo que lo que esté en nuestra mano prevenir podemos hacerlo. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [139] Señorías, en cuanto al Plan de Infraestructuras Sanitarias, quiero decirles que los hospitales comprometidos se encuentran en este momento en fase de cierre de fachadas, de distribución interior y de montaje de instalaciones técnicas; que también se ha avanzado de forma muy importante en la renovación de los hospitales que ya existían; que este mismo año se acabará “Santa Cristina”; que continúa el Plan Director de “La Paz”; que en las próximas semanas van a continuar las reformas en el Clínico, y que el Severo Ochoa, El Escorial y el Doce de Octubre, en su conjunto por más de 250 millones de euros. [140] También va a haber obras importantes en los hospitales actuales. [141] En los centros de salud comprometidos avanzamos también a buen ritmo. [142] Ya se han terminado 14; otros 33 están en ejecución que finalizará a finales de 2006 o principios de 2007, y cuando acabe la Legislatura no habremos construido 50 centros de salud sino 56, el mayor número de centros de salud edificadas por un Gobierno en Madrid en una sola Legislatura. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [143] Señorías, la mejora de las urgencias ha tenido un ejemplo destacado en la creación de los servicios de atención rural anunciados durante el debate del año pasado, lo que ha supuesto la incorporación de 362 médicos y enfermeras a los servicios de atención rural para poder garantizar que en los centros de cabecera de las áreas rurales los festivos, las noches y los fines de semana los vecinos estén correctamente atendidos. [144] En resumen, como muestra del esfuerzo que nuestro Gobierno realiza para hacer de la sanidad madrileña la primera de España, yo creo que bastaría señalar que desde el año 2003 los recursos destinados a la asistencia sanitaria se han incrementado en 1.500 millones de euros anuales, es decir, en un 33 por ciento más, y eso, señorías, sin contar las inversiones que, como saben ustedes, son extrapresupuestarias. [145] En otras palabras, hemos pasado de un gasto por habitante en sanidad en Madrid de 869 euros en el año 2003 a un gasto por habitante de 1.175 euros en el año 2006.

Indicadores de discursos y redes de cohesión léxica

La primera oración, 119, comienza con dos vocativos, lo que indica una mayor delimitación entre unidades. Tras los vocativos se introduce la referencia a la sanidad, anunciada en 86-94, cuando se presentaban las políticas sociales. Por ello, esta unidad de discurso establece una relación de elaboración con 86-94. Por otra

parte, establece una relación de unión con 95-118; ya que las dos unidades, conjuntamente, elaboran el tema de las ‘políticas sociales’.

Figura 10.10: Organización de los discursos en 119-145



La forma de introducción de la red cohesiva que remite al campo semántico de la sanidad difiere del de los discursos anteriores. En ellos, la red de cohesión léxica comenzaba mediante un hiperónimo; por ejemplo, ‘justicia’ y ‘seguridad ciudadana’ en 66-85 o ‘servicios sociales’ en 95-118. Sin embargo, en esta unidad de discurso, la red cohesiva comienza con el hipónimo ‘intervenciones quirúrgicas’, a partir del cual se despliega la red representada en la tabla 10.6.

Tabla 10.6: Red de cohesión léxica sobre sanidad

Oración	Elementos textuales
119	intervenciones quirúrgicas; operados
120	consejería de salud; operado
121	operados
122	mamografías
123	médicos; enfermeras; personal sanitario
124	urgencias hospitalarias; urgencias; hospitales
125	urgencias; hospitales
126	urgencias
127	hospitales; urgencias
128	médica; patología
129	sistema sanitario; médico; hospital; hospitalaria
130	enfermedades
131	médico; salud
132	enfermedades
133	enfermedades
134	trastornos
135	médicos
136	sanidad
137	enfermedades
139	sanitarias; hospitales;
140	hospitales
141	centros de salud
142	centro de salud

143	urgencias; médicos; enfermeras
144	sanidad; asistencia sanitaria
145	sanidad

Estructura interna de la unidad de discurso

Como en las unidades anteriores, dentro de esta unidad discursiva se puede distinguir pequeñas agrupaciones de oraciones articuladas en torno a referentes más concretos. Todos estos referentes remiten al campo semántico de la sanidad, estos pequeños cambios pueden estar introducidos por un único vocativo, ‘señorías’, como en 124 y 139; expresiones metadiscursivas, en 124 y 129 o por los procedimientos clásicos de apertura temática, en 139. Además de estas pequeñas transiciones dentro de la categoría referencial del tema de la sanidad, las indicaciones pueden señalar cambios en la referencia temporal, y de este modo introducir las propuestas anunciadas en la presentación, como en la oración 129.

[124] Y, señorías, quiero referirme también a algo que preocupa a los madrileños: las urgencias hospitalarias, (...)

[129] Asimismo, puedo anunciarles que en el año 2007 vamos a dar un paso de gigante en nuestro sistema sanitario porque vamos a iniciar la implantación progresiva de la libertad de elegir médico y hospital también en la atención primaria, en la primaria y en la hospitalaria.

[139] Señorías, en cuanto al Plan de Infraestructuras Sanitarias, (...)

Propuestas y compromisos cumplidos

La sanidad demuestra su importancia como tema electoral, ya que en la unidad donde se desarrolla se introducen numerosos compromisos cumplidos y propuestas. Los compromisos cumplidos son anunciados en las catáforas y anáforas textuales que instan a la consideración del contenido del discurso como razones para el voto en las siguientes elecciones.

[119] (...) en noviembre del 2005 (...) pudimos presentar a los madrileños el cumplimiento de uno de nuestros compromisos más importantes: la reducción a un máximo de treinta días para las intervenciones quirúrgicas (...) y desde entonces lo hemos mantenido. [120] Miren, señorías, de la importancia de este compromiso (...)

[122] También se ha logrado el objetivo de reducir a menos de cuarenta días el tiempo de espera para la realización de las mamografías diagnósticas, un compromiso que contraje en el anterior debate sobre el estado de la región.

[128] Señorías, el próximo año nuestro Gobierno arbitrará las medidas necesarias para garantizar al ciudadano el derecho a una segunda opinión médica en las patologías más graves y complejas. [129] Asimismo, puedo anunciarles que en el año 2007 vamos a dar un paso de gigante en nuestro sistema sanitario porque vamos a iniciar la implantación progresiva de la libertad de elegir médico y hospital también en la atención primaria

[131] Por ese motivo, les anuncio que implantaremos, a partir de 2007, un programa de reconocimiento médico en la escuela (...) [132] (...) yo quiero hacer pública hoy nuestra voluntad de alcanzar un pacto social contra la anorexia y la bulimia (...) [133] Las asociaciones de afectados han podido comprobar cómo la Comunidad de Madrid cumple su compromiso de luchar contra esas enfermedades (...)

[139] Señorías, en cuanto al Plan de Infraestructuras Sanitarias, quiero decirles que los hospitales comprometidos se encuentran en este momento en fase de cierre de fachadas

[140] También va a haber obras importantes en los hospitales actuales. [141] En los centros de salud comprometidos avanzamos también a buen ritmo.

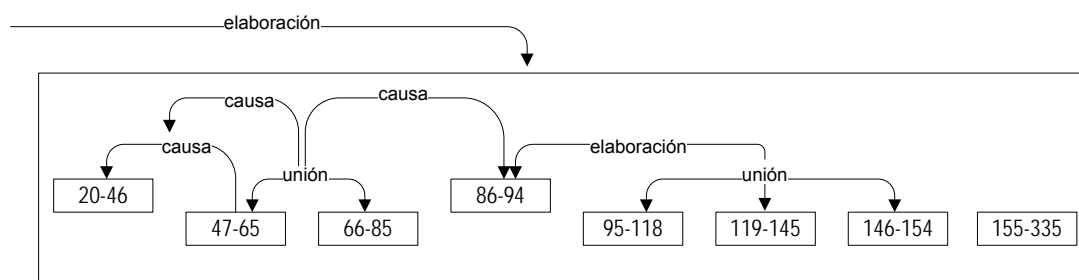
146-154: POLÍTICAS SOCIALES: VIOLENCIA DE GÉNERO Y SINIESTRALIDAD LABORAL

[146] Señora Presidenta, señorías, si el objeto de las políticas sociales es mejorar las oportunidades y el bienestar de los más débiles, no me cabe ninguna duda de que la lucha contra la violencia de género y contra la siniestralidad laboral deben ocupar un lugar prioritario en esas políticas, porque se trata de defender lo más valioso que tenemos las personas, que es nuestra integridad física y moral. [147] Para luchar contra la violencia de género, el pasado 20 de diciembre esta Cámara aprobó la Ley Integral contra la Violencia de la Comunidad de Madrid. [148] Esa Ley, que inició su andadura con un presupuesto de 17,9 millones de euros, en el Plan de Acción integral 2005-2008 está dotada con 65 millones de euros. [149] Todos los municipios de la Comunidad de Madrid están hoy cubiertos por uno de los 47 puntos del Observatorio de la Violencia de Género, y a comienzos de este año hemos puesto en marcha el servicio de atención telefónica a las mujeres víctimas de la violencia de género del 012, con el que queremos ofrecer ayuda a las mujeres madrileñas, especialmente a aquellas que aún no han podido denunciar su situación. [150] Señorías, por razones análogas, la seguridad y la salud en el trabajo son una prioridad del Gobierno y, por eso, no hay margen para la complacencia. [151] Mientras un solo trabajador pierda su salud o su vida en el trabajo no podemos darnos ni un momento de descanso. [152] En este sentido, tengo que declarar que nos parece inaceptable la cifra de personas que han perdido su vida en accidentes laborales en lo que va de 2006. [153] Ante estas muertes injustas, y como complemento a las medidas que ya aprobamos en esta Cámara, les anuncio que haremos públicos los nombres de todas las empresas sancionadas por incumplir las normas de higiene y de salud en el trabajo. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular”.) [154] En cuanto recibamos el informe del Consejo de Estado sobre la viabilidad jurídica, haremos públicos estos nombres.

Indicadores de discursos y relaciones de discurso indirectas

El noveno segmento se extiende de la oración 146 a la 154. En la primera oración, los dos vocativos indican una delimitación mayor que justifica, junto con el final de la red cohesiva de la sanidad, el cierre del discurso anterior y el comienzo de uno nuevo. En la unidad discursiva que nos ocupa se introducen dos nuevas referencias pertenecientes al ámbito de las políticas sociales, la siniestralidad laboral y la violencia de género. Estos temas no aparecen anunciados en la presentación de las políticas sociales, 86-94. Sin embargo, se incluyen explícitamente en ellas en la primera oración de la unidad discursiva, estableciendo de este modo, una relación de unión con las otras unidades que desarrollan el tema de las políticas sociales, como muestra la figura 10.11.

Figura 10.11: Organización de los discursos en 146-154



Redes de cohesión léxica

En el resto de oraciones de la unidad de discurso, se despliega la red de cohesión léxica presentada en la tabla, menos variada que las anteriores y basada en mayor medida en la repetición. Las redes de cohesión léxica se construyen por los referentes violencia y mujer, por una parte; salud y trabajo, por otra

Tabla 10.7: Redes de cohesión léxica sobre violencia de género y siniestralidad laboral

Oración	Violencia	Mujer	Trabajo	Salud
146	violencia de género		siniestralidad laboral	
147	ley de violencia de género			
148	esta ley			
149	violencia de género	mujeres víctimas, mujeres madrileñas		
150			salud en el trabajo	salud en el trabajo
151			trabajador	salud
152			accidentes laborales	
153			salud en el trabajo	salud en el trabajo

Propuestas

Por último, como el resto de las unidades discursivas sobre las políticas sociales, en la unidad discursiva que nos ocupa se incluye una propuesta, contenido destacado en las anáforas y catáforas de discurso. Nótese que la inclusión de propuestas muestra pautas recurrentes en la estructura interna de las unidades discursivas articuladas en torno a las redes de cohesión léxica.

[153] (...) les anuncio que haremos públicos los nombres de todas las empresas sancionadas por incumplir las normas de higiene y de salud en el trabajo.

155-182: POLÍTICAS SOCIALES Y OPORTUNIDADES: EDUCACIÓN

[155] Señora Presidenta, que la prosperidad que entre todos hemos generado llegue a todos no es únicamente materia de políticas asistenciales o sanitarias. [156] Tan importantes como éstas son las políticas que buscan ofrecer a los ciudadanos las oportunidades adecuadas para que puedan desarrollar todas sus capacidades creativas y emprendedoras, y, entre esas políticas, la educación ocupa un lugar preferente. [157] Por eso, porque la educación es uno de los ejes prioritarios de las políticas del Gobierno regional, a ella destinamos el 25,72 por ciento de nuestro presupuesto; bastante más que la media nacional, que está en un 22,17 por ciento. [158] Y, como siempre decimos, esos recursos que destinamos a la educación buscan mejorar la calidad, la libertad de elección y la equidad o la igualdad de oportunidades en la educación que ofrecemos a los ciudadanos. [159] Esos tres objetivos son los que buscamos. [160] En primer lugar hablaré de la calidad. [161] Miren, señorías, ser la primera potencia económica de España y una de las regiones más prósperas y atractivas para los inversores de toda Europa nos exige mejorar constantemente nuestro sistema educativo, y prueba tangible de nuestra voluntad por mejorar la calidad de la enseñanza que reciben nuestros escolares la tienen los ciudadanos de Madrid en nuestro compromiso de llevar la enseñanza bilingüe a los colegios públicos. [162] Nos comprometimos a tener al final de la Legislatura 110 colegios públicos bilingües, y este nuevo curso tenemos ya 122 y, si los madrileños nos renuevan su confianza, seguiremos avanzando en esta dirección, sin duda alguna, porque los ciudadanos han dispensado una acogida espectacular a esta iniciativa que nuestro Gobierno ha sido el primero en lanzar en toda España. [163] Señorías, el año pasado se firmó con 16 organizaciones el Acuerdo para la Mejora de la Calidad del Sistema Educativo,

vigente durante los años 2005 a 2008. [164] Hoy podemos estar satisfechos del grado de cumplimiento que hemos alcanzado; quedan 27 meses para la culminación del acuerdo y ya están en marcha el 85 por ciento de las medidas acordadas. [165] Les recuerdo que este Plan tiene un presupuesto de 1.600 millones de euros, de los que 800 se dedican a construcción de nuevos colegios e institutos. [166] Tenemos 160 nuevos colegios e institutos; de los que ya están en funcionamiento o van a estarlo durante este curso, que ahora comienza, 121 en total. [167] Tengo que decir también respecto a la calidad que el pasado mes de mayo llevábamos a cabo, por segundo año consecutivo, la prueba de control de los conocimientos y las destrezas indispensables de nuestros escolares; hacíamos la prueba para todos los alumnos de 6º de primaria de la Comunidad de Madrid justo antes de que pasaran a secundaria. [168] Esta prueba pretende que los propios alumnos, sus padres, sus profesores y la administración educativa puedan, podamos, conocer el nivel alcanzado por los escolares en las materias más fundamentales; el nivel que han alcanzado después de seis años de escolarización obligatoria de enseñanza primaria, y antes de pasar a la siguiente etapa, a la secundaria. [169] Con esta prueba se busca mejorar la calidad del sistema educativo y el éxito ya alcanzado en estos dos años se ha hecho evidente; se ha hecho evidente especialmente cuando se comprueba que el número de suspensos ha pasado del 30 por ciento en el año 2005 al 18 por ciento en el año 2006 y que la nota media global de los más de 50.000 alumnos que hicieron la prueba ha subido de un 6,02 a un 7,21. (“Rumores en los escaños de la izquierda.- Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) La Sra. [XXXX] PRESIDENTA: Silencio, señorías. La Sra. PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD (Aguirre Gil de Biedma): [170] En materia de equidad, y para garantizar la igualdad de oportunidades, mediante la ayuda, a quienes más lo necesitan, puedo anunciarles que en este curso que ahora empieza los beneficiarios de las becas de 0 a 3 años se han multiplicado por 5 desde el año 2003, hemos pasado de 4.719 becas al final del curso 2002-2003 a 20.000 becas durante el curso 2005-2006, y este mes de septiembre son ya más de 25.000 los que tienen beca para escolarizar a sus hijos en esta primera etapa de educación infantil de 0 a 3 años, que les recuerdo que ni es gratuita ni es obligatoria, y, sin embargo, son ya 25.000. [171] En nuestra Comunidad hay ya 68.277 niños de 0 a 3 años escolarizados y, de éstos, 53.000 lo son con cargo a fondos públicos. [172] Eso quiere decir que el 26 por ciento de la población infantil en ese tramo -hay que recordar que de cero a cinco meses hay pocas familias que los quieran escolarizar, los suelen llevar a partir de los seis meses- está en un puesto escolar que sufragamos la Comunidad de Madrid. [173] Y les recuerdo que, si hoy tenemos 53.000 niños de 0 a 3 años escolarizados en plazas sufragadas con fondos públicos, nuestro compromiso era llegar a 50.000; por tanto, hemos cumplido con creces nuestro compromiso de llegar a 50.000. [174] Compromiso ampliamente cumplido en este punto. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [175] Las ayudas a las familias se han complementado este año con el compromiso que alcancé en el debate del año pasado de facilitar becas y ayudas para libros de texto a las familias numerosas. [176] Para atender no sólo a esas familias, sino a todas las que necesitan esas ayudas; hemos multiplicado por cuatro el presupuesto que destinábamos a becas de libros de texto. [177] También se han incrementado en esta Legislatura las becas de comedor en un 43 por ciento. [178] Señorías, en nuestra línea constante de mejorar también el ejercicio de la libertad de elección que tienen los padres, porque se lo da la Constitución, hemos firmado convenios con 16 ayuntamientos para la construcción y gestión, previo concurso público, de 24 colegios concertados en la Comunidad de Madrid, para favorecer así el ejercicio efectivo de la libertad de elección por parte de las familias. [179] En materia de universidad, se ha firmado, después de una negociación multilateral, el nuevo modelo de financiación de las universidades públicas de la Comunidad de Madrid. [180] Éste es un modelo que incentiva la calidad, la movilidad, la investigación, la transparencia y la elección de los alumnos a la hora de decidir dónde quieren cursar sus estudios superiores. [181] Y debo referirme también, señorías, a la investigación y desarrollo, a lo que en la Comunidad de Madrid destinamos el 1,76 por ciento del producto interior bruto, muy por encima de la media de España que es del 1,07. [182] Quisiera manifestar mi satisfacción por la creación de 10 institutos de investigación, que bajo la denominación IMDEA, Instituto Madrileño de Estudios Avanzados, van a consolidar a Madrid como punto de referencia de la investigación en España; de hecho, el presupuesto del IV PRICIT se ha incrementado nada menos que en un 48 por ciento.

Indicadores de discursos, relaciones entre discursos y red de cohesión léxica

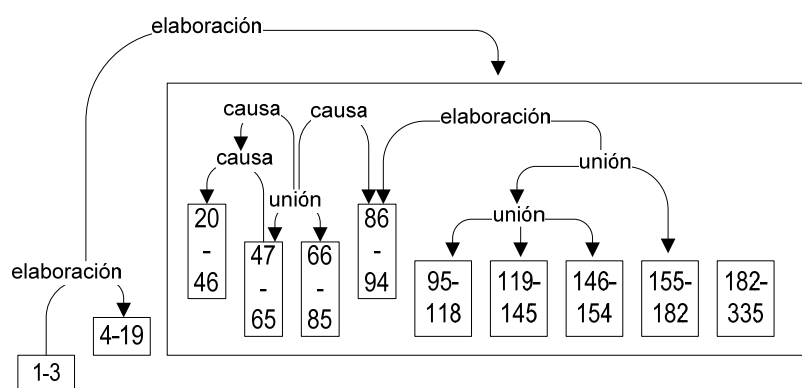
El décimo segmento comprende las oraciones 155-182. En la periferia de la unidad, la primera oración comienza con un único vocativo, ‘Señora presidenta’, que delimita en mayor grado que el genérico ‘señorías’, más habitual. Esta oración remite en dirección anafórica a los discursos precedentes que son categorizados por

tratar los temas de ‘políticas asistenciales y sanitarias’. Este es el modo en el que se construye la agrupación de los tres discursos anteriores, dedicados a los temas siniestralidad laboral, violencia de género, sanidad y servicios sociales.

[155] Señora Presidenta, que la prosperidad que entre todos hemos generado llegue a todos no es únicamente materia de políticas asistenciales o sanitarias. [156] Tan importantes como éstas son las políticas que buscan ofrecer a los ciudadanos las oportunidades adecuadas para que puedan desarrollar todas sus capacidades creativas y emprendedoras, y, entre esas políticas, la educación ocupa un lugar preferente.

Frente a la agrupación de las políticas sociales de los tres discursos anteriores, la segunda oración del discurso, 156, presenta un conjunto de políticas sociales orientadas a la obtención de la mejora de las oportunidades para los ciudadanos; dentro de ellas se introduce la ‘educación’, hiperónimo que abre la red de cohesión léxica que articula esta unidad discursiva. El tema de la educación fue anunciado en la presentación de las políticas sociales, 86-94. Por esta razón, la presente unidad mantiene una relación de elaboración con aquella. La figura muestra la organización de los discursos presentados hasta el momento.

Figura 10.12: Organización de los discursos en 155-182



Como se ha indicado, a partir de la oración 156 se despliega la red cohesiva en torno a la educación, recogida en la tabla 10.8.

Tabla 10.8: Red de cohesión léxica sobre educación

Oración	Elementos textuales
156	educación
157	educación
158	educación
161	sistema educativo; enseñanza; escolares; colegios
162	colegios
163	sistema educativo
165	colegios; institutos

166	colegios; institutos
167	conocimientos; escolares; prueba; primaria; secundaria
168	prueba; alumnos; profesores; administración educativa; escolares; escolarización; primaria; secundaria
169	prueba; sistema educativo; suspensos; nota media; alumnos
170	becas; escolarizar; educación infantil
171	escolarizados;
172	escolarizar; escolar
173	escolarizados
175	becas; libros de texto
176	becas; libros de texto
177	becas
178	colegios
179	universidad; universidades
180	alumnos; investigación; estudios superiores
181	investigación y desarrollo
182	institutos de investigación; investigación; estudios

Estructura interna de la unidad de discurso

Dentro de esta unidad se distinguen otras agrupaciones de oraciones articuladas en torno a referentes más concretos, delimitados por los vocativos, como en 178 y 181, por procedimientos clásicos de apertura temática, como en 179, o por expresiones metadiscursivas, como en 181:

[178] *Señorías*, en nuestra línea constante de mejorar también el ejercicio de la libertad de elección que tienen los padres, porque se lo da la Constitución, hemos firmado convenios con 16 ayuntamientos para la construcción y gestión, previo concurso público, de 24 colegios concertados en la Comunidad de Madrid, para favorecer así el ejercicio efectivo de la libertad de elección por parte de las familias.

[179] *En materia de universidad*, se ha firmado, después de una negociación multilateral, el nuevo modelo de financiación de las universidades públicas de la Comunidad de Madrid.

[181] *Y debo referirme también, señorías*, a la investigación y desarrollo, a lo que en la Comunidad de Madrid destinamos el 1,76 por ciento del producto interior bruto, muy por encima de la media de España que es del 1,07.

Propuestas y compromisos cumplidos

Como en las unidades anteriores, también forma parte de la estructura interna de las unidades de discurso la inclusión de oraciones o conjuntos de oraciones que desarrollan propuestas o compromisos cumplidos. Las propuestas y compromisos cumplidos son otro de los contenidos anunciados y retomados por las anáforas y catáforas textuales. Razón por la que ocupan un lugar destacado en la representación semántica del discurso.

[162] Nos comprometimos a tener al final de la Legislatura 110 colegios públicos bilingües, y este nuevo curso tenemos ya 122 y, si los madrileños nos renuevan su confianza, seguiremos avanzando en esta dirección (...)

[164] Hoy podemos estar satisfechos del grado de cumplimiento que hemos alcanzado; quedan 27 meses para la culminación del acuerdo y ya están en marcha el 85 por ciento de las medidas acordadas.

[173] Y les recuerdo que, si hoy tenemos 53.000 niños de 0 a 3 años escolarizados en plazas sufragadas con fondos públicos, nuestro compromiso era llegar a 50.000; por tanto, hemos cumplido con creces nuestro compromiso de llegar a 50.000. [174] Compromiso ampliamente cumplido en este punto. [175] Las ayudas a las familias se han complementado este año con el compromiso que alcancé en el debate del año pasado de facilitar becas y ayudas para libros de texto a las familias numerosas.

183-198: POLÍTICA SOCIALES Y OPORTUNIDADES: VIVIENDA

[183] Señora Presidenta, señorías, si la educación es, sin duda, la puerta para acceder a las mejores oportunidades, en el Gobierno de la Comunidad de Madrid sabemos que una vez alcanzada esa formación, una vez que los jóvenes alcanzan esa formación que les permite acceder a un puesto de trabajo, la vivienda es el primer problema que los jóvenes tienen por delante, el primer problema que tienen que resolver cuando quieren independizarse, y, por eso, la política de vivienda que está llevando a cabo el Partido Popular en la Comunidad de Madrid está orientada a ofrecer soluciones eficaces al problema real de acceso a la vivienda de los jóvenes. [184] Empezaré por anunciarles, señorías, que en el presente año 2006 vamos a batir, por tercera vez consecutiva, el record de vivienda protegida en la Comunidad de Madrid. [185] En el año 2004 se construyeron 17.000 viviendas protegidas; en el 2005 fueron 20.662 y a principios de este mes de septiembre ya hemos superado esa cifra. [186] Por tanto, señorías, puedo decirles que hacemos más vivienda protegida este año que en los dos anteriores, en los que también batimos el record. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [187] Y en pocas palabras -y a pocos sé que les va a gustar-: en la Comunidad de Madrid hacemos más vivienda protegida que en Cataluña y Andalucía juntas y sumadas; somos la Comunidad que más vivienda protegida hace. [188] Hemos hecho un esfuerzo muy especial para cumplir nuestro compromiso con los jóvenes madrileños. [189] A día de hoy, el Plan de Vivienda Joven tiene ya suelo comprometido para construir 60.000 viviendas en más de 50 municipios de esta región. [190] Dedicamos, además, 720 millones de euros a la rehabilitación, más de 45.000 viviendas se rehabilitarán; 20.000 familias ya han podido ver las obras de rehabilitación terminadas, con 465 millones de euros, y otras 25.800 familias están, en este momento, llevando a cabo obras de rehabilitación. [191] En materia de rehabilitación de viviendas, señorías, consideramos necesario dar un paso más para atender lo que creemos que es una necesidad muy sentida por las personas mayores que viven en edificios antiguos. [192] Por ello, puedo anunciarles ahora que a partir del próximo año vamos a poner en marcha una nueva línea de actuación para instalar ascensores en los edificios antiguos que técnicamente lo permitan. [193] La Comunidad de Madrid llegará a hacerse cargo de hasta el 70 por ciento del coste de la instalación del nuevo ascensor. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [194] Señorías, los resultados de la política regional de vivienda serían aun mejores si no fuera por la actitud del Ministerio de la Vivienda. (“Rumores en los escaños del Grupo Parlamentario Socialista.”) [195] Un Ministerio que debería apoyar las políticas autonómicas y que en Madrid se dedica a negar ayudas al Plan de Vivienda Joven, tan demandado por 140.000 jóvenes madrileños; a reducir las actuaciones de rehabilitación de edificios antiguos, incluso las acordadas por el Gobierno regional con la Federación de Asociaciones de Vecinos, como es el caso de la Ciudad de los Ángeles, y a imponer condiciones imposibles para que los inquilinos puedan acceder a las ayudas que han pedido. [196] La verdad, señorías, es que el Ministerio de la Vivienda es un fiel ejemplo de la política que practica el Gobierno del señor Rodríguez Zapatero con la Comunidad de Madrid, pero los ciudadanos no se dejan engañar y por eso no es extraño que mes tras mes suspendan con la peor nota la política de vivienda para el señor Rodríguez Zapatero, y las ocurrencias de la señora Trujillo -que aún no se sabe si va a ser candidata- con sus “kely finger”- (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [197] No obstante, hay que reconocer que, de lo que dice la señora Ministra de la Vivienda, no todo es criticable; la señora Ministra a veces anuncia verdades como puños. [198] Por ejemplo, cuando ha dicho que la Comunidad de Madrid es la Comunidad Autónoma que más vivienda protegida construye. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”)

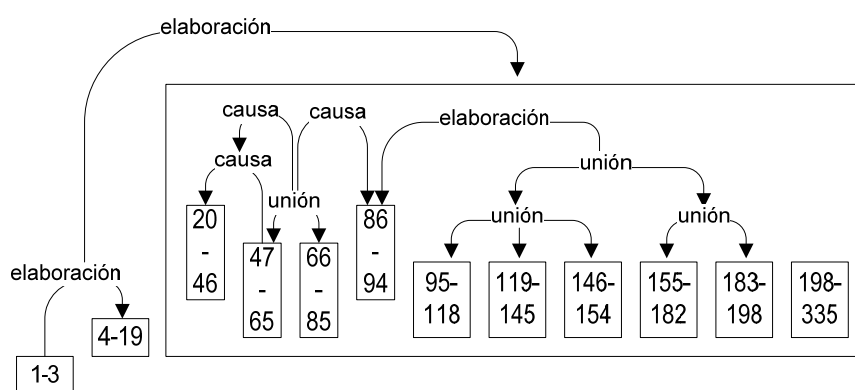
Indicadores de discurso y relaciones entre discursos

El undécimo segmento abarca de la oración 183 a la 198. La primera oración comienza con la delimitación de los dos vocativos e incorpora el tema de la vivienda, caracterizado como un ‘problema’. Por su parte, la acción del gobierno se categoriza como ‘soluciones eficaces’ que son la continuación de las políticas sociales conducentes a ‘las mejores de oportunidades’, establece por tanto una

relación de unión con la unidad discursiva anterior, la política de educación. Por otra parte, El tema de la vivienda era anunciado en la presentación de las políticas sociales, 86-94, como una de las políticas sociales no tradicionales, en palabras de la oradora, políticas sociales no ‘strictu sensu’. Por esta razón, mantiene una relación de elaboración con la unidad de discurso 86-94, como muestra la figura.

[183] Señora Presidenta, señorías, si la educación es, sin duda, la puerta para acceder a las mejores oportunidades, en el Gobierno de la Comunidad de Madrid sabemos que una vez alcanzada esa formación, una vez que los jóvenes alcanzan esa formación que les permite acceder a un puesto de trabajo, la vivienda es el primer problema que los jóvenes tienen por delante, el primer problema que tienen que resolver cuando quieren independizarse, y, por eso, la política de vivienda que está llevando a cabo el Partido Popular en la Comunidad de Madrid está orientada a ofrecer soluciones eficaces al problema real de acceso a la vivienda de los jóvenes.

Figura 10.13: Organización de los discursos en 183-198



A partir de la primera oración, 183, se despliega una red cohesiva que comienza con el hiperónimo vivienda y que abarca toda la unidad de discurso, recogida en la tabla 10.9.

Tabla 10.9: Red de cohesión léxica sobre vivienda

Oración	Elementos léxicos
183	vivienda
184	vivienda protegida
185	viviendas
187	vivienda
189	vivienda; viviendas
190	viviendas
191	viviendas; edificios
192	edificios; ascensores
193	ascensor
194	vivienda; ministerio de vivienda
195	vivienda; edificios; vecinos; inquilinos
196	ministerio de vivienda; vivienda
197	ministra de vivienda
198	vivienda

Estructura interna de la unidad de discurso, propuestas y compromisos cumplidos

A pesar de que se pueden distinguir referencias persistentes de elementos concretos dentro del ámbito de la vivienda, estos no son presentados mediante delimitadores. Sí se introduce un pequeño límite justificado por un cambio en la referencia temporal, al introducir mediante la expresión metadiscursiva una propuesta en materia de vivienda, en la oración 192. Por otra parte, en 188 se presenta la acción del gobierno en materia de vivienda como el cumplimiento de sus compromisos con los jóvenes:

[188] Hemos hecho un esfuerzo muy especial para cumplir nuestro compromiso con los jóvenes madrileños.

[192] Por ello, *puedo anunciarles ahora que* a partir del próximo año vamos a poner en marcha una nueva línea de actuación para instalar ascensores en los edificios antiguos que técnicamente lo permitan.

199-208: POLÍTICA SOCIALES Y OPORTUNIDADES PARA LA MUJER

[199] Señora Presidenta, ofrecer oportunidades o todavía mejor, ayudar a los ciudadanos a prepararse para acceder a esas oportunidades es una de las preocupaciones de nuestro Gobierno, y no sólo a los escolares y a los estudiantes. [200] Conscientes de los déficit históricos que todavía pesan sobre las mujeres, nuestro Gobierno creó la Consejería de Mujer y Empleo, y el balance de las políticas dedicadas a mejorar las oportunidades de las mujeres en nuestra sociedad, en la sociedad madrileña, está a la vista. [201] Hoy trabajan en Madrid más de 1,3 millones de mujeres, cuando en el año 1995 apenas lo hacían 609.000. [202] Desde el inicio de esta Legislatura, el 65 por ciento del empleo creado ha sido ocupado por mujeres: 185.500 mujeres han encontrado un empleo en esta Legislatura. [203] La tasa de paro, como les decía, es la menor de todas las Comunidades Autónomas, casi 2,5 puntos inferior a la tasa nacional, que está en el 12,2 por ciento, mientras que la nuestra es del 9,09 por ciento, y, además, ha bajado dos puntos a lo largo de la Legislatura. [204] Por tanto, señorías, Madrid, como en tantas cosas, se encuentran en cuanto a ocupación de las mujeres, no sólo por encima del resto de las Comunidades Autónomas de España sino por encima de la media de la Unión Europea de los Quince. [205] Aquí trabajan 63 de cada 100 mujeres; sólo las mujeres nórdicas y las británicas tienen más posibilidades de estar trabajando que las madrileñas, cuya tasa de ocupación supera a la de las mujeres francesas, alemanas o italianas. [206] Son grandes avances, señorías, pero todavía queda un trecho nada desdeñable para alcanzar la igualdad real entre hombres y mujeres, por lo que no nos conformamos: seguimos y seguiremos trabajando para mejorar las oportunidades y la calidad del empleo de las mujeres. [207] Otro de los campos en los que no vamos a dejar de impulsar iniciativas es el de la mejora de las condiciones laborales para poder conseguir una mejor conciliación entre la vida laboral y familiar, pues no me cabe la menor duda de que son las mujeres las más perjudicadas por las dificultades que encierra esta conciliación. [208] A pesar de la generalizada participación de la mujer en el ámbito profesional hay un escasisimo número de mujeres que acceden a puestos de decisión, y nosotros queremos romper ese techo de cristal; lo queremos romper con el programa “Lidera”, que incluye, entre otras muchas iniciativas, las becas para que las mujeres puedan acceder a los másters más prestigiosos en dirección de empresas que se imparten en España: las escuelas de dirección de empresas del IS Business School y el Instituto de Empresa, y ésta es una inversión de más de 4 millones de euros que estoy convencida que va a servir para situar a las mujeres en los puestos de dirección.

Indicadores de discurso, relaciones entre discurso y redes de cohesión léxica

El segmento 12 abarca de la oración 199 a la 208, una extensión mucho menor que la de las anteriores unidades discursivas. Tras un único vocativo, ‘Señora presidenta’, la primera oración cierra las unidades de discurso anteriores. La

referencia a las unidades anteriores se construye aludiendo a los beneficiarios de tales políticas, los escolares y estudiantes. También se recupera el tema de las políticas sociales y de la mejora de oportunidades. Estos temas remiten en dirección anafórica a las unidades anteriores para incluir en ellas a la unidad discursiva que nos ocupa, cuyo tema se introduce en la segunda oración, 200. A partir de esa oración se despliega la referencia a las mujeres, principalmente mediante la repetición. Todas las oraciones también se articulan por la referencia al tema político del empleo, como muestra la tabla 10.10.

Figura 10.14: Organización de los discursos en 199-208

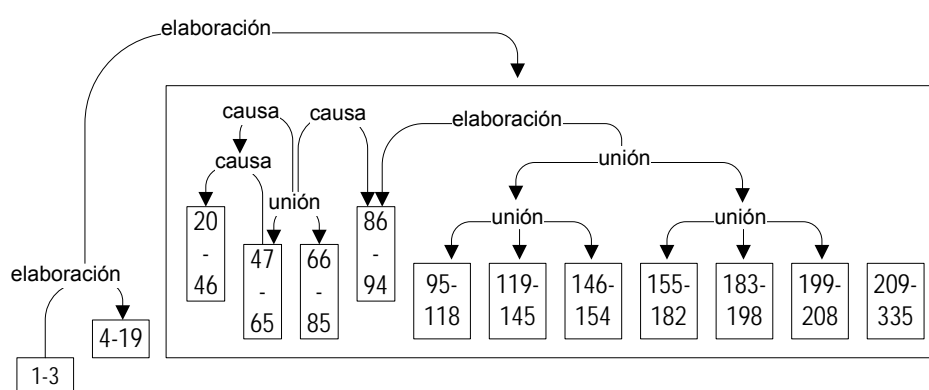


Tabla 10.10: Redes de cohesión léxica sobre mujeres y empleo

Oración	Mujeres	Empleo
200	mujeres; consejería de mujer y empleo	consejería de mujer y empleo
201	mujeres	trabajan
202	mujeres	empleo
203		paro
204	mujeres	ocupación
205	mujeres	trabajan; trabajando; ocupación
206	igualdad; mujeres	empleo
207	mujeres	laboral; laborales
208	mujer; mujeres	profesional; puestos; empresas

209-212: POLÍTICAS SOCIALES Y OPORTUNIDADES: EMPRENDEDORES

[209] Señorías, apoyar a las mujeres, a las emprendedoras, es también avanzar en la igualdad de oportunidades. [210] Para apoyar las vocaciones emprendedoras y el espíritu empresarial, y puesto que nosotros sabemos que los empresarios son los verdaderos protagonistas de la generación de empleo, el Gobierno regional ha puesto en marcha el Plan de Emprendedores, con más de 160 millones de euros para apoyar a más de 20.000 emprendedores en Madrid. [211] También en relación con el apoyo a los emprendedores, quiero recordarles que el Gobierno regional, el pasado 11 de julio, presentó un plan de apoyo a los autónomos de la Comunidad de Madrid dotado con 600 millones de euros para impulsar la modernización de ese sector, el de los autónomos, que da empleo nada menos que a 360.000 personas, el 12,4 por ciento de los afiliados a la Seguridad Social en Madrid. [212] Con este plan, que es el más ambicioso que se ha impulsado hasta ahora, lo que queremos es apoyar a un colectivo profesional formado en su inmensa mayoría por profesionales emprendedores que, hasta ahora, entendemos que no ha recibido la atención que se merece.

Indicadores de discurso y redes de cohesión léxica

El segmento 13 constituye otra unidad discursiva breve, que abarca de la oración 209 a la 212. El límite con la unidad de discurso precedente está señalado por ‘Señorías’. La delimitación de este vocativo indica un cambio menos destacado que el marcado por dos vocativos o por el vocativo ‘Señora presidenta’. La menor delimitación es acorde al tamaño de la unidad de discurso que introduce, formada por 4 oraciones.

La segmentación en unidades diferenciadas se justifica por el final de la red cohesiva que caracteriza al discurso anterior, referido a ‘las mujeres’ y por la introducción de un nuevo tema, ‘los emprendedores’. La primera oración, 209, presenta la última referencia a ‘la mujer’ abordando el tema de las mujeres emprendedoras y recupera el tema de la ‘igualdad de oportunidades’; tema compartido por las unidades precedentes, por lo que entre estas unidades discursivas se establece una relación de unión, indicada en la figura. A partir de la segunda oración, 210, la referencia a los emprendedores continúa, desapareciendo la referencia exclusiva a las mujeres emprendedoras. La tabla muestra los elementos que construyen el armazón cohesivo de la unidad, basado principalmente en la repetición y algunas relaciones de asociación. La figura muestra la organización de los discursos introducidos hasta el momento

Figura 10.14: Organización de los discursos en 209-212

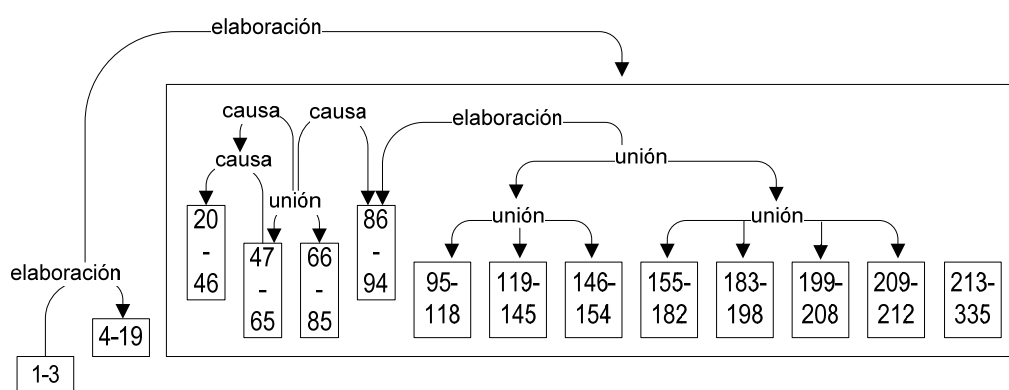


Tabla 10.11: Redes de cohesión léxica sobre emprendedores

Oración	Elementos textuales
209	emprendedoras
210	emprendedoras; empresarial; empresarios; plan emprendedores; emprendedores
211	emprendedores; autónomos
212	emprendedores

213-221: POLÍTICAS SOCIALES Y OPORTUNIDADES: INMIGRACIÓN

[213] Señora Presidenta, señorías, Madrid es tierra de oportunidades y por eso se ha convertido en una tierra de recepción de inmigrantes. [214] Insistiré una vez más en la importancia que para todos los países desarrollados tiene el fenómeno de la inmigración y, sobre todo, quiero hablarles de lo que ese fenómeno está representando para Madrid, donde el número de extranjeros residentes se ha multiplicado por cinco en los últimos seis años. [215] Mucho de lo que hoy ocurre en la Comunidad de Madrid sólo se explica por el efecto de la inmigración: el progreso económico, los avances sociales, el crecimiento demográfico, el bienestar de muchos hogares... [216] Señorías, hace justamente un año, desde esta misma tribuna, les anuncié la creación de una Consejería responsable de las políticas de inmigración y cooperación al desarrollo en la Comunidad de Madrid, una iniciativa que era pionera en España y que fue rápidamente imitada. [217] Hoy esa Consejería y la nueva Agencia Regional de Inmigración y Cooperación funcionan a pleno rendimiento coordinando las políticas del Gobierno para lograr la plena integración de los nuevos madrileños, y fruto de ello es el Plan de Integración 2006-2008, que tiene 240 medidas e importa 4.400 millones de euros, incluyendo, por supuesto, la educación y la sanidad de todas las personas inmigrantes; éste es el plan más ambicioso que se haya puesto en marcha en España. [218] Quiero decirles, señorías, que estoy orgullosa de presidir la Comunidad Autónoma con mayor número de inmigrantes legales de toda España, orgullosa de que más de 800.000 extranjeros tengan su tarjeta sanitaria y de tener escolarizados a 100.000 niños nacidos fuera de nuestro país, porque este Gobierno ha puesto los medios para que los inmigrantes puedan ejercer sus derechos y asumir los deberes que les corresponden como a cualquier ciudadano. [219] (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) Señorías, este año hemos trabajado en vincular estrechamente las políticas de inmigración con las políticas de cooperación al desarrollo. [220] Lo hemos hecho a través del plan general de cooperación, que, con 119 millones de euros, triplica los fondos del anterior plan. [221] Nuestro programa electoral preveía que íbamos a duplicar los fondos dedicados a la cooperación internacional antes del final de la Legislatura y me complace confirmarles que los más de 30 millones de euros que invertiremos este año en ayudar a los países que menos tienen representan cuadruplicar esta ayuda y, gracias a esos fondos, la Comunidad de Madrid ha hecho posible que, por ejemplo, 1.200 jóvenes de uno de los barrios más deprimidos de Tánger estén recibiendo cursos de formación profesional; que 600 familiares de inmigrantes ecuatorianos que están aquí, en Madrid, estén recibiendo formación y financiación para montar pequeñas empresas en las regiones de Loja, Azuay y Cañal, en Ecuador; que 800 mujeres mauritanas reciban formación para presentarse como candidatas a las elecciones legislativas del próximo noviembre o que 150 madres solteras colombianas estén realizando su sueño de montar sus pequeños restaurantes en distintos lugares de Colombia.

Indicadores de discurso, relaciones entre discursos y redes de cohesión léxica

El segmento 14 es otra de las unidades de discurso breves que se articulan en torno al tema de las oportunidades y sus beneficiarios. Las anteriores unidades se articulaban en torno a los jóvenes, las mujeres y los emprendedores; la que nos ocupa se articula en torno a los inmigrantes. La unidad de discurso abarca de la oración 213 a la 221. En la periferia de la unidad, en la oración 213, los dos vocativos marcan una delimitación mayor. En esta oración se recupera el tema de las oportunidades compartido por el conjunto precedente de unidades discursivas y se introduce un nuevo referente que desarrolla una red cohesiva en el resto de oraciones. Por otra parte, tras el vocativo, en la oración 219 se introduce otro referente articulador de la red cohesiva, ‘la política de cooperación’ que en esta oración se vincula directamente con el tema de la inmigración:

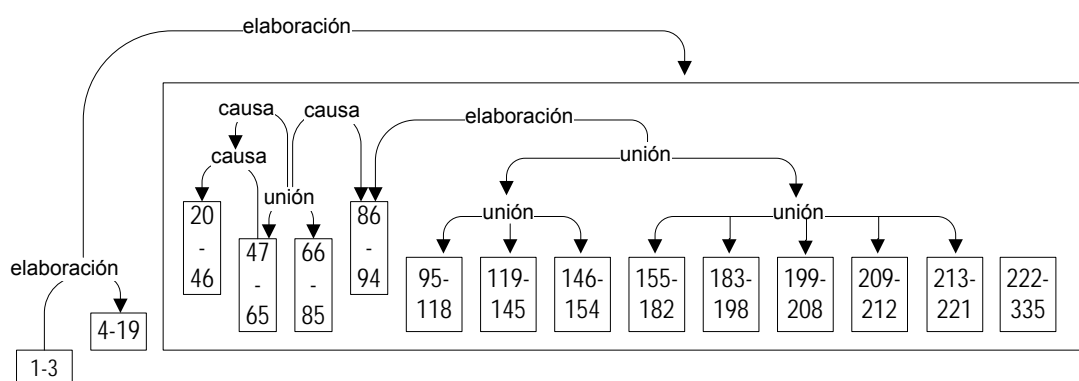
[219] Señora Presidenta, señorías, Madrid es tierra de oportunidades y por eso se ha convertido en una tierra de recepción de inmigrantes.

La tabla 10.12 muestra la red de cohesión léxica que articula esta unidad y que se basa fundamentalmente en la repetición. La figura 10.15 muestra la organización de los discursos hasta ahora introducidos.

Tabla 10.12: Redes de cohesión léxica sobre emprendedores

Oración	Elementos léxicos
213	Inmigrantes
214	Inmigración; extranjeros; residentes
215	Inmigración
216	Inmigración; cooperación al desarrollo
217	Agencia Regional de Inmigración y Cooperación; inmigrantes
218	Inmigrantes; extranjeros
219	Inmigración; cooperación al desarrollo
220	Cooperación
221	Cooperación internacional

Figura 10.15: Organización de los discursos en 213-221



222-237: POLÍTICAS SOCIALES Y OPORTUNIDADES: CULTURA

[222] Señora Presidenta, señorías, en este apartado dedicado a las políticas que nuestro Gobierno mantiene para incrementar las oportunidades de los madrileños quisiera ocuparme ahora de la cultura, porque entre las oportunidades que tienen los ciudadanos de Madrid para el desarrollo personal y humano la cultura ocupa un lugar prominente. [223] Madrid, la más abierta de todas las Comunidades españolas, es hoy una de las regiones europeas en las que con mayor fuerza se comprueba esa relación entre progreso, libertad y liderazgo cultural y así es unánimemente reconocido. [224] Para mantener y mejorar esa vida cultural madrileña, cuando acabe la Legislatura se habrán inaugurado en la Comunidad de Madrid 20 nuevas bibliotecas públicas dependientes de la Comunidad de Madrid, porque así lo demanda la sociedad madrileña, que es la primera Comunidad Autónoma de España en edición de libros con casi 27.000 títulos en el año 2005, 26.772; un volumen que supone más del 35 por ciento del total de libros editados a nivel nacional. [225] En los últimos tres años, el número de usuarios de bibliotecas en Madrid ha crecido en dos millones de ciudadanos, y por esa razón hemos triplicado con creces la inversión en fondos bibliográficos, pasando de 1,5 millones de euros, en 2003, a 5 millones de euros este año. [226] Por eso hemos puesto en marcha el Plan Regional de Fomento de la Lectura, para reforzar nuestra política de inversión en libros y en nuevas bibliotecas y para facilitar al ciudadano formas de acceso a la lectura que se ajusten a nuestro modo de vida actual. [227] También hemos querido impulsar nuevos espacios artísticos; este año han comenzado las obras de dos centros que seguro que conocerán un gran éxito entre los ciudadanos: el Centro de Poesía José Hierro, en Getafe, y el Centro de Arte Contemporáneo Dos de Mayo, en Móstoles. [228] En este año 2006 hemos tenido el honor de que SS.MM. los Reyes inauguraran el Teatro Auditorio de San Lorenzo de El Escorial, en el que ha iniciado su andadura el Festival de Verano de San Lorenzo de El Escorial que

está llamado a figurar como cita ineludible del circuito internacional de festivales de música clásica. [229] La potencia cinematográfica de nuestra región es una realidad incuestionable. [230] En Madrid se concentra el 75 por ciento de la producción cinematográfica nacional, y creemos que hay que dar a conocer en todo el mundo la calidad del cine que se hace en Madrid y las posibilidades de Madrid como escenario para la producción internacional. [231] Este objetivo se desarrolla gracias a iniciativas como Madrid Film Commission, de la que somos cofundadores, que ha generado una asociación regional supranacional: la European Capital Regions for Cinema, que ha sido presentada en la Berlinale y en el Festival de Cannes. [232] La puesta en marcha del 1 por ciento cultural regional también ha supuesto un esfuerzo decisivo en nuestra actuación en defensa del patrimonio histórico artístico. [233] ¡Por fin se está restaurando la Catedral de Getafe!, que llevaba cerrada siete años; después de invertir 5 millones de euros, parece que este mismo año podrá abrirse. [234] Señorías, en materia deportiva nos comprometimos a triplicar el presupuesto de deportes y, a falta de los de 2007, ya hemos cubierto el objetivo con creces. [235] Hemos logrado que el deporte entre en la enseñanza pública madrileña, y en esta segunda campaña de campeonatos escolares han participado 210 institutos de secundaria y 16.000 alumnos. [236] Si el primer año participaron la mitad de los institutos de Madrid, el segundo año fueron dos tercios y estamos seguros de que en este curso que ahora comienza también batiremos el récord. [237] El Gobierno de la Comunidad, al igual que todos los ciudadanos, cree en las posibilidades de nuestra región, de nuestra capital, para acoger en 2016 los mejores Juegos Olímpicos que se hayan celebrado, y les puedo asegurar -señor Alcalde, bienvenido a este debate- que vamos a trabajar duramente en apoyo de este objetivo, como ya lo hicimos con ocasión de la candidatura 2012 a los Juegos Olímpicos. (“Grandes aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”)

Indicadores de discurso y relaciones entre discursos

El segmento 15 abarca de la oración 222 a la 237. Los dos vocativos introducen la delimitación con el discurso precedente. En la oración inicial, la anáfora de discurso ‘este apartado dedicado a las políticas (...) para incrementar las oportunidades de los madrileños’ confirma la categorización expuesta en las unidades anteriores en torno al tema de las oportunidades. Dentro de esta agrupación de unidades de discurso se incluye un nuevo tema, ‘la cultura’, que abre la red de cohesión léxica que articula esta unidad. La tabla muestra alguno de los elementos que pertenecen a esta red. La figura muestra la organización de los discursos construida hasta el momento.

[222] Señora Presidenta, señorías, en *este apartado dedicado a las políticas que nuestro Gobierno mantiene para incrementar las oportunidades de los madrileños* quisiera ocuparme ahora de la cultura, porque entre las oportunidades que tienen los ciudadanos de Madrid para el desarrollo personal y humano la cultura ocupa un lugar prominente.

Figura 10.16: Organización de los discursos en 222-237

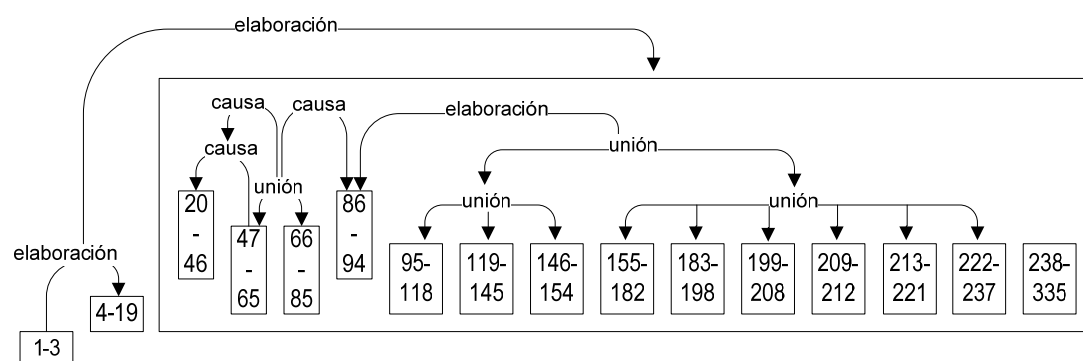


Tabla 10.13: Redes de cohesión léxica sobre cultura

Oración	Elementos léxicos
222	cultura
223	liderazgo cultural
224	vida cultural; bibliotecas públicas; edición de libros; libros editados
225	bibliotecas; fondos bibliográficos;
226	plan regional de fomento de la lectura; inversión en libros; nuevas bibliotecas; acceso a la lectura
227	espacios artísticos; centro de poesía; centro de arte contemporáneo
228	teatro auditorio; música clásica;
229	potencia cinematográfica
230	producción cinematográfica; calidad del cine
231	madrid film commission; european capital regions for cinema; berlinale; festival de cannes
232	1 por ciento cultural

Estructura interna de la unidad de discurso

Por otra parte, en 234, tras el vocativo, se introduce ‘deportes’, que abre una breve red de cohesión léxica que agrupa un conjunto de tres oraciones: ‘materia deportiva’, en 234, ‘deporte’ en 235 y ‘juegos olímpicos’, en 237. Por el escaso desarrollo de la unidad, y el uso de un único delimitador, la hemos incluido dentro de la unidad de discurso dedicada a la cultura, si bien, podría constituir una nueva. Por otra parte, el tema del deporte se introduce como otro de los compromisos cumplidos:

[234] Señorías, en materia deportiva nos comprometimos a triplicar el presupuesto de deportes y, a falta de los de 2007, ya hemos cubierto el objetivo con creces.

238-316: POLÍTICAS SOCIALES Y OPORTUNIDADES: INFRAESTRUCTURAS Y MEDIO AMBIENTE

[238] Señorías, para que Madrid siga creciendo, creando empleo y ofreciendo oportunidades, es imprescindible que nuestra región esté dotada de unas infraestructuras a la altura de las mejores del mundo. [239] Yo creo que todos ustedes convendrán conmigo en que la primera infraestructura, la más importante de todas, es el medio natural de nuestra Comunidad. [240] Por eso, todas las decisiones en materia de construcción de nuevas infraestructuras, todas las decisiones en materia de urbanismo o de vivienda están siempre supeditadas al respeto, la protección y la mejora de nuestro medio ambiente. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [241] El pasado mes de julio tuvo entrada en la Asamblea el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del futuro parque nacional de la Sierra de Guadarrama. [242] La zona de máxima de protección del futuro parque asciende aproximadamente a 80.000 hectáreas, a las que se añaden 25.000 en su perímetro como zona de transición. [243] Además, hay que añadir las 8.200 hectáreas correspondientes a la cerca histórica de Felipe II, en El Escorial, que recientemente ha sido declarada bien de interés cultural por el Consejo de Gobierno. [244] En lo referido a reforestación, este año hemos plantado en Bosque Sur más de 80.000 nuevos árboles. [245] El Gobierno pretende, además, llegar a un acuerdo con el Gobierno de la nación para incorporar a este Bosque Sur los terrenos del aeródromo de Cuatro Vientos, y esa incorporación añadiría a las 900 hectáreas que tendrá Bosque Sur 200 hectáreas más. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [246] El objetivo, señorías, de reforestar 9.000 hectáreas se ha cumplido ya. [247] Como he leído que no se ha cumplido, se lo repito: el objetivo de reforestar 9.000 hectáreas de monte se ha cumplido ya. [248] Desde el año 2003 hemos actuado sobre 6.500 hectáreas, a un ritmo de 2.000 por año; 2.500 han sido ya contratadas, están licitadas y contratadas, y se va a comenzar la plantación inmediatamente. [249] La reciente declaración de 31 montes de utilidad pública afecta a 11.000 hectáreas más, y en esos montes serán objeto de repoblación alrededor de 3.500 hectáreas porque el resto ya están repobladas y son independientes de las 9.000 que comprometimos en el programa electoral. [250] Y, señorías, en cumplimiento de nuestro compromiso, el que adquirimos

en el debate del año pasado, en diciembre de 2005 se aprobó la Ley de Protección y Fomento del Arbolado Urbano, en la que se prohíben las talas y las podas drásticas e indiscriminadas de árboles en nuestras ciudades. [251] Y quiero destacar hoy aquí, señorías, algo que afecta muchísimo al medio ambiente; quiero destacar los excelentes resultados que hasta ahora hemos obtenido en la lucha contra el fuego en la Comunidad de Madrid. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [252] Según los datos disponibles, actualizados a fecha de hoy, la superficie arbolada total que se ha quemado este año es de 96,28 hectáreas, que es un resultado extraordinario porque supone un 71 por ciento menos que el año pasado, que con 324 hectáreas ya fue un año bueno. [253] Yo creo que todos debemos felicitarnos y muy especialmente debemos felicitar a los profesionales de la prevención y extinción de incendios por el éxito alcanzado, pero, con todo, señorías, la experiencia demuestra que en la lucha contra el fuego el tiempo que transcurre desde que comienza el incendio hasta que llegan las tareas de extinción marca la diferencia entre un fuego pequeño, de escasa o ninguna consecuencia, y los grandes incendios que consumen centenares de hectáreas. [254] Por eso quiero anunciarles que la Comunidad de Madrid va a dotar a 30 municipios de menos de 20.000 habitantes de un vehículo de primera intervención contra el fuego. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [255] Señorías, si hay alguna materia con la que todos los ciudadanos identifican, sin duda, a los Gobiernos de la Comunidad de Madrid desde que son del Partido Popular, esta materia es la mejora de nuestros transportes públicos, y por eso tengo la satisfacción de informar a la Cámara de que los trabajos de la mayor ampliación de metro de la historia de Madrid están ejecutados al 89,33 por ciento. [256] Esa ampliación, esa ampliación que me atrevo a calificar de histórica, va a permitir que los madrileños de Pinar del Rey, de Arganzuela, de La Elipa, de la Alameda de Osuna y de la estación de la Aviación Española puedan disfrutar del que posiblemente es el mejor metro del mundo antes de que acabe el año 2006; y los de San Fernando de Henares, Coslada, San Sebastián de los Reyes, Alcobendas, Pozuelo, Boadilla, Sanchinarro, Las Tablas, Pinar de Chamartín, Vallecas, Villaverde y Carabanchel podrán hacerlo en el segundo trimestre de 2007. [257] Y me gustaría destacar también que ya está en marcha la ampliación de la Línea 8, la que llega a la T-4 del aeropuerto de Barajas, y que dará servicio a nueve millones de viajeros; pues bien, esa línea también estará operativa antes del 27 de mayo. [258] Y quiero decirles que antes de que acabe este año vamos a iniciar los trabajos para llevar el transporte ferroviario a un municipio del sur de Madrid, en concreto a Navalcarnero. [259] Tengo que reconocer ante la Cámara, señorías, que seguimos sin conseguir nuestro objetivo de abrir el metro durante las noches de los fines de semana. [260] Quiero resaltar que hemos mejorado el transporte público en esos días, en las noches de los fines de semana; hemos puesto en marcha los “buhometros”, once líneas nuevas de autobuses que dan servicio a los madrileños, especialmente a los jóvenes, todas las noches del fin de semana. [261] Es una propuesta que ha sido un éxito, pues solamente en el primer mes ha sido utilizado por más de 100.000 madrileños. [262] Pero es verdad que seguimos sin cumplir nuestro compromiso de que pudiera abrir el metro por la noche y en fin de semana. [263] Señorías, de acuerdo con la oferta que hizo el Presidente del Gobierno el día de la inauguración de la nueva terminal del aeropuerto de Barajas, quiero anunciarles que vamos a pedir formalmente la participación de la Comunidad de Madrid en la gestión de ese aeropuerto. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [264] La importancia trascendental que tiene Barajas para la economía madrileña hace imprescindible que el Gobierno regional esté presente en esa gestión. [265] Para ayudar al señor Rodríguez Zapatero a cumplir el compromiso que adquirió conmigo cuando tuvo la amabilidad de concederme la primera entrevista institucional con él en agosto del año 2004, quiero reclamar para la Comunidad de Madrid la gestión de los trenes de cercanías. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [266] Creo que para una gestión integrada de todos los transportes públicos de la Comunidad de Madrid se hace imprescindible que la red de cercanías pase a ser competencia del Gobierno de la Comunidad, como lo es en otras Comunidades Autónomas. [267] En el ámbito de los trenes de cercanías, quiero hacer propia de todo el Gobierno la reivindicación de los vecinos de Griñón, señorías, que desean ser incluidos en la red de cercanías; que ven todos los días cómo pasan los trenes por la estación de su municipio sin que ninguno de ellos pare. [268] Señorías, es imprescindible que se atienda esta necesidad de los vecinos de Griñón, cuando la vía está ahí y cuando están pasando los trenes; simplemente falta la electrificación, y estamos dispuestos a sufragar los gastos desde la Comunidad de Madrid. [269] Nosotros creemos que ha llegado el momento de que el señor Rodríguez Zapatero cumpla su promesa de que la Comunidad de Madrid participe en la red de cercanías. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [270] En cuanto a las carreteras, señorías, la construcción de doce variantes, con 60 kilómetros y 102 millones de euros de inversión, se están ejecutando nueve de las variantes programadas; hemos invertido 228 millones de euros en duplicar calzadas de distintos tramos de nuestra red; el proyecto Red-sur va adelante. [271] Quiero decirles, señorías, algo que consideramos muy importante para mejorar el tráfico en nuestra Comunidad. [272] Queremos reclamar de nuevo -ya lo hemos hecho- las plenas competencias en nuestro territorio del control y la vigilancia del tráfico en

la Comunidad de Madrid. [273] Queremos dar una respuesta más eficaz a los problemas de atascos que sufrimos los madrileños cada vez que hay un fin de semana, un puente o una semana santa. [274] Sin ir más lejos, el fin de semana pasado, que no era especial, sino un fin de semana normal de septiembre, los conductores madrileños que utilizaron la N-VI a la vuelta y que, al ver el atasco, decidieron coger el Alto del León como alternativa a la A-6, que estaba colapsada en la entrada al túnel de Guadarrama, se encontraron en una ratonera porque se había cerrado la salida de los viajeros que habían decidido elegir el puerto, no se sabe muy bien por qué. [275] Señora Presidenta, señorías, un año y medio después de la toma de posesión del señor Rodríguez Zapatero, conseguimos una entrevista con la Ministra de Fomento doña María Magdalena Álvarez en la que se comprometió públicamente -ahí están los vídeos y las grabaciones de los medios de comunicación- a prolongar la R-3 hasta Tarancón y a aumentar los carriles de la actual A-3. [276] Hoy, más de un año después de esa entrevista, que ya tardamos año y medio en conseguir, resulta que el Ministerio de Fomento no ha hecho absolutamente nada en relación con la prolongación de la R-3. [277] Por eso, señorías, ante este nuevo incumplimiento, me encuentro en la obligación de anunciar hoy aquí ante SS.SS. el inicio de los trámites para construir una autopista de peaje, que llamaremos M-33, desde el kilómetro 33, pasado Arganda del Rey, hasta los límites de nuestro territorio, en Fuentidueña de Tajo; vamos a comenzar su construcción próximamente. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [278] Señora Presidenta, señorías, la Comunidad de Madrid es el motor económico de España; en nuestra región viven ya más de seis millones de ciudadanos, por supuesto no me refiero a cifra oficial del INE que nos ha quitado aproximadamente algo más de ciento ochenta y tantos mil, pero a nosotros, que tenemos la responsabilidad de gestionar y garantizar los servicios públicos de la Comunidad de Madrid, nos preocupa especialmente que esos servicios públicos, los que son de vital importancia como es el abastecimiento de agua y la garantía del suministro eléctrico estén verdaderamente garantizados. [279] Señorías, empezando por el tema del agua, he de decir que de los 25.000 hectómetros cúbicos que se consumen anualmente en España, 21.000, es decir, cerca del 85 por ciento, se emplean en riegos agrícolas muchas veces ineficientes, muchas veces antiecológicos, muchas veces antieconómicos, en la medida en la que el riego manta todavía está muy extendida en nuestras regiones. [280] Los 4.000 hectómetros cúbicos restantes, es decir, el otro 15 por ciento, se divide casi por mitades entre el uso urbano y el uso industrial; de esos 4.000 hectómetros cúbicos que todos los españoles utilizamos en nuestras ciudades y para nuestras industrias, la Comunidad de Madrid, el motor económico de España, solamente tiene acceso a 600 hectómetros cúbicos; 600 hectómetros cúbicos de un total de 25.000, es decir, apenas el 2,4 por ciento, cuando la población de la Comunidad de Madrid representa el 13,5 de la población nacional. [281] Para que se hagan una idea de ese desequilibrio, quiero explicarles que producir un kilo de maíz -no sé cuántas panochas serán- cuesta mil litros de agua, es decir, lo que consume un madrileño durante una semana. [282] Cada hectárea de maíz, a una media de 15.000 kilos por hectárea, consume 15.000 metros cúbicos de agua, es decir, lo que consume en un día una ciudad como Alcobendas. (“Rumores en los escaños del Grupo Parlamentario Socialista.”) La Sra. PRESIDENTA: Silencio, señorías. La Sra. PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD (Aguirre Gil de Biedma): [283] Y los madrileños pagan, en el mejor de los casos, 25 céntimos de euros por metro cúbico, mientras que el precio de mercado... (“Rumores en los escaños del Grupo Parlamentario Socialista.”) La Sra. PRESIDENTA: Señorías, silencio. La Sra. PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD (Aguirre Gil de Biedma): [284] El precio de mercado del kilo de maíz es de 15 céntimos de euro. [285] Por todo ello, señorías, yo creo que es escandaloso que tengamos que ver cómo en época de sequía nuestros parques y nuestros jardines se secan ya a finales del mes de mayo, cuando, por ejemplo, en un país mucho más seco que España como es Israel los jardines están verdes incluso en el mes de julio. (“Rumores en los escaños del Grupo Parlamentario Socialista.”) La Sra. PRESIDENTA: Señorías, silencio. La Sra. PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD (Aguirre Gil de Biedma): [286] Señorías, es escandaloso que nos digan que no hay agua. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [287] Es escandaloso. [288] Cuando, por ejemplo, el río Ebro, descontado su caudal ecológico, vierte todos los años al mar sin provecho para nadie, además del caudal ecológico, una media de 8.700 hectómetros cúbicos todos los años al mar; y en el peor de los casos, en las épocas de mucha sequía, como la que ahora estamos viviendo, el Ebro vierte 3.000 hectómetros cúbicos al mar. [289] Es decir, señorías, que en el año más seco además del caudal ecológico, el río Ebro vierte al mar sin provecho para nadie una cantidad similar al consumo urbano e industrial de toda España, más de cinco veces el consumo anual de agua de la Comunidad de Madrid. [290] Y dirán ustedes: por qué habla la señora Presidenta del trasvase del Ebro que no afecta a los madrileños (“Rumores en los escaños del Grupo Parlamentario Socialista.”) La Sra. PRESIDENTA: Silencio, señorías. La Sra. PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD (Aguirre Gil de Biedma): [291] Señorías, pues porque este trasvase nos afecta de una manera fundamental. [292] Si se hubiera cumplido el trasvase del Ebro -que, por cierto, se votó por unanimidad en su momento en el Consejo del Agua-, no habría que hacer trasvases del Tajo para las Comunidades de Levante, ni para Valencia,

ni para Murcia, ni para Almería, porque tendrían el trasvase lógico, el de la cuenca mediterránea, y la Comunidad de Madrid podría tener la garantía de los embalses del Tajo. (“Rumores en los escaños del Grupo Parlamentario Socialista.”) La Sra. PRESIDENTA: Señorías, silencio. Respeten el uso de la palabra. La Sra. PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD (Aguirre Gil de Biedma): [293] Fijense, señorías, el trasvase del Ebro preveía 1.000 hectómetros cúbicos anuales; 1.048 para ser exactos. [294] Es decir, que solamente pretendía aprovechar menos de la tercera parte del agua que el Ebro, en el año más seco de la historia, vierte al mar por encima del caudal ecológico; un tercio de lo que se está tirando sin provecho para nadie en el año más seco de la historia, además del caudal ecológico para aliviar la escasez de agua que es acuciante, señorías, en el Levante español; ustedes tendrían que saberlo. [295] Pues, esos poco más de 1.000 hectómetros cúbicos harían innecesarios los trasvases de la cabecera del Tajo hacia la cuenca del Segura y ese agua se podría emplear en garantizar el abastecimiento de agua de la población de la Comunidad de Madrid. [296] Por eso yo hoy puedo anunciarles que estamos dispuestos a sufragar la totalidad del coste de las obras necesarias para traer el agua de Entrepeñas y Buendía a nuestros embalses, porque nuestro objetivo prioritario es garantizar el suministro de agua a la Comunidad de Madrid. [297] Tengo que decir, señorías -y me importa mucho decirlo aquí en representación de todos los madrileños-, que los madrileños, el Canal de Isabel II y el Gobierno de la Comunidad de Madrid hemos cumplido con creces con nuestra parte; hemos ahorrado cerca de un 11 por ciento: 63 hectómetros cúbicos, cantidad superior a la capacidad del embalse de Puentes Viejas; hemos ahorrado 65 hectómetros cúbicos del consumo en un solo año; hemos reducido las pérdidas de agua de la red de distribución al mínimo; hemos hecho una inversión cercana a los 30 millones de euros; hemos puesto en marcha el Plan Depura, con una inversión de 600 millones de euros, para reutilizar hasta 70 hectómetros cúbicos de aguas residuales de nuestra región; con esos reutilizados se van a poder regar más de 10.500 hectáreas. [298] Por eso, porque los madrileños hemos cumplido, no es de recibo que a los madrileños se nos acuse de derrochar agua, especialmente cuando nuestro consumo medio por habitante está muy por debajo de la media nacional. [299] En Madrid consumimos 150 litros por habitante y día en este último año hidrológico. [300] Pues bien, para resolver estas situaciones de escasez en las que, desgraciadamente, nos hemos encontrado en los últimos años, la Comunidad de Madrid va a poner en marcha con carácter inmediato dos medidas novedosas: la primera es la recarga de los acuíferos. [301] Señorías, cuando como en el año 2004 haya excedentes en nuestros embalses, no vamos a tener que tirar 300 hectómetros cúbicos de agua sin ningún provecho a los ríos, como hicimos en el 2004, para declarar, en cambio, las restricciones en el año 2005; es absolutamente impresentable que no podamos almacenar el agua de los años que son suficientes en lluvia para poder utilizarlos en los años secos. [302] Cuando haya excedentes de agua en nuestros embalses vamos a aprovecharlos para recargar los acuíferos de nuestra región; vamos a dedicar 30 millones de euros a este fin. [303] Sabemos que esta operación no es sólo una cuestión de dinero, también hay que hacer cambios legislativos que, desde luego, les puedo asegurar que vamos a impulsar con carácter inmediato. [304] La segunda medida -a la que se refería el señor Simancas- es el riego de zonas agrícolas madrileñas con agua que va a provenir de nuestras estaciones depuradoras en lugar de con agua potable. [305] Con este proyecto pretendemos reemplazar parte del agua de los ríos que ahora se utiliza para regadío agrícola por agua depurada. [306] La inversión es de 60 millones de euros, y podemos obtener más de 100 hectómetros cúbicos de agua adicionales. [307] Si tenemos en cuenta que la agricultura madrileña consume 200 hectómetros cúbicos, podemos apreciar que, con esta medida de hacer llegar el agua de nuestras depuradoras a nuestros agricultores, la mitad del agua de riego proveniente ahora directamente de los ríos podrá ser aprovechada para el consumo humano. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [308] Señorías, Madrid necesita más agua. [309] En España hay agua para todos si se gestiona bien. [310] Es obligación del Ministerio de Medio Ambiente y de la Confederación Hidrográfica del Tajo proporcionarla, no por capricho o por victimismo, sino porque lo dice la ley. [311] La ley prima los usos urbanos, y usos urbanos son la inmensa mayoría de los de la Comunidad de Madrid. [312] Y tan importante, señorías, como la garantía en el suministro de agua para el desarrollo económico y para el bienestar es la garantía del suministro eléctrico, y aunque Madrid es la región española que tiene un tiempo de interrupción del suministro más bajo y también es la segunda con menor número de cortes o de apagones, nuestro Gobierno considera que nuestro deber es garantizar, en la medida de todas nuestras posibilidades, ese suministro eléctrico, y precisamente una de nuestras posibilidades es legislar sobre esta materia, y eso es lo que vamos a hacer. [313] Por eso tengo la satisfacción de anunciar a esta Cámara que remitiremos a la Asamblea el texto de una ley de garantía de suministro eléctrico en las próximas semanas. (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [314] Señorías, toda política de infraestructuras tiene como uno de sus objetivos primordiales colaborar al reequilibrio territorial, que no es otra cosa que procurar que todos los ciudadanos de nuestra región tengan las mismas oportunidades para su progreso y desarrollo. [315] En ese sentido, el Prisma se ha convertido en una herramienta especialmente eficaz. [316] El Prisma 2006-2007, que es fruto del acuerdo entre la

Comunidad de Madrid y los ayuntamientos -yo quiero agradecer a todos los alcaldes y alcaldesas el esfuerzo que han hecho para poder ponernos todos de acuerdo, y especialmente al Presidente de la Federación de Municipios va a dotar de mejores servicios a los casi tres millones de habitantes que viven fuera de la capital; serán 300 millones de euros en dos años, es decir, un 65 por ciento más que lo que había sido el Prisma anterior por año, para poner en marcha todo tipo de polideportivos, de zonas verdes, de infraestructuras, de centros culturales, de servicios públicos y, muy especialmente, de campos de fútbol de hierba artificial, que yo sé que es algo muy apreciado por los vecinos de nuestros municipios.

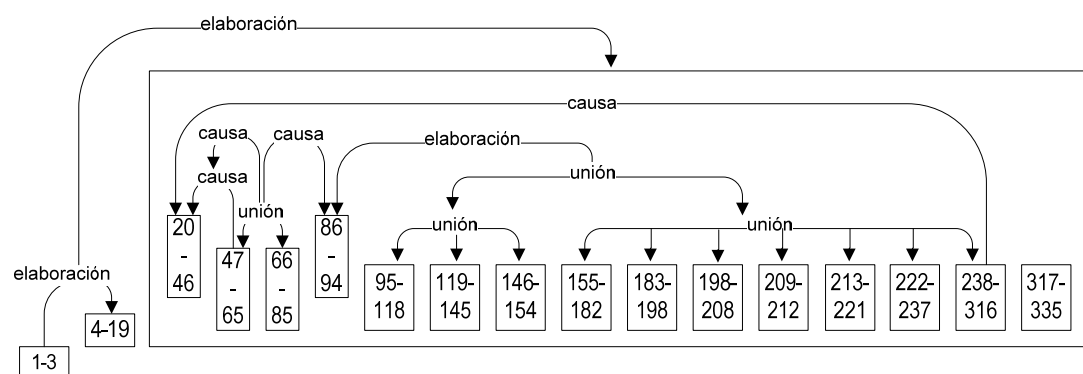
Indicadores de discurso y relaciones indirectas

El segmento 15 abarca de la oración 238 a la 277. La primera oración de la unidad discursiva, 238, presenta un único vocativo ‘señorías’ e introduce un nuevo tema, las infraestructuras:

[238] Señorías, para que Madrid siga creciendo, creando empleo y ofreciendo oportunidades, es imprescindible que nuestra región esté dotada de unas infraestructuras a la altura de las mejores del mundo.

En esta oración se reiteran las relaciones que articulan todo el texto: una relación causal indirecta que remite a las unidades discursivas anteriores. En esta relación, el tema de las infraestructuras se establece como causa del crecimiento económico y se incluye en el grupo de discursos precedentes, cuyo denominador común es que son políticas que ofrecen oportunidades a los ciudadanos. Los temas recuperados, crecimiento y creación de empleo, remiten en dirección anafórica al discurso que presenta el balance de la situación, 20-46; ‘oportunidades’ caracteriza las unidades discursivas precedentes, a las que remite. ‘Infraestructuras’ comienza una red de cohesión léxica que se desarrolla en la unidad que nos ocupa. Por otra parte, en el discurso de presentación de las políticas sociales (86-94), el tema de las infraestructuras se incluye dentro de las políticas sociales, extremo que recuerda que estas políticas para el fomento de las oportunidades forman parte de las políticas sociales. La figura 10.17 representa todas estas relaciones construidas en la oración periférica de la unidad de discurso

Figura 10.17: Organización de los discursos en 238-316



Se entienden las relaciones causales en un sentido amplio, incluyen las relaciones de ‘finalidad’ y ‘medio’ o ‘método’, como la construida en esta primera oración. En este tipo de relaciones, el medio o método puede entenderse como la causa del resultado, el fin o el objetivo. De este modo, ‘para X, es imprescindible Y’ obliga a entender ‘y’ como causa que expresa el funcionamiento de las cosas. La figura representa la construcción de la relación

Figura 10.18: construcción de la relación causal indirecta entre 20-46 y 238-316

‘Para’ X ‘es imprescindible’ Y’ X Resultado, Y: Causa material;
X: Madrid siga creciendo, creando empleo → [20-46] Y: Infraestructuras → [238-316]

Redes de cohesión léxica y estructura interna de la unidad de discurso

‘Infraestructuras’ inicia la red cohesiva que se presenta en la tabla. En ella, se observa cómo dentro del ámbito de las infraestructuras el texto progresa por campos semánticos más concretos, que agrupan conjuntos de oraciones relativamente amplios, razón por la que esta unidad de discurso, podría dividirse en otras unidades inferiores. Algunos de estos campos semánticos más concretos son categorizados explícitamente en el texto como pertenecientes al ámbito de las infraestructuras. Así, aunque solo sea como artificio retórico, en 239 se incluye el tema del medio ambiente dentro del ámbito de las infraestructuras, razón por la que la incluimos en la red de cohesión.

[239] Yo creo que todos ustedes convendrán conmigo en que *la primera infraestructura, la más importante de todas, es el medio natural* de nuestra Comunidad. [240] Por eso, todas las decisiones en materia de construcción de nuevas infraestructuras, todas las decisiones en materia de urbanismo o de vivienda están siempre supeditadas al respeto, la protección y la mejora de nuestro medio ambiente.

Tabla 10.14: Redes de cohesión léxica sobre cultura

Oración	Elementos léxicos
238	infraestructuras
239	infraestructura; medio natural
240	infraestructuras; urbanismo; medioambiente
241	recursos naturales
244	reforestación; bosque sur; árboles
245	bosque sur
246	reforestar
247	reforestar
248	plantación
249	montes

Organización de discursos y redes de cohesión léxica

250	árboles
251	medioambiente
252	arbolada
253	incendios
255	transportes públicos; metro
256	metro
257	viajeros
258	transporte ferroviario
259	metro
260	transporte público; autobuses
262	metro
263	aeropuerto de barajas
264	barajas
265	trenes de cercanías
266	transportes públicos
267	trenes; estación; red de cercanías
268	trenes
269	red de cercanías
270	carreteras; calzadas
271	tráfico
272	tráfico
273	atascos
274	conductores; viajeros
275	ministra de fomento; carriles
276	ministerio de fomento
277	autopista
278	abastecimiento de agua; suministro eléctrico
279	agua; riego
281	agua
282	agua
283	metro cúbico
285	sequía
286	agua
288	río; caudal
289	caudal; río agua
290	trasvase
291	trasvase
292	trasvase; consejo del agua
293	trasvase; hectómetros cúbicos
294	agua; caudal
295	trasvase; agua
296	agua; embalses
297	embalse; agua; aguas; regar
298	agua
299	hidrológico
300	acuíferos
301	embalses; agua; ríos; lluvia
302	agua; embalses; acuíferos
304	riego; depuradoras; agua
305	aguas; río; regadíos
306	agua

307	agua; depuradoras; riego; ríos
308	agua
309	agua
310	medioambiente; hidrográfica
312	agua; eléctrico;
313	eléctrico
314	infraestructuras
316	infraestructuras

Como en el resto de unidades discursivas extensas, dentro de la unidad pueden identificarse pequeños conjuntos de oraciones agrupadas en torno a referentes concretos que remiten al campo más amplio de las infraestructuras. Estas agrupaciones están introducidas por la delimitación de los vocativos, como en 255 o expresiones metadiscursivas, como 258. Estos elementos, permitirían un análisis más detallado, al identificar las diferentes unidades de discurso incluidas en la unidad de discurso superior sobre infraestructuras.

[255] Señorías, *si hay alguna materia* con la que todos los ciudadanos identifican, sin duda, a los Gobiernos de la Comunidad de Madrid desde que son del Partido Popular, esta materia es la mejora de nuestros transportes públicos, y por eso tengo la satisfacción de informar a la Cámara de que los trabajos de la mayor ampliación de metro de la historia de Madrid están ejecutados al 89,33 por ciento

[258] Y quiero decirles que antes de que acabe este año vamos a iniciar los trabajos para llevar el transporte ferroviario a un municipio del sur de Madrid, en concreto a Navacarnero.

Las oraciones 275 y 278 son los únicos vocativos dobles que no marcan el final de una red cohesiva sobre algún tema político. En 275 marca la introducción de la referencia a los adversarios políticos. En 278 comienza una red cohesiva en torno al ‘abastecimiento de agua y suministro eléctrico’. Estos temas se incluyen dentro de la unidad superior sobre infraestructuras en la oración 314. Además en 312 se recupera la relación establecida en la primera oración, el abastecimiento de agua y electricidad, al igual que las infraestructuras en general, son necesarios para el desarrollo económico.

[275] Señora Presidenta, señorías, un año y medio después de la toma de posesión del señor Rodríguez Zapatero, conseguimos una entrevista con la Ministra de Fomento doña María Magdalena Álvarez en la que se comprometió públicamente -ahí están los vídeos y las grabaciones de los medios de comunicación- a prolongar la R-3 hasta Tarancón y a aumentar los carriles de la actual A-3.

[278] Señora Presidenta, señorías, la Comunidad de Madrid es el motor económico de España; en nuestra región viven ya más de seis millones de ciudadanos, por supuesto no me refiero a cifra oficial del INE que nos ha quitado aproximadamente algo más de ciento ochenta y tantos mil, pero a nosotros, que tenemos la responsabilidad de gestionar y garantizar los servicios públicos de la Comunidad de Madrid, nos preocupa especialmente que esos *servicios públicos*, los que son de vital importancia como es el abastecimiento de *agua y la garantía del suministro eléctrico* estén verdaderamente garantizados.

[312] Y tan importante, señorías, como la garantía en el suministro de agua para el desarrollo económico y para el bienestar es la garantía del suministro eléctrico,

[314] Señorías, toda política de infraestructuras tiene como uno de sus objetivos primordiales colaborar al reequilibrio territorial, que no es otra cosa que procurar que todos los ciudadanos de nuestra región tengan las mismas oportunidades para su progreso y desarrollo.

Propuestas y compromisos

En la oración 260 se presenta el único compromiso incumplido de todo el discurso, si bien en 261 se introduce una solución alternativa. Junto con la unidad de discurso dedicada a la sanidad, esta sobre infraestructuras es donde se presenta un mayor número de propuestas y compromisos cumplidos. Lo que demuestra su importancia como tema electoral, dado que los compromisos cumplidos son anunciados en las catáforas y anáforas textuales que instan a la consideración del contenido del discurso como razones para el voto en las siguientes elecciones. A continuación se muestran los numerosos ejemplos que incluyen propuestas y compromisos cumplidos en esta unidad discursiva:

[245] El Gobierno pretende, además, llegar a un acuerdo con el Gobierno de la nación para incorporar a este Bosque Sur los terrenos del aeródromo de Cuatro Vientos

[246] El objetivo, señorías, de reforestar 9.000 hectáreas se ha cumplido ya. [247] Como he leído que no se ha cumplido, se lo repito: el objetivo de reforestar 9.000 hectáreas de monte se ha cumplido ya.

[250] Y, señorías, en cumplimiento de nuestro compromiso, el que adquirimos en el debate del año pasado, en diciembre de 2005 se aprobó la Ley de Protección y Fomento del Arbolado Urbano, en la que se prohíben las talas y las podas drásticas e indiscriminadas de árboles en nuestras ciudades.

[254] Por eso quiero anunciarles que la Comunidad de Madrid va a dotar a 30 municipios de menos de 20.000 habitantes de un vehículo de primera intervención contra el fuego.

[256] Esa ampliación, esa ampliación que me atrevo a calificar de histórica, va a permitir que los madrileños de Pinar del Rey, de Arganzuela, (...) disfrutar del que posiblemente es el mejor metro del mundo antes de que acabe el año 2006; y los de San Fernando de Henares, Las Tablas (...) podrán hacerlo en el segundo trimestre de 2007. [257] Y me gustaría destacar también que ya está en marcha la ampliación de la Línea 8, la que llega a la T-4 del aeropuerto de Barajas, y que dará servicio a nueve millones de viajeros [258] Y quiero decirles que antes de que acabe este año vamos a iniciar los trabajos para llevar el transporte ferroviario a un municipio del sur de Madrid, en concreto a Navalcarnero.

[259] Tengo que reconocer ante la Cámara, señorías, que seguimos sin conseguir nuestro objetivo de abrir el metro durante las noches de los fines de semana. (...) [262] Pero es verdad que seguimos sin cumplir nuestro compromiso de que pudiera abrir el metro por la noche y en fin de semana

[265] Para ayudar al señor Rodríguez Zapatero a cumplir el compromiso que adquirió conmigo cuando tuvo la amabilidad de concederme la primera entrevista institucional con él en agosto del año 2004, quiero reclamar para la Comunidad de Madrid la gestión de los trenes de cercanías.

[269] Nosotros creemos que ha llegado el momento de que el señor Rodríguez Zapatero cumpla su promesa de que la Comunidad de Madrid participe en la red de cercanías.

[272] Queremos reclamar de nuevo -ya lo hemos hecho- las plenas competencias en nuestro territorio del control y la vigilancia del tráfico en la Comunidad de Madrid. [273] Queremos dar una respuesta más eficaz a los problemas de atascos (...)

[275] (...) un año y medio después de la toma de posesión del señor Rodríguez Zapatero, conseguimos una entrevista con la Ministra de Fomento doña María Magdalena Álvarez en la que se comprometió públicamente -ahí están los vídeos y las grabaciones de los medios de comunicación- a prolongar la R-3 hasta Tarancón y a aumentar los carriles de la actual A-3. [276] Hoy (...) el Ministerio de Fomento no ha hecho absolutamente nada en relación con la prolongación de la R-3. [277] Por eso, señorías, ante este nuevo incumplimiento, me encuentro en la obligación de anunciar (...) el inicio de los trámites para construir una autopista de peaje.

[297] Tengo que decir, señorías -y me importa mucho decirlo aquí en representación de todos los madrileños-, que los madrileños, el Canal de Isabel II y el Gobierno de la Comunidad de Madrid hemos cumplido con creces con nuestra parte

[300] Pues bien, para resolver estas situaciones de escasez en las que, desgraciadamente, nos hemos encontrado en los últimos años, la Comunidad de Madrid va a poner en marcha con carácter inmediato dos medidas novedosas

[313] Por eso tengo la satisfacción de anunciar a esta Cámara que remitiremos a la Asamblea el texto de una ley de garantía de suministro eléctrico en las próximas semanas

317-321: ADELGAZAMIENTO DEL SECTOR PÚBLICO

[317] En cuanto a nuestro compromiso de adelgazar el sector público, señorías, durante la presente Legislatura, podemos decirles que todas las estaciones encargadas de la inspección técnica de vehículos, de la ITV, ya están encomendadas a la gestión privada. [318] Del mismo modo, vamos a cumplir uno de los objetivos del Gobierno de la Comunidad de Madrid, que es desprendernos de las acciones del parque temático de la Warner. [319] Hemos buscado el mejor momento para abandonar la sociedad, por eso se han dado los pasos necesarios para alcanzar este objetivo, garantizando la supervivencia del parque y, por supuesto, los puestos de trabajo. [320] Ya se ha iniciado el proceso de venta de acciones, que seguramente concluirá con el fin de la temporada del parque temático 2006. [321] Por tanto, hemos cumplido nuestro compromiso con transparencia, con responsabilidad y sin precipitación.

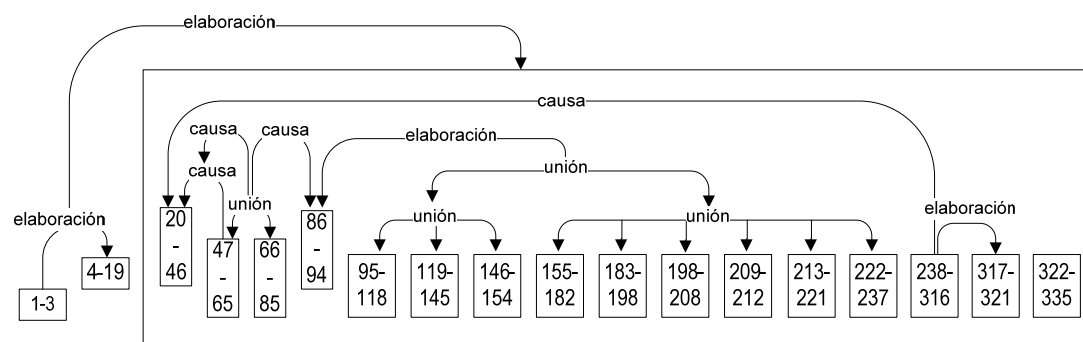
Compromisos cumplidos y relaciones entre discursos

La unidad de discurso 317-321 introduce un nuevo referente mediante los mecanismos clásicos de apertura temática. Este nuevo referente, adelgazamiento del sector público, no pertenece al campo semántico de las infraestructuras, ni se incluye explícitamente en él, por lo que se establece una frontera respecto a la unidad de discurso anterior. Por otra parte, en esta unidad de discurso no hay ninguna indicación sobre su inclusión en el tema de las políticas sociales; al contrario que las infraestructuras y resto de discursos anteriores que eran explícitamente categorizados dentro del campo de las políticas sociales. De este modo, las unidades anteriores se conectan por relaciones entre sus referentes: infraestructuras, vivienda, sanidad y educación forman parte del ámbito de las políticas sociales, según expone la oradora. La unidad de discurso que nos ocupa se conecta con el resto por otro de los aspectos textuales destacados. Como anuncian las anáforas y catáforas textuales, además, del balance de las actuaciones pasadas, el texto consiste en aportar compromisos cumplidos. Esta unidad de discurso incorpora otro de los compromisos cumplidos, que por su desarrollo más extenso y su posición en el texto, ocupa un lugar destacado en la representación semántica del discurso.

En el apartado anterior dedicado a las infraestructuras, el tema de los compromisos está más presente que en el resto de unidades, cuestión que permite la continuación temática de estos ‘compromisos’ en la unidad discursiva que nos ocupa. Así, esta unidad de discurso se propone como una elaboración de la anterior. Nótese que lo que se elabora no son los acontecimientos relacionados con las infraestructuras, sino

los relacionados con los compromisos. La figura muestra la organización de los discursos hasta la unidad discursiva que nos ocupa.

Figura 10.19: Organización de los discursos en 317-321



Por otra parte, como se anunciaba en la presentación del discurso y como se muestra en el siguiente apartado dedicado a las conclusiones de la argumentación, todos los compromisos cumplidos del texto son entendidos como razones que apoyan la conclusión de la valoración positiva de la acción del gobierno y la petición del voto; cuestiones introducidas en las anáforas textuales, y también en las catáforas que hemos señalado.

322-331: PRIMERA CONCLUSIÓN DE LA ARGUMENTACIÓN: EL BALANCE ES UN ÉXITO

[322] Termino, señora Presidenta, señorías, a lo largo de este discurso con el que se abre el tercer debate sobre el estado de la región de la Legislatura he querido exponer el balance de la gestión de nuestro Gobierno en los últimos tres años. [323] Decía Albert Camus que no es difícil tener éxito, lo difícil es merecerlo. [324] Yo creo que el Gobierno de la Comunidad lleva tres años dedicado a trabajar para merecer el éxito de poder mejorar la vida cotidiana y resolver eficazmente los problemas reales de nuestros ciudadanos. [325] Y es posible que ante la exposición que acabo de hacer a SS.SS. algún periódico, algún medio de comunicación, caiga en la tentación mañana de titular la crónica de esta sesión con un: “Aguirre hace un balance triunfalista de la acción de Gobierno de la Comunidad” (Varios Sres. DIPUTADOS DEL GRUPO PARLAMENTARIO SOCIALISTA: ¡Oooh!) (“Aplausos en los escaños del Grupo Parlamentario Popular.”) [326] Y se equivocaría, señorías, ¡se equivocaría! [327] Porque nadie mejor que los hombres y mujeres que formamos el equipo de Gobierno de la Comunidad de Madrid sabe lo que falta por hacer para que pudiéramos estar plenamente satisfechos de nuestra labor. (Varios Sres. DIPUTADOS DEL GRUPO PARLAMENTARIO SOCIALISTA: ¡Oooh!) [328] Mientras haya un solo anciano que muera solo y desamparado, mientras haya una sola mujer maltratada que no sepa o que no pueda desembarazarse de su maltratador, mientras haya una sola familia con un hijo enfermo mental a la que no se le atienda debidamente, mientras haya un solo caso de enfermedad grave que se detecte con retraso, mientras no consigamos que los escolares madrileños, después de diez años de enseñanza obligatoria, sean capaces de mantener una conversación en inglés como hacen sus colegas escandinavos; mientras no logremos que por lo menos alguna de las trece universidades públicas madrileñas esté entre las primeras de Europa, mientras no consigamos esto, este equipo de Gobierno va a estar insatisfecho y va a seguir trabajando para lograr todas esas aspiraciones. [329] Pero lo que sí puedo decir en voz alta y clara es que estamos firmemente convencidos de que el camino para alcanzar todas esas legítimas y lógicas aspiraciones es el camino que ha marcado este Gobierno. [330] No es casualidad que Madrid sea, y cada vez con más fuerza, la primera Comunidad Autónoma de España en prácticamente todo. [331] No lo era hace diez años, señorías, y ahora somos el modelo de todos los que en España quieren ir por la senda del progreso y de la prosperidad, y en Europa se nos reconoce de forma cada vez más indiscutible como una de las regiones líderes

Indicadores de discursos, jerarquía y relaciones entre discursos

La primera oración de esta unidad incluye dos vocativos, a los que se añade la delimitación de la expresión ‘termino’. Dicha expresión advierte de la introducción de la parte final del discurso, que en los discursos políticos se caracteriza por exponer la información más importante, la que ocupa la posición más alta en la jerarquía textual. También, en la primera oración de la unidad, otra expresión metadiscursiva, ‘he querido exponer’ introduce una anáfora textual que confirma el contenido anunciado por las catáforas: el balance de la gestión del gobierno.

[322] Termino, señora Presidenta, señorías, a lo largo de este discurso con el que se abre el tercer debate sobre el estado de la región de la Legislatura he querido exponer el balance de la gestión de nuestro Gobierno en los últimos tres años.

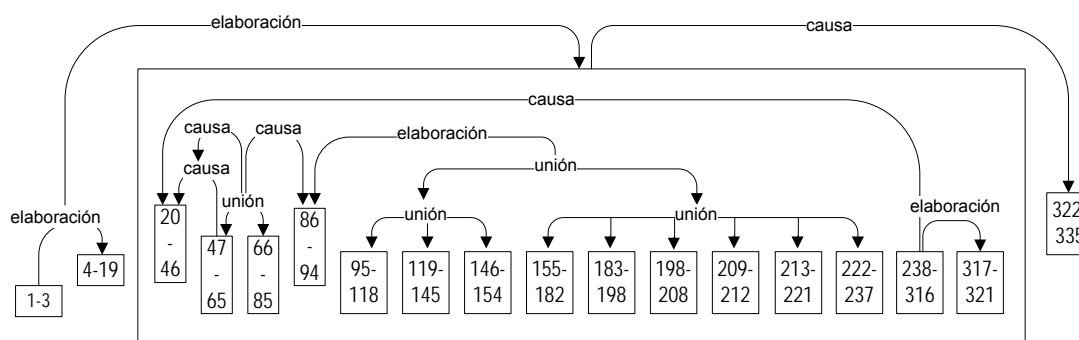
Anáforas textuales y conclusión de la argumentación

Tras la primera oración, que introduce el marco de todo el texto en la representación local, se recuperan y desarrollan las conclusiones de la argumentación. La primera conclusión es que el balance de la gestión del gobierno es exitoso, lo que se aborda en las oraciones 323, 324 y 330. Así, se confirman las relaciones causales convencionales del tipo de texto; todas las unidades discursivas precedentes se entienden como razones que apoyan esta conclusión. En términos de relaciones causales, el balance positivo es el resultado de las acciones del gobierno en cada uno de los temas políticos expuestos a lo largo del discurso, que se establecen como causas. Como las unidades iniciales, las unidades finales remiten al contenido del resto del texto. La diferencia entre las dos es que las anáforas textuales de las últimas unidades discursivas incluyen en mayor medida el componente valorativo.

[323] Decía Albert Camus que no es difícil tener éxito, lo difícil es merecerlo. [324] Yo creo que el Gobierno de la Comunidad lleva tres años dedicado a trabajar para merecer el éxito de poder mejorar la vida cotidiana y resolver eficazmente los problemas reales de nuestros ciudadanos

[330] No es casualidad que Madrid sea, y cada vez con más fuerza, la primera Comunidad Autónoma de España en prácticamente todo.

Figura 10.20: Organización de los discursos en 322-331



El éxito del Gobierno de la Comunidad de Madrid

Por indicaciones de las anáforas textuales presentes en esta unidad de discurso, en la representación semántica de las unidades anteriores aumenta la importancia del contenido referido al éxito de la acción del Gobierno. También, la anáfora de 330 remite a cada uno de los discursos precedentes y coloca la posición de la Comunidad de Madrid respecto a España en un lugar destacado de las representaciones semánticas de cada unidad de discurso. Así, el éxito de las políticas de la Comunidad de Madrid se mide por su posición privilegiada respecto al resto del país. Los siguientes ejemplos son una muestra de ello; una vez introducida la conclusión, ocupan una posición más conspicua en la representación del discurso.

[21] Por eso, porque creemos en la autonomía de los individuos y en su fuerza creadora, cuando nos encontramos con unas cifras tan alentadoras como las que nos proporciona el análisis de la economía madrileña de hoy, lo primero que queremos hacer es reconocer que el éxito de la economía y la creación de empleo en nuestra Comunidad es un *éxito* de los madrileños.

[23] Esto significa que Madrid ha sido *la región española que más ha crecido* (...) [24] (...) Madrid fue la tercera región que más creció entre las veinte grandes regiones europeas (...) [25] (...) la productividad de la industria madrileña es ya *la más alta de España* (...) [26] Señorías, yo creo que todo el mundo puede entender *el éxito* colectivo que supone que la renta per cápita de nuestra región esté ya por encima de los 27.279 euros, un 31 por ciento por encima de la renta per cápita media española y un 29 por ciento por encima de la renta per cápita media de la Unión Europea.

[30] Me alegra especialmente anunciar que hoy trabajan en nuestra Comunidad 1.300.000 mujeres, cuando en el año 1995 lo hacían 600.000, y que ahora la tasa de paro femenino en Madrid es *la menor de España*, con un 9,09 por ciento, casi 2,5 puntos por debajo de la media nacional, que está en el 12,2 por ciento.

[33] Así, tenemos también la tasa de paro juvenil *más baja de toda España* (...) [34] Ese ritmo de creación de empleo nos ha convertido en la región con el nivel de ocupación *más alto de toda España*.

[46] Que la Comunidad de Madrid sea la región con *más inmigrantes* creo que es una demostración de nuestra *pujanza*, que hoy nadie discute.

[68] esa Administración de Justicia, la madrileña, que no tenemos que olvidar que soporta un tercio *de todo el peso de la actividad judicial española*.

[110] En cuanto a los discapacitados, señorías, queremos ocuparnos especialmente de la promoción de su autonomía personal y de la atención de la dependencia de las personas que tienen alguna discapacidad, y a ese objetivo le hemos dedicado 700 millones de euros en 2006, lo que sitúa a la Comunidad de Madrid *como referencia en toda España*

[112] Si hablamos de ayuda a domicilio, personas que acuden a los domicilios a ayudar en las labores domésticas, tengo que resaltar que en 2003 eran 28.000 y hoy son 54.631, lo que nos sitúa, sin duda, *a la cabeza de toda España* en esta materia.

[144] En resumen, como muestra del esfuerzo que nuestro Gobierno realiza para hacer de la sanidad madrileña *la primera de España*,

[157] Por eso, porque la educación es uno de los ejes prioritarios de las políticas del Gobierno regional, a ella destinamos el 25,72 por ciento de nuestro presupuesto; *bastante más que la media nacional*, que está en un 22,17 por ciento.

[161] Miren, señorías, ser *la primera potencia económica de España* y una de las regiones más prósperas y atractivas para los inversores de toda Europa nos exige mejorar constantemente nuestro sistema educativo,

[162] Nos comprometimos a tener al final de la Legislatura 110 colegios públicos bilingües, y este nuevo curso tenemos ya 122 y, si los madrileños nos renuevan su confianza, seguiremos avanzando en

esta dirección, sin duda alguna, porque los ciudadanos han dispensado una acogida espectacular a esta iniciativa que nuestro Gobierno ha sido *el primero en lanzar en toda España*.

[169] Con esta prueba se busca mejorar la calidad del sistema educativo y el *éxito* ya alcanzado en estos dos años se ha hecho evidente;

[181] Y debo referirme también, señorías, a la investigación y desarrollo, a lo que en la Comunidad de Madrid destinamos el 1,76 por ciento del producto interior bruto, *muy por encima de la media de España* que es del 1,07 (...) [182] (...) van a consolidar a Madrid como *punto de referencia de la investigación en España* (...)

[187] somos la Comunidad que *más vivienda protegida hace*.

[198] (...) la Comunidad Autónoma que *más vivienda protegida construye*

[204] Por tanto, señorías, Madrid, como en tantas cosas, se encuentran en cuanto a ocupación de las mujeres, no sólo por encima del resto de las Comunidades Autónomas de España sino por encima de la media de la Unión Europea de los Quince.

[216] Señorías, hace justamente un año, desde esta misma tribuna, les anuncié la creación de una Consejería responsable de las políticas de inmigración y cooperación al desarrollo en la Comunidad de Madrid, una iniciativa que era *pionera en España* y que fue rápidamente imitada. [217] (...) el Plan de Integración 2006-2008, que tiene 240 medidas e importa 4.400 millones de euros, incluyendo, por supuesto, la educación y la sanidad de todas las personas inmigrantes; éste es *el plan más ambicioso que se haya puesto en marcha en España*. [218] Quiero decirles, señorías, que estoy orgullosa de presidir la Comunidad Autónoma con *mayor número de inmigrantes legales de toda España*, orgullosa de que más de 800.000 extranjeros tengan su tarjeta sanitaria y de tener escolarizados a 100.000 niños nacidos fuera de nuestro país, porque este Gobierno ha puesto los medios para que los inmigrantes puedan ejercer sus derechos y asumir los deberes que les corresponden como a cualquier ciudadano.

[224] (...) *la primera Comunidad Autónoma de España* en edición de libros con casi 27.000 títulos en el año 2005, 26.772; un volumen que supone más del 35 por ciento del total de libros editados a nivel nacional.

[253] Yo creo que todos debemos felicitarnos y muy especialmente debemos felicitar a los profesionales de la prevención y extinción de incendios por el *éxito* alcanzado,

[260] (...) los “buhometros”, once líneas nuevas de autobuses que dan servicio a los madrileños, especialmente a los jóvenes, todas las noches del fin de semana. [261] Es una propuesta que ha sido un *éxito*

[298] Por eso, porque los madrileños hemos cumplido, no es de recibo que a los madrileños se nos acuse de derrochar agua, especialmente cuando nuestro consumo medio por habitante está muy *por debajo de la media nacional*.

[312] (...) garantía del suministro eléctrico, y aunque Madrid es la región española que tiene *un tiempo de interrupción del suministro más bajo* y también es *la segunda con menor número de cortes o de apagones*

332-335: DESPEDIDA Y SEGUNDA CONCLUSIÓN DE LA ARGUMENTACIÓN: PETICIÓN DEL VOTO

[332] Señora Presidenta, señorías, trabajar por Madrid, por los ciudadanos de Madrid es nuestro deber y nuestro compromiso. [333] La forma de hacer realidad las aspiraciones de los madrileños es el reto cotidiano de nuestro Gobierno. [334] Eso es lo que hacemos desde hace tres años y es lo que haremos en los próximos cuatro años si los madrileños nos dan su confianza. [335] Muchas gracias.

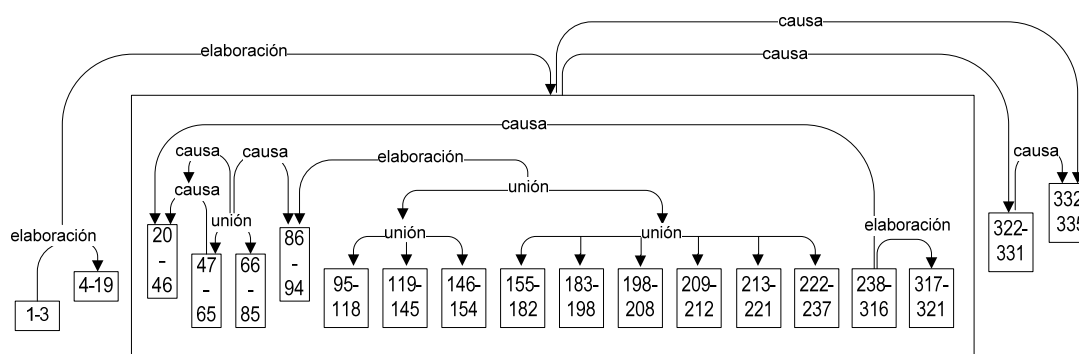
La oración 332 comienza con los dos vocativos que marcan la introducción de este último discurso. En 334, se recupera la segunda conclusión de la argumentación, la petición del voto para las próximas elecciones. Esta segunda conclusión ya estaba adelantada en la presentación del discurso, en la oración 19. Ahora, se coloca en la parte final del discurso, la posición privilegiada de la estructura textual de los

discursos políticos. Así, las acciones del gobierno que apoyan el balance positivo recogido en 323, 324, 330 se establecen como razón del voto.

Por último, en la oración 328 de la unidad anterior, que recuperamos a continuación, se presentó una última razón que apoya la segunda conclusión de la argumentación: *volvednos a votar*. Esta razón, presenta una declaración de intenciones: las razones de futuro habituales de los discursos electorales, cubiertas del tono emotivo propio del exordio del discurso. En 329 se expone cómo para ‘alcanzar’ este escenario futuro hay que continuar con las acciones que propone el Gobierno de la Comunidad de Madrid. La continuación de este camino precisa del voto de los madrileños. La figura 10.21 muestra la organización de los discursos de todo el texto.

[328] Mientras haya un solo anciano que muera solo y desamparado, mientras haya una sola mujer maltratada que no sepa o que no pueda desembarazarse de su maltratador, mientras haya una sola familia con un hijo enfermo mental a la que no se le atienda debidamente, mientras haya un solo caso de enfermedad grave que se detecte con retraso, mientras no consigamos que los escolares madrileños, después de diez años de enseñanza obligatoria, sean capaces de mantener una conversación en inglés como hacen sus colegas escandinavos; mientras no logremos que por lo menos alguna de las trece universidades públicas madrileñas esté entre las primeras de Europa, mientras no consigamos esto, este equipo de Gobierno va a estar insatisfecho y va a seguir trabajando para lograr todas esas aspiraciones. [329] Pero lo que sí puedo decir en voz alta y clara es que estamos firmemente convencidos de que el camino para alcanzar todas esas legítimas y lógicas aspiraciones es el camino que ha marcado este Gobierno.

Figura 10.21: Organización del discurso sobre el estado de la región de 2006 de E. Aguirre



10.4. Conclusiones

Los cambios en la referencia de los temas políticos participan de forma destacada en la identificación de las diferentes unidades de discurso en el texto analizado. Los temas políticos son los referentes organizadores de este tipo de discurso, el texto progresa a través de los cambios en esta categoría de la referencia. El análisis ha demostrado que el estudio de las redes de cohesión léxica es un instrumento adecuado para determinar los límites entre las unidades discursivas en los textos que presentan este tipo de progresión. Las redes de cohesión léxica identificadas se caracterizan porque los elementos que las inician son frecuentemente los

hiperónimos de las diferentes políticas públicas. Los elementos de otras categorías referenciales –la temporalidad y los participantes– apenas informan de la organización de los discursos que define al texto. La orientación al pasado, los presentes generalizadores y, sobre todo, la referencia al grupo de la oradora articulan la mayor parte de las unidades discursivas; son referentes homogéneos de los discursos sobre el estado de la región. Los frecuentes cambios no persistentes en las categorías referenciales de la temporalidad y participantes, indican la estructura interna de cada una de las unidades discursivas que definen la organización del texto.

Por otra parte, los indicadores de discurso se presentan en las oraciones periféricas de las unidades discursivas y confirman las unidades identificadas mediante el estudio de las redes de cohesión. En estas oraciones, mediante las anáforas de discurso y los hiperónimos que abren las redes de cohesión, se establecen relaciones de discurso indirectas, que proponen una estructura textual convergente con la exigida por las instrucciones convencionales del tipo de texto. Las relaciones son indirectas porque se construyen dentro de una única oración. Son los elementos anafóricos incluidos en la oración los que remiten hacia fuera de ella. Con todo, aunque convergente, la organización de los discursos descrita por las relaciones explícitas es más compleja que la convencional asociada al tipo de texto. Los elementos anafóricos presentes en las oraciones periféricas son muy productivos para la organización textual, ya que introducen en las construcciones locales representaciones complejas desarrolladas en otras unidades discursivas. De este modo, simplifican enormemente la estructura textual y facilitan la continuación del discurso.

En cuanto a los vocativos estructuradores, el análisis ha comprobado que los dobles vocativos delimitan en mayor medida que un único vocativo. Salvo dos excepciones, los dobles vocativos siempre inician una unidad discursiva relevante para la organización de los discursos que caracteriza al texto. Con todo, algunas unidades comienzan con la delimitación de un único vocativo. Ya que la mayor parte de las unidades de discurso comienzan con un vocativo, se confirma su participación en la construcción de una gran serie enumerativa que organiza el texto.

Las anáforas y catáforas textuales detectadas recogen de manera detallada los diferentes contenidos del texto donde se incluyen, así como otras características de la acción social, como la finalidad y la audiencia a la que se dirige el texto. Los contenidos recogidos por las anáforas textuales se colocan en una posición más conspicua en la representación del texto. Las anáforas textuales confirman que este

tipo de discurso se caracteriza por una argumentación que tiene por conclusión que el balance de la acción del gobierno es positivo, que se establece como el referente clave de este tipo de discursos. De este modo, las anáforas y catáforas textuales muestran una alta predisposición para la introducción de los referentes claves en este tipo de discurso. El balance de acciones pasadas es categorizado en las anáforas textuales como compromisos cumplidos; la orientación al pasado y la referencia central al grupo de la oradora confirman que los discursos sobre el estado de la región son discursos de legitimación. Adicionalmente, la legitimación que supone el balance positivo de compromisos cumplidos se utiliza para apoyar otras de las representaciones destacadas por las anáforas textuales, los nuevos compromisos o propuestas y la petición del voto para las siguientes elecciones. La propuestas propias de los discursos de investidura y la petición de voto propia de los discursos electorales ilustran la mencionada mezcla de géneros habitual en los discursos políticos.

En definitiva, los discursos sobre el estado de la región se caracterizan por incluir unidades iniciales y finales cuya referencia se centra en el propio texto por medio de la introducción de numerosas anáforas y catáforas textuales. Junto con los discursos iniciales se introducen los saludos al auditorio; las catáforas textuales se centran en la exposición de la finalidad, contenido y construcción de los destinatarios. Las anáforas de las unidades finales se centran en mayor medida en la evaluación del propio texto por lo que se establecen como conclusión de la argumentación, en la posición más alta de la jerarquía textual. El resto de unidades intermedias progresan por el cambio en la referencia de unos temas políticos a otros, que tienen su principal reflejo en las redes de cohesión léxica. Estas unidades se establecen como causas que apoyan la conclusión de la argumentación introducida en las últimas unidades discursivas: el balance exitoso de la acción del gobierno y la petición del voto en las próximas elecciones. Adicionalmente, todas las unidades de discurso mantienen relaciones de discurso explícitas y que no siempre son exigidas por el tipo de texto. La construcción del texto guiada por relaciones explícitas es otra de las características que lo definen.

Adaptación del texto al tipo de texto: construcción de los participantes

Este último capítulo expone el análisis de un discurso que Esperanza Aguirre presenta en el foro del periódico Abc en 2008. Como descubrimos en los análisis precedentes, en nuestro corpus, los discursos pronunciados en un foro presentan pocas características recurrentes. En el análisis de este capítulo demostramos cómo la atención a las características lingüísticas del texto en cuestión permite identificarlo como un discurso electoral, a pesar de que no sea pronunciado en su situación habitual, no se proponga explícitamente como tal y no se solicite el voto. El análisis se detiene en la construcción de los participantes que, como hemos descubierto, define la organización textual de los discursos electorales, y demuestra que las diferencias entre las interpretaciones locales y globales pueden explicarse si consideramos el proceso de adaptación del texto al tipo de texto.

11.1. Objetivos y método

El principal objetivo del análisis de este capítulo es la descripción de la interacción y adaptación del texto al tipo de texto, atendiendo en detalle a la construcción de los participantes. Para lograr este objetivo, se presenta en primer lugar, una descripción global de la organización de los discursos en el texto del corpus; para ello, se consideran los elementos estructurales expuestos en los capítulos precedentes. En segundo lugar, se procede a un análisis detallado de las representaciones semánticas de cada parte del discurso. Para esto, atendemos a la construcción de los participantes en cada unidad discursiva y al proceso de coerción que sufre esta información local por su inclusión en la organización global antes presentada.

11.2. Corpus

El corpus está constituido por un discurso que Esperanza Aguirre pronuncia en el foro del periódico Abc en abril de 2008. El 9 de marzo de ese año se celebraron unas elecciones generales donde su partido resultó derrotado. A partir de esa derrota, diversos medios de comunicación y miembros del Partido Popular pidieron la

dimisión del candidato y presidente del partido, Mariano Rajoy. La comparecencia de Aguirre estuvo precedida de una gran expectación acrecentada por la publicación de varios artículos en el periódico La Razón del 5 de abril, donde se apuntaba la posibilidad de que la presidenta de la Comunidad de Madrid presentara una candidatura alternativa a la de Mariano Rajoy en el congreso que el Partido Popular celebraría en junio de ese año. El contenido del discurso se convirtió en una noticia muy comentada, que acrecentó las especulaciones sobre la candidatura alternativa de Esperanza Aguirre. Finalmente, en el congreso solo se presentó la candidatura de Mariano Rajoy. El discurso consta de 2478 palabras y 80 oraciones.

11.3. Resultados

11.3.1. ORGANIZACIÓN DE LOS DISCURSOS

Indicadores de discurso

Los indicadores de discurso señalan la estructura textual detallada de la primera parte del discurso. En la segunda parte del discurso no aparece ningún indicador que permita segmentar el texto.

Tabla 11.1: Indicadores de discurso

Oración	Elemento textual	Indicador de discurso
3	hoy podré hacerles partícipes de mis reflexiones sobre la política en general, y, en particular, sobre la vida política española de hoy.	Catáfora textual
5	Hoy voy a hablarles poco de la Comunidad de Madrid y de los proyectos e iniciativas que estamos impulsando desde el Gobierno y que creo que ustedes ya conocen.	Catáfora textual
6	Hoy quiero hablarles más de política, de principios, de ideología, de prioridades y de futuro.	Catáfora textual
7	Señoras y señores, El 29 y el 30 de junio de 1985 tenía lugar en Madrid el VI Congreso del Partido Liberal.	Vocativo
15	Señoras y señores, España acaba de celebrar unas Elecciones Generales y el Partido Popular ha obtenido un buen resultado.	Vocativo
25	Y les pondré sólo un par de ejemplos de cómo esas maniobras ideológicas de los socialistas han logrado colocar al Partido Popular en esa incómoda posición.	Catáfora de discurso
33	Es sólo un ejemplo, pero es un buen ejemplo, de las trampas ideológicas que nos ha tendido Rodríguez Zapatero.	Anáfora de discurso
36	Veamos otro ejemplo de utilización ideológica de un debate planteado únicamente para resucitar agravios, crispar la convivencia y colocar al Partido Popular "en el lado malo de la historia": la Ley de Memoria Histórica.	Catáfora de discurso
47	Éstos son sólo dos ejemplos de las trampas que nos han tendido y que han servido para colocarnos ante la opinión pública en posiciones que no son las nuestras y para que al votante desengañado del PSOE le resulte difícil dar el paso de votar a un partido liberal y abierto.	Anáfora de discurso

Cadenas correferenciales

Las cadenas correferenciales sí afectan a todo el discurso, proponiendo una segmentación de texto en cinco unidades discursivas, mostradas en la tabla 11.2. La primera unidad de discurso se caracteriza por los participantes habituales de las presentaciones orales, el orador y el auditorio. En la segunda unidad de discurso desaparece la referencia al auditorio y destacan las cadenas correferenciales en torno a los liberales, y en menor medida, en torno a la propia oradora. Los límites de la unidad de discurso se confirman por la presencia del vocativo en la oración inicial, 7 (presentada en la tabla 11.1). La tercera unidad de discurso también comienza con un vocativo y se caracteriza por las cadenas correferenciales en torno al Partido Popular y al Partido Socialista. Esta unidad presenta una estructura interna que consiste en la presentación de dos ejemplos, como muestran las anáforas de discurso detectadas en 25, 33, 36 y 47 (presentadas en la tabla 11.1). La cuarta unidad discursiva se caracteriza por la reincorporación de la mención destacada de la propia oradora que articula, mediante una cadena correferencial, toda la unidad discursiva. La última unidad discursiva expone un escenario electoral futuro, el congreso de su partido. Esta unidad se articula por la mención destacada a los liberales y al Partido Popular.

Tabla 11.2: Participantes y cadenas correferenciales

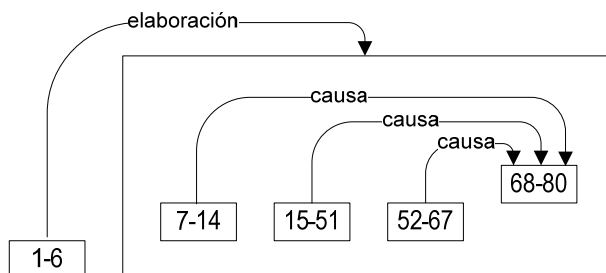
	Oradora	Auditorio	Liberales	PP	PSOE
1-6	x	x			
7-14	x		x		
15-51				x	x
52-67	x				
68-80			x	x	

Un discurso electoral

Las características de la organización de los discursos identifican al texto como un discurso electoral: el texto progresa por el cambio de unos participantes a otros y concluye con la exposición de un escenario electoral futuro donde confluye la argumentación. Frente a otros discursos electorales, donde el escenario electoral es presentado desde el comienzo del discurso –confirmando las expectativas de género–, en este discurso, solo en la última unidad se identifica el discurso como electoral. Al identificar el tipo de texto, la información anteriormente introducida se ve sometida a un proceso de coerción, en el que las representaciones de las unidades discursivas anteriores deben adaptarse a las conexiones habituales de este tipo de texto, una argumentación cuya conclusión es que la opción que propone el orador es la adecuada y deseable, ante el escenario electoral introducido, frente al resto de

opciones que son inferiores. La organización de los discursos, presentada en la figura 11.1 atiende a las relaciones textuales convencionales, que son las que definen este discurso y las que determinan la reestructuración de los significados locales.

Figura 11.1: Organización de los discursos



11.3.2. ADAPTACIÓN DEL TEXTO AL TIPO DE TEXTO Y CONSTRUCCIÓN DE LOS PARTICIPANTES

PRIMER DISCURSO [1-6]: PRESENTACIÓN

[1] Sra. Presidenta de ABC, Sr. Presidente de Deloitte, Sr. Presidente de Unión FENOSA, Sra. Presidenta de la Asamblea de Madrid, Sr. Presidente de la Audiencia Nacional, Sres. Consejeros de la Comunidad de Madrid, Sres. Embajadores, Presidente del Partido Popular, Señoras y señores, Quiero empezar mi intervención agradeciendo a los organizadores de este almuerzo su generosa invitación a dirigirles la palabra. [2] Gracias, por tanto, a Unión FENOSA, a Deloitte y, por supuesto, a ABC por proporcionarme esta oportunidad. [3] Gracias a ellos hoy podré hacerles partícipes de mis reflexiones sobre la política en general, y, en particular, sobre la vida política española de hoy. [4] Agradecer al ABC esta oportunidad me permite reiterar la gratitud que los liberales le debemos, pues siempre, aun las épocas más adversas, hemos tenido sus páginas a nuestra disposición. [5] Hoy voy a hablarles poco de la Comunidad de Madrid y de los proyectos e iniciativas que estamos impulsando desde el Gobierno y que creo que ustedes ya conocen. [6] Hoy quiero hablarles más de política, de principios, de ideología, de prioridades y de futuro.

La primera unidad de discurso se caracteriza por la alta densidad de los participantes habituales de las presentaciones orales, el auditorio y la propia oradora (nótese los vocativos, proformas y los morfemas verbales de persona). Como es habitual, también incluye las catáforas textuales que anuncian el tema del discurso. Las catáforas se presentan en las oraciones 3, 5 y 6 y no permiten la identificación del texto como un discurso electoral. En su lugar, proponen los contenidos de alcance nacional, propios de los discursos en un foro. En la oración 5, mediante la contraargumentación propuesta por ‘poco’, se desactivan las expectativas sobre otro tipo de discurso donde la oradora expondría temas regionales. Por otra parte, nótese que no se propone la construcción de una relación cercana con su auditorio, la habitual de los discursos electorales analizados.

Desde las primeras palabras se construye una representación positiva de la oradora. Nótese que hablará de asuntos importantes, ‘reflexiones’, ‘principios’, ‘ideología’ y ‘política’; y que se presenta como líder, indica el camino a seguir, las ‘prioridades’ y el ‘futuro’. La representación positiva que empieza a construirse en la presentación, se desarrolla en la próxima unidad discursiva, que sirve de razón para apoyar la opción que representa la oradora ante el escenario electoral que introduce en la última unidad discursiva.

SEGUNDO DISCURSO [7-14]: LEGITIMACIÓN

[7] Señoras y señores, El 29 y el 30 de junio de 1985 tenía lugar en Madrid el VI Congreso del Partido Liberal. [8] A mí me correspondió redactar y presentar la Ponencia de Ideología, de la que me voy a permitir leerles un párrafo: [9] "Hoy, las posiciones ideológico políticas opuestas en todo el mundo occidental dividen a los ciudadanos entre estatistas y liberales, entre los que creen que el Estado puede juzgar mejor que los individuos sobre sus necesidades, y elegir por ellos, y los que consideramos que cada persona debe elegir libremente, siempre que las necesidades mínimas estén garantizadas." [10] Hoy, 23 años después, las convicciones liberales que entonces expresaba con firmeza y con claridad en aquella ponencia se han hecho aún más fuertes. [11] Porque la experiencia de estos 23 años ha demostrado cumplidamente su eficacia en la práctica para promover la prosperidad allá donde se han aplicado. [12] Y puedo asegurar que, desde que fui elegida Concejala del Ayuntamiento de Madrid, hasta hoy, siempre he tenido muy claro que si estaba en política era para defender esas ideas liberales y para llevarlas a la práctica. [13] Porque esas políticas liberales no sólo promueven más prosperidad y oportunidades para todos, sino que son las más sociales, las que permiten impulsar y articular mejor la solidaridad entre los ciudadanos. [14] Una solidaridad que busca que nadie se quede descolgado, que nadie se quede atrás, y que todos tengan acceso a la prosperidad que entre todos estamos creando.

La construcción de la oradora

En la segunda unidad de discurso, la oradora presenta unos apuntes sobre la superioridad de la ideología liberal sobre la estatista. La unidad comienza con la presentación de una cita:

[7] Señoras y señores, El 29 y el 30 de junio de 1985 tenía lugar en Madrid el VI Congreso del Partido Liberal. [8] A mí me correspondió redactar y presentar la Ponencia de Ideología, de la que me voy a permitir leerles un párrafo.

Considerado como un discurso electoral, la cita permite no solo la presentación de un contenido determinado, sino además, la propia presentación positiva de la oradora. En el estudio de la argumentación, Fuentes y Alcaide (2007: 39) proponen que ‘se cita, entonces, bien para descargar sobre otros la responsabilidad de las premisas o de los enunciados o porque otros pueden garantizar mejor –por su prestigio– la verdad, aceptabilidad y validez de los argumentos de las reglas generales’. Sin embargo, en el ejemplo, más que de garantía de verdad, la cita es un procedimiento de construcción de la representación positiva de la propia oradora. La intención persuasiva de la cita es precisamente la exaltación de la fuente: su prestigio, dominio del tema, veteranía y autenticidad –ya que defiende las mismas ideas desde 1985–.

La construcción de la oradora en el marco del tipo de texto

Al identificarse el texto como un discurso electoral, esta unidad discursiva además de tratar asuntos sobre ideología, coloca a la oradora como líder de una de las opciones del contexto de elección, la opción liberal. Dicho de otro modo, en toda esta unidad discursiva, la capacidad argumentativa se orienta más hacia el emisor que hacia la locución o contenido de lo que expresa. Entendido como un discurso electoral, su capacidad personal se coloca en un lugar más conspicuo en la representación semántica de la unidad discursiva. La representación se encaja en un contexto de elección donde se legitima a la oradora y su opción como la adecuada ante el congreso de su partido.

Otros ejemplos de esta unidad confirman su presentación como líder; en la oración 10 se otorga las cualidades de ‘firmeza’ ‘claridad’ y ‘fortaleza’ en sus ideas.

[10] Hoy, 23 años después, las convicciones liberales que entonces expresaba con firmeza y con claridad en aquella ponencia se han hecho aún más fuertes.

La construcción de estatistas y liberales

En cuanto a los liberales, aparecen calificados como la opción ganadora, eficaz, la que promueve la libertad, la solidaridad y la prosperidad, un ejemplo de esta construcción del participante es la oración 13. Nótese que es la primera vez que la construcción de un participante se realiza directamente por un proceso atributivo, que la oradora evita en su propia presentación:

[13] Porque esas políticas liberales no sólo promueven más prosperidad y oportunidades para todos, sino que son las más sociales, las que permiten impulsar y articular mejor la solidaridad entre los ciudadanos.

Los liberales, participante que guía esta unidad discursiva, aparecen enfrentados a otro participante que destaca en menor medida, los estatistas. La oración 9, que reproducimos a continuación, es la auto-cita a la que antes nos referíamos. En ella liberales y estatistas se presentan como grupos complementarios y opuestos. La complementariedad se establece por el verbo ‘dividir’ y la oposición por la fórmula explícita ‘posiciones opuestas’. Con dividir se realizan varias operaciones: se separa en partes discretas (no cabe posición intermedia) y se nos introduce en el campo de la confrontación. La cita procede de un texto de 1985, cuando la URSS y el muro de Berlín seguían en pie. En el marco de la argumentación del texto que nos ocupa, la representación de la cita sufre un proceso de coerción que afecta al cambio de su significado. En 1985, la interpretación partiría de entender estatistas como comunistas, asociados en el texto con opresión; y al resto (no comunistas) con libertad. En 2008, el comunismo ha dejado de ser un tema recurrente en el discurso

de los políticos occidentales. Sin necesidad de una información accesorio, en nuestro texto partimos, como no puede ser de otra manera, de que liberal es Aguirre; su opción, la de la libertad. El resto, que son opuestas, las de la opresión.

[9] "Hoy, las posiciones ideológico políticas opuestas en todo el mundo occidental dividen a los ciudadanos entre estatistas y liberales, entre los que creen que el Estado puede juzgar mejor que los individuos sobre sus necesidades, y elegir por ellos, y los que consideramos que cada persona debe elegir libremente, siempre que las necesidades mínimas estén garantizadas."

Relaciones entre participantes

La configuración de relaciones entre los participantes facilita la argumentación y se presenta como una estrategia muy productiva para su construcción. Una vez presentados como opuestos estatistas y liberales, la calificación positiva de la opción liberal guía las inferencias para la calificación negativa e implícita de los estatistas y la calificación positiva e implícita de la oradora, miembro destacado de los liberales.

Expectativas en la continuación del discurso

Por las características del tipo de texto, y ya que esta unidad discursiva ocupa la parte inicial del texto, se espera que estos participantes, de los que ahora se habla de manera general y abstracta (estatistas y liberales), se desarrollen a lo largo del discurso. Por tradición y repetición, el lector está avisado para conectar este primer marco de participantes enfrentados con lo que siga en el discurso. En principio, lo esperable es que se identifique al participante descrito positivamente, los liberales, con su partido, y a los descritos negativamente, con los adversarios, el PSOE.

TERCER DISCURSO [15-51]: SITUACIÓN POLÍTICA ACTUAL. DESLEGITIMACIÓN

[15] Señoras y señores, España acaba de celebrar unas Elecciones Generales y el Partido Popular ha obtenido un buen resultado. [16] Hemos conseguido más de medio millón de votos más que en 2004 y hemos rozado nuestro récord de 2000, cuando obtuvimos mayoría absoluta. [17] Y hemos obtenido más votos y más porcentaje que en 1996, cuando gobernamos. [18] Pero, a pesar de este muy buen resultado, no hemos ganado las Elecciones. [19] Saber por qué no hemos ganado estas Elecciones requiere, sin duda, un análisis muy pormenorizado de los resultados y de sus causas, y no es éste el lugar para hacerlo. [20] Sin entrar en demasiadas profundidades, sí parece evidente que el PSOE ha crecido a costa de IU y de los nacionalistas por una razón muy clara, porque se ha presentado con el aval de una Legislatura en la que ha impulsado muchas iniciativas que coincidían con las de Llamazares o las de Carod-Rovira. [21] Pero también es verdad que ese sesgo hacia posturas extremistas y nacionalistas no ha provocado ninguna desbandada entre los votantes moderados y antinacionalistas del PSOE hacia nuestras filas. [22] Ha sido un avance importante entre el electorado del PSOE, pero no suficiente. [23] Dicho de otra manera, al PSOE no le han pasado factura sus iniciativas más nacionalistas y más izquierdistas. [24] El corrimiento del electorado socialista hacia nuestras filas no ha sido todo lo intenso que cabía esperar, probablemente, porque nuestros adversarios se han dedicado durante toda la Legislatura pasada a plantear debates ideológicos que escondían trampas para hacernos aparecer como un "nasty party", como un partido antipático, anticuado, al que le cuesta mucho trabajo ganar terreno entre sus contrincantes. [25] Y les pondré sólo un par de ejemplos de cómo esas maniobras ideológicas de los socialistas han logrado colocar al Partido Popular en esa incómoda posición. [26] Desde la promulgación de la Ley del matrimonio homosexual, el 2 de julio de 2005, hasta final de 2006 (última fecha para la que tenemos datos absolutamente fiables) sólo se casaron 5.582 parejas homosexuales. [27] Esto da una idea de que el debate que suscitó la aprobación

de esa Ley era más ideológico que afán de resolver un acuciante problema social. [28] Pero ese debate fue utilizado para trazar una línea que clasificara a los ciudadanos entre los que están por la modernidad y a favor de los homosexuales, personas que han sido secularmente perseguidas, y los que ponen un freno al avance de nuevas formas de familia y todavía guardan recelos hacia la libre sexualidad de las personas. [29] El debate, así planteado, siempre tendría un ganador, como hemos podido comprobar. [30] Y lo paradójico de este debate es que Rodríguez Zapatero lo plantea, seguro de ganarlo, a pesar de presentarse como heredero del socialismo histórico español (en el que proliferan los casos de escandalosa homofobia, y ahí están las referencias a los "invertidos" de Largo Caballero en sus memorias, o la actitud de los dirigentes del PSUC, los comunistas catalanes, ante personalidades como Jaime Gil de Biedma, al que, ya en los años 60, no le permitieron afiliarse por su condición homosexual). [31] A pesar de presentarse como condescendiente con Castro, que directamente los encarcela, o como impulsor de una inconcreta "alianza de civilizaciones" con países en los que se les ahorca. [32] Y nosotros, el Partido Popular, que no tenemos ningún lazo histórico ni afectivo con regímenes donde se haya perseguido a los homosexuales y que siempre hemos denunciado radicalmente la homofobia, hemos aparecido en ese debate como la fuerza que se opone a una extensión de derechos. [33] Es sólo un ejemplo, pero es un buen ejemplo, de las trampas ideológicas que nos ha tendido Rodríguez Zapatero. [34] Pues, y es lo más grave, negarse a llamar "matrimonio" a la unión civil de homosexuales era la posición más correcta para defender de verdad sus derechos. [35] Y evitar –como así ha ocurrido– que las legítimas aspiraciones de los homosexuales se utilizaran para dividir ideológicamente a la sociedad española y no para defenderlos de verdad, como sujetos de derechos y no como piezas de un colectivo. [36] Veamos otro ejemplo de utilización ideológica de un debate planteado únicamente para resucitar agravios, crisar la convivencia y colocar al Partido Popular "en el lado malo de la historia": la Ley de Memoria Histórica. [37] La realidad es que nadie puede decir que, desde 1977 hasta hoy, el Estado haya sido cicatero con las víctimas de la Guerra Civil. [38] Es verdad que la inmensa mayoría de las terribles tragedias individuales que la Guerra Civil provocó no tiene ya solución, pero el Estado ha intentado, bajo los distintos gobiernos sin excepción de estos 31 años, paliar en lo posible todas las situaciones injustas. [39] Por eso, hasta la fecha, ha indemnizado a las víctimas con más de 16 mil millones de euros, y desde 1977 hasta hoy todo el que ha querido reivindicar a cualquier personalidad republicana ha podido hacerlo con toda facilidad. [40] Creo firmemente que una sociedad decente no puede permitir que quede ni una sola víctima de la Guerra Civil sin enterrar con todo el respeto y la dignidad que merece, pero también es cierto que, desde 1977, sus descendientes o sus correligionarios han podido hacerlo. [41] En el debate que esta Ley ha provocado, nuestro Partido, que no es heredero de ninguno de los partidos de la II República y que no tiene la menor concomitancia con el franquismo, ha defendido que lo importante era "mirar hacia el futuro". [42] Pues bien, esos alegatos a favor de "mirar hacia el futuro" han sido percibidos por muchos como una muestra de inseguridad de nuestra postura, cuando no como un intento de justificar la dictadura de Franco. [43] Y esa negativa a afrontar el debate ideológico en la interpretación de la Historia –porque la Historia se interpreta desde posiciones ideológicas– nos lleva a parecer herederos de un régimen antidemocrático, antiliberal y antinacional, como el franquismo. [44] Un régimen que abominaba de la libertad y que negaba la Nación como sujeto de la soberanía. [45] Un régimen con el que el Partido Popular no tiene nada que ver. [46] Pero nuestra negativa a entrar a fondo en el debate ideológico lleva a los socialistas –ellos, sí, herederos de unos partidos que, desde posiciones totalitarias, coprotagonizaron el fracaso colectivo de la Guerra Civil– a aparecer como paladines de una libertad y de una democracia en las que en 1936 no creían y que ayudaron a destrozar. [47] Éstos son sólo dos ejemplos de las trampas que nos han tendido y que han servido para colocarnos ante la opinión pública en posiciones que no son las nuestras y para que al votante desengañado del PSOE le resulte difícil dar el paso de votar a un partido liberal y abierto. [48] Porque España no es, ni puede ser, una anomalía en Europa. [49] Y si Zapatero llega hasta 2012 en La Moncloa nos encontraremos con que el PSOE habrá gobernado en España 22 de los últimos 30 años. [50] Algo que no tiene parangón en los países que histórica, económica y socialmente son parecidos al nuestro. [51] Porque las opciones liberales de los países europeos de nuestro entorno no sólo han estado mucho más tiempo en el poder que el Partido Popular en España, sino que, además, son las que han liderado las principales reformas para que esos países prosperen y afronten con mejores garantías las crisis que se les presentan –como la que ya estamos sufriendo–.

La tercera unidad de discurso está constituida por varias unidades de discurso que conjuntamente tratan el tema de la situación política actual. En primer lugar un conjunto de oraciones introduce la derrota electoral; en segundo lugar, dos unidades discursivas presentan dos ejemplos de las causas de la derrota: las trampas

ideológicas que el partido socialista tendió al PP en la pasada legislatura. Por último, otro conjunto de oraciones cierra la unidad de discurso recogiendo aspectos generales sobre las consecuencias futuras de la continuación de la situación política actual. La estructura interna de esta unidad está marcada por las anáforas de discurso señaladas en la tabla 11.1.

Derrota electoral

En la unidad discursiva anterior, la oradora se construye como líder y opone la ideología liberal a la estatista. En esta exposición de cuestiones abstractas excluye, por omisión, a su partido, el Partido Popular. En cambio, en la tercera unidad discursiva destaca la presencia del PP y del PSOE; expone la incapacidad del primero para hacer frente a las estrategias electoralistas del segundo. Se sitúa en el plano de lo concreto: la campaña electoral de 2008 y la legislatura 2004-2008. Aguirre y los liberales desaparecen en gran medida como participantes; de este modo, además de manifestar la necesidad de liderazgo en su partido, la oradora se desmarca de la acción durante el periodo electoral, del que su partido resultó derrotado. La desaparición de estos participantes que articulaban la unidad discursiva anterior confirma la segmentación. En cualquier caso, inevitablemente, Aguirre se incluye dentro de su partido; otra vez por el uso de la primera persona del plural. Sin embargo, mantiene una actitud crítica: a pesar de que formalmente la inclusión es plena, comunica un diferente grado de inclusión –en comparación con el que presentaba en el apartado anterior cuando se refería a los liberales–.

La unidad discursiva comienza con un vocativo, lo que también apoya la segmentación propuesta. Tras el vocativo, se introduce el tema de las recientes elecciones. La oradora evita el enfrentamiento explícito con la dirección de su partido: primero introduce los logros electorales, en 15, 16 y 17, para continuar en 18 con la derrota, el tema del resto del apartado.

[15] Señoras y señores, España acaba de celebrar unas Elecciones Generales y el Partido Popular ha obtenido un buen resultado. [16] Hemos conseguido más de medio millón de votos más que en 2004 y hemos rozado nuestro récord de 2000, cuando obtuvimos mayoría absoluta. [17] Y hemos obtenido más votos y más porcentaje que en 1996, cuando gobernamos. [18] Pero, a pesar de este muy buen resultado, no hemos ganado las Elecciones.

La oración 21, que recuperamos a continuación, es una respuesta implícita al análisis de la derrota electoral que daba Rajoy días antes en el discurso de la junta directiva del PP: “Hemos crecido a costa del PSOE” (La Razón, 31 de marzo de 2008). Nótese el uso de ‘desbandada’ para referirse al movimiento de votos del PSOE. Con la metáfora, se introduce en el marco cognitivo del miedo, en el PSOE han entrado

las ideas del ‘depredador’, el movimiento esperado hubiera sido una huida masiva, inmediata y amedrentada de votantes.

[21] Pero también es verdad que ese sesgo hacia posturas extremistas y nacionalistas no ha provocado ninguna desbandada entre los votantes moderados y antinacionalistas del PSOE hacia nuestras filas.

El uso de adversarios y contrincantes en la oración 24 responde a la estrategia de polarización que está presente en todo el texto, y que se explota para facilitar la argumentación. En principio, con ‘adversarios’ y ‘contrincantes’ se entra en el campo de la confrontación; si bien es cierto que son de uso habitual en la comunicación política. Esta nueva relación de oposición entre participantes, tienta a la conexión (identificación) con la establecida anteriormente entre estatistas y liberales; especialmente cuando se recupera el tema de la ideología, que había protagonizado el primer apartado (nótese ‘debates ideológicos’). Sin embargo, la conexión resultará frustrada: se caracteriza claramente al Partido Socialista como estatista, subrayando su posición intervencionista, pero no se relaciona al Partido Popular con los liberales.

[24] El corrimiento del electorado socialista hacia nuestras filas no ha sido todo lo intenso que cabía esperar, probablemente, porque nuestros adversarios se han dedicado durante toda la Legislatura pasada a plantear debates ideológicos que escondían trampas para hacernos aparecer como un "nasty party", como un partido antipático, anticuado, al que le cuesta mucho trabajo ganar terreno entre sus contrincantes.

En este discurso, el PP desempeña habitualmente la función de meta, el participante que aparece afectado por la acción; en todo el discurso es el participante que con mayor frecuencia ocupa esta función. Además se insiste en las maniobras, trampas o utilización que ha tendido el PSOE y en la que ha caído la dirección del PP. En estas representaciones se muestra la falta de iniciativa y de liderazgo en su partido, introduciéndolo como el participante afectado por la acción que propone otro actor, el PSOE. De este modo, en el marco del discurso electoral en el que Aguirre propone su opción ante el congreso de su partido, la crítica al PSOE funciona como crítica a la dirección del PP, por no saber actuar ante ellos. Dicho de otro modo, en el marco del discurso electoral la dirección actual de su partido se establece como los adversarios políticos, la opción no deseada en el escenario de elección futuro.

El ejemplo del matrimonio homosexual

La unidad discursiva que nos ocupa contiene otras unidades señaladas por las catáforas de discurso de la oración 25. El primer ejemplo de las trampas que el Partido Socialista tendió al PP en la legislatura pasada es la modificación de la ley del matrimonio para incluir las uniones entre personas del mismo sexo. En la oración 26, con ‘sólo se casaron’ se presenta la insuficiencia argumentativa. De este

modo, Aguirre expone como la estrategia del PSOE consiste en hacer de un problema social minoritario una seña de identidad de todo su electorado. Por otra parte, ‘debate ideológico’, en 27, se transforma en trampa o maniobra al construirse con ‘utilizado para’, en 28. También en 28, y en otras oraciones de esta unidad discursiva, se desvincula ‘modernidad’ del PP, para más tarde asociarla al PP liberal, en las oraciones 52 y 67.

[25] Y les pondré sólo un par de ejemplos de cómo esas maniobras ideológicas de los socialistas han logrado colocar al Partido Popular en esa incómoda posición. [26] Desde la promulgación de la Ley del matrimonio homosexual, el 2 de julio de 2005, hasta final de 2006 (última fecha para la que tenemos datos absolutamente fiables) sólo se casaron 5.582 parejas homosexuales. [27] Esto da una idea de que el debate que suscitó la aprobación de esa Ley era más ideológico que afán de resolver un acuciante problema social. [28] Pero ese debate fue utilizado para trazar una línea que clasificara a los ciudadanos entre los que están por la modernidad y a favor de los homosexuales, personas que han sido secularmente perseguidas, y los que ponen un freno al avance de nuevas formas de familia y todavía guardan recelos hacia la libre sexualidad de las personas.

En la elección del ejemplo, la postura del PP ante la reforma de la ley del matrimonio, encontramos otro aspecto argumentativo no explícito en el texto y que el receptor para el que el texto está construido debe notar. Aguirre proponía no recurrir la ley ante el Tribunal Constitucional (‘Aguirre critica el recurso contra el matrimonio gay y Rajoy la desautoriza’, El Mundo, 22 de septiembre de 2005); finalmente en el PP se optó por asumir y defender la propuesta de Rajoy (como una apuesta personal) de entrar de lleno en el debate y con la que, como se presenta en la oración 29, ‘Zapatero ha salido ganador’. Con esta elección se culpa al PSOE de tender trampas y a la dirección del PP de no saber actuar ante ellas; desmarcándose Aguirre del error.

La selección léxica otorga una gran fuerza argumentativa al servicio de una estrategia de deslegitimación de la postura del Partido Socialista; nótese ‘invertidos’ y ‘escandalosa homofobia’, en 30; ‘encarcela’ y ‘ahorca’, en 31. Además, Aguirre legitima su posición de defensora de las libertades de los homosexuales nombrando a su tío abuelo (Jaime Gil de Biedma). Relaciona al PSOE con otros participantes, trasladándole de este modo la presentación negativa de éstos.

- (11.9) [29] El debate, así planteado, siempre tendría un ganador, como hemos podido comprobar. [30] Y lo paradójico de este debate es que Rodríguez Zapatero lo plantea, seguro de ganarlo, a pesar de presentarse como heredero del socialismo histórico español (en el que proliferan los casos de escandalosa homofobia, y ahí están las referencias a los "invertidos" de Largo Caballero en sus memorias, o la actitud de los dirigentes del PSUC, los comunistas catalanes, ante personalidades como Jaime Gil de Biedma, al que, ya en los años 60, no le permitieron afiliarse por su condición homosexual). [31] A pesar de presentarse como condescendiente con Castro, que directamente los encarcela, o como impulsor de una inconcreta "alianza de civilizaciones" con países en los que se les ahorca. [32] Y nosotros, el Partido Popular, que no tenemos ningún lazo histórico ni afectivo con regímenes donde se haya perseguido a los homosexuales y que siempre hemos denunciado radicalmente la homofobia, hemos aparecido en ese debate como la fuerza que se opone a una extensión de derechos.

De la oración 33 a la 35 se cierra la unidad discursiva que desarrolla el ejemplo de la modificación de la ley del matrimonio, como muestra la anáfora de discurso en la oración 33. Las tres oraciones se establecen como una reformulación de las oraciones anteriores; sin embargo, se le da un tratamiento diferente al tema. Aguirre se dirige a su partido por lo que debe emitir un mensaje aceptable para las diferentes posturas ideológicas. Este uso de la reformulación responde a la mencionada propiedad del doble lenguaje de la política.

[33] Es sólo un ejemplo, pero es un buen ejemplo, de las trampas ideológicas que nos ha tendido Rodríguez Zapatero. [34] Pues, y es lo más grave, negarse a llamar "matrimonio" a la unión civil de homosexuales era la posición más correcta para defender de verdad sus derechos. [35] Y evitar –como así ha ocurrido– que las legítimas aspiraciones de los homosexuales se utilizaran para dividir ideológicamente a la sociedad española y no para defenderlos de verdad, como sujetos de derechos y no como piezas de un colectivo.

El ejemplo de la ley de la memoria histórica

En el segundo ejemplo de las trampas que ha tendido el PSOE y que han resultado en la derrota electoral del PP se trata la ley de la memoria histórica. La unidad discursiva se confirma en la catáfora de discurso de la oración 36. En esta unidad discursiva se critica la gestión de su partido en el debate de la Ley que les ha llevado a aparecer como defensores de la dictadura. Con todo, en la oración 46, puesto que se dirige a su propio partido, califica al PSOE de ‘totalitario’, que pasa así de su posición típica, en torno al término dictadura, a calificar a los adversarios políticos. El Partido Socialista también es calificado como falso portador de los valores de ‘libertad’ y ‘democracia’, en la oración 46. Nótese que estos términos, hasta ahora, han ido calificando a los liberales, por lo que se insiste en la presentación enfrentada de los participantes.

[36] Veamos otro ejemplo de utilización ideológica de un debate planteado únicamente para resucitar agravios, crispar la convivencia y colocar al Partido Popular "en el lado malo de la historia": la Ley de Memoria Histórica. (...) [40] Creo firmemente que una sociedad decente no puede permitir que quede ni una sola víctima de la Guerra Civil sin enterrar con todo el respeto y la dignidad que merece, pero también es cierto que, desde 1977, sus descendientes o sus correligionarios han podido hacerlo. (...) [43] Y esa negativa a afrontar el debate ideológico en la interpretación de la Historia –porque la Historia se interpreta desde posiciones ideológicas– nos lleva a parecer herederos de un régimen antidemocrático, antiliberal y antinacional, como el franquismo. [44] Un régimen que abominaba de la libertad y que negaba la Nación como sujeto de la soberanía. [45] Un régimen con el que el Partido Popular no tiene nada que ver. [46] Pero nuestra negativa a entrar a fondo en el debate ideológico lleva a los socialistas –ellos, sí, herederos de unos partidos que, desde posiciones totalitarias, coprotagonizaron el fracaso colectivo de la Guerra Civil– a aparecer como paladines de una libertad y de una democracia en las que en 1936 no creían y que ayudaron a destrozar.

Por otra parte, reaparece localmente el uso de la primera persona del singular y la selección léxica se aleja del análisis político para acercarse a la propia de los discursos electorales. Nótese ‘creo firmemente’, ‘respeto’ y ‘dignidad’ y ‘sociedad decente’, en la oración 40. En las próximas unidades discursivas, estas

características de discurso electoral que aquí empiezan a articularse se despliegan totalmente.

Representaciones desde el marco del tipo de texto

Si en el marco de la argumentación del discurso electoral la segunda unidad discursiva se colocaba como la legitimación de la opción de la propia oradora, en esta unidad discursiva, los esfuerzos se centran en la deslegitimación de los adversarios. Desde un punto de vista local, los esfuerzos deslegitimadores recaen principalmente sobre el Partido Socialista. Desde el punto de vista global, en el marco de la argumentación del discurso electoral, la deslegitimación de la dirección de su propio partido ocupa una posición más conspicua en la representación semántica del discurso. La deslegitimación se consigue porque la dirección de su partido no ha sabido actuar ante las trampas tendidas por el Partido Socialista. Dicho de otra manera, una vez se introduce el tema del congreso, la referencia a su partido torna a la referencia a su dirección actual, que se coloca en la posición de adversarios políticos –la opción no deseada ante el escenario de elección futuro–. A pesar de que localmente la unidad discursiva está articulada por dos participantes en principio enfrentados, PP y PSOE, no se propone una comparación entre ellos. Toda la unidad discursiva, donde prima la referencia al pasado, se entiende como una deslegitimación, una razón que apoya que la opción de la oradora es la adecuada, frente a la opción inferior presentada por sus adversarios.

Expectativas incumplidas

Por otra parte, en la segunda unidad discursiva se proponía la opción liberal como aquella que mejor defendía la democracia y la libertad; en la presente unidad discursiva, Aguirre explica cómo en el debate de la ley de la memoria histórica, el PP ha aparecido relacionado con el régimen franquista, que era antidemocrático y antiliberal. En contra de la política liberal, que era calificada como la más eficaz, el PP aparece como un partido incompetente, desorientado por el PSOE y perdedor de las elecciones. El enfrentamiento con el PSOE es directo, recurre a descalificaciones, errores históricos y a su actitud en la pasada legislatura; el enfrentamiento con su partido se hace contra-argumentando declaraciones y decisiones políticas recientes. Aguirre enfrenta la actitud y apariencia de su partido durante la pasada legislatura con las verdaderas políticas liberales.

En contra de lo esperado, en esta tercera unidad de discurso, los nuevos participantes, el PP y el PSOE se incluyen dentro del grupo de los estatistas. El PSOE explícitamente y el PP por procedimientos más sutiles, como la recuperación

de adjetivos que antes habían calificado a los estatistas o los opuestos a los que calificaban a los liberales.

CUARTO DISCURSO [52-67]: MANIFIESTO

[52] Basada en los principios liberales y convencida de que el Partido Popular puede y debe liderar una opción que obtenga el apoyo mayoritario de los españoles, hoy quiero proclamar que no me resigno a que nos presenten como un partido antiguo y retrógrado, cuando somos la opción más abierta, más moderna y la única que no tiene hipotecas con su pasado. [53] No me resigno a dejar de denunciar el sectarismo del Pacto del Tinell y la actitud profundamente antidemocrática del PSOE cuya política tiene, desde las Elecciones Vascas de 2001, como único objetivo estigmatizar a nuestro Partido y a sus militantes, simpatizantes y votantes. [54] No me resigno a que nos arrinconen y nos hagan aparecer como enemigos de los homosexuales, cuando no tenemos ninguna tacha de homofobia en nuestra historia. [55] No me resigno a que nos etiqueten de anticatalanes cuando somos el único partido que de verdad defiende a los ciudadanos de Cataluña, y no utiliza las legítimas aspiraciones de fomento de la lengua y la cultura catalanas para buscar el poder. [56] No me resigno a que la política internacional de los socialistas haya llevado a España a la tercera división europea. [57] No me resigno a que, con un porcentaje ínfimo de votos, los nacionalistas acaben dictando la política española. [58] No me resigno a que el Partido Popular no dé las batallas ideológicas y sea capaz de ganárselas a los socialistas. [59] No me resigno a que los gobiernos del Partido Popular sean una excepción en la democracia española. [60] No me resigno a que para que gane el Partido Popular los votos de la izquierda tengan que dividirse o que la participación sea muy baja. [61] No me resigno a que tengamos que parecernos al PSOE para aparentar un centrismo o una modernidad, que ya están en las bases de nuestras convicciones y nuestros principios políticos y no en los de ellos, como he señalado. [62] Como no me resigno a contemplar impávida cómo la educación en España se deteriora por momentos. [63] Y cómo las universidades españolas no figuran nunca entre las mejores de Europa y, mucho menos, entre las mejores del mundo. [64] Ni me resigno a contemplar una política del agua que consiste en llevar agua en cisternas desde Almería a Barcelona, y no a dar el agua que sobra en unas cuencas a otras. [65] Ni me voy a resignar cuando veo el escándalo que produce en los ciudadanos el funcionamiento de la Justicia. [66] Y no me resigno a no desmontar todas las trampas ideológicas que nos tienden nuestros adversarios. [67] Y como no me resigno a estas y a otras muchas cosas, estoy en el Partido Popular dispuesta a dar la batalla para que los españoles conozcan de verdad la opción abierta, moderna y liberal que es nuestro Partido.

En las unidades discursivas anteriores se introducen las razones habituales de los discursos electorales, la legitimación del grupo propio y la deslegitimación de los adversarios políticos. La unidad de discurso que nos ocupa presenta otra de las razones recurrentes de los discursos electorales, aquellas que tienen orientación de futuro y que presentan el plan de acción que merece el apoyo en el contexto de elección. Las cadenas correferenciales en torno a la oradora, ausente en gran medida en la unidad discursiva anterior, confirma la segmentación.

Expectativas incumplidas

En esta unidad discursiva, la oradora vuelve a ser el participante más representativo e introduce un tono emotivo, mediante la selección léxica y las series enumerativas constituidas por la repetición anafórica temática. Estas propiedades alejan definitivamente el discurso del análisis político y lo acercan a las características del discurso electoral, que se confirman con la introducción en la última unidad discursiva del escenario electoral del congreso de su partido, cuestión que estratégicamente no ha sido tratada a lo largo del discurso.

Manifiesto

En la primera oración de la unidad discursiva la oradora vuelve a colocar en un plano destacado a los liberales y su pertenencia a este grupo, nótese ‘basada en los principios liberales’. Además, se introduce esta unidad discursiva con las características de otro tipo de texto, un manifiesto, una declaración solemne del principio de algo, nótese ‘hoy quiero proclamar’.

[52] Basada en los principios liberales y convencida de que el Partido Popular puede y debe liderar una opción que obtenga el apoyo mayoritario de los españoles, hoy quiero proclamar que no me resigno a que nos presenten como un partido antiguo y retrógrado, cuando somos la opción más abierta, más moderna y la única que no tiene hipotecas con su pasado.

La repetición temática anafórica de ‘no me resigno’, también participa en la identificación de esta parte del discurso con un tipo de manifiesto. A este respecto, recuérdese la conocida repetición temática anafórica de otro verbo de voluntad, ‘voulons’, en el manifiesto futurista:

Nous voulons chanter l’amour du risque, l’habitude de l’énergie et de la témérité (...)

Nous voulons chanter l’homme qui tient le volant dont la tige idéale traverse la Terre, lancée elle-même sur le circuit de son orbite.

Nous voulons glorifier la guerre (...)

Nous voulons démolir les musées, les bibliothèques, combattre le moralisme, le féminisme et toutes les autres lâchetés opportunistes et utilitaires (...)

Enfrentamiento con la dirección de su partido

En esta unidad discursiva, Aguirre actúa como líder denunciando insistentemente las situaciones adversas a las que hay que enfrentarse; rescata las situaciones expuestas en situación política y hace explícita su denuncia. Por tanto, vuelven a aparecer el PSOE y el PP caracterizados del mismo modo que en el apartado anterior. Utiliza nuevos mecanismos para establecer relaciones entre los participantes. Con resignarse se activa un marco interpretativo que exige una situación desfavorable; de este modo, Aguirre se excluye de la actitud de su partido en la pasada legislatura. Con el uso repetido de no me resigno (utiliza la fórmula en 13 ocasiones), propone una contra-argumentación; previamente alguien, presumiblemente la dirección de su partido, se ha resignado a las situaciones que ella denuncia. Además del léxico valorativo, el compromiso afectivo tiene en la repetición uno de su más potentes indicadores. La repetición anafórica y sus consecuentes secuencias rítmicas es una característica compartida por otros tipos de texto, como la arenga, y marca el énfasis en esta parte del discurso. La inclusión de estas repeticiones es otra de las características de algunos discursos electorales.

De 53 a 67, se añaden nuevos argumentos y se condensan los anunciados a lo largo del discurso: los errores del PP y la actitud espuria del PSOE. A través de la repetición de ‘no me resigno’, en poco más de 300 palabras Aguirre conecta con quince situaciones concretas de la pasada legislatura. De 58 a 61 y en 66 se enfrenta a miembros de su partido. En 58 denuncia la falta de liderazgo y acción de la directiva actual en la pasada legislatura. En 59 denuncia la derrota electoral. En 60 desaprueba implícitamente las declaraciones de Gabriel Elorriaga al Financial Times (29 de febrero de 2008) y en 61, se opone a la vía representada por Alberto Gallardón, la considerada opción centrista de su partido. Por último, en 66 se insiste en la falta de liderazgo y acción decidida en su partido. En definitiva, mediante la contra-argumentación, en esta unidad discursiva se propone la habitual comparación entre las diferentes opciones de un contexto de elección. Aguirre continúa en este apartado atacando directamente al PSOE y recrudece las críticas a su partido. Con todo, evita el enfrentamiento explícito, que además de poco elegante, resultaría áspero y poco eficaz para el escenario que introduce en el próximo apartado: El PP ante su congreso.

[58] No me resigno a que el Partido Popular no dé las batallas ideológicas y sea capaz de ganárselas a los socialistas. [59] No me resigno a que los gobiernos del Partido Popular sean una excepción en la democracia española. [60] No me resigno a que para que gane el Partido Popular los votos de la izquierda tengan que dividirse o que la participación sea muy baja. [61] No me resigno a que tengamos que parecernos al PSOE para aparentar un centrismo o una modernidad, que ya están en las bases de nuestras convicciones y nuestros principios políticos y no en los de ellos, como he señalado. (...) [66] Y no me resigno a no desmontar todas las trampas ideológicas que nos tienden nuestros adversarios.

Presentación de su opción ante la contienda electoral

Más allá de la denuncia, no resignarse implica pasar al plano de la acción, frente al de la entrega. Lo deja más claro en 67: ‘estoy dispuesta a dar la batalla’. Aguirre insiste en mostrarse preparada para la acción; remarcando así su presentación como líder. Como en gran parte de este apartado, el más combativo y de gradación más alta, elige la primera persona del singular. No elige ‘tenemos que dar la batalla’ o ‘estoy dispuesta a participar en la batalla’. Es ella quien propone una batalla que aún no existe: su partido no está luchando. Tampoco elige la fórmula ‘no nos resignamos’, es ella personalmente, y no el PP, la que no se resigna ante las situaciones adversas.

Como muestra la oración 67, que da paso a la última unidad discursiva donde se presenta el escenario electoral, la batalla consiste en cambiar la imagen del PP a liberal, moderna y abierta, la opción que ella representa. Por primera vez, relaciona al PP con los liberales; recupera las calificaciones ‘anticuada’ y ‘antipática’, la imagen de su partido en la pasada legislatura (presentada en la oración 24), con la presentación de los atributos deseables ‘moderna’ y ‘abierta’ – previamente

asociados con la opción liberal que ella lidera—. De este modo, se articula el cambio hacia la presentación positiva de su partido que primará en el próximo apartado.

[67] Y como no me resigno a estas y a otras muchas cosas, estoy en el Partido Popular dispuesta a dar la batalla para que los españoles conozcan de verdad la opción abierta, moderna y liberal que es nuestro Partido.

QUINTO DISCURSO [68-80]: ESCENARIO ELECTORAL, CONCLUSIÓN DE LA ARGUMENTACIÓN

[68] El Partido Popular es un gran partido. [69] Y es un partido en el que caben todos los que creen en la libertad como centro y motor de la vida política y todos los que creen que España es una gran Nación de ciudadanos libres e iguales. [70] Con esos dos principios bien arraigados, estoy convencida de que podemos convocar a una mayoría de españoles. [71] Porque la opción liberal, que consiste en confiar en los ciudadanos, en sus iniciativas, en sus energías, en su creatividad y en su indiscutible afán de prosperar, es la mejor solución para los problemas de los españoles. [72] Y esa opción liberal sólo la ofrece el Partido Popular. [73] Como también es el Partido Popular el que mejor defiende una idea de España en la que quepamos todos los españoles sin excluir a nadie, una idea de España abierta y no cerrada, una idea de España en la que aceptemos nuestro denso y rico pasado, con sus luces y sus sombras, para aprender de esas luces y para evitar las sombras. [74] Una idea de España que nos sirva de apoyo en un mundo en el que la lengua, la historia y la cultura de España son vistas como una garantía. [75] Y para presentarnos ante los ciudadanos españoles con nuestras políticas puestas al día, el próximo Congreso es una inmejorable oportunidad. [76] Allí nos toca renovar y actualizar nuestros principios ideológicos y nuestras líneas programáticas. [77] Al mismo tiempo, hay que ilusionar y convocar, desde nuestro Partido, a todos los que creen en la libertad y recelan del intervencionismo socialista, y a todos los que creen que España es una gran Nación. [78] Nuestra tarea, desde ahora mismo, es esa: acercarnos a esa inmensa mayoría para que nos conozcan mejor y para que, cuanto antes, nos permitan gobernar en España. [79] Esta es la misión del Congreso que se avecina. [80] Muchas gracias.

Reestructuración de la interpretación calculada en la construcción del discurso

Como se ha indicado, este discurso de Esperanza Aguirre estuvo precedido de una gran expectación ante la posibilidad de que presentara una candidatura alternativa a la de Mariano Rajoy. Dicho de otro modo, se esperaba de su comparecencia que tratara el tema del congreso de su partido. La primera alusión explícita al congreso aparece en las últimas palabras de la última unidad discursiva. De las 2.478 palabras del discurso, solo las 105 últimas se refieren explícitamente al congreso, lo que representa el 4% del texto.

Si la referencia al congreso de su partido hubiera formado parte del exordio, se hubiera establecido en posición de tema. La impresión final hubiera sido que Esperanza Aguirre no había hablado sobre ideología, sino clara y simplemente sobre el congreso del PP. Una referencia prematura a la necesidad de cambio en el congreso, sin la previa creación de un ambiente y argumentación para entenderlo, hubiera resultado por áspera, menos eficaz. También en Julio César de Shakespeare, solo al final del conocido discurso de Antonio, se revela el argumento fundamental, el testamento de César a favor del pueblo; tras haber creado en el cuerpo del

discurso que lo precede todo el contexto que haría que se atribuyera al testamento la interpretación deseada y que fuera aceptada sin resistencia u oposición.

Al introducir este escenario electoral futuro, el congreso de su partido, las interpretaciones locales de las unidades discursivas anteriores se reestructuran de modo que encajen en una argumentación donde la oradora expone su opción como la adecuada y deseable, y el resto de opciones como inferiores. De este modo, como hemos indicado, la segunda y cuarta unidad discursiva se proponen como razones que apoyan la elección del grupo de la oradora, y la tercera unidad discursiva como una razón que apoya la inferioridad de las opciones de los adversarios. La segunda unidad discursiva se entiende como la legitimación de su grupo y del papel destacado de la oradora; la tercera unidad discursiva se entiende como la presentación de la inferioridad de las otras opciones en el contexto de elección; la cuarta unidad discursiva, como una exposición del proyecto de la oradora frente a las otras opciones. Todas estas representaciones admiten los marcadores causales que permiten la relación con la conclusión de la argumentación: en el congreso del Partido Popular hay que apoyar la opción liberal que Esperanza Aguirre representa.

El congreso del partido popular: un futuro esperanzador

El congreso del PP se propone como el escenario donde comienza la batalla proclamada en el apartado anterior. En esta unidad discursiva el PP es protagonista; una vez identificado con los liberales, su presentación cambia a positiva. Se presenta al Partido Popular deseable, capaz de ganar unas elecciones. Se habla de futuro, del congreso y de futuras victorias electorales. Se introduce un tono de concordia frente a las anteriores acusaciones. El discurso finaliza con la oración ‘esta es la misión en el congreso’. El escenario del congreso está rodeado de la idea de ‘cambio’, ‘puesta al día’, ‘actualización’ y ‘renovación’. El cambio se presenta como el modo de alcanzar la futura victoria electoral. La oradora reclama para el futuro un PP identificado con los liberales, convocando a los liberales, ‘a todos los que creen en la libertad y recelan del intervencionismo’ y también a los tradicionalistas, ‘a todos los que creen que España es una gran Nación’.

11.4. Conclusiones

La organización de las unidades discursivas en el discurso analizado ha permitido su identificación con el tipo de discurso electoral. El texto progresa por la referencia a los distintos participantes y concluye con la exposición de un escenario electoral futuro. La primera unidad discursiva establece una relación de elaboración con el resto del texto. La relación de elaboración se construye mediante varias catáforas

textuales que anuncian el contenido del discurso. En esta presentación se excluye estratégicamente la mención al escenario electoral. De este modo, se evita la identificación del texto como un discurso electoral. Una vez introducido el escenario electoral –el congreso del Partido Popular– el resto de unidades discursivas establecen relaciones causales con esta unidad. Así, las representaciones construidas en las unidades del cuerpo del discurso se entienden como causas que apoyan la conclusión de la argumentación: en el congreso del Partido Popular hay que apoyar la opción liberal que representa la oradora. Para poder construir estas relaciones, el contenido de las unidades discursivas anteriores sufre un proceso de coerción. Gracias a este proceso, la segunda unidad discursiva se entiende como la legitimación de la oradora, que se presenta como líder destacada de la opción liberal. La opción liberal se propone superior a las otras opciones del contexto de elección, las opciones estatistas. La tercera unidad discursiva se entiende como la deslegitimación de las otras opciones del contexto de elección. Para la construcción de la relación causal, las actuaciones erróneas de la dirección de su partido adquieren un lugar destacado en la representación semántica del discurso. En el marco del discurso electoral, su propio partido –en rigor, la dirección de su partido– ocupa la posición de los adversarios políticos. La cuarta unidad discursiva se establece como otra de las razones habituales de los discursos electorales, en ella se propone una comparación entre la opción que representa la oradora y las opciones adversarias. Esta unidad de discurso tiene una orientación de futuro por lo que se entiende como las habituales promesas de los discursos electorales.

En cuanto a la construcción de los participantes, lejos de ser estáticas, describen una trayectoria a lo largo del texto: se despliegan y entrecruzan para satisfacer la argumentación. Esperanza Aguirre comienza su discurso presentándose como líder, lo que legitima sus denuncias y actuación en la cuarta unidad de discurso. Junto con su auto-presentación positiva, también legitima la opción que ella representa en el escenario electoral futuro, los liberales. Se establece un marco de dos participantes opuestos, estatistas y liberales; apareciendo los estatistas presentados negativamente. El discurso continúa con la inclusión del PSOE y del PP de la pasada legislatura dentro de los estatistas: el PP por su falta de acción en la oposición al PSOE. Así, en el escenario electoral del congreso converge la ausencia de representación de la opción liberal en la pasada legislatura, la actitud espuria del PSOE, la falta de liderazgo en el PP y la capacidad de Aguirre para asumir el liderazgo con la acción y denuncia que propone. Por último, se presenta un Partido Popular que despliega su presentación, cambiando a positiva, por la identificación futura con los liberales. Se propone el congreso del partido como el lugar donde comienza la batalla a la que Aguirre está dispuesta.

Se ha ilustrado una gran variedad de mecanismos lingüísticos empleados en la representación de los participantes. La calificación a través de procesos atributivos se reserva para la presentación negativa del PSOE y la presentación positiva de los liberales. En cualquier caso, también de un modo bastante directo, Aguirre se presenta como líder valiéndose de procesos verbales en los que la locución trabaja para su presentación positiva. En cambio, para el enfrentamiento con miembros de su propio partido se recurre a procedimientos muchos más sutiles y rebaja la gradación o intensidad de sus predicaciones. Las posiciones de otros miembros de su partido se presentan recurriendo a voces implícitas, ecos, meta-representaciones o por medio de procedimientos contra-argumentativos como la negación. Además, la deslegitimación también se realiza de manera indirecta: centra los esfuerzos deslegitimadores en el PSOE, lo que afecta a la dirección de su partido por no saber actuar ante ellos. La falta de iniciativa se muestra en la agencia, ya que el Partido Popular, identificado con su dirección actual, ocupa frecuentemente la posición de meta. La representación negativa de la dirección actual de su partido también se presenta mediante la recuperación de adjetivos que antes habían calificado a los estatistas o los opuestos a los que calificaban a los liberales. En definitiva, la gestión de las relaciones entre los participantes a lo largo del texto se confirma como un procedimiento argumentativo muy productivo en la comunicación política.

12

Conclusiones

En este capítulo de conclusiones proponemos una recapitulación de las principales cuestiones teóricas que se han desarrollado a lo largo de esta tesis doctoral. La recapitulación, más breve que la del resumen de la tesis del capítulo introductorio, evita las discusiones teóricas. De lo que se trata es de recordar las ideas y conceptos introducidos, para en el próximo apartado relacionarlos con los análisis y objetivos propuestos en la introducción. Como en cada uno de los análisis expusimos los resultados y sus conclusiones detalladas, este capítulo solo procura proporcionar una breve visión de conjunto.

12.1. Recapitulación de la teoría

CONSTRUCCIÓN DE DISCURSO

Unidades, conexión y coerción

Siguiendo una propuesta de construcción de discurso, el texto está constituido por discursos y los discursos por oraciones relacionadas. Las unidades inferiores se organizan para la construcción de la unidad inmediatamente superior. Cada unidad superior representa más que el conjunto de unidades inferiores que la constituyen porque en el proceso de conexión de las unidades se incorpora un contexto determinado a su representación semántica. A su vez, el proceso de conexión desencadena otro de coerción en las unidades inferiores. Por el proceso de coerción, las representaciones semánticas de las unidades inferiores están limitadas a aquellas que permiten la conexión.

Texto y tipo de texto

En el enfoque de construcción de discurso, la cohesión y la coherencia son propiedades lingüísticas asociadas a las unidades de discurso y no al texto. El texto se define por otra propiedad lingüística: la organización de sus unidades discursivas. Cada texto pertenece a un tipo de texto determinado; los tipos de textos son

organizaciones de discursos prototípicas por recurrentes. La identificación del tipo de texto por sus propiedades lingüísticas permite incorporar gran cantidad de información contextual asociada con el marco cognitivo de la acción de la que forma parte. Esta información exigida por defecto es la información de género que incluye instrucciones convencionales de conexión entre unidades de discurso.

Registro

Frente al tipo de texto, en el enfoque de construcción de discurso el estilo y el registro no se predicen del texto como unidad. Son fenómenos transversales que no se relacionan con la estructura textual. El estudio del registro se concentra en los rasgos lingüísticos que expresan la relación entre interlocutores en la activación de marcos cognitivos o áreas de conocimiento recurrentes. En lo referido a esta tesis, el estudio del registro se ha limitado al léxico. En cada tipo de texto hay palabras que tienen más probabilidad de aparición que otras. Estas palabras características de un registro son organizables en conjuntos definidos por categorías recurrentes de información específicas de tipos de texto. Esta categorización del léxico permite un acercamiento comprensivo a su registro.

Organización de discursos

La organización de los discursos que define textos y tipos de textos puede describirse mediante cuatro aspectos elementales: en primer lugar, hay que identificar estas unidades que se organizan; en segundo lugar, las unidades de discurso se disponen en un orden determinado; en tercer lugar, mantienen relaciones entre sí; en cuarto lugar, en cada texto hay unas unidades más importantes que otras, están ordenadas jerárquicamente. Por su parte, los tipos de texto son organizaciones de discursos prototípicas que pueden definirse mediante la abstracción de las características de la organización que comparten los textos que pertenecen a ese tipo.

El análisis de la organización de los discursos

La combinación de los análisis de movimientos con las teorías sobre las relaciones de discurso cubre estos cuatro aspectos que permiten una descripción detallada de la organización de los discursos. Tanto el análisis de movimientos como el análisis de las relaciones de discurso atienden al orden de las unidades discursivas. El análisis de movimientos identifica los diferentes discursos prototípicos de un tipo de texto. En el modelo de construcción del discurso, los movimientos son unidades de discurso prototípicas, que pueden identificarse por rasgos léxico-gramaticales propios y diferentes a los del resto de unidades discursivas. El análisis de las relaciones de discurso describe las relaciones que mantienen los discursos

prototípicos entre sí. Hay dos tipos de relaciones útiles para el estudio de la organización de los discursos. Las relaciones textuales son instrucciones convencionales de organización aportadas por el tipo de texto, forman parte de su información de género. Las relaciones de discurso son relaciones de carácter cognitivo, frecuentemente construidas explícitamente mediante mecanismos cohesivos. Adicionalmente, alguna de las teorías sobre las relaciones de discurso incorpora la jerarquía en la definición de sus relaciones; sin embargo, se propone que, como las relaciones, la jerarquía entre los discursos prototípicos también puede ser una instrucción convencional del tipo de texto e independiente de la relación.

Interacción entre texto y tipo de texto

El proceso de identificación de un texto concreto con un determinado tipo de texto es dinámico; de prueba y error. A medida que se descubren en textos concretos las características centrales de los tipos de texto, cada texto se identifica con un tipo determinado. Las características periféricas confirman la identificación o generan expectativas. La identificación del tipo de texto sigue un procesamiento desde abajo, mediante las propiedades lingüísticas explícitas del texto que aseguran la identificación del tipo de texto. Una vez identificado el tipo de texto, el procesamiento es desde arriba, la identificación del tipo de texto afecta a la información explícita del texto. La información explícita sufre otro proceso de coerción de modo que encaje en el tipo de texto identificado: se resalta un contenido sobre otro, se establecen las relaciones convencionales entre los discursos, la información se entiende como de un tipo determinado, etcétera. En definitiva, se incluye el texto en un marco cognitivo determinado y la información explícita se enriquece con la información de género e instrucciones de construcción.

ELEMENTOS ESTRUCTURALES

Coherencia referencial e identificación de unidades de discurso

Ya que el texto se compone de diferentes unidades discursivas y las unidades discursivas se caracterizan por las propiedades de la cohesión y de la coherencia, si atendemos a la continuidad y cambio de elementos cohesivos puede identificarse las diferentes unidades de discurso que constituyen cada texto. Estos elementos cohesivos son la expresión sintáctica de la coherencia referencial y son un índice de las unidades de discurso —aunque no explican por sí solos los detalles de sus representaciones semánticas—.

Unidades de discurso y patrones de cohesión

Los elementos que participan en la coherencia referencial se organizan en patrones de cohesión que articulan cada unidad de discurso. El final de redes de cohesión léxica y cadenas correferenciales y el inicio de otras en torno a nuevos referentes permite segmentar el texto en unidades discursivas. Las unidades discursivas construyen representaciones complejas en torno a los referentes o campos semánticos indicados por cadenas y redes. Adicionalmente, las unidades discursivas también pueden presentar referencias temporales homogéneas expresadas por la repetición de tiempos verbales.

Categorizaciones de la referencia, registro y tipos de texto

Para cada registro se puede establecer una categorización semántica propia en torno a sus referentes principales y campos semánticos habituales. Estos referentes y campos semánticos organizan agrupaciones léxicas que permiten una descripción organizada de las áreas de conocimiento y marcos propios de cada registro. De este modo, la categorización de la referencia guía el estudio del registro y también sirve como guía para describir el contenido prototípico de cada unidad discursiva prototípica del tipo de texto. Para guiar el estudio del tipo de texto se propone una categorización distribucional que permite describir la organización textual. Los referentes que participan en las redes y cadenas que permiten la segmentación textual son denominados referentes organizadores. Los referentes homogéneos, son aquellos muy repetidos a lo largo del texto pero que no presentan pautas de distribución de modo que permitan la segmentación. Los referentes clave no permiten la descripción de la estructura textual y su presencia en el texto es puntual pero central –ya que se asocian a tipos de textos establecidos. Este tipo de referente se establece, con frecuencia, en las posiciones altas de la organización jerárquica del texto. Estas categorías son abstracciones que permiten descubrir regularidades en la organización de los discursos, permitiendo la descripción de los tipos de texto.

Indicadores de discurso

Otro tipo diferente de elementos estructurales útil para la identificación de discursos son los indicadores de discurso. Los indicadores de discurso son elementos lingüísticos que complementan o confirman la segmentación proporcionada por los patrones de cohesión. En el discurso político, frecuentemente, los vocativos se sitúan en las oraciones periféricas de las unidades de discurso, introduciendo un cambio temático. El funcionamiento como organizador textual del conjunto de vocativos de un texto responde a que se trata de una serie enumerativa de gran

alcance. Otro de los indicadores de unidades de discurso son las anáforas de discurso que, además de señalar los límites entre las unidades de discurso, simplifican la estructura textual, recogiendo las representaciones anteriores e introduciéndolas en la construcción local. Por esta razón, las anáforas de discurso son muy productivas para la construcción de relaciones de discurso indirectas entre unidades discursivas. El último indicador de discurso son las anáforas y catáforas textuales. A diferencia de las anáforas de discurso, que remiten a unidades discursivas, las anáforas textuales remiten a todo el texto del que forman parte. Por esta razón, más que identificar las unidades discursivas a las que remiten, identifican a las que las incluyen, como diferenciadas del resto del texto. Por remitir a todo el texto las anáforas y catáforas textuales son muy productivas para la caracterización e identificación de los tipos de texto.

LOS TEXTOS DE LA POLÍTICA

Información de género en los discursos políticos

En la mayor parte de los estudios a la lengua de la comunicación política ha prevalecido el estudio de las características locales complementada por información extralingüística variable. Desde el enfoque de la construcción de discurso gran parte de esta información extralingüística no es variable; es información de género que se incorpora en la representación semántica del texto por la identificación del tipo de texto. La información de género está relacionada con el marco cognitivo de las acciones asociadas a los textos de la política. En los textos de la política, los hechos presentados se entienden como hechos reales, situados temporalmente, problemáticos y que afectan al ciudadano como parte de la sociedad; por otra parte, las opciones presentadas se proponen en nombre del interés público, situándose en un contexto de elección donde hay otras opciones posibles no deseadas.

Repercusión textual de la información de género

La información de género es exigida por el tipo de texto y además repercute en sus características lingüísticas. El reflejo más importante de la finalidad persuasiva (el orador defiende una opción en nombre del interés público) es la organización del texto mediante una estructura argumentativa y la alta densidad del léxico valorativo. Como la argumentación se propone en un contexto de elección, destacan las comparaciones y el léxico polarizado. Los discursos políticos comparten estas características del marco cognitivo de la acción social y además, otras relacionadas con las condiciones de transmisión. En este sentido, todos los discursos políticos son exposiciones orales monologales. La principal repercusión lingüística de estas

condiciones en la organización de los discursos que define al tipo de texto es que las primeras y últimas unidades discursivas se centran en la situación de enunciación. Las unidades de discurso intermedias presentan la mencionada estructura argumentativa.

Modelo de organización de los discursos políticos

Los discursos políticos comparten un modelo prototípico de organización de sus discursos que consiste en una exposición oral en la que hay incrustada o solapada una argumentación. Frecuentemente junto con la última unidad de discurso de despedida (propia de la exposición oral) se introduce la conclusión de la argumentación; la estructura argumentativa se expresa mediante relaciones textuales causales entre unidades discursivas. Junto con la primera unidad de discurso de saludos, se anuncia el contenido del resto del discurso; manteniendo una relación textual de elaboración con el resto del texto. Las unidades propias de la exposición ocupan una posición más baja en la jerarquía del discurso; la unidad de discurso que presenta la conclusión de la argumentación contiene los referentes clave y se establece en la posición más alta de la jerarquía. Estas relaciones son instrucciones de construcción que forman parte de la información de género de este tipo de texto.

Tipos de registros y de discursos políticos

El modelo de organización propuesto describe el orden, las relaciones y la jerarquía de las unidades de discurso en los discursos políticos. Adicionalmente, cada tipo de discurso político presenta determinados requisitos semánticos en cada una de las unidades discursivas de esta organización. Estos requisitos pueden abordarse mediante la categorización de la referencia capaz de guiar la descripción del registro y de cada una de estas unidades. Esta categorización incluye dos tipos de referentes principales: los participantes y los temas políticos; complementados por la referencia temporal. Por otra parte, en cada tipo de texto, determinados referentes se establecerán como referentes homogéneos, organizadores y clave, definiendo la organización textual.

Categorización semántica de la referencia e información de género

Los valores habituales de los participantes en los discursos políticos dependen del marco cognitivo de la acción; por esta razón, son comunes para la mayor parte de los discursos políticos. Los participantes denominados orador y auditorio responden a las condiciones de transmisión: los discursos políticos son exposiciones orales. Los destinatarios (la ciudadanía) responden a la finalidad habitual de las acciones de las que forman parte los textos de la política: se trata de proponer opciones en nombre

del bien común (en beneficio de los destinatarios). El responsable de estas opciones es otro de los participantes destacados, el grupo del orador. Por último, los adversarios responden a la última característica del marco cognitivo de la acción social asociada a los discursos políticos: se desarrollan en un contexto de elección donde hay otras opciones posibles no deseadas.

El escenario y los temas políticos es la otra categoría referencial mediante la que describir el registro y las unidades discursivas de los discursos políticos. El escenario político es la situación de enunciación relacionada con el orador y el auditorio. Los temas políticos son los diferentes ámbitos en los que se proponen las acciones del resto de participantes; corresponden, principalmente, con las denominadas políticas públicas (educación, sanidad, infraestructuras, etcétera).

Categorización de la referencia y patrones de cohesión

Las representaciones construidas por las unidades discursivas de los discursos políticos se pueden definir por centrarse en uno de los participantes mencionados, en un tiempo determinado o por abordar un particular tema político. El modo de expresión de la referencia a los participantes en estas unidades discursivas son las cadenas correferenciales; el modo de expresión de los temas políticos son las redes de cohesión léxica; el de la temporalidad, los tiempos verbales y expresiones temporales. Al guiar la descripción de los requisitos semánticos de cada unidad de discurso, las cadenas correferenciales, las redes de cohesión léxica y la referencia temporal homogénea permiten la segmentación textual. El estudio de los indicadores de discurso expuestos en el capítulo tercero puede confirmar y complementar la segmentación propuesta por los patrones de cohesión.

12.2. Consecución de los objetivos

PROCEDIMIENTOS LINGÜÍSTICOS DE CONSTRUCCIÓN DEL TEXTO

El primer objetivo de esta tesis doctoral es el estudio de los procedimientos lingüísticos de construcción que superan el ámbito oracional. En la exposición de la teoría y en los análisis comprobamos que este objetivo estaba estrechamente vinculado con el segundo, el estudio de los tipos de texto. Los dos objetivos estaban relacionados porque muchos de los procedimientos de construcción que afectan al texto son instrucciones de construcción aportadas por su identificación con un tipo de texto determinado.

A lo largo de la exposición de la teoría propusimos un modelo de unidades en el que ubicar los procedimientos de construcción del texto que exceden el ámbito

oracional. Estas unidades superiores a la oración son el discurso y el texto. Una característica del funcionamiento de este modelo es que en el proceso de conexión de unidades para la construcción de unidades superiores se incorpora un contexto determinado. Además, este proceso de conexión desencadena un proceso de coerción que afecta a la representación semántica de cada una de las unidades conectadas.

Los análisis de los capítulos nueve, diez y once pusieron a prueba en textos completos los procedimientos de construcción supraoracionales. En cuanto a las unidades de discurso, los patrones de cohesión se confirmaron como procedimientos destacados para su construcción. En los capítulos señalados, las unidades de discurso de tres textos completos fueron identificadas mediante el estudio de los patrones de cohesión; y de manera complementaria, mediante el estudio de la referencia temporal y de los indicadores de discurso. El capítulo nueve ilustró de modo detallado las cadenas correferenciales y el capítulo diez, las redes de cohesión léxica.

En cuanto al texto, las relaciones de discurso indirectas y las series enumerativas formadas por vocativos se confirmaron como procedimientos explícitos de enlace entre unidades de discurso para la construcción del texto. El análisis del capítulo diez ilustró la importancia de las oraciones periféricas de las unidades de discurso, ya que albergaban los mencionados procedimientos de construcción textual –las relaciones de discurso indirectas y los elementos introductorios de las series enumerativas–. En este capítulo se comprobó cómo las relaciones de discurso indirectas se valían de las anáforas y catáforas de discurso para su construcción. Por su parte, los vocativos se confirmaron como elementos introductorios de series enumerativas de gran alcance que estructuraban el texto.

Por último, el resto de procedimientos de construcción comprobados fueron las indicaciones convencionales del tipo de texto: por instrucciones del tipo de texto, los textos concretos se adaptan a la jerarquía y relaciones implícitas exigidas por el modelo del tipo de texto. Las relaciones convencionales se pusieron a prueba en el capítulo nueve. El capítulo once se concentró en ilustrar este proceso dinámico de adaptación del texto al tipo de texto. En él, se profundizó en los efectos coercitivos en las representaciones semánticas locales desencadenados por la identificación del tipo de texto y por la conexión entre unidades discursivas.

LOS DISCURSOS DE ESPERANZA AGUIRRE COMO TIPOS DE TEXTO

El segundo objetivo de esta tesis doctoral persigue descubrir características de los discursos de Esperanza Aguirre entendidos como tipos de textos. Se trata, por tanto, del descubrimiento de regularidades en conjuntos de textos, o al menos de pautas que guíen el descubrimiento de regularidades.

En los capítulos sobre la teoría se propuso un modelo general de organización de las unidades de discurso en los discursos políticos. Este modelo consiste en una presentación oral en la que se solapa una estructura argumentativa. El modelo se caracteriza por una unidad inicial que establece una relación de elaboración con el resto del texto y una unidad final que mantiene relaciones causales con las unidades intermedias. Esta unidad final se establece en el lugar más alto de la jerarquía textual. Los análisis de los capítulos nueve, diez y once confirmaron este modelo de organización textual. En el capítulo nueve, las relaciones implícitas convencionales del tipo de texto fueron confirmadas porque admitían los marcadores causales prototípicos; el análisis del capítulo diez presentó una organización de discursos exhaustiva y construida mediante relaciones explícitas que eran convergentes con el modelo propuesto.

Como otros tipos de texto comparten la organización de los discursos de la argumentación solapada en la exposición oral, se propuso una categorización semántica que guiara la descripción de cada unidad de discurso del modelo. Se distinguieron dos categorías principales, los participantes y los temas políticos. La categoría de los temas políticos es abierta, frente a la de los participantes, que siempre presenta cinco tipos: orador, adversarios, destinatarios, auditorio y grupo del orador. Esta categorización permitió la descripción de cada unidad de discurso mediante la referencia destacada a alguno de los tipos categorizados. Estos referentes presentan pautas de organización descritas mediante la categorización distribucional en tres tipos de referentes: homogéneos, clave y organizadores.

El análisis del capítulo ocho sobre los indicadores de discurso en un conjunto de discursos de Esperanza Aguirre arrojó características que permiten profundizar en el modelo del tipo de texto. Las anáforas y catáforas textuales definieron las unidades discursivas iniciales y finales; confirmaron la finalidad argumentativa común en todos los discursos estudiados; y descubrieron diferentes referentes claves para los diferentes tipos de discursos de Esperanza Aguirre incluidos en el corpus. Los referentes claves evaluados se incluyen en las últimas unidades de discurso, colocándose como conclusiones de la argumentación. En los discursos electorales, el referente clave es la petición del voto en un escenario electoral futuro; en los

discursos sobre el estado de la región, la presentación de un balance positivo de la acción de gobierno; en los discursos de investidura, la petición de la confianza de la Cámara para la formación del gobierno; algunos discursos en un foro presentaron el tema de las elecciones como clave, y otros presentaron las reflexiones o análisis políticos del orador. El resto de indicadores, los vocativos y anáforas de discurso caracterizaron las unidades intermedias, descubriendo dos tipos de referentes organizadores. En los discursos de investidura y en los discursos sobre el estado de la región, las unidades intermedias se caracterizaron por la referencia destacada a diferentes temas políticos. En los discursos electorales y en algunos discursos en un foro los participantes se establecen como referentes organizadores.

Los análisis de los capítulos nueve y diez comprobaron estos dos modos de organización mediante un estudio detallado de las cadenas correferenciales que articulan la referencia a los participantes y las redes de cohesión léxica que articulan la referencia en torno a los temas políticos. El análisis detallado del discurso electoral indicó a los presentes generalizadores y al léxico valorativo como rasgos homogéneos; en los discursos sobre el estado de la región, el grupo de la oradora y la referencia al pasado se establecieron como referentes homogéneos. En lo referente a este segundo objetivo, el capítulo once ilustra las ventajas de la definición lingüística de los tipos de texto. En este análisis se identificó un discurso pronunciado en un foro como un discurso electoral, a pesar de que no se presentara en su situación habitual de enunciación y que no se propusiera explícitamente como tal.

REGISTRO DE LOS DISCURSOS DE ESPERANZA AGUIRRE

El tercer objetivo de esta tesis doctoral tiene por unidad de observación conjuntos de textos en los que se trata de descubrir regularidades, o al menos pautas útiles que guíen el descubrimiento de regularidades para describir el registro asociado a los discursos de Esperanza Aguirre. Este objetivo también perseguía descubrir diferentes registros asociados con los diferentes tipos de discurso de Esperanza Aguirre.

En los capítulos sobre la teoría, se limitó el estudio del registro al léxico, a las palabras que tenían más propensión de aparición en un tipo de texto determinado. Estas palabras destacadas se organizan en subconjuntos que comparten un marco común. Dichos marcos incluyen categorías recurrentes de información dependientes del registro. Así, el léxico que define un registro determinado podía clasificarse en estas categorías; en los discursos políticos, los diferentes participantes y temas

Conclusiones

políticos. En los análisis de los capítulos seis y siete, esta categorización del léxico se confirmó como un acercamiento sistemático y organizado al estudio del registro.

El capítulo seis descubrió el léxico distintivo de los discursos de Esperanza Aguirre a través de un análisis de palabras clave. Las categorías propuestas se confirmaron como puntos de acceso privilegiados para el estudio del léxico de los discursos políticos ya que permitieron la clasificación de la práctica totalidad de las palabras destacadas. Las palabras agrupadas en cada valor de la categoría aportaron información detallada sobre el universo referencial, las áreas de conocimiento y marcos asociados con el registro de los discursos de Esperanza Aguirre.

El capítulo siete comprobó la utilidad de la perspectiva utilizada para descubrir las características específicas de los registros asociados a cada uno de los tipos de discursos de Esperanza Aguirre presentes en el corpus: discursos electorales, de investidura, sobre el estado de la región y discursos en un foro. Los discursos electorales y los discursos sobre el estado de la región presentaron una mayor cantidad de palabras distintivas respecto al resto de discursos, lo que reflejó que presentan áreas de conocimiento, marcos y relaciones entre interlocutores exclusivas. El número limitado de elementos léxicos distintivos en los discursos en un foro y en los discursos de investidura demostró que comparten, en mayor medida, marcos y áreas de conocimiento con los otros tipos de discurso.

Bibliografía

Adam, Jean-Michel (1989): Une approche unifiée des plans d'organisation textuelle? En: Rubattel, Christian (ed.), *Modèles du discours. Recherches actuelles en Suisse romande*, pp. 1-33. Berna: Peter Lang.

Adam, Jean-Michel (1992): *Les textes. Types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue*. París: Nathan.

Afantenos, Stergos; Asher, Nicholas; Benamara, Farah; Bras, Myriam; Fabre, Cécile; Ho-dac, Mai; Le Draoulec, Anne; Muller, Philippe; Péry-Woodley, Marie-Paule; Prévot, Laurent; Rebeyrolle, Josette; Tanguy, Ludovic; Vergez-Couret, Marianne y Laure Vieu (2012): An empirical resource for discovering cognitive principles of discourse organisation: the ANNODIS corpus. En: *Proceeding of the Eight International Conference on Language Resources and Evaluation*, pp. 2727-2734.

Alba-Juez, Laura (2009): *Perspectives on Discourse Analysis: Theory and Practice*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Alcaide Lara, Esperanza (2004): La ironía, recurso argumentativo en el discurso político. En: *RILCE*, 20 (2), pp. 169-189.

Alonso, Pilar (2010): The lexico-structural semantic progression in discourse topic construction: evidence from comment articles. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 44, pp. 3-26. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no44/alonso.pdf>] [12-10-2012]

Alonso Cortés, Ángel (1999): Las construcciones exclamativas. La interjección y las expresiones vocativas. En: Bosque, Ignacio y Violeta Demonte (dirs.), *Nueva gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 3, pp. 3993-4213. Madrid: Espasa-Calpe.

Alturo, Núria (2010): Coherencia discursiva: dimensiones contextual, conceptual y gramatical. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 41, pp. 3-30. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no41/alturo.pdf>] [12-10-2012]

Alvarez-de-Mon y Rego, Inmaculada (2001): Encapsulation and prospection in written scientific English. En: *Estudios Ingleses de la Universidad Complutense*, 9, pp. 81-101.

- Anthony, Laurence (2004): AntConc: A Learner and Classroom Friendly, Multi-Platform Corpus Analysis Toolkit. En: *Proceedings of IWLeL: An Interactive Workshop on Language e-Learning*, pp. 7-13.
- Ariel, Mira (1994): Interpreting anaphoric expressions: a cognitive versus a pragmatic approach. En: *Journal of Linguistics*, 30 (1), pp. 3-42.
- Asher, Nicholas y Alex Lascarides (2003): *Logics of conversation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bajtín, Mijail (1982): *Estética de la creación verbal*. Buenos Aires: Siglo Veintiuno. [Original en ruso de 1979]
- Bañón, Antonio Miguel (1993): *El vocativo: propuestas para su análisis lingüístico*. Barcelona: Octaedro.
- Bassols, Margarida y Anna Torrent (1997): *Modelos textuales: teoría y práctica*. Barcelona: Octaedro. [Original en catalán de 1996]
- Beaugrande, Robert-Alain de y Wolfgang Ulrich Dressler (1997): *Introducción a la lingüística del texto*. Barcelona: Ariel. [Original en alemán de 1981]
- Beeferman, Doug; Berger, Adam y John Lafferty (1999): Statistical models for text segmentation. En: *Machine Learning*, 34 (1-3), pp. 177-210.
- Berelson, Bernard (1952): *Content Analysis in Communication Research*. Nueva York: Hafner.
- Bernárdez, Enrique (1982): *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Bernárdez, Enrique (2010): El léxico como motor de la organización del texto. En: *Revista de Investigación Lingüística*, 13, pp.41-65.
- Bhatia, Vijay Kumar. (1993): *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. Londres: Longman.
- Bhatia, Vijay Kumar (1997): Genre-mixing in academic introductions. En: *English for specific purposes*, 16 (3), pp. 181-195.
- Biber, Douglas (1988): *Variation across speech and writing*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Biber, Douglas; Connor, Ulla y Thomas Upton (2007): *Discourse on the Move: Using corpus analysis to describe discourse structure*. Amsterdam: John Benjamins.
- Borreguero Zuloaga, Margarita (2006): Naturaleza y función de los encapsuladores en los textos informativamente densos (la noticia periodística). En: *Cuadernos de Filología Italiana*, 13, pp. 73-95.
- Brinton, Laurel (1996): *Pragmatic Markers in English: Grammaticalization and Discourse Functions*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Briz, Antonio (1998): *El español coloquial en la conversación. Esbozo de una pragmagramática*. Barcelona: Ariel.
- Briz, Antonio (2007): Límites para el análisis de la conversación. Órdenes y unidades, *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 5, pp. 23-37.
- Bull, Peter (2003): *The Microanalysis of Political Communication: Claptrap and Ambiguity*. Londres: Routledge.
- Calsamiglia Blancafort, Helena y Amparo Tusón Valls (2007): *Las cosas del decir: Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel. [2ª edición actualizada; 1ª edición de 1999]
- Calvi, Maria Vittoria (2010): Los géneros discursivos en la lengua del turismo: una propuesta de clasificación. En: *Ibérica: Revista de la Asociación Europea de Lenguas para Fines Específicos*, 19, pp. 9-32.
- Camacho Adarve, María Matilde (2007): Los géneros en el discurso oral español. En: *Espéculo*, 37.
- Carlson, Lynn y Daniel Marcu (2001): *Discourse Tagging Reference Manual*. ISI Technical Report, ISI-TR-545. Los Ángeles: University of Southern California. [<ftp://128.9.176.20/isi-pubs/tr-545.pdf>] [13-09-2012]
- Carrasco Gutiérrez, Ángeles (1999): El tiempo verbal y la sintaxis oracional: la Consecutio temporum. En: Bosque, Ignacio y Violeta Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 2, pp. 3061-3128.
- Casell, Justine; Nakano, Yukiko; Bickmore, Timothy; Sidner, Candace y Charles Rich (2001): Nonverbal Cues for Discourse Structure. En: *Proceedings of the 41st Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pp. 17-19

Charolles, Michel; Le Draulec, Anne; Péry-Woodley, Marie-Paule y Laure Sarda (2005): Temporal and spatial dimensions of discourse organisation. En: *Journal of French Language studies*, 15 (02), pp. 115-130.

Charteris-Black, Jonathan (2005): *Politicians and Rhetoric: the persuasive power of metaphors*. Nueva York: Palgrave MacMillan.

Chilton, Paul (2005): *Analysing Political Discourse: Theory and Practice*. London, Routledge.

Chilton, Paul (2008): Political Terminology. En: Wodak, Ruth y Veronika Koller (eds.), *Handbook of Communication in the Public Sphere*, pp. 225-242. Berlín: Mouton de Gruyter.

Choi, Freddy (2000): Advances in domain independent linear text segmentation. En: *NAACL 2000 Proceedings*, pp. 26-33.

Cifuentes Honrubia, José Luis (1989): *Lengua y espacio: introducción al problema de la deixis en español*. Alicante: Universidad de Alicante.

Conte, Maria-Elisabeth (1996): Anaphoric encapsulation. En: *Belgian Journal of linguistics*, 10, pp. 1-10.

Consten, Manfred (2003): Towards a unified model of domain-bound reference. En: Lenz, Friedrich (ed.), *Deictic conceptualisation of Space, Time and Person*. Amsterdam: John Benjamins.

Cornish, Francis (2009): Inter-sentential anaphora and coherence relations in discourse: a perfect match. En: *Language Sciences*, 31 (5), pp. 572-592.

Cornish, Francis (2011): 'Strict' anadeixis, discourse deixis and text structuring. En: *Language Sciences*, 33 (5), pp. 753-767.

Cortés Rodríguez, Luis (2008): *Comentario pragmático de comunicación oral. Un discurso parlamentario*. Madrid: Arco Libros.

Cortés Rodríguez, Luis (2011): El plano secuencial en los debates en torno al estado de la nación. I. El discurso del presidente. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 46, pp. 3-50. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no46/cortes.pdf>] [13-09-2012]

Cortés Rodríguez, Luis (2012a): Los límites del discurso: condicionantes y realizaciones. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 51, pp. 3-49. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no51/cortes.pdf>] [15-11-2012]

Cortés Rodríguez, Luis (2012b): La serie enumerativa en el cierre de los discursos. *Estudios filológicos*, 49, pp. 39-57. [<http://www.scielo.cl/pdf/efilolo/n49/art03.pdf>] [12-10-2012]

Cortés Rodríguez, Luis (2013): El inicio y el cierre: dos unidades ilocutivo-textuales en el entramado del análisis del discurso. *XLII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*. Madrid, enero de 2013.

Cortés Rodríguez, Luis y María Matilde Camacho Adarve (2005): *Unidades de segmentación y marcadores del discurso: Elementos esenciales en el procesamiento discursivo oral*. Madrid: Arco Libros.

Crismore, Avon; Markkanen, Raija y Margaret Steffensen (1993): Metadiscourse in persuasive writing: a study of texts written by American and Finnish university students. En: *Written Communication*, 10 (1), pp. 39-71.

Cuenca, Maria Josep (2010): *Gramática del texto*. Madrid: Arco Libros.

Da Cunha, Iria; Torres-Moreno, Juan Manuel y Gerardo Sierra (2011): On the Development of the RST Spanish Treebank. En: *Proceedings of the 5th Linguistic Annotation Workshop. 49th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (ACL)*, pp. 1-10.

Danlos, Laurence (2006): Discourse verbs and Discourse Periphrastic Links. En: *Second Workshop on Constraints in Discourse*, pp. 59-65.

Dedaić, Mirjana Nelson (2006): Political speeches and persuasive argumentation. En: Keith Brown (ed.), *Encyclopedia of Language and Linguistics*, vol. 8, pp. 700-707.

Descombres Denervaud, Monique y Janine Jespersen (1992): L'anaphore conceptuelle dans l'argumentation écrite. En: *Pratiques: théorie, pratique, pédagogie*, 73, 79-95.

Dunmire, Patricia (2011): *Projecting the Future through Political Discourse: The case of Bush Doctrine*. Amsterdam: John Benjamins.

Duque, Eladio (2009a): Batallas internas en la comunicación política: estructura retórica y construcción de los participantes en un discurso de Esperanza Aguirre. En: *Discurso y Sociedad*, 3 (4), pp. 658-681. [<http://www.dissoc.org/ediciones/v03n04/DS3%284%29Duque.pdf>] [12-10-2012]

- Duque, Eladio (2009b): Comprensión estratégica en la organización del discurso. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 38, pp. 3-20. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no38/duque.pdf>] [12-10-2012]
- Duque, Eladio (2009c): Organización del discurso y estructura retórica. *XXXVIII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*. Madrid, febrero de 2009.
- Duque, Eladio (2011a): Integración de conocimiento en las relaciones de discurso. En: *Tonos digital*, 21. [<http://www.um.es/tonosdigital/znum21/secciones/estudios-11-duque.htm>] [08-06-2013]
- Duque, Eladio (2011b): Tratamiento discursivo de números y estadísticas en la comunicación política. En: *Actas del IX Congreso de Lingüística General. Universidad de Valladolid*, pp. 723-738.
- Duque, Eladio (2012a): Caracterización lingüística del discurso electoral como tipo de texto. *I Congreso internacional de Gramática y discurso*. Madrid, junio de 2012.
- Duque, Eladio (2012b): Construcción discursiva de los participantes en la comunicación política. En: *Culture of Communication / Communication of Culture: Proceedings of the 10th World Congress of the International Association for Semiotic Studies*, pp. 1933-1943.
- Duque, Eladio (en prensa): Signaling causal coherence relations. En: *Discourse Studies*.
- Duque, Eladio y Joaquín Garrido (2013): Anáfora conceptual, unidades de discurso y tipos de texto. *XLII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*. Madrid, enero de 2013.
- Duszak, Anna (ed.) (2002): *Us and Others: social identities across languages, discourses and cultures*. Amsterdam: John Benjamins.
- Eggins, Suzanne y Diana Slade (1997): *Analysing Casual Conversation*. Londres: Equinox.
- Eggins, Suzanne y James Martin (2000): Géneros y registros del discurso. En: Van Dijk, Teun (comp.), *Estudios del discurso: introducción multidisciplinaria*, vol.1, pp. 335-371. Barcelona: Gedisa.

- Ehlich, Konrad (1982): Anaphora and deixis: same, similar or different? En: Jarvella, Robert y Wolfgang Klein (eds.), *Speech, Place and Action. Studies in Deixis and Related Topics*, pp. 315–338. Nueva York: John Wiley.
- Fairclough, Norman (1994): *Language and power*. Londres: Longman.
- Fairclough, Norman (1995): *Media Discourse*. Londres: Edward Arnold.
- Fairclough, Norman (2000): *Analyzing discourse: textual analysis for social research*. Londres Routledge.
- Fairclough, Isabela y Norman Fairclough (2012): *Political discourse analysis*. Londres: Routledge.
- Fernández Lagunilla, Marina (1999a): *La lengua en la comunicación política I: El discurso del poder*. Madrid: Arco Libros.
- Fernández Lagunilla, Marina (1999b): *La lengua en la comunicación política II: La palabra del poder*. Madrid: Arco Libros.
- Ferret, Olivier (2002): Using collocations for topic segmentation and link detection. En: *Proceedings of the 19th international conference on Computational linguistics*, pp.1-7.
- Fillmore, Charles (1975): *Santa Cruz lectures on deixis, 1971*. Bloomington: Indiana University Linguistics Club.
- Fillmore, Charles (1976): Frame semantics and the nature of language. En: Harnad, Stevan; Steklis, Horst y Jane Lancaster (eds.), *Origins and Evolution of Language and Speech*. Nueva York: New York Academy of Science.
- Fillmore, Charles (1977): Scenes and frames semantics. En: Antonio Zampolli (eds.), *Linguistics structures processing*. Amsterdam: North Holland.
- Flowerdew, John (2002): Genre in the Classroom: A linguistic approach. En: Ann M. Johns (ed.), *Genre in the classroom: multiple perspectives*, pp. 91-102. Mahwah: Lawrence Erlbaum Publishers.
- Fowler, Alastair (1989): Genre. En: Barnouw, Erik (Ed.): *International Encyclopedia of Communications*, vol. 2. Nueva York: Oxford University Press.
- Fuentes Rodríguez, Catalina (1993): Un acercamiento a las unidades supraoracionales. *Philologia hispalensis*, 8, pp. 25-36.

- Fuentes Rodríguez, Catalina (2000): *Lingüística pragmática y Análisis del discurso*. Madrid: Arco Libros.
- Fuentes Rodríguez, Catalina (2012): Subjetividad, argumentación y (des)cortesía. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 49, pp. 49-92. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no49/fuentes.pdf>] [12-03-2013]
- Fuentes Rodríguez, Catalina y Esperanza Alcaide Lara (2007): *La argumentación lingüística y sus medios de expresión*. Madrid: Arco Libros.
- Galley, Michael; McKeown, Kathleen; Fosler-Lussier, Eric y Hongyan Jing (2003): Discourse Segmentation of Multi-Party Conversation. En: *Proceedings ACL*, pp. 562-569.
- Garcés Gómez, María Pilar (2002): La repetición: formas y funciones en el discurso oral. En: *Archivo de filología aragonesa*, LIX-LX, pp. 437-456.
- Garcés Gómez, María Pilar (2008): *La organización del discurso: marcadores de ordenación y de reformulación*. Madrid: Iberoamericana.
- Garnham, Alan; Oakhill, Jane y Philip Johnson-Laird (1982): Referential continuity and the coherence of discourse. En: *Cognition*, 11, pp. 29-46.
- Garrido Medina, Joaquín (1997): *Estilo y texto en la lengua*. Madrid: Gredos.
- Garrido Medina, Joaquín (1999a). Los actos de habla. Las oraciones imperativas. En: Bosque, Ignacio y Violeta Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 3, pp. 3879-3928.
- Garrido Medina, Joaquín (1999b): Relevancia frente a retórica: reivindicación del arte de hablar. En: *Espéculo. Revista de estudios literarios*, 13. [<http://www.ucm.es/info/especulo/numero13/implicat.html>] [30-12-2012]
- Garrido Medina, Joaquín (2003): Relevance versus connection: Discourse and text as units of analysis. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 13, pp. 13-22. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no13/garrido.pdf>] [12-10-2012]
- Garrido Medina, Joaquín (2007a): Construcción de discurso en noticias de prensa. En: *Revista Española de Lingüística*, 37, pp. 139-168.
- Garrido Medina, Joaquín (2007b): Relaciones de discurso. En: *Pandora: revue d'etudes hispaniques*, 7, pp. 305-332.
- Garrido Medina, Joaquín (2009): *Manual de lengua española*. Madrid: Castalia.

- Garrido Medina, Joaquín (2011): Unidades y relaciones en la construcción del discurso. En: *Actas del IX Congreso de Lingüística General*, pp. 976-990.
- Garrido Medina, Joaquín (2012): Las unidades del discurso. En: Escandell Vidal, Victoria; Leonetti, Manuel y Cristina Sánchez López (eds.), *60 problemas de gramática: dedicados a Ignacio Bosque*, pp. 420-426. Madrid: Akal.
- Garrido Medina, Joaquín (en prensa): Léxico y argumentación en la estructura del discurso. En: Llamas, Carmen (ed.), *Léxico y argumentación*. Fráncfort del Meno: Peter Lang.
- Gelabert, Jaime (2006): La deixis espacio-temporal en el lenguaje parlamentario español contemporáneo. En: *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 26, pp. 17-52. [<http://www.ucm.es/info/circulo/no26/gelabert.pdf>] [12-10-2012]
- Gili Gaya, Samuel (1961): *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Bibliograf.
- Girón Alconchel, José Luis (1997): Cohesión y oralidad. Épica y crónicas. En: *Revista de poética medieval*, 1, pp. 145-170.
- Givón, Thomas (1983): *Topic continuity in discourse: A quantivity cross-language study*. Amsterdam: John Benjamins.
- Givón, Thomas (1992): The grammar of referential coherence as mental processing instructions. En: *Linguistics*, 30 (1), pp. 5-56.
- Givón, Thomas (1995): Coherence in text vs. coherence in mind. En: Givón, Thomas y Morton Ann Gernsbacher (eds.), *Coherence in Spontaneous Text*, pp. 59-100. Amsterdam: John Benjamins.
- Goldberg, Adele (1995): *Constructions: A Construction Grammar approach to argumnet structure*. Chicago: University of Chicago Press.
- González Ruiz, Ramón (2008): Las nominalizaciones como estrategia de manipulación informativa en la noticia periodística: El caso de la anáfora conceptual. En: *Actas del XXXVII Simposio Internacional de la Sociedad Española de Lingüística*, pp. 247-259.
- González Ruiz, Ramón y Dámaso Izquierdo Alegría (2013): Expresiones referenciales y accesibilidad: un acercamiento cognitivo a las etiquetas discursivas. *XLII Simposio de la Sociedad Española de Lingüística*. Madrid, enero de 2013.

Goodwin, Charles (1995): The negotiation of coherence within conversation. En: Gernsbacher, Morton Ann y Thomas Givón (eds.), *Coherence in Spontaneous Text*, pp. 117-139. Amsterdam: John Benjamins.

Grimes, Joseph (1975): *The thread of discourse*. La Haya: Mouton.

Grosz, Barbara; Joshi, Aravind y Scott Weinstein (1995): Centering: A framework for modelling the local coherence of discourse. En: *Computational Linguistics*, 21 (2), pp. 203-225.

Gutiérrez Ordoñez, Salvador (1984): ¿Es necesario el concepto de “oración”? En: *Revista Española de Lingüística*, 14 (2), pp. 245-270.

Halliday, Michael y Ruqaiya Hasan (1976): *Cohesion in English*. Londres: Longman.

Halliday, Michael y Ruqaiya Hasan (1989): *Language, context and text: Aspects of Language in a social-Semiotic Perspective*. Oxford: Oxford University Press.

Hasan, Ruqaiya (1978): Text in the systemic functional model. En: Dressler, Wolfgang Ulrich (ed.), *Current Trends in Text Linguistics*. Berlin: Walter Gruyter.

Hasan, Ruqaiya (1984): The nursery tales as a genre. *Nottingham Linguistic Circular*, 13, pp. 71-102.

Hearst, Martin (1994): Multiparagraph segmentation of expository text. En: *ACL'94*, pp. 9-16.

Heino, Anni; Tervonen, Eija y Jorma Tammola (2002): Metadiscourse in academic conference presentations. En: Ventola, Eija; Shalom, Celia y Susan Thompson (eds.), *The language of conferencing*, pp. 127-146. Frankfurt: Peter Lang.

Hengeveld, Kees y J. Lachlan Mackenzie (2008): *Functional Discourse Grammar. A typologically-based theory of language structure*. Oxford: Oxford University Press.

Hidalgo Downing, Raquel (2003): *La tematización en el español hablado*. Madrid: Gredos.

Ho-Dac, Lydia-Mai; Fabre, Cécile; Péry-Woodley, Marie-Paule y Josette Rebeyrolle (2009): Corpus annotation of Macro Discourse Structures. En: *Proceeding of CILC09*, pp. 894-905.

- Hoey, Michael (1983): *On the Surface of Discourse*. Londres: George Allen & Unwin.
- Hoey, Michael (1991): *Pattern of Lexis in Text*. Oxford: Oxford University Press.
- Hoey, Michael (1993): A common signal in discourse: How the word reason is used in texts. En: Sinclair, John; Hoey Michael y Gwyneth Fox (eds.): *Techniques of description: Spoken and written discourse, A Festschrift for Malcolm Coulthard*, pp. 67-82. Londres: Routledge
- Hobbs, Jerry (1979): Coherence and Coreference. En *Cognitive Science*, 3, 67-90, pp. 67-90.
- Hyland, Ken (2007): *Metadiscourse: exploring interaction in writing*. Londres: Continuum.
- Kamp, Hans y Uwe Reyle (1993): *From discourse to logic: Introduction to modeltheoretic semantics of natural language, formal logic and discourse representation theory*. Londres: Kluwer Academic.
- Keenan, Elinor Ochs y Bambi Schieffelin (1983): Foregrounding referents: a reconsideration of left dislocation in discourse. En: Keenan, Elinor Ochs and Bambi Schieffelin (eds.), *Acquiring conversational competence*, pp. 158-174. Londres: Routledge.
- Klebanov, Beata; Diermeier, Daniel y Eyal Beigman (2008): Lexical Cohesion Analysis of Political Speech. En: *Political Analysis*, 16, pp. 447-463.
- Lee, David (2001): Genres, registers, text types, domains, and styles: Clarifying the Concepts and navigating a path through the BNC jungle. *Language Learning and Technology*, 5, pp. 37-72. [<http://llt.msu.edu/vol5num3/pdf/lee.pdf>] [13-09-2012]
- Labov, William (1972): *Language in the inner city. Studies in the Black English vernacular*. Filadelfia: University of Pennsylvania Press.
- Labov, William y David Fanshel (1977): *Therapeutic discourse: psychotherapy as conversation*. Nueva York: Academic Press.
- Lakoff, George (1987): *Women, fire, and dangerous things: what categories reveal about the mind*. Chicago: Chicago University Press.
- Lakoff, George (2002): *Moral politics: How liberals and conservatives think*. Chicago: The University of Chicago Press.

- Lasswell, Harold; Lerner, Daniel e Ithiel de Sola Pool (1952): *The "Prestige Papers": A survey of their editorials*. Stanford: Stanford University Press.
- Levinson, Stephen (2000): *Presumptive Meanings: The Theory of Generalized Conversational Implicature*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press
- Longacre, Robert (1979): The paragraph as a grammatical unit. En: Talmy Givón (ed.), *Discourse and syntax. Syntax and Semantics*, 12, pp. 115-134. Nueva York: Academic Press.
- Longacre, Robert (1983): *The Grammar of Discourse*. Nueva York: Plenum Press.
- Longacre, Robert (1992): Towards an Exegesis of 1 John Based on the Discourse Analysis of the Greek Text. En: David Alan Black (ed.), *Linguistics and New Testament Interpretation: Essays on Discourse Analysis*, pp. 271-286. Nashville: Broadman,
- López Samaniego, Anna (2012): *La categorización de entidades del discurso en la escritura profesional: Las etiquetas discursivas como mecanismo de cohesión léxica*. Tesis doctoral. Universitat de Barcelona.
- Loureda Lamas, Óscar (2003): *Introducción a la tipología textual*. Madrid: Arco Libros.
- Lyons (1977): *Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Mann, William y Sandra Thompson (1988): Rhetorical Structure Theory: Toward a Functional Theory of Text Organization. En: *Text*, 8 (3), pp.243-281.
- Mann, William y Maite Taboada (s. f.): *RST Analyses from the RST web site: The Mother Teresa Text*. [<http://www.sfu.ca/rst/pdfs/motherteresa.pdf>] [14-10-2012]
- Marcos Marín, Francisco (dir.) (s. f.): *Corpus Oral de Referencia de la Lengua Española Contemporánea*. [<http://www.lllf.uam.es/ESP/Info%20Corlec.html>] [14-11-2012]
- Marcu, Daniel (2000): The Rhetorical Parsing of Unrestricted Texts: A Surface Based Approach. En: *Computational Linguistics*, 26 (3), pp. 395-448.
- Marcu, Daniel; Carlson, Lynn y Maki Watanabe (2000): The automatic translation of discourse structures. *1st Meeting of the North American Chapter of the Association for Computational Linguistics (NAACL'00)*, vol. 1, pp. 9-17.

- Martin, James R. (1989): *Factual Writing: Exploring and challenging Social Reality*. Oxford: Oxford University Press.
- Martin, James R. (1992): *English text: System and Structure*. Amsterdam: John Benjamins.
- Martin, James y David Rose (2008): *Genre Relations: Mapping Culture*. Londres: Equinox.
- Martin, James y Peter White (2005): *The language of evaluation: Appraisal in English*. Nueva York: Palgrave Macmillan.
- Martín Rojo, Luisa (2003): El análisis crítico del discurso: Fronteras y exclusión social en los discursos racistas. En: Iñiguez Rueda, Lupicino (coord.), *Análisis del discurso: Manual para las ciencias sociales*, pp. 157-191. Barcelona: UOC
- Martín Serrano, Manuel (2004): La producción social de la comunicación. Tercera edición revisada. Madrid: Alianza Editorial. [1ª edición de 1986]
- Martín Serrano, Manuel (2007): Teoría de la comunicación: La comunicación, la vida y la sociedad. Madrid: Mcgraw-Hill.
- Martín Zorraquino, María Antonia y José Portolés (1999): Los marcadores del discurso. En: Bosque, Ignacio y Violeta Demonte (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, vol. 3, pp. 4051-4212. Madrid: Espasa Calpe.
- Misra, Hemant; Yvon, François; Cappé, Olivier y Joemon Jose (2011): Text segmentation: A topic modelling perspective. En: *Information Processing and Management*, 47, pp. 528-544.
- Morris, Jane y Graeme Hirst (1991): Lexical cohesion computed by thesaural relations as an indicator of the structure of text. En: *Computational Linguistics*, 17, pp. 21-48.
- Mederos Martín, Humberto (1988): *Procedimientos de cohesión en el español actual*. Tenerife: Cabildo Insular.
- Namenwirth, J. Zvi y Robert Weber (1987): *Dynamics of Culture*. Boston: Allen and Unwin.
- Núñez Cabezas, Emilio y Susana Guerrero Salazar (2002): *El lenguaje político español*. Madrid: Cátedra.

- O'Donnell, Mick (2008): Demonstration of the UAM CorpusTool for text and image annotation. En: *Proceedings of the ACL-08: HLT Demo Session*, pp. 13-16.
- Otalola Olano, Concepción (2001): Lexicometría y enunciación en el análisis del discurso político. En: Bustos Tovar, José Jesús (coord.), *Lengua, discurso, texto: I simposio internacional de análisis del discurso*, vol. 2, pp. 2377-2390. Madrid: Visor.
- Paltridge, Brian (1994): Genre Analysis and the Identification of Textual Boundaries. En: *Applied Linguistics*, 15 (3), pp. 288-299.
- Paltridge, Brian (1997): *Genre, frames, and writing in research settings*. Amsterdam: John Benjamins
- Perelman, Chaïm y Lucie Olbrechts-Tyteca (1989): *Tratado de la argumentación: la nueva retórica*. Madrid: Gredos. [Original en francés de 1958]
- Portolés, José (2004): *Pragmática para hispanistas*. Madrid: Síntesis
- Power, Richard (2007) Abstract verbs. In: *Proceedings of the Eleventh European Workshop on Natural Language Generation*, pp. 93-96.
- Prince, Ellen (1981): Toward a taxonomy of given-new information. En: Cole, Peter (ed.), *Radical Pragmatics*, pp. 223-255. Nueva York: Academic Press.
- Pustejovsky, James (2011): Coercion in a general theory of argument selection. *Linguistics*, 49 (6), pp. 1401-1431.
- Rauh, Gisa (1983): Aspects of deixis. En: Rauh Gisa (ed.), *Essays on deixis*. Tübingen: Gunter Narr.
- Real Academia Española. Banco de datos (CREA) [en línea]. *Corpus de referencia del español actual*. [<http://www.rae.es>] [13-09-2012]
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- Reisigl, Martin y Ruth Wodak (2001): *Discourse and discrimination: rhetorics of racism and anti-Semitism*. Londres: Routledge.
- Reisigl, Martin (2008): Rhetoric of political speeches. En: Wodak, Ruth y Veronika Koller (eds.), *The Handbook of Communication in the Public Sphere*. Berlín: Mouton de Gruyter.

- Renkema, Jan (2006): How to Proceed with Ambiguity in Discourse Relations? A proposal based on connectivity variables. *Studies in Communication Sciences*, 6 (1), pp. 117-134.
- Renkema, Jan (2008): Relaciones discursivas y variables de conectividad. *Revista Signos*, 41 (66), pp. 65-80.
- Renkema, Jan (2009): *The texture of discourse: Towards an outline of connectivity theory*. Amsterdam: John Benjamins.
- Reyes, Graciela (1990): Tiempo, modo, aspecto e intertextualidad. En: *Revista de la Sociedad Española de Lingüística*, 20, pp.17-53.
- Reynar, Jeffrey (1998): *Topic segmentation: algorithms and application*. Tesis doctoral: University of Pennsylvania, Computer and Information Science. [<http://www.ircs.upenn.edu/download/techreports/1998/98-21.pdf>] [11-10-2012]
- Rodríguez Ramalle, Teresa María (2009): Sobre la estructura discursiva de la oración y su proyección sintáctica: el caso de los adverbios oracionales y otros constituyentes de la periferia oracional. *Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante*, 23, pp. 265-288.
- Sagi, Eyal (2006): Context and the Processing of Discourse: Priming and Genre Effects on Discourse Comprehension. En: *Proceedings of the 28th Annual Conference of the Cognitive Science Society*.
- Sagi, Eyal (2010): Discourse Structure Effects on the Global Coherence of Texts. En: *AAAI Fall Symposium on Computational Models of Narrative*, pp. 55-61.
- Sanders, Ted (1997): Semantic and pragmatic source of coherence: On the categorization of coherence relations in context. En: *Discourse Processes*, 24, pp. 119-148.
- Sanders, Ted; Schilperoord, Joost y Wilbert Spooren (eds.) (2001): *Text Representation: Linguistic and Psycholinguistic aspects*. Amsterdam: John Benjamins.
- Sanders, Ted; Spooren, Wilbert y Leo Noordman (1992): Toward a Taxonomy of Coherence Relations. En: *Discourse Processes*, 15, pp. 1-35.
- Sauer, Christoph (2002): Ceremonial text and talk: a functional-pragmatic approach. En: Paul Chilton y Christina Schäffner (eds.), *Politics as text and talk*, pp. 111-142.

- Schiffrin, Deborah (1994): *Approaches to discourse: Language as social interaction*. Oxford: Blackwell
- Schmid, Hans-Jörg (2000): *English abstract nouns as conceptual shells: from corpus to cognition*. Berlín: Mouton de Gruyter.
- Scott, Mike y Geoff Thompson (eds.) (2001): *Patterns of Text: In honour to Michael Hoey*. Amsterdam: John Benjamins.
- Scott, Mike y Christopher Tribble (2006): *Textual Patterns. Key words and corpus analysis in language education*. Amsterdam: John Benjamins.
- Semino, Elena (1997): *Language and World Creation in Poems and Other Texts*. Londres: Longman.
- Shaw, Donald y Maxwell McCombs (1977): *The emergence of American political issues, the agenda-setting function of the press*. Minnesota: West Publishing.
- Simon, Adam y Michael Xenos (2004): Dimensional Reduction of Word Frequency Data as a Substitute for Intersubjective Content Analysis. En: *Political Analysis*, 12, pp. 63-75.
- Sinclair, John (1983): "Written Discourse Structure. En: Sinclair, John; Hoey, Michael y Gwyneth Fox (eds.), *Techniques of Description. Spoken and Written Discourse*, pp. 6-31. Londres: Routledge.
- Sinclair, John (1994): Trust the Text. En: Coulthard, Malcolm (ed.), *Advances in Written Text Analysis*, pp. 12-25. Londres: Routledge
- Smith, Carlota (2003): *Modes of discourse. The local structure of texts*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sperber, Dan y Deirdre Wilson (1986): *Relevance*. Oxford: Blackwell.
- Steen, Gerard (1999): Genres of discourse and the definition of literature. En: *Discourse Processes*, 28 (2), pp. 109-120.
- Swales, John (1990): *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: University Press.
- Swales, John (2004): *Research Genres. Exploration and applications*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Taboada, Maite y William C. Mann (2006): Rhetorical Structure Theory: Looking Back and Moving Ahead. En: *Discourse Studies*, 8 (3), pp. 423-459.
- Thompson, Susan Elizabeth (2003): Text-structuring metadiscourse, intonation and the signalling of organisation in academic lectures. En: *Journal of English for Academic Purposes*, 2, pp. 5-20.
- Upton Thomas y Mary Ann Cohen (2009): An approach to corpus-based discourse analysis. The move analysis as example. En: *Discourse Studies*, 11, pp. 585-605.
- Valecillos Vázquez, Carmen y Francisco Bernete (2012): Representaciones de la sociedad venezolana en los discursos del Presidente de Venezuela José Tadeo Monagas. En: *Mediaciones Sociales*, 10, pp. 63-85.
- Van Dijk, Teun (1977): *Text and Context: Exploration in the semantics and pragmatics of discourse*. Londres: Longman.
- Van Dijk, Teun (1981): Semantic macro-structures and knowledge frames in discourse comprehension. En: Just, Marcel y Patricia Carpenter (eds.), *Cognitive Processes in Comprehension*. Hillsdale, Nueva Jersey: Lawrence Erlbaum.
- Van Dijk, Teun (1983): *La Ciencia del Texto*. Barcelona: Paidós. [Original en holandés de 1978]
- Van Dijk, Teun (1990): *La noticia como discurso: comprensión, estructura y producción de la información*. Barcelona: Paidós [Original en inglés de 1988]
- Van Dijk, Teun (1993): Modelos en la memoria. El papel de las representaciones de la situación en el procesamiento del discurso. En: *Revista Latina de Pensamiento y Lenguaje*, 2 (1), pp. 39-55.
- Van Dijk, Teun (1999): *Ideología: una aproximación multidisciplinaria*. Barcelona Gedisa.
- Van Dijk, Teun y Walter Kintsch (1983): *Strategies of discourse comprehension*. Nueva York: Academic Press.
- Vilches, Fernando; Sarmiento, Ramón; Albaladejo, Tomás; Urrutia, Hernán; Pinilla, Raquel y Santiago Fiorito (2007): *Manual de Retórica Parlamentaria de la Asamblea de Madrid*. Madrid: Asamblea de Madrid.
- Virtanen, Tuija (2004): Point of departure: Cognitive aspects of sentence-initial adverbials. En: Virtanen, Tuija (ed.), *Approaches to Cognition through Text and Discourse*, pp. 79-97. Berlin: Mouton de Gruyter.

Volmert, Johannes (2005): Kanzlerrede: Regierungserklärungen als Inszenierung von repräsentativ-parlamentarischer Herrschaft. En: Kilian, Jörg (ed.), *Sprache und Politik: Deutsch im demokratischen Staat*. 210-221. Mannheim: Dudenverlag.

Wellner, Ben; Pustejovsky, James; Havasi, Catherine; Rumshisky, Anna y Roser Sauri (2006): Classification of discourse coherence relations: An exploratory study using multiple knowledge sources. En: *Proceedings of the 7th SIGDIAL Workshop on Discourse and Dialogue*, pp. 117-125.

Werlich, Egon (1975): *Typologie der Texte*. Munich: Fink.

Williams, Raymond (1976): *Keywords: a vocabulary of culture and society*. Glasgow: Fontana.

Wodak, Ruth (2001): The discourse-historical approach. En: Wodak, Ruth y Michael Meyer (eds.), *Methods of discourse analysis*, pp. 63-95. Londres: Sage.

Wodak, Ruth; De Cillia, Rudolf y Martin Reisigl (2005): *The Discursive construction of national identity*. Edimburgo: Edinburgh University Press. [Original en alemán de 1998]

Wolf, Florian y Edward Gibson (2006): *Coherence in natural language: Data Structures and Applications*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press.

Youmans, Gilbert (1991): A new tool for discourse analysis: The vocabulary-management profile. En: *Language*, 67, pp. 763-789.

Yule, (1980): Speakers' topic and major paratones. *Lingua*, 52, pp.33-47.

Zwaan, Rolf (1994): Effect of genre expectations on text comprehension. En: *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory and Cognition*, 20 (4), pp. 920-933.

Anexo

Palabras clave de los discursos de Esperanza Aguirre

palabra clave	nº de casos (corpus de interés)	nº de casos (corpus de comparación)	propensión
madrileños	537	1	100,00
señorías	458	0	100,00
anunciarles	57	0	100,00
madrileñas	44	0	100,00
móstoles	39	0	100,00
voten	29	0	100,00
impulsando	28	0	100,00
alcorcón	30	0	100,00
majadahonda	25	0	100,00
parla	25	0	100,00
hectómetros	24	0	100,00
capita	21	0	100,00
bilingüe	21	0	100,00
emprendedores	21	0	100,00
dogmas	20	0	100,00
legislatura	167	1	97,04
getafe	19	0	95,00
bilingües	19	0	95,00
desfavorecidos	19	0	95,00
sucesiones	18	0	90,00
deducción	18	0	90,00
torrejón	18	0	90,00
concertados	17	0	85,00
prosperar	17	0	85,00
permítanme	17	0	85,00
anuncié	16	0	80,00
empezaré	16	0	80,00
aprobamos	16	0	80,00
rajoy	16	0	80,00
multiplicado	16	0	80,00
referirme	16	0	80,00
señoras	133	1	77,29
hablarles	15	0	75,00
bescam	15	0	75,00

leganés	15	0	75,00
pare	15	0	75,00
presentamos	14	0	70,00
fuenlabrada	14	0	70,00
recordarles	14	0	70,00
legislaturas	14	0	70,00
infraestructuras	115	1	66,83
locomotora	13	0	65,00
dedicamos	13	0	65,00
quirúrgicas	13	0	65,00
residenciales	13	0	65,00
reiterar	12	0	60,00
consensos	12	0	60,00
discapacitados	12	0	60,00
alcobendas	10	0	50,00
presidir	9	0	45,00
pondremos	9	0	45,00
prósperas	9	0	45,00
conozcan	9	0	45,00
carabanchel	9	0	45,00
destinamos	9	0	45,00
sinistralidad	9	0	45,00
vallecas	9	0	45,00
liderar	9	0	45,00
pretendo	9	0	45,00
invirtiendo	9	0	45,00
i+d	9	0	45,00
presidenta	141	2	40,99
sectarismo	8	0	40,00
ardoz	8	0	40,00
suprimido	8	0	40,00
circunscripciones	8	0	40,00
diagnósticas	8	0	40,00
comprometimos	8	0	40,00
valdemoro	8	0	40,00
cumplimos	8	0	40,00
pusimos	8	0	40,00
pujanza	8	0	40,00
creces	8	0	40,00
alzheimer	8	0	40,00
continuaremos	8	0	40,00
embalses	8	0	40,00
gobiernan	8	0	40,00
descendido	8	0	40,00
arrendamiento	8	0	40,00
expresé	8	0	40,00
intervencionistas	8	0	40,00
alquila	8	0	40,00
multiplicar	8	0	40,00

bonanza	8	0	40,00
opacidad	8	0	40,00
destina	8	0	40,00
ortodoxas	8	0	40,00
legítimas	8	0	40,00
madrileña	131	2	38,06
impulsar	64	1	37,19
comunidad	1001	17	34,23
ciudadanos	468	8	33,99
prosperidad	53	1	30,80
discapacidad	52	1	30,22
institutos	47	1	27,31
queridos	47	1	27,31
oportunidades	139	3	26,92
crecido	44	1	25,57
empleos	43	1	24,99
becas	43	1	24,99
iniciativas	84	2	24,41
decirles	40	1	23,24
sanidad	119	3	23,05
parados	39	1	22,66
zapatero	77	2	22,37
hospitales	77	2	22,37
convencida	38	1	22,08
anunciar	38	1	22,08
señores	149	4	21,65
ayuntamientos	37	1	21,50
consejería	34	1	19,76
investidura	34	1	19,76
colegios	67	2	19,47
exponer	33	1	19,18
ambicioso	33	1	19,18
henares	33	1	19,18
inmigración	32	1	18,60
eficaces	32	1	18,60
vivienda	160	5	18,60
alquiler	31	1	18,01
socialistas	181	6	17,53
plazas	87	3	16,85
austeridad	29	1	16,85
paro	114	4	16,56
empleo	248	9	16,01
enfermeras	27	1	15,69
madrid	1376	51	15,68
inmigrantes	52	2	15,11
compromiso	155	6	15,01
alcaldes	25	1	14,53
cúbicos	25	1	14,53
creemos	49	2	14,24

gobernar	49	2	14,24
queremos	122	5	14,18
bruto	24	1	13,95
ordenación	24	1	13,95
municipios	71	3	13,75
invertido	23	1	13,37
dependientes	23	1	13,37
fomento	40	2	13,37
hemos	541	24	13,10
garantizar	67	3	12,98
mejorar	132	6	12,78
creciendo	22	1	12,78
autónomas	44	2	12,78
apoyar	44	2	12,78
euro	22	1	12,78
ciudadana	44	2	12,78
impuestos	87	4	12,64
presupuestario	21	1	12,20
per	21	1	12,20
dedicar	21	1	12,20
incrementado	20	1	11,62
pinto	20	1	11,62
agradecimiento	20	1	11,62
cercanías	20	1	11,62
necesitan	60	3	11,62
agradecer	20	1	11,62
metro	80	4	11,62
autonómicas	20	1	11,62
ejes	20	1	11,62
aspiraciones	39	2	11,33
regional	115	6	11,14
urgencias	19	1	11,04
quieran	19	1	11,04
escorial	19	1	11,04
seguiremos	19	1	11,04
abastecimiento	19	1	11,04
innovación	19	1	11,04
invertir	19	1	11,04
gratuita	19	1	11,04
fomentar	19	1	11,04
región	227	12	10,99
vamos	281	15	10,89
quiero	299	16	10,86
igualdad	56	3	10,85
siga	37	2	10,75
viviendas	72	4	10,46
escolares	36	2	10,46
alcalá	36	2	10,46
confianza	142	8	10,31

familias	123	7	10,21
compromisos	35	2	10,17
diputados	122	7	10,13
mejora	69	4	10,02
bajada	18	1	9,94
comprometido	18	1	9,94
políticas	221	13	9,88
sanitario	34	2	9,88
transportes	34	2	9,88
educativo	34	2	9,88
modernización	34	2	9,88
liberales	32	2	9,30
pib	31	2	9,01
trimestre	31	2	9,01
competencias	46	3	8,91
ayudas	46	3	8,91
llevamos	17	1	8,89
protegidas	17	1	8,89
impulsado	17	1	8,89
protegida	17	1	8,89
educativos	17	1	8,89
favorecer	17	1	8,89
afiliados	17	1	8,89
deportivas	17	1	8,89
suministro	17	1	8,89
carreteras	30	2	8,72
actuaciones	45	3	8,72
demostrado	60	4	8,72
nuestras	164	11	8,66
crisis	236	16	8,57
tasa	73	5	8,48
sr	29	2	8,43
aumentado	29	2	8,43
renta	43	3	8,33
popular	226	16	8,21
centros	141	10	8,19
nuestra	479	34	8,19
primaria	42	3	8,14
destacar	42	3	8,14
judiciales	28	2	8,14
públicos	112	8	8,14
deporte	69	5	8,02
cumplido	41	3	7,94
residencias	16	1	7,90
tribuna	16	1	7,90
funcionan	16	1	7,90
autonómico	16	1	7,90
diré	16	1	7,90
recaudación	16	1	7,90

autonomías	16	1	7,90
adversarios	16	1	7,90
educativa	27	2	7,84
hectáreas	27	2	7,84
votar	27	2	7,84
plan	200	15	7,75
autónoma	40	3	7,75
enseñanza	79	6	7,65
ofrecer	52	4	7,55
madrileño	26	2	7,55
bienestar	39	3	7,55
creado	51	4	7,41
nuestro	467	37	7,33
impuesto	63	5	7,32
construido	25	2	7,26
transparencia	25	2	7,26
materia	136	11	7,18
garantía	37	3	7,17
saben	61	5	7,09
tenemos	195	16	7,08
juzgados	15	1	6,97
bibliotecas	15	1	6,97
ocupados	15	1	6,97
autónomos	15	1	6,97
urnas	15	1	6,97
sanitaria	24	2	6,97
excelencia	24	2	6,97
ilusión	35	3	6,78
nuestros	210	18	6,78
creación	127	11	6,71
ampliación	34	3	6,59
marcha	136	12	6,59
gobierno	837	74	6,57
señora	113	10	6,57
ciento	224	20	6,51
progreso	44	4	6,39
presupuesto	65	6	6,30
calidad	184	17	6,29
déficit	43	4	6,25
cámara	118	11	6,23
pido	14	1	6,10
avanzando	14	1	6,10
bajado	14	1	6,10
educativas	14	1	6,10
firmemente	14	1	6,10
comprometidos	14	1	6,10
ocio	14	1	6,10
autonómica	14	1	6,10
decidida	14	1	6,10

nuevos	189	18	6,10
administraciones	21	2	6,10
quisiera	42	4	6,10
nación	94	9	6,07
dato	31	3	6,00
atender	31	3	6,00
reformas	41	4	5,96
alumnos	71	7	5,89
socialista	101	10	5,87
estamos	171	17	5,85
elegir	40	4	5,81
ahorro	20	2	5,81
ministra	20	2	5,81
promover	20	2	5,81
seguimos	20	2	5,81
dependencia	30	3	5,81
destinado	30	3	5,81
universidades	40	4	5,81
proyectos	90	9	5,81
prevención	30	3	5,81
mejores	110	11	5,81
consenso	30	3	5,81
listas	20	2	5,81
permitido	30	3	5,81
voto	49	5	5,69
educación	166	17	5,67
inversión	78	8	5,67
sabemos	58	6	5,62
financiación	29	3	5,62
económica	154	16	5,59
esfuerzo	96	10	5,58
economía	162	17	5,54
abordar	19	2	5,52
desempleo	19	2	5,52
prestar	19	2	5,52
iniciado	19	2	5,52
militantes	19	2	5,52
afrontar	19	2	5,52
secundaria	19	2	5,52
gasto	38	4	5,52
imprescindible	28	3	5,42
alcanzado	28	3	5,42
puedan	74	8	5,38
ayudar	37	4	5,38
somos	83	9	5,36
tengan	46	5	5,35
darles	13	1	5,29
olímpicos	13	1	5,29
paliar	13	1	5,29

senda	13	1	5,29
dedicados	13	1	5,29
insistir	13	1	5,29
consideramos	13	1	5,29
donaciones	13	1	5,29
deseen	13	1	5,29
talante	13	1	5,29
tenéis	13	1	5,29
satisfechos	13	1	5,29
ineludible	13	1	5,29
trámites	13	1	5,29
campus	13	1	5,29
ustedes	63	7	5,23
próximas	27	3	5,23
cifras	45	5	5,23
integral	27	3	5,23
gobiernos	45	5	5,23
creando	18	2	5,23
trabajando	36	4	5,23
vosotros	18	2	5,23
creo	188	21	5,20
propuestas	44	5	5,11
crear	79	9	5,10
asamblea	61	7	5,06
escolar	26	3	5,04
construir	43	5	5,00
